

# فقیہ عظیم

ترجمہ

## رسالہ در مذہب فاروق اعظم

مؤلفہ

شاہ ولی اللہ محدث دہلوی

مترجمہ

ابو یحییٰ امام خاں نوشہروی

ادارۃ ثقافت اسلامیہ لاہور

پاکستان

۱۹۵۲ء

اتحاد پریس بل روڈ لاہور میں باہتمام شیخ امین الدین پرنٹر چھپوا کر  
ادارۂ ثقافت اسلامیہ لاہور سے شائع ہوئی۔  
(پاکستان)

# فہرست مضامین

## فترہ عشر

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۱۲	شرط قیاس	۱	خطبہ از شاہ ولی اللہ محدث دہلوی
۱۴	عہد میں عبادت	۲	مقدمہ
"	کتاب الطہارت	"	بجہد مطلق و منتسب
۱۵	کیفیت وضو	۳	شریعت کے دلائل اربعہ
"	وضو میں تین تین مرتبہ انضار پر پانی بہانا افضل	۴	سنت نبوی سے عموم قرآنی کی تخصیص
"	انگشت پا میں تخلیل	"	خبر واحد کی پہلی مثال (خبر واحد جو صدوق ہے)
۱۶	فرضیت نیت وضو	"	مقتول ہو، اگرچہ خلاف قیاس ہو
"	تجدید وضو	"	خبر واحد کی تعریف
۱۷	جنینی کے لئے تیمم	"	ہاتھ کی انگلیوں میں تغاضل پر ویت کا مدار
"	مستس ذکر پر تجدید وضو	"	قبول خبر واحد کی دوسری مثال
"	خروج منی پر غسل واجب ہے یا تجدید وضو کافی	"	مقتول کے وارثوں میں ویت کے مستحق کون
۱۸	اگر غسل میں ہاتھ لگ جائے ہاتھ دھو لیجئے	"	کون اشخاص ہیں
"	آداب الحمد و کھڑے ہو کر لول کرنا منع ہے	"	قبول خبر واحد کی تیسری مثال (دیت جنین)
"	ازالہ نجاست پانی نہ طہنکی صورت میں مٹی یا پتھر سے	"	حدیث خبر واحد پر مشتمل حاشیہ
۱۹	پہری سوزہ پر مسح	"	قبول خبر واحد کی چوتھی مثال (دوبار زودہ علاقہ)
۱۹	حضرت عبداللہ بن عمرؓ کوئی مسائل میں منفرد ہیں	"	میں استقرار و قیام کا سلسلہ
۲۱	از حاشیہ	۱۲	اجماع

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۱	آیات تیم سورہ مائدہ اور سورہ نسا کی تفسیر	۲۱	چری روزہ پر سح کا وقت . . . . .
۲۱	بر حاشیہ	۲۱	غسل جنابت . . . . .
۳۱	خفایائے صحابہ بر حاشیہ	۲۲	غسل واجب . . . . .
۳۱	خفایائے حضرت ابوبکر	۲۳	مسئلہ ہاجرین و انصار کی مجلس میں
۳۲	خفایائے حضرت عمر	۲۳	اصحاب بدر سے التقاب . . . . .
۳۵	خفایائے حضرت عثمان	۲۴	اہل بیت المؤمنین کے تحقیق . . . . .
۳۶	خفایائے حضرت علی	۲۴	حضرت عمر کی فراست خدا داد (حاشیہ)
۳۷	خفایائے حضرت ابن عباس	۲۴	حضرت دُخولِ تکریم خدیج منی دونوں پر سزا
۳۷	خفایائے حضرت ابن عمر	۲۴	کی نوعیت تفسیر مسئلہ کی نوعیت پر ہے
۳۸	خفایائے حضرت ابن مسعود	۲۵	مباحثت در مباحثت میں تکرار وضو . . . . .
۳۹	خفایائے حضرت ابو موسیٰ اشعری	۲۵	حمام کے آداب . . . . .
۳۹	خفایائے حضرت زید بن ثابت	۲۶	حمام میں غسل کے آداب . . . . .
۳۹	خفایائے حضرت عبداللہ بن جابر	۲۶	پانی کی طہارت (آبِ سمندر)
۴۱	کتاب الصلوٰۃ	۲۶	ظروفِ مٹی کا استعمال . . . . .
۴۱	پابندی صلوٰۃ کی تاکید . . . . .	۲۶	زنِ حائض کا چھوٹا پانی . . . . .
۴۱	اوقات صلوٰۃ . . . . .	۲۶	غیر مسلم کے ہاتھ کا پانی . . . . .
۴۲	اوقات صلوٰۃ میں ابو موسیٰ اشعری کے نام	۲۶	نجاسات سے طہارت (التبول سے بیٹھتی ہے)
۴۲	حضرت عمر کا فرمان . . . . .	۲۸	کھال کی طہارت . . . . .
۴۳	نماز جمعہ کا وقت . . . . .	۲۸	جسدِ انسان کا خون . . . . .
۴۳	نماز فجر کی سورتیں . . . . .	۲۸	درندے کی کھال . . . . .
۴۳	نماز ظہر کے اوقات میں حضرت عمر کے کچھ اشارات	۲۸	مسائل تیمم
۴۴	عصر کا وقت . . . . .	۲۹	بھنی کے لئے تیمم روا نہیں . . . . .
		۲۹	واقعہ حضرت عمار یا سورہ بارۃ تیمم جنابت (برحما)



صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۵۱	مسجد میں خوشبو جلانا . . . . .	۴۲	نمازِ مغرب کے لئے . . . . .
"	مسجد میں صفائی . . . . .	"	نمازِ عشا کے لئے . . . . .
"	نماز میں قبر سامنے ہو تو !	"	عشا کے بعد عام گفتگو منع ہے . . . . .
۵۲	مسجد میں بد پودار طلال چیزیں کھا کر آنے	۴۵	نماز باجماعت کی تاکید . . . . .
"	سے پرہیز . . . . .	"	کم سن بچوں کو صف سے ہٹا کر پیچھے کر دو
"	غیر مسلموں کے عباد میں بعد از تطہیر جوازِ صلوٰۃ	"	اقامت شروع ہونے پر دوسری نماز مقبول
"	مسجد کے اندر دو ستونوں کے درمیان نماز پڑھنا	"	ہیں . . . . .
۵۳	ستون مسجد سے ٹک لگانا جائز ہے . . . . .	"	اذان کے وقت نوافل . . . . .
"	مسجد نبوی میں نماز کا ثواب . . . . .	۴۶	جماعت ہو رہی ہے اور نوافل . . . . .
"	نماز میں ضروری لباس . . . . .	"	مقتدی اور امام ہر دو کے درمیان دیوار
۵۴	لباس کے صرف ایک عدد میں جوازِ صلوٰۃ	"	وغیرہ مائل نہ ہو . . . . .
"	صرف تہ بند میں جواز نماز . . . . .	"	امام صلوٰۃ کو قاری قرآن ہونا چاہیے
۵۵	مستورات کے لئے نماز میں کم از کم طبوسات	۴۷	جسکے مقتدی ایک ہی شخص ہو . . . . .
"	نقشین مصلیٰ پر جوازِ صلوٰۃ . . . . .	"	کھانا اور نماز دونوں بیک وقت درپیش ہوں !
"	سج مسجد پر استعمال فرش کا جواز	"	جسکے بیل ویران پر طبیعت مائل ہو !
۵۶	قبلہ صلوٰۃ . . . . .	"	اذان کے مسائل
"	ستہ . . . . .	"	آغازِ اسلام میں نماز کے لئے مسجد میں جمع
۵۷	نماز کے آداب	"	ہونے کا طریق . . . . .
"	تسویۃ الصفوف . . . . .	"	اذان کی ابتدا میں حضرت عمر کا رویا
"	نماز کی دعائیں . . . . .	۴۹	مکبر تکبیر میں اقامت کے کلمات جلدی ادا کرے
"	بوقتِ ضرورت نماز میں باواز بلند پڑھنا	۵۰	باب المساجد
"	تکبیر تحریمہ میں دونوں ہاتھ کندھوں تک لیجانا	"	مسجد میں بیت مادی اور گرفت کو کرنا

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۷۱	قصہ صلوٰۃ . . . . .	۵۸	سہو قرات . . . . .
۷۲	قصر کے لئے سفر کی مسافت . . .	۶۰	جہری نمازوں میں ہمیشہ جہری سے ہوا کرنا
۷۳	جمع بین الصلوٰتین . . . . .	۵۹	جہر میں اللہ میں شاہ ولی اللہ کا مسلک (ماشیع)
۷۴	دوران نماز میں تکبیر کا مسئلہ	۶۰	فائدہ خلف الامام کی تاکید . . . . .
۷۵	حالت نماز میں ہاتھ کا اشارہ	۶۱	نماز میں کوئی صورتیں پڑھیے . . . . .
۷۶	نوافل (صلوٰۃ عیدین کی صورتیں اور خطبہ)	۷۲	حالت قیام میں رقت . . . . .
۷۷	نماز، استسقاء . . . . .	۷۳	فجر کی صورتیں . . . . .
۷۸	نماز تراویح . . . . .	۷۴	صلوٰۃ غمہ کی صورتیں . . . . .
۷۹	تعداد رکعات تراویح . . . . .	۷۵	سجدہ لئے تلاوت . . . . .
۸۰	یسرۃ القدر . . . . .	۷۶	ایک ہی رکعت میں دو صورتیں . . . . .
۸۱	نماز چاشت . . . . .	۷۷	حالت قیام صلوٰۃ میں امور خارج کا ذہن پر آنا
۸۲	نماز وتر . . . . .	۷۸	رفع الیسرین . . . . .
۸۳	سجدہ شکر کے نوافل . . . . .	۷۹	حضرت عمر کے اختیار و ترک رفع الیسرین پر
۸۴	نوافل فجر کا وقت . . . . .	۸۰	شاہ ولی اللہ کا محاکمہ . . . . .
۸۵	حدیث اضطباع کی شرح از مولانا عبدالحی	۸۱	حالت رکوع میں گھٹنے پر ہاتھ رکھنا . . . . .
۸۶	فریجی محلی، برہا شین	۸۲	رکوع و سجدہ کی دُعا اور عنوان . . . . .
۸۷	نماز عصر کے بعد نوافل . . . . .	۸۳	سجدہ گاہ پر کسی شخصے کا استعمال . . . . .
۸۸	نماز مغرب سے قبل نوافل . . . . .	۸۴	وطائے قنوت . . . . .
۸۹	سفر میں اولے نوافل . . . . .	۸۵	تہتہ کے مسائل . . . . .
۹۰	سجدہ شکر کے مواقع . . . . .	۸۶	مسائل درود . . . . .
۹۱	حالت قعدہ . . . . .	۸۷	کیفیت تسلیم . . . . .
۹۲	نوافل غیر واجبہ میں صف ایک رکعت پر کتفا	۸۸	سجدہ سہو . . . . .

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۹۱	رفتہ کی شکل	۸۳	اعادۂ نماز
"	موتی کا تذکرہ	"	الترام و تبلیغ تہجد
"	صرف رونا جائز ہے	"	نوافل غیر راتہ کی تعداد
۹۲	کتاب الزکوٰۃ	"	اولائے نوافل مسجد کی بجائے گھروں میں
"	نصاب (مصطلحات نصاب، شترویح و فائش	۸۴	نماز جمعہ و نماز جمعہ میں مقام کی توسیع)
"	ماپ - کبیل، اوتان)	۸۵	اذان جمعہ
۹۵	اونٹ کا نصاب زکوٰۃ	"	جمعہ کے روز سفر کرنا منع نہیں
"	بکری اور بھیڑ کا نصاب زکوٰۃ	"	غسل جمعہ
"	چاندی کا نصاب زکوٰۃ	۸۶	کتاب الحجۃ اثر
"	بکری بھیڑ کے بچے شمار میں آئیں گے مگر زکوٰۃ میں	"	تلقین بوقت نحر
۹۶	نسلے جائیں گے	"	تذکین موتی کا اجر
۹۷	ساگ پات پر زکوٰۃ نہیں	"	غسل میت کے پانی میں کن چیزوں کا استعمال
"	اموال یتامیٰ پر وجوب زکوٰۃ	"	چاہیئے
"	غلاموں کے اموال پر وجوب زکوٰۃ	"	شوہر کے لئے بیوی کی نماز جنازہ میں امامت
"	زکوٰۃ میں نسیم	۸۷	پاچا کفن
۹۸	مستثنیات زکوٰۃ	۸۸	جنازہ کے ہمراہ آنش کی سی کوئی چیز نہ ہو
"	زکوٰۃ اسپاں	"	استدرا مہیت
"	اسب کی زکوٰۃ کا نصاب اور غلاموں میں زکوٰۃ	"	تکبیرات جنازہ
۹۹	قلہ میں کس وزن کے پیمانے سے زکوٰۃ واجب ہے	۹۰	نماز جنازہ کے لئے وضو کی صحت کا انتظار
"	اموال زکوٰۃ میں سے مستثنیات	"	میت چھوٹے پر غسل واجب نہیں
۱۰۰	وہ اجناس جن سے تسلی نکل سکتا ہے	"	غیر مسلم کی میت کے ساتھ چلنا
"	شہد پر زکوٰۃ	"	موتی کی ہڈیوں پر نماز پڑھنا

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۱۰۱	صوم رمضان کی قضا عشرہ ذوالحجہ میں	۱۰۱	دباخت شدہ کھانوں پر زکوٰۃ . . .
۱۰۲	صوم الدہر . . .	۱۰۲	زکوٰۃ میں مالکوں کی روزی پر ہاتھ نہ ڈالنے
۱۰۳	محبت صوم . . .	۱۰۳	صدقہ میں دیا ہوا مال پھر خریدنا . . .
۱۰۴	احکامات میں پردہ کی نوعیت . . .	۱۰۴	زکوٰۃ صرف حکومت کے خزانہ میں داخل کیجئے
۱۰۵	عورت کے لئے نفلی روزہ رکھنا شوہر کے اذن سے . . .	۱۰۵	جب قرض اور نصاب دونوں یکجا جمع ہو جائیں
۱۰۶	نفلی روزہ کا ثواب . . .	۱۰۶	سداقات میں بدل کتاب کا استحقاق . . .
۱۰۷	صوم رجب التزام رکھنا صوم جاہلیت سے . . .	۱۰۷	مقروض کی بجائے قرض خواہ پر زکوٰۃ واجب ہے
۱۰۸	حیدرین کے دنوں میں روزہ منع ہے	۱۰۸	عطایا میں زکوٰۃ واجب نہیں . . .
۱۰۹	روزہ میں مسواک کرنا	۱۰۹	صدقہ دینے والا اپنا مال خرید سکتا ہے
۱۱۰	روزہ میں مسواک کرنا	۱۱۰	جسکے وہ ایک مرتبہ فروخت ہو چکا ہو
۱۱۱	روزہ میں مسواک کرنا	۱۱۱	پوشیدہ اموال کی تفتیش . . .
۱۱۲	روزہ میں مسواک کرنا	۱۱۲	عشور میں بحسب احوال تفاوت دریات
۱۱۳	روزہ میں مسواک کرنا	۱۱۳	لقیط میں خمس . . .
۱۱۴	روزہ میں مسواک کرنا	۱۱۴	روزہ میں بعض انعامات کا سبب . . .
۱۱۵	روزہ میں مسواک کرنا	۱۱۵	ایک چھینٹے کے دن . . .
۱۱۶	روزہ میں مسواک کرنا	۱۱۶	رویت ہلال میں شاہ ولی اللہ کا اشارہ و رہنمائی
۱۱۷	روزہ میں مسواک کرنا	۱۱۷	طلوع سحر کے شک پر . . .
۱۱۸	روزہ میں مسواک کرنا	۱۱۸	روزہ میں مبادی مباشرت . . .
۱۱۹	روزہ میں مسواک کرنا	۱۱۹	تعجیل افطار . . .
۱۲۰	روزہ میں مسواک کرنا	۱۲۰	روزہ میں ترکیب معاصی . . .
۱۲۱	روزہ میں مسواک کرنا	۱۲۱	ماشورہ محرم کا روزہ . . .

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۱۲۷	رہی میں سواری بغیر عذر منع ہے۔۔	۱۱۹	حج تمتع
"	رہی حمار کے آخری اوقات۔۔	"	حج عمرہ کی تائید
"	منی میں قیام شب۔۔	"	قرآن، افراد، تمتع (ہر قسم)
"	منی میں قصر صلوٰۃ۔۔	"	حج تمتع کے بعد قیام تک نہ ہو تو اگر تمتع باطل
"	سختی اور محنت میں ادائے جمعہ۔۔	۱۲۱	ہو جاتا ہے۔۔
"	واڈی محنت میں استراحت شب	"	عمرہ اور حج دونوں کا بیقات ایک ہے
"	طوائف و دواع۔۔	۱۲۲	عمرہ بعد از فراغ حج۔۔
۱۲۹	بیمالت مجبوری عورت کا آخری غسل	"	تہم عقلم میں حج کے ابتدائی رسوم۔۔
۱۳۰	زنجین احرام۔۔	"	خواف کعبہ بمنزل صلوٰۃ۔۔
"	نکارح محرم۔۔	"	تعمیر کعبہ کی ابتدائی کیفیت۔۔
"	حالت احرام میں غسل۔۔	"	سختی صفا و مردہ۔۔
۱۳۱	محرم کے لئے خبیہ محرم کا کیا ہوا شکار	۱۲۳	طوائف کعبہ میں ریل (شواط) کی تنہیت
"	واقفہ حضرت عمرؓ و حضرت ابن عوفؓ	"	حجر اسوٰط کی تعمیل و التزام سنت ہے
"	در بارہ مسئلہ شکار از دست محرم مائیں	"	عنودن سختی۔۔
۱۳۲	احرام میں ایک اقد۔۔ استثناء	۱۲۴	عرفات میں جمع میں صلوٰۃ تین۔۔
"	احرام میں مختلف جانوروں کے شکار پر فدیہ	"	یوم عرفہ میں رولہ۔۔
"	شکار یا تعدد پر فدیہ۔۔	۱۲۵	مزدلفہ کے اعمال۔۔
۱۳۳	مٹری پر فدیہ۔۔	"	تلبیہ کا آخری وقت۔۔
۱۳۴	فدیہ میں تورع کی مثال	"	قربانی کا وقت۔۔
"	اگر تمتع وقت پر روزہ نہ رکھے تو ایسے	"	رہی حجروں کے مقام سے کی جائے۔۔
"	ایک قربانی واجب ہے۔۔	"	احرام میں سر کے بال گوندھنا۔۔
"	اگر ہدی کا لاسہ میں فحش کنشی مجبوری پیش ہو	"	عقیہ میں قیام شب۔۔

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
	خرید کردہ مال پر قبضہ کرنے سے قبل	۱۳۵	مٹی سے ولایتی کے بعد تمام ملک کی تحدید
۱۴۲	دوسرے کو بیع کرنا منع ہے۔۔۔	"	راہ میں مجبوراً حاجی کو تاخیر ہو جائے ؟
۱۴۳	سودے میں بعض شرطوں کی تاثیر	"	قربانی کے روز نحر بھول جائے ؟
"	کسی مال یا جنس کے لئے بیشی رقم دینا	"	سفر حج میں مدی خوافی کا رواج
"	نرخ کی کمی بیشی۔۔۔۔۔	۱۳۶	سفر حج میں غیمہ استمال کرنے کا حجاز
۱۴۴	منہج احتکار۔۔۔۔۔	۱۳۷	کتاب الیسورع
۱۴۵	مالی مفلس کی تقسیم اس کے قرض خواہوں میں	"	تجارتی مستطیلوں کے آداب۔۔
۱۴۶	جو شرطیں کو زیر بار کرتی ہے۔۔	"	حرام چیزوں کی بیع باعث لعنت ہے۔۔
"	مضاربیت۔۔۔۔۔	"	فروخت کنندہ اور خریدار دونوں کب
۱۴۷	مزارعہ اور متولی کا پیداوار میں حصہ	"	تک اپنا حق استعمال کر سکتے ہیں ؟
"	مزارعوں پر شھنگی۔۔۔۔۔	۱۳۸	خریداری کے بعد بائع اور مشتری کی طرف
"	چراگا ہیں اندر اور اس کے وصول کی ملکیت یہاں	"	سے تکمیل۔۔۔۔۔
"	مصارح زمان کے مطابق اراضی یا چراگا کی	"	مشتری کی ذمہ داری کب تک ہے ؟
۱۴۸	ضبطی بحق سرکار جس کے معاوضہ میں	"	حرام ست فروخت نقد بجنس آن عین طلاء
"	اصل مالک کو کوئی شفعہ نہ دی جائے۔۔	"	بطہ یا نقرہ بنحو گدست بدست ہر یکے برابر
۱۴۹	چراگا بدینہ کی ضبطی بحق خلافت پر محیط	"	دیگر دروزن الخ
۱۵۱	برطانیہ	"	مفروش ماخذ میں راگر آں کہ فروشی
۱۵۲	اگر کسی نے ایسا غلام خرید لیا ہو جو خریدار کا	۱۳۹	ہم وزن را با ہم وزن
"	دوسری دولت سے ملی ہوئی چاندی کی بیچ	۱۴۰	نقد کے مختلف جتناس میں مسعدہ مستقبل
"	خیال کا حجاز۔۔۔۔۔	۱۴۱	پیشابہ ریوا۔۔۔۔۔
۱۵۳	جواز مضاربیت۔۔۔۔۔	"	بیع سلم۔۔۔۔۔
"	سواری کے کرایہ دار کا قرضہ کہاں تک ہے ؟	۱۴۲	غلام کی بیچ پر غلام کے مال کا معاملہ۔۔

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۱۶۲	ولی کے بغیر نکاح کرنے والی زانیہ ہے	۱۵۳	افتادہ زمین کا قبضہ . . .
۱۶۳	یتیم بچوں کے نکاح پر اُن کا اذن ضروری ہے	۱۵۴	کتاب الہبۃ
۱۶۳	جبکہ ولی نہ ہو	۱۵۴	جسے ہبہ کیا گیا ہو اگر وہ اسپر قبضہ کرے؟
۱۶۴	حقیر مناکحت پر دو گواہ کون ہوں؟	۱۵۵	کونسا ہبہ واپس ہو سکتا ہے؟
۱۶۴	مرد و عورت کا تخلیک کس حالت میں جائز ہے	۱۵۵	کتاب المکاتبت
۱۶۴	مسلمان اور غیر مسلمہ دونوں کا یکجا حرام کرنا	۱۵۶	معاہدہ میں طلاق و حرمت کا احترام
۱۶۵	آزاد اور غلام مرد و عورت کی تزویج کا حکم	۱۵۶	کتاب الشفعة
۱۶۵	اور نتیجہ . . .	۱۵۷	کتاب الوقف
۱۶۶	آنا وغیر مسلمہ سے مناکحت پر تفریق . . .	۱۵۸	کتاب اللقطة
۱۶۶	شروع روایت نمبر ۳۵۴ . . .	۱۶۰	معمولی خورد و نوش کے پھل . . .
۱۶۶	ملکدین (غلام و کنیز) دونوں میں بیٹی کا	۱۶۰	بیش قیمت افتادہ مال . . .
۱۶۶	معاملہ بمقتاربت . . .	۱۶۰	نقطہ جسکی حفاظت میں کچھ خرچ بھی ہوتا ہے
۱۶۷	شوہر اپنے شرائط سے زائد کا مستحق نہیں	۱۶۰	کتاب النکاح
۱۶۸	شوہر خود پر عائد کردہ شرائط کا پابند ہے	۱۶۱	تاکید نکاح . . .
۱۶۸	مہاجر سے بدوی کے نکاح کی مانعت	۱۶۱	تزویج، تزوگیری کا پیش خیمہ ہے . . .
۱۶۸	غلام اور کنیز کے قہر ازدواج اور عتق	۱۶۱	کنیزوں کے لئے بھی اچھے برے تلاش کرو
۱۶۹	ولی پر وقت نکاح عورت کی سحر نوشی واجب؟	۱۶۱	باکرہ عورتوں کی برتری . . .
۱۶۹	حق زانیہ . . .	۱۶۱	نکاح جاہلیت اور اسلام دونوں میں مفید ہے
۱۶۹	پوشیدہ نکاح . . .	۱۶۱	کفو میں تزویج . . .
۱۶۹	مسند تقریبات پر اظہار خوشی میں شور و شغب	۱۶۱	اجازت ولی کے بغیر نکاح ناجائز اور نامک
۱۶۹	دعوت طعام میں منہج تغاغر	۱۶۱	کو اس کے فسخ کا حق ہے . . .
۱۶۹		۱۶۲	نکاح پر گواہوں کی نوعیت . . .





صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۰۲	مطلومہ شوہر بمنزلہ مطلقہ کے ہے	۱۹۵	عورت کے لئے تنجیہ طلاق کے بعد اسکی طرف سے (۲) اور (۱) طلاق کی تائید
۲۰۳	رضا عنہ الکبیر (بصورت تکرار مسئلہ)	۱۹۶	"انت طالق" سے مراد . . . . .
۲۰۴	کنیز والدہ سے فرزند مقاربت نہ کرے	۱۹۷	امرات بیدلت تجھے اپنا اختیار سلب تغییر . . . . .
۲۰۴	اہل قحاب کا ذبیحہ اگر جائز ہے تو ان کی عورتوں سے نکاح بھی جائز ہے . . .	۱۹۸	کئی بات طلاق میں لفظ ظہیر و برید و بالحد و حرام وغیرہ سے مراد . . . . .
۲۰۵	مگر نصاریٰ وینو تغلب کے ذبیحہ کی نفی	۱۹۹	غلام اپنی منکوحہ کی طلاق کا خود مختار ہے اس کا مالک نہیں . . . . .
۲۰۶	حرمت منعہ (بصورت تکرار مسئلہ)	۲۰۰	شوہر اور زن دونوں میں ایک مسلمان ہو تو تفریق واجب ہے . . . . .
۲۰۷	حلالہ ( " " " )	۲۰۱	افراز زوجیت کی نفی کذب ہے عورت کا استحقاق رجسیت
۲۰۸	احرام حج میں نکاح باطل ہے	۲۰۲	ثا شہر واجب کرنے والے کلمات میں ایک طلاق بھی ہے . . . . .
۲۰۹	زن مجنونہ یا میروصہ سے نادرستگی میں عقد و مقاربت	۲۰۳	حلیع . . . . .
۲۱۰	تفسیر قرآن پر وظائف . . .	۲۰۴	شوہر زن مطلقہ کے نفقہ و سکنت دونوں میں کسی کا مکلف نہیں . . . . .
۲۱۱	صغیر ابن غلام کو آنا دکنے کی بجائے اس کے بلوغ کا انتظار . . . . .	۲۰۵	مطلقہ مدت میں عقد کرے تو اسکی سزا
۲۱۲	اگر باندی خود کو آزاد بنا کر عقد کرے	۲۰۶	کنیز کا مستبراء (در صورت تکرار مسئلہ)
۲۱۳	بیوہ کی قبل از وقت ولادت پر	۲۰۷	شوہر عقیقین ایک سال تک علاج کرے
۲۱۴	قیادہ پر مدار نسب . . . . .	۲۰۸	نائد مدت میں حج کے لئے جانا منع ہے
۲۱۵	احکام ریاست	۲۰۹	بیوی اپنی مدت شوہر کے گھر میں بیٹھے
۲۱۶	افصال مقدمات . . . . .	۲۱۰	قریب سے حاصل کردہ طلاق کا عین وقت
۲۱۷	فریقین میں مصالحت کی کوشش	۲۱۱	
۲۱۸	نظر ثانی . . . . .	۲۱۲	

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۱۸	کتاب الحدود	۲۱۰	کتاب وسعت اور اس کے لظائر
"	سزائے مرتد . . . . .	"	مدعی کی ذمہ داری . . . . .
"	سزائے زنا . . . . .	"	قانون شہادت (مخلوہ کا ذب، غاصب حقوق)
۲۱۹	آیہ رجم منوخ المتلاوة ہے .	"	مردود الشہادۃ ہیں . . . . .
"	زنا بالجبر کی سزا بھی رجم ہے . . .	"	انصاف ظاہر پر ہے اسے خفیائے تعلق نہیں
"	کنیز غیر مدخولہ کی حد زنا! بچاؤ دے ہے	۲۱۱	فصلی مقامات صرف امیر کا منصب ہے .
۲۲۰	حد افتراء . . . . .	"	حضرت ابن مسعود و یحییٰ فاروقی قاضی نہیں بلکہ
"	لفظ زنا کے تلفظ پر حد قذف . . .	"	معلم تھے . . . . . حاشیہ
۲۲۱	غیر مدخولہ یا ندی سے زنا کرنے پر سزائے رجم	۲۱۲	فیصلہ پر نظر ثانی امیر کا حق ہے . . .
"	حد سرقہ غیر محفوظ شے کے سرقہ پر	"	حضرت عمر کی مجلس مشاورت
"	قطعید نہیں . . . . .	"	جد رسالت اور زمانہ مابعد
۲۲۲	شراب کشید شدہ مکہ پیچھے پر تعزیر	۲۱۳	کذب شہادہ ہمیشہ کیلئے مردود الشہادۃ بناقی ہے
"	شرابی کے لئے (۸۰) دتے	"	برسر عدالت قاضی کی تعریف منع ہے
"	رسول افتراء حضرت ابو بکر نے شرابی کو	۲۱۴	کذب شہادت پر تفتیش کی ہدایت
"	(۸۰) دتے حد لگائی . . . . .	"	مدعی اور شہم دونوں مردود الشہادۃ ہیں
"	غلام پر آزاد کا نصف سزا . . .	"	عدالت فاروقی کے فیصلے . . .
"	نہید او کوشید کا فرق . . . حاشیہ	"	جس کام میں کسی کا ضرر نہ ہو اس میں
۲۲۳	شراب کی کس قسم پر حد سہمہ . . .	"	رکاوٹ منع ہے . . . . .
"	نشد اور چیزوں کی حلیت و حرمت لکھ	۲۱۵	دو گنی سزا . . . . .
"	ہے . . . . . بر حاشیہ	"	امام مالک کا فتویٰ . . . . .
۲۲۴	کتاب القصاص والذیات	"	مسائل ہمسہ
"	دشنام کی دیت زخم کی دیت کے مساوی ہے	۲۱۷	مدعا علیہ کی ملکیت بحدہ رسد مدعیوں کا حق ہے

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۳۱	امام محمد اور امام ابو حنیفہ کا اختلاف	۲۲۷	دیت میں اشرافی اور روپے میں تفریق
"	دراستیائے دیت	"	قتل خطا کی دیت
۲۳۲	امام شافعی کا نفقہ	"	امام مالک اور امام شافعی کا فتویٰ
"	قتل محمد میں جبکہ مقتول کا ایک وارث	۲۲۵	شاہ ولی اللہ صاحب کا حکم
"	پناہ حق معاف کر دے	۲۲۶	ڈاٹھ، بنسلی اور پسلی کی دیت
۲۳۳	تایا لغ کے لائق سے قتل عمر بھی قتل خطا	"	امیر المومنین کی حرم صریض اور شوہر کی
"	سزائیں محال کئے لئے رعایت نہیں	"	دیت میں زوجہ کا ترکہ
۲۳۴	وانت کے سوا کسی ہڈی کا قصاص نہیں	"	قتل خطا کی دوسری مثال
"	مجرم قصاص دیتے ہوئے مر جائے تو اس کا	۲۲۷	غفلت میں قتل کرنے پر سزائیں اضافہ
"	قصاص اور دیت دونوں ساقط ہیں	"	ورثائے مقتول سے سفارش
"	قصاص و دیت کی اہمیت مقام دو	"	حضرت عمر کے فیصلہ پر امام شافعی اور
"	میں	"	امام محمد کا مناظرہ
۲۳۵	خیبر واضح چوٹ پر دیت	۲۲۸	قتل غلام پر قصاص نہیں دیت ہے
"	ڈاڑھ اور سامنے کے دو دانتوں کی	"	باپ اگر چیلے کو قتل کرے تو اس پر قصاص
"	دیت میں تسادی	۲۲۹	نہیں دیت ہے
"	لافقہ کی انگلیوں میں دیت	"	شوہر یا بیوی زوجہ کو قتل کرے تو اس پر قصاص
۲۳۶	عورت کی دیت مرد کی دیت کا نصف ہے	۲۳۰	غلام دوسرے غلام کو قتل کرے تو اس پر بھی قصاص
"	جوسی — اور یہودی و نصرانی کی دیت	"	حصا سے قتل ہونے پر
"	میں تفاوت	"	خلفائے راشدین نے خود سے قصاص دینے
"	غلام کی دیت اس کی قیمت خرید کے مساوی	"	پر احترام نہیں کیا
۲۳۷	دیت کی باقسط ادائیگی	"	حضرت عمر نے ہمد رسالت کی دیت میں
"	دیت جنین	"	بغیر فتویٰ جنس کی تبدیلی فرمادی

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۲۲	ہمد علی میں ذوی القربی کا حصہ اہل بیت کی دیا جاتا	۲۲۷	ایک غلام کی قیمت . . . . .
۲۲۳	خلیفہ عمر بن عبدالعزیز اموی نے بہم وصلی	۲۲۸	غیر معلوم قاتل کا طریق فیصلہ . . . . .
۲۲۴	اور سہم ذوی القربی بنو اشعم کے لئے خاص	۲۲۹	وجائے وقوعہ موضع خیران ووداعہ کے درمیان
۲۲۵	کروئے . . . . .	۲۳۰	ورثہ مقتول میں ورثہ کا ترکہ . . . . .
۲۲۶	اس مسئلہ پر امام شافعی کا پچھلے مسئلہ	۲۳۱	جادوگر و اجب القتل ہے
۲۲۷	ابن عیینہ کی روایت پر امام شافعی کا	۲۳۲	تقسیم اموال از اقسام غنیمت و ف
۲۲۸	اعتراض . . . . .	۲۳۳	و صدقات متجانس امام و وقت
۲۲۹	عراق کی مفتوحہ اراضی و باشندوں	۲۳۴	تمام شرکاء غزوہ غنیمت کے مقدار میں
۲۳۰	پر منع تقسیم کی بحث	۲۳۵	و د بھی شرکاء غزوہ ہیں جو اپنے
۲۳۱	حضرت عمر کا فرمان عامل عراق جناب	۲۳۶	شداد کی تدفین تک آ پہنچے . . . . .
۲۳۲	سعد بن ابی وقاص کی طرف . . . . .	۲۳۷	اموال کے میں ختم رسالت مآب صلعم کا
۲۳۳	اراضی اور نہریں سرکاری تھیں میں	۲۳۸	استحقاق پر ولایت لمیر (۵۳۱)
۲۳۴	تبلیغ اسلام . . . . .	۲۳۹	شائبہ قتیل میں تخیس . . . . .
۲۳۵	تازہ وار و ان اسلام کا حصہ . . . . .	۲۴۰	امام شافعی کا حکم . . . . .
۲۳۶	مسئلہ تقسیم اراضی عراق پر عجم عام بحث	۲۴۱	سلب قتیل میں حضرت عمر کا بغیر فتویٰ برضا
۲۳۷	منع تقسیم پر حضرت ابن عوف کا اعتراض	۲۴۲	شاہ ولی اللہ کی تصریح . . . . .
۲۳۸	امیر المؤمنین کا جواب . . . . .	۲۴۳	غنیمت میں پیادہ اور سوار کا حصہ . . . . .
۲۳۹	مسئلہ زیر بحث میں دو مختلف رائے جاتیں	۲۴۴	مسئلہ زیر بحث میں آئمہ احناف کا اختلاف
۲۴۰	انصار مدینہ سے و مسوئ مقرر حضرت کا انتخاب	۲۴۵	تقسیم غنائم و ہمد رسالت و زمانہ مانے
۲۴۱	امیر المؤمنین کی تقریر . . . . .	۲۴۶	خلفائے راشدین . . . . .
۲۴۲	عراق کی اراضی اور غیر مسلم باشندوں	۲۴۷	خمس رسول — اہل بیت کے لئے
۲۴۳	کی منع تقسیم ریاست کا استحکام ہے	۲۴۸	ہمد علی میں ذوی القربی کا حصہ . . . . .

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۵۵	۱۔ مکتبہ کی اراضی اور باشندے	۲۵۵	شکرانے عباس کی طرف سے منظوری
۲۵۶	۲۔ مکتبہ کے تقسیم نہیں ہوئے	"	اراضی عراق کی پیمائش پر حضرت عثمان
"	۳۔ امام غنارہ سے اراضی مفتوحہ کی	"	بن حنیف کا تقرر
"	۴۔ تقسیم اور عدم تقسیم میں	"	حضرت عمر کی وفات سے قبل عراق کا
"	۵۔ اراضی بستیوں اور باشندہ قبائل میں	۲۵۷	لگان ایک لاکھ درہم آیا
۲۵۸	۶۔ حضرت عمر نے جریر بن عبد اللہ کی	"	حضرت عمر کی تقریر قرآن مجید سے مفتوحہ
"	۷۔ اراضی واپس لے لی۔ حاشیہ نمبر	"	اراضی کے متعین میں طبقاً عن طبق
۲۵۹	۸۔ مصالح زمان و مکان سے تغیر فستوی	"	چار مورد ہیں
"	۹۔ اموال غنائم میں ہر فرد مسلم کا حق	"	مورد اول صرف رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں
"	۱۰۔ اموال مسلمین میں امام وقت کا تفوق	"	مورد دوم میں ہاجرین بھی شامل ہیں
۲۶۰	۱۱۔ وائی تقسیم کا سلسلہ	۲۶۰	مورد سوم میں انصار بھی شامل ہیں
۲۶۱	۱۲۔ اموال منقولہ کی تقسیم میں استعمال	۲۶۱	مورد چہارم میں تمام مسلمان شامل ہیں
"	۱۳۔ ابتدائے تقسیم (سارق بن جشم کو کسری	"	احمدی فیصلہ
"	۱۴۔ کے طوائف کسری)	"	قاضی ابو یوسف صاحب کی رائے
۲۶۲	۱۵۔ اموال المسلمین میں مصیبت زدہ طبقہ	"	امام شافعی کا فستوی
۲۶۳	۱۶۔ کی صورت	"	شاہ ولی اللہ کا تبصرہ
"	۱۷۔ مستقل وظیفہ خواری کا سبیل	"	اصل رسالہ در مذہب فاروق اعظم لکھنے
۲۶۴	۱۸۔ ارباب بخت (دیوان) کے شعبے	"	ماخذ عرض کرنے کے قابل ہے
"	۱۹۔ مالک بن نضر	۲۶۳	امام شافعی کی رائے عام علاقوں کے متعلق
۲۶۵	۲۰۔ اب ازکلاب بن مرہ۔ تا۔ ابن جوف	۲۶۵	مفتوحہ علاقے دو حیثیت رکھتے ہیں
"	۲۱۔ از عبد مناف بن قصی۔ تا۔	"	حضرت عمر کا فتویٰ کہ غنائم میں قابل تقسیم
"	۲۲۔ ابوسفیان بن حارث	"	قابل تقسیم میں مدینے آنیوالوں کا بھی احتساب ہے

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۹۵	غیر مسلم کا ترکہ غیر مسلم کے لئے	۲۹۹	افراد شجرہ ( ا ، ب ، ج ، بترتیب )
"	سحقین ترکہ . . . . .	"	حروف بحبا . . . . .
"	اموال دیت کی تقسیم و مشار میں ترکہ کے نمبر ہے	۲۸۰	مطیبین . . . . .
۲۹۶	غیر معلوم فرد کو ترکہ کی شہاد دینا ضروری ہے	۲۸۱	حلف الفضول . . . . .
۲۹۸	در مسائل متفرق	"	اموال فقہ و صدقات کے مصارف
"	جزیرۃ العرب میں نوڈ دین کیجیا نہ رہیں گے	۲۸۴	مختلف ہیں . . . . .
"	شہر مکہ پر مدینۃ النبی کی برتری . . . . .	۲۸۶	مخوس پر جزیرہ . . . . .
۲۹۹	دہار زدہ سرزمین . . . . .	"	مخوس کے ساتھ اہل کتاب کا سا برتاؤ
۳۰۲	ذم الہ کے . . . . .	"	بیت المال کے ناکارہ اموال کا طریق
۳۰۳	تا قوائی باجماعت بار بار باش . . . . .	۲۸۷	استعمال . . . . .
"	قرآن کلام اللہ القیم ہے حادث نہیں	۲۸۸	محصول پیشگی کی تعمیرین . . . . .
۳۰۴	عذاب قبر . . . . .	۲۸۹	امام وقت کے لئے صدقہ ناجائز ہے
"	نیکسریں . . . . .	۲۹۰	کتاب الفرائض
۳۰۵	مقصد بخت . . . . .	۲۹۱	فرائض پر احاطہ علوم دین ہے
"	محض تقدیر پر خبر و سہ اور تدبیر کے غفلت	"	بیوی کا ترکہ جیکہ شوہر اور بیوی کے
۳۰۷	حسن پوشش . . . . .	"	والدین ( ۳ ) وارث ہوں
"	تیسیر مالی ہیں	۲۹۲	داد کا حصہ باپ کے مساوی ہے . . . . .
"	امیر و یا ست کا لباس	"	دادا — داد — دو سزاؤں حقیقی بھائی
۳۰۸	امیر اور مامور دونوں کے لئے تحریر منع ہے	۲۹۳	دادا کے حصہ کی تہنیخ . . . . .
"	آداب طعام میں توسع . . . . .	"	دادی اور نانی کا حصہ . . . . .
"	امام وقت کی معیشت میں مساوات	۲۹۴	کلاہ . . . . .
۳۰۹	ملکی کی ملکت . . . . .	"	ذوی الفروض کے فقہان پر ذوی الارحام

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۳۲۰	بُت خانوں سے عدم تعترض . .	۳۰۹	قوم کی غربت میں بعض جائز اور حلال اشیاء کا ترک . . . . .
۳۲۱	اجتناب تکلف . . . . .	۳۱۰	زبون مالی پر شکوہ انسانیت کی تذلیل ہے
۳۲۱	نفس انسان کی بقا میں فراست . .	۳۱۱	تشبیہ حدیث . . . . .
۳۲۲	علم الاقلاک سیکھنے کی اجازت . .	۳۱۲	احترام حدیث اور اجتتاب سوال . .
۳۲۲	علم فقہ و سنت کے لئے عربی زبان کا فہم .	۳۱۳	وہ مرض جو دوسروں کی ایذا کا باعث ہو اور
۳۲۳	القاب مراسلات . . . . .	۳۱۳	اسکی اطاعت بس میں خدا و رسول کا اشارہ ہو
۳۲۴	احترام امیر . . . . .	۳۱۴	متکبرانہ ناموں پر تنبیہ . . . . .
۳۲۴	تسمیہ . . . . .	۳۱۴	جو سرزمین سدا مرض کی آماجگاہ بنی رہے
۳۲۵	اعراب کون لوگ ہیں . . حاشیہ	۳۱۴	حقیقات کا چلن . . . . .
۳۲۵	واعظیں گرم گفتار کی مذمت . .	۳۱۵	اعتراف عجز . . . . .
۳۲۶	خاتمہ از شاہ ولی اللہ محدث دہلوی	۳۱۵	غیر قوموں کے ساتھ معاشرہ میں توسع
۳۲۶	تبصرہ	۳۱۵	غیر مسلم کی ترشیدار کا استعمال . .
۳۲۶	جمع روایات امیر المؤمنین میں	۳۱۵	ذبیحہ کا مقام ذبح . . . . .
۳۲۶	اختصار . . . . .	۳۱۵	طعام کی خوبی . . . . .
۳۲۶	منزلت و ناروقی . . . . .	۳۱۵	قلت پیداوار میں نصف غذا . .
۳۲۶	نقاہت و ناروق . . . . .	۳۱۵	ہرستیاں شخص جو عقل پر چھا جاوے غریب
۳۲۶	عہد رسالت میں صفا آنحضرت صلی علیہ وسلم	۳۱۶	قریبہ بمنزلہ شہادت
۳۲۶	کافی تھے . . . . .	۳۱۶	لباس کی حفاظت . . . . .
۳۲۶	علوم جاہلی کا خاتمہ . . . . .	۳۱۸	انگشتی کا نگینہ
۳۲۶	اور انقطاع وحی کے بعد ! . .	۳۱۹	معطرات . . . . .
۳۲۶	بجائے شخصین میں نبوت و خلافت کا امتزاج	۳۱۹	نضاب، عناء، حماقت و حمام کے مسائل

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۳۲۰	عہد فاروقی کی روایات زیادہ مختصر ہیں	۳۲۴	مسائل و نظم ہر یک میں اطاعت حلیفہ
۳۳۱	اجتہاد و تفقہ میں صحابہ کرام کا تقدم در صورت تقلید خلفائے راشدین کا تقدم	"	تنفیذ احکام و تذکیر امیر یا اس کے مجاز کا حق ہے
"	امام شافعی کا فتویٰ	۳۲۸	عہد خلافت علی المرتضیٰ
۳۳۲	تمام صحابہ عدول ہیں	"	اضمحلال الامرار!
"	نکتہ شامیہ	"	مدینہ منورہ میں حضرت ابن عباس کی سند علم
"	امیر المومنین عمر کی وقت نظر	"	مدینہ منورہ میں حضرت عائشہ و ابن عمر کی سند علم و فقہ
"	احادیث مسائل	"	بصرہ میں حضرت انس وغیرہ
"	احادیث شمائل و احسن	۳۲۹	کوفہ میں حضرت ابن مسعود وغیرہ
۳۳۳	امیر المومنین حضرت عمر کی قلت روایت کا دوسرا سبب	"	شام میں حضرت ابن العاص
"	حضرت عمر کی قلت روایت کی ہدایت کے معنی	"	صحابہ کرام نجوم ہدایت ہیں
۳۳۴	تقلیل روایت کی توجیہ بالفاظ امام عطاء	"	صحابہ کرام کا تقدم فقہ
"	شاہ ولی اللہ علیہ الرحمۃ	"	اختلاف فتویٰ
۳۳۵	حضرت عمر کے سامنے دار فضیلت ثابت ہے	۳۳۰	اختلاف اجتہاد کے اسباب
		"	خبر واحد - روایت مرسل، اور صحابہ کا زمانہ تحدیث!



# فقہ عمر

ترجمہ

## رسالہ در مذہب فاروق اعظم "موقفہ شاہ ولی اللہ محدث دہلوی (از مترجم)

شاہ ولی اللہ محدث دہلوی رحمۃ اللہ تعالیٰ کے نوادر تصنیفی میں کتاب "ازالۃ الخفاء عن خلافتہ الخلفاء" (فارسی) مجتہد شاہ السالک، والمسئوی و مصنفی (شرحیں موطائے امام مالک) کے درجہ میں ہے۔

یہ (ازالۃ الخفاء —) موطودہ فلسکیب سائز کے (۱۸۸) صفحات پر بمبسطہ (۲۷) دو حصوں میں مشتمل ہے، حصہ اول (۱۳۳) صفحات اور حصہ دوم میں (۲۸۳) صفحے ہیں، ان (دونوں حصوں) کا عنوان بہ ثبت مصنف "مقصد اول" — و — "مقصد دوم" ہے، موضوع کتاب خلافت راشدہ کی من اللہ والرسول تشبیہ ہے، مگر کتاب مناظرانہ انداز سے بالاتر اور خلفائے اربعہ بن سے کسی ایک کی بلا وجہ و بلا سبب ترجیح سے بہتر ہے کہ ہر چار اصحاب منزلت میں سے ایک ایک کے متعلق ان کے حق و وجہ کے مطابق دلیل و استدلال جمع کر دیئے گئے ہیں

ازالۃ الخفاء — کے مقصد دوم "میں خلفائے راشدین کے خصائص و آثار و قرطاس ہیں، اور آثار میں سب سے زیادہ حصہ خلیفہ ثانی کے لئے ہے، (۱۰ صفحہ (۴۲) — تا (۲۰۹) — کتاب کے اسی حصہ میں (ہمارا مترجم) "رسالہ در مذہب فاروق اعظم" (۱۰ صفحہ (۸۵) تا ۱۲۲) صفحہ (۱۲۲) ہے، جس کا حرف اقل "الحمد لله وحده والصلوة على النبي و آله و سلم" و لفظ آخر "و تشریک و تح و اصول و منشاء اک برائے سابقین" ہے، ازالۃ الخفاء — ایک ہی مرتبہ سلاطین طبع صدیقی بریل میں طبع ہوئی، صحیح

مولانا محمد حسن صدیقی نافوقوی ہیں، اور طبع و اشاعت میں منشی (مولانا) محمد جمال الدین خاں مدارالمہام ریاست بھوپال کی سعی و ہمت بروئے کار (مدارالمہام صاحب مدوح سے قواب صدیق حسین خان صاحب کو شرف مصاہرت حاصل ہے، نواب فخر الحسن خان اور کوہاب علی خان آپ ہی کی صاحبزادی کے بطن سے ہیں)

”رسالہ در مذہب فاروق اعظم“ کا ماخذ ہما ت کتب احادیث کے سوا فقہ کی (۲) کتابیں — کتاب الفرائض قاضی ابویوسف — اور — کتاب الاثم امام شافعی بھی ہیں سرسری نظر سے اندازہ ہوا، کہ جملہ ماخذ میں سب سے زیادہ آثار شنی دارمی و جہتی و موطائے امام مالک سے لئے گئے ہیں، اور کمتر صحیحین و سنن و جوامع صحیحہ سے — ”رسالہ در مذہب —“ کے حصہ آخر ”ابواب شنی“ میں چند روایات امام ابوالقاسم اسمعیل بن محمد بن اسمعیل اطلی کی کتاب الحجۃ فی الحجۃ سے لئے گئے ہیں — اور پورا — ”رسالہ در مذہب فاروق اعظم“ صرف شاہ ولی اللہ صاحب کی تلاش و جستجو کا ثمرہ ہے تاہم تصحیح کے لئے کتاب کو اصل ماخذ پر عرض کرنے کی ضرورت باقی ہے، جیسا کہ مترجم نے صفحہ (۲۶۲) پر اشارہ کر دیا ہے، کہ کتاب الاثم کے ایک ماخذ کے مراجعہ میں کچھ فرق معلوم ہوا۔

شاہ صاحب نے جایا اپنے اضافات و توفیق روایات سے حل مسائل میں رہنمائی فرمائی ہے، جو اکثر مقامات پر روش عام سے مختلف ہے، آپ کے ان اضافات کو راقم مترجم نے ”ش ۱۵“ سے متمیز کر دیا ہے، اب کتاب ”فقہ عمر“ میں سے ”ش ۱۵“ ولی اللہ کے اضافات کہ اجتہادات کے انداز میں ہیں آسانی سے یکجا کئے جاسکتے ہیں، فَهَلْ مِنْ مُدَّحٍ !

اصل (رسالہ در مذہب —) میں یوں ہی صرف کتب (کتاب الصلوٰۃ وغیرہ) میں محدود تھی، راقم مترجم نے اس پر اب قائم کئے اور ہر روایت پر نمبر عدد لگا دیا۔ اشیاء بھی ضروری تھیں، مگر قلب ہمت کی وجہ سے نہ ہو سکا،

رسالہ در مذہب فاروق اعظم کی فقہی خصوصیت

” اگر اسے دیکھنے کے بعد بھی محتاج نہ کرے “

ہے تو پھر کہے یا راہ ہے کہ اس پر لب کشائی کی جرات کر کے،

شاہ ولی اللہ صاحب کا اشارہ ملاحظہ فرمائیے !

هَذَا مَا وَقَفَنِي اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ لَمْ تَدْرِي  
مَذْهَبَ الْخَلِيفَةِ الْأَقَابِ النَّاطِقِ بِالْصَّدَقِ  
وَالصَّوَابِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَمْرٍو بْنِ الْخَطَّابِ  
رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ وَارْضَاهُ، وَالْمَذَاهِبِ الْكَارِجَةِ  
مِنْهُ بِمَنْزِلَةِ الشُّرُوحِ مِنَ الْمُتَوَنِّهِ وَالْمُجْتَهِدِ وَنَ  
مِنْ الْمُجْتَهِدِ الْمُسْتَقِلِّ —“ لہ

پھر سالک اربعہ کے ہجرات کتب دیجئے — ہر چار مکتب فقہ کا مدار اکثر و بیشتر حضرت  
عمرؓ ہی کے اجتہادات پر منتج نظر آئے گا، جس سے حضرت عمرؓ کے متعلق رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ وسلم کا یہ انداز کس قدر صحیح ثابت ہوا کہ

لَقَدْ كَانَ فِيمَا كَانَ قَبْلَكُمْ  
مِنَ الْأُمَمِ مُجْتَهِدُونَ فَمَنْ  
كَانَ مِنْ أَهْلِهَا أَحَدًا فَحَمِلَ  
حَضْرَتِ عُمَرَ كُنْ فَقَدْ فِيهِ أَصَابِتُ نَظَرِ كُنْ رَسُولٌ يَقْبُولُ كَالْيَوْمِ ارْشَادُ بَعْضِ سَائِلِي رَكْبَتِي،  
قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْفَعَتْ مُسْلِمًا فَرَمَايَا، اللَّهُ تَعَالَى لَمْ حَضْرَتِ  
أَنْ لَمْ يَجْعَلِ الْحَقَّ عَلَى لِسَانِ عُمَرَ عُمَرَ زِيَارَتِ بِرَحْمَةِ جَارِي كَرَمًا

حضرت عمرؓ کی اصابت اجتہاد کے سب سے واضح دلائل وہ امور ہیں، جن میں آپ کے  
منشأ کی تائید ذات ربانی نے بصورت تنزیل فرمائی۔ ان میں بعض آیات، تو حرف بحرف ابن  
الخطاب ہی کے الفاظ میں نازل ہوئیں،

... عَنْ أَنَسٍ — قَالَ عُمَرُ

(انس سے مروی ہے)

وَافَقَتْ رَقِي فِي ثَلَاثِ أَدْوَانِ

حضرت عمرؓ فرماتے کہ ۳-۱۰۱ میں میری

لہ اڈر سادہ در مذہب فاروق اعظمؓ

را نقی فی ثلاث

اللہ کی موافقت کی یا اس نے میری

(۱) قلت یا رسول اللہ لو اتخذت من مقام ابراہیم مصلی فانزل اللہ واتخذوا من مقام ابراہیم مصلی

(۱) میں عرض گزار ہوں، اے رسول اللہ! اگر آپ مقام ابراہیم کو مصلیٰ قرار دیں تو اس کے موافق آیت "وَ اتَّخَذُوا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰہِیْمَ مَصلٰی اُتری

(۲) قلت یدخل عبیک البر والفاجر فلو حجت اہمات المومنین فانزل آیت الحجاب،

(۲) میں عرض گزار ہوں، اے رسول خدا! آپ کے مکان ایک و بد سب ہی آتے جاتے ہیں۔ بہتر یہ کہ آپ اہمات المؤمنین سے پردہ کرایا کریں اس پر آیت حجاب نازل ہوئی،

(۳) وبلغنی شیئ من حاجتہ اہمات المومنین فقلت یتکفن عن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اولیبت لہ اللہ ازواجہ فیل ممکن حتی انتہیت الی بعض اہمات المومنین فقام یاعمرامافی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ما یحفظ نساءہ حتی تعظمن انتہ فکففت فانزل اللہ عظمہ لہ بن طالعک ان یتبدل ازکلبا خیرا و ملک (صحیحین)

(۳) فرماتے ہیں عمر، اور رسول اللہ کے اہمات المؤمنین پر تامل میں ہونے کی خبر پر میں نے اہمات سے عرض کیا۔ آپ کے لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے تعرض مناسب نہیں، میرا اللہ تعالیٰ آپ بیبیوں کی بجائے رسول اللہ کے لئے دوسری بیبیاں تجویز فرما کر آپ کو علیحدہ کرا دے، جس کے بعد مجھ سے بعض اہمات نے شکایت کیا، کہ اے عمر! آپ کو ہمارا اور رسول اللہ کے معاملہ میں دخل انداز ہو کر دعوئے فرمانا چاہئے جبکہ خود رسول اللہ ایسا نہیں کرتے۔ حتیٰ کہ آیت "عَسٰی کُفَّٰن طَلَعْتَ اَنْ تَبْدَلَہُ اَزْوَاجًا خَیْرًا وَ تَلَّکَ " نازل ہوئی،

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ترجمہ

رسالہ در مذہبِ فاروقِ اعظم

مولفہ شاہ ولی اللہ محدث دہلوی

خطبہ

تمام حمد اللہ وحدہ لا شریک کے شایاں ہے۔ اور درود و سلام اُس کے فرستادہ  
نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر واجب۔ جس کا تشریف آوری کے بعد کسی قسم کا نئی مبعوث نہ ہوگا  
بعد ازیں !

بندۂ ناچیز رحمتِ خداوندی کا محتاج ولی اللہ ابن عبدالحیم امیدوارِ مغفرت  
عرض گزار ہے۔ کہ :

اللہ تعالیٰ نے میرے دل میں یہ خیال پیدا فرمادیا کہ میں حضرت عمر بن الخطاب  
رضی اللہ عنہ (دارِ رضا) کے اجتادات پر ایک رسالہ مرتب کروں۔ (جو مسبقاً نہیں ہے)

مقدمہ

امیر المؤمنین جناب عمر فاروق رضی اللہ عنہ حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
کے خلیفہ برحق ہیں، آنحضرت صلعم نے (وحیِ خفی) کے ذریعہ سیدنا حضرت عمر کو ”حق گو“  
اور ”مُصِیب“ کی بشارت سے سرفراز فرمایا، حضرت عمر کا رجوع الی اللہ کسی دلیل کا محتاج  
نہیں۔ (مترجم، مصطلحاتِ عربیہ دو لفظ یعنی ”مُصِیب“ اور ”مُخْلِی“ اربابِ اجتہاد کے لئے مختص ہیں)

حضرت عمر اجتہادات میں مصیب ہیں۔

حضرت عمر کے اجتہادات میں اصابت (مصیب ہونا) اس حد کمال تک ہے کہ آئمہ اربعہ کی پوری فقہ آپ ہی کے متون اجتہاد کی شرح ہے۔ امیر المومنین فاروق اس مقام میں ”مجتہد مطلق“ کے درجہ پر فائق ہیں۔  
حضرت عمر مجتہد علی الاطلاق ہیں۔

آئمہ اربعہ (امام ابوحنیفہ، امام مالک، امام شافعی، امام احمد بن حنبل) رضی اللہ تعالیٰ عنہم ایسے مجتہد منتسب ہیں، جو درجہ اجتہادات میں مجتہد مطلق ہونے کی بجائے حضرت عمر کے فیضان سے بہرہ مند ہیں۔

۱۔ ”مجتہد مطلق“ اور ”مجتہد منتسب“ ہر دو کے مفہوم میں میں ویر تفاوت ہے۔ اقل الاکریعنی ”مجتہد مطلق“ اصل ہے۔ اور ثانی۔ اس کی فرع۔  
مجتہد مطلق اپنا خاص مسلک رکھتا ہے۔ جیسے آئمہ اربعہ .....  
مگر قسم ثانی یعنی ”مجتہد منتسب“ باوجود قوت اجتہاد اپنے مسلک خاص کی بجائے اپنی آئمہ اربعہ (امام ابوحنیفہ، امام مالک، امام شافعی، امام احمد) میں سے کسی ایک کا مقلد بھی ہے، اور بذاتہ صاحب اجتہاد بھی ہے، جیسے آئمہ احناف میں جناب امام محمد ہیں۔ قاضی ابو یوسف اور امام زفر ہیں۔ جو قدرت اجتہاد کے باوجود امام ابوحنیفہ کے مقلد بھی ہیں۔ بدیں سبب یہ حضرات مجتہد مطلق نہیں، بلکہ مجتہد منتسب ہیں۔ یہی منزلت ستیہ نامہ فاروق کی ہے کہ آپ بذاتہ مجتہد مطلق ہیں۔ اور چونکہ آئمہ اربعہ اپنے مجتہدات میں امیر المومنین حضرت عمر کے تابع ہیں۔ بدیں سبب یہ چاروں آئمہ مجتہد منتسب ہیں۔ حد نہ اپنے اپنے مقام پر ہر چار امام (رضی اللہ عنہم) مجتہد مطلق ہی ہیں۔

متبرعم

# شریعت کے دلائل اربعہ

(جو حضرت عمر فاروق کے نزدیک حجت ہیں)

مشتمل بر یک روایت نمبر (۱)

۱۔ کتاب اللہ

۲۔ سنت رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم)۔

۳۔ اجماع

۴۔ قیاس

قاضی شریع کے نام تحریری فرمان

(۱) بروایت سنن دارمی حضرت عمر نے اپنے مقرر کردہ قاضی حضرت شریع (بن

مارث الکلبی النخعی) کی طرف اپنے ایک فرمان میں لکھا۔ کہ اے شریع !

کتاب اللہ ..

”فصلی مقدمات میں کتاب اللہ کو مقدم رکھیے۔ اور اس کے مقابلہ میں کسی اور طرف

انتفات نہ کیجئے“

سنت ..

”کتاب اللہ کے بعد سنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پیش آمدہ مقدمہ کا

فیصلہ مل سکے تو اُس کے ہوتے ہوئے ادھر ادھر نگاہ نہ کیجئے۔“

اجماع ..

”قرآن و حدیث دونوں اگر کسی معاملہ میں رہبری نہ فرما سکیں تو زیر تفتیش معاملہ پر

اکابر اہل علم کے متفقہ اجماع کے مطابق حکم دیجئے“

اجتہاد ..

”اور اگر کتاب و سنت اور اجماع اکابر سب کے سب پیش آمدہ قضیہ میں غموش

ہیں۔ تو مندرجہ ذیل دس صورتوں میں سے کسی ایک پر کاربند رہیئے۔

”ا۔“ صرف اپنے اجتہاد کی رہبری حاصل کیجئے۔ بشرطیکہ اس مسئلہ میں آپ سے قبل کسی اور نے پیش آمدہ مسئلہ میں کچھ نہ کہا ہو۔ (دہنہ اپنے سے کسی قبل کے صاحب اجتہاد کے فتویٰ پر عمل کیجئے۔ مترجم)

”ب۔“ اپنے سے بہتر اہل علم کو اپنا ماویٰ سمجھئے۔ بشرطیکہ ان لوگوں کے سامنے بھی ایسے حضرات کا اجتہاد پیش نظر ہو۔ جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے رفقا و اصحاب سے براہ راست فیضان کرنے میں کامیاب ہوئے۔“

شیخ۔ مذکورہ الصدر اصحاب کے بعد وہ حضرات بہتر ہیں۔ جو آپ کے معاصر ہیں۔ ان دونوں قسموں میں جو اصحاب آپ کے نزدیک زیادہ قابل اعتماد ہوں۔ ان کی ترجیح کا مدار آپ کی رائے پر ہے۔“

”اے شریعہ! اگر آپ نے اس طرح مقدمات کا فیصلہ کیا۔ تو آپ کے حق میں بہتر ہو گا۔“

## سُنَّتِ نبوی سے عموم قرآنی کی تخصیص

اور

### محل آیات کی تفسیر

مفعول بر (۷) روایات، (۲) زمرہ (۲) تا (۸)

(۲) ہدایت سنن واری ... حضرت عمر فرماتے ہیں: ”(اے لوگو!) وہ زمانہ بھی آنے والا

ہے کہ بعض لوگ قرآن کی آیات متشابہات میں خلط بھٹ کر کے تمہیں ظلمان میں ڈالیں گے تمہیں چاہیے کہ ایسے موقعوں پر قرآن کی وضاحت اور تفسیر سنت کی امداد سے کرو۔ اور یاد رکھو کہ کتاب اللہ کی تفسیر کرنے والوں میں سب سے بہتر وہ لوگ ہیں جو سنت رسول صلی اللہ علیہ وسلم سے آگاہ ہیں کیونکہ راوی کی حدیث قابل قبول ہے۔“

(۳) بروایت صحیح مسلم ... امیر المومنین حضرت عمر فرماتے ہیں کہ ”جو شخص تحقیق کے بغیر کسی



سنی جوئی بات کو دوسروں سے بیان کر دے اُس کے کاذب ہونے میں کوئی کلام نہیں

(۴) بروایت بیہقی... حضرت عبداللہ بن عمر سے منقول ہے ”امیر المؤمنین نے ہیں

تاکید فرمائی کہ ہم ثقہ راوی کے بغیر کسی کی روایت قبول نہ کریں“

خبر واحد جو صدوقی سے منقول ہو اگرچہ خلاف قیاس ہو

امام شافعی نے اس باب میں چند واقعات قلمبند فرمائے ہیں۔ ازاں جملہ

ہاتھ کی انگلیوں میں تفاضل پر حدیث کا مدار

(۵) بروایت امام شافعی حضرت عمر نے فتویٰ دیا کہ ثقہ کی پانچوں انگلیوں کی

لے مترجم۔ لفظ ثقہ محدثین کی اصطلاح میں تقویٰ معنوں سے بہت کچھ مختلف ہے، یعنی ثقہ

راوی وہ ہے، جو دیندار ہو، مرنکو ہو، پارسائی کا نمونہ اور قوت حافظہ میں ممتاز ہو، وغیرہ،

پھر ان صفات کے ساتھ اس کی شہرت بھی عام ہو، کبھی کلاب کا اس کی ذات سے انتساب

نہ کیا گیا ہو، جب وہ تقویٰ و حفظ و دیانت و امانت میں بے متنازع اقرین ہو، تب اُسے

”ثقہ کہا جائے گا“

لے مترجم۔ خبر واحد کی صورت یہ ہے، مثلاً ایک روایت میں مندرجہ ذیل (۵) راوی

ہیں — ا — ب — ج — د — ہ —

اور سب ثقہ و صدوق ہیں، اور ان میں سے ا — ب سے اور ب — ج سے

پھر ج — د سے اور د — ہ سے روایت کرتا ہے تو اسی قدر کافی نہیں، بلکہ یہی

روایت کسی اور سلسلہ سے بھی مروی ہونا چاہیے، ورنہ اہل سے لے کر ہر ایک اگر

کوئی ایک راوی بھی روایت میں منفرد نہ گیا، اور کسی اور نے اس روایت کو بیان نہ کیا

تو یہ ”خبر واحد“ ہوگی

خبر واحد کے مقابل میں خبر متواتر ہے، یعنی ایک ہی روایت مختلف اسناد سے

مروی ہو، اور اس سلسلہ کا کوئی راوی منفرد نہ ہو، اگلوں سے ہے، کہ اس کی وضاحت

اصول حدیث کی کتابوں کے بغیر پوری طرح احاطہ میں نہیں آسکتی

دیت ان کی منفعت اور حسن و خوبی کے مطابق دلوائی جائے (مترجم۔۔۔ مثلاً ان میں چٹنگی نفع اور خوبصورتی و قوت میں باقی انگشت ہٹے اور چھ سے کم درجہ پر ہے اور انگشت سبب قوت و خوبصورتی میں تمام انگلیوں میں فائق ہے لہذا چٹنگی کی دیت بقیہ چار سے کم اور سبب کی دیت باقی ہر چار سے زیادہ) یہ تھا حضرت عمر کا ابتدائی فتویٰ لیکن جب امیر المومنین کو حضرت عمر بن حزام کی یہ روایت ملی، جو خبر آحاد (خبر واحد) تھی کہ

ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہاتھ  
قال فی کل اصبع ما هنالك عش کی پانچوں انگلیوں میں سے ہر ایک انگشت  
من الابل کی دیت دسٹل دسٹل دسٹل ہر

تو امیر المومنین نے اس روایت کے خبر آحاد ہونے کے باوجود اپنے قیاس (اجتہاد) سے رجوع فرمایا۔ (اور اس کے بعد ہر انگشت کی دیت مساوی مقرر فرمائی)

### قبول۔ خبر واحد کی دوسری مثال

مقتول کے وارثوں میں اس کی دیت کے مستحق کون کون اشخاص ہیں!  
(۶) بروایت امام شافعی... حضرت عمر کا ایک اجتہاد یہ ہے کہ مقتول اگر مرد ہو تو اس کی دیت میں اس کی زوجہ کو ترک نہ دیا جائے، لیکن میں وقت آپ کو ضحاک بن شیمان کی یہ حدیث معلوم ہوئی کہ

ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ضحاک کی طرف  
کتب الیہ ان یورث امرأة تحریری مسئلہ کہہ کر بھیجا یا کہ اشیم ضبائی  
شیم الضبائی من دیتم کی دیت میں سے اس کا زوجہ کو بھی ترک نہ دیا جائے  
اذا ضحاک کی اس روایت کے خبر آحاد ہونے کے باوجود امیر المومنین نے اپنے سابقہ

قیاس سے رجوع فرمایا

لہ مقصود قیاس مسئلہ سے ہے، جس کی تعریف یہ ہے "تعدیۃ الحکم من

اصل الفرع لعلۃ واحدة" (کسی فروعی مسئلہ کا مبنی ہونا ایسی علت پر جو اصل

فرع دونوں میں مشترک ہو۔۔۔ مترجم)

## قبول خبر واحد کی تیسری مثال

حدیث جنید

(مترجم :- صورت مسئلہ یہ ہے، کہ بچہ رحم مادر میں ہے جو کسی کے حملہ کرنے یا اس کی قرب سے ساقط ہو گیا، یا زن حاملہ کو قتل کر دیا گیا، جس سے جنین بھی مر گیا، ایسے بچہ کی حدیت کا معاملہ ؟)

(۷) ایضاً بروایت امام شافعی ... شروع میں حضرت عمر و حدیث جنید کے قائل نہ تھے، لیکن جب آپ کو حضرت حمل بن مالک کی روایت ملی، تو آپ نے اپنے سابق فتویٰ سے رجوع کرتے ہوئے فرمایا

لَوْلَمْ نَسْمَعْ هَذَا الْقَضِيَّةَ  
بِغَيْرِ هَذَا  
اگر ہم اس حدیث پر مطلع نہ ہوتے تو ہمارا  
فتویٰ خلاف حدیث ہی رہتا  
حالانکہ یہ روایت خبر آحاد تھی

لہٰذا حمل بن مالک کی یہ روایت مؤلف نے متن میں نقل نہیں فرمائی

عن طاؤس عن عمرو بن الخطاب رضي الله عنه قال اذكروا الله اموا سمع من النبي صلى الله عليه وسلم في الجنين شيئاً ، فقام حمل بن مالك النابغة فقال كنت بين جارييتين فضربتهما احدهما الاخرى بمسطح فالتقت جنينا فقضى رسول الله صلى الله عليه وسلم فيه بغرة ، فقال عمران كذا ان نقضني في مثل هذا يا ائنا كتاب الام لشافعي	(از طاؤس) حضرت عمر نے (منی) میں پوچھا کسی کو جنین کی حدیت پر حدیث معلوم ہو تو مجھے بتائے، اس پر حمل بن مالک نے فرمایا میری موجودگی میں دو عورتیں آپس میں لڑ پڑیں ایک نے اپنی حریف کو خیمے کی چوب مار دی جس سے مضروبہ کا حمل ساقط ہو گیا، رسول اللہ کے پاس یہ مقدمہ آیا، تو آپ نے اس پر فیصلہ صادر فرمایا کہ ”حملہ کرنے والی عورت ایک غلام آزاد کرے حضرت عمر نے یہ روایت منکر فرمایا، اگر آپس میں دوطرفی تو ہم محض قیاس پر رسول اللہ کے خلاف فتویٰ دینے پر قائل رہتے“ (مترجم)
--	--

## قبولِ خبر واحد کی چوتھی مثال

دیبا زعہ علاقہ میں استقرار و قیام کا مسئلہ

(مترجم :- صورت مسئلہ یہ ہے کسی بستی میں مغفہ دیا ہیضہ پھوٹ چلی، اب اس میں استقرار و قیام ضروری ہے یا اس بستی سے نکل کر باہر جاسکتے ہیں ؟ اور اگر آبادی سے باہر سکو کے لئے نکل سکتے ہیں، تو صرف بستی کے سوانے ہی تک یا کسی اور بستی میں منتقل ہو سکتے ہیں ؟)

(۸) امام شافعی اعتراضاً فرماتے ہیں ... اور جیسا کہ امیر المومنین حضرت عمرؓ نے ارض و یا (دیبا زعہ سرزمین) (میں نہ جبانے) کے متعلق حدیث

۱۰ مترجم :- یہ حدیث اگرچہ طویل ہے، مگر چند در چند فوائد کی حامل ہے

عن	بن عباس	حضرت عبداللہ بن عباس فرماتے ہیں :-
ان عمر بن الخطاب خرج	جس موقع پر حضرت عمرؓ نے شام کے سفر کا	
الی الشام حتی اذا کان یسرغ	ارادہ فرمایا، تو ابھی مدینہ منورہ سے چل کر	
لقیہ امراء الاجناد ابو عبیدہ	درجہ ہی دور) مقام سرغ پر پہنچے تھے کہ ادھر	
بن الجراح واصحابہ	سے حضرت ابو عبیدہ اور ان کے ہمسفر	
فاخبروه ان الوباء قد	آپ سے آئے، اور انھوں نے اطلاع دی	
وقع بالشام قال ابن عباس	کہ شام میں ہیضہ پھوٹ نکلا ہے، ابن عباس	
فقال عمر ادع لی المهاجرین	(راوی حدیث) فرماتے ہیں حضرت عمرؓ نے	
الاقلین فدعاهم	فرمایا مجھے اس معاملہ میں رسول اللہ کی	
فاستشارهم واخبرهم	معلوم کرنا ہے یہاں جہین اقلین کو بلائیے	
ان الوباء قد وقع	جبکہ آئے، تو یہ حضرات اس معاملہ میں کافی	
بالشام فاختلفوا فقال	حدیث بیان نہ کر سکے ان میں سے بعض نے	
بعضهم قد خرجت	یہ مشورہ دیا کہ آپؐ شہر سے نکل ہی گئے	

## بقیہ حاشیہ صفحہ

لا مردوا نری ان ترجع عنه و  
قال بعضهم معلک بقینہ الناس  
و اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
و سلم لا نری ان تقدمهم علی  
هذا الوباء فقال اذلفحو اعدی !  
ثم قال ادع لی الانصار فذهبوا  
فاستشارهم فسلکوا سبیل  
المهاجرین و اختلفوا کاختلافهم  
ہیں، اب واپس لوٹنا مناسب نہیں گویا بعض نے  
یہ رائے دی کہ آپ کے ہمراہ وہ حضرات ہیں جو  
اصحاب رسول اللہ میں سے بنو ریاد گار کے باقی  
رہ گئے ہیں اور وہاں وباء پھوٹ رہی ہے آپ  
وہاں نہ جائیے حضرت عمرؓ نے ان سے فرمایا، اب  
آپ لوگ چلیے، اور اس کے بعد آپ نے مجھے  
داہن عیاسیؓ، فرمایا، انصار کو بلاؤ اور ان کے  
مشورہ لیا، تو انہوں نے بھی وہی کہا جو مهاجرین  
کہا تھا

ثم قال ادع لی من کان مھنا  
من مشیخة قریش من مهاجرة  
الفتح فندعوتهم فلم یختلف عنہم  
علیہ و جلان فقالوا نری ان ترجع  
بالناس ولا تقدمہم علی هذا  
الوباء فنادی عمر فی الناس اذی  
مضمیم علی ظہر فاصبحوا علیہ فقال  
ابو عبیدہ افرار من قدر اللہ ؟  
فقال عمر لو غیرک قال ہایا ابا  
عبیدہ ! نعم ! ففر من قدر اللہ  
الی قدر اللہ ! آرایت لو کان  
پھر مجھے (ابن عباسؓ سے) فرمایا، کہ مهاجرین  
کے ان اکابر کو بلاؤ جو مشیخہ مکہ کے موقع پر ہجرت فرما  
جائے، اور جب میں (ابن عباسؓ) انہیں بلالیا  
تو ان سب نے بلا اختلاف یہ مشورہ دیا کہ ہماری  
رائے میں آپ اپنے ساتھیوں سمیت واپس نہ رہے  
تشریف لے چلیے، اور اس وباء میں نہ جائیے،  
حضرت عمرؓ نے اعلان صادر فرمادیا کہ میں اب اس  
واپس ہی جاتا ہوں، یہ کہا اور اپنی سواری پر بیٹھ  
گئے، اور آپ کے ساتھی بھی اپنی اپنی ماہند اپنی اپنی  
سواریوں پر آ بیٹھے  
یہ دیکھ کر ابو عبیدہؓ نے حضرت عمرؓ سے کہا آپ

بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۴

لک اہل ہبطت وادیاً لہ  
عدوتان احدہما خصیۃ  
والاخری جدبۃ الیس  
ان رعیت الخصیۃ رعیتہا  
بقدر اللہ ! وان رعیت  
المجدبۃ رعیتہا بقدر اللہ  
قال فیما وعبد الرحمن ابن  
عوف وکان متغیبا فی بعض  
حاجتم فقال ان عندی  
فی ہذہ علماً سمعت  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
یقول اذا سمعتم بہ بلاض  
فلا تغدوا علیہ واذا قح  
بلاض وانتم بہا فلا تغربوا  
فراؤا منہ قال فحمد اللہ  
ثم انصرف

تقدیر الہی سے بھاگ رہے ہیں؛ ایلمومنین  
نے فرمایا، اے ابو عیینہ! کاسخ! تم نے تو  
یہ نہ کہا ہوتا ہوں! انا! میں تقدیر خداوندی  
سے بھاگ کر تقدیر خداوندی ہی کی طرف جارہا  
ہوں! اے ابو عیینہ! یہ تو بتائیے کہ اگر آپ  
کے پاس دونوں کا کلمہ ہو جسے آپ ایسے جنگجو  
چرانے کے لئے لے جاتیں کہ اس جنگی کا ایک کوزہ تو  
سرسبز و شاداب ہے مگر دوسرا کوزہ بالکل خشک  
اور بے آب و گیاہ! تو کیا آپ اپنا پلوڑا سرسبز حصہ میں  
نہ چرائیں گے؟ یعنی اگر آپ سرسبز میں چرائیں گے،  
تو یہ بھی تقدیر الہی ہی ہوگی اور اگر آپ اُسے بے آب  
گیاہ گوشے میں لے جائیں گے، تو یہ بھی تقدیر الہی ہی ہوگی  
اس دوران میں عبدالرحمن بن عوف تشریف لے گئے  
جو کسی ضرورت کے لئے اس وقت وہاں سے بغیر حاضر  
ہوتے جب انھوں نے یہ سنا، تو فرمایا، اس مسئلہ کا نتیجہ  
علم ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے میں نے سنا  
ہے کہ جب تم کسی سرزمین میں مرض متعدی دیکھو  
کی خبر سنو، تو وہاں چلنے سے رک جاؤ، اور اگر دیا  
تمہاری سرزمین میں بھوٹا نکل ہے تو تم وہاں سے قدم  
باہر مت نکالو! اس پر (ابن عوف) سے یہ حدیث  
سنکر حضرت عمرؓ نے اظہارِ شکر ادا کیا اور  
مدینہ منورہ والیوں کو شکر اُسے

(پنجمی)

کتاب الطب

باب ما یدکر

(من الطاعون)

شس ۱۰ ولی اللہ فرماتے ہیں امام شافعی نے مذکورۃ السندہ واقعات و دلائل قلمبند فرمائے  
کے بعد ان معترضین کا تذکرہ فرمایا ہے، جو یہ کہتے ہیں، کہ یادِ وجود ان واقعات کے حضرت عمر  
ؓ "خبر آحاد" کو علی الاطلاق حجت نہ سمجھتے تھے

امام شافعی ان لوگوں کے جواب میں فرماتے ہیں  
اگر کسی موقع پر حضرت عمر نے "خبر آحاد" کی تصدیق طلب فرمائی، تو اس کی وجہ یہ ہے  
کہ ان کے نزدیک اس روایت کا راوی اپنی قلمبند ثقات اور ضعف حافظہ کی وجہ سے  
پوری طرح قابل اعتماد نہ تھا

اور کسی موقع پر امیر المومنین نے "خبر آحاد" کی توثیق اس لئے طلب فرمائی کہ بیان کردہ  
مسئلہ حدیث میں قدرے گنجلک رہ گئی تھی جو دوسرے راوی کے بیان (حدیث) سے از خود رفع ہو  
سکتی تھی لیکن حضرت عمر کا کسی موقع پر بھی اس طرح توفیق طلب کرنے کا یہ مطلب نہ تھا کہ وہ سرے سے  
"خبر آحاد" کی حجت میں متردد تھے، اور یہ حقیقت مسلم ہے کہ ایک ہی واقعہ میں ایک سے زائد  
عہدہ داروں سے نفس الامر کی تقویت ہو کر غلبہ کی گنجائش زائل ہو جاتی ہے، جیسا کہ حضرت  
ابوموسیٰ اشعری کا واقعہ ہے

۱۔ مترجم :- حضرت ابوموسیٰ اشعری امیر المومنین کے دولت خانہ پر گئے اور دروازہ پر کھڑے  
کھڑے تین مرتبہ السلام علیکم! ۳۲ ۳۳ پکارا، مگر اندر سے جواب نہ ملنے پر اگلے پاؤں تو  
آئے، اتنے ہی میں حضرت عمر باہر تشریف لے آئے اور انہوں نے ابوموسیٰ کو روک کر یوں  
سلام کہنے پھر واپس لوٹ جانے کا سبب دریافت فرمایا، تو حضرت ابوموسیٰ نے یہ

حدیث بیان فرمائی

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ جب کوئی شخص کسی
عليه وسلم اذا استأذن	گھر اسکی ملاقات کے لئے جائے، تو پہلے دروازے سے باہر کھڑے
احدكم ثلاثا ولم	ہو کر (۳) مرتبہ السلام علیکم پکارے، اگر گھر والے جواب نہ دیں
يؤذن فليرجع	تو اُسے واپس لوٹ آنا چاہیے

نقد ماشرعاً

## اجماع

بریک روایت نمبر (۹)

(۹) بروایت امام شافعی ... امیرالمومنین عمر فاروق نے (مقام) ہجائیہ پر جو خطبہ

ارشاد فرمایا، اس میں (اجماع امت پر) یہ حدیث پڑھی

عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس کسی کو

من سترہ بحیطة الجنة جنت کے وسط میں رہنا پسند ہو، اسے جماعت

فلیزیم الجماعة کے ساتھ مل کر رہنا چاہیے

اور حضرت عمر نے اس حدیث سے ”اجماع“ پر استدلال فرمایا

## شرط قیاس

مشتمل بر (۵) روایات از نمبر (۱۰) تا (۱۴)

(۱۰) بروایت وارظنی ... امیرالمومنین فاروق اعظم نے حضرت ابو موسیٰ اشعری (عالم بصیر)

## بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۱

جب یہ حدیث حضرت عمر نے سنی، تو ابو موسیٰ سے اسکی توثیق منسوب فرمائی، اور توثیق نہ ملنے پر حضرت

ابو موسیٰ کو حد کذب لگانے کا ارادہ ظاہر فرمادیا، حضرت عمر کی یہ تہدید شکر جناب ابی بن ابی کعب

نے یہی حدیث اپنی طرف سے بیان کرنے کے بعد امیرالمومنین سے کہا

یا ابن الخطاب فلا تکنن عبدًا باعلیٰ اے ابن الخطاب! تمہیں رسول اللہ کے

اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! اصحاب پریوں عذاب نہ بن جانا چاہیے

حضرت عمر نے ابی بن ابی کعب کے جواب میں فرمایا

سبحان اللہ! انما سمعت شیعاء (سبحان اللہ) میں نے ایک روایت سنی، اور اسکی

فاحیثیت ان اثبت توثیق طلب کر لی (اس میں کیا مضائقہ ہے)

۱۔ مترجم د۔ جابیہ بیت المقدس کے باہر ایک مقام ہے، جہاں فتح بیت المقدس سے قبل امیرالمومنین

نے مسلمانوں کے سامنے خطبہ دیا (مخلص از الفاروق مولانا شبلی نعمانی)

۲۔ کسی مسئلہ میں اگر کتاب و سنت دونوں میں سے کسی ایک سے بھی دلیل نہیں ملتی، تو اس وقت

قیاس (اجتہاد) کے بغیر جاریہ نہیں جیسا کہ امیرالمومنین حضرت عمر کا خود معمول تھا، اور

آپ نے اپنے مقرر کردہ قاضی شریک کو تاکید فرمائی جس کی وضاحت (۲۷ تا ۲۸) پر گزر چکی



کی طرف یہ تحریری فرمان بھیجا

الفهم ! الفهم ! فیما یختلج فی  
صدرک معالم یبلغک  
فی العشب والستة  
واعرف الامثال والاشبا  
ثم قس الامور عند ذلک  
فاعمد الی احبها الی الله عزوجل  
واشبهها بالحق فیما تری  
اے ابو موسیٰ !  
جس معاملہ کی تحقیق مد نظر ہو، اولاً اُسے کتاب اللہ  
میں دیکھئے، اگر اس میں نہ ملے تو سنت میں تلاش  
کیجئے، اس میں بھی نہ ملے تو اس واقعہ کے  
ہم شکل واقعات کو دریافت کیجئے، پھر ان پر کیا  
کر کے جو چیز آپ کے نزدیک عند اللہ زیادہ  
قرب اور مشابہ ہو، اس پر اعتماد کیجئے

جس معاملہ میں وہی نازل نہیں ہوئی، اس کی گزیدہ مکرومہ

(۱۱) بروایت سنن دارمی ۱۰۰۰ امیر المومنین سے کسی شخص نے ایسے مسئلہ کا جواب معلوم

کرنا چاہا، جو دراصل سائل کو درپیش نہ تھا، حضرت عمرؓ نے اُسے فرمایا ”ضرورت پیش آنے  
سے قبل فرضی طور پر سوال ذہن میں قائم نہ کرو، اور نہ اس کا جواب تلاش کرو“ بلکہ ایسے شخص پر  
حضرت عمرؓ نے لعنت کی

(۱۲) بروایت دارمی ... حتی کہ امیر المومنین نے برسرِ معبر یہ اعلان فرمایا کہ ”میں ہر ایسے

شخص کو اللہ کی قسم ولاتا ہوں، جو ان امور کے متعلق سوالات قائم کرے، جن کا ابھی وقوع  
ہو نہیں ہوا، کیونکہ جو کچھ ہونے والا ہے، اُس کے متعلق اللہ تعالیٰ نے ذکر فرما دیا ہے، یعنی اللہ تعالیٰ  
اس امر کا حکم ہو چکا ہے کہ ہر ایک شے امر کے ظہور پر اس معاملہ کی صوابدید کے مطابق ان میں  
سے کسی نہ کسی مسلمان کو ابہام کے ذریعہ مطلع فرما دے“ (یہ حدیث اگرچہ موقوف ہے، مگر مکارفوع ہے)

(۱۳) جیسا کہ سنن دارمی کی روایت ہے

ان النبی صلعم قال لا تعجلوا  
بالبلیۃ قبل نزولها  
فانکم ان لا تعجلوا قبل  
نزولها لا تنفعکم المسلمون  
نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ وقت آنے  
سے قبل مسائل کی گزیدہ مت کرو، اگر تم اس سلیقہ  
کے ساتھ رہو گے تو مسلمانوں میں کوئی نہ کوئی  
شخص ایسا نکل آئے گا، کہ وہ وقت پڑے پر

وفیم اذھی نزلت من اذ      خیب سے مدد حاصل کر کے (یعنی اپنے اجتہاد  
 قال وُفق و سدد      و قیاس میں بصورتِ اصابت) اور اگر تم تجلت  
 وانکم ان تعجلوا تختلف بکم      کرو گے، تو تمہاری رائی ایک دوسرے سے  
 الا هواء فتاخذوا هَذَا      مختلف ہو جائیگی، اور تم ادھر ادھر بکھر  
 وهکذا و اشاد بین یدہ      جاؤ گے، آپ نے یہ بات دائیں بائیں اشارہ  
 وعن یمنہ وعن شمالہ      کر کے سرمای

اس حدیث سے یہ معلوم ہوا، کہ مسلمانوں کو جن مسائل کی ضرورت پیش آنے والی ہے قرآن نے  
 وہ تمام مسائل بیان کر دیئے ہیں، دوسرا مفہوم یہ متبادر ہو سکتا ہے، کہ کتاب و سنت اجمالاً  
 تمام احکام پر مشتمل ہیں جیسا کہ امام شافعی نے اپنے کلام میں یہ اشارہ فرمایا ہے  
 (۱۴)، بروایت دارمی ... ابن حجر فرماتے ہیں، ہم لوگوں نے کبھی فرضی مسائل پر گفتگو  
 نہیں کی، کیونکہ ہمارا یقین ہے، کہ جب تک قرآن کی مزا و لذت رہے گی علم کا ارتفاع نہ ہوگا

## علم میں محابولہ

مشتمل پر (۱) روایت نمبر (۱۵)

(۱۵) بروایت دارمی ... حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ علم میں بے بنیاد قیاس کے مطابق  
 گفتگو مت کرو (مترجم)۔ یعنی جب کتاب و سنت سے دلیل نہ ملے، تو قیاس شرعی کے بغیر زبان  
 نہ کھولو

## کتاب الطہارت

مشتمل پر (۵) روایات از نمبر (۱۴) تا (۹۹)

نماز کے لئے طہارت شرط ہے

(۱۴) بروایت ابو بکر ... امیر المؤمنین فرماتے ہیں کہ تاز بغیر طہارت قبول نہ ہوگی  
 (اور یہ ایک مرفوع حدیث کا مفہوم ہے)

۱۔ مترجم، حدیث مرفوعہ کی تعریف یہ ہے، ”معرفة المرفوع هو ما أضيف إلى رسول الله صلى  
 عليه وآله ولا يقع على غير ذلك على الصحابة وغيرهم“ (مقدمہ ابن الصلاح)

## کیفیت وضو

(۱۷) بروایت امام ابو حنیفہ ... اسود بن یزید منسرا تے ہیں، میں نے امیر المؤمنین فاروق اعظم کو اس طرح وضو کرتے دیکھا کہ پہلے اپنے دونوں ہاتھ دو دو مرتبہ دھوئے۔ دو ہی مرتبہ کلی کی، دو مرتبہ ہی ناک کو پانی سے صاف کیا، اسی طرح دو دو مرتبہ چہرہ اور کبھی دھوئیں پھر ایک مرتبہ پانی لیا تو سر کے سامنے کا مسح فرمایا، دوسری دفعہ پانی لیا تو سر کے عقب کا مسح کیا اور دونوں ہاتھوں کی انگلی کانوں میں داخل کیں جن سے کانوں کے نیچے کے حصہ پر ان کی ٹونگ مسح کیا، اسی طرح دونوں پیر دو دو مرتبہ دھوئے وضو میں تین تین مرتبہ اعضا پر پانی بھانا افضل ہے۔

(۱۸) بروایت ابو بکر ... امیر المؤمنین نے فرمایا، کہ وضو میں اعضا پر تین تین مرتبہ پانی بھانا افضل ہے، اگرچہ دو دو مرتبہ بھی کفایت کر سکتا ہے۔

(۱۹) بروایت ابو بکر ... فرمایا حضرت عمر نے کہ کلی دو مرتبہ۔ ناک دو مرتبہ، ہاتھ اور پیر دو مرتبہ دھونا جائز ہے مگر افضل ہر ایک کا تین مرتبہ دھونا ہے۔

## انگشت پا میں تخیل

(۲۰) بروایت ابو بکر ... کچھ لوگ وضو کر رہے تھے، ادھر سے حضرت عمر کا گلدھوا آپ نے انہیں تاکید فرمائی، کہ وضو کرتے وقت پاؤں کی انگلیوں میں تخیل ترک نہ کیجئے۔

(۲۱) بروایت ابو بکر ... امیر المؤمنین کے سامنے ایک شخص نے وضو کرتے ہوئے پاؤں کے تلھے خشک چھوڑ دیئے یہ دیکھ کر آپ نے اُسے فرمایا کیا یہ (تلھے) آپ نے دُفخ کی آگ میں چلنے کے لئے خشک چھوڑ دیئے ہیں؟

(۲۲) بروایت ابو بکر ... حضرت عمر نے ایک شخص کو نماز پڑھتے دیکھا جس کے پیر میں فراسی جبکہ خشک رہ گئی تھی آپ نے اُسے وضو اور نماز دونوں کے اعادہ کا ارشاد فرمایا۔

(۲۳) ایضاً بروایت ابو بکر ... حضرت عمر نے ایک شخص کو نماز ادا کرتے ہوئے دیکھا مگر اس کے کسی عضو کا ذرا حصہ خشک رہ گیا تھا، آپ نے اُسے فرمایا، کہ وہ اسے ترک کرے، اور

نماز کا بھی اعادہ کرے ۔

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں — مذکورہ ہر دو روایت کی بنا پر اہل علم کا نفس مسئلہ میں اختلاف ہے، مگر صحیح یہ ہے کہ پہلی روایت (۲۲) مبہم ہے، اور نمبر (۲۳) نمبر (۲۱) کی تفسیر ہے

فرضیتِ نیت و وضو

(۲۲) بروایت امام شافعی ...

عن حمزہ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم روایت ہے حضرت عمرؓ، کہ رسول اللہ نے

الاعمال بالنیات (احديث) فرمایا ہر امر کی صحت و اکمال کا انحصار نیت پر ہے

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، امام شافعی کا اس حدیث کے نقل کرنے سے یہ منشا

ہے، کہ وضو میں نیت فرض ہے۔ اور بولطی فرماتے ہیں کہ (امام) شافعی کے نزدیک حدیث

”انما الاعمال بالنیات“ پورے دین کا ایک ثلث ہے

تجدید و وضو

(۲۵) بروایت امام مالک و امام شافعی ... حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ اگر وضو کرنے

کے بعد کوئی شخص کروٹ پر لیٹ گیا، اور اس حالت میں اس پر غنودگی کا اثر ہو گیا، تو اسے

از سر نو دوسرا وضو کرنا چاہیے

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں اس مسئلہ میں امام شافعی اور امام ابو حنیفہ دونوں

کے مسلک میں یہ اختلاف ہے :

۱۔ امام شافعی کا مسلک ہے، کہ اگر بیٹھے بیٹھے دونوں قدموں کے سوا بدن کا حصہ

اسفل (سریں) زمین سے لگ گیا اور غنودگی طاری ہو گئی تو تجدید و وضو لازم ہے

د۔ امام ابو حنیفہ کا یہ مسلک ہے کہ یاہ وضو شخص نے اپنے کسی پہلو پر ٹیک لگا رکھی

ہے اور اس پر غنودگی طاری ہو گئی ایسی ٹیک پر جو غنودگی کا سبب ہوئی تجدید و وضو لازم ہے

پکا ہوا گوشت کھانے کے بعد تجدید و وضو

(۲۶) ۱۲۰ بیت ابوبکر۔۔ حضرت جابر بن عبد اللہ (محبوب) فرماتے

احکمت مع رسول اللہ ﷺ مجھے آنحضرت صلعم، شیخین اور حضرت عثمان  
صلی اللہ علیہ وسلم والی بکر ہر ایک کے دسترخوان پر گوشت روٹی کھانے  
وعمر وعثمان خبیذاً کا اتفاق ہوا، اور ان میں سے کسی نے اس  
ولحمًا فصلوا ولم و جب سے وضو کی تجدید نہ فرمائی کہ انہوں  
یتوضؤا نے کھانے میں گوشت تناول فرمایا۔

(مترجم: یعنی امیر المومنین حضرت عمر کے اجتہاد میں بجا ہوا گوشت کھانے پر تجدید وضو نہیں)

### جنابی کے لئے تیمم

(۲۷) بروایت امام شافعی... امیر المومنین حضرت عمر اور بناب عبداللہ بن مسعود  
دونوں کا مسلک ہے کہ جنابی کے لئے غسل واجب ہے (اور تیمم کافی نہیں) لیکن ان دونوں  
حضرت کے نزدیک اگر عورت کی تقبیل یا اس سے مس... کیا جائے تو تجدید وضو لازم آتی  
ہے۔ (مترجم: اگرچہ خروج مذی نہ ہو)

مس ذکر پر تجدید وضو

(۲۸) بروایت امام شافعی... (ایک مرتبہ) نماز میں پہلی رکعت سے فارغ ہونے کے  
بعد حضرت عمر کا ماتہ شرمگاہ سے مس ہو گیا، تو آپ مقتدیوں کو اسی طرح قیام جاری رکھنے کا  
شاہد فرما کر باہر آئے، دو سرائ وضو کیا اور واپس تشریف لاکر یقینہ نماز پوری کی  
(مترجم: اور جو رکعت آپ نے پڑھ لی تھی اس کی تجدید نہیں فرمائی)

شش اول اللہ فرماتے ہیں کہ مسئلہ ”مس ذکر“ میں دونوں طرف دلائل  
اور مفصل بحثیں ہیں، مگر حضرت عمر کا یہی مسلک ہے

خروج مذی پر غسل واجب ہے یا تجدید وضو کافی ہے

(۲۹) بروایت امام مالک و شافعی... حضرت عمر نے فرمایا ”بعض اوقات  
خود میری مذی بھی خارج ہو جاتی ہے، ایسی حالت جس کسی کو پیش آئے، اسے چاہیے کہ مقام  
وضو کی ہمارت کے بعد تجدید وضو کرے“ (مترجم: یعنی خروج مذی پر حضرت عمر کے نزدیک  
غسل واجب نہیں)

اگر بغل میں ہاتھ لگ جائے تو ہاتھ دھو لیجئے

(۳۰) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے ایک شخص کو بغل میں ہاتھ لگاتے دیکھ کر فرمایا: ”ٹھیکے اپنا ہاتھ دھو آئیے“

امام محمد بن سہرین فرماتے ہیں، ”میں حضرت عمر کے اس مسئلہ کی توجیہ نہیں سمجھ سکا۔“ اس پر شاہ ولی اللہ (مؤلف رسالہ ہذا) نے لکھا ہے کہ ”حضرت عمر کا یہ اہتمام احتیاب و نظافت پر مبنی ہے“ (مترجم، کیونکہ بغل بروقت غلیظ ہوا رہتی ہے)

## آداب الخلاء

کھڑے ہو کر بول کرنا منع ہے

(۳۱) بروایت بغوی... حضرت عمر فرماتے ہیں

عن عمر قال رأى النبي صلى الله عليه وسلم ابوا قاسماً فقال يا عمر لا تبول قاسماً  
حضرت عمر فرماتے ہیں: ایک مرتبہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابوا قاسم نے مجھ کو کھڑے ہو کر بول کرتے دیکھا، تو فرمایا: ”عمر کھڑے ہو کر بول نہ کیا کیجئے“

ازالہ نجاست پانی نہ ملنے کی صورت میں مٹی یا پتھر سے

(۳۲) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین بعد از بول پانی نہ ملنے کی صورت میں مٹی

یا لیوار یا پتھر سے ازالہ نجاست فرماتے

شش اولی اللہ فرماتے ہیں، ”مسئلہ رفع نجاست بعد از بول میں تمام ملانے اہل سنت حضرت عمر ہی کے اجتہاد پر متفق ہیں، اور اس باب میں کوئی مرفوع حدیث بھی نہیں۔“ حضرت عمر کا یہ اجتہاد ہذا کی حدیث پر مبنی ہے“ (مترجم۔ جس میں پانی نہ ملنے کی صورت میں پتھر وغیرہ سے ازالہ نجاست ہذا کا ثبوت ملتا ہے)

مترجم۔ یعنی قضا نے حاجت کے آداب

لے اذن جلد حدیث ام المؤمنین (عائشہ صدیقہ) ہے، کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی شخص قضا نے حاجت کے لئے جانے تو اسے پتھر کے (۳) ڈھیلے استعمال کرنا چاہئیں (ابوداؤد و نسائی) مترجم!

## چرمی موزہ پر مسح

(۳۳) بروایت امام ابو حنیفہ ... حضرت عبداللہ بن عمر اور جناب سعد بن ابی وقاص دونوں نے چرمی موزہ پر مسح کے معاملہ میں اختلاف ہو گیا (اول الذکر اس کو جائز سمجھتے تھے اور جناب سعد مانع ہوا کرتے) آخر دونوں صاحب امیر المؤمنین کے پاس فیصلہ کے لئے گئے، آپ نے اپنے صاحبزادے (عبداللہ) سے فرمایا ”اے فرزند من! فقہائے میں تمہارا چچا سعد تم پر فائق ہے“

(۳۴) امام مالک و امام شافعی اور دوسرے اصحاب کتب نے بھی یہ روایت بیان فرمائی ہے

۱۵۔ حضرت عبداللہ بن عمر کئی مسائل میں منقول ہیں، حافظ ابن قیم نے عبداللہ بن عمر اور حضرت ابن عباس کے اقوال اجتہاد پر لکھا ہے

وَكَذَلِكَ كَانَ هَذَا الصَّاحِبَانِ  
أَحَدُهُمَا يَمِيلُ إِلَى التَّضَدُّدِ  
وَالْأُخْرَى إِلَى التَّرْخِيصِ  
فِي غَيْرِ مَسْئَلَةٍ

حضرت ابی عمر اور حضرت ابن عباس دونوں  
اصحاب میں سے ایک صاحب کئی مسائل  
میں شدت اور دوسرے صاحب رخصت  
کی طرف مائل ہیں

وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ كَانَ يَأْخُذُ  
مِنَ التَّضَدُّدِ فِي أَشْيَاءَ  
لَا يُوَافِقُ عَلَيْهَا الصَّحَابَةُ

حضرت عبداللہ بن عمر اکثر مسائل میں ایسی  
شدت پر ہیں، کہ میں میں کوئی اور صحابی  
آپ سے موافق نہیں ملتا !

(۱) فَهَكَانَ يُغْسَلُ عَيْتِيهِ  
فِي الْوُضُوءِ حَتَّى عَمِيَ  
مِنْ ذَلِكَ

(۱) حضرت عبداللہ بن عمر وضو میں آنکھ کے  
پہلوں میں پانی داخل کرتے جس سے ان کی  
بصارت بھی نائل ہو گئی

(۲) وَكَانَ إِذَا مَسَحَ لِأَسْفَلِ  
أَذُنَيْهِ بِمَاءٍ جَدِيدٍ

(۲) مسح میں سر اور کانوں کے لئے علیحدہ  
علیحدہ پانی لیتے  
(بقرہ برنٹل)

## حاشیہ ۱۹

- (۳) وكان يمنع من دخول الحمام وكان اذا دخل اغتسل وابن عباس كان يدخل الحمام (۴) وكان يميم بضریتین ضربیه للوجه وضربه للیدین (المفقیین ولا يقتصر على ضربة واحدة ولا على الكفین وكان ابن عباس يخالفه ويقول التيمم ضربة واحدة للوجه والكفین (۵) وكان ابن عمر يتوضأ من قبله امراته ويفتي بذلك (۶) وكان اذا قتل اولاده تمضمض ثم صلى وكان ابن عباس يقول ما ابالي قبلتها وشملت ریحاناً (۷) وكان يامر من ذكر ان عليه صلوٰۃ وهو فی آخری ان یتما ثم یصلی الصلوٰۃ الذی ذکرها ثم یصلی الصلوٰۃ التی کان فیها. وعن نافع انه ! (۸) كان اذا ذکر مع الامام رکعة اضاف اليها أخرى فاذا فرغ من صلوٰۃ سجد سجدة
- (۳) حمام میں جانے سے منع فرماتے اور اگر یہ اتفاق ہوتا تو اسپر غسل فرماتے مگر ابن عباس حمام میں تشریف لے جاتے (۴) تیمم میں ایک ضرب چہرے پر اور دوسری ضرب ہاتھوں اور گنہیوں کے لئے فرماتے مگر ابن عباس صرف ایک ہی ضرب سے چہرہ اور صرف دونوں ہاتھ کا مسح فرماتے (گنہیوں کا نہیں) اور اسی پر فتوٰ لے اور شاد فرماتے (۵) ابن عمر اپنی زوجہ کی تعقیل پر وضو فرماتے اور اسپر فتوٰ بھی دیتے (۶) اگر با وضو ہوتے اور اپنی اولاد کی تعقیل کرتے تو کئی کے بعد نماز ادا فرماتے، مگر ابن عباس فرماتے کہ اولاد کی تعقیل یا پیار پر کوئی وضو نہیں یہ تو ہماری خوشبو ہے (۷) اور ابن عمر فرماتے کہ جس شخص کو اٹھنے نماز کی حالت میں اپنی حرکت شدہ نماز یاد آجائے تو اولاً پہلی نماز ادا کرے جب اسے ادا کر چکے تب دوسری نماز جیسے وہ ادا کر رہا تھا شروع کرے اور — نافع سے روایت ہے، کہ (۸) حضرت ابن عمر کی امام کے بعد اگر ایک کھن رہ جاتی تو دوسری رکعت اس کے ساتھ نم کرنا کر سجدہ سہو بھی کرتے



چرمی موزہ پر مسلح کا وقت

(۳۵) بروایت امام ابو حنیفہ... امیر المؤمنین فاروق اعظم نے فرمایا، اگر چرمی موزہ منڈ کر کے پہن لیا جائے تو مسافر کے اسپر (۳) اور تین روز، مگر خیر مسافر کے لئے صرف ایک دن اور ایک شب تک مسح جائز ہے،

(۳۶) بروایت ابوبکر... یہی فتویٰ امیر المؤمنین نے زید بن وہب کی طرف تحریری

بھیجوا یا (یہ زید — تابعی ہیں، مترجم)

(۳۷) بروایت شافعی... حضرت عمر نے فرمایا، کہ اگر تم پاؤں ہو کر غف (چرمی موزہ) پہناؤ

تو جب تک چاہو، ان پر مسح کرتے رہو (غیر تحدید وقت)

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، کہ امام شافعی کا بھی ”قول قدیم“ میں اسی پر فتویٰ

تھا، پھر ”قول جدید“ میں اس سے رجوع فرما کر وقت معین کر دیا،

امام بیہقی فرماتے ہیں، کہ جب حضرت عمر کو تعیین مدت کا علم (حدیث مرفوعہ سے) ہوا۔ تو

آپ نے عدم تجدید (نمبر ۲) سے رجوع فرمایا

## غسل جنابت

(۳۸) بروایت ابوبکر... بغسل جنابت میں حضرت عمر کا معمول یہ تھا، کہ پہلے آپ استنجا

کرتے، پھر ترتیب دار وضو فرماتے، جس میں کُلّی (۳) مرتبہ ہوتی، آخر وضو کے بعد بدن پر پانی

اونڈھیلنا شروع فرماتے

(۳۹) بروایت ابوبکر... (چٹا خچہ) ایک سائل نے یہی مسئلہ آپ سے دریافت کیا

تو اُسے فرمایا، کہ غسل جنابت میں نماز کا سا وضو کیجئے

(۴۰) و ایضاً بروایت ابوبکر... حضرت عمر نے فرمایا، کہ جب تم غسل جنابت کرو، تو تین

داو المعاد (۱۰۱) جلد اول، فصل، وكان من هديه صلى الله عليه وسلم ان لا

يدخل في يوم رمضان الا بسروية متحقة او بشهادة شاهد واحد كما صام

بشهادة ابن عمر الترمذی

بشهادة ابن عمر الترمذی

مرتبہ نکلی کرو، اس سے طہارت میں کمال پیدا ہو جاتا ہے

## غسل واجب

نچاست منی معلوم ہونے پر اعادہ نماز

(۲۱) بروایت امام مالک و امام شافعی ... ایک مرتبہ جب حضرت عمرؓ نے نماز ادا کر لی تب آپ کو خیال ہوا کہ جس تہ بند میں آپ نے نماز پڑھی ہے، اس پر منی کا دھتیرہ گیا ہے آپ نے وہ مقام دھو کر نماز کا اعادہ فرمایا۔

کیا میا شربت میں محض ایلاج بغیر اخراج منی پر غسل واجب ہے ؟  
(۲۲) بروایت ابو یکر ... ایک صاحب حضرت عمرؓ کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض گزار ہوئے

”اے امیر المومنین ! زید بن ثابتؓ مسجد نبویؐ میں بیٹھ کر عام مجمع میں یہ فتویٰ دے رہے ہیں، کہ محض او قال بغیر اخراج منی پر غسل واجب نہیں ہوتا ؟“  
امیر المومنین نے زید بن ثابتؓ کو طلب کر کے فرمایا، ”اے دشمنِ قریش ! کیا یہ درست ہے کہ تم اپنی رائے سے فتویٰ ارشاد فرمانے لگے ؟ اور حضرت عمرؓ نے زیر بحث فتویٰ کا اشارہ بھی فرما دیا،

حضرت زید بن ثابتؓ نے عرض کیا ”اے امیر المومنین ! میں نے یہ فتویٰ اپنی رائے سے نہیں دیا، بلکہ اس نے (۲) چچاؤں حضرت ابویوبؓ اور حضرت ابی بن کعبؓ سے یہی سنا ہے اور انہوں نے رفاعہ بن رافعؓ سے بھی اسی طرح روایت کیا ہے“ حضرت رفاعہؓ بھی اتفاق سے اسی مجلس میں حاضر تھے، امیر المومنین نے ان سے پوچھا ”اے رفاعہ ! کیا آپ لوگوں کا عمل وہی ہے کہ جب تک منی خارج نہ ہو، غسل واجب نہیں ہوتا“ حضرت رفاعہؓ نے جواب دیا، ”جی ہاں ! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں بھی ہمارا عمل اسی پر تھا، اور آنحضرتؐ پر اس کے خلاف کوئی حکم نازل بھی نہیں ہوا تھا !“

یہ سن کر حضرت عمرؓ نے فرمایا، ”کیا رسول اللہؐ آپ لوگوں کے (اس عمل سے آگاہ تھے ؟“

حضرت رفاعہؓ: "امیر المؤمنین! میں یہ نہیں کہہ سکتا، کہ رسول، نقد کو اس کی اطلاع  
تھی یا نہیں۔"

یہ مسئلہ ہاجرین و انصار کی مجلس میں:

اب حضرت عمرؓ نے تمام ہاجرین اور انصار کو یکجا جمع فرما کر (زیر بحث) مسئلہ کی تنقیح کے  
لئے خواہش ظاہر فرمائی پوسے مجمع میں صرف حضرت علیؓ اور جناب معاویہ بن جہلؓ تو اسپر متعلق  
تھے، کہ اخراج منی ہو یا نہ ہو، محض اوقال سے غسل واجب ہو جاتا ہے، مگر ان (ہردو حضرات)  
کے سوا تمام۔ ہاجرین اور انصار اسپر یک زبان تھے، کہ اخراج منی کے بغیر غسل واجب  
نہیں ہوتا۔

اصحاب بدر سے التیجا

امیر المؤمنین نے یہ اختلاف دیکھ کر اصحاب بدر (جو لوگ عزوہ بدر میں شریک ہوئے تھے)  
سے یوں التیجا کی، کہ "آپ حضرات بدری ہیں، آج اگر آپ ہی لوگ یوں مختلف رائے ہو گئے  
تو بعد میں آنے والوں کے درمیان اور بھی زیادہ اختلاف ہو جائے گا۔"  
اہل اہل المؤمنین سے تحقیق

یہ سنا کر حضرت علیؓ نے فرمایا "اے امیر المؤمنین! اس مسئلہ میں اہل اہل المؤمنین  
سب سے زیادہ ہماری رہبری فرما سکتی ہیں اتب حضرت عمرؓ نے اپنی صاحبزادی حضرت حفصہؓ  
(زوجہ النبی صلی اللہ علیہ وسلم) کی خدمت میں یہ سوال عرض کیا مگر انہوں نے اس میں اپنی لاعلمی کا  
اظہار فرمایا، ان کے بعد ام المؤمنین جناب عائشہ صدیقہ کی خدمت میں عرض کیا گیا جس  
کے جواب میں آپ نے فرمایا

"اذا جاؤ الختان الختان" { یعنی محض اوقال پر غسل واجب ہے }  
لقد وجب الغسل

سے حضرت عمرؓ کی فراست خدا دادی یہ چیز سب سے اہم ہے، کہ آپ نے مسئلہ  
مافی البحث کی اس نوعیت کی وجہ سے کہ اس میں ذرا۔۔۔ وہ پہلو ہے، دوسری  
اہل اہل کی بجائے پہلے اپنی صاحبزادی سے عرض کیا، (ترجم)

آخر حضرت عمرؓ نے یہ فیصلہ صادر فرمایا، کہ ”اگر کسی نے ادخال کے بعد غسل ترک کر دیا اور مجھے اطلاع ہوگئی تو میں اسے سزا دیتے بغیر نہ رہوں گا“

(۲۳) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے فرمایا، اگر میرے سامنے کوئی ایسا شخص لایا گیا جس نے ایلاج کے بعد اخراج منی نہ ہونے کی وجہ سے غسل نہیں کیا تو میں اسے سزا دوں گا“

محض دخول ذکر یا خروج منی، دونوں پر سزا کی نوعیت نفس مسئلہ کی نوعیت پر ہے

(۲۴) بروایت ابو بکر... خلیفہ اول حضرت ابو بکر و حضرت عمرؓ اور حضرت عثمان و حضرت علیؓ (ہر چار خلفائے راشدین) اس پر متفق ہیں، کہ محض ادخال (ذکر) یا ادخال — و خروج منی دونوں صورتوں میں جس صورت پر غسل واجب سمجھا جائے گا وہی صورت پر بحالت زنا رجم یا حبلہ عائد ہوگی!

## تلاوت قرآن حالت جنب میں

جنبی تلاوت قرآن نہ کرے

(۲۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ جنبی شخص قرآن مجید کی تلاوت نہ کرے

جنبی یا تحذیث کے لئے کوئی آیت زبان پر لانا جائز ہے

(۲۶) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ قضائے حاجت سے فارغ ہو کر بغیر ہسارت

سے مترجم :- یعنی اگر کسی کے نزدیک ادخال ذکر غسل واجب سمجھا گیا ہے، تو زانی و زانیہ کو اسی ارتکاب تک سزائے رجم دی جائے گی، اور اگر ادخال و خروج منی دونوں پر غسل واجب سمجھا گیا ہے، تو محض ادخال پر حد کمال واجب نہ ہوگی۔ جبکہ خروج منی بھی نہ ہو، اگر خروج منی ہو گیا، تب رجم کی سزا ہوگی

۱۔ اگر یہ لوگ غیر شادی شدہ ہیں، تو اس پر حبلہ کو قیاس کر لیجئے گا،

دستخط کئے بیت الخلاء سے نکلے، تو آپ کی زبان پر ایک آیت جاری تھی یہ دیکھ کر ایک حضرات نے عرض کیا، ”اس حالت (حدث) میں بھی آپ آیت زبان پر لے آئے؟“ امیر المومنین نے فرمایا ”کیا آپ کو یہ فتویٰ مسیلمہ کذاب نے دیا ہے؟“ (یا یہ کہ ”یہ بات آپ نے مسیلمہ کذاب سے سنی ہے؟“)

مباحثت در مباشرت میں تکرار وضو

(۴۴) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے سلیمان بن ربیعہ سے دریافت فرمایا ”اگر آپ کو ایک مرتبہ مباشرت (جماع) کے بعد پھر بھی میلان ہو، تو آپ طہارت و نظافت میں کیا التزام کریں گے؟“

سلیمان نے عرض کیا، ”آپ فرمائیے مجھے کیا کرنا چاہیئے؟“  
امیر المومنین نے فرمایا، ”ایک دفعہ مباشرت کرنے کے بعد تکرار وضو کر لیا کیجئے“  
(۴۸) بروایت امام مالک و امام شافعی

ان عمویں الخطاب ذکر رسول	حضرت عمر ہی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اتہ	سے عرض کیا، یا رسول اللہ! شب کو میں
تصیبه من الجنابة من اللیل؟	جنبی ہو گیا، اس حالت میں مجھے کیا کرنا چاہیئے
فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ	تھا؟ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اگر سو جانا
وسلم توضاً و اغسل ذکرك ثم تم	مقصود ہو۔ تو کامل وضو کر کے سو جا لیئے

## حمام کے آداب

(۴۹) بروایت ابو بکر... امیر المومنین حضرت عمر نے فرمایا کوئی شخص (مرد یا عورت)

لے معزم... صورت مسئلہ میں تلاوت یا کوئی آیت زبان پر لانے کا فرق یہ ہے، اگر کسی نے استنجا کئے بغیر باقاعدہ تلاوت شروع فرمادی، تو یہ ناجائز ہے، اور اگر کوئی آیت زبان سے نکل گئی تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں

دوسرے شخص کی شرمگاہ کی طرف اور عورت دوسری عورت کی شرمگاہ پر نظر نہ ڈالے  
حمام میں غسل کے آداب

(۵۰) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے اپنے ایک تحریری بیان میں لکھوایا، کہ کوئی  
شخص حمام میں برہنہ ہو کر غسل نہ کرے، بلکہ تہ بند استعمال کرے  
موٹے جسد کی صفائی

(۵۱) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ کے بدن پر بکثرت بال نکلتے، جنہیں آپؐ اُسترے  
سے صاف فرمادیتے، اس معاملہ میں آپؐ سے اُسترے کی بجائے سفوف (تور، یعنی بال مفلوجہ)  
کے استعمال کا دریافت کیا گیا، تو آپؐ نے فرمایا، کہ ”وہ تو اس معاملہ میں ایک نعمت ہے“  
(مگر خود استعمال نہ فرماتے)

## پانی کی طہارت

آبِ سَمندر

(۵۲) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ سے آپؐ سمندر کی طہارت کا مسئلہ دریافت  
کیا گیا تو آپؐ نے فرمایا، کہ ”آبِ سمندر سے ہٹھ کر پاک پانی کہاں کا ہو سکتا ہے!“  
معمولی حوض کے پانی کی طہارت

(۵۳) بروایت امام شافعی... حضرت عمرؓ نو ارج مکہ میں ایک بستی کے حوض  
(جس کا نام مجتہ ہے) پر تشریف لائے، کسی نے عرض کیا، ”اس میں سے تو ابھی ایک سنگ  
پانی پی گیا ہے، آپؐ نے فرمایا، اُس نے اپنی زبان ہی سے تو پیا ہوگا!“ بعد ازاں حضرت  
عمرؓ نے اُس حوض میں سے پانی بھی پیا اور وضو بھی کیا

(۵۴) بروایت امام مالک ایضاً

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، کہ حنفیہ کے نزدیک یہ صورت بیٹھے حوض (الغدیر  
الکبیر) کے لئے ہے مگر امام شافعی ایک مرفوع حدیث کی بنا پر صرف قُلْتَيْنِ تک کے  
حای ہیں (ترجمہ قُلْتَيْنِ (۲) قُلْتُهُ آب، جسکی پیمائش تقریباً (۱۰) ماٹھ مربع اور ایک ماٹھ گہرائی

ہو اور حدیث مرفوعہ دربارہ قُلتین معروف ہے (

ظروفِ مستی کا استعمال

(۵۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ کے ہاں تانبے کی ایک گگری تھی جس میں آپ کے استعمال کے لئے پانی گرم کیا جاتا (مترجم: یعنی ظروفِ مستی اور گرم پانی دونوں کے استعمال کا جواب ہے) زنِ حائض کا جھوٹا پانی

(۵۶) بروایت ابو بکر... - امیر المومنین زنِ حائض کا جھوٹا پانی پاک سمجھتے: اور فرماتے ”آخر اس پانی میں دمِ حیض تو شامل نہیں!“ غیر مسلم کے حاتھ کا پانی

(۵۷) بروایت امام شافعی و بخاری... حضرت عمرؓ نے ایک نصرانی عورت کے ہاں سے پانی لے کر وضو فرمایا نجاسات سے طہارت!

(۱) بول سے!

(۵۸) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ ”جو کپڑا بول سے نجس ہو جائے اُسے اُس جگہ سے دو مرتبہ دھویا جائے“ (ب) منی سے!

(۵۹) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے اپنی پوشاک پر منی کا دھبہ دیکھا، تو خود اُسے دو مرتبہ دھویا، اور بعد میں اس مقام کے آس پاس پانی کے چھینٹے دیئے (۶۰) بروایت امام مالک و امام شافعی ایضاً

(۶۱) بروایت ابو بکر... کسی صاحب نے حضرت عمرؓ سے مسئلہ دریافت کیا، کہ میرا بستر احتلام سے خراب ہو گیا ہے؟ فرمایا، اگر کپڑے پزیری کا نشان ہے تو اُسے دھو دیا جائے اور اگر دھبہ خشک ہو گیا ہے، تو اُسے کھرچ دینا کافی ہے۔ اور اگر صرف مشکوک ہے تو پانی کے چھینٹے کافی ہیں“

مشن | اہ ولی اللہ فرماتے ہیں، کہ اس مسئلہ میں آئمۃ اربعہ کا مسلک مختلف

۴

۱- امام مالک ! دھبہ خشک ہو یا تر، دھونا واجب ہے

۲- امام شافعی ! ” ” ” ” دھونا مستحب ہے

۳- امام ابو حنیفہ ! تر کا دھونا اور خشک کا گھرج دینا

کھال کی طہارت !

(۶۲) بروایت امام ابو حنیفہ . . . حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ کھال کی طہارت اس کی

دباغت سے ہو جاتی ہے۔“

جسد انسان کا خون !

(۶۳) بروایت امام مالک . . . حضرت عمرؓ آخری صریت سے زخمی ہو کر سو گئے، تو صبح

کی نماز آپ نے اس حالت میں ادا فرمائی کہ ابھی زخم سے خون رس رہا تھا

درندے کی کھال !

(۶۴) بروایت ابوبکر . . . امیر المومنین نے ایک صاحب کو دیکھا، کہ وہ نماز

پٹھ رہے ہیں، اور سر پر لومڑی کی کھال کی ٹوپی ہے، حضرت عمرؓ نے یہ ٹوپی از خود اس کے سر

سے اتار دی، اور فرمایا، ”شاید اس کی دباغت نہیں ہوئی“

شاہ ولی اللہ فرماتے ہیں، کہ یہ روایت امام شافعی کی موافقت میں ہے کیونکہ ان

کے نزدیک بال دباغت سے بھی پاک نہیں ہوتے

## مسائل تیمم

جُنبی کے لئے تیمم روا نہیں

(۶۵) بروایت ابوبکر . . . حضرت عمرؓ نے فرمایا ”جُنبی کو اگر ایک ماہ تک پانی نہ ملے تب

بھی اُس کے لئے تیمم روا نہیں!“

ش ۱۵ دلی اللہ فرماتے ہیں کہ حضرت عمرؓ کے اس اجتہاد پر مندرجہ ذیل وجوہ



جیسا کہ نمبر (۳۹) میں آپ (امیر المومنین) سے بیان کیا گیا ہے اور خود صاحب واقعہ حضرت عمار یا سرائی نے آپ سے کہا کہ ”اے امیر المومنین! فلاں موقعہ پر میں اور آپ دونوں اسی مصیبت میں مبتلا ہو گئے تھے اور پانی کا کہیں پتہ نہ تھا، میں نے تو ایک طرف تنہائی میں اپنے پورے بدن کا اس طرح تیمم کر لیا جس سے جسم کے روئیں روئیں میں مٹی نے مس کیا لیکن آپ نے تیمم کی کوئی صورت گوارا نہ فرمائی پھر جب میں اور آپ دونوں جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں باریاب ہوئے، تو میں نے اپنا واقعہ اور آپ نے اپنا ترک تیمم (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے) عرض کیا، اور دونوں کی گفتگو سن کر رسول اللہ نے فرمایا۔ ”اے عمار! تمہارے لئے تو وہی تیمم کافی تھا، جو نماز میں کیا جاتا ہے، اور رسول اللہ نے اُسے فعلاً بھی کر کے دکھا دیا۔ مگر امیر المومنین نے حضرت عمار یا سرائی کی اس روایت پر بھی التفات نہ فرمایا!

سشن اولی اللہ فرماتے ہیں ”لیکن حضرت عمر کے اس اجتہاد پر فقہائے ربیع

لے ترجمہ اس واقعہ اور روایت دونوں کے الفاظ یہ ہیں

ان رجلاً اتی عمر فقال اتی	ایک سائل حضرت عمر کے سامنے حاضر ہو کر عرض گزار
اجنبت ولم اجد ماءً فقال لا	ہوا کہ اگر میں نہیں ہو کر پانی نہ مل سکا کہ کسوں
تصل فقال عمار یا امیر المومنین	تیب و آپ نے فرمایا، بغیر طہارت نماز مت
اذ انا وانت فی سربۃ فاصبتنا	پر تھو عمار یا سرائی نے کہا ”امیر المومنین! آپ کو یاد
جنابۃ فلم نجد الماء فاما انت	نہیں رہا، جب میں اور آپ دونوں ایک لشکر
فلم تصل واما انا فتمحکت فی	میں تھے، اور دونوں کو احتلام ہو گیا تھا، آپ نے
التراب وصلیت	تو پانی نہ ملنے کی وجہ سے نماز ادا نہ کی۔ مگر میں نے زمین
فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	پر ٹوٹ کر تیمم کر لیا اور نماز پڑھ لی!

اور اس پر آنحضرت نے فرمایا، اے عمار! تیرے

لشکر ہی کافی تھا، کہ تم اس طرح تیمم کر لیتے (پہلے

دونوں ہاتھ سے مروجہ وضو کر کے دکھایا، حضرت عمر

نے فرمایا، اللہ سے ڈرو! جواب دیا یہ حدیث کسی

انما یکفیک ان تضرب بیدیک

الارض ثم تنفخ ثم تمسح بها وکفیک

فقال عمر اتق اللہ یا عمار

فقال ان شئت فلم احدث

بہ فقال عمر نو آتیک ما تو لیت

میں سے کسی نے علی نہیں کیا کیونکہ ان کے سامنے حضرت عمران بن حصین اور حضرت ابو ذر اور حضرت عمرو بن عاص کی وہ مرفوع حدیث تھی جس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جنبی کو تیمم کا حکم دیا ہے، جس صورت میں کہ اُسے پانی دستیاب نہ ہو

شاہ دلی اللہ یہ بھی فرماتے ہیں، جہاں تک میں نے غور کیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خیال تھا کہ حضرت عمر اور عمار یا سردو نوں کے سامنے سوئے یا نہ اور نہ اس کی یہ دو آیتیں تھیں

لے یا ایہا الذین آمنوا لا تقربوا  
الصلوة وانتم سُکَّارٌ حَتّٰی  
تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنْبًا  
اِلَّا عَابِرِ سَبِيلٍ  
حَتّٰی تَغْتَسِلُوا وَاِنْ كُنْتُمْ  
مَرْضٰی اَوْ عَلٰی سَفَرٍ  
اَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ  
الْمَخَاطِطِ اَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ  
فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا  
صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا  
بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيكُمْ  
اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا  
(۲۶: ۴)

لے مومنین! حالتِ سُکَر میں نماز کے قریب

نہ جاؤ، یہاں تک کہ تم سُکَر سے پاک ہو کہ

کہے ہوئے کو خود سمجھ سکو

اور نہ جنبی ہونے کی حالت میں نماز پڑھو بجز

مسجد میں رہ گزری کے، یہاں تک کہ تم غسل

کر کے طاهر ہو جاؤ (پھر نماز ادا کرو)

اور اگر حالتِ مرض ہو یا سفر میں معاملہ جنب

درپیش آجائے، یا بوتل و برار کے بعد کا عالم

ہو، یا عورت سے مباشرت کے بعد کا موقع!

اور ان حالتوں میں تمہیں پانی نہ ملے، تو پاک

مٹی سے اس طرح تیمم کر لو، کہ پہلے اپنے چہرے

کا مسح کرو اور بعد میں دونوں ہاتھوں کا! اللہ

تعالیٰ تو بہر صورت معاف فرماتے والا ہے!

اور دو پہلے اپنے چہرے اور دونوں ہاتھوں کو

گہنیوں تک دھو لو! پھر اپنے سر کا مسح کرو

اور دونوں پاؤں ٹخنوں تک دھو لو! ویسے

تیمم کا صحیح طریقہ

یہ ہے

اور

یہ

جن سے دونوں نے اپنے اپنے فہم کے مطابق قیاس کیا، اس لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دونوں حضرات میں سے کسی کی تاویل کو رو نہیں فرمایا بلکہ ہر ایک کو اس کی تاویل پر چھوڑ دیا۔  
شاہ صاحب فرماتے ہیں، ”اور حضرت عمر کا مرتبہ اس سے بہت بلند ہے کہ آپ کو بوقت اجتہاد اس حدیث (مروئہ عمار یا س) کا علم نہ ہو آپ اس معاملہ میں اللہ تعالیٰ سے بہت ڈرنے والے ہیں کہ آپ کو کسی حدیث کا علم ہو، اور آپ اس کی تاویل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے منہ سے خارج کر کے جیسا کہ نمبر (۶۶) میں منقول ہے

الی الکعبین وان کنتم	جب تم پر حالت جنب وارد ہو اس وقت
جُنُبًا فاطہروا وان کنتم	فصل کر لو، اگر علالت ہو یا حالت سقیا بولو
مرضیٰ او علی سفر او	بُراز سے فراغ حاصل کیا ہو یا عورتوں سے
جاء احد منکم من	مباشرت کے بعد کا عالم ہو اور پانی دسترس
الضائط او لمستم النساء	سے باہر ہو، تب تیمم کر لو پاک مٹی سے یا پاؤں
فلم تجدوا ملاء فتیمموا	طور کہ پہلے اپنے چہروں کو مسح کرو پھر دونوں
صعبدا طیبافا مسحوا	ہاتھوں کا! تمہیں خیال رہے کہ اللہ تعالیٰ
یوجوہکم وایدیکم منہ ما	تم پر بے جا مشقت ڈالنا نہیں چاہتا، وہ
یرید اللہ لیجعل علیکم من حیث	تو تمہیں طاہر رکھنا چاہتا ہے اور اپنی نعمتوں
ولکن یوید لیطہرکم ولیتم	سے تمہیں پرہ مندر رکھنا چاہتا ہے، تاکہ تم
نعمتہ علیکم فاعلموا تشکرون	اُس کا شکر ادا کرتے رہو

۱۔ حرم:۔ میں کہتا ہوں صحابہ کرام اگرچہ اعلم بالسنۃ ہیں۔ مگر مجرم کسی صحابی کے متعلق یہ دعویٰ کہ وہ تمام احادیث پر عادی ہیں، قابل غور ہے۔

مدینہ منورہ میں پنچھنڈ کے بعد حضرت عمر کی سکونت مسجد نبوی اور حرم نبوت سے دور۔۔۔ شہر سے باہر۔۔۔ ایک بستی میں تھی جس کی تعداد پورے آٹھ سو زیادہ دیر تک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں نہ رہ سکتے تھے، آپ کے ایک ہمسایہ تھے، ان کا بقیہ ماضیہ بر ما۔

(۶۶) بروایت سنن نسائی

ان رجلاً اجنب فلم ایک صاحب نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

بھی یہی حال تھا، حضرت عمرؓ نے ان کے ساتھ مل کر طے کیا، کہ دونوں نوبت پڑتے (ایک دن یہ ایک دن وہ) رسول اللہ کے حضور رہا کریں، اور جو کچھ آنحضرت کے اقوال و افعال سامنے آئیں، واپس آکر ایک دوسرے کو بتا دیا کریں۔ یہ واقعہ صحیح بخاری ۱۔ کتاب العلم باب التناوب للعلم۔ میں منقول ہے پس! حضرت ابوبکر صدیقؓ کا معاملہ!

(۱) آپ پر مندرجہ ذیل حدیث غنی تھی، قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم امرت ان اقاتل الناس حتی یقولوا لا الہ الا اللہ (مجھے مامور کیا گیا ہے، کہ میں غیروں کے ساتھ اس وقت تک مقاتلہ جاری رکھوں، جب تک کہ وہ لا الہ الا اللہ نہ کہیں)۔ (نووی شرح صحیح مسلم باب الامر بقتال الناس حتی یقولوا لا الہ الا اللہ)

(۲) اسی طرح آپ پر جبرہ کے ترکہ کی حدیث تھی جو آپ کو مغیرہ بن شعبہ اور محمد بن مسلمہ نے بتائی کہ رسول اللہ نے جد کو لے کر دیا۔ علام المتوین حافظ ابن النعم فی باب "ذکر ما خفی علی الصحابة رضی اللہ عنہم من المسائل: جزو ثانی؛

(۲) درخشا یا سئے عمر فاروق!

بایں احاطہ کہ :- ولو وضع علم عمر فی کفۃ میزان و جمع علم اہل الارض فی کفۃ لرجح علم عمر (قول ابن مسعود فی اعلام۔ ابن النعم جزو ثانی) در باب "ذکر ما خفی علی الصحابة الخ"۔ (اگر حضرت عمر کا علم ترازو کے ایک پلے میں رکھا جائے، اور دوسرے پلے میں تمام عالم کا علم، تو حضرت عمر کا علم پھر بھی وزن میں زیادہ ہوگا) پس!

(۱) آپ پر حدیث استیذان غنی تھی، جو آپ کو ابوموسیٰ اشعری اور ابی بن کعب نے بتائی (روایت نمبر ۸ در کتاب ہذا) بقیہ حاشیہ بر ص ۳۳

یصل فاتی النبی صلی اللہ سے عرض کیا، میں مجنی ہو گیا تھا پانی

بیشک حاکم و مستدرک

(۲) اسی طرح آپ پر دیت جنین کی حدیث پر مشیدہ تھی، جو ضحاک بن سفیان نے آپ کو بتائی (در کتاب ہذا بر نمبر: ۱۶)

(۳) اسی طرح آپ کو دیت اصباح میں تسادی کی حدیث پر اطلاع نہ تھی، جو عمرو بن حزام نے آپ کے سامنے بیان کی (در کتاب ہذا روایت نمبر: ۵)

(۴) اسی طرح آپ پر حدیث ارض ویا غنی تھی، جو عبدالرحمن بن عوف نے آپ کو سنائی (ملاحظہ ہو حاشیہ روایت نمبر: ۸) (در کتاب ہذا)

(۵) اسی طرح مجوس سے جو یہ یغضکی حدیث آپ پر مشیدہ تھی، اور یہ بھی ابن عوف نے آپ کو سنائی (موطا امام مالک باب جوج اہل الکتاب حدیث نمبر: ۴۸) (۶) اسی طرح شوہر کی دیت میں اسکی زودھ کے حق ترکہ کی حدیث کا آپ کو علم نہ تھا، جو ضحاک بن سفیان الکافی نے سنائی جس پر آپ نے اپنے فتویٰ سے رجوع کرتے ہوئے اپنی بے خبری پر اظہار افسوس فرمایا (ملاحظہ ہو روایت نمبر: ۶۰) (در رسالہ ہذا)

(۷) اسی طرح آپ کو وہ حدیث معلوم نہ تھی جس میں مجنی کے لئے تیمم جائز ہے اور عمار یا سہنے آپ کو یاد دلائی (روایت نمبر: ۱۶۵)

(۸) اسی طرح محرم کے لئے خوشبو کی حدیث سے آپ بے خبر تھے (بحسب روایت نمبر: ۳۸۷)

(۹) اسی طرح سج عظیمین میں توقیت کی حدیث آپ پر مشیدہ تھی (بحسب روایت نمبر: ۱۳۷)

(۱۰) اسی طرح آپ پر طواف فرض قبل از رمی جمار کی حدیث غنی تھی (ایقان شیخ محمد حیات سند)

(۱۱) اسی طرح حائض کے ترک طواف و دایع کی حدیث پر آپ کو اطلاع نہ تھی

بیشک حاکم و مستدرک

علیہ وسلم فذكر ذلك له — انہیں ملا اور میں بتاؤں بھی انہیں پڑھ سکا

بقیہ حاشیہ صفحہ ۳۳

(۱۲) اسی طرح آپ پر اہل مکہ کے لئے یوم الترویہ ہی کو احرام کھول دینے کی حدیث  
مخفی تھی (اعلام — ابن القیم جزو ثانی درباب — ”ذکر ما خفی علی الصحابة  
رضی اللہ عنہم من المسائل)

(۱۳) اسی طرح آپ پر حج تمتع کی حدیث مخفی تھی (بحوالہ مذکورہ)

(۱۴) اسی طرح حضرت عمرؓ اس پر مصر تھے کہ انبیائے کرام کے ناموں پر نام نہ  
رکھنے چاہیے، حتیٰ کہ ابو محمد طلحہ نے آپ کو متنبہ کیا، کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
ہی نے تو میری کنیت ابو محمد تجویز فرمائی، اور آپ نے اس سے رجوع فرمایا  
(اعلام — ابن القیم بحوالہ متذکرۃ الصدر)

(۱۵) اسی طرح حضرت عمرؓ پر یہ حدیث بھی مخفی تھی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر بھی  
وفات کے بعد میت کا اطلاق ہو سکتا ہے جو حضرت الیہؓ نے آپ کو بتایا،  
(واقف مشہور ہے)

(۱۶) اسی طرح آپ کو عورتوں کے ہر میں اس قدر تقلید پر اصرار تھا، کہ آپ  
اجبات المؤمنین اور بنات انہی کے جہروں سے زیادہ جہر ناپسند فرماتے  
جس کے خلاف ایک عورت نے یہ آیت آپ کے سامنے پڑھی

وَأَتَيْتُمُ احْدَ ثَمَنِ قَنْطَارًا (۲۴ : ۲) اور دیا ہے تم نے کسی عورت  
کو ان میں سے حق جہر میں ایک خزانہ، تو حضرت عمرؓ نے اپنے اس فتویٰ سے رجوع  
کرتے ہوئے فرمایا کہ ”علی احدا فقدم من عمر حشی النساء“

(اعلام — ابن القیم بحوالہ مذکورہ نمبر ۲۱۲)

(۱۷) اسی طرح آپ ترکہ میں جہدہ اور بعض دوسرے ورثہ کے حصہ کی حدیث سے

آگاہ نہ تھے (اعلام — ابن القیم بحوالہ مذکور شدہ نمبر ۲۱۲)

(۱۸) اسی طرح حضرت عمرؓ کو صلح حدیبیہ میں وہ آیت معلوم نہ تھی جس میں آنحضرت صلیم  
بقیہ حاشیہ صفحہ ۳۵

فقال اصبت فاجنب انحضرت نے فرمایا تم نے درست کیا

کو اپنے ساتھیوں کی ہمراہی میں مکہ معظمہ کی بشارت بغیر تعیین (مانہ دی گئی ہے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے فرما۔ نہ پر آپ کو علم ہوا) (اعلام۔ ابن القیم بحوالہ نمبر ۱۷) (۱۹) اسی طرح آپ کو رکعات صلوٰۃ میں ۳۳ ہو جانے پر وہ حدیث یاد نہ تھی جس میں رجحان یقین پر مدار ہے، اور یہ حدیث آپ کو ابن عباس نے یاد دلائی (روایت نمبر: ۱۹۵)

(۲۰) اسی طرح آپ پر وہ حدیث بھی مخفی تھی جس میں مذکور ہے، کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عبید بن میں کونسی سورتیں پڑھیں (روایت نمبر: ۲۰۹)

(۳) حضرت عثمان بن عفان !

(۱) اقل مدت حمل کی آیت ”وحملة وخصاله ثلاثون شهرا“ (۴۶: ۱۴) و آیه ”والوالدات یرضعن اولادھن حولین کاملین“ (۲: ۲۳۳) آپ کو ابن عباس نے یاد دلائیں (اعلام۔ ابن القیم۔ بحوالہ در ماجرا حضرت ابوبکر بطلانی نمبر ایک)

(۲) اسی طرح حضرت عثمان پر یہ حدیث بھی مخفی تھی، کہ عورت پر بیوگی اگر اس کے شوہر کے گھر میں آئے تو اُسے اُسی گھر میں عدت گزارنا چاہیے جس کی اطلاع آپ کو منبرجہ نے عرض کی (اعلام۔ ابن القیم۔ بحوالہ مذکورہ نمبر: ۱)

(۳) اسی طرح جب آپ کے احرام میں آپ کی خاطر ایک صاحب نے شکار کیا تو آپ اس کے کھانے کے لئے اچھا بڑھانے ہی کہتے، کہ حضرت صلی نے آپ کو اس کے کھانے سے منع کی حدیث بتائی اور آپ رک گئے (اعلام۔ ابن القیم۔ بحوالہ مذکورہ نمبر: ۱)

(۴) درخفایا حضرت علی !

(۱) انبیاء کی جماعت نہ کسی کے ترک کی وارث ہے، نہ کوئی ہمارے ترک کا وارث ہے، انبیاء بقیہ حاشیہ بر سر

الرجل اخر فقیہم ایک اور صاحب نے عرض کیا، میں

کا ترکہ صدقہ ہے (مسلم جلد ۲ : باب حکم الفقیہ)

(۲) اسی طرح آپ پر حاملہ کی عدت کی حدیث مخفی تھی (لمعات المستفیض)

(۳) اسی طرح آپ کو حدیث : لا تعذّبوا بعد اب اللہ : معلوم نہ تھی

(ارشاد السامی جلد خامس)

(۴) اسی طرح عورت کے جہر موقوفہ کی حدیث آپ پر مخفی تھی،

(ترمذی باب ما جاء فی مہود النساء)

(۵) حضرت عبداللہ بن عباس کا معاملہ !

(۱) حار ہلی کی حرمت پر حدیث آپ کو معلوم نہ تھی (صحیح مسلم جلد ثانی باب تحریم

اکل لحوم الابلیتہ)

(۲) اسی طرح حرمت متعہ کی حدیث آپ پر مخفی تھی (نوی شرح مسلم جلد اول باب

بیان نکاح المتعہ و نسخ (الخ))

(۳) اسی طرح آپ پر چاندی کے یا نوحہ چاندی ہی میں تفاضل پر نہی کی حدیث مخفی تھی

(صحیح بخاری جلد اول باب بیع الدینار یا الدینار)

(۴) اسی طرح آپ کو ہر موقوفہ کی حدیث پر اطلاع نہ تھی (جامع الترمذی باب

ما جاء فی مہود النساء)

(۵) اسی طرح آپ پر یہ حدیث پوشیدہ تھی، کہ جو حاملہ عورت عدت میں حمل

سے فارغ ہو جائے، اس کی عدت ختم ہے، اگرچہ وضع حمل شوہر کی وفات سے اس

قدر قریب تر ہوا ہو، کہ ہنوز اس کی لاش پلنگ ہی پر پڑی ہے اور وضع

حمل ہو گیا۔ (جامع الترمذی باب ما جاء فی الحامل المعوفی، عنہا

نہ وجہا تضع)

(۶) اسی طرح آپ اس حدیث سے نا آشنا تھے، کہ اگر کوئی شخص خود حج کے لئے

بیجا سفیر برست

بیجا سفیر  
۳۵





## مما قال للآخر نماز پڑھ لی، اس سے بھی فرمایا

بیشمار

جائز سمجھتے جب کہ میاں دست بدست ہو، لیکن روایت ابو سعید خدری کے مطابق یہ فتویٰ صحیح نہ تھا (مسلم جلد ثانی کتاب الرباء) (۹) اسی طرح آپ پر حدیث حرمت متعة الفساد غنی تھی (مسلم باب بیان نکاح المتعتر —)

(۱۰) اسی طرح آپ پر یہ حدیث (ام المؤمنین حضرت عائشہ) بھی غنی تھی کہ حج میں عورت اگر طواف افاضہ کے بعد اور طواف وداع کرنے سے قبل مائتق ہو جائے تو اس پر طواف وداع کی وجہ سے التوائے سفر منع نہیں (بخاری جلد اول باب اذا حاضت المرأة بعدما افاضت)

(۱۱) اسی طرح آپ پر حدیث صلاة الخنثی بھی غنی تھی (بخاری جلد اول باب کما اعتمر النبی صلی اللہ علیہ وسلم)

(۱۲) اسی طرح آپ پر فجر کی دو سنتوں کے بعد اضطجاع کی حدیث بھی غنی تھی (موطار امام محمد باب فضل صلاة الفجر فی الجماعة وامر کعقی الفجر)

(۱۳) حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا ماجرا !

(۱) آپ پر یہ حدیث غنی تھی کہ رکوع میں دونوں ہاتھ گھٹنوں پر رکھنا چاہئیں کیونکہ آپ کا عمل یہ تھا کہ رکوع کے وقت دونوں ہتھیلیاں ملا کر ساتوں میں چھپا لیتے جیسا کہ قرظی (باب ما جاء فی وضع الیدین علی الركبتین فی الركوع) میں حدیث مرفوعہ اور حضرت ابن مسعود کا عمل منقول ہے)

(۲) اسی طرح آپ پر فجر کی سنتوں کے بعد استراحتاً اضطجاع کی حدیث غنی تھی اور آپ پر ہرعت بتانے (موطار امام محمد برعاشیہ باب فضل صلاة الفجر فی الجماعة وامر کعقی الفجر) (یہ حدیث ۱۰۰۰۰ ام المؤمنین حضرت عائشہ سے مروی) کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمیشہ فجر کی سنتوں کے بعد استراحتاً اضطجاع فرماتے تھے (برعاشیہ برعاشیہ)

(اور اسطرح معنی ایک پہلو پر بیٹھا)

(۳) اسی طرح (اور حضرت عبداللہ بن عمر کی مانند) آپ پر بھی ہر موقوفہ کی قد

مخفی تھی (در ماجرائے ابن عمر گذشتہ پر نمبر: ۱۲)

(۴) اور تو اور حضرت ابن سعود کا یہ خیال بھی تھا کہ سورہ فلق اور الناس

دو قول قرآن مجید میں نہیں، (مشہور — تر ہے)

(۸) حضرت ابو موسیٰ اشعری کا حال !

(۱) بنت الاخ (بختیجی) کے ترکہ کی حدیث آپ پر مخفی تھی جو آپ کو حضرت عبداللہ

بن سعود کی روایت سے سنائی گئی، اور اس پر آپ نے اپنے فتویٰ سے رجوع

فرمایا (بخاری جلد ثانی باب میراث ابنہ ابن مع ابنہ)

(۲) اسی طرح آپ پر یہ حدیث بھی مخفی تھی کہ (بحالہ عبوری) کھڑے کھڑے پول کرنا

جائز ہے (بخاری جلد اول باب البول عند سباطہ قوم)

(۹) حضرت زید بن ثابت کا معاملہ !

(۱) جس طرح ابن عمر پر یہ حدیث مخفی تھی کہ زن حائض جو طواف افاضہ کرے اسکی

واپسی جائز ہے، اسی طرح حضرت زید بن ثابت کو اس پر اطلاع نہ تھی (جیسا کہ

تذکرہ حضرت ابن عمر نمبر: ۱۰ میں منقول ہوا)

(۲) اور اسی طرح ہر موقوفہ کی حدیث آپ پر مخفی تھی (تذکرہ حضرت عبداللہ بن

عمر نمبر: ۲)

(۱۰) حضرت عبداللہ بن جابر کا ماجرا !

(۱) حرمت متعہ کی حدیث آپ پر مخفی تھی (مسلم جلد اول باب حرمت بیان نکاح المتعہ)

(۱۱) حضرت سیدۃ النساء فاطمہ الزہراء

(۱) آپ پر حدیث ترکہ انبیاء لا یتوارثون ولا یتوارثون (ہم انبیاء)

بقیہ ما شیئہ برضا

(۶۷) امام شافعی کا .... یہ ارشاد ہے، کہ حضرت عمر اور ابن مسعود دونوں کا اجتہاد آیہ اول المستم النساء (در سورہ نساء آیت نمبر ۵۹) و سورہ مائدہ آیت نمبر ۹۰) سے جماعت نہیں بلکہ محض مباشرت (بغیر مقاربت) ہے، اس لئے یہ دونوں حضرات اسپر غسل کے قائل نہیں !

تنبیہ: کی جماعت نہ تو کسی کے ترکہ کے وارث ہوتے ہیں، ورنہ کوئی ہمارے ترکہ کا حقدار ہے غرضی تھی (صحیح مسلم جلد ثانی باب حکم الغنی)  
 (۱۲) حضرت ام المومنین عائشہ —————  
 (۱) حدیث روایت باری تعالیٰ در معراج — آپ پر غرضی تھی —  
 (۲) اسی طرح (حدیث) میت اگر اپنے وارثوں کو نقد پر فوجہ کی تقبیل کر چلے، تو ان کے نوحہ کی وجہ سے اُسے عذاب ہوتا ہے، ام المومنین پر یہ حدیث غرضی تھی (بخاری جلد اول باب قول النبی صلی اللہ علیہ وسلم فی حدیث عبد اللہ بن حبیب اللہ بن ابی لیکہ )

تنبیہ:۔۔ حتیٰ کہ دیاب بذا ! ۵

اندکے با تو بگفتم و بول تر سیدم  
 کہ تو آزرده شوی ورنہ سخن بسیار است

(مترجم)

# کتاب الصلوٰۃ

(مشتعل بر (۱۳۳)، روایات از نمبر (۶۸) - ۳۰۰ - ۳۰۰)

پابندی صلوٰۃ کی تاکید

(۶۸) بروایت امام مالک ... امیر المؤمنین عمر فاروق نے اپنے تمام اعمال کی طرف یہ تحریری فرمان صادر فرمایا کہ :-

”میرے نزدیک آپ لوگوں کی سب سے بڑی ذمہ داری نماز کی پابندی ہے، جس شخص نے جس حد تک اسکی تکمیل کر لی، اس نے اُسی حد تک دین کے بقیہ امور کی محافظت کر لی اور جس نے غافلی کو ضائع کر دیا، اس نے دوسرے ارکان دین کو اور بھی بے دروی سے تباہ کیا،“

اوقات صلوٰۃ

(اسی فرمان (روایت نمبر ۶۸) میں :-)

۱۔ ”ظہر کا وقت : ابتدا ہوتی ہے، جبکہ انسان کا سایہ ایک ہاتھ تک پہنچ جائے اور انتہائے وقت یہ ہے کہ سایہ اس کے اپنے قدم کے برابر ہو جائے۔ (ترجمہ) مثلاً : ایک آدمی کا قدم ۵ فٹ ہے، تو سایہ بھی ۵ فٹ ہی تک آجائے اسی کو ”مثل“ کہتے ہیں)

۲۔ اور عصر کا وقت : جبکہ آفتاب ہنوز بلند ہو، اسکی رنگت ابھی تک سفیدی ہی پر ہو اور کسی قسم کا غبار یا دھند لاہٹ کا اسپر شاخہ تک دکھائی نہ دے،

اگر ایک شتر سوار ابتدائے وقت سے چلے تو غروب آفتاب کے آثار ظاہر ہونے سے قبل وہ دو یا تین فرسخ مسافت

۱۔ مستقار اور مصلیٰ شرح فارسی موطا امام مالک مؤلفہ شاہ ولی اللہ صاحب علم اول  
۲۔ ایک فرسخ مساوی تین میل زمانہ حال کے (ارجح الاقوال)۔ (محقق محمد شفیع صاحب بیروت)

طے کرے،

- ۳۔ اور مغرب کا وقت ! غروب آفتاب ہے  
 ۴۔ اور عشا کا وقت ! ایتدار ہوتی ہے جب شفق غائب ہو جائے، اور انتہا شب  
 کا تہائی حصہ گزر جانے تک ہے

اس مقام پر امیر المومنین نے یہ الفاظ لکھے۔ ”اور میں بددعا کرتا ہوں اس شخص کے  
 لئے جو عشا کی نماز پڑھنے کے بغیر سو جائے، کہ الہی ! اُسے کبھی نیند نہ آئے ! خداوند ! اُس پر  
 نیند حرام کر دے ! اللہ ! ایسا بد نصیب کبھی بھی نیند کا لطف نہ اُٹھا سکے جو اُسے عشا  
 سے قبل نیند کے دریا میں ڈوب گیا ہو“

- ۵۔ اور فجر کا وقت ! جبکہ تارے چمک رہے ہوں، (مترجم یعنی یہ اول وقت ہے)  
 اوقات صلوٰۃ میں حضرت ابو موسیٰ اشعری عامل بصرہ کے نام حضرت عمرؓ کا تحریری فرمان  
 (۹۹) بروایت امام مالک ... امیر المومنین عمرؓ وفق نے عامل بصرہ حضرت ابو موسیٰ  
 اشعری کی طرف اوقات صلوٰۃ میں مندرجہ ذیل فرمان تحریر اصاد فرمایا :-

- ۱۔ ”ابتدائے وقت ظہر ! از آغاز زوال آفتاب
  - ۲۔ ” ” ” ” عصر ! جب تک آفتاب کا چہرہ زوال سے محفوظ ہو،
  - ۳۔ ” ” ” ” مغرب ! غروب آفتاب پر
  - ۴۔ ” ” ” ” عشا ! قبل از نوم (مترجم۔ مگر نیند کا طبعی وقت مراد ہوگا)
  - ۵۔ ” ” ” ” فجر ! چمکتے ہوئے تاروں کے سائے میں  
 اور فجر کی دونوں رکعتوں میں ایک ایک سورۃ مفصلات سے پڑھو“
- (۷۰) دایمٹا بروایت امام مالک ... حضرت عروہ اپنے والد سے روایت  
 کرتے ہیں کہ امیر المومنین عمر فاروقؓ نے نماز عشا کا آخری وقت تہائی رات سے لے کر  
 نصف شب تک ارشاد فرمایا !

نماز جمعہ کا وقت !

(۷۱) بروایت امام مالک ... سہیل اپنے والد (مالک) سے روایت کرتے ہیں ایک مرتبہ جمعہ کے روز حضرت حقیل بن ابوطالب مسجد نبوی کی غری دیوار کے ساتھ بڑھ بٹھکے بیٹھے تھے، ادھر دیوار کا سایہ پورے کے آخر تک پہنچا تھا کہ امیر المومنین عمر فاروق اپنے دولت خانہ سے تشریف لائے اور آپ نے جمعہ کی نماز پڑھائی، اس کے بعد دولت کدہ پر قیلولہ کے لئے تشریف لے گئے،

نماز فجر کی سورتیں

(۷۲) بروایت امام مالک ... حضرت عبداللہ بن عمر سے روایت ہے۔ ”ہم نے امیر المومنین عمر کی، قنبرا میں فجر کی نماز پڑھی آپ نے دونوں رکعتوں میں سورہ یوسف اور سورہ حج پوری ترتیل کے ساتھ تلاوت کیں، اور بدلے قیام غلّس ہی سے کی، (مترجم غلّس یعنی اول وقت جبکہ فجر کی روشنی کم تر ہو)

نماز ظہر کے اوقات میں حضرت عمر کے کچھ اور آثار و اجتہاد

(۷۳) بروایت ابوبکر ... امیر المومنین عمر فاروق مسجد نبوی سے نماز فجر میں ایسے وقت تک فارغ ہو جاتے، کہ ایک پیادہ پا چلنے والا شخص یہاں (مسجد نبوی) سے چل کر مسجد قبا میں جاتا اور وہاں ابھی تک لوگ نماز میں مشغول ہوتے

(۷۴) بروایت ابوبکر ... امیر المومنین نے حضرت ابو محذورہ (صحابی) سے فرمایا، تم ایسے خطہ میں رہتے ہو، جہاں گرمی کی شدت اور بھی سوا ہے تمہیں وہاں نماز ظہر ڈالتا خیر سے پڑھنا چاہیے

۱۔ مترجم یعنی ”فاذا غشی الطنفستہ کلہا نطل الدار۔“ اصل رسالہ ورنہ اب فاروق عظم (۱۹) طنفستہ کے معنی ”جامہ دیور یا مانند سے، از شاخ خرابہ پر ہیں یک گز“ (مختبر الاربع جلد ۲) اور بہن یعنی عرض ہے،

۲۔ مسجد نبوی اور مسجد قبا کا فاصلہ تقریباً ۱۰ کوس تک ہے (مترجم)

۳۔ رواؤ خطہ کہ خطہ نبوی۔ ابو محذورہ القرشی البہلی المودق دہندیہ ج ۱ ص ۱۱۲

(۷۵) ایضاً بروایت ابوبکر... ایک مرتبہ حضرت عمرؓ نے یہ فرمایا کہ ”لے لوگو! ظہر کی نماز میں تاخیر کر لیا کرو! کیونکہ اس وقت کا یہ عالم ہوتا ہے جیسے دوزخ سے ایک بھپارہ پھوٹ نکلا ہو!“

(۷۶) بروایت امام ابو حنیفہ... حضرت عمرؓ فرماتے ہیں کہ ”دوپہر کی شدت دوزخ کی بھاپ کے مانند مجلسِ اِدتی ہے“  
عصر کا وقت

(۷۷) بروایت امام شافعی... امیر المومنین سے ایک صاحب نے زوراً مدینہ کے ایک بازار کا نام) پر ملاقات فرمائی، تو آپؐ نے اُس سے پوچھا کہ ”آپ کہاں جاسے ہیں؟“ نے عرض کیا، امیر المومنین! میں مسجد میں نماز کے لئے جا رہا ہوں، فرمایا ”جلدی کیجئے!“ اور جب یہ صاحب نماز پڑھ کر واپس لوٹے، تو ان کی کنیرہو بیئر رومہ پر پانی بھرنے کے لئے گئی ہوئی تھی، ہنوز واپس نہ آئی تھی، یہ صاحب خود وہاں گئے جس وقت پھر گھر واپس لوٹے تو آفتاب پر ابھی زردی کا اثر نہ ہوا تھا (ترجمہ مولف رسالہ) کا مقصود اس روایت سے نماز عصر کا اول وقت متعین کرنا ہے)

مغرب کے لئے

(۷۸) بروایت ابوبکر... امیر المومنین نے فرمایا، کہ ”اُدائے مغرب کے لئے تار لیا کے چمکنے کا انتظار نہ کرتے رہو!“  
عشا کے لئے

(۷۹) بروایت ابوبکر... حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ ”عشا میں تعمیل کرو، نہ یہ کہ کام کرنے والوں پر سستی چھا جائے اور مریض سونے لگیں؟“

(۸۰) بروایت ابوبکر... حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ جب آسمان پر ابو گھرا ہو تو ظہر میں تاخیر اور عصر میں تعمیل کرو!“

عشا کے بعد عام گفتگو منع ہے

(۸۱) بروایت امام ابو حنیفہ... امیر المومنین نے فرمایا کہ عشا کے بعد نماز اور قرآن



کے سوا اور باتیں کرتا سراسر بے برکتی کا سبب ہے۔“

(۸۲) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے سلمان بن ربیعہ کو ہدایت فرمائی کہ میں آپ کے لئے عشا کے بعد ہاتھوں میں مشغول رہنے کو ناپسند کرتا ہوں۔

(۸۳) ایضاً بروایت ابو بکر... جناب ابو موسیٰ اشعری عشا کے بعد ایلومنین کی ملاقات کے لئے حاضر ہوئے، تو حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ یہ وقت سخن آرائی کے لئے موزون نہیں! ابو موسیٰ نے عرض کیا اے امیر المومنین! یہ باتیں دین کے متعلق ہونگی، اس پر آپ دیر تک اُن سے گفتگو میں مصروف رہے۔  
نماز باجماعت کی تاکید

(۸۴) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے فرمایا، کہ عشا اور فجر کی نمازیں باجماعت ادا کرنا مجھے اس سے زیادہ عزیز ہے کہ میں عشا کے وقت سے لے کر وقت فجر تک زندہ رہوں۔

کم سن بچوں کو صف سے ہٹا کر پیچھے کر دو

(۸۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ اگر کسی کم سن بچے کو صف میں دیکھتے تو اُسے وہاں سے نکلوا دیتے۔

اقامت شروع ہونے پر دوسری نماز مقبول نہیں

(۸۶) بروایت ابو بکر... نماز کی اقامت ہو رہی تھی کہ امیر المومنین نے ایک شخص کو علیحدہ (رُادِی) نماز میں مصروف دیکھا، آپ نے اُسے زجر فرمائی، کہ جب مؤذن اقامت شروع کر دے، پھر اس نماز کے سوا کوئی اور نماز مقبول نہیں ہوتی (جس کے لئے اقامت کہی جا رہی ہے)۔

اذان کے وقت فواہل

(۸۷) بروایت ابو بکر... مسجد میں اذکار اذان ہو رہی تھی، اور اُدھر ایک صاحب ستمیں پڑھ رہے تھے حضرت عمرؓ نے دیکھا تو اُنہیں زجر فرمائی کہ جب اذان ہو رہی ہے تو صوف وہی غسل پڑھنے جائز ہیں جو سنت الاذان میں ہیں۔

جماعت ہو رہی ہے اور توافل !

(۸۸) بروایت ابوبکر... ابو عثمان انہدی کہتے ہیں، میں نے ایک شخص کو دیکھا کہ وہ مسجد میں آکر ایک طرف نماز پڑھنے لگا، اس وقت حضرت عمرؓ کی نماز پڑھا رہے تھے اور وہ شخص سنت ادا کر کے جماعت میں آکر شریک ہو گیا (مترجم: مگر اس کا مطلب ذرا بعید از فہم ہے کہ آپ نے اُسے دیکھ بھی لیا تھا)

مقتدی اور امام ہر دو کے درمیان کوئی دیوار وغیرہ حائل نہ ہو (۸۹) بروایت ابوبکر... حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ اگر مقتدی اور امام کے درمیان گزرگاہ یا دیوار یا نہر ہو تو ایسے مقتدی کے لئے جماعت کا ثواب نہیں عورتوں کے لئے نماز یا جماعت کے لئے مسجد میں آنا

(۹۰) بروایت ابوبکر... حضرت عبداللہ بن عمرؓ فرماتے ہیں میرے والد ابیالموئین کے بعد آپ کی ایک بیوی مسجد میں نماز فجر اور نماز عشا کے لئے آئیں۔ ان سے عرض کیا گیا کہ خلیفہ اقل حضرت ابوبکرؓ اور امیرالمومنین حضرت عمرؓ عورتوں کے مسجد میں آنے سے بہت خیرت فرماتے تھے؟ بی بی نے جواب دیا پھر وہ ہمیں منع کیوں نہ کرتے تھے؟ اس شخص نے عرض کیا کہ حضرت عمرؓ کے سامنے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث تھی کہ ”لا تمنعوا اماء اللہ مساجد اللہ“ (اللہ کی بندہوں کو مسجدوں میں آنے سے مت روکو!)۔ (مترجم: یعنی شیخین مصلحت، وقت کے طور پر غیرت محسوس فرماتے مگر احترام حدیث کی وجہ سے منع بھی نہ فرماتے)

امام مملوۃ کو قادی قرآن ہونا چاہیئے

(۹۱) بروایت امام شافعی... حج کے موقع پر ایک عجیبی شخص نماز میں امامت کے

بے آگے کھڑا ہو گیا، اور حضرت مسور بن مخرمہ (صحابی) نے اُسے دلاں سے ہٹا دیا حضرت عمرؓ نے دیکھ لیا تھا تو آپ نے مسور سے پوچھا، آپ نے اسے کیوں ہٹا دیا؟ مسور نے عرض کیا کہ یہ شخص مجھے خیال گزرا کہ اگر اس کی قرات حاجی نہیں گئے تو اسے اختیار کریں گے، حضرت عمرؓ نے فرمایا، آپ نے اچھا کیا!

جبکہ مقتدی ایک ہی شخص ہو!

(۹۲) بروایت امام مالک و شافعی... عبداللہ بن عتبہ فرماتے ہیں، میں دو پہر کے بعد امیر المومنین کے ہاں گیا، مگر آپ نماز میں مصروف تھے، میں نے بھی آپ کے پیچھے اقتدا کر لیا مگر آپ نے مجھے اشارے سے اپنے برابر دائیں سمت کھڑا کر لیا، اتنے ہی میں آپ کا غلام برق آگیا، تو ہم دونوں امیر المومنین کے پیچھے کھڑے ہو گئے!

(۹۳) بروایت امام ابو حنیفہ... عن ابراہیم (یعنی) حضرت عمر ہی نے خود ان دونوں کو اپنے پیچھے کھڑے ہونے کا اشارہ فرمایا!

اگر کھانا اور نماز دونوں بیک وقت درپیش ہوں تو پہلے کھانا کھا لیے! (۹۴) بروایت ابوبکر... حضرت عمر نے فرمایا، کہ اگر کھانا اور نماز دونوں بیک وقت درپیش ہوں، تو پہلے کھانا کھانا چاہیے!

جبکہ بول و براز کرنے پر طبیعت مائل ہو (۹۵) بروایت امام مالک... حضرت عمر نے فرمایا، اگر طبیعت بول و براز کرنے پر مائل ہے تو ان سے یکسو ہو کر نماز میں آئیے!

## اذان کے مسائل

آغاز اسلام میں نماز کے لئے مسجد میں جمع ہونے کا طریق (۹۶) بروایت بخاری... ہجرت کے بعد جب مسلمان مدینہ میں آ پہنچے تو مسجد نبوی میں نماز کے لئے آتا وقت کے اندازہ پر منحصر تھا، اور کسی قسم کی منادی دیتی تھی۔ اسی دوران میں حضرت عمر نے فرمایا کہ آپ لوگ اس کے لئے منادی کا انتظام کیوں نہیں کر لیتے؟ اذان کی ابتداء میں حضرت عمر کا رد آیا

(۹۷) بروایت بخاری وغیرہ... اسی اثنا میں حضرت عبداللہ بن زبیر نے ایک نوا دیا جبکہ عبداللہ بن زبیر آنحضرت مسلم کو روایا سن رہے تھے حضرت عمر بھی آگئے، عرض کیا۔

(۹۸) بروایت ابو بکر... اذان سنون چاری ہونے کے بعد حضرت عمرؓ نے فرمایا

کہ اگر ایسا نہ ہوتا، تو بھی میں کسی نہ کسی قسم کی اذان (صلوٰۃ) مقرر کر دیتا

(۹۹) بروایت امام شافعی... حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ جس طرح صبح کے وقت

آغاز سفر کرنے والا مسافر اپنے سفر کا آغاز عجلت سے کرتا ہے اسی طرح تم لوگ فجر کی اذان

کہنے میں عجلت کیا کرو (مترجم: وقت میں عجلت مراد ہے نہ کہ ترتیل میں)

(۱۰۰) بروایت سنن ابو داؤد... حضرت عمرؓ کے موذن مسروح (نامی) نے (ایک مرتبہ)

فجر کی اذان وقت سے قبل کہہ دی، حضرت عمرؓ نے ان سے فرمایا کہ ثواب کا وقت اب آیا ہے،

دوبارہ اذان کہئے کیونکہ بندہ (مراد از نفس خود امیر المومنین) نیند میں ڈوب گیا تھا

۱۰۱ مدینہ منورہ میں غاروں سے لئے اوقات کے اندازے اور پرکاری جمع ہو جایا

کرتے تھے، کہ حضرت عبداللہ بن زید بن عہد رہبر رسول اللہ کی خدمت میں حاضر ہو کر

یوں عرض گزار ہوئے، کہ ”شب کو روایا میں ایک اجنبی شخص آیا، اُس نے دو سیر

چادر اوڑھ رکھی تھیں اور وہ ہاتھ میں ایک ناقوس لئے ہوئے تھا، میں (عبداللہ)

نے اُس سے کہا، آپ یہ ناقوس فروخت کریں گے؟ اُس نے کہا ”آپ

اسے کیا کیجئے گا؟ میں نے کہا ”مسلمانوں کو نماز کے اوقات میں جمع کرنے کا کام اس

سے توں گا؟ اُس نے کہا ”میں آپ کو اس سے بہتر طریق نہ بتاؤں“ میں نے کہا

ہاں! ہاں! ضرور! اُس نے کہا اُس موقع پر یوں منادی کیا چاہئے (مترجم)

اللہ اکبر! اللہ اکبر! اللہ اکبر! اللہ اکبر! اللہ اکبر! اللہ اکبر! اللہ اکبر!

اشھد ان لا الہ الا اللہ۔ (پوری اذان بعاقبات) رسول اللہؐ نے

عبداللہؓ کا روایا شکر فرمایا ”یہ روایا انصار اللہ رحمت اللہ علیہم جاؤ اور بلا

کو یہ کلمات بتاؤ، اسکی آواز تم سے بہتر ہے۔ (سنن دارمی باب فی بدو الاذان) (مترجم)

شش اکا ولی اللہ فرماتے ہیں کہ اس مسئلہ میں دو قول ہیں، (۱) اگر امام کے مسجد میں تشریف لانے میں تاخیر ہو تو تقدیم اذان ناجائز ہے، اور یہ مسلک امام ابو حنیفہ کا ہے (۲) اور اگر امام موجود ہے تو اذان وقت سے پہلے کہنی جاسکتی ہے، اور امام شافعی کا یہ مسلک ہے، کہ اگر اذان کہ دی گئی ہے اور امام موجود نہیں، تو حضرت عمر کے ارشاد کے مطابق اعادہ اذان لازم ہے

(۱۰۱) بروایت امام مالک... حضرت عمر نے اپنے مؤذن کو فجر کی اذان میں کہنے کے لئے یہ کلمات بتائے، ”الصلوة خیر من النوم، الصلوة خیر من النوم“ (۱۰۲) و بروایت ابو یوسف... محمد فاروق اعظم میں حضرت ابو محمد ورہ۔ نے اذان فجر کہنے کے بعد پھر باوازل بلند یہ کہنا شروع کر دیا الصلوة۔۔۔! الصلوة۔۔۔! مگر جب حضرت عمر نے یہ سنا تو انہیں زجر فرمائی، کہ ”آپ دیوانے تو نہیں ہیں کیا اذان کافی نہیں جسے سُکر ہم آجائیں اور آپ دو بارہ اور کلموں سے بھی بلائیں!“ مکبر تنکبیر میں اقامت کے دو نور کلمات جلدی ادا کر کے (۱۰۳) بروایت ابو یوسف... محمد فاروقی میں بیت المقدس کے مؤذن ابو الزبیر

۱۰ منیریم۔۔۔ مؤلف ”رسالہ در مذہب فاروق اعظم“ (شاہ ولی اللہ) حضرت عمر کا یہی اثر مصطفیٰ میں نقل فرماتے کے بعد لکھتے ہیں کہ ”ترجم گوید رضی اللہ عنہ (ورقناہ) کہ تنکبیرت در باگہ صبح زیادت الصلوة خیر من النوم دو بار، و امام مالک این کلمہ در مرتبہ ذکر کردہ است و در حدیث ابی ہریرہ آمدہ است کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرمودند ”فان کاذب صلوة الصبح قلت۔۔۔ الصلوة خیر من النوم! الصلوة خیر من النوم!“ و احتمال دارد کہ مؤذن عمر ترک کردہ باشد این کلمہ و نفس اذان و بعد اذان گفتہ پس حضرت عمر امر کرد با دغاں این کلمہ و نفس اذان تا بہ وجہ سخت ادا شود۔ (مصطفیٰ شرح موطائے امام مالک مؤلفہ شادری اش

باب استعجاب ادخال الصلوة

خیر من النوم فی سدا الصبح

کو امیر المومنین حضرت عمرؓ نے ہدایت فرمائی، کہ اذان کے کلمات آہستہ آہستہ کیجئے مگر اقامت کہنے میں جلدی کیجئے، یعنی قد قامت الصلوٰۃ قد قامت الصلوٰۃ!

(۱۰۴) بروایت امام بغوی یہ مفہوم بالفاظ دیگر منقول ہے (مترجم! یعنی قاضی حذام ومعنی المحدد ایضاً هو قطع الطویل)؛ (مفہوم نمبر ۱۰۳) کے مطابق ہے)

## باب المساجد

مسجد میں بیت بازی اور گفتگو کرنا!

(۱۰۵) بروایت بغوی... امیر المومنین عمرؓ نے دیکھا، کہ مسجد نبویؐ میں باوازی بلند ہائیں کی جارہی ہیں، اور احرام مسجد کے لئے آپؐ نے مسجد کی جنوبی سمت ایک گشاہ صحن درست کرا دیا جس کا نام بَطْنِیْحَا رکھا۔ اور فرمایا، جس کسی کو بیت بازی یا ایک دوسرے سے گفتگو کرنا ہو وہ اس صحن میں بیٹھ جایا کرے!

(۱۰۶) بروایت امام مالک... ایضاً

(۱۰۷) ایضاً بروایت بغوی... ایک مرتبہ مسجد نبویؐ میں حضرت حسان بن ثابتؓ شعر سننا رہے تھے، امیر المومنین عمرؓ کا گذر اُدھر ہوا، تو آپؐ نے انہیں زجر فرمائی، حسان نے عرض کیا، ”اے مسجد میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے میں شعر سنایا کرنا، اور آنحضرتؐ سے بہتر تھے!“ اور حضرت حسان نے اتنا کہنے کے بعد حضرت ابو ہریرہؓ کی طرف اشارہ کیا کہ ”اے ابو ہریرہؓ! میں آپؐ کو قسم دیتا ہوں، اگر آپؐ نے بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہی فرماتے سنا ہو، کہ مجھے آنحضرتؐ سے فرمایا کرتے، ”اے حسان! میری طرف سے بدالعت کیجئے، یا اللہ! حسان کی تائید روح القدس سے فرمائی جانے، تو ضرور بیان کیجئے!“

یہ سن کر حضرت ابو ہریرہؓ نے فرمایا، ببیک آپؐ صحیح فرماتے ہیں۔

۱۰۸ مترجم۔ میں کہتا ہوں، حضرت حسانؓ اور حضرت ابو ہریرہؓ رضی اللہ عنہما نے جو کچھ فرمایا، یہ صحیح ہے، لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے محل ارشاد اور حضرت عمرؓ کے کمال متبع، دونوں میں زمانہ نے جو فرق پیدا کر دیا اس کے پوتے ہوئے آپؐ پر تو خدا کا یہ کوہِ بیت المقدس

(۱۰۸) بروایت ابو بکر... ایک صاحب مسجد میں پاؤں بلند گفتگو فرما رہے تھے امیر المؤمنین نے سُنکر ان سے فرمایا ”آپ کو معلوم ہے کہ اس وقت آپ کس جگہ تشریف فرما ہیں“  
(۱۰۹) وایضاً بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے مسجد میں چلنے سے ان الفاظ میں منع فرمایا کہ ”ہماری مسجدیں شور و غوغا کے لئے نہیں“

مسجد میں خوشبو جلانا

(۱۱۰) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نماز جمعہ کے لئے مسجد میں خوشبو جلاتے

مسجد میں صفائی

(۱۱۱) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ شہر مدینہ سے گھوڑے پر سوار ہو کر مسجد قبا میں آئے یہاں نماز پڑھی اس کے بعد اپنے غلام یزقاً سے بھاڑ دینا گایا، اور اپنی چادر سے دھکی بھاڑ کر اُسے بانہا پھر اپنے ہاتھ نہ جھڑکا صاف کیا۔

(۱۱۲) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے ایک صاحب کو راستے میں نماز پڑھتے دیکھ کر فرمایا ”مسجد میں نماز پڑھا کیجئے“  
نماز میں قیام ملاحظہ ہو تو!

(۱۱۳) بروایت ابو بکر... حضرت انسؓ فرماتے ہیں، میں نماز پڑھ رہا تھا، اور قبر میرے قبلہ رخ تھی حضرت عمرؓ نے مجھے دیکھ کر فرمایا اس طرح نماز نہ پڑھیے کہ قبر آپ کے قبلہ رخ ہو  
(۱۱۴) بروایت ابو بکر... حضرت معرونینؓ سوید فرماتے ہیں میں امیر المؤمنین کے ہمراہ حج سے واپس آ رہا تھا، راہ میں کچھ لوگ ایک مقام پر مل کر نماز پڑھ رہے تھے حضرت عمرؓ کو معلوم ہوا کہ لوگ اس احترام کی وجہ سے یہاں نماز پڑھ رہے ہیں کہ اُسی مقام پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی اتفاق سے ایک مرتبہ نماز ادا فرمائی تھی، حضرت عمرؓ نے انہیں فرمایا ”ارے غصب! انہی کاموں سے تو پہلے انبیاء کی امتیں تباہ ہو گئیں کہ ان بد نصیبوں نے اپنے نبیوں کے ایسے اتفاقی مقامات کو زیارت گاہ بنا لیا۔ اگر کسی شخص کو ایسے مقام پر نماز کا وقت آ ہی جائے تو اسے نماز میں مضائقہ نہیں، ورنہ یہ تکلف و یہ تعہد ایسے مقامات پر کبھی نماز نہ پڑھنا چاہیئے

امیر المومنین نے حدیبیہ کا وہ درخت جڑ سے اکھڑوا دیا جس سے ٹیک لگا کر رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بیعت (الشجرہ) لی تھی (۱۱۵) بروایت ابو بکر... جس درخت سے ٹیک لگا کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حدیبیہ میں بیعت (رضوان) لی تھی جب لوگ اُس درخت کی زیارت کے لئے آنا شروع ہوئے اور امیر المومنین عمر کو اطلاع ہوئی تو آپ نے اُس درخت کو جڑ سے اکھڑوا دیا (ترمذی) کہ مباد ایہ بھی ایک عبادت گاہ نہ بن جائے

مسجد میں بدبودار حلال چیزیں کھا کر آنے سے پرہیز (۱۱۶) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے فرمایا کہ آپ لوگ پیاز اور لہسن کے ٹٹے مشتاق ہیں، مگر جب انہیں کچا استعمال کیا جائے، تو مُند سے بدبو آتی ہے اور میں نے عہد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں دیکھا کہ ایک شخص خام پیاز یا لہسن کھا کر مسجد یا محفل میں آگیا تو لوگوں نے اُسے پکڑ کر بیشع میں پہنچا دیا، پھر حضرت عمرؓ نے فرمایا، کھانا ہی ہو تو پیئے، آگ پر رکھ کر اٹل کر دیکھئے

غیر مسلمانوں کے معاہدہ میں بعد از تطہیر جوازِ صلوة (۱۱۷) بروایت ابو بکر... بخوان سے مسلمانوں کا ایک قاصد یہ خط لایا، کہ ”اے امیر المومنین یہاں ایک گرجا خالی پڑا ہے، اور وہ بہت صاف ستھرا ہے، کیا اس میں ہم نماز پڑھ سکتے ہیں؟“ آپ نے جواب میں لکھوا دیا ”پڑھ سکتے ہیں مگر پہلے بیری کے پتے پانی میں جو شس مے کر اُس پانی سے اُسے دھو لیجئے“

مسجد کے اندر دو ستونوں یا... کے درمیان نماز پڑھنا (۱۱۸) بروایت ابو بکر... جناب قرۃ فرماتے ہیں، میں مسجد کے دو ستونوں کے درمیان کھڑے ہو کر نماز پڑھتا تھا حضرت عمرؓ نے مجھے اُسی حالت میں گڈی سے پکڑ کر ایک ستون کے سامنے کھڑا کر دیا، اور فرمایا، اس طرح نماز ادا کرو!



ستون مسجد سے ٹیک لگانا جائز ہے

(۱۱۹) بروایت ابوبکر... ایک بھنی جن کا نام ہداب تھا، ان سے امیر المومنین نے فرمایا کہ ستون مسجد کے ساتھ ٹیک لگا کر آرام کرنے کے مستحق وہ لوگ ہیں، جو نماز کے انتظار میں بیٹھے ہوئے ہوں نہ وہ حضرات جو مجلس گرم کرنے کے لیے پوہی مسجدوں میں بیٹھ جاتے ہیں مسجد نبوی میں نماز کا ثواب!

(۱۲۰) بروایت ابوبکر... امیر المومنین عمر فاروق نے فرمایا مسجد نبوی میں ایک نماز کا اجر دوسری مسجدوں سے ایک سو درجہ زائد ہے (بجز مسجد الحرام بیت اللہ کے اس میں اور بھی سوائے... : مترجم :)

(۱۳۱) بروایت ابوبکر... حضرت نے بکریوں کے باڑے میں نماز پڑھی نماز میں ضروری لباس  
(۱۳۲) بروایت بخاری...

عن ابی ہریرہ قال قام رجل	حضرت ابو ہریرہ سے روای ہے، کہ ایک شخص
الی التی صلی اللہ علیہ وسلم فسأله	نے رسول اللہ سے دریافت کیا کیا ایک کپڑے
عن الصلوة فی الثوب الواحد	میں نماز جائز ہے؟ فرمایا کیا ہر شخص کے پاس
فقال او کلکم یجد ثوبین؟	دو دو کپڑے ضروری ہیں؟
ثم سأل رجل عن امر	عمر میں ایک صاحب نے امیر المومنین سے بھی
فقال اذا وسع الله	یہی سوال کیا، فرمایا، اگر اتنے وسیع دی ہے تو
فما وسعوا جمع رجل علیہ	لباس میں بھی وسعت کیجئے اب بعض نے کئی کپڑے
ثیابہ، صلی رجل فی ازار	پہنے تاراد کی کسی نے نہ بند اور چادر میں بعض نے
ورداء، فی ازار و قمیص فی	تہ بند اور قمیص میں کسی نے تہ بند اور قبا میں کسی نے
اذا رواقباء فی سراویل و رداء	پا جامہ اور چادر میں کسی نے پا جامہ اور قمیص

ترجمہ: دراصل اس روایت کے دو حصے ہیں ایک حصہ مرفوع (عن رسول اللہ) بقیہ منقولہ

فی سراویس و قمیص، فی سراویل میں کسی نے پاجامہ اور قمیص میں کسی نے بڑے جاکٹے  
و قمیص فی ثوبان و قمیص، قال اور قمیص میں (ابو ہریرہ) فرماتے ہیں یا عمر نے  
و حسبہ قلل فی ثوبان و ردہا بڑا جاکٹیا اور چادر کہا

لیا اس کے صرف ایک عدد میں جو از صلوٰۃ

(۱۲۳) بروایت ابو بکر... حضرت عوف بن مروی ہے کہ جناب عمر فاروق کی اقتدا  
میں ہم لوگوں نے غار ادا کی، اس حالت میں کہ آپ نے صرف ایک ہی پیرہن سے اپنے بدن  
کو ڈھانک رکھا تھا (اور اس وقت کوئی دوسرا پیرہن آپ کے ساتھ نہ تھا)  
صرف ازاد (تہ بند) میں جو از نماز

(۱۲۴) ایضاً بروایت ابو بکر... ایک شخص اپنی چادر کی گلدی لگا کر نماز پڑھ رہا تھا

صلی اللہ علیہ وسلم ہے، دو سراسر موقوف یعنی قول عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ ہے مگر امام بخاری نے  
اپنی صحیح میں یک ما نقل فرما دیا ہے ملاحظہ ہو ”باب فی الصلوٰۃ فی القمیس و السراویل و الثوبان  
و القباء“

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ میں غالباً حضرت ابن مسعود اور جناب ابی بن کعب دونوں میں اس مسئلہ  
پر مکالمہ ہو گیا، اور نوبت ایرامونین تک پہنچی (ابن فتح الباری ملاحظہ فرمائیے)

بعض باب فی الصلوٰۃ فی القمیس و السراویل و الثوبان و القباء، و یحتمل ان یکون  
ابن مسعود لانه اختلف هو و ابی بن کعب فی الصلوٰۃ فقال  
ابی الصلوٰۃ فی الثوب الواحد یعنی لا تکرہ و قال ابن مسعود  
انما کان ذلک فی الثوب قلنہ فقام عمر علی المنبر فقال القول ما

قال ابی و لم یال ابن مسعود ای لم یقتصر اخرجہ عبد الرزاق (مترجم)  
ابن مسعود... روایت میں لفظ متحقق ہے، اسکی شرح شاہ صاحب (ولی اللہ) کی زبان

سینے سے یعنی جانچنے والا کہ برقعہ کی راست برادر وہ پرکتھن چپ انداز دو جانچے را  
از برقعہ چپ برادر وہ پرکتھن راست انداز (مصطفیٰ شرح موطا از شاہ ولی اللہ)

باب کیف یصلی فی الثوب الواحد : کتاب الصلوٰۃ

حضرت عمرؓ نے اس حالت میں اُسے دیکھا تو فرمایا کہ ”یہ گندی ذبیہ کا طریق ہے، تم اس سے بچتے رہو، البتہ اگر کسی مرد کے پاس ایک ہی چادر ہو تو وہ اسے ازار میں استعمال کر کے نماز ادا کرے!“

مستورات کے لئے نماز میں کم از کم ملبوسات !

(۱۲۵) ایضاً بروایت ابو بکر۔۔ فرمایا امیر المومنین نے، نازک کے لئے عورت نہیں جلے سے کم استعمال نہ کرے !

شش اول اللہ فرماتے ہیں اس کے معنی یہ ہیں کہ عورت اپنا تمام جسم بھی طرح چھپالے (مترجم، شامشاہ صاحب کا یہ مطلب ہے کہ اگرچہ ایک ہی جامہ کیوں نہ ہو) (۱۲۶) بروایت بیہقی۔۔۔ ایک کنیز نماز ادا کر رہی تھی اور اُس نے اپنی اٹھنی کے اوپر ایک چادر بھی اوڑھ رکھی تھی، امیر المومنین نے اُسے دیکھا تو فرمایا کہ آزاد عورت اور باندی کے لباس میں (آخر کچھ تو) ماہ الا متیاز ہونا چاہیے (مترجم، مقتضائے وقت کے مطابق کسی فتنہ کے خوف سے فرمایا گیا)

(۱۲۷) بروایت ابو بکر۔۔۔ امیر المومنین نے ایک کنیز کو برقع اوڑھے دیکھ کر سخت تنبیہ کی اور فرمایا کہ آزاد بیبیوں کے ساتھ یہاں تک مشابہت !  
نقشہ بین مصلیٰ بر جواز صلوة !

(۱۲۸) بروایت ابو بکر۔۔۔ امیر المومنین نے ایک مرتبہ منقش غالیچہ پر صلوة ادا فرمائی !

سطح مسجد پر استعمال فرش کا جواز !

(۱۲۹) بروایت ابو بکر۔۔۔ حضرت عمرؓ نے پوریتھ کا ایک فرش خرید کر مسجد

(نئی) میں اُسے بچھوا دیا !

۱۷۳۰ ۵

لے منزجم، باندی کا کردار ایسا آقا کی خدمت گاری ہے، اگر وہ اپنے بناؤ سنگار میں اس قدر اہتمام رکھے، تو کتنے فتنے پیدا ہو سکتے ہیں !

## قبلہ صلوٰۃ

(۱۳۰) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے (جہت قبلہ پر) فرمایا، کہ مشرق اور مغرب کا وسط (ابن عربیہ کے لئے) سمت قبلہ ہے (اسی روایت میں ایک لفظ یہ بھی ہے) کہ ”جب تُوڑو قبلہ ہونا چاہے“ (مترجم: یعنی تب سمت مذکورہ کا اندازہ کر لے)۔  
(۱۳۱) بروایت امام مالک... ایضاً

سنن

(۱۳۲) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے کھلے میدان میں نماز ادا کی تو سامنے (سمت قبلہ) اپنا چھوٹا نیزہ (زمین میں) گاڑ لیا، اس وقت راہ گذر بھی آپ کے ساتھ سے نکل رہے تھے

(۱۳۳) بروایت بیہقی... ایک صاحب قُصیف (نام) فرماتے ہیں، میں نے حضرت عمرؓ سے (مسئلہ) دریافت کیا کہ ”بیابان کے اندر ایک چھوٹے سے گھر میں جاری پُور و بارش ہے (موسم سرما کی) بعض نمازوں میں اگر میں گھر سے باہر آ کر نماز ادا کرتا ہوں، تو مجھے سردی ستاتی ہے اور اگر میں گھر کے اندر نماز پڑھوں تو بیوی کو باہر بٹھانا پڑتا ہے، اور اس وقت دو باتیں سے گھبراتی ہے؟“

امیر المومنینؓ نے فرمایا خانہ کے وقت لیٹے اور اپنی بیوی کے درمیان پردہ لگا دیا کرو! اور اس طرح تم دونوں نماز ادا کر لیا کرو!۔  
شش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں اس قصہ ص میں احناف کا مسلک یہ ہے، کہ ”اگر ادائے نماز میں مرد اور عورت دونوں بالمقابل ایک دوسرے کے قریب قریب ہوں تو مرو کی نماز فاسد ہوگی!“

اس میں امام شافعی کا نقص

۱) حضرت عمرؓ کے مرو یا ست میں یہ روایت معروف نہیں

۲) درموطا کتاب الصلوٰۃ، وجوب استقبال النعبتہ فی الصلوٰۃ (مترجم:)

(۲) نہ اس روایت سے یہ ثابت ہے کہ حضرت عمرؓ نے مروا اور عورت دو تلوں کے ایک ہی نماز میں شریک ہونے پر یہ فتویٰ دیا ہے۔ البتہ احتمالِ قتہ کی وجہ سے یہ وہ شرکا دینا مستحب ہے

## نماز کے آداب

### تسویۃ الصفوف

(۱۳۲) بروایت امام مالک و امام شافعی... جس وقت امیر المؤمنین عمر فاروق نماز پڑھانے کے لئے مصلتے پر کھڑے ہوتے، فرماتے ”صفیں سیدھی کر لو“ جب ان میں سے کوئی شخص یہ عرض کرتا صفیں درست ہو گئیں تب آپؓ کمر فرماتے۔ نماز کی دعائیں !

(۱۳۵) بروایت ابو یوسف... جناب اسود فرماتے ہیں، حضرت عمرؓ کا معمول تھا کہ تکبیر سے نماز شروع فرماتے، پھر: سبحانک اللہم و بحمدک و تبارک اسمک و تعالیٰ جددک و لا الہ غیرک :- پڑھ کر: عوذ باللہ من الشیطان الرجیم پڑھتے بوقتِ صلاۃ نماز میں بعض کلمات یا آواز پڑھتے

(۱۳۶) بروایت امام ابو حنیفہ... بصرفہ سے کچھ لوگ حضرت عمرؓ کی خدمت میں صرف یہ مسئلہ دریافت کرنے کے لئے حاضر ہوئے: کہ نماز میں تکبیر تحریمہ کے بعد کونسی دعا پڑھنا چاہیے (سننے میں نماز کا وقت بھی آگیا) حضرت عمرؓ نے امامت کرائی یہ اسباب پھر بھی سفر یک صلاۃ تھے اور امیر المؤمنین نے ذرا ملتد آواز سے: سبحانک اللہم :- لا الہ غیرک :- تک پڑھ کر انہیں بتا دیا کہ تکبیر تحریمہ کے بعد سبحان ان چاہیے (تحریم) امام محمد بن الحسن (صاحب امام اظم) فرماتے ہیں حضرت عمرؓ کا اسے چہرے سے پڑھنا ان کے سوال کا جواب تھا

تکبیر تحریمہ میں دونوں ہاتھوں کا کندھوں تک لے جانا  
(۱۳۷) بروایت بیہقی... حضرت عمرؓ تکبیر (تحریم) میں دونوں ہاتھ کندھوں

تکے جاتے۔

(۱۳۸) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے فرمایا، وہ نماز ناکافی ہے جس میں سورۃ فاتحہ اور اس کے ساتھ کم از کم دو آیتیں اور نہ ملائی جائیں۔  
سہو قدر ات

(۱۳۹) بروایت شافعی۔ ایک مرتبہ حضرت عمرؓ صلوٰۃ میں قرأت پڑھنا بھول گئے (اور بغیر سجدہ سہو گئے) سلام کے بعد لوگوں سے دریافت کیا کہ رکوع اور سجدہ میں تو کئی نہیں رہی؟ عرض کیا گیا کہ وہ تو بہت اچھے تھے، آپ نے فرمایا تب (اگر قرأت رہ بھی تھی۔۔۔) کوئی مضائقہ نہیں!

(۱۴۰) بروایت امام ابو حنیفہ۔ حضرت عمرؓ مغرب کی نماز میں قرأت بھول گئے اور میں معلوم ہوا تو، پھر پوری نماز کا اعادہ فرمایا

شش ماہ ولی اللہ فرماتے ہیں ”قول قدیم“ میں امام شافعی کا فتویٰ یہ تھا کہ نماز میں قرأت سنت ہے اگر بعد ”قول جدید“ میں اس سے ترک کر کے بسے عرض قرار دیا، اور امام شافعی نے اپنی مندرجہ روایت (نمبر ۱۳۹) کو اسپر جموں فرمایا کہ حضرت عمرؓ سے قرأت زور و قانعہ کی بجائے سورۃ ترک ہو گئی تھی (اس لئے نہ تو آپ نے اعادہ کیا نہ اسے سہو ضروری سمجھا: مترجم)

جہری نمازوں میں بسم اللہ۔۔۔ جہر سے ادا کرنے کا مسئلہ  
(۱۴۱) بروایت امام مالک و شافعی... حضرت ابو بکر و عمر و عثمان برسرہ حضرت (نماز جہری کی قرأت میں) الحمد للہ رب العالمین سے ابتدا فرماتے دوسری روایت میں ہے: یعنی: بسم اللہ الرحمن الرحیم۔۔۔ کا جہر نہ کرتے  
(۱۴۲) بروایت ابو بکر و اصحاب السنن... عبداللہ بن مفضل فرماتے ہیں:

لے مترجم: اصحاب سنن سے مراد یہ حضرت ہیں، امام ابو داؤد (در سنن ابی داؤد)  
امام نسائی (در سنن نسائی)، امام ابن ماجہ (در سنن ابن ماجہ)

میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اقتدا میں نمازیں پڑھیں اور خلفائے ثلاثہ میں بھی ہر ایک کے ساتھ اگر کسی نے قرأت میں بسم اللہ چہرہ نہ پڑھی، پس تم بھی (عبداللہ سے) چہری نمازوں میں: الحمد للہ رب العلمین: سے شروع کرو

(۱۷۳) بروایت ابو بکر۔۔۔ اسود فرماتے ہیں: ”میں نے حضرت عمرؓ کے اقتدار میں بے شمار نمازیں (یاں لفظ ”سبعین“ ہے جس کا منشا بے شمار ہے) ادا کیں، اور کبھی انہوں نے (صلوۃ چہری میں) بسم اللہ چہرہ نہیں پڑھی

(۱۷۴) بروایت ابو بکر۔۔۔ حضرت عمرؓ نے (چہری نمازیں) بسم اللہ:۔۔۔ باواز پڑھی

ش ۱۷۵ ولی اللہ فرماتے ہیں کہ ۱ ترک چہرہ والی روایتوں میں متنی، کوئی اور بصری راوی ہیں اور اختیار چہری روایت میں مکی راوی ہیں — اب فقہاء اربعہ کا اختلاف ہوا تو امام شافعی نے چہرہ بسم اللہ کو ترجیح دی، اور امام محمد

شہ اس مسئلہ میں مولف رسالہ ہذا در مذہب فاروق اعظم (شاہ ولی اللہ کا مسلک ملاحظہ ہو جس کا تذکرہ انہوں نے اس حدیث (مگز یہ بحث روایت عبداللہ بن مغفل کی بجائے انس بن مالک سے مروی ہے) کے ضمن میں فرمایا ہے کہ ”مترجم گوید رضی اللہ عنہ وارضاه، ظاہر انہی حدیث آنست کہنے خوانند“ نہ بسمہ را بجہر و نہ بخفیہ و ہمین است مذہب امام مالک و جمع تاویل کردہ اند بآئکہ ”خوانند“ بوجہ کہ مسموع سے شود ایہ دلالت کند بر نفی چہرہ بر نفی قراءۃ مطلقاً

و فقیر بسبب دلیل از فعلی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نیافتہ است کہ ولالت کند بر خواندن بسم اللہ خفیہ

و در پیش شافعی خواندن بسمہ فرض است زیرا کہ جزر فائزہ است و چہرہ بسمہ در صلوۃ چہرہ سنت است

و در پیش ابو حنیفہ مسنون است خواندن آن بطریق اخفا در چہرہ و سترتہ و اللہ اعلم

در مصنفی شرح موطا مؤلفہ شاہ ولی اللہ باب لا یقلع بسم اللہ الرحمن الرحیم اذا افتتح الصلوۃ

(صاحبہ امام ابو حنیفہ نے جیسا کہ نماز کی دعائے افتتاح (مترجم: یعنی سبحانک اللہم و بحمدک۔۔۔) میں فرمایا ہے کہ حضرت عمر کا (کسی موقع پر نماز میں بسم اللہ کا بالجبراد افرمانے سے) مطلب یہ ہے، کہ آپ خود بھی اسے سنت سمجھتے اور دوسروں کو بھی اس کی تعلیم فرمانا چاہتے تھے

شش اہ ولی اللہ فرماتے ہیں حدیث ہشام بن حکیم میں (مرفوعاً) منقول ہے کہ ”ان القرآن نزل علی قرآن مجید سات قراتوں یا لغتوں پر نازل سبعة احرف“ ہوا ہے

اور حضرت عمر نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ ساتوں قرات یا لغت تعلیم حاصل کر لیں چونکہ اپنی اپنی جگہ (ہر ایک قرات اور لغت) کافی اور شافی ہے، بدیں ویر امیر المؤمنین بسم اللہ الرحمن الرحیم کا تعلق قرآن مجید کے ساتھ کئی وجہ سے سمجھتے، یعنی

- ۱۔ بسم اللہ۔۔۔ کے سورۃ فاتحہ ہی کا ایک ٹکڑا (آیت) ہونا ایک ”حرف“ ہے (حدیث کے سات حرفوں میں سے)۔ (مترجم: بدیں ویر امیر المؤمنین سے کہے کہی بالجبر پڑھ لیا)
- ب۔ بسم اللہ۔۔۔ کا تعلق کتابت قرآن اور اس کی تلاوت سے ہے جو نماز کے باہر کی جائے تو یہ بھی اُس روایت (کہ قرآن مجید سات قراتوں میں نازل ہوا ہے) کے مطابق ایک قرات یا لغت ہے، بدیں سبب بھی حضرت عمر سے جبری نمازوں میں ترک فرما دیتے!
- ج۔ بسم اللہ کو (حضرت عمر کا) جزر سورۃ فاتحہ نہ سمجھنا بھی حدیث مذکورہ کے مطابق سات قراتوں میں ایک قرات ہے
- فاتحہ خلف الامام کی تائید

(۱۲۵) بروایت امام بیہقی۔ کہ یزید بن عمر نے حضرت عمر سے فاتحہ خلف الامام کا مسئلہ دریافت کیا، تو آپ نے فرمایا کہ ”فاتحہ اکتاب (سورۃ الحمد) امام کے اقتدا میں بھی ضرور پڑھا کرو!“ یزید۔۔۔ نے عرض کیا ”کیا آپ کے اقتدا میں بھی؟“

سہ خفا دوسورتوں کے درمیان بسم اللہ الرحمن الرحیم کا کتابت میں لگانے سے ہے (مترجم)



فرمایا — بے شک میرے پیچھے بھی :

عرض کیا ساگر چہ چری نمازیں کیوں نہ ہوں ؟

فرمایا — بے شک و شبہ !

ش ۱۵۱ علی اشد فرماتے ہیں، حضرت عمر کے اصحاب میں سے منع فاتحہ خلف امام کی روایات (صرف) ان راویوں نے آپ سے نقل کی ہیں، جو کوفہ کے باشندے ہیں، اور مسئلہ میں تطبیق کی صورت یہ ہے کہ مقتدیوں کا امام کبھی سورۃ فاتحہ پڑھنا باعث ہو سکتا ہے اس امر کا کہ امام اور ماموم دونوں کے ساتھ ساتھ قراءہ کرنے سے منازعت (کبھی امام آگے سے پڑھ رہا ہے تو کبھی ماموم یا منازعت سے مراد مختلف آوازوں کی صوتیاتی حالت) ہو سکتی ہے، اور مقتدی کو اس موقع پر مناجات (اشد تعالیٰ سے ہمکلامی) مطلوب ہے۔ یہی سبب ماموم کے قرائت پڑھنے میں مبصاحت ایک مفسدہ بھی ہے، اس لئے رفیع تعارض کی یہ صورت مناسب ہے کہ مقتدیوں میں سے جو شخص اپنی آواز پر قادر ہو، وہ تو سورۃ فاتحہ پڑھ لیا کرے لیکن جسے اپنی صوت پر قابو نہ ہو، اسے امام ہی کی قرائت پر اکتفا کرنا چاہیئے نماذ میں کو سی سورتیں پڑھیے (۱۳۶) بروایت ابو بکر

احنف فرماتے ہیں، میں نے حضرت عمر کے اقتدا میں صلوٰۃ فجر ادا کی، آپ نے دونوں رکعتوں میں سورۃ ہونس اور سووہ ہود پڑھیں

زید ابن مہب مروی ہے { حضرت عمر نے پوری سورۃ کف ایک نماز میں تلاوت کی  
عبد اللہ بن عامر { حضرت عمر نے ایک نماز کی دونوں رکعتوں میں سورۃ یوسف ترتیل سے روایت ہے } کے ساتھ پڑھی

حالت قیام میں وقت

(۱۳۷) بروایت ابو بکر۔ عبد اللہ بن شداد سے مروی ہے، کہ میں نے حضرت عمر کے اقتدا میں نماز پڑھی، جب آیہ انما اشکوا بشی وحزنی الی اللہ پہنچے، تو آپ کی آواز رقت سے رک نکلی فجو کی سورتیں

(۱۳۸) بروایت امام مالک و شافعی... حضرت عمر نے ابو موسیٰ استعری کی طرف فرمایا میں لکھا تمہارے تاروں کے سائے میں پڑھو، اور فرض میں مصلات سے کوئی طویل سورۃ پڑھو "شاہ ولی اشد فرماتے ہیں اگر نماز میں کریہ و بکا خوف عقیلی کی بنا پر ہو تو نماز باطل نہیں ہوتی"

## نماز کی سورقوں کا ایک اور خاکہ

نام محدث	نماز فجر	نماز ظہر	نماز عصر	نماز مغرب
(۱۴۹) ابوبکر		ق و ذاریات		
(۱۵۰) //				مفصلات کی آخری سورۃ
(۱۵۱) //				التین و المرتضیٰ
(۱۵۲) //				
(۱۵۳) //				
(۱۵۴) //	المرتضیٰ و لایلاف			
(۱۵۵) //	بایہا الکافرون و قل هو اللہ احد			
(۱۵۶) امام ابوحنیفہ	بایہا الکافرون و لایلاف قریش			
(۱۵۷) ابوبکر				
(۱۵۸) امام شافعی		ی		

کبھی سورہ بقرہ سے اور کبھی سورہ آل عمران سے یکصد اور چھوٹی سورتوں میں ایک اور سورۃ یا طویل سورتوں میں سے کسی ایک کا ابتدائی حصہ

یعنی امیر المومنین نے کونسی نماز میں کونسی سورۃ پڑھی

نمازِ عشا	ضعیفیت
	ابو موسیٰ کے نام امیر المومنین کے تحریری فرمان سے دکھایا
مقتضیات کا، متنوع طرز و ترتیب	ابو موسیٰ کے نام امیر المومنین کے تحریری فرمان سے دکھایا
اذا السجرات انشقت	
	در سفر حج بیت اللہ تواتر
	(۱) امام محمد (صاحب ابو حنیفہ) فرماتے ہیں کہ نماز فجر میں اس قدر چھوٹی سورتیں پائے گئے ہیں، لیکن امام مقیم ہو، تو اسے طویل سورتیں پڑھنا چاہئیں۔
ال عمرات (دو دنوں رکعتوں میں)	لاوی کہتا ہے کہ اس (سورہ) کا تفسیر میں نے حضرت عمر کی آواز کے بعض جملوں سے کیا شعوراء و انش فرماتے ہیں کہ اس روایت پر امام شافعی فرماتے ہیں کہ ”نماز میں اخلا و جہر دونوں فی ذلہ واجب نہیں، مگر اخلا کا اسے نقص ہے کہ اخلا کے کاف کی کسی ایک یاد دہکلوں کا لوگوں کو سنا دینا اخلا کی حد سے خارج نہیں“

ش ۱ کا ولی اللہ فرماتے ہیں، حضرت عمرؓ کی اس قراءۃ میں امام شافعی کے لئے پانچ رکعتیں ہیں کہ ہر نماز کی پہلی رکعت دوسری رکعت سے بہت زیادہ طویل ہے۔

(۱۶۰) بروایت ابو بکر و بخاری ۱۰۰۰ میل المؤمنین کے حضور شکایت کی گئی، کہ حضرت سعد ابن ابی وقاصؓ زکوٰۃ کے عامل نماز پڑھاتے ہوئے طویل سورتیں پڑھتے ہیں، حضرت عمرؓ نے سعدؓ کو بلوکر جواب طلب فرمایا، سعدؓ نے عرض کیا کہ ”میں انہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہی کی سی طویل رکعت کے مطابق پڑھاتا ہوں اور میں پہلی دو رکعتوں میں دوسری دو سے زیادہ دیر قیام کرتا ہوں۔“ حضرت عمرؓ نے یہ سنکر فرمایا ”اے ابو اسحاق (کنیت سعد) آپ کے متعلق میرا ایسا ہی گمان ہے“ (یعنی اس قدر تعدیل قیام میں اتباع سنت، التزام)

(۱۶۱) بروایت ابو بکر ۱۰۰۰ حضرت عمرؓ کی نماز زوال آفتاب کے بعد (غروب) پڑھتے اور پہلی رکعت طویل کرتے۔

ش ۱۵ کا ولی اللہ فرماتے ہیں کہ حضرت عمرؓ کے اس فعل میں امام شافعی کے لئے دلیل ہے جو پہلی رکعت کو طویل کرنے میں استہباب سمجھتے ہیں۔  
سجدہ ہائے تلاوت

(۱۶۲) بروایت امام مالک و امام شافعی ۱۰۰۰ (خطبہ جمعہ میں) حضرت عمرؓ میرے سورہ سجدہ کی تلاوت فرمائی (جب آیت سجدہ پہنچے تو میرے اُتر کر سجدہ ادا کیا اور انہیں دیکھ کر نمازیوں نے بھی سجدہ ادا کیا۔

اس کے بعد دوسرے جمعہ میں بھی یہی سورہ (السجدہ) تلاوت فرمائی مگر آج جب آیت سجدہ پر پہنچے اور نمازی سجدہ کا اہتمام کرنے لگے تو اس پر حضرت عمرؓ نے فرمایا اے لوگو! توقف کرو! اللہ تعالیٰ نے یہ سجدہ (تلاوت) ہم پر فرض نہیں کیا، بلکہ اسے ہم پر حثیٰ دیا ہے۔ ادا کریں یا نہ ادا کریں! اور آپ نے پوری سورہ (سجدہ) تلاوت فرمادی مگر خود بھی سجدہ نہ کیا اور حاضرین کو بھی یہ سجدہ کرنے سے منع فرمادیا۔

(۱۶۳) بروایت ابو بکر ۱۰۰۰ حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ ”مفصل“ سورتوں میں سجدہ

نے طویل سورتوں میں بعض کے مجملہ کے لئے لفظ ”مفصلات“ استعمال کر دیا گیا ہے۔

نہیں

شش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، ”آپ کا نشان ان سورتوں میں سجدہ کے سنت نہ ہونے سے ہے“

ایک ہی رکعت میں دو سورتیں

(۱۶۴) بروایت ابو بکر... جصبین بن سبرہ فرماتے ہیں کہ مجھے حضرت عمر کے اقتدا میں نماز پڑھنے کا اتفاق ہوا، آپ نے پہلی رکعت میں سورہ یوسف اور دوسری میں سورہ النجم پڑھی (النجم کے سجدہ پر) آپ نے (نماز ہی میں) سجدہ ادا کیا، پھر قیام فرمایا، اور النجم کے ساتھ سورہ ”اذا زلزلت الارض“ تلا کر پھر رکوع فرمایا

(۱۶۵) بروایت ابو بکر... ابو رافع الصلیح فرماتے ہیں، حضرت عمرؓ نے ہمیں نماز عشا پڑھائی، سورہ ”اذا السملوا انشقت“ تلاوت کی، اسکی آیت سجدہ پر انہوں نے سجدہ کیا اور ہم سب نے بھی

(۱۶۶) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے سورہ حج میں دیصالت ادا کئے نماز دو سجدہ لائے تلاوت ادا کئے

(۱۶۷) بروایت ابو بکر... ابن عباسؓ اپنا چشم دید بیان کرتے ہیں کہ حضرت عمرؓ نے سورہ ص میں سجدہ تلاوت ادا فرمایا

حالت قیام صلوٰۃ میں خادجی امور کا ذہن مبین آنا  
(۱۶۸) بروایت ابو بکر... جس وقت بکھین سے جزیہ آیا۔ حضرت عمرؓ نے لایا  
نماز کی حالت میں بھی میرا لگنا اسکی طرف اتار دیا

۱۔ اصل نسخہ (رسالہ در مذہب فاروق اعظم) میں اس روایت کے لفظ ”قال عمر“ کے بعد ”انی لا حسب جزية البحرین و اتانی صلوٰۃ“ میں لفظ ”لا حسب“ کے نیچے بن اسطور ”حسابیکم“ لکھا ہے، یہ لفظ شاہ ولی اللہ صاحب جامع سرگودھا کا نہیں بلکہ کسی دیگر لکھنے والا ہے، راقم حرجم کا غشا کا ہر ہے جیسا کہ ترجمہ کر دیا گیا ہے لیکن اگر ”حسابیکم“ ہی تسلیم کر لیا جائے، تو آخر پوری نماز، سدا توجہ اور یکسوئی کس کی رہتی ہے

(۱۶۹) بروایت ابو بکر . . . ۱۰ میل المؤمنین نے فرمایا (بعض اوقات) مجھے نماز میں بھی لشکر کی طیاری کا خیال آ ہی جاتا ہے

رفع الیدین

(۱۷۰) بروایت ابو بکر و ترمذی . . . حضرت عبداللہ بن عمر سے مروی ہے کہ نماز میں رکوع جاتے اس سے اٹھتے ہوئے اور قیام و قعود میں رفع الیدین کرتے ہوئے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا، حضرت ابو بکر و عمر دونوں کو دیکھا، (مترجم: نبیام قعود سے غشایہ ہے کہ رکوع سے اٹھتے ہوئے ایک دفعہ پھر رکوع سے سجدہ میں جاتے ہوئے اسی طرح سجدے سے اٹھتے اور پھر دوسرے سجدہ میں جاتے ہوئے)

(۱۷۱) بروایت بخاری و بیہقی . . . حضرت عمر سے مروی ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو صرف دو حالتوں میں رفع الیدین کرتے دیکھا (۱) رکوع جاتے اور اس سے اٹھتے وقت (۲) تشہد اولیٰ سے قومہ کے لئے کھڑے ہونے پر

(۱۷۲) بروایت ابو بکر . . . اسود سے مروی ہے میں نے حضرت عمر کی اقتدا میں نماز پڑھی اور آپ کو صرف تکبیر اولیٰ میں رفع الیدین کرتے دیکھا

حضرت عمرؓ نے اختیار و ترک دفع الیدین پر شاہ ولی اللہ کا حاکمہ فرماتے ہیں حضرت عمرؓ کے اس تضاد عمل پر شوافع و احنافہ دونوں اپنے اپنے مسلک کے مطابق تزیج روایات پر مائل ہیں، مگر میرے نزدیک اس میں تطبیق کی یہ صورت ہے کہ حضرت عمرؓ کے نزدیک رفع الیدین مستحب تھا اس لئے کبھی اس پر عمل فرماتے اور کبھی یونہی گزر جاتے، جیسا کہ حضرت عمرؓ نے سجدہ ہائے تلاوت میں عمل فرمایا، (مترجم اور جیسا کہ نمبر (۱۶۲ : تا : ۱۶۹) میں گذرا)

حالت رکوع میں گھٹنہ پر ہاتھ رکھنا

(۱۷۳) بروایت امام شافعی . . . گھٹنوں کو ہاتھوں سے پکڑے رکھنا سنت ہے

اے مسلمانو! اس کا خیال رکھو!

(۱۷۴) بروایت امام ابو حنیفہ . . . حضرت عمرؓ رکوع میں اپنی ہتھیلی گھٹنوں پر رکھتے

(مترجم ! کھنڈے عین بعض الصاق نہیں، بلکہ ان کے زور پر خود کو جھکائے رکھنا بھی ہے)  
 سن ۱۵۸ ولی اللہ فرماتے ہیں، امام ابو حنیفہ اور ابراہیم رنخی نے اس روایت  
 پر تطبیق ترک فرمادی (مترجم: تطبیق ہے، رکوع میں ہاتھ گھٹنوں کی بجائے دونوں رانوں کے درمیان  
 اس طرح رکھ دینا کہ دونوں ہاتھوں کی ہتھیلیاں ایک دوسری ہتھیلی سے مل رہیں یہ معمول حضرت ابن مسعود  
 رضی اللہ عنہ کا تھا)

رکوع و سجدہ کی دعا اور عنوان

(۱۷۵) بروایت ابوبکر... امیر المؤمنین رکوع و سجود میں ”سبحان اللہ و بحمدہ“  
 تقریباً پانچ پانچ مرتبہ پڑھتے  
 (۱۷۶) بروایت ابوبکر... حضرت عمر رکوع سے اٹھ کر پورے قیام سے قبل ہی کلمہ  
 ”سمع اللہ لمن حمدہ“ ختم کر لیتے  
 (۱۷۷) ایضاً بروایت ابوبکر... امیر المؤمنین رکوع میں گھٹنوں پر زور دے کر  
 جھکے رہتے

(۱۷۸) ایضاً بروایت ابوبکر... حضرت عمر فرماتے کہ ”ابن آدم کا سجدہ صلوٰۃ میں  
 سات اعضاء پر ہے، پیشانی، دونوں ہتھیلی، دونوں گھٹنے، دونوں پیروں کی انگلیاں  
 (یعنی ان حصوں کو زمین سے پوری طرح لگائے رکھے جیسا کہ اس کے بعد کی روایت میں منقول ہے: مترجم)  
 (۱۷۹) و ایضاً بروایت ابوبکر... حضرت عمر فاروقؓ نے فرمایا کہ جب کوئی سجدہ کرے  
 تو ہاتھ کی دونوں ہتھیلی زمین سے لگالے  
 سجدہ گاہ پر کسی شے کا استعمال  
 (۱۸۰) و ایضاً بروایت ابوبکر... حضرت عمرؓ نے فرمایا اگر زمین زیادہ ٹھنڈی یا  
 گرم ہو تو سجدہ گاہ پر کپڑا رکھ لے۔

## دعائے قنوت

(۱۸۱) بروایت شافعی... آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابوبکر و جناب عمر

صبح کی نماز میں رکوع کے بعد قنوت پڑھتے

(۱۸۲) بروایت ابوبکر... مالک اشجعی فرماتے ہیں، میں نے اپنے والد سے عرض

کیا کہ آپ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور خلفائے اربعہ سب حضرات کا اقتدا کیا ان میں سے کوئی قنوت بھی پڑھتا تھا؟ فرمایا، اے فرزند من! یہ نئی چیز ہے!

(۱۸۳) بروایت ابوبکر... حضرت عمرؓ نے نماز فجر میں قنوت نہیں پڑھی

(۱۸۴) بروایت ابوبکر... حضرت عمرؓ نماز فجر میں اکثر مرتبہ قنوت پڑھتے

(۱۸۵) بروایت ابوبکر... حضرت عبداللہ بن مسعود فرماتے، اگر پورا عالم ایک

فراخ یا دشوار گزار راہ پر گامزن ہو، اور جناب عمران سیب سے ہٹ کر کسی دوسری راہ پر جاوہ پیمایوں تو ہیں حضرت عمرؓ کی راہ پر چلوں گا، اگرچہ وہ راستہ دشوار گزار ہی کیوں نہ ہو اگر حضرت عمرؓ نے قنوت کیا ہوتا تو عبداللہ (خود کو فرماتے ہیں) بھی ایسا کرتا

(۱۸۶) بروایت ابوبکر... حضرت عمرؓ نماز پڑھتے اور رکوع کے بعد آپ قنوت

بھی فرماتے، جس میں اپنے دونوں ہاتھ اس طرح بلند فرماتے کہ آپ کے دونوں بازو ہمیں صاف دکھائی دیتے اور قنوت کی آواز تو مسجد سے باہر بھی سنی جاتی

(۱۸۷) بروایت ابوبکر زید بن وہب فرماتے ہیں حضرت عمرؓ نے نماز فجر میں رکوع کے

قبل قنوت پڑھی

(۱۸۸) اور اسی طرح ابو عثمان النہدی سے مروی ہے (یعنی بروایت ابوبکر) (۱۸۹)

اختیار و ترک قنوت پر شاہ ولی اللہ کا محاضریہ

فرماتے ہیں اس مسئلہ میں مختلف روایات کی وجہ سے کئی مسلک قائم ہو گئے بعض

روایتوں میں ترک قنوت ہے اور کسی میں قبل از رکوع اور کہیں بعد از رکوع قنوت پڑھنے

کا تذکرہ ہے

میرے نزدیک اس مسئلہ میں اختلاف روایات کو اختلاف احوال و ظروف پر

مکمل کرنا چاہیے یعنی!

۱۔ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے اصحاب (مراد از خلفاء اربعہ: مترجم)



کو قومی مصیبت کا سامنا ہوتا، تو قنوت فرماتے

۲۔ مگر زمانہ امن میں اسے (قنوت) ترک فرما دیتے

پس اگر ان حضرات (عقائد اربعہ) میں سے اگر کسی نے ایک زمانہ میں قنوت فرمائی

پھر دوسرے عہد میں اسے ترک فرما دیا تو وہ بھی مُصیب ہے

اور اگر ان میں کسی نے ہمیشہ ہمیشہ قنوت فرمائی تو اس کا مطلب یہ ہے کہ اسلام

پر حوادث کا تسلسل اس کے عہد میں منقطع نہیں ہوا، تو یہ بھی مُصیب ہے، الغرض جس

صاحب نے جس حالت میں قنوت فرمایا، اسے مُصیب ہی سمجھئے کیونکہ قنوت کا مورد حوادث پر

ہے نہ کہ وہ بغیر کسی وجہ موجبہ کے سنتِ ماتمہ ہے

جیسا کہ سفیان ثوری فرماتے ہیں، کہ اگر کوئی شخص نمازِ فجر میں قنوت کرے تو مستحسن

ہے، مگر خود۔ ثوری کا یہ عمل نہ تھا

امام احمد اور اسحاق (ابن راہویہ) کا فتویٰ ہے کہ صلوٰۃ فجر میں قنوت نہ کیا جائے اِلَّا

یہ کہ مسلمان کسی بلا (تازہ) میں گھر جائیں تب بھی امام (وقت) اسلامی لشکر کی فیروز مندی

لئے قنوت میں دُعا کرے

## تشہد کے مسائل

(۱۸۹) بروایت ابوبکر... محمد بن الحسن نے روایت کی حمید بن عبد الرحمن سے فرمایا

حضرت عمر نے کہ تشہد کے بغیر نماز نہیں ہوتی۔ لیکن !

محمد بن الحسن نے بغیر واسطہ حمید نقل کی ہے کہ میں نے حضرت عمر کو فرماتے ہوئے

پایا، کہ تشہد کے بغیر نماز پڑھنا جائز نہیں

(۱۹۰) بروایت امام مالک و امام شافعی... امیر المومنین بر سر منبر لوگوں کو اس

تشہد کی تعلیم فرما رہے تھے

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ الزَّاهِيَاتُ لِلَّهِ الطَّيِّبَاتُ

الصَّلَاةُ لِلَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

وَبَرَكَاتِهِ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ  
 أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
 عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ !

مگر بغوی کے الفاظ اس روایت میں ”الطَّيِّبَاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَاةُ“ ہیں جو مترجم  
 لکیر شدہ الفاظ نمبر (۲۵۱)

شش اکا ولی اللہ فرماتے ہیں، امام شافعی کا ارشاد ہے، کہ پہی (مذکورہ) بعد  
 تشہد ہم نے اپنے بچپن میں اُس دور کے اہل علم فقہاء سے سیکھا تھا لیکن بعد میں جب  
 خود ہم نے اسی تشہد کے جملہ اسناد پڑھے، تو جو تشہد ہم نے اپنے بچپن کے بعد سنا ان  
 دونوں کے اسناد کا تجزیہ کرنے پر معلوم ہوا کہ یہ دوسرا تشہد یا اعتبار سند اُس پہلے  
 سے زیادہ قوی نہ تھا

\_\_\_\_\_ حکم امام شافعی کا یہ ”قول قدیم“ ہے

اور ”قول جدید“ میں فرماتے ہیں (امام شافعی) کہ پھر جب ہمارے سامنے ہمارے ہی  
 اصحاب کے روایات سے حدیث مرفوعہ آئی تو ہم اس پر عامل ہو گئے

## مسائل درود

(۱۹۱) بروایت ترمذی و بغوی ... امیر المومنین فرماتے ہیں کہ جس دُعا کے بعد درود  
 نہیں پڑھتے وہ زمین اور آسمان کے درمیان معلق رہ جاتی ہے  
 (۱۹۲) بروایت ابوبکر ... حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان کلمات سے تعوذ  
 فرماتے ..

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْجَبِينِ وَالْبَخِلِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَفِتْنَةِ الصَّدْرِ  
 شش اکا ولی اللہ فرماتے ہیں کہ آپؐ یہ (مذکورہ) کلمات ختم نماز اور تسلیم سے قبل پڑھتے  
 کیفیت ”تسلیم“

(۱۹۳) بروایت ابوبکر ... جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابوبکر و عمر

(ختم نماز کے بعد) صرف ایک ہی طرف سلام فرماتے

(۱۹۴) بروایت امام شافعی حضرت ابن مسعود فرماتے ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور شیخین کو دیکھا کہ ختم نماز کے بعد دائیں اور بائیں دونوں طرف سلام فرماتے  
شیخ الحدادی اشد فرماتے ہیں، میرے نزدیک اس اختلاف کی وجہ یہ ہے، کہ ایک تسلیم تو بلا کراہیت واجب ہے، مگر دونوں طرف کا سلام زیادہ بہتر اور اکمل ہے۔  
رہا امیر المومنین کا گناہ ہے ایک طرف اور کبھی دونوں طرف کا سلام تو اسکی مثال سجدہ سہو کی ہے (بر نمبر ۱۹۲ تا ۱۹۷)

سجدہ سہو

(۱۹۵) بروایت بیہقی ... امیر المومنین عمر فاروق نے دوسرے صحابہ (کرام) سے دریافت

کیا، کہ اگر نماز میں رکعات کا شبہ ہو جائے؟ اس پر عبدالرحمن بن عوف نے فرمایا  
سمعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یقول اذا شک فالاثینین  
والثلاث فلیجعلها اثینین  
واذا شک فی الثلاث والاربع  
فلیجعلها ثلاثا، حتی یکون  
الوهم فی زیادة رکعے

پس امیر المومنین عمر نے اسی پر عمل فرمایا

قصر صلوٰۃ

(۱۹۶) بروایت امام شافعی وسلم ... یحییٰ بن امیہ فرماتے ہیں، میں نے امیر المومنین سے عرض کیا، کہ حکم قصور جو یہ آیت نازل ہوئی تھی، کہ

ان تعصروا من الصلوٰۃ ان خفتکم ان یفتنکم — (۱۰۲:۴)

دلے مسلمانو! اگر تمہیں دشمنوں کی طرف سے مقابلہ کا خطرہ ہو، تو نمازوں میں قصر کر لیا کرو!

نگہ پ تو ہمیں کسی دشمن کی طرف سے یہ خوف نہیں، پھر قصر کی کیا گنجائش ہے؟ فرمایا (لے بیٹا)

مجھے بھی اسی قسم کا خیال آیا تھا مگر جب میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حضور عرض کیا، تو آنحضرت نے فرمایا

صَدَقَ تَصَدَّقَ اللَّهُ      (فرمایا کہ اے عمر!) اب (یہ قصر) صدقہ ہے جو  
بہا علیہ صر فاقبلوا      تمہیں اللہ تعالیٰ کی طرف سے دیا گیا صدقہ قبول  
صدقتہ      کر لینا چاہیے

(۱۹۷) بروایت امام مالک و امام شافعی ... ابن المستیثب فرماتے ہیں کہ جہاں چار شب تک قیام کی نیت ہو، وہاں پوری نماز پڑھے۔ اس روایت کے بعد امام شافعی نے مسافر کے لئے قصر صلوٰۃ کی مدت چار شب پر حضرت عمر کے مندرجہ ذیل فیصلہ سے استدلال فرمایا ہے کہ آپ نے مجوس و یہود اور نصاریٰ کے لئے قانون بنا رکھا تھا کہ جو ان میں سے مسافر طور پر مدینہ منورہ میں آئے وہ تین روز سے زیادہ قیام نہ کرے (منزج) یعنی مسافر ۳ روز تک حالت سفر میں ہے اس لئے قصر بھی تین ہی روز تک کی نیت پر ہے)

(۱۹۸) بروایت بیہقی ... حضرت عمرؓ کے مقررہ تشریف لائے تو دو رکعت نماز ادا فرمائی مگر اہل مکہ سے فرمایا کہ ہم تو مسافر ہیں آپ لوگ پوری نماز پڑھئے

(۱۹۹) بروایت امام مالک ... (ایضاً۔)

(۲۰۰) بروایت ابوبکر ... (ایضاً۔)

(۲۰۱) و بروایت ابوبکر ... امیر المومنین نے فرمایا ہے کہ سفر کی دو رکعتیں ہیں جو عیدین و جمعہ کی دو دو رکعتوں میں مسافر کے لئے کوئی قصر نہیں، جیسا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

قصر کے لئے سفر کی مسافت

(۲۰۲) و بروایت ابوبکر ... اللیلاج فرماتے ہیں، ہم نے حضرت عمرؓ کی معیت میں سفر کیا تو تیسرے میل ہی پر آپ نے نماز میں قصر فرمایا۔

ش ۱۷ ولی اللہ فرماتے ہیں اس روایت نمبر ۲۰۲ کے معنی یہ ہیں کہ کوئی شخص کسی طویل سفر کے لئے گھر سے نکلے تو وہ تیسرے میل سے قصر صلوٰۃ شروع کر دے

## جمع بین الصلوٰتین !

(۲۰۳) بروایت امام شافعی کہا جاتا ہے کہ حضرت عمرؓ نے تحریری فرمان بھیجا کہ دو نمازوں کا جمع کرنا کبیرہ گناہ ہے

شش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، حنفی نے اسی (نمبر ۲۰۳) سے یہ مسئلہ حل کیا ہے کہ سفر میں جمع بین الصلوٰتین نہ کی جائے، لیکن امام شافعی فرماتے ہیں، یہ روایت (نمبر ۲۰۳) مرسل ہے (مترجم، جیسا کہ اصل عبارت میں) ”یُذْکَرُ“ یعنی ”یُذْکَرُ“ ہے (بصیغہ تہنیز) اور اگر حنفیہ کا فتویٰ صحیح مان لیا جائے تو جبکہ سفر اور بارش دونوں میں صعوبت ہے، کیونکہ جمع (بین الصلوٰتین) میں مضائقہ تسلیم کر لیا جائے جب کہ بنفسہ صحیح روایت سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا غزوہ تبوک میں جمع صلوٰتین ثابت ہو۔ اور حضرت عمرؓ خدا اور رسول کے احکام کو خوب جانتے تھے، اگر یہ منع (جمع بین صلوٰتین) ہوتا تو امیر المومنین ضرور ایسا ہی کرتے (مترجم، یعنی شاہ ولی اللہ کے نزدیک جمع جائز ہے اور روایت نمبر ۲۰۳) بسبب مرسل ہونے کے ناقابلِ حجت !

دورانِ نماز میں نکسیہ کا مسئلہ !

(۲۰۴) بروایت ابویکر... حضرت عمرؓ نے ایسا شخص جسے نماز میں نکسیہ پھوٹ آئے کے لئے یہ فتویٰ دیا کہ وہ نماز چھوڑ کر نکسیہ دھو لے اور پھر اسی حصہ سے نماز شروع کرے جہاں اُس نے حرکت کی تھی (مترجم، یعنی نہ تو نکسیہ ناقض وضو ہے نہ یہ کہ اُس سے قبل جو بس قدر نماز ادا کر لی، وہ باطل :)

شش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں کہ حنفیہ کا یہ اعراء ہے کہ نکسیہ سے وضو باطل ہو جاتا ہے اس لئے ایسے شخص کو تجدید وضو کر کے از سر نو نماز شروع کرنا چاہیئے

مگر امام شافعی نے ”قول قدیم“ میں یہ فرمایا ہے کہ نکسیہ سے وضو باطل نہیں ہوتا اور حدیث میں جو لفظ وضو آیا ہے تو اس سے مراد غسل (دوم) ہے (وضو نہیں) اور بس شخص کو حالتِ نماز میں کسی ظاہری نجاست سے سابقہ پڑے (بدن یا کپڑے کے حصہ پر) تو وہ (نماز سے علیحدہ ہو کر نئے دھو لے اور پھر نماز شروع کرے) مگر امام شافعی نے ”قول جدید“ میں اس

فتویٰ سے رجوع فرمایا

حالت نماز میں ہاتھ کا اشارہ

(۲۰۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے بیت اللہ میں نماز پڑھتے ہوئے سورہ لیلہ قمریہ تلاوت فرمائی، اور جب: - قل یعبدا ادب هذا البیت: - پر پہنچے تو کعبہ کی طرف اشارہ فرمایا

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں کہ اس روایت سے جواز ثابت ہوتا ہے کسی آیت کے منہم کی طرف اشارہ کرنے کا دوران نماز میں! عیدین کی تکبیریں

(۲۰۶) بروایت ابو بکر... حضرت عمر عیدین کی نماز میں بارہ تکبیریں کہتے، سات پہلی رکعت میں اور پانچ دوسری میں

(۲۰۷) بروایت امام شافعی... رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور شیخین نے عیدین اور صلوٰۃ استسقاء میں (۱۲) تکبیریں کہیں اور خطبہ سے قبل نماز ادا فرمائی ان میں قراۃ پوری تھا ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، اہل کوفہ کا یہ عمل ہے کہ نماز جنازہ کی طرح عیدین کی تکبیریں بھی چار۔ چار ہی ہیں (جیسا کہ حضرت ابو موسیٰ سے مروی ہے)

اور میرے نزدیک اسکی توجیہ یہ ہے کہ شریعت کا منشا دونوں عیدوں میں نماز وغیرہ نہ بہرہ االات تکبیرات کی کثرت ہے جیسا کہ سورہ بقرہ میں فرمایا

وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (۱۸۱: ۲) لے مومنو! لازم ہے تم اس موقع پر تکبیرات کی کثرت کا خیال رکھو تا کہ تم اللہ کا شکر ادا کر سکو اور سورہ حج میں ارشاد ہوا کہ

وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ (۳۸: ۲۲) لے مومنو! لازم ہے، کہ اللہ کی فرمودہ ہدایت پر تکبیرات کی کثرت رکھو، زیادہ تکبیریں کہنے والوں کے لئے جنت کی بشارت

پس جو شخص ہر رکعت میں (۳: ۳) تکبیریں کہتا ہے، وہ بھی مصیب ہے اس لئے کہ تکبیر کی ابتداء (۳) سے شروع سے ہوتی ہے، اور جو شخص (۱۲) تکبیریں کہتا ہے، وہ بھی

حق بجانب ہے

## نوافل

صلوٰۃ عیدین کی سورتیں اور خطبہ

(۲۰۸) بروایت ابویکر... امیر المومنین عیدین کی پہلی رکعت میں سورہ "سُبْحِ اسْمِ دَبَّكَ الْاَعْلٰی" اور دوسری میں سورہ "هَلْ اَتَتْكَ حَدِيثُ الْفَاشِيَةِ" تَوَاتُرًا فرماتے ہیں  
 ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں کہ یہ حدیث مرفوعہ ہے

(۲۰۹) بروایت شافعی... حضرت عمرؓ نے ابوہریرہؓ سے دریافت فرمایا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عیدین میں کونسی سورتیں تلاوت فرماتے؟ عرض کیا عید فطر اورضحیٰ دونوں میں سورہ "ق" اور سورہ "اَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ" !

(۲۱۰) بروایت شافعی... رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور عیدین میں نماز کے بعد خطبہ ارشاد فرماتے

(۲۱۱) بروایت شافعی... امیر المومنین نے بارش کے موقع پر عید کی نماز میدان کی بجائے مسجد میں ادا فرمائی

نماز استسقا کے مسائل

(۲۱۲) بروایت شافعی... حضرت عمرؓ نے نماز استسقا پڑھائی، اور آپ کی دعا میں زیادہ حصہ استغفار کا تھا

(۲۱۳) ایضاً بروایت شافعی... سنائے قاضی میں زلزلہ آیا، ہم نے امیر المومنین سے

شہ مترجم بعد از حوام وجز عرض گزار ہے، کہ مجتہدات حضرت عمر رضی اللہ عنہ میں یہی ایک حدیث مرفوعہ نہیں بلکہ بہت سے اور مجتہدات بھی حدیث مرفوعہ پر مبنی ہیں جس کا منہج یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "اِنَّ اللّٰهَ تَعَالٰی جَعَلَ الْحَقَّ عَسٰی لِسَانِ عَمْرِو قَلْبِهِ" (جامع الترمذی) یعنی دیکھا جسے خداوند عالم نے عمر کے دل اور زبان دونوں کو صداقت سے بھر دیا ہے

عرض کیا۔ آپ نے نماز پڑھائی اور خطبہ فرمایا جس میں صدقہ اور توبہ کی تلقین فرمائی

(۲۱۴) بروایت ابو بکر۔۔۔ امیر المؤمنین نماز استسقاء کے بعد میر پر تشریف لائے، اور آیہ

قرآن کی تفسیر فرمائی (استغفروا دیکم انہ کان غفارا یرسل السماء علیکم ممدداً) (۱-۲۴)

(اپنے رب سے مغفرت طلب کرو، وہ غفار ہے، وہ تم پر آسمان سے مسلسل پانی برسائے گا!) اور اس کے

بعد آپ ممبر سے اتر آئے، اصحاب نے عرض کیا، دعائے استسقا تو آپ نے فرمائی ہی نہیں؟ فرمایا

میں نے اُس ستارے کے توسل سے دعائے یاران کی ہے جس کے قُرب سے بارش ہوتی ہے

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، امام ابو حنیفہ کا فتویٰ ہے، کہ استسقا میں نماز پڑھنا

سنت نہیں ہے۔ مگر امام شافعی فرماتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا استسقا کی نماز پڑھنا

ثابت ہے اور یہ حدیث ان حضرات سے مروی ہے، عیالہ بن ثابت سے، ابن عباس سے، جعفر بن محمد

سے، اور شیخین سے

اور میرے نزدیک (شاہ دلی اللہ کا محاکمہ) اسکی توجیہ یہ ہے کہ اگر کوئی شخص محض دعا پر اکتفا کرے

تو وہ بھی مُصیب ہے، کیونکہ اصل تو بارش کے لئے دُعا کرنا ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور شیخین

نے دُعا بھی کی۔ اور اگر کوئی شخص نماز اور دُعا دونوں پر عمل کرے تو وہ بہت زیادہ مُصیب ہے!

کیونکہ دُعا کی قبولیت نماز کے ساتھ بہت زیادہ متوقع ہے، اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم و حضرت عمر

کے طریق سے بھی یہی ثابت ہے

نماز تسبیح

(۲۱۵) بروایت مالک ابن عبدالقاری فرماتے ہیں، شبِ رمضان میں مجھے حضرت عمر کے ساتھ

۱۔ اصل روایت میں لفظ ”مجاہد“ ہے، اور مراد اس لفظ سے استغفار کا

استغفار ہے جیسا کہ اسی روایت (۲۱۴) کے خطبہ میں آیت۔۔ استغفروا

دیکم انہ کان غفارا یرسل السماء علیکم ممدداً سے واضح ہے (مترجم:)

اے یہ نکتہ میرے غم سے بلا تر ہے کہ جو شخص استسقاء کے لئے بیتح سے نکل کر جنگل میں جائے

اور غنہ و فصل صرف دُعا پر اکتفا کرے، بغیر اولے نماز کے! (مترجم: ۱۰)



مسجد میں جانے کا اتفاق ہوا، وہاں ہر ایک شخص فرادی فرادی نوافل پڑھ رہا تھا یہ دیکھ کر امیر المومنین نے فرمایا، بہتر معلوم ہوتا ہے کہ انہیں ایک قاری کے اقتدا میں نماز پڑھنے کا مشورہ دوں، اور امیر المومنین نے انہیں حضرت ابی بن کعب کے اقتدا میں یہ نوافل پڑھنے کا فرمان دیا، پھر دوسری شب کو میں امیر المومنین کے ہمراہ مسجد میں آیا، تب لوگ کل کی ہدایت کے مطابق یہ نماز یا جماعت ادا کر رہے تھے، آج حضرت عمرؓ نے انہیں دیکھ کر فرمایا یہ ایک اچھی بدعت ہے۔ جو لوگ ان راتوں میں سو جاتے ہیں، ان سے جاگنے والے بہتر ہیں مگر اس سے منسلکے علی (جناب عمر) آخر شب میں اولے نماز کے تھا، کیونکہ اس وقت اول شب تھی اور لوگ مصروف صلوٰۃ تھے۔

ش ۱۵ ول شد فرماتے ہیں حضرت عمرؓ کے الفاظ میں ”بدعت“ کا استعمال لوگوں کے یکجا ہو کر نماز پڑھنے کی تحسین پر ہے کیونکہ ان نوافل (رمضان) کافی ذاتہ سنت ہونا مسلم ہے (مترجم، یعنی فی ذاتہ نماز تراویح بدعت نہ تھی)

تعداد رکعات تراویح

(۲۱۶) بروایت امام مالک و امام شافعی ... امیر المومنین نے حضرت ابی بن کعب اور تمیم داری کو حکم دیا، کہ وہ لوگوں کو تراویح میں گیارہ رکعتیں پڑھائیں (مترجم، یہ آٹھ نوافل اور تین و نریں)

(۲۱۷) بروایت امام مالک ... عہد فاروقی میں لوگ (۲۳) رکعات شب کو نماز تراویح پڑھتے (مترجم، (۲۰) تراویح اور (۳) وتر)

لیلة القدر

(۲۱۸) بروایت ابو یوسف ... حضرت عمرؓ نے فرمایا، مسلمانو! تمہیں معلوم ہی ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا شب قدر کو رمضان کے آخری عشرہ کی طاق راتوں میں تلاش کرو (۲۱۹) بروایت ابو یوسف ... (عن جیب) حضرت عمرؓ نے فرمایا (ماہ رمضان کی) راتوں کا آخری حصہ ابتدائے حصہ سے زیادہ یا برکت ہے (۱۰۰) اسی طرح سائب اور ابن عباس سے مروی ہے)

(۲۲۰) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے قاریوں کو طلب فرما کر ہدایت کی کہ زیادہ  
 موافق سے پڑھنے والے قاری (۳۰) متوسط رفتار والے (۲۵) اور ان سے کم رفتار قرار دیا جائے  
 (۲۰) آیتیں نماز تراویح میں پڑھیں

### نماز چاشت

(۲۲۱) بروایت ابو بکر حضرت عبداللہ بن عمرؓ نے دریافت کیا، آپ چاشت  
 کے نوافل پڑھتے ہیں؟ فرمایا نہیں! سائل نے پوچھا، حضرت عمرؓ اور ابو بکرؓ فرمایا نہیں!  
 سائل! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم؟ فرمایا، میں خیال ہے کہ نہیں!

(۲۲۲) بروایت بخاری حضرت ابن عمرؓ نے پوچھا، کہ چاشت کے نوافل  
 پڑھنے چاہئیں؟ فرمایا نہیں ان سے منع کرتا ہوں، ان کا فتویٰ دیتا ہوں، کیونکہ شہادت  
 عثمانؓ تک تو کسی نے یہ نماز ادا کی نہیں۔۔۔ بایں ہمہ نئے نئے طریقوں میں سے یہ نماز  
 (چاشت) مجھے نیا وہ پسند ہے (مترجم) اس روایت کو حضرت عمرؓ کے محدثات سے باہر  
 تعلق ہے کہ بقول ابن عمرؓ شہادت عثمانؓ تک میں امیر المومنین بھی آجاتے ہیں)

### نماز وتر

(۲۲۳) بروایت ابو بکر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ابو بکرؓ و حضرت عمرؓ دونوں سے دریافت  
 فرمایا، آپ صلوٰۃ وتر کب ادا کرتے ہیں؟ ابو بکرؓ نے عرض کیا، قول شب میں، اور عمرؓ نے کہا  
 کہ آخر شب میں، آنحضرت نے ابو بکرؓ سے فرمایا کہ آپ اس میں محتاط رہے! اور عمرؓ سے  
 ارشاد ہوا، کہ آپ کو خود پر بھروسہ ہے! (مترجم) یعنی یہ لحاظ اہل و عارف دونوں طریقے سچے  
 ہیں)

(۲۲۴) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ فرماتے ہیں مجھے زیادہ محبوب ہے، کہ شب  
 میں وتر ادا کر لوں کہ مباد لہوری رات صلوٰۃ تہجد میں گزر جائے اور وتر پڑھنے کا موقع فجر کے بعد  
 ملے (مترجم) یہ امیر المومنین کے نزدیک ترکیبیت اور عبادت کے ہر فعل کا اس کے وقت پر ادا کرنے  
 کی اولیت پر دل ہے)

(۲۲۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے وتر کی تین رکعت ایک سلام کے ساتھ



(۲۳۳) بروایت ابوبکر... ایک شخص جو رکعت پڑھ کر لیٹ رہا تھا، حضرت عمرؓ نے فرمایا، اسے کنکری مار کر اٹھا دو

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جو اس موقع پر اضطجاع فرماتے تو یہ طریق عبادت نہ تھا، بلکہ عادتاً یا رفع کلفت کے لئے تھا

نوافل ظہر

(۲۳۴) بروایت ابوبکر... میں نے حضرت عمرؓ کو ظہر میں فرض سے قبل (۴) رکعت

پڑھتے دیکھا

(۲۳۵) بروایت ابوبکر... امیر المؤمنینؓ ظہر کی پہلی (۴) سنتوں میں پوری سورہ ق پڑھی

(۲۳۶) بروایت ابوبکر... ابن عمرؓ حضرت عبداللہؓ فرماتے ہیں میں نے امیر المؤمنینؓ

کو دیکھا ظہر میں آپؓ نے فرضوں سے قبل (۴) رکعت پڑھیں

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، غالباً یہ رکعتیں یا تو شکر یہ ازالہ زوال وقت کی ہوگی

یہ ترجمہ لیکن مرفوع احادیث اضطجاع قولاً وفعلاً پر دو نوع صحاح میں ہیں ملاحظہ ہو! مولانا

ابو الحسنات عبدالحی قرطبی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں...

”لا شبهة في ثبوت الاضطجاع عن النبي صلى الله عليه وسلم قولاً وفعلاً بعد ركعتي

الفجر وقبلهما بعد صلاة الليل وثبوت الترك عند

امانثوته فعلاً بعد ركعتي الفجر ففي حديث عائشة كان رسول الله صلى الله عليه وسلم

اذا صلى ركعتي الفجر اضطجع على شقه الايمن اخرج البخاري وغيره —

واما قبوته قولاً ففي حديث ابي هريرة قال قال رسول الله اذا صلى احد

ركعتي الفجر فليضطجع على يمينه اخرج ابو داود والترمذي باسناد صحيح

(حاشیہ موطا امام محمد یاب فضل صلوٰۃ الفجر فی الجماعۃ وافرکعتی الفجر)

میں عرض کرتا ہوں، کہ اگر امیر المؤمنینؓ نے اس شخص کو بین وچ کنکری مار کر جگایا، کہ آپ کے نزدیک

یہ اضطجاع تھا، تو آپ پر یہ حدیث مخفی تھی۔ اور شاہ ولی اللہ صاحب کا یہ ارشاد!

”قلت یعنی ما کان النبی صلی اللہ علیہ وسلم یفعلہ علی وجہ العبادة بل علی

وجہ العادة ودفع الملل“ (تتماروایت نمبر ۲۳۳)

معلوم ہے کہ شاہ صاحب پر بھی حضرت ابو ہریرہؓ کی قولی حدیث (ابو داؤد و ترمذی علیہما السلام) البتہ اگر

لفظ اضطجاع مراد ہے تو اس میں کوئی شک نہیں ہے اور اگر مراد ہے

اور ہو سکتا ہے کہ یہ رقت ٹٹے کر تہ میں سے ہوں

(۲۳۷) بروایت ابو بکر حضرت ابن عمر فرماتے ہیں، میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت

عثمان ہر ایک کے ساتھ نماز پڑھی، مگر کسی صاحب نے نماز فجر اور اذان کے بعد طلوع آفتاب سے قبل کوئی اور نماز نہیں پڑھی

نماز عصر کے بعد نوافل

(۲۳۸) بروایت ابو بکر۔۔۔ اگر کوئی شخص عصر کے بعد نوافل پڑھتا تو حضرت عمرؓ کے سزا

دیتے

(۲۳۹) بروایت امام مالک۔۔۔ چنانچہ متکدر (صحابی) نے عصر کے بعد نماز نوافل

پڑھی اور امیر المومنین نے انہیں سزا دلوائی

نماز مغرب سے قبل نوافل

(۲۴۰) بروایت امام ابو حنیفہ۔۔۔ بلاشبہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور شیخین نے

مغرب کے فرضوں کے پہلے کوئی نوافل نہیں پڑھے

(۲۴۱) بروایت ابو بکر۔۔۔ ایک شخص نماز مغرب کے قبل نفل پڑھتے ہوئے ادھر ادھر

نگاہ پھار رہا تھا، حضرت عمرؓ نے اسے دیکھ لیا اور سلام کے بعد اسے طلب فرما کر دے سے منسوب

کر کے فرمایا، کہ نماز میں ادھر ادھر نگاہ کرنا کیا معنی ہیں؟ لیکن اسے اولے نوافل پر کوئی زجر

نہ فرمایا

سفر میں ادا شدہ نوافل

(۲۴۲) بروایت ابو بکر حضرت عبداللہ بن عمر فرماتے ہیں مجھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور خلفائے

مکہ میں سے ہر ایک کے ساتھ سفر کا اتفاق ہوا، مگر ان میں سے کسی صاحب نے سفر میں کوئی صلوٰۃ

نفل فرضوں سے قبل یا ان کے بعد ادا نہیں فرمائی، اگر ایسا ہوتا، تو میں بھی سفر میں نفل ادا کرتا، اور

۱۔ یہ روایت ابراہیم بن محمد سے ہے یعنی "ابو حنیفہ عن حماد عن ابراہیم بن النبی"

اور وہ تابعی تو ہیں، لیکن "انہ یروسل کثیراً" (ارسال کرنے کی عادت ذرا زیادہ ہے)

(تقریب التہذیب ص ۱۱) اور "ارسال فی الحدیث" یہ ہے کہ سند میں ایک راوی کا نام بیان

کرنے سے رہ جائے

کسی کمی کے بغیر تمام نوافل پورے — ادا کرتا۔

(۲۲۳) بروایت ابو بکر... (عن سالم) بلاشبہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت عمر سفر میں بھی نوافل ادا فرماتے

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، ان روایتوں کے رفع اختلاف کی توجیہ میرے نزدیک یہ ہے کہ پہلی روایت نمبر (۲۲۲) سنن رواتب (موکدہ) کے متعلق ہے، اور دوسری روایت نمبر (۲۲۳) نوافل تہجد پر مشتمل، (مترجم) جو جگہ کہ سفر میں ادا لے رواتب بھی مل نظر ہے) سجدہ شکر کے مواقع

(۲۲۴) بروایت بیہقی... امیر المومنین جب بھی شتر کی خبر سننے یا کسی در ماندہ و بے نصیب شخص کو دیکھتے تو سجدہ شکر ادا فرماتے  
(۲۲۵) بروایت ابو بکر... حضرات شیخین شکر کا صرف ایک سجدہ ادا فرماتے  
حالت قعدہ

(۲۲۶) بروایت ابو بکر... حضرت عمر قعدہ میں دو زانو بیٹھتے (مترجم) اصل لفظہ ان عمر صلی محتجباً۔۔ اس کے عا شید میں یوں مسطور ہے ”احتبا یا رطو شستن کہ ہر دو زانو استادہ باشند و باطن ہر دو قدم بر زمین و ہر دو دست بر ہر دو زانو باشند“  
نوافل غیر راتبہ میں صرف ایک رکعت پراکتفا  
(۲۲۷) بروایت شافعی... حضرت عمر نے مسجد میں ایک ہی رکعت کے بعد سلام پھیر لیا، تو احباب نے اس پر تعجب سے دریافت کیا و فرمایا ”یہ نفل ہیں جس قدر چاہیے ادا کیجئے“

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، امام شافعی نے اس سے یہ دلیل حاصل فرمائی ہے کہ نوافل میں توسع کی کوئی حد نہیں (کی یا بیشی ہر دو طرف)  
(۲۲۸) بروایت ابو بکر... حضرت عمر فرماتے ہیں کہ اگر تہجد میں معمول سے کوئی رکعت کم ادا ہو اسے نماز ظہر سے قبل ادا کرے تو ثواب میں کمی نہ ہوگی

لہ سالم حضرت عبداللہ بن عمر کے صاحبزادے ہیں، راقم مترجم کا متشا اس اظہار سے یہ ہے، کہ ان کی

روایت میں ہے۔ یا نہیں، سفر میں ادا لے نوافل کے جوار میں شاید کلام نہ ہوا

## اعادۂ نماز

(۲۴۹) بروایت ابو بکر... حضرت عمر ایک نماز ادا کرنے کے بعد اس کا اعادہ مکرمہ جانتے

التزام و تبییغ تہجد!

(۲۵۰) بروایت ابو بکر... امیر المومنین، قدس شب میں دیر تک نوافل ادا فرماتے اور آخر

شب میں اپنے اہل کو (بھی) اس طرح آواز دے کر نماز کے لئے جگلاتے

الصلوة — ! الصلوة !

پھر یہ آیت با آواز تلاوت فرماتے

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا

لَا تَسْأَلْكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ

لِلثَّقَوِيِّ (۲۰ : ۱۳۲)

نوافل غیر راتیبہ کتنے کتنے پڑھیے !

(۲۵۱) بروایت امام مالک... حضرت عمر فرماتے کہ دن اور رات میں دو دو کر کے نوافل

اور ہر دو رکعت کے بعد سلام ہے !

اوپر نوافل مسجد کی بجائے گھروں میں !

(۲۵۲) بروایت ابو بکر... عراق کے چند حضرات نے امیر المومنین سے مسئلہ دریافت کیا

کہ اگر وہ گھر میں نوافل ادا کر لے؟ فرمایا جب سے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ مسئلہ سنا، آج تک

کسی نے مجھ سے سوائے آپ کے دریافت نہیں کیا

سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ (حضرت عمر فرماتے ہیں) میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

صلى الله عليه وسلم گھر میں نوافل ادا کرنے پر عرض کیا، تو فرمایا کہ ”—“

فَقَالَ صَلَاةُ الرَّجُلِ فِي کی نماز نفل اس کے گھر میں فوراً پیدا کرتی ہے، تمہیں

بِيعَهُ نَوَافِلُ فَنُودُوا بِمَوْتِكُمْ چاہیے کہ اپنے گھروں کو نوافل سے نواز کرتے رہو!

لے اپنے اہل کو نوازنا امر کیجئے، اور اسے مسلسل جاری رکھیے، ان کے رزق کی ذمہ داری

تم پر نہیں، دیکھتے نہیں کہ تم بھی اپنی روزی میں ہمارے ہی دست نگر ہو، اور حسن انجام حاصل

تقویٰ کے لئے ہے (مترجم)

## نماز جمعہ

### نماز جمعہ میں مقام کی توسیع

(۲۵۳) بروایت بیہقی ... حضرت ابو ہریرہ (عاب یحییٰ) نے اپنے مرکز سے المومنین کی خدمت میں عریضہ لکھا، کہ نماز جمعہ میں قصین مقام میں اپنا مسلک تحریر فرمائیے، حضرت عمرؓ نے ارقام فرمایا کہ جس جگہ لوگ جمع ہو سکیں (وہیں نماز جمعہ پڑھاؤ)، (”ان اجمعوا حیث ماکنتم“) شیخ ابوالاشد فرماتے ہیں، امام شافعی نے اس سے استدلال فرمایا ہے، کہ اس کے معنی ہر قریہ (مستی) کے ہیں نہ کہ میدان اور جنگل کے۔

(۲۵۴) بروایت ابوبکر یحییٰ بن کثیر سے روای ہے ... امیر المومنین نے فرمایا کہ جمعہ کا خطبہ قائم مقام ہے دو رکعتوں کا (موسلوۃ ظہر) ۲۔ فرض رکعتوں میں سے جمعہ میں کم کر لی جاتی ہے، پس اگر کوئی شخص خطبہ کے وقت پر نہ پہنچ سکے تو اسے ۴ رکعتیں پڑھنا چاہئیں۔ شیخ ابوالاشد فرماتے ہیں، میرا خیال ہے، کہ آخری کلمہ (کبیر شہد) یحییٰ بن کثیر کا ہے، وہ انہوں نے امیر المومنین کے فرمان کی شرح میں کہا ہے اور اہل علم میں سے کسی کا اسپر عمل نہیں۔ — البتہ اس کے یہ معنی صحیح ہیں، کہ جمعہ کے لئے خطبہ ایسی شرط ہے جس کے بغیر یہ نماز پوری نہیں ہو سکتی۔

(۲۵۵) بروایت امام مالک و ابوبکر ... حضرت عمرؓ آیت (جمعہ) فاسمعوا للی ذکر اللہ کو (تفسیر کے انداز میں) ”ترجمہ“ ”فامضوا الی ذکر اللہ“ پیش کرتے ہیں۔ شیخ ابوالاشد فرماتے ہیں، کہ لفظ ”فامضوا“ (ووڑوا) بصورت تفسیر تھا (”ترجمہ“ ”فاسمعوا“) کے لغوی معنی سمیو کو شمش کہیں اور فامضوا کے معنی ووڑ کر جیلند دراصل المومنین کا مضایع تھا کہ اذان جمعہ کے بعد کام سہیتے رہنا مناسب نہیں بلکہ پہلے سے تیاری کیجئے، اس وقت تک اذان جمعہ بھی ایک ہی ہوتی تھی۔

لہذا ارشاد عمرؓ ”اجمعوا حیث ماکنتم“ پر امام شافعی کا یہ استدلال آسانی سے سمجھ میں نہیں آسکا: فہل من ماکثر! (ترجمہ)

لہذا صاحب کے ارشاد کا مطلب یہ ہے کہ جو شخص خطبہ کے وقت حاضر نہ ہو سکا، اور بعد میں آیا تو (کبیر شہد الفاظ کے مطابق) وہ دو رکعت جمعہ کی بجائے چار رکعت ظہر پڑھتا ہے! (ترجمہ)



(۲۵۶) بروایت شافعی... رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابو بکر و جناب عمرؓ بھی خطبہ  
(جمعہ) ممبر ہی پر تشریف لاکر اوشاد فرماتے، اور دوران خطبہ میں ایک جلسہ نہ بیٹھ جانا بھی  
فرماتے

### اذانِ جمعہ

(۲۵۷) بروایت امام مالک و امام شافعی... عہد رسالت مآب اور زمانہ شیعین  
میں جمعہ کی اذان ایک ہی تھی، جبکہ آپ حضرات خطبہ کے لئے ممبر تشریف لے جاتے !  
(۲۵۸) ایضاً بروایت امام مالک و امام شافعی... نماز جمعہ کے لئے عہدِ قادسی میں  
مسجد میں اجتماع ہوتا، تو پہلے ہر شخص نوافل پڑھتا، پھر امیر المؤمنین تشریف لاتے، آپ یہ ردق فرما  
ہوتے، اور موزن اذان پکارتا، اب تک نمازی کوئی نہ کوئی بات آپس میں کر بھی لیتے تھے، لیکن  
جوہی اذان ختم ہوتی، حضرت عمرؓ خطبہ شروع فرما دیتے، اور حاضرین خاموشی سے سُننے لگتے !  
جمعہ کے روز سفر کرنا منع نہیں

(۲۵۹) بروایت امام شافعی... جمعہ کا روز تھا، ایک شخص مسافر نہ لباس و سیئت  
پنکے ہوئے حضرت عمرؓ کے قریب سے لڑا، آپ نے دریافت فرمایا، تو اس نے عرض کیا کہ  
”مجھے سفر کرنا تھا، مگر جمعہ کی وجہ سے اتنا کرنا پڑا“ امیر المؤمنین نے فرمایا بشوق تشریف لے  
چلیے، جمعہ سفر سے تو نہیں روکتا !

### غسلِ جمعہ

(۲۶۰) بروایت امام مالک... حضرت عمرؓ جمعہ کا خلیہ ارشاد فرما رہے تھے  
ایک صاحب تشریف لائے انہیں دیکھ کر فرمایا، اب یہ کونسا وقت ہے اس نے عرض کیا،  
اے امیر المؤمنین! مجھے بازار جانا تھا جب اذانِ شنی مسجد کی طرف رخ کر لیا اور صرف وضو پڑھ لیا  
کر سکا فرمایا۔ و منو بھی کافی تو ہے، مگر آپ کو یہ علم بھی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے آج کے لئے غسل کا ارشاد فرمایا ہے !

## کتاب الصلوٰۃ ختم

# کتاب الجنائز

مشتمل پر (۳۹) روایات از نمبر (۲۶۱) تا (۳۰۰)

تلفین بوقت نزع

(۲۶۱) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے فرمایا (لو سن کی) نزع کے وقت اس کے ارد گرد بیٹھ کر لا الہ الا اللہ پٹھا کرو، تاکہ اسکی زبان پر بھی یہ کلمہ جاری ہو جائے، کیونکہ اسی وقت سے اُس سے سوالات شروع ہو جاتے ہیں اور اسے فرشتوں سے سابقہ پڑ جاتا ہے!

(۲۶۲) والیضا بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے فرمایا، نزع والوں کو لا الہ الا اللہ کی تلقین کرو اور جب ان کی رُوح پرواز کر جائے، تب ان کی ہلکیں بند کر دو! قدسین موفی کا اجر!

(۲۶۳) بروایت بیہقی... ابن عمر فرماتے ہیں، ایک موقع پر سلمان مدینہ منورہ کی طرف واپس آرہے تھے، کہ سر راہ ایک بی بی مرہ پڑی تھیں (جہاں سے) ایک شخص کلیب نامی اُسے دفن کرنے میں مصروف ہو گئے، امیر المومنین نے سنا، تو برسرِ مہر فرمایا، کہ اگر مسلمان اُسے دیکھ کر پوہنی گزر جاتے تو میں انہیں ضرور سزا دیتا،

پھر حضرت عبداللہ (فرزند خلیش) سے پوچھا، تو انہوں نے معذرت عرض کی کہ میری نظر اُس پر نہیں پڑی۔ تب آپ نے کلیب کے لئے ہمک دُعا مانگی۔ اس دعا کی قبولیت تھی کہ جس روز امیر المومنین شہید کئے گئے اُسی روز کلیب کی بھی شہادت ہوئی غسلِ میت کے پانی میں کن چیزوں کا استعمال

(۲۶۴) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے ابو موسیٰ اشعری (عابلی بصرہ) کی طرف فرمان میں یہ بھی لکھوایا، کہ ”میت کے غسل کے پانی میں بیری اور بیکان (خوشبود گھاس) کے پتوں کو جو شش دے لیا کیجئے“

شوہر کے لئے بیوی کی نمازِ جنازہ میں امامت

(۲۶۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمر کی ایک بیوی فوت ہو گئیں، تو امامتِ نماز

... کے متعلق آپ نے فرمایا کہ ان کی زندگی میں ان کی خدمت صرف میرے ہی ذمہ تھی نگاہ آپ لوگوں میں سے کوئی صاحبِ امامت کراویں (مترجم، لیکن یہ بر بنائے تاخرِ عمر کے

تھانہ کہ بصورت مسئلہ)

(۲۶۶) بروایت امام ابو حنیفہ ... امیر المومنین نے فرمایا، کہ عورت کی نماز جنازہ پڑھانے میں اس کے شوہر سے اس کا باپ نیا وہ ستم ہے  
ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، امام ابو حنیفہ کا فتویٰ اسی پر ہے، مگر براہیم  
نحوی اور شعبی کا فتویٰ ان کے خلاف ہے

(۲۶۷) بروایت ابو بکر حضرت ابن عمر فرماتے ہیں کہ ... امیر المومنین حضرت عمر کی میت کو کفن  
پہنایا گیا، خوشبو لگائی گئی اور غسل دیا گیا حالانکہ وہ افضل الشہداء تھے  
ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں کہ احناف کے نزدیک اس قسم کے شہید کی میت  
پر غسل کی وجہ یہ ہے، کہ وہ مجروح ہونے کے بعد کچھ کھا کر یا دوا وغیرہ پینے کے بعد فوت ہوا  
— مگر امام شافعی فرماتے ہیں، حضرت عمر کی میت پر تنجیز کے یہ معاملات اس لئے تھے کہ آپ  
معرکہ جنگ میں شہید نہ ہوئے تھے

(۲۶۸) بروایت ابو بکر ... امیر المومنین مجروح ہونے کے بعد جب زندگی سے یابوس  
ہو گئے تو وصیت فرمائی کہ مسک (کستوری میری میت میں استعمال نہ کرنا)  
ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، چونکہ مسک مردہ جانور سے حاصل کی جاتی ہے اس لئے  
حضرت عمر نے اس سے منع فرما دیا۔ لیکن مجبور کا عمل اس پر (فتویٰ منع پر) نہیں، کیونکہ شریعت  
نے مسک کو اس کی خوبوں کی وجہ سے مردہ جانوروں کے ہر قسم کے ایزائے مستثنیٰ قرار دیا ہے  
(اللہ فرماتے ہیں) یوں تو اس کے طیب و طاہر ہونے کے دلائل اقویٰ ہیں لیکن حضرت  
عمر کا منع کرنا بدیں سبب توجہ پر مبنی ہے، کہ فی خواہہ مسک کی اباحت میں اگر دلیل ہے تو اسکی  
ورست میں بھی دلیل ہے، اگرچہ اباحت کی دلیل اقویٰ ہے، اور خوشبو ناک اشیاء مسک  
کے سوا اور بھی ہیں (حضرت عمر نے ربائے احتیاط نفس خوشبو سے منع فرما دیا)

ہا چات کفن

(۲۶۹) بروایت ابوبکر ... امیر المومنین نے فرمایا، کہ مرد کے کفن میں تین چادر کافی ہیں  
ان پر اضافہ نہ کیجئے کہ اِنَّ اللہَ لَا یُحِبُّ الْمُحَنَّدِیْنَ (۱۸۶: ۲) (دوسری بصورت ہے کہ اَللّٰہُ  
مردے گذرنے والوں کا دوست دار نہیں)

(۲۷۰) بروایت ابوبکر ... حضرت عمر نے فرمایا، کہ عورت کے کفن میں پانچ میسرین

استعمال کئے گئے، اور سنی، چادر لٹکی اور ایک قصوف چادر جنازہ کے ہمراہ آتش کی سی کوئی شے نہ ہو

(۲۴۱) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے فرمایا، میرے جنازہ کے ساتھ آگ لیکر

نہ چلئے گا!

احترام میت

(۲۴۲) بروایت ابو بکر حضرت ابن عمر فرماتے ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور عین کو دیکھا کہ جنازہ

میں میت کے آگے آگے چل رہے ہیں

(۲۴۳) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے اپنی وفات کے نزدیک اپنے فرزند کو ہدایت

فرمائی کہ جب میری میت اٹھاؤ تو رستہ میں تیزی سے کام لو

(۲۴۴) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے فرمایا میرے جنازہ کے ساتھ کوئی عورت نہ

آئے

تکبیرات جنازہ

(۲۴۵) بروایت امام ابو حنیفہ... عہد رسالت میں مسلمان جنازوں پر چار تکبیریں

کہیں پانچ اور ہیں چھ پڑھتے، اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے انتقال کے بعد زمانہ حضرت ابو بکر

و محمد حضرت عمر میں بھی تفاوت تعداد قائم رہا

آخر حضرت عمر نے فرمایا کہ آپ لوگ اصحاب رسول (صلعم) ہیں اگر آپ ہی کسی مسئلہ

میں مختلف العمل رہے تو آپ کے بعد آنے والے تو اور بھی زیادہ اختلاف کریں گے، بہتر ہے کہ

ان تکبیرات کی تعداد کا تسلیہ کریں، تاکہ بعد والے بھی آپ کے کردار کو نظیر میں کام لاسکیں

— مشورہ یہ قرار پایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہی کا اس معاملہ میں آخر عمل دیکھا جائے!

تو رسول کریم کا عمل ۲ شرعاً تکبیرات تھیں

(۲۴۶) بروایت ابن عمر... امیر المؤمنین نے تکبیرات جنازہ کی تعداد میں فرمایا کہ یہ بھی

(۴) کی تعداد میں ہیں گاہ (۵)؛ مگر ہم (۴) پر اکتفا کرتے ہیں

(۲۴۷) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے مجلس مشاورت میں تکبیرات جنازہ کی تعداد

پر فتویٰ فرمایا، تو اس میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا عمل "چار تکبیریں"، پانچ تکبیریں، "تکبیریں"

دونوں امداد کی روایتیں معلوم ہوئیں تب آپ نے سب کی رائے سے چار تکبیروں پر التزام



نماز جنازہ کے لئے ورد ثلثے میت کا انتظار

(۲۸۴) بروایت ابو بکر... حضرت عبداللہ بن مسعود کے بھائی عقیبہ کا جب انتقال ہوا

تو امیر المومنین نے ان کے جنازے پر حضرت عبداللہ کا انتظار فرمایا

(۲۸۵) بروایت ابو بکر... جناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرات یحییٰ سب کے

لئے قبر میں لحد بنائی گئی

(۲۸۶) بروایت ابو بکر... وفات کے قریب حضرت عمرؓ نے وصیت فرمائی کہ ان کی لحد

گہرائی میں قید آدم اور بھیلہ دُشیں زیادہ فرار رکھی جائے

(۲۸۷) بروایت ابو بکر... امیر المومنین کی موجودگی میں اگر میت لحد قبر میں رکھی جاتی

تو آپ یہ دعا پڑھتے!

اللهم آسکمْ اَلْيَقَ اَلْاَهْلَ وَالْمَالِ وَاعْشِثِرَةً

(اے الہی! اس میت کا اہل و اموال اور تمام قبیلہ اسے تیری سپردگی میں دے رہا ہے

والذنب عظیم فاغفر له

خدا وندا! یہ بڑا گنہ گار ہے تو اسے بخش دے!)

میت کے چھوٹے پر غسل واجب نہیں!

(۲۸۸) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے خبک کے وقت خلیفۃ المسلمین ابو بکر کو خود

لحد میں اتارا، وہاں سے ہٹ کر سجد (بجوی) میں آئے اور (۳) وتر نماز ادا فرمائی

غیر مسلح کی میت کے ساتھ چلنا

(۲۸۹) بروایت ابو بکر... حضرت وائل نے امیر المومنین سے عرض کیا کہ میرے چلنے

جو مذہباً نصرانی تھیں انتقال کر گئیں ہیں (میں ان کے جنازے میں مشاییت کر سکتا ہوں؟)

فرمایا، کسی سواری پر بیٹھ کر جنازے کے آگے آگے رہیجے!

(۲۹۰) بروایت ابو بکر... شام میں ایک نصرانی بی بی کا جو مسلمان کی زوجہ تھیں انھیں

ہو گیا اور وہ حاملہ تھیں امیر المومنین سے مسلمانوں کے گورستان میں اسکی تدفین کا فتویٰ دریافت

کیا گیا تو فرمایا ایسا کر سکتے ہیں (راوی کہتا ہے، اس نصرانی سے یہ رعایت اس مسلم ہتھ کی وجہ سے تھی

جو اس کے بطن میں تھا)

موتی کی ہڈیوں پر نماز جنازہ

(۲۹۱) بروایت ابوبکر... امیر المومنین نے مسلمان موتی کی ہڈیوں پر نمازِ جنازہ

ادا فرمائی

مرقد کی شکل

(۲۹۲) بروایت امام ابو حنیفہ... ایک صاحب جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور جناب ابوبکر و عمر کے مرقدِ مبارک کی زیارت کر چکے تھے، فرمایا کہ وہ زمین سے اٹھی ہوئی وسط میں کوٹان سی بنی ہوئی تھیں اور اوپر سفید رنگ مٹی کی بڑی کنکریاں بکھری ہوئی تھیں! موتی کا قند کسود

(۲۹۳) بروایت ابوبکر... امیر المومنین نے منیٰ (نزد مغلہ) میں ناقہ پر بیٹھے ہوئے خطبہ ارشاد فرمایا، اس میں یہ تنبیہ فرمائی، کہ موتی پر سخت کلامی نہ کرو، اس سے زندہ لوگوں کو بھی تکلیف ہوتی ہے

(۲۹۴) بروایت بخاری... ابوالاسود الدؤلی فرماتے ہیں، مدینہ منورہ میں وہاں پھیل گئی میں حضرت عمرؓ کی محبت میں تھا کہ ایک میت گذری لوگ جسکی تعریف کر رہے تھے آپ نے زبان مبارک سے فرمایا

”وجبت!“ (اس کے لئے واجب ہے) اس کے بعد اسی طرح ایک اور میت ادھر سے گئی، لوگ جسکی مذمت کر رہے تھے، اسپر بھی امیر المومنین نے وہی الفاظ ”وجبت“ ارشاد فرمائے

ابوالاسود فرماتے ہیں، مجھے بڑا تعجب ہوا، اور میں نے عرض کیا۔ کیا واجب ہو گیا ہے امیر المومنین؟ فرمایا، میں نے وہی کہا جو ایک مرتبہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ جس سلم کے لئے چار اشخاص کلمہ خیر کہیں اللہ تعالیٰ اُسے جنت میں جگہ عطا فرماتا ہے یہ کہنے کے بعد حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ اسپر میں نے رسول اللہؐ سے عرض کیا کہ اگر چار کی بجائے تین اشخاص ہی ایسے ہوں؟ آپ نے فرمایا تین کی شہادت بھی ویسی ہی ہے، پھر میں نے ”وہ“ افراد کی گواہی پر عرض کیا، فرمایا اسی طرح ”وہ“ مسلمانوں کی ایسی شہادت بھی کافی ہے، حضرت عمرؓ فرماتے ہیں مگر میں ایک فرد کی شہادت کے متعلق آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض نہ کر سکا

(۲۹۵) بروایت ابوبکر حضرت عمرؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمیشہ یہ دعا

پڑھا کرتے

اللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْجَبَنِ وَالْبَخْلِ

یا اللہ! میں تیری پناہ چاہتا ہوں بُزدلی سے، بخل سے،

و عذاب القبر و فتنۃ الصدر

عذاب قبر سے اور بدکرداری سے !

(۲۹۶) بروایت ابوبکر... حضرت عبداللہ بن عمر اپنے والد جناب امیر المومنین عمر فاروق

سے روایت کرتے ہیں یعنی نوحہ کرنے والوں کی وجہ سے میت کو قبر میں عذاب ہوتا ہے

(۲۹۷) بروایت بیہقی ایضاً

(۲۹۸) بروایت ابوبکر... جب حضرت عمر کے چہرہ پر رحلت کے آثار نمایاں ہو گئے

تو ام المومنین حفصہ (آپ کی صاحبزادی) باواز بلند روٹھیں (حضرت عمر نے اسے بھی یک گونہ

نوحہ تصور کیا اور) فرمایا

مهلّا یا یحییٰ ! الم تعلیٰ لے میری بیٹی ! نوحہ بند کرو، کیا تم نے

ان افعیٰ صلی اللہ علیہ وسلم نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ حدیث انھیں سنی !

قال ان المیت یعذب ببکا، کہ میت کو اس کے وارثوں کے نوحہ کی وجہ

سے بہت عذاب کیا جاتا ہے اہلہ علیہ !

صرف دونوں جائزہ !

(۲۹۹) بروایت ابوبکر... ابو عثمان فرماتے ہیں، میں نے امیر المومنین کی خدمت میں

نعمان بن مقرن کی خبر وفات عرض کی آپ نے سُننے ہی اپنا ماتہ چہرہ پر دکھ کر رونا شروع کر دیا

عن ابن عمر عن عمر جناب ابی عمر حضرت عمر سے روایت کرتے ہیں،

عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کہ قبور میں میت

قال المیت یعذب فی کو اس کے وارثوں کے نوحہ کی وجہ سے عذاب کیا

قبرہ بالنیاحۃ جاتا ہے

یہ روایت ٹکڑا ہے اس حدیث کا حجام المومنین حضرت عائشہ سے بھی مروی ہے

عن عمرۃ انها اخبرته حضرت عمر (نام ایک بی بی) نے انھیں حدیث

انها سمعت عائشۃ و ذکر لها سنان جو عبداللہ بن عمر نے ان سے بیان کی رسول

ان عبد اللہ بن عمر يقول صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کہ میت پر عذاب کیا

ان المیت لیعذب ببکا الموعیہ وارثوں کے نوحہ سے بھی ہوتا ہے، بقیہ ماہیہ برکت



(۳۰۰) بروایت ابو بکر۔۔ حضرت خالد بن ولید کی میت پر ان کی قرابت دار عورتیں باؤا بلند رہنے لگیں، جب امیر المومنین نے فرمایا اگر ابوسلیمان (خالد بن ولید کی کنیت) پر یہ بیبیاں محض گریہ پر اکتفا کر لیں اور آوازیں بلند نہ ہونے دیں، تو زیادہ بہتر ہے

قالت عائشة	جب ام المومنین حضرت عائشہ نے یہ
یغفر الله لابی عبد الرحمن	روایت سنی، تو فرمایا کہ اللہ تعالیٰ ابو عبد الرحمن
اما انه لم يكذب ولكن	(ابن عمر کی کنیت) کو معاف فرمائے، انہوں نے
نسى او اخطاء انما	کذاب سے کام تو نہیں لیا، مگر وہ بھول گئے یا
متر رسول الله صلى الله	اس سے غلط ہو گئی بلکہ اس حدیث کا عمل بیان یہ
عليه وسلم على يهودية	ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گنہگار ہے
يبيكى عليهما فقال انهم	تھے اور ایک یہودی عورت کی میت پر اسکے
يكون عليهما وبنها التعذب	وارث نوم میں مصروف تھے اس پر آنحضرت نے
وسنن نسائي كتاب الجنائز	فرمایا ”یہ اُسے رو رہے ہیں، اور وہ
باب النياحة على الميت	عذاب میں مبتلا ہے“

بہتر ہے کہ وہ گریہ کر لیں اور آوازیں بلند نہ ہونے دیں

## کتاب الجنائز ختم

# کتاب الزکوٰۃ

مشتکر (۳۹) روایات از نمبر ۳۰ تا ۳۴

## نصاب مطلوبات

### ۱- شستر و بیچہ بائیش

۱- بنت فخاص... مادہ پچہ شتر جس کا

سن ایک سال سے دو سال تک ہو

۲- ابن بیون ..... تر

۳- بنت بیون... مادہ ولین از یک تا دو سال

ب - باپ و کبیل

۱- تہ... مساوی (۶۸) تولہ (۳) ماشہ  
۲- من... مساوی (۶۸) تولہ (۳) ماشہ

### ج - اوزان

۱- قیراط... مساوی (۱۱۱) رقی

۲- دوق یا دانگ... دوقی تقریباً

۳- درہم { (۳) ماشہ (۱۱۱) رقی

۴- مشقال... مساوی (۴) ماشہ

۵- رطل... (۳۲) تولہ (۱۱۱) ماشہ

۴- حنہ... مادہ مشترکہ سن میں سال

چہارم کے قریب اور بیچہ دینے کے قابل

بھی جاسکے!

۵- بدعہ... پنج سالہ مادہ مشتر

۳- صاع... مساوی (۲۴۰) تولہ

۴- وسق... مساوی (۵) من  $\frac{1}{4}$  پیر

(۸۰) تولہ کے سیرے!

۶- استار... (بحساب درہم)

ایک تولہ (۸) ماشہ

(۳) رقی

و (بحساب مشقال) ایک تولہ (۸) ماشہ

(۲) رقی

ادقیہ مساوی (۱۰) تولہ

منقول از (رسالہ) ارجح الاقاویل فی اصح الموازین و المکاتیل

یعنی مقادیر شرعیہ و اوزان ہندیہ

(مولفہ مولانا محمد شفیع مفتی دارالعلوم دیوبند)



شاہ ولی احمد (نمبر ۳۰۳) روایت ابو بکر پر فرماتے ہیں، اس کے معنی یہ ہیں، کہ امام ابو حنیفہ... کے مسلک میں ! = (۲۰۰) درہم سے زائد رقم اگر (۴۰) = (مزید) براں تک نہ پہنچے تو اس رقم پر زکوٰۃ نہ ہوگی (اور)

امام شافعی... کے مذہب میں ! = (۲۰۰) درہم کے بعد (۴۰) سے کم مقدار پر اس رقم کی نسبت کے مطابق زکوٰۃ ہوگی (مترجم: منہ)

اگر (۲۲۰) درہم ہیں، تو !

۲۰۔ پر اسی نسبت سے

بکری اور بھدڑکے بچے شمار میں محسوب ہونگے، مگر مالیہ میں نہ لے جائینگے (۳۰۴) بروایت امام مالک ... ابیہ المونیہ نے حضرت سفیان بن عبد اللہ الثقفی کے معمول زکوٰۃ کے لئے نامزد کیا، تو اس معاملہ میں سفیان کا عمل یہ تھا کہ وہ (ہر نوع کے) بیوڑ کی تعداد میں مویشیوں کے بچے بھی شمار کر لیتے، لیکن مالک شکایت کرتے کہ اگر آپ ان بچوں کو گنتی میں رکھتے ہیں، تو انہیں زکوٰۃ میں بھی لیا جائے! مگر سفیان ان چھوٹے بچوں کو زکوٰۃ میں نہ لیتے۔۔۔ آخر یہ شکایت حضرت عمر کے حضور پہنچی، تو آپ نے فرمایا: ہم اس بچے تک کو شمار کریں گے جسے عیالی نے گروں پر اٹھا رکھا ہو، مگر اسے زکوٰۃ میں نہ لیں گے، اور اس کے ساتھ ہم وہ مویشی بھی تو نہ لیں گے جنہیں مالک اپنے کھانے کے لئے پال پوس رہا ہو۔ اسی طرح اپنے بچے کو دودھ پلانے والی مادہ بھی ہم نہ لیں گے، اسی طرح وہ نر جو جفتی کے لئے رکھا گیا ہو

۱۷۔ شاہ ولی اللہ مولا، امام مالک (بترتیب خود نہ بترتیب مولا کے متداول کی

(۲) شرعیہں کہیں

(۱) المسولی { شرح مؤلفا متن کے اوپر  
(۲) محضی { " " " " نیچے

مری { یہ دونوں شرحیں ہمارے پرچم میں دو مرتبہ لپے  
فارسی { ہر پہلی میں، اور آسانی و سہولت پر ہر دہری میں  
صرف المسولی (کامل) کے ترجمہ میں ہی موجود  
ہو چکی ہے۔ یہ بھی سہولت الحصول ہے (مترجم)

اُسے بھی نہ لیں گے (سداوسط یہ ہے) بلکہ ہم صرف (۴) ماہ سے لے کر ایک سال عمر تک (جذمہ، ثنیہ) کی راس لینے، بکریوں کی زکوٰۃ میں بھی اوسط ہو سکتا ہے)

(۳۰۵) بروایت ابوبکر... امیر المومنین نے حمل زکوٰۃ کو ہدایت فرمائی، کہ جس ریوڑ کی زکوٰۃ لینا ہو، اس کے ڈوڈھتے مالکوں سے کرا دو، پھر دونوں میں سے وہ کھڑی جس سے تم زکوٰۃ لینا چاہو اس میں سے اپنی مرضی سے راس چن لو ساگ پات پر زکوٰۃ نہیں!

(۳۰۶) بروایت ابوبکر... حضرت عمر فرماتے ہیں، ساگ و ترکاری کی قسم پر زکوٰۃ نہیں اموال یتناہی پر وجوب زکوٰۃ

(۳۰۷) بروایت امام شافعی... امیر المومنین فرماتے ہیں کہ جس شخص کے پاس تینوں کا مال جمع ہے، وہ اُسے تجارت پر لگائے رکھے، ورنہ اُس مال کو زکوٰۃ ہی کھا جائے گی (۳۰۸) بروایت ابوبکر... ایضا

غلاموں کے اموال پر وجوب زکوٰۃ

(۳۰۹) بروایت بیہقی... امیر المومنین سے دریافت کیا گیا، کیا مالی غلام پر زکوٰۃ واجب ہے؟ فرمایا! اسپر نہیں! بلکہ اُس (غلام) کے مالک پر اس کے مال کی زکوٰۃ دینا واجب ہے!

زکوٰۃ میں نسیئہ (اودھار)

(۳۱۰) بروایت امام شافعی... حضرت ابوبکر و عمر خلیفہ سالی وار زانی ہر زمانہ میں زکوٰۃ وصول فرماتے اور کبھی نسیئہ (اودھار سے) قبل نہ فرماتے، اسی طرح اگر کوئی کسی وجہ سے دبے ہوئے میں ان کی فرہی تک التوا نہ کرتے، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی وقت مقررہ پر وصول زکوٰۃ میں تاخیر نہ فرماتے تھے

جذمہ وہ بھیڑ ہے، جس کا سن (۴) ماہ سے نامک ہو { منقول از حاشیہ روایت ثنیہ وہ گوسلند جس کا سن ایک سال سے کم نہ ہو (مترجم)

(۳۱۱) بروایت امام شافعی ... اور یہ جو امیر المؤمنین سے منقول ہے کہ ایک مرتبہ قحط پڑ گیا، اور آپ نے اس فصل پر اخذ صدقہ میں اتنا فرا کر اگلے برس دو سال کا صدقہ وصول کیا تو یہ روایت ثابت نہیں  
مسئمتنیاتِ زکوٰۃ

(۳۱۲) بروایت امام شافعی ... جہود رسالت مآب صلعم اور زمانہ خلفائے راشدین میں ان اونٹوں پر زکوٰۃ نہ تھی جو آپ شافعی کی زراعت کے استعمال میں آتے، اور انکی تعداد انشاء اللہ ۵۰۰ سے زائد کسی کے پاس نہ ہوتی  
من جھوٹے اسباب

(۳۱۳) بروایت امام مالک و امام شافعی ... جب امیر المؤمنین کے حقوق کو دھاکم شام حضرت ابو عبیدہ الجراح سے وٹاں کے باشندوں نے اپنے گھوڑوں کی زکوٰۃ لینے کی دستاویز (از خود) کی، تو انہوں نے انکار کر دیا، اور ابو عبیدہ ... نے امیر المؤمنین کی خدمت میں یہ واقعہ تحریراً عرض کیا تو آپ نے بھی انکار فرمایا اب اہل شام نے حضرت عمر سے اس معاملہ میں زبانی گفتگو کی، تب آپ نے ابو عبیدہ — کو فرمان بھیجا، کہ اگر انہیں مرغوب ہی ہے، تو آپ ان سے یہ قدر لے کر ان کے غلاموں پر تقسیم فرما دیجئے (اس روایت میں امام مالک کے الفاظ غلام کی بجائے غلام کے ہیں)  
(۳۱۴) بروایت ابوبکر ... ایضاً

اسپ کی زکوٰۃ کا نصاب!

(۳۱۵) بروایت امام شافعی ... حضرت عمر نے فرمان صادر کیا، کہ زکوٰۃ اسپ پر ایک گھوڑے کے بدلے میں دو بکری ورنہ دسٹل یا بیٹیں درہم لے جائیں (مترجم و دسٹل یا بیٹیں غائباً اسپ کی قوم پر ہو گا)

(۳۱۶) بروایت ابوبکر ... امیر المؤمنین کے حضور اسپ کی زکوٰۃ پیش ہوتی اور آپ اسے جمع کر لیتے!

حسن اہل اللہ فرماتے ہیں مسلمانوں نے از خود حضرت عمر سے یہ درخواست کی کہ غلام اور اسپ دونوں قسموں کی زکوٰۃ ہم سے لی جائے (اگر یہ یہ واجب نہ تھی، اور امیر المؤمنین نے اسے

قبول فرمایا ان روایات میں بھی امام شافعی نے تطبیق فرمائی ہے  
غلہ میں کس وزن یا پیمانے پر زکوٰۃ واجب ہے

(۳۱۷) امام شافعی فرماتے ہیں مجھے کئی لوگوں سے یہ سننے کا اتفاق ہوا، کہ ہر سال زکوٰۃ  
اور زمانہ خلفائے راشدین میں ہر شہر اور بستی سے التزام کے ساتھ سال بسمل زکوٰۃ لی گئی  
مگر ان میں سے کسی نے مجھے (امام شافعی کو) یہ نہ بتایا، کہ آپ دینے اجناس میں پانچ دسوق ہی  
سے نصاب شروع ہوتا اور اس سے کم پر نہیں ہوتا، جیسا کہ احادیث مرفوعہ میں منقول ہے بجز  
حضرت ابوسعید خدری کی ایک حدیث کے، اگرچہ وہ صحیح ہے۔

بلکہ حضرت جابر بھی اس کے راوی ہیں اور یہ حدیث حضرت عمرو بن حزم کے نام اس  
وثیقہ میں بھی موجود ہے، جو حضرت عمر نے ابن حزم کی طرف لکھا، پس اس پر عمل واجب ہے  
ش ۱۵۰ ولی اللہ فرماتے ہیں کہ آئمۃ فقہاء... کے زمانہ میں یہ روایت (۵۰ دسوق  
سے زکوٰۃ شروع ہوتی ہے) اگرچہ مشہور ہو چکی تھی، مگر انہوں نے اس پر عمل و فتویٰ کی بجائے اس پر  
جمع شروع فرمادی!

پس امام مالک نے اہل مدینہ کی اس سنت کا ذکر فرمادیا ہے جو سنت کہ حضرت  
ابوسعید خدری کی روایت کے مطابق ہے (یعنی ۵۰) دسوق سے زکوٰۃ شروع ہوتی ہے،  
اموال، زکوٰۃ میں سے مستثنیات

(۳۱۸) بروایت بیہقی... جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرات صحابین  
ان پھلوں پر زکوٰۃ وصول نہ فرماتے جنہیں انکے مالک غرابوں کو (کھانے کے لئے) عنایت فرماتے  
(مترجم: مثلاً آپ کے باغ میں اتنے سوکھڑے درخت ہیں جن میں سے آپ نے اتنے... درخت غرابوں  
کے لئے مستثنیٰ فرمادیئے۔ ایسے درختوں کو فرمایا جکتے ہیں)

لعمري اي سعيد الخدري قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ليس  
فيما دون خمس اوسق من التمر صدقة... موثق عليه حضرت ابوسعید خدری سے  
روای ہے رسول اللہ فرمایا کہ (۵۰) دسوق سے کم کھجوروں پر صدقہ زکوٰۃ واجب نہیں (مترجم)

شش ۵۱ ولی اللہ فرماتے ہیں کہ ”میرے نزدیک ایسے درخت اس لئے زکوٰۃ  
سے مستثنیٰ قرار دیئے جلتے تھے کہ ان پر پھل آتا وہ جو نصاب ۵۰، وسق سے کم ہوتا جیسا کہ آگے  
(جل کر کتاب البیوع میں امام مالک اور امام شافعی کے روایات میں ایک روایت اس کی تائید  
میں آئے گی

(۳۱۹) بروایت امام شافعی (مگر بغتہ لئے قدیم) ... امیر المؤمنین عمر فاروق حضرت خیمہ  
(صحابی) کو ان درختوں پر پھلوں کے اندازہ کرنے کے لئے بھیجتے جن پر زکوٰۃ کا وقت آجاتا (مترجم:  
یعنی جن درختوں پر پورا پھل توٹنے کا نہ تو وقت آتا ہے، نہ اس کا انتظار ہی کیا جاسکتا ہے) اور خیمہ سے  
فرماتے، کہ جس باغ میں تم جاؤ، وہاں کے پھل مزدوروں کا حق (اندازہ میں سے) مستثنیٰ کر دو (مترجم، مثلاً  
ایک باغ میں ایک ہزار من کھجور کا اندازہ کیا گیا، لیکن اس میں ۱۰۰ مزدوروں کی رکھوالی کر لے رہے ہیں، جو اس میں  
کھائیں گے اور مزدوری میں بھی کچھ لے لیا اور کچھ جنس لیں گے، جسکی مجموعی قول بالفرض ۲۰۰ من ہوگی، پس  
قارص (اندازہ کرنے والے) کو ایک ہزار من کی بجائے ۸۰۰ من محسوب کرنا ہوگی)  
وہ اجزاء جس جن سے قلیل نکل سکتا ہے

(۳۲۰) بروایت بیہقی ... امیر المؤمنین نے فرمایا، کہ روغن زیتون (اس کے دانے نہیں)  
پر عشر واجب ہے، جبکہ اسکی مقدار (دھ) وسق تک پہنچ جائے (مترجم: وسق ایسا پ ہے  
جس سے غلہ اور سیال اشیاء دونوں قسم کی چیزوں کا پ کیا جاسکتا ہے جیسے پنجاہ میں فو پا اور ڈوڑیا  
(اگرچہ یہ دونوں صرف اسی اجناس کی پیمائش کے لئے ہیں، جو دانہ کی شکل میں ہوں، مثلاً گندم، دھان  
سرسوں، تانا میرا وغیرہ)

اشہد پر زکوٰۃ

(۳۲۱) بروایت بیہقی ... ایک شخص رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ہر زکوٰۃ

لے مترجم: جب پاکستان میں صدقات زکوٰۃ جاری حکومت وصول کیے گی، اور امید  
ہے، کہ ایسا ہوگا ہی، تب قابل زکوٰۃ پیداوار پر اسی طرح ”زکوٰۃ“ قائم کی جائے گی، نہ یہ کہ  
کسان اور مزارع درخت یا خوشوں سے اجناس کمال کر پہلے انبار لگا دیں، تب محالی  
حکومت زکوٰۃ وصول کرنے آئیں



میں شہید لے کر حاضر ہوا، اور درخواست عرض کی کہ ”یارسول اللہ وہ جنگل جس کا نام سَلْبَہ ہے، اس میں کھیتوں کے چھتے بکثرت تھے بہتے ہیں، اُسے میرے لئے خاص فرما دیجئے“ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اسکی درخواست منظور فرمائی

اب حضرت عمر کا عہد شروع ہوا، تو اس سرزمین کے عامل سفیان بن وہب نے امیر المؤمنین کے حضور وادی سَلْبَہ کا مسئلہ اذسیر نوٹے کرنے کے لئے پیش کیا، حضرت عمر نے تحریراً جواب دیا، کہ اگر اس کے موجودہ قابض اسی طریقہ پرواں کی پیداوار میں سے عسراوا کرتے رہیں جس طرح وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں پیش کرتے تھے۔ تو انہیں بحال رہنے دیجئے، ورنہ شہید کی کھتیاں نویرسات کا صدقہ ہے، جہاں پانی برسا انہوں نے بھی وہاں آکر چھتے لگا لئے پس وادی سَلْبَہ کے چھتے ان لوگوں کے چھوڑ دینے کی صورت میں عوام کی ملکیت ہے جو چاہے ان میں سے شہد بخوٹے اور کھائے !

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، اس روایت کے ہوتے ہوئے اس میں شبہ نہیں رہ سکتا کہ شہد میں عسراوا جب ہے دباغت شدہ کھالوں پر زکوٰۃ

(۳۲۲) بروایت امام شافعی... عمرو بن حاس سے روایت ہے کہ ”میرے والد حاس دباغت شدہ کھالوں کا گٹھ اٹھائے ہوئے امیر المؤمنین کے سامنے سے گزرے، اس سے فرمایا کہ اے حاس! ان کھالوں کی زکوٰۃ آپ نے داخل بیت المال کیوں نہیں کی؟ میرے والد نے عرض کیا، امیر المؤمنین! میری ملکیت صرف یہ ایک گٹھ ہے یا چند کچی کھالیں جو رنگنے کے لئے نانڈ میں ڈال رکھی ہیں فرمایا ان کا شمار تو کیجئے، اور شمار کر کے فرمایا کہ یہ قابل نصاب ہیں، اور انکی زکوٰۃ وصول کر لی“

۱۔ مترجم: اصل میں لفظ ”آدمہ“ ہے۔ جمع ادم یعنی ”چم شرخ یا چم دباغت یا فستہ“ راز منہی لاریب، اور چونکہ امیر المؤمنین نے نانڈ والی کھالوں کا تجسس نہیں فرمایا اس سے معلوم ہوا کہ کچی کھال زکوٰۃ سے مستثنیٰ ہے

زکوٰۃ میں مالکوں کی روزی پڑھا قحہ نہ ڈالنے

(۳۲۳) بروایت امام مالک و امام شافعی ... امیر المؤمنین نے صدقہ میں وصول شدہ بکریوں کے ریوٹس ایک بکری دیکھی، فریب اور تھنوں سے دو حصے بننے پر رایل ہے جب معلوم ہوا کہ یہ مال زکوٰۃ میں آئی ہے، فرمایا کہ مالکوں نے اپنی خوشی سے تو اسے دیا نہ ہوگا، اسے لوگیا مسلمانوں کو مصیبت میں نہ ڈالو! جو پیشی انہوں نے اپنی روزی کے لئے پال رکھے ہیں انہیں زکوٰۃ میں مت لو!

صدقہ میں دیا ہوا مال پھر خریدنا

(۳۲۴) بروایت امام مالک ... امیر المؤمنین فرماتے ہیں، میں نے اپنا ایک اصیل گھوڑا ایک شخص کو فی سیل شدہ بہ کر دیا، مگر اس شخص نے اسکی کوئی پرداخت نہ کی، اور وہ آپ کو فرو ہو گیا، مجھے یہ بھی معلوم ہوا کہ وہ شخص اسے سستے مول فروخت کر رہا ہے، تب میں نے غیبی فی کا ارادہ کر لیا، جب اس سے قبل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے فتویٰ دیا تھا کہ ناجا لا، تو اپنے فرمایا "اگر وہ گھوڑا تجھے (موتی شخص) ایک درہم میں بیچنا چاہے تب بھی تم مت خریدو، یہ تو اپنے بہر میں لوٹتا ہے، اور یہ اتنا بڑا فعل ہے جیسے سگ اپنی قمیص میں رجوع کرے!"

ذخوٰۃ صرف حکومت کے خزانہ میں داخل کیجئے

(۳۲۵) بروایت ابو بکر ... حضرت ابو بکر صدیق نے جناب عمر فاروق کو وصیت فرمائی کہ "جو شخص مال زکوٰۃ مال حکومت کے سوا کسی جیسے کے حوالے کرے، اگرچہ وہ مل پوری دنیا ہی کیوں نہ ہو مگر خدا کا بل قبول نہیں"

(۳۲۶) ایضاً بروایت ابو بکر ... حدیث رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم میں اموال زکوٰۃ رسول اللہ کی خدمت میں پہنچ گئے جاتے یا آپ کے مقرر کردہ مال کے حوالے اسی طرح خلفائے ثلاثہ (عمر، عثمان، علی) کے زمانہ میں محمول تھا مگر حضرت عثمان کے بعد یہ صورت بدل گئی، بعض لوگ تو بحسب سابق عمل کرتے، مگر بعض لوگ خود بخود تقسیم کرنے لگے اور دوسری صورت ایک نئی اختراع تھی!

جب قرض اور نصاب دونوں یکساں جمع ہو جائیں

(۳۲۷) بروایت ابو بکر ۱۰۰۰ میلموئینین نے فرمایا، کہ جو شخص مقروض ہو اور صاحب نصاب بھی ہو، اُس کے لئے واجب ہے کہ قابلِ زکوٰۃ مال میں سے قرض وضع کر کے باقی حصہ کی زکوٰۃ ادا کرے !

صدقات میں اہل کتاب کا استحقاق

(۳۲۸) بروایت ابو بکر ۱۰۰۰ میلموئینین نے آئے ۱۰۰۰ انما الصدقات للفقراء کی تفسیر میں فرمایا کہ اس کے مصداق وہ اہل کتاب بھی ہیں جو کمانے سے معذور ہو گئے ہوں

(۳۲۹) بروایت ابو بکر ۱۰۰۰ میلموئینین سرکاری صدقات میں صرف فقی کی بجائے اس کی قیمت کا سامان بھی قبول فرما لیتے، یعنی جاندی کی زکوٰۃ پر چاندی اور اسی طرح دیگر اشیاء میں سے سامان، اسی طرح ایک اور روایت — مطلق خود بھی سامانِ زکوٰۃ میں سے دیتے، اُس نصاب کے مطلق جو اللہ تعالیٰ نے معین فرمایا ہے مقروض کی ہجائے قرض خواہ پر زکوٰۃ واجب ہے

(۳۳۰) بروایت ابو بکر ۱۰۰۰ جہد فاردی کے محقق خزائنہ عبدالرحمن بن عبدالقاری فرماتے ہیں جب تحقیق کے وظائف کا وقت شروع ہو جاتا تو حضرت عمرؓ میں سے تاجر لوگوں کو جمع کر کے ان کے ماضی مال اور وہ مال جو تاجروں کا ہا ہر لگا ہوا ہے، اس میں جلدی وصول ہونے اور تاخیر سے نہ ملنے والی ہر ایک — جنس و رقم کا حساب لگا کر سب — کا صدقہ وصول کرتے عطایا میں زکوٰۃ واجب نہیں

(۳۳۱) بروایت ابو بکر ۱۰۰۰ حضرت عمرؓ بیت المال میں سے جن لوگوں کو زکوٰۃ دیتے، ان سے ہر وقت صدقہ وصول نہ فرماتے

مش ۱۰۰۰ اولی اللہ فرماتے ہیں: (۱) در شرح نمبر (۳۳۱) جن لوگوں کو یہ صدقات دینے جاتے ان کی ہر ایک سال تک رہنے کے بغیر زکوٰۃ واجب ہی نہ تھی (ب) در شرح نمبر (۳۳۱) جن لوگوں کو پہلے سال صدقہ دیا گیا ہے، تو سال تمام پر

جس قدر مال ان کے قبضہ میں باقی رہا اگر وہ مقررہ نصاب تک ہے تو ان سے زکوٰۃ لی جاتی اگرچہ ان لوگوں کو پہلے سال صدقہ میں سے یہ مال دیا گیا تھا

(ج) وایضاً در شرح نمبر (۳۳۱) یعنی ”ما حکان له دیناً موجلاً او معجلاً علی احمد او موجوداً فی یدہ“ (صاحب مال کا اوروں کے ذمہ قرض کم یا زیادہ مدت میں وصول ہونے والے اموال اور وہ اموال جو صاحب مال کے قبضہ میں ہیں)

صدقہ دینے والا اپنا مال بخیرید سکتا ہے جبکہ وہ ایک مرتبہ فروخت ہو چکا ہو (۳۳۲) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ صدقہ میں دیا گیا مال اگر پہلے شخص کے قبضہ میں منتقل ہو جائے تو صدقہ دینے والا اسے خرید کر سکتا ہے

پوشیدہ اموال کی تفتیش

(۳۳۳) بروایت ابو بکر... نریا و بن جریر (وصول کنندہ معسر) فرماتے ہیں حضرت عمرؓ نے مجھے بحسب احوال حکم دیا کہ کسی کے اموال میں بے جا تفتیش نہ کروں  
عشور میں بحسب احوال تفاوت درجات  
(۳۳۴) بروایت ابو بکر... (ایضاً زیادہ مدوح فرماتے ہیں) امیر المؤمنین نے مجھے بتایا  
بھی فرمائی کہ سوا عراقی کے مسلمانوں سے سالم عشرتہ لوں

شش اولیٰ اشدر { ا۔ حربی پر کمال عشر (۱/۱۰) ہے، ب۔ ذمی پر دیہ (۱/۱۰) ہے } یہ نقد دانہ فرماتے ہیں۔ ج۔ مسلم پر ۱/۱۰ ہے { دو خوشی پر آٹھ سو

(۳۳۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے قبیلہ بنو تغلب کے نصرانیوں سے اس رقم پر مکتا فرمالی کہ وہ اپنے اموال میں سے ششماہی کے بعد مقررہ نصاب زکوٰۃ سے دو گنا ادا کریں

(۳۳۶) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ کا صاع (۸) رطل کا تھا،

(۳۳۷) بروایت بیہقی... رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور عوسر قلغار کا صاع ۱/۱۰ رطل کا تھا  
شش اولیٰ اشدر فرماتے ہیں کہ ہر بستی کا صاع ان کے عرفان میں معمول پر تسلیم کیا جائے گا

لفیظ میں خمس

(۳۳۸) بروایت ابو بکر... ہزار المومنین میں ایک شخص نے اسی قبیل پائی جس میں دس ہزار تھے، یہ مال حضرت عمرؓ کے پاس لایا گیا، تو آپ نے اس میں اس کا ۱/۱۰ خمس) جسکی تعداد (۲) ہزار تھی بیت المال کے لئے وصول کر لی اور بقیہ (۸) ہزار اسی قبیل کے کو سونپ دیئے،

# کتاب الصیام

مشمول بر ۳۵ (روایات از نمبر ۳۳۹) تا ۴۰۰

## روزہ میں بعض انعامات کا سبب حضرت عمرؓ ہیں

(مترجم و مشق) : ادائے اسلام میں ماہ رمضان میں افطار روزہ کے بعد بھرپور مباشرت پر کچھ پابندیاں تھیں، جو امیر المومنین حضرت عمرؓ کی وجہ سے انعام سے بدل دی گئیں، یعنی : ( ۳۳۹ ) بروایات یہ بھی ۔۔۔ ادائے عہد اسلام میں روزہ دار کے لئے پابندی تھی (۱) کہ اگر مرد نے روزہ افطار کر لیا، انرا اسکی بیوی سوچکی ہے، تو وہ اُسے مباشرت ... کے لئے بیدار کرنے کا مجاز نہیں

(دب) اسی طرح اگر کوئی شخص (مرد یا عورت) افطار کے بعد تناول طعام کی غیر سوگئے یا خواہذا دیر بعد پھر بیدار ہو گئے، اگر اب وہ طعام تناول نہیں کرسکتے، سوا اسوقت کے جبکہ وہ گزشتہ روز سونے پر مائل ہوئے تھے۔ اور حضرت عمرؓ کو بھی یہی سابقہ پڑا۔ افطار روزہ کے بعد انہوں نے بیوی کی طرف دیکھا تو وہ ٹیند میں ڈوب چکی تھیں، آپ نے اُسے جگا کر فرمایا، کہ تم تو سوئی ہی نہ تھیں اور۔۔۔ اور اسی طرح ایک مرد انصار نے افطار کے بعد کھانا طلب کیا، تو خادم کھانا گرم کرنے لگا، اور انتظار میں انصاری پر ٹیند چھا گئی جس سے بیدار ہونے کے بعد وہ تناول نہ کر سکتے تھے، پس یہ (انعامی) آیت نازل ہوئی

احل لکم لیلۃ الصیام الا فشا	اے مومنو! شب کے میہام میں تہلکے لئے
الی نساء کم من لباسکم	تہاری بیویوں کے ساتھ مباشرت کی (اب،
وانتم لباس لهن	عبادت ہے تم، دونوں ایک دوسرے کا پیر ہیں،
علاء اللہ اتھم	اللہ نے تہلکے و میال و عواہض سے یہ بھی
صکنم تختانوں	جان لیا، کہ تمہیں کس امر کا میلان ہے مگر تم اسے
انفسکم فتاب	خفی رکھنا چاہتے ہو اس لئے اللہ نے تم پر انعام فرمایا

علیکم وعظا	اور تمہارے اس میلان کی وجہ سے تمہاری پشت
عنکم	محرک بخارہ لغزشیں معاف کر دیں۔
(ا) قالان ہاشروہن	(ا) اب تمہیں باہمی مباشرت کی اجازت ہے
وایتغوا ما کتب اللہ لکم	مگر مقصود... تو سید بھی ہو۔
(ب) وکلوا واشربوا حثی	(ب) اور بغیر کسی قدر خشک نہ اٹھا رہے لیکن
یتیقن لکم الخطا لا بیض	طلوع سورتک جس وقت تک چاہو غور
من الخطا لا سود من الفجر	نوش جاری رکھو
(ج) ثم اتموا الصیام	(ج) اس کے بعد پھر آقا زعب تک اپنا
الی اللیل	روزہ پورا کرو
(د) ولا تمسوا وھن و اتم	(د) اور اگر تم مسجدوں میں معصیت ہو جاؤ تو
ماکفون فی المساجد	مباشرت ترک کر دو
تلك حدود اللہ فلا	یہ احکام حدود اللہ سے ہیں، ان سے
تعتدوھا کذلک یتبین	تھا وامت کرو، اسی طرح خداوند عالم پہنچے
اللہ آیتہ للناس نعلمہم	آیات کو لوگوں کیلئے واضح فرماتا ہے تاکہ وہ مڑاٹکیں
یتقون (۱۲ ۱۸۳)	کام لے کر ان پر عمل پیرا ہو سکیں۔

یوم شک میں روزہ رکھنا منع ہے

(۳۴۰) بروایت ابو بکر... امیر المومنین حضرت علی کا معمول تھا کہ ماہ رمضان کا زمانہ

قریب آتا تو آپ خطبہ میں فرماتے کہ

(ا) نہ رمضان کا روزہ رویت ہلال سے قبل رکھو

(ب) اور نہ رویت ہلال عید کے بعد روزہ رکھو

(ج) اور اگر رویت ہلال کی شب کو آسمان پر ابر چھا گیا ہو تو پھر گنتی پوری کر لو،

(یعنی اگر ہلال رمضان کے وقت ایسا ہوا تو ماہ شعبان کے (۳۰) دن شمار کر لو، اور اگر ہلال

عید کے وقت ابر چھایا ہو تو بھی ماہ رمضان کے (۳۰) دن پورے شمار کر لو ! مترجم !)

(۳۴۱) بروایت ابو بکر... اور اسی طرح (بحسب روایت نمبر ۳۴۰) حضرت عمر سے مروی ہے، یعنی صرف یہ کہ رویت ہلال سے قبل روزہ مت رکھو

(۳۴۲) بروایت بیہقی... حضرت عمر اور جناب علی (ہر دو غفلت کرام) ماہ رمضان میں ہوم شک کے روزہ سے منع فرمایا کرتے ایک مہینے کے دن

(۳۴۳) بروایت ابو بکر... حضرت عمر فرماتے کہ ایک مہینے کے (۳۰) یا (۲۹) دن ہوتے ہیں

(۳۴۴) بروایت بیہقی... ابو دانی (شقیق بن سلتہ الاسدی) فرماتے ہیں، ہمارے ہاں امیلمونین کا یہ تحریری فرمان پہنچا، کہ مہینے کے دن کبھی کم اور کبھی زیادہ (۲۹ یا ۳۰) ہوتے ہیں، اگر ۲۹ کی شب کو ہلال عید نظر نہیں آیا، اور تم نے وہ روزہ رکھ لیا ہے تو اب دن میں اگر دو گواہوں نے شب کو روست ہلال کی شہادت دی ہے تو روزہ توڑ دو ورنہ اسے پورا کر لو

(۳۴۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے رویت ہلال میں ایک شخص کی شہادت تسلیم کرنے کی اجازت دی

(۳۴۶) بروایت امام شافعی... حضرت عمر سے روایت ہے

۱۔ اصباح ابن حجر حبلہ ۳ نمبر ۳۹۷

۲۔ مترجم روایات نمبر (۳۴۲) و (۳۴۵) میں درج تطبیق حجیت خبر صدوق واحد یہ ہے کہ اگر روست میں صرف ایک ہی شاہد ہے اور وہ مشہور بہ عدالت ہے، تب اس کی توثیق (دوسرے شاہد کے انتظار میں) ضروری نہیں، جیسا کہ اذہن صلوٰۃ میں خبر واحد صدوق متحقق ہے، شاہ ولی اللہ صاحب (مؤلف رسالہ ہذا) نے اس پر صحتی شیعہ مؤطایں ایک لطیف سا اشارہ فرمایا ہے در باب ۳ من افطر فی یوم غیم وھو یزی اللہ قد استغفر لکم تیقن بقاء النہار قضی ولا کفارة علیہ (برج ۱۶۶) مناسب ہوگا اگر یہ کھٹ اس کتاب کے صفحہ ۱۵۷ پر بھی ملاحظہ فرمائی جائے

قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اذا دبر النہار واقبل  
اللیل وغربت الشمس فقد افطر الصائم !  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جوئی  
دن کی روشنی اپنا منہ چھپائے اور دنات کی تاریکی  
پہ نکلا ہو نا شروع کرے اور آفتاب  
غروب ہو جائے تب روزہ طار کرے !

(۳۴۷) بروایت ابو یوسف بخاری ... اسی طرح (بجسب روایت نمبر ۲۴۷) حضرت

عمر بھی فرماتے ہیں

(۳۴۸) بروایت امام مالک و امام شافعی ... ایک دفعہ افطار کے قریب ابرگھر  
رہا تھا، امیر المؤمنین نے یہ سمجھ کر کہ وقت ہو چکا ہے روزہ افطار فرمایا اتنے ہی میں ایک  
صاحب باہر سے آہنچے اور عرض کیا اے امیر المؤمنین! ابھی تو آفتاب چمک رہا ہے !  
فرمایا، مگر اب کیا ہو سکتا ہے! ہم اس معاملہ میں غور کریں گے کہ اسکی تکافی کیا ہو سکتی ہے  
(مترجم، یعنی - "یسیر و قد اجتهدنا -")

مش ۱۰۰ ولی اللہ فرماتے ہیں، اس مسئلہ میں امام مالک و امام شافعی دونوں  
کا فتویٰ صرف یہ ہے کہ ایسے روزہ کی قضا کافی ہے

(۳۴۹) بروایت ابو یوسف ... حضرت عمر نے اپنے چند دوستوں کے ساتھ یہ سمجھ کر روزہ  
(رمضان مانی سے) افطار کر لیا کہ دن غروب ہو ہی چکا ہے، مگر جب مؤذن اذان پڑھنے  
کے لئے مکتبہ پر گیا تو اُس نے ہونچا دیا کہ اے امیر المؤمنین! سو گند بختدا! آفتاب تو ابھی  
چمک رہا ہے! حضرت عمر نے فرمایا اے مؤذن! یہیں اس شہر سے اللہ نے محفوظ رکھنے کی صوف  
بجھا دی ہے، (یعنی قضا)، یہ جملہ آپ نے ۲۔۔۔ ۳ مرتبہ فرمایا، پھر دوستوں سے کہا، کہ  
جس نے بھی افطار نہیں کیا وہ غروب کا انتظار کرے مگر جس نے افطار کر لیا ہے وہ اس روزہ  
کی قضا کرے گا !

(۳۵۰) بروایت بیہقی ... (بمشد) — اور امام بیہقی نے یہ روایت متعدد مقام  
سے نقل فرمائی ہے — جس کے بعد شروع فرماتے ہیں اگر یہ کہا جائے کہ ایسے افطار وقت  
پر قضا واجب نہیں تو اسے صحیح نہ کہا جائے گا، کیونکہ اس واقعہ کو متعدد روایات نے بیان کیا



اور نظر ہے، کہ خیر و احقر خیر تو از بہت — زیادہ قابل ترجیح ہے  
اور طلوع سحر کے شک پر

(۳۵۱) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے فرمایا، کہ اگر ایک ہی جگہ دو اشخاص جمع  
ہوں اور دونوں کو طلوع سحر میں شک ہو (صرف ایک ہی کو نہیں) تو وہ اپنا خور و نوش جاری رکھ  
سکتے ہیں جب تک کہ ان دونوں کا شک یقین سے نہ بدل جائے !

سفس ۱۰۱ ول الله فرماتے ہیں حضرت عمر کا یہ استدلال آئیے ذیل سے ہے

..... وحلوا واشربوا لے مومنوا واضح طور پر طلوع سحر ہونے

حتی یتسببون لکم الخیط الابيض تک تم اپنا خور و نوش جاری رکھ

من الخیط الاسود من الغفر..... سکتے ہو

روزہ میں مباحی مباح شریعت

(۳۵۲) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے روزہ کی حالت میں اپنی بیوی سے تفصیل فرمائی  
(گردل میں ڈرگئے مباحی معصیت ہو) اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے واقعہ عرض کیا آپ  
نے فرمایا، اگر روزہ کی حالت میں ایسا اتفاق ہو تو کھلی کر پیئے میں کیا مضائقہ ہے ؟ حضرت عمر نے  
عرض کیا، ذرہ بیاہر تھیں ! رسول پاک نے فرمایا پھر اس میں تردید کیوں ہو (جیسی روزہ کی تعیین کا کوئی  
احتمال نہیں)

(۳۵۳) بروایت امام شافعی... ایضاً

(۳۵۴) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے روزہ دار کو اسکی بیوی کی تفصیل سے منع فرمایا

سفس ۱۰۱ ول الله فرماتے ہیں روایات نمبر (۳۵۲) و نمبر (۳۵۳) (دونوں تفصیل کے

مجاز پر دلالت کرتی ہیں، اور روایت نمبر (۳۵۴) ہی تنزیہیہ پر مبنی کرتی ہے

تعمیل اقطاع

(۳۵۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے فرمایا افطار موسم میں تعمیل میری امت کے لئے

۱۰۱ فقہائے کرام نے انکی (۲) قسمیں تعیین فرمائی ہیں (۱) انکی تحریمی — حال برحمت

(۲) انکی مباحی : حال براحتی اور گتھے نمبر (۱) مترجم

بھلائی کا سبب ہے

(۳۵۶) بروایت شافعی... جو نبی شب کی تاہی نئی نووار ہوتی حضرت عمرو بن عبد مناف (اپنے اپنے عہد میں) نماز مغرب کے لئے قیام فرمائیے اور روزہ (ماہ رمضان) بعد نماز افطار فرماتے  
(۳۵۷) بروایت ابو یوسف... بمثل روایت مذکورہ نمبر (۳۵۶) (الایہ کہ دونوں خلفائے عظام قیام مسئلہ سے قبل بھی افطار فرماتے،

(۳۵۸) بروایت ابو یوسف... امیر المؤمنین اپنے عامل کی طرف تحریری فرمان بھیجا کرتے کہ مبادا تم افطار میں تاخیر کرو اور نماز مغرب کے لئے تاروں کے چکنے کا انتظار کرتے رہو  
روزہ میں ترک معاصی

(۳۵۹) بروایت ابو یوسف... حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ روزہ صوف فوراً نوش سے منع کیے بغیر پیتا ہی تو نہیں، بلکہ کتب، باطل، یا وہ گوئی اور جھوٹی قسم کا ترک کرنا بھی روزہ میں داخل ہے  
یوم عاشور محرم کا روزہ

(۳۶۰) بروایت ابو یوسف... حضرت عمرؓ یوم عاشور محرم کا روزہ رکھتے  
(۳۶۱) بروایت ابو یوسف... امیر المؤمنین نے عبدالرحمن بن الحارث کی طرف مسلمان بھیجا کہ شب عاشور محرم میں سحری کھاؤ اور دن میں روزہ رکھو!  
(۳۶۲) بروایت ابو یوسف... ابن عباسؓ فرماتے ہیں

عن عمر لقد علم ان	حضرت عمرؓ سے مروی ہے کہ
رسول الله صلى الله عليه وسلم	کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے شب قدر
قال في ليلة القدر	کہ حلق فرمایا تھا کہ اسے آخری مشورہ (ضامن)
اطلبوها في العشر الاواخر	میرا طلب کرو

(۳۶۳) بروایت ابو یوسف... حضرت عمرؓ اور جناب عذیقہؓ نے ہمالی اور حضرت ابن عباسؓ کی کتب

مترجم و ترجمانی یہاں لکھی ہیں کہ حضرت عمرؓ نے اس دن کے صوم کا علم حاصل  
ہجرت کے بعد خود بھی الترام کیا اور دوسروں کو بھی ارشاد فرمایا

تینوں اصحاب کو یقین تھا، کہ لیلة القدر (۲۷) شبِ رمضان ہے

صوم رمضان کی قضا عشرہ ذوالحجہ میں

(۳۹۳) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے فرمایا کہ رمضان کے قضا شدہ روزے مشو

ذوالحجہ میں بھی رکھے جاسکتے ہیں

صوم السہر

(۳۹۵) بروایت ابو بکر... ایک صاحبِ عام الدہرین گئے۔ جب امیر المؤمنین حضرت

عمرؓ نے سنا تو انہیں تعزیر فرمائی

(۳۹۶) بروایت ابو بکر... (عمر) خود حضرت عمرؓ نے وفات سے قبل دو سال تک

روزے رکھے

محبتِ صوم

(۳۹۷) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے فرمایا، میرے آخری سانس ہوں تب بھی

میں روزہ رکھنا محبوبِ بھگوں گا، اور اگر روزہ رکھ لیا ہے اور اجل آجائے تو افطار نہ

کروں گا

احتیاط میں پردہ کی نوعیت

(۳۹۸) بروایت ابو بکر... چند حضرات مسجد میں محکف تھے اور شے اہتمام سے

ہم سے شکار کئے تھے، حضرت عمرؓ نے پکڑ کر ریالت فرمایا تو (انہوں نے) عرض کیا، ہم لوگ

کھانا کھا رہے ہیں، فرمایا کھانے سے فارغ ہو کر یہ پردے ہٹا دیجئے گا

عودت کے لئے نفلی روزہ رکھنا شوہر کے اذن سے

(۳۹۹) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے فتویٰ ارشاد فرمایا کہ شوہر کی اجازت بغیر

کئی عورت نفلی روزہ نہ رکھے مترجم کیونکہ روزہ میں ضعف کی وجہ سے امرِ حسانہ داری کی

پہلے ترتیبی کا اندیشہ ہے)

نفلی روزہ کا ثواب

(۴۰۰) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے فرمایا کہ نفلی روزہ کا اجر بھی صوم رمضان کے

برایسہ اور اسی قدر ثواب ہے سب کے سب کو کھانا کھلانے میں !

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں : ” اگر تطہیق یہ ہے کہ (مثلاً) کسی نے رمضان کا روزہ بعد از شرعی ترک کر دیا حتیٰ کہ دوسرا رمضان بھی ختم ہو گیا، اور اُس نے بغیر عذر ترک شدہ صوم کی قضا کی، امام شافعی کا بھی یہی فتویٰ ہے

صوم ماہ رجب التزاماً نہ کھنا و صوم جاہلیت سے ہے  
(۳۷۱) بروایت ابو بکر... جو لوگ ماہ رجب کے اعزاز میں روزے رکھتے امیر المؤمنین اُن کے ہاتھوں پر دُرے ہار دیتے اور فرماتے کہ رجب کی تعظیم جاہلیت کی رسوم سے ہے، اسلام کو اس سے کوئی واسطہ نہیں، مترجم : ” حتیٰ کہ ایسے لوگ روزہ ترک کر دیتے“  
” حتیٰ یضعوہا فی الجحان“ (یہاں تک کہ وہ لوگ اپنے ہاتھ عروق طعام میں رکھ دیتے یعنی روزہ توڑ کر کھانا کھا لیتے)

عیدین کے دنوں میں روزہ منع ہے

(۳۷۲) بروایت ابو بکر... ابو عبیدہ (مولیٰ ابن الزہر) فرماتے ہیں، میں ایک موقع پر حضرت عمر کے ساتھ مسلوۃ عید میں شریک ہوا، آپ نے خطبہ عید تانہ کے بعد بڑھا، اس میں فرمایا کہ ” رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بن دونوں عیدوں میں روزہ رکھنے سے منع فرمایا ہے“ (پھر فرمایا) اب یہی عید رمضان، تو یہ افطار کا دن ہے۔ اور قرآنی کی عید اتواس میں اپنی ذبح کردہ قربانیوں کا گوشت کھاؤ

روزہ میں مسواک کرنا

(۳۷۳) بروایت ابو بکر... زیاد بن محمد فرماتے ہیں، میں نے بن حضرات کو دیکھا ان سب میں حضرت عمر روزہ کی حالت میں مسواک کا استعمال زیادہ فرماتے۔

# کتاب الحج

نواب حج ! مشتمل بر (۹۱) روایات از نمبر (۳۷۴) تا (۳۷۳)

(۳۷۴) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین فرماتے، جس کسی نے بیت المقدس کا حج خالصاً سلفہ کیا وہ

گناہوں سے اس طرح پاک ہو گیا، کہ گویا ابھی اسکی مادر نے اُسے جنم دیا ہے

(۳۷۵) بروایت ابو بکر... جس وقت عراقی کے حاجی سعی (صفاء و مردہ) کر چکے، تو حضرت

عمر نے انہیں اپنے پاس بلا کر پوچھا کہ... یہاں حج کے ہوا کسی اور غرض سے تو آپ لوگ نہیں آئے!

عرض کیا اے امیر المؤمنین! ہم لوگ حج کے سوا کسی اور غرض کے لئے یہاں نہیں آئے!

پھر فرمایا تمہارے اونٹوں کے گھر اور پشت صعبیت سفر سے ماؤں، بھگتے ہوئے، عرض

کیا... جی ہاں! ہمارے مشترک واقعہ مسافت سے پور ہوئے ہیں! آپ نے فرمایا تب آپ لوگ

اعمال حج کی بجائے آوری شروع کر دیجئے!

(۳۷۶) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے فرمایا، حج و عمرہ اور چاروں سے فارغ ہو کر وہاں

لوٹنے والوں سے دعا کرنے میں بخلت کرو، اس سے پہلے کہ وہ لوگ پھرتا ہوں میں طوٹ ہو

جائیں (مترجم! یعنی یہ اعمال ٹکڑے ٹکڑے ہوں گے یا کسی سے پاک کر کے قرب خداوندی سے فائز نہ ہوتے ہیں)

(۳۷۷) بروایت ابو بکر... حضرت عمر فرماتے ہیں کہ اگلے حج کے بعد ماہ ذوالحجہ کے بقیہ

ایام، ماہ محرم، ماہ صفر، اور ماہ ربیع الاول کا عشرہ اولیٰ حاجی کی قبولیت دعا میں اس قدر مؤثر

ہیں، کہ ان ایام میں وہ اپنے لئے دعا کرے یا کسی اور کے لئے تو ضرور مقبول ہوتی ہے

ماہ ذوالحجہ کے سوا دوسرے مہینوں میں عمرہ کا جواز

(۳۷۸) بروایت امام مالک... ایک صاحب جن کا نام عمر (برہا یا سلمہ) ہے انہوں نے

امیر المؤمنین سے ماہ شوال میں عمرہ کرنے کا فتویٰ دریافت کیا تو آپ نے اس پر صاف فرمادیا اور

وہ عمرہ سے واپس آکر اپنے مسکن تشریف لے گئے! (یعنی عمرہ کے بدلے حج کے لئے قیام ضروری نہیں

مترجم!)

(۳۷۹) بروایت بہیقی... حضرت عمر نے اچھے دو لفظ عمل الناس حج البیت من

استطاع الیہ سہلاً (۱۵۳:۲) کے معنوں میں فرمایا، کہ سفر حج کی استطاعت سے مراد

تھاری اور سفر کے مصارف ہیں

(۳۸۰) بروایت ابوبکر... امیر المؤمنین نے فرمایا، اے مسلمانو! اپنی ذریتیں "کو بھیج کر آؤ، مبادا تم صرف خود کو ان کے غور و نوش کی کفایت تک ذرتہ دار سمجھتے رہو، اور ان کے فرائض کی رستی انہی کی گزروں میں پڑی نہ رہے دو۔۔۔ (یہاں ذریت کے معنی بیویوں کے ہیں، (از متن کتاب) سفر حج میں عورت کے لئے محرم اور محافظہ دونوں ضروری ہیں (۳۸۱) بروایت یحییٰ... حضرت عمر کے آخری حج میں امہات المؤمنین بھی شریک سفر تھیں، امیر المؤمنین نے اس قافلہ کے ساتھ حضرت عثمان و حضرت عبدالرحمن (بن ابوبکر) دونوں کو متعین کر دیا

شش! اول اشد فرماتے ہیں، اہل علم کا اس میں اختلاف ہے کہ عورت محرم کے بغیر سفر حج کر سکتی ہے یا نہیں؟

(۱) امام شافعی فرماتے ہیں اگر ان کے شریک سفر ایسے مرد ہوں جن کے ہمراہ انکی بیویاں بھی ہیں اور وہ عورتیں عقد ہیں، تب محرم کے بغیر بھی جائز ہے

(ب) دوسرے فریق کا یہ فتویٰ ہے کہ امیر المؤمنین نے حضرت عثمان اور عبدالرحمن کو امہات المؤمنین کی حفاظت و تعظیم کے لئے متعین فرمایا، اگرچہ امہات (المؤمنین) کے ہمراہ ان کے محرم بھی تھے (حضرت عبدالرحمن جناب ام المؤمنین عائشہ کے برادر زادہ ہیں) (مترجم)

### میقات احرام

(۳۸۲) بروایت بخاری... جب ہمد فاروقی میں بعد و اور کوفہ (دونوں) فتح ہو گئے تو اس نواح کے مسلمان امیر المؤمنین کی خدمت میں ہدیہ خزانہ حاضر ہوئے، کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (ہم) اہل نجد میقات قرن (نام میقات) نامی استحقاق فرمایا تھا، مگر یہ مقام (قرن) بخاری

لے عرباں فقط "نجد" کی سنا سبت کہہ میں نہیں آتی! یہ (نجد) تو عربین عبدالوہاب نجدی کا مسکن ہونے کی وجہ سے فوادی مجاہد کا بدنام ترین ملک تھا، پھر یہ اعتبار سمت نجد اور کوفہ و بعد میں جو اختلاف چھات ہے، اس پر اور بھی تعجب ہے! (مترجم)

لے میقات (وہیل) ان مقامات کا اصطلاحی نام ہے جہاں سے جو قوم احرام باندھ کر تلبیہ شروع کرتی ہے، مثلاً اہل پاکستان و بعد کا میقات یلم ہے، اسی طرح ہر جیت و سمت کا ایک مقام مقرر ہے اور اسی کا نام میقات یا جہل ہے! (مترجم)

لاہ سے دور — بتا ہوا ہے جس سے یہی تکلیف ہوتی ہے — امیر المؤمنین نے فرمایا  
قرن ہی کے متوازی دیکھو کونسا مقام مناسب ہو گا! اور آپ نے ان کے لئے ذاتِ عرق  
تجویز فرمادیا

اپنے مہل سے احرامِ حرام بامند ہنا

(۳۸۳) بروایت ابو بکر ۱۰۰ عمران بن حصین (صحابی) بصرہ سے حج کے لئے نکلے، اور

لے مترجم: من وچہ یہ بحث قدسے دلچسپ ہے، کہ اہل عراق (نواح کو فہ و بصرہ) کا میثاق  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک مقامِ تعین فرمادیا، مگر حضرت عمرؓ نے وہ مقام بدل کر  
دوسرا مقرر کر دیا! اور اس (بحث) میں جو دو سخن کستانہ باتیں ہیں، یعنی  
(ا) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ مبارک میں تو عراق میں اسلام ہی نہ پیدا تھا پھر یہ سوال کیونکر  
پیدا ہو سکتا ہے کہ آنحضرتؐ نے اس علاقہ کے لئے ایک مقامِ میقات متعین فرمادیا؟  
(ب) جب حدیث زیر بحث پر نقد و نظر کی گئی، تو مختلف علما نے حدیث و اجتہاد نے اپنی اپنی  
رائے بیان فرمائی، کسی نے حدیث کے ارسال کی طرف اشارہ کیا مگر دوسروں نے کچھ اور کہا  
(ج) بعض نے تثبیتِ سند کے ساتھ حضرت عمرؓ کے اجتہاد کو سراہا  
امام ابن نجونے فتح الباری میں امیرِ تفصیل سے بحث کی ہے (ضمن کتاب المناکب باب  
ذاتِ عرق لاہلِ العراق میں)

راقم مترجم: اس حدیث کے متصل اس نے ہونے کا اطمینان کر لینے کے بعد صرف  
اتنا کہہ سکتا ہے کہ مصابحِ وقت و زمانہ کے بعد تغیرِ فتویٰ جائز ہے کیونکہ میں اسے بھی تسلیم کرتا  
ہوں کہ نبی کریمؐ نے اہل عراق کے لئے ”قرن“ کو میقات مقرر فرمادیا، مگر مجھے اس کا بھی اقرار  
ہے کہ یہ میقات (اہلِ ذاتِ عرق) ”اس وحیِ علی کا کرشمہ تھا جسے حدیثِ رسولؐ میں —  
مفسدہ — سے تعبیر کیا گیا — ملائکہِ رسول پاک کے دورِ حیات تک عراق میں اسلام  
نہ پہنچا تھا بلکہ یہ قیسینِ میقات مشعر تھا اس امر کا کہ یہاں اسلام پھیلے گا، لوگ حج کے لئے  
آئیں تو ان کا ایک میقات بھی ہونا چاہیئے، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے وحیِ خفی کی مدد سے یہ  
روز آشکار فرمادئے، مگر عملِ میقات غیر متبدل مسائل سے نہیں بدیں سبب حضرت عمرؓ نے  
اہلِ بصرہ کو فہ کی سہولت کے پیش نظر یہ میقات بدل دیا لیکن اس میں بھی دونوں کی شہادتِ خیال

وہیں سے احرام باندھ لیا، جب حضرت عمرؓ کے موقع پر انکی طاقات ہوئی تو آپؐ نے یہ معلوم کر کے انہیں زجر فرمائی کہ ”غیر صحابی یہ بات گروہ میں باندھ لیجئے کہ اصحاب بنی سلی اللہ علیہ وسلم تو اپنی اپنی بستی ہی سے احرام باندھ لیتے تھے“ (مترجم، یعنی عمران بن حصین نے ہل و بیقاتِ حلوام نہ قصہ ہی نظر انداز فرما دیا تھا اور جس سے درجہ کا ایک شعار ختم ہو جائے گا)

(۳۸۴) بروایت ابو بکر... ایک شخص نے حج کے لئے کوفہ ہی سے احرام باندھ لیا امیر المؤمنین کو اطلاع ہوئی تو اسے حاجیوں کے سامنے پیش کر کے فرمایا ”اس پریشان حال کی طرف دیکھو اس نے خود پر کیا مصیبت اُٹھ لی ہے حالانکہ اللہ تعالیٰ نے اس پر وسعت کر رکھی تھی“ (کہ یہ لہجہ محفلت ”ذات عرق“ سے احرام باندھتا، ملاحظہ ہو روایت نمبر: ۲۸۳) مشن ۱۵ علی اللہ فرماتے ہیں حضرت عمرؓ کے اس تنبیہ کی تعبیر یہ ہے، کہ مقتدلئے جماعت اور ایسے اشخاص کے لئے یہ اہتمام مکروہ ہے کہ مبادا (آخر الذکر یوں گھر سے احرام باندھ کر) حقوق احرام کا تحفظ نہ کر سکے۔

### حالات احرام میں معطلات کا استعمال

(۳۸۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے حج کے موقع مقام ذوالحلیفہ پر خوشبو کی ہلک محسوس کر کے دریافت فرمایا تو یہ امیر معاویہؓ کے بدن سے آرہی تھی، اُن سے فرمایا، کہ ”آپؓ نے ایسا کیوں کیا؟“ عرض کیا اے امیر المؤمنین مجھے زجر فرمانے میں عجلت نہ کیجئے، میں نے از خود نہیں بلکہ اقم جیبہ (امیر معاویہؓ کی صاحبزادی اور حرم نبی صلی اللہ علیہ وسلم) نے یہ خوشبو میرے بدن پر مل کر مجھے قسم دی ہے کہ میں اسے خود سے زائل نہ کروں۔“ حضرت عمرؓ نے فرمایا ”میں بھی آپ کو یہ قسم دیتا ہوں، کہ اب آپ انہیں سے کہیں کہ وہ اسے آپ کے بدن سے اسی طرح دھوئیں، جس طرح انہوں نے اسے آپ کے بدن پر ملا ہے“ امیر معاویہؓ اسی طرح تعمیل کر کے پھر حضرت عمرؓ سے آکر طاقی ہوئے۔

(۳۸۶) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ کو اپنے ہمراہی حاجیوں سے خوشبو کی ہلک محسوس ہوئی جبکہ وہ سب احرام باندھے ہوئے تھے، یہ (ہلک) امیر معاویہؓ کی طرف سے آرہی تھی (امیر معاویہؓ کی تنبیہ پر) انہوں (امیر معاویہؓ) نے اپنا وہ لحاف علیحدہ کر دیا جس میں خوشبو لگی ہوئی تھی



مشن ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، فقہار نے اس فتویٰ پر بدہمی و بد عمل نہیں کیا کہ اُم المؤمنین حضرت عائشہ کے روایات میں اس کے خلاف (مندرجہ ذیل) حدیث ان کے سامنے تھی

معاذی انظر الی ویدینس      فرماتی ہیں حضرت ام المؤمنین گویا کہ میں آج بھی  
الطریق فی مفرقہ مول      اُس خوشبو کو دیکھ رہی ہوں جو رسول اللہ صلی اللہ  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بعد ثلث      علیہ وسلم کی مانگ میں چمک رہی تھی جبکہ آنحضرت  
من احرامہ (اخراج الشیطان)      کو احرام باندھے ہوئے تیسرا دن گزر چکا تھا

مشن ۱۶ ولی اللہ فرماتے ہیں، کہ احرام میں بدن پر خوشبو کا اثر رہ جانا جائز ہے، اس لئے کہ یہ خوشبو بدن کی میل سے خود بخود دب جاتی ہے، لیکن لباس کے کسی حصہ پر خوشبو کا اثر رہ جانا جائز ہے کیونکہ وہ (خوشبو) پہیڑن پر بدستور جمی رہتی ہے

تلبیہ

(۳۸۷) بروایت ابوبکر... حضرت عمر کا تلبیہ (ج) یہ ہے

لبیک ! اللہم لبیک !      حاضر ہوں میں یا اللہ تیرے حضور میں  
لا شریک لک ! لبیک !      الہی تو لا شریک ہے !  
ان الحمد والنعمة لک !      خداوند! تیرا رحمت کا امبدوار ہوں ! اور  
والملک لا شریک لک ! لبیک !      میری گرفت سے ترسوں ! میں حاضر ہوں  
مروغبا و مروهيا لبیک ! لبیک !      اور اے صاحب کرام عیم بلے قابل ستائش  
یا ذا النور والفضل الحسن !      اور نبوی کے مالک !

اہل مکہ کے لئے وقت احرام

(۳۸۸) بروایت ابوبکر... حضرت عمر (ج) کے لئے تشریف لائے اور آپ (ج) نے اہل مکہ سے فرمایا، کہ آپ لوگوں نے تو بالوں میں تیل بھرا کھائے مگر حاجیوں کا یہ حال ہے کہ ان کے بال بالھرے ہوئے اور خاک آلود ہیں۔۔۔ لے اہل مکہ ! جو نئی تم لوگ بال بال خد اللہ دیکھو، احرام باندھ لیا کرو !

اہل آفاق کے لئے احرام میں توسع

(۳۸۹) بروایت ابوبکر... ام المؤمنین کے معتمد تشریف لائے (احرام باندھے ہوئے) لہجہ کے ساتھ طواف کئے، سخی صفا و مروہ کی، اور احرام کھل دیا، اسی طرح جاریہ یا رخ من گذرے

پھر دسویں ذوالحجہ کو احرام باندھا اور تکمیل حج فرمائی  
 دوسری مرتبہ پھر اسی موسم... میں بیت اللہ حاضر ہوئے، مگر اخیر احرام آئے اور ترویہ  
 کے روز (۸ - دس ذوالحجہ کی صبح کو) احرام باندھا اور اونٹ پر سوار ہو کر منیٰ قشریف لے گئے  
 شش اکا ولی اللہ فرماتے ہیں، مذکورۃ الصدر پہلی مرتبہ ہو (حضرت عمر) احرام باندھ  
 کر مکہ معظمہ میں داخل ہوئے تو یہ احرام صرف داخلہ تک معتبر کے لئے درجہ استخفاف تک  
 ہے (مترجم، یعنی شاہ صاحب کے نزدیک واجب نہیں)۔  
**حج افراد**

مترجم و نوٹ - حج بیت اللہ کی مندرجہ ذیل (۳) قسمیں ہیں  
 (۱) حج قرآن، جس کے لئے عمرہ اور حج دونوں کی نیت سے ایک ہی احرام  
 باندھئے، پہلے عمرہ کی نیت، اور اسی احرام میں پہنچے جب تک  
 کہ آپ حج سے فارغ نہ ہوں  
 (۲) تمتع، جس میں عمرہ کو کے احرام کھول دیکئے، پھر ترویہ کے روز حج  
 کا احرام باندھئے  
 (۳) افراد، صرف حج کا احرام باندھئے اور تکمیل حج کے بعد از سر نو عمرہ کے  
 لئے دوسرا احرام باندھئے

(۳۹۰) بروایت ابوبکر... صحابہ کرام نے حج افراد پر عمل شروع کر دیا، حالانکہ خلفائے  
 مٹوڈ (یعنی) حضرت ابوبکر و عمر و عثمان سنت نبوی پر عمل کرنے کے زیادہ حریص تھے (مترجم)  
 مطلب یہ ہے کہ حضرات خلفاء جو عام صحابہ سے سنت کے زیادہ حریص تھے وہ حج افراد پر عمل نہ تھے  
 بلکہ حج تمتع فرماتے

(۳۹۱) بروایت ابوبکر... حضرت ابوبکر صدیق اور جناب عمر فاروق دونوں نے  
 حج افراد ہی کیا  
**حج قرآن**

(۳۹۲) بروایت ابوبکر... حضرت ابو دائل (شقیق... الاسدی) فرماتے ہیں ہم لوگ  
 حج کے لئے روانہ ہوئے اور صبی ابن مسعود نے (اس قافلہ میں) حج قرآن (عمرہ اور حج دونوں) کا  
 احرام باندھا یہ تذکرہ جب حضرت عمر سے کیا گیا، تو آپ نے فرمایا کہ "تو نے اپنے نبی صلی اللہ علیہ وسلم

کی سنت پر عمل کیا

حج تمتع

(۳۹۳) بروایت ابو بکر... حضرت عبداللہ بن عباس فرماتے ہیں، کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور خلفائے ثلاثہ میں سے ہر ایک نے حج تمتع فرمایا اور سب سے پہلے (امیر) معاویہ نے لوگوں کو اس سے منع کیا

حج عمرہ کی تاکید

(۳۹۴) بروایت ابو بکر... حضرت عمر فرماتے ہیں، کہ اگر تم ایک عمرہ کرو، پھر دوسرا، اس کے بعد ایک اور! پس اب حج کرو تو یہ حج تمتع ہے (مترجم: فانما بار بار عمرہ کو نہ کی فضیلت ہے) قرآن، افراد، تمتع (ہر سال)

(۳۹۵) بروایت امام ابو حنیفہ... ابراہیم نخعی... فرماتے ہیں، امیر المؤمنین عمر نے حج افراد سے منع فرمایا، مگر قرآن سے نہیں روکا، امام محمد (شاگرد امام ابو حنیفہ) فرماتے ہیں حج افراد سے منع فرمانے کا یہ مطلب ہے کہ "افراد عمرہ سے روکا" قال محمد یعنی بقولہ منی الافراد افراد العمرة)۔ (مترجم: منشا یہ معلوم ہوتا، کہ مبادا کوئی شخص صرف عمرہ در عمرہ ہی پکتنی ہے اور حج نہ کرنا چاہے)

(۳۹۶) بروایت امام احمد بن حنبل... حضرت عمر نے ایک خطبہ میں فرمایا "اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو جس حد تک چاہا، شعائر دین میں سہولت و رخصت مرحمت فرمادی۔ لیکن اب آنحضرت اپنی منزل زبیت ختم کر چکے ہیں، پس (اے لوگو!) تم حکم قرآنی کے مطابق تکبیل حج و عمرہ کرو" (مترجم: اس میں اشارہ ہے آیہ "والتوا الحج والعمرة کلہ" (۲: ۱۹۲) کی طرف، لیکن حضرت عمر کا یہ ارشاد کئی عین پر نہیں ماسوائے انہما کہ حج اور عمرہ دونوں کے جائیں)

(۳۹۷) بروایت احمد بن حنبل... حضرت جابر بن عبداللہ سے مروی ہے ہم لوگوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابو بکر صدیق دونوں کی مشابعت میں حج تمتع کیا، مگر جب حضرت عمر کو خطہ تفویض ہوئی، تو آپ نے موقع حج پر ایک خطبہ میں فرمایا،

"اے مسلمانو! قرآن کی عظمت قابلِ تسلیم ہے، اور اسی طرح رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا شرف سزاوارد ستائش! میں کہتا ہوں کہ ہمد سال تا اب میں صرف (۲) تسبیح ہی جاری ہے (۱) تمتع حج (ب) متعہ النساء (از... اس کے معنی یہ ہیں، کہ

اب یہ دونوں ختم ہو چکے ہیں۔ جیسا کہ متن کتاب میں ہے معنی ”معناہ لیستایحدہ“  
 شش ۱۷ ولی اللہ فرماتے ہیں کہ اس کے معنی ان دونوں (متعوں) کا نسخ ہے  
 (۳۹۸) بروایت امام مالک ... حضرت عبداللہ بن عمر سے مروی ہے، امیر المؤمنین نے فرمایا  
 کہ اے لوگو! اپنے اپنے حج اور عمرہ کے درمیان وقفہ رکھو، کیونکہ یہ وقفہ تمہارے حج کی تکمیل ہے،  
 اور حج کے مشہور مہینوں کے سو دو سوے ایام میں عمرہ کرنا اس کی تکمیل ہے، (برنیکے تاویل ابن  
 تیمیہ متذکرہ حاشیہ نمبر ۲۹۷: مترجم)  
 شاہ ولی اللہ فرماتے ہیں حضرت عمر کے مجتہدات میں اس مسئلہ پر فقہاء کا بے حد اختلاف ہے

سلہ امام ابن تیمیہ نے یہی بحث قدس، وضاحت سے فرمائی ہے جس کا اقل قلیل حق یہ ہے  
 ”وقد ثبت عن عمر اہ قال لو جمعجت لمتنعت“ وانما كان مراد  
 عمر رضي الله عنه ان يا مريما هو افضل وكان الناس لسهولة المتعة  
 تركوا العمرة في غير اشهر الحج، فاداد ان لا يعري البيت طول  
 السنة فاذا افرءوا الحج بعثوا في سائر السنة،  
 والاعتاد في غير اشهر الحج مع الحج في اشهر الحج افضل من  
 من المتعة باتفاق الفقهاء اللاحقة وخبره .... فكان نهيہ عن المتعة  
 على وجه الاختيار لا على وجه التعميم (منهاج السنة ج ۲ ص ۵۵۱)  
 یہ پوری بحث ۱۵۲ سے شروع ہوئی

(حضرت عمر سے یہ قول ثابت ہے کہ ”کاش میں حج کے لئے جاؤں تو عمرہ بھی ساتھ ہی  
 کروں! اس (قول) سے مراد یہ ہے کہ حضرت عمر افضل الامر کی تلقین و اظہار فرما رہے ہیں  
 ایام حج میں تمتع: اولاً عمرہ، بعدہ حج (یعنی حج تمتع) اسی عہد (فاروقی) میں مسلمانوں  
 نے یہ دستور بنالیا تھا کہ جب وہ حج کے لئے آتے تو اُسی دوران میں عمرہ بھی کر لیتے، نتیجہ یہ ہوا  
 کہ موسم حج کے سوا بقیہ سال بھر بیت اللہ زائرین سے خالی ہی پڑا رہتا تھا۔ پس اگر زائر حج  
 کے موسم میں صرف افرو کی بیعت کو لے، تو سال بھر میں کسی نہ کسی دوسرے موقع پر عمرہ کے لئے بھی آجینگے  
 اور فیہ موسم میں عمرہ کے لئے آئے افضل ہے ایام حج میں عمرہ کے لئے سے، جبکہ فقہائے اربعہ کا اتفاق ہے  
 پس تمتع حج) سے حضرت عمر کی یہی ہنا برصحت سہنہ کہ ہر عمرہ رحمت!

مترجم عرض گزار ہے، اگر اگر مسلمان ایام حج میں عمرہ بھی کرتے ہیں، تو سال بھر بیت اللہ زائرین  
 سے خالی رہے گا۔ اس مسئلہ پر مختلف مذاہب کے اختلافات کثرت سے ملتے ہیں۔

— میرے نزدیک اسکی توبیہ یہ ہے کہ جس طرح ہر بات کا ایک محل ہے، اسی طرح یعنی! حضرت عمر کا اپنا محل تو (حج) افراد ہے، مگر آپ حج تمتع اور قرین کے جواز کے بھی قائل تھے۔  
 یہی عبداللہ بن عباس کی روایت کہ: ”رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور شیخین ہر ایک نے حج تمتع فرمایا۔“ تو اس کے معنی طواف قدوم کا تقدم ہے طواف افاضہ پر اور سعی (مداورہ) پر طواف قدوم کا تاخیر!

اور راجح حضرت عمر کا یہ فرمان کہ: ”اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو جس حد تک چاہا شعار دین میں سہولت اور رخصت مرحمت فرمائی، تو یہ جاہلیت کی اس رسم کو مٹانا تھا کہ حج اور عمرہ ایک ہی وقفہ میں نہیں کئے جاسکتے پس حج کے ساتھ ہی عمرہ کا یہ لزوم صرف حدیث تواتر تک تھا، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا ان دونوں شعار کے پہلے یہ پہلے ادا کرنے کا مشاہدہ جاہلیت کی اس رسم کا ختم کرنا تھا، جس پر کہا کہ ”کونے“ کہ ”حج کے مہینوں میں عمرہ کرنا گناہ کبیرہ ہے۔“ اور حضرت عمر کا (مکسب رعایت نمبر ۳۹۵) یعنی: ”قال محمد یعنی بقولہ عنی عن الافراد افراد العمرہ“ تو اس سے یہ مراد ہے کہ میاد اطواف قدوم ترک کر دیا جائے اور صرف وہ طواف رہ جائے جو تکمیل مناسک کے بعد کا ہے۔

(۳۹۹) بروایت ابوبکر... حضرت عمر نے صبی بن معبد سے فرمایا، کہ جس جگہ سے اس نے احرام قرین باندھا ہے، وہیں پر ایک قرانی (بھیر) فوج کریں (مترجم — ۱۹)  
 حج تمتع کے بعد قیام مکہ نہ ہونا اجر تمتع باطل ہو جاتا ہے۔  
 (۴۰۰) بروایت ابوبکر... حضرت عمر نے فرمایا، کہ جو شخص عمرہ کو لینے کے بعد مکہ معظمہ میں رہ کر اولئحج تک انتظار کرے اس کے لئے تمتع کا اجر ہے اور اگر وہ درمیان میں کہیں چلا جائے تو پھر حج تمتع نہیں رہا۔

عمرہ اور حج دونوں کا میقات ایک ہے۔

(۴۰۱) بروایت ابوبکر... امیر المومنین سے ایک صاحب نے فتویٰ پوچھا کہ ”میں عمرہ کا احرام کس مقام سے باندھوں؟“ فرمایا: ”حضرت علی یہاں تشریف فرما ہیں یہ فتویٰ ان کے دریافت کیجئے!“ حضرت علی نے مسائل سے فرمایا کہ جس مقام سے تم آئے ہو اس کے میقات

سے احرام باندھتے، سائل نے اگر امیر المومنین سے ذکر کیا، تو آپ نے فرمایا کہ جو کچھ ملا ابن ابی طالب فرماتے ہیں، اُس سے ہٹ کر جس آپ کے لئے کچھ اور نہیں کہہ سکتا !

عمرہ بعد از قراغ حج

(۴۰۲) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ (کسی نے) فتویٰ پوچھا، کیا حج سے غایب ہونے کے بعد بھی عمرہ کیا جاسکتا ہے؟ فرمایا نہ کرنے سے بہتر ہے (مترجم) لیکن یہ اس کے لئے ہو سکتا ہے جس نے حج سے قبل عمرہ نہیں کیا !

ش ۱۰۱ ولی اللہ فرماتے ہیں اس کے معنی یہ ہیں کہ اگر عمرہ کا احرام اپنے نوح کے تین مقام سے باندھا جائے تو بہت زیادہ افضل ہے اس سے کہ شخص اپنا احرام تنعیم یا کسی اور ایسی قریبی جگہ سے باندھے

مکہ معظمہ میں حج کے ابتدائی رسوم

(۴۰۳) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے فرمایا جو شخص مکہ معظمہ میں یہ نیت حج وارد ہو، سب سے پہلے وہ خانہ کعبہ کا طواف سائت مرتبہ کرے، اس کے بعد مقام ابراہیم پر دو رکعت نماز ادا کرے۔۔۔ (اور اب دوسرے اعمال و مناسک ! مترجم)

طواف کعبہ بمنزلہ صلوات ہے

(۴۰۴) بروایت امام شافعی... حضرت عمرؓ نے فرمایا، دوران طواف میں ہاتھ نہ کرو کیونکہ اس وقت بھی تم گویا کہ "صلوٰۃ" (یعنی عبادت) میں مصروف ہو تعمیر کعبہ کی ابتدائی کیفیت

(۴۰۵) بروایت امام شافعی... امیر المومنین نے ایک شخص سے دریافت کیا کہ آپ نے بیت اشک ابتدائی تعمیر کا واقعہ سنا ہو تو فرمائیے۔ اُس نے کہا جب قریش نے اسکی تعمیر شروع کی تو پھر کچھ عرصہ بعد وہ خشک کرا۔۔۔ چھوڑ بیٹھے اور پھر ادا صلوات پھر گئے ! امیر المومنین نے فرمایا، آپ سچ فرماتے ہیں

سعی صفا و مروہ

(۴۰۶) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے صفا و مروہ کے درمیان سعی فرمائی

۱۰ یہ مقام مکہ معظمہ سے (۳) میل پہلے ہے اور اس نواح کے لوگوں کا بیقات بھی (تنعیم) ہے (مترجم)



کعبہ رخ ہو کر سات بجیں میں کچھ جن میں ہر دو بجیں کے درمیان اللہ تعالیٰ کی عداوت بھی ہو  
جس کا نام پر صلوات ہو، اس کے بعد اپنے لئے دعا : اور اسی طرح صفا سے مروہ پر آئے تو یہی اعمال  
بجبالائے

(۴۱۲) بروایت ابو بکر... بکر... فرماتے ہیں : میں نے امیر المؤمنین کی معیت میں یمن  
سیل میں سعی کی

(۴۱۳) بروایت ابو بکر... حضرت عمر سعی میں مروہ پر چلتے ہوئے تو میرک البعیر (حاجروں کے اونٹوں  
کا پڑاؤ) کو اپنی دائیں طرف چھوڑتے

(۴۱۴) بروایت ابو بکر... حضرت عمر سعی میں صفا و مروہ پر کتے تو بلند آواز سے تبلیہ  
(بیتیک ! اللہم لک بیتیک ! ) پکارتے، اگر شب میں سعی فرماتے، تو اپنی آواز  
سحر چلانے جاسکتے ! اگرچہ تاریکی کی وجہ سے دیکھنے میں نہ آتے

(۴۱۵) بروایت ابو بکر... حضرت ابو بکر و عمر ہر دو حضرات مکہ معظمہ میں اعرام کی حالت  
میں داخل ہوتے اور جب تک قربانی نہ کر لیتے، اعرام نہ کھولتے  
عرفات میں جمع بین الصلواتین

(۴۱۶) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے عرفات میں زہر و عصر جمع کر کے ادا کیں  
پھر وہیں قیام فرما رہے

(۴۱۷) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے زہر و عصر کی نماز جمع کر کے ادا کی (مزدلفہ میں، منیہ)

(۴۱۸) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے مزدلفہ میں صرف مغرب کی نماز بغیر لانے  
عشا کے ادا کی

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، مزدلفہ میں زہر اور عصر جمع کر کے پڑھنا افضل ہے  
اور اگر کوئی شخص ان نمازوں کو اپنے اپنے اوقات میں ادا کرے تو بھی جائز ہے

یوم عرفہ میں دو روزہ

(۴۱۹) بروایت ابو بکر... حضرت عبد اللہ بن عمر سے عرفہ کے صوم کا فتویٰ پوچھا گیا تو فرمایا

لے "بلن میں" علم نہیں، بلکہ ہر ایک پھسلے یا بڑے کوہ کا دارن ہے پس اگر کسی میں "صفا" کے اثر  
کو مروہ پر آئے تو پہلی سیل پر گنہگار ہوگا، اور اگر "مروہ" سے اتر کر "صفا" پر آئے تو اسی طرح  
داس کوہ "پہلی سیل" ہے، اور سیل یعنی گنہگار آپ باران ! (مترجم)



میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور خلفائے اربعہ میں ہر ایک کی حیثیت میں حج کیا، اور عرفہ کے روزہ تو ان میں سے کسی نے روزہ رکھنا نہ دیا، مگر ان میں از خود نہ اس دن کے روزہ سے منع کرتا ہوں نہ اسپر صا کرتا ہوں

مزدلفہ کے اعمال

(۲۲۰) بروایت امام احمد بن حنبل... حضرت عمرؓ نے مزدلفہ میں بوٹھی صبح کی نماز پڑھائی یہ فرماتے ہوئے روانگی کے لئے کھڑے ہو گئے، کہ مشکین اس مقام سے طلوع شمس کے بعد واپس لوٹنے تھے مگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس میں بھی انکی مخالفت فرمائی اور طلوع شمس سے قبل واپس تشریف لے گئے

(۲۲۱) بروایت امام مالک... امیر المومنین نے عرفہ میں خطبہ دیا، اس میں لوگوں کو حج کرنے کی تاکید کے بعد فرمایا، کہ ”جب تم ملیں آجاؤ، تو وہ شخص جسے عمرہ سے فارغ ہو جائے اُسے منوعات حج میں سے عورتوں کے، ہاتھ مبارک... اور خوشبو کا استعمال ابھی نہ کرنا چاہیے بقیہ اور آپ سے اس کے لئے بات ہیں (مثلاً غسل یا تبدیلی پوشاک و حجامت وغیرہ مترجم)۔ اور مبارک شرت و معطرات طواف (افاضہ) کے بعد ملال ہوتے ہیں!

(۲۲۲) بروایت امام مالک... ایضاً مگر باضافہ یعنی امیر المومنین نے فرمایا، کہ جس شخص نے ریح جبرہ کے بعد بال کٹوائے یا پوری حجامت اور قربانی بھی ذبح کر لی جو اس کے ہمراہ ہے تو اس کا احرام کھل گیا

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں۔ فقہانے حضرت عمرؓ کے اس فتویٰ پر کہ وہ خوشبو... بھی نہ چھوئے (بحسب روایت نمبر ۲۲۰) بدیں و جعل نہیں کیا، کہ انکے سامنے حضرت عائشہؓ اور دوسرے حضرات کی یہ بھیج حدیث تھی کہ... رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے طواف افاضہ

لہ تبطن وفودادی است جانب غرب (مسجد عرفات و شیبان در انجا برائے حضرت اسماعیل متحمل شد و دوسرے انداخت کہ حضرت ابراہیم ارادۃ ذبح خود ادا نہ... دھنی  
رشاء ولی اللہ بعض باب عرفۃ کلہا موقف الابلطن عفتہ و مزدلفۃ کلہا موقف الابلطن  
مختصیہ)۔ مترجم

لہ طواف افاضہ عرفات صلوٰۃ کریمہ عمل سی دی کہ جسے ایک طواف کیجئے، یہ طواف  
افاضہ ہے بخلاف آیت ”ثم افيضوا من حيث افاض الناس“ (۱۶: ۱۹۰)

سے قبل غوشیہ استعمال فرمائی

تلبیہ کا آخری وقت

(۲۲۳) بروایت ابو بکر... حضرت عکرمہ سے دریافت کیا گیا کہ... اہلال (بلیک)۔  
— کب تک جاری رکھا جائے؟ فرمایا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرات شیخین نے  
اسے رٹی جمرہ کرنے تک جاری رکھا

قربانی کا وقت

(۲۲۴) بروایت ابو بکر... حضرت عمر تمام اعمال حج کر لینے کے بعد واپس تشریف لاتے  
تب قربانی ذبح کرتے

رحی جمرہ کس مقام سے کی جائے

(۲۲۵) بروایت ابو بکر... عمرو بن میمون فرماتے ہیں، امیر المؤمنین... کی مشایعت  
میں مجھے دو مرتبہ حج کرنے کا اتفاق ہوا، جن میں ایک موقع آپ کے زخمی کئے جانے کا سال تھا  
اور دونوں مرتبہ حضرت عمر نے رٹی جمرہ عقبہ پر کھڑے ہو کر فرمائی

(۲۲۶) بروایت ابو بکر... اور حضرت عمر نے رٹی جمرہ عقبہ کی بلندی پر کھڑے ہو کر فرمائی  
شش اول اللہ فرماتے ہیں اس (نمبر ۲۲۶) کے یہ معنی ہیں کہ آپ نے بلند مقام  
پر کھڑے ہو کر یہی... فرمائی

”ہیں (شاہ صاحب) کہتا ہوں، صورت اول میدان میں کھڑے ہو کر (بجسب عبادت  
نمبر ۲۲۶) مستحب اور بصورت دیگر (بروایت نمبر ۲۲۵) جائز ہے  
احرام میں سر کے بال گوندھنا

(۲۲۷) بروایت امام مالک... حضرت عمر نے فرمایا، جو شخص (احرام باندھنے کی حالت میں) سر  
کے بالوں کو گوندھنا چاہے، کوئی مضائقہ نہیں لیکن یہ میٹھی اس طرح نہ گوندھے، کہ گویا انکو  
چپکا دیا گیا ہے

(۲۲۸) بروایت امام مالک... امیر المؤمنین نے فرمایا، کہ جو حاجی سر کے بال چوٹی  
کی شکل میں باندھے (تختا) یا انہیں گوندھے یا انہیں چپکائے، اس پر بالوں کا منڈانا  
واجب ہے (ترجمہ: روایت نمبر ۲۲۷ کی وضاحت ہے)  
عقبہ میں قیام شب

(۲۲۹) بروایت امام مالک ... امیرالمومنین نے فرمایا کہ کوئی — حاجی منیٰ میں عقبہ کی بوٹ میں رات نہ گزارے

(۲۳۰) بروایت امام مالک ... — محمد بن الخطاب فرستاد مرد ماں راتا و اقل کند مرد ماں را اذاں طرف عقبہ (منقول از مصنف شہ ولی اللہ)

(۲۳۱) بروایت ابوبکر ... رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابین رمی حجرہ کرنے کے وقت پر (سواری پر نہ ہوتے بلکہ) پیادہ پا ہوتے

رمی میں سواری بغیر عذر کے منع ہے

(۲۳۲) بروایت ابوبکر ... ایک عورت ناقہ پر سوار ہو کر رمی کر رہی تھی، اور اس کا شوہر مہار ناقہ پکڑے تھا، حضرت عمر نے انہیں دیکھا تو مرد کو قہ مار کر متنبہ فرمایا کہ یہ شخص اسے سواری پر نہ لے جائے

(۲۳۳) بروایت امام مالک ... حضرت عمرؓ حجرہ اولیٰ و ثانیہ پر دو پہر میں اتنی دیر تک کھڑے رہے کہ کوئی دوسرا ہوتا تو تھک کر گھبرا جاتا  
(مترجم: عقبہ ایک مقام ہے مناسک میں اور یہ تین ٹکڑوں میں، بٹا ہوا ہے، عقبہ اولیٰ — عقبہ وسطیٰ، عقبہ ثانیہ)

(۲۳۴) بروایت ابوبکر ... سلیمان بن ربیعہ فرماتے ہیں رمی حجرہ کے موقع پر ہم لوگ امیرالمومنین کے احوال دیکھ رہے تھے، جب آپ عقبہ ثالثہ پر آئے، تو وہاں وقوف نہیں فرمایا

رمی جماد کے آخری اوقات

(۲۳۵) بروایت امام مالک ... امیرالمومنین قرہانی کے دوسرے روز خدا دن چڑھے باہر تشریف لائے، تکبیریں کہیں اور آپ کے ساتھ دوسروں نے بھی کہیں، ذرا دیر بعد اسی روز پھر باہر تشریف لائے اور اسی طرح تکبیریں کہیں، اس سے ذرا بعد پھر گزرواں شمس کے بعد تیسری مرتبہ باہر نکلے پھر تکبیریں کہیں اور آپ کے ساتھ آوروں نے بھی یہی عمل کیا، یہاں تک کہ انکی آواز بیت اللہ میں پہنچی جس سے لوگوں نے سمجھا کہ حضرت عمر رمی جمار کے لئے تشریف لے گئے ہیں

منیٰ میں قیام شب

(۲۳۶) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے ان چمداہوں کو جو تقریباً حج میں شریک تھے یہ اجازت فرمادی کہ وہ (ایام تشریق میں) منی کے اونچے حصہ میں شب بسر کر سکتے ہیں منی میں قصر صلوٰۃ

(۲۳۷) بروایت ابو بکر... حضرت ابن مسعودؓ فرماتے ہیں، میں نے منی میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ ہر ایک کی معیت میں (نماز قصر) (۲) رکعتیں ادا کیں (مترجم جمع ظہر و عصر)

(۲۳۸) بروایت ابو بکر... یہ واقعہ ان تین اصحاب نے ان الفاظ میں روایت فرمایا ہے کہ حضرت عمرؓ نے منی میں حج بین الصلوٰۃین کیا، ثمران بن حصین نے، عہد بن عمر نے، اور انس... نے (عن عمرو بن شیب) منی و محصب میں ادا کئے جمعہ

(۲۳۹) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے منی میں نماز جمعہ ادا فرمائی (۲۴۰) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے وادی محصب میں جمعہ کے وقت میں نماز ظہر ادا فرمائی (اس روز نماز جمعہ کی رعایت ہے ہریم) وادی محصب میں استنواحت شب

(۲۴۱) بروایت ابو بکر... جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرات مطہرین ہر ایک نے محصب میں شب کے وقت کچھ دیر استراحت فرمائی طواف وداع

(۲۴۲) بروایت امام مالک... امیر المومنین نے حاجیوں کو تاکید فرمائی، کہ طواف وداع (نہ مغنہ سے واپس ہونے کے وقت) کیے بغیر کوئی شخص واپس نہ جائے یہ طواف مناسک حج کا تتمہ ہے

(۲۴۳) بروایت امام مالک... حضرت عمرؓ نے ایک شخص کو برنخ مڑا نظر ان سے واپس بیت اللہ بھیجا، کیونکہ وہ طواف وداع کر کے نہ آیا تھا تا کہ وہ طواف وداع کر کے واپس لوٹے (اور یہ بستی نہ مغنہ و عسفان کے درمیان واقع ہے)

(۲۴۴) بروایت ابو بکر... امیر المومنین بیت اللہ سے نماز فجر کے بعد طواف کعبہ فرما کر سواری پر کھولی میں تشریف لائے، جو فی آفتاب قدرے بلند تھا، آپ نے (۴) رکعت نماز

(اس مقام پر) ادا کر کے فرمایا، کہ یہ (۲) رکعتیں اُن ... دو رکعتوں کے بالعوض ہیں جو مجھے طواف کعبہ کے بعد اسی تقریب پر ادا کرنا تھیں

بحالت مجبوری عورت کا آخری عمل

(۲۴۵) بروایت ابو بکر ... حارث (بن عبداللہ بن اوس اشقی) فرماتے ہیں، میں امیر المؤمنین سے فتویٰ پوچھا، کہ ”اگر عورت طواف افاضہ کے بعد حائض ہو جائے؟“ فرمایا ”بہر صورت اُس کے مناسک میں آخری عمل طواف ہونا چاہیے!“ میں نے عرض کیا ”بیشک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی ایسا ہی فرماتے!“ حضرت عمرؓ نے فرمایا ”اے حارث! کیا تمہیں دین میں شک ہے اور کیا تم نے محمد سے اس لئے دریافت کیا، کہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے خلاف فتویٰ دوں گا!“

(۲۴۶) بروایت ابو بکر ... قاسم بن محمد بن ابوبکر صدیق سے مسئلہ دریافت ہوا، کہ ”اگر عورت طواف افاضہ کے بعد قربانی بھی ذبح کر لے مگر اب وہ حائض ہو گئی، اور (دھروا پس) کا وقت آگیا؟“ قاسم نے فرمایا ”اے اللہ تعالیٰ حضرت عمرؓ پر رحم کرے، اس مسئلہ میں اصحابِ محمد صلی اللہ علیہ وسلم تو یہ فرماتے کہ وہ (عورت) اپنے اعمالِ حج سے (اگرچہ مجبوری، مترجم) فارغ ہو چکی ہے، مگر امیر المؤمنین فرماتے ”یکون آخر عہد ہا بالبیعت“ (کہ اس کا آخری عمل طواف وداع ہے)

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں حضرت عمرؓ کا یہ فتویٰ محدثِ ام المؤمنین صفیہ اور بعض دیگر

سے مترجم: لیکن اب اُسے بقیہ اعمال کے لئے مزید قیام کا اہتمام نہ کرنا چاہئے اگرچہ آخری عمل مناسک طواف وداع ہے

سے مترجم: وہ حدیث صفیہ یہ ہے: ”یکل طرف شاہ صاحب نے اشد فرمایا ہے! یعنی  
عن عائشة تمام المؤمنین ان ام المؤمنین حضرت عائشہ فرماتی ہیں کہ جناب صفیہ بنت حبیبہ حاضیہ ہوئیں تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پیشکر  
فذكرت ذلك لرسول الله بافسوس فرمایا، کہ انہوں نے تو ہمیں واپس لے کر دیا، پھر اصلاح ہوئی کہ کعبہ طواف  
صلی اللہ علیہ وسلم فقال احابستنا ہی فقيل انما قد افاضت فقال فلا اذا“  
نے فرمایا تب معروا پس یہ تاخیر کی کئی وجہ تھیں

(دعطاء امام مالک مشی صفی شاہ ولی اللہ باب دخول الحائض فی ترک طواف وداع

ان کا امت افاضت)

و جوہ سے اہل علم نے چھوڑ دیا ہے مگر میرے نزدیک اسکی تطبیق یہ ہے کہ حضرت عمر کے فتویٰ کے مطابق عورت کو اندریں حالت میں طواف و دواع تک یہاں قیام کرنا چاہیئے (ہر چند وہ طوافِ افاضہ کر چکی ہو) (لا بہ مجبوری کہ وہ کسی عنوان قیام میں کر سکتی  
**دنگین احرام**

(۲۴۷) بروایت ابو بکر... حضرت عمر منع فرماتے احرام میں زعفرانی رنگت اور گسوم میں رنگے ہوئے کپڑے سے  
**محرم کے لئے نکاح**

(۲۴۸) بروایت امام مالک... ابو غطفان المزی کے والد نے احرام کی حالت میں اور اسی سفر میں نکاح کر لیا جب امیر المؤمنین کو اس کا علم ہوا تو آپ نے یہ نکاح رد کر دیا (مترجم: یعنی اسے ناجائز فرما کر رد کھدیا)  
**حالات احرام میں غسل کرنا**

(۲۴۹) بروایت ابو بکر... حضرت عبداللہ بن عمر فرماتے ہیں: سفر حج اور حالت احرام میں ہم سے کئی حضرات نے سمندر کی غلیج میں غوطہ لگایا، امیر المؤمنین دیکھ لہستے تھے، مگر کوئی تعرض نہیں فرمایا

(۲۵۰) بروایت امام مالک... یحییٰ بن امیہ فرماتے ہیں میں بھی احرام میں تھا اور حضرت عمر بھی آپ نے غسل کیا، میں نے ان کے سر میں پانی اونڈھ لیا، آپ نے فرمایا یہی اور پانی اونڈھ لیا! مگر یوں سر میں پانی ڈالنے سے تو بال اور بھی بکھرنے لگ جاتے ہیں

لے مولف سالہذا شاہ ولی اللہ محدث دہلوی اپنی دوسری کتاب مصنفی میں لکھتے ہیں کہ امام مالک، میں بھی مسئلہ باین طور حل فرماتے ہیں: "عن نافع ان عبد اللہ بن عمر کان لا یغسل رأسہ وهو محرم الا من الاحتلام" عبد اللہ بن عمر نے شست ہر خود، حالانکہ او محرم ہوئے، مگر بہت احتیاطاً یا مجبے دیکر چنیں گزشت کہ برائے دخول تکرار و توقف عرفہ غسل سے کر دے، بغوی گفتہ کہ جائز است محرم بر غسل کون و دخول عام نزدیک علیہ مترجم، (شاہ ولی اللہ صاحب) گوید کہ نزدیک نفیہ تاویل عدم غسل ابن عمر آنست کہ گفتہ شود کہ وہ نے داشت ابن عمر غسل را، مگر از جهت خوف و گندہ شدن موہا و دفع الشہاج علیہ نیست غسل بدن محرم و سر او غسلی و فی البدیہ نشوین محرم سر خود را و پیش خود را غسلی زیرا کہ آن قسم از خوشبوست و برائے آن کہ عکشد آن ہر ام را (مصنفی شیعہ معتاد بہ التعمیم بغسل بر سر و غسل)

محرم کے لیے غیر محرم کا کیا ہوا شکار

(۲۵۱) بروایت ابو بکر... حضرت عمر ایسے پرندے کا گوشت محرم کے لئے جائز سمجھتے تھے

غیر محرم نے شکار کیا ہو

(۲۵۲) بروایت امام ابو حنیفہ... حضرت ابو ہریرہ فرماتے ہیں: ”بھرمین میں مجھ سے یہ

مسئلہ پوچھا گیا، کہ اگر غیر محرم شکار کرے تو محرم اس میں سے استعمال کر سکتا ہے؟ میں نے اس کے

جواز کا فتویٰ تو دے دیا مگر میرے دل میں غلطی باقی رہ گئی کہ شاید یہ صحیح نہ ہو!“۔ اس کے بعد

میں حضرت عمر بن الخطاب کی خدمت میں حاضر ہوا، اور یہ واقعہ بتایا تو انہوں نے فرمایا کہ اگر آپ

اس کے سوا اور فتویٰ دیتے تو آپ نیابت امارت کے قابل نہ رہتے

سنہ مترجم: اسلام میں امارت کس قدر نادر منصب ہے، اگر ذرا سی ٹیسی جی اس آئینہ کو

ریزہ ریزہ کر سکتی ہے، مگر صدر اول ہی سے بہ شریعت جو شروع ہوئی کہ جس نے زور بازو حاصل

کیا۔ امیر المسلمین بن بیضا۔ مگر انصاف و راجح سادہ و فتاری میں ایسے حضرات نوح

محفوظ کا برعکس نکلے اور یہ حالت ابھی تک باقی ہے بلکہ امتداد مدت نے اسے اور بھی

اعوجہ بنا دیا ہے، کہ اول تو امارت سیاست کی بجائے نفس امارت کے مختلف عنوان اور

مفہوم اختیار کر لئے گئے ہیں، پھر مفاہیم کے اعلانات دیکھئے تو ہمدی وقت ہونے کے

باوجود مسائل اربعہ میں سے ایک امام کے مقلد ہونے پر فخر ہے نہ صرف متبعین پر کرم و

احسان کی وجہ سے بلکہ اپنی علمی کم مائی کے سبب، اس سے بھی اعوجہ تر وہ امرائے اسلام

ہیں۔ کہ لقب کے اعتبار سے امیر جماعت فلاں کے ساتھ تختی ہے مگر فتاویٰ کی لغزشوں کا

یہ حال ہے، کہ قدم قدم پر گرفت ہو رہی ہے

اب حضرت عمر کی وقت نظر ملاحظہ ہو، جناب ابو ہریرہ بھرمین میں نائب خلیفہ ہیں لیکن صرف

ایک فتویٰ کی غلطی پر معزول کئے جانے کی تنبیہ کی جا رہی ہے، ان حضرات کے لئے اگر یہ کہیے تو

بجا ہے کہ یہ یادگار زمانہ ہیں یہ لوگ

عن رکھو اک فسانہ ہیں یہ لوگ

مخوف ازین امر و نواہین کے لئے کیا کیجئے جگہ قوت استدلال و اجتہاد و اخلاقی غلیظوں کا یہ عالم

ہو کہ سے لوں میری فرو عمل وقت کے لئے خانہ ہے

کوئی سجدہ ہے تو وہ بھی غرض مستاد ہے

اللہم افرغ قلبی من الحسد بعد انکسور

## احرام میں ایک اور..... استثناء

(۴۵۳) بروایت امام مالک... عبدالقدیر بن حدیر فرماتے ہیں، امیر المومنین احرام میں تھے جب سقیّا (مقام) پر پڑاؤ ہوا، آپ کو دیکھا تو اپنے اونٹ کی کلیان نکال رہے ہیں حالت احرام میں مختلف جانوروں کے شکار پر فدیہ

(۴۵۴) بروایت امام مالک... حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ حالت احرام میں مندرجہ ذیل جانوروں کے شکار پر فدیہ قربانی ہے

- |        |                  |  |               |                |
|--------|------------------|--|---------------|----------------|
| ۱۔ بچہ | پر ایک مینڈھا    |  | ۳۔ خرگوش      | پر ایک بچہ بڑ  |
| ۲۔ ہرن | پر ایک مادہ بکری |  | ۴۔ جنگلی چوہے | ۴۔ مالا بچہ بڑ |

شکار بالتحمد پر فدیہ جبکہ شکار کرنے میں ایک سے زائد محرم شریک ہوں

(۴۵۵) بروایت امام مالک... ایک شخص حضرت عمرؓ کی خدمت میں سوال لایا کہ ہم دو دوست جو محرم تھے ہم نے راہ میں ایک جنگلی بکری کے شکار پر گھوڑے چھوڑ دیئے وہ (بکری) تو بچ گئی، مگر ایک ہرن ہماری زد میں آگیا جسے ہم ذبح کر کے کام میں لے گئے اب ہم پر کیا فدیہ ہے؟

اس وقت حضرت عمرؓ کے پاس ایک اور صاحب تشریف فرما تھے آپ نے اُن سے فرمایا آئیے ہم دونوں اس مسئلہ پر غور کریں اور ذرا دیر بعد امیر المومنین نے سائل سے فرمایا تم ایک مشترک قربانی کرو اسائل یہ کہتا ہوا واپس لوٹا، امیر المومنین نے بیٹھے ہیں یہ اتنا بھی نہیں جانتے کہ اگر محرم ہرن کا شکار کر بیٹھے تو اس پر کیا فیصد دینا چاہیے یہاں تک کہ آپ نے دوسرے شخص کو منورہ میں ساتھ بٹھالیا حضرت عمرؓ نے سائل کو واپس بلا کر فرمایا

کیا آپ نے سورہ مائدہ پڑھی ہے؟

جواب :- میں نے یہ سورہ نہیں پڑھی

۱۔ مترجم: اصل میں لفظ یقر ہے۔ یعنی: خدا... بھلا، شاہ صاحب نے مصلیٰ میں اس کے معنی "کندہ" لکھے ہیں.... "جانور سے ست کو چک کہ برنگ دو دیگر جانور چسپید، بحرانی آزار۔ قرأ: گویند یضم قاف..." (غیاث اللغات)

۲۔ مترجم: حالت احرام میں شکار کا قصد غیر قصد میں فرق ہے، شاید اس لئے روایت (۴۵۴) میں ہرن کے فدیہ پر ایک مادہ بکری کی قربانی ہے اور یہاں (نمبر ۴۵۵ میں) ایک مشترک قربانی (واللہ اعلم)



فرمایا:۔۔۔ هل تعرف هذا الرجل الذي حكم معي؟ آپ اس شخص کو پہچانتے ہیں جس نے فتویٰ میں مجھے مشورہ دیا ہے؟

جواب: میں ان صاحب کو نہیں پہچان سکا

فرمایا! اگر آپ نے سورۃ مائدہ پڑھی ہوتی جس میں اسی مسئلہ پر یہ آیت موجود ہے تو میں آپ پر تعزیر جاری کر دیتا!

يا ايها الذين آمنوا لا	اے مومنو! حالت احرام میں عہد اکسی جانور
تقتلوا الصيال وانتم	کو جان سے نہ مارو، ورنہ اسکی سزا مساوی پڑ
حرم ومن قتله منكم متعمدا	ہے (یعنی) ایک چوپائے کے بالوحش ایک چوپائے
فجزاء مثل ما قتل من النعم	کی قربانی!
يحكم به ذوا عدل منكم	جس کا فیصلہ تم میں سے دو عادل اشخاص
هديا بالغ الكعبة او	کریں یہ کہ ان لوگوں پر قربانی ہے! یا مساکین کو
كفارة طعام مساكين او	نہانا دینا ہے! یا اس کے بالوحش روزے
عدل ذللعصيا ما (۴:۵)	رکھتا ہے

یہ میرے ساتھی دوسرے صاحب حضرت عبدالرحمن بن عوف ہیں

بُشْدَى . . . پرفندیہ

(۲۵۶) بروایت امام مالک . . . ایک سائل آیا اور اس نے حضرت عمر سے یہ مسئلہ دریافت کیا کہ ”میں نے حالت احرام میں اپنے کورے سے کئی ٹڈیاں شکار کی ہیں اگر ان پر فدیہ ہو تو فرمائیے؟“ فرمایا ”— ایک مٹھی فدیہ“

(۲۵۷) ایضاً بروایت امام مالک . . . دوسرے موقع پر ایک اور سائل یہی صورت سوال (مگر صرف ایک ٹڈی کا) لے کر حاضر ہوا، حضرت عمر نے جناب کعب بن مالک سے فرمایا آپ نے دونوں مل کر اس مسئلہ پر غور کریں، کعب نے عرض کیا، ایک درہم بصورت فدیہ! امیر المومنین نے (حضرت کعب سے) فرمایا آپ ایک درہم تجویز کرتے ہیں، اور میں کہتا ہوں کہ ایک ٹڈی کا فدیہ ایک کھجور بھی زیادہ ہے

(مترجم: مگر نمبر ۲۵۶ — اور نمبر ۳۵۷ میں بظاہر کوئی تفاوت نہیں، یعنی

نفس فدیہ ضرور ہے کم یا زیادہ!

## فندیہ میں تورع کی مثال

(۴۵۸) بروایت ابو بکر... حضرت عمر (حالت احرام میں) بیت اللہ کے اندر تشریف فرما تھے کہ ایک کبوتر اڑتا ہوا آیا، اور اتر کر آپ کے ہاتھ پر بیٹھ گیا، آپ نے ہاتھ ہلایا تو وہ اڑ کر شہر کے ایک مکان پر جا بیٹھا جہاں سانپ اُسے کھل گیا، حضرت عمر نے یہ سنا تو اسپر ایک بکری قربانی کا فدیہ فرمایا (ترجمہ: یہ تورعاً ہے وجوباً نہیں!)

اگر متمتع وقت پر روزہ نہ رکھے تو اسپر ایک قربانی واجب ہے  
(۴۵۹) بروایت ابو بکر... ایک شخص جو حج تمتع کا احرام باندھے ہوئے تھا ابلیس نے اس کی خدمت میں یہ سوال لایا کہ میں عشرہ ذوالحجہ میں روزہ نہیں رکھ سکا؟ آپ نے اُسے فرمایا ایک بکری قربانی کیجئے، سائل نے کہا مجھے اتنی سکت نہیں کہ میں بکری خرید سکوں! فرمایا اپنی دوسرے کیجئے! اس نے عرض کیا، میری قوم کا ایک شخص بھی اس وقت یہاں موجود نہیں! اس نے حضرت عمر نے (خزانہ دار) حقیقیب سے فرمایا کہ اسے ایک بکری (بیت المال) سے دے دو! اگر ہدی کو راستہ ہی میں ذبح کر لیں کی جھجوری درپیش ہو جائے؟

(۴۶۰) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے فرمایا کہ جو ہدی (قربانی کا جانور) نفلی صدقہ کے طور پر کسی شخص نے اپنی طرف سے کسی کے ساتھ کر دی (اور وہ خود حج کے لئے نہیں جاسکا) اگر راستہ میں وہ ہدی کلفت سفر سے عاجز آ کر بیٹھ گئی محرم اُسے ذبح کر سکتا ہے مگر اس میں سے خود نہ کھائے ورنہ اسپر بدل واجب ہے (یعنی قربانی: ترجمہ)

لہ ترجمہ: اس مضمون میں مرفوع حدیث ترمذی (باب ما جاء اذا عطى الهدى ما يصنع به: (ابواب الحج) میں ہے جس میں حضرت عمر کے قول (۴۶۰) سے مستند دیا لفظ ہے... ثم اغمس نعلها في دماء ثم خلت بين سبيل الناس وبينها لبيا كلوها... ذبح کرنے کے بعد اس کے غوی میں وہ پوائی نہ کر دو جو بسورت نشان ہدی کے گلے میں لٹکائی گئی تھی اور اپنا سفر چاہی کر دو، تاکہ دوسرے لوگ اگر لپکے دیکھ لیں تو اُسے استعمال کریں) یعنی ذبح کرنے والا اور اس کے ساتھی اس میں سے کچھ نہ استعمال کریں — اب یہ عام ہے کہ ایسی ہدی محرم کی اپنی ہو یا اس کے ساتھ کسی ایسے شخص نے کر دی ہو جو خود حج کے لئے نہ آسکا

منی سے واپسی کے بعد قیام مکہ کی تحدید  
(۴۶۱) بروایت ابوبکر... امیر المؤمنین نے فرمایا کہ منی سے فارغ ہونے کے بعد مکہ  
معتکہ میں ۳ روز سے زائد قیام نہ کرو

جو شخص حج کی نیت سے آئے، مگر راستہ میں بد مجبوری تاخیر ہو جائے  
(۴۶۲) بروایت امام مالک... حضرت ابوالیوب انصاری حج کے لئے نکلے، تو راہ  
میں چبڑتا ہوا پڑا کی سوار کی اونٹنیاں گم ہو گئیں جنکی تلاش میں اس قدر تاخیر ہو گئی کہ حضرت  
ابوالیوب تکہ معتکہ میں یوم نحر (قریبی فوج کرنے کے روز) ہی کو پہنچے جبکہ مناسک حج کا وقت ختم  
ہو جاتا ہے) حضرت عمر سے ملاقی ہوئے اور اپنی وجہ تاخیر بیان کی، امیر المؤمنین نے فرمایا کہ اب  
آپ صرف عمرہ کر کے احرام کھول دیجئے، سال آئندہ میں اگر آسکیں تو حج کیجئے اور اپنی وصیت  
کے مطابق ہدی ساتھ لائیے

جو شخص قربانی کے دو ذبح بھول جائے

(۴۶۳) بروایت ابوبکر... امیر المؤمنین ہدی ذبح کر رہے تھے کہ ہمارے اسو  
آئے اور یہ دیکھ کر عرض کیا، اے امیر المؤمنین! ہم لوگ تو آج قربانی کرنا بھول  
گئے کیونکہ ہمارے خیال میں آج یوم عرفہ تھا (مگر آپ کو قربانی کرنے دیکھ کر معلوم ہوا،  
کہ وہ عرفہ) تو کل گذر چکا ہے اب ہمیں کیا کرنا چاہیئے؟

حضرت عمر نے فرمایا، کہ اب آپ اور آپ کے ایسے ساتھی تکہ معتکہ واپس  
جائیں، طواف کریں اور اگر قربانی تیسرے ہو تو اسے ذبح کر کے حلق یا قعر کریں (حلق پورا  
سر منٹھا، قعر ششہ ریش و روت وغیرہ کے زائد بال کٹوانا) اور اپنے گھروں کو لوٹ  
جائیں۔ اگلے سال آپ حضرات پھر حج کریں اور پہلے ہمراہ ہدی لائیں، البتہ جس  
شخص کو آج ہدی پیش نہ ہوا سپرد خلش و ن کے روز سے واجب ہیں جن میں سے وہ  
شخص تین روز سے ایام حج میں ادا کرے اور سات اپنے مسکن میں لوٹ کر رکھے!  
سفر حج میں حدی خوانی کا جواز

(۴۶۴) بروایت ابوبکر... امیر المؤمنین سفر میں کسی نہ کسی ہمراہی سے غفلت  
کہ وہ حدی خوانی کرے

۴۶۵) بروایت ابوبکر... ایک سفر میں حضرت عمرؓ نے کسی راہ گیر کو حدی خوانی

کرتے سنا تو فرمایا کہ یہ (عدی) اُس مسافر کا زادراہ ہے جو سواری پر سفر کر رہا ہو

سفر حج میں خیمہ استعمال کرنے کا جواز  
 (۲۴۶۶) بروایت ابو یکر . . . حضرت عبداللہ بن عامر فرماتے ہیں مجھے ایک مرتبہ امیل المؤمنین کی مشایعت میں سفر حج کا اتفاق ہوا، مگر آپ نے کسی منزل میں قیام گاہ پر خیمہ نصب نہیں فرمایا حتیٰ کہ مدینہ منورہ واپس تشریف لے آئے اُس وقت ابن عامر سے کسی نے پوچھا، پھر امیل المؤمنین و صوب سے اپنا بچاؤ کیونکر کرتے تھے؟ عبداللہ نے فرمایا، جس درخت کے نیچے ٹھہرتے اُس پر کھال پھیلا کر سایہ کر لیتے،

# کتاب البیوع

مشتعل بر (۳۳) روایات

(از نمبر ۲۴۴ تا ۲۶۲، بشمول نمبر ۲۴۹ و ۵۰۰ و ۵۰۳ و ۵۰۵ تا ۵۰۸)

تجارتی منڈیوں کے آداب

(۲۶۷) بروایت امام مالک ... امیر المومنین نے فرمایا، ہماری منڈیوں میں وہ شخص اپنا سامان تجارت نہ لائے جو شرعی طور پر بیع و فروخت کے مسائل فقہ سے ناواقف ہے

شس اولی اللہ اس مقام پر لفظ ”فقہ“ کی تاویل فرماتے ہیں کہ جس کے معنی تاجر کے لئے شرعی طور پر مسائل بیوع کا جاننا ہے (مترجم: نہ کہ صرف فقہاء) حرام چیزوں کی بیع لعنت ہے

(۲۶۸) بروایت امام شافعی ... ایک شخص نے شراب فروخت کی، جب اسکی اطلاع امیر المومنین کو پہنچی تو فرمایا کہ ”اللہ تعالیٰ اس شخص پر لعنت (قاتل اللہ فلاناً) فرمائے یہ تو مجھے فروشی کرنے لگا، اُسے معلوم نہیں؟ (استغفار آکاری) کہ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بیو  
پر اللہ کی لعنت ہو، کہ جب ان پر چربی ہو  
ما فوروں کی، حرام کر دی گئی تو انہوں نے اسے  
پگھلا کر اسکی بیع و فروخت شروع کر دی

ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم قال قاتل اللہ الیہود  
حرمت علیہم الشحوم  
فحملوها فباعوها

فروخت کنندہ اور خریدار دونوں کب تک اپنا حق خرید و فروخت نہیں  
لے سکتے ہیں؟

مترجم: یہاں صورت مسئلہ؟ بائع اور مشتری جب تک اس (مقام) مجلس میں بیٹھے  
ہیں، سود واپس کرنے اور واپس لینے کے دونوں مختار ہیں، جو پہلا دونوں میں سے  
ایک یا دونوں وہاں سے ہٹ جائے دونوں کا اختیار واپسی ختم ہو گیا

(۲۶۹) بروایت امام شافعی ... حضرت عمر فرماتے ہیں بائع اور مشتری دونوں

کا یہ حق ہے کہ اس ایک مجلس جس میں کہ سودا ہوا ہے جب تک بیٹھے رہیں بغیر قطع سخن خریدار اور فروخت کنندہ دونوں کو بیع کرنے اور واپس لینے کا مجاز حاصل ہے خریدار ہی کے بعد بائع اور مشتری دونوں کی طرف سے تکمیل

(۴۰۰) بروایت امام شافعی ... امیر المؤمنین نے فرمایا کہ تکمیل بیع کا ایک عنوان

بائع اور مشتری دونوں کا ایک دوسرے کے ہاتھ سے ہاتھ لگانے پر بھی موقوف ہے ش ۱۵۱ ولی اللہ فرماتے ہیں، امام شافعی نے یہ روایت نقل کرنے کے بعد اسکی تضعیف میں فرمایا ہے کہ ”بیع صَفَقَةٌ“ (یعنی ہاتھ سے ہاتھ لگانا بائع اور مشتری کے بعد دونوں کے لئے تفریق کا حق بھی ہے اور خیار کا حق بھی) (منرحم: یعنی اگر صَفَقَةٌ کے بعد وہ مجلس کو ختم کر کے ذرا دیر بیٹ جائیں تو یہ تفریق ہوا، اور تفرق سے قبل دونوں میں سے کوئی یا دونوں بیع فسخ کر دیں تو یہ خیار ہوا) مگر میں (مشاء صاحب) کہتا ہوں: ”صَفَقَةٌ“ کے بعد قبل از تفریق وہ چیزیں ہونگی، (۱) بیع (یا) (۲) فسخ بیع کا خیار، مشتری کی ذمہ داری کب تک ہے!

(۴۰۱) بروایت بیہقی ... امیر المؤمنین نے ایک صاحب سے ایک اسپ کی

خریداری پر گفتگو کی، اور بغیر بیع کیے ایک اور شخص سے فرمایا کہ وہ اسپ پر سوار ہو کر اسکی چال دیکھے، مگر چال دیکھنے دکھانے میں گھوڑا مر گیا اور فروخت کنندہ نے قیمت کا مطالبہ کیا، تو حضرت عمرؓ نے اس میں تاویل کرتے ہوئے فرمایا کہ ”اس معاملہ میں آپ ہی کسی کو حکم مقرر کر لیجئے“ مالک اسپ نے شریح العراقی پر اپنی رضامندی ظاہر کی، فریقین انکے پاس پہنچے، شہین نے حضرت عمرؓ سے فرمایا

”جب آپ نے اس سے اس حالت میں اسپ لیا، کہ وہ صحیح و سالم تھا، تو آپ ذمہ دار ہیں کہ اس کے مالک کو اس کا اسپ اُسی حالت میں لوٹائیں جس طرح آپ نے اس کے ہاتھ سے لیا تھا!“

قاضی شریح کے اس فیصلہ پر امیر المؤمنین بہت خوش ہوئے (بائع کو اسپ کی قیمت

ادا کر دی) اور شہین کو قاضی مقرر کر کے باہر (کو فرمایا) بھیج دیا

ش ۱۵۱ ولی اللہ فرماتے ہیں، امام شافعی نے اس واقعہ سے یہ طہل مامصل کی

ہے کہ اگر کوئی شخص کسی شے کو بغرض خریداری لے اور وہ شخص اس سے تلف ہو جائے تو یہ شخص

اس شخص کا ذمہ دار ہے (کہ اس کی قیمت مالک کو ادا کرے)

۲۴۲۔ حرام ست فروختن نقد بمجنس آن یعنی طلا بطلا یا نقرہ بنقرہ مگر دست بدست ہو یکے برابر، دیگر در وزن پس اگر مختلف شوند اجناس<sup>۱</sup>۔  
(۲۴۲) بروایت امام مالک... امیر معاویہ نے (زمانہ قیام دمشق میں) سونے (یا چاندی) کا ایک برتن فروخت کیا، اور اس کی قیمت میں سونا (یا چاندی) برتن کے وزن سے (خریدار سے) زائد وصول کی، حضرت ابوالدرداء (صحابی) کہ حضرت عمر کی جانب سے دمشق کے قاضی مقرر تھے، انہوں نے امیر معاویہ سے فرمایا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان مبارک سے اس قسم کی کمی یا زیادتی میں منع کے الفاظ سنے ہیں یعنی آنحضرت ایسے سودے میں برابر وزن پر لین دین کا حکم فرماتے

امیر معاویہ نے ان سے فرمایا کہ میرے نزدیک ایسے سودے میں وزن کے اعتبار سے کم یا زیادہ لینے دینے میں کوئی مضائقہ نہیں  
حضرت ابوالدرداء نے یہ سن کر فیصلہ کیا کہ معاویہ کے سامنے میری مدد کوئی نہیں کر سکتا! (کیونکہ وہ صوبہ کے عامل تھے اور یہ صرف قاضی، وہ بھی ان کے ماتحت،) میں انہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث سنار لا ہوں اور وہ اپنی رائے سے فیصلہ فرما رہے ہیں  
حضرت ابوالدرداء نے کہا معاویہ! میں اس سرزمین میں نہیں رہ سکتا، جہاں آپ کا قیام ہوا اور وہ یہ کہہ کر امیر معاویہ کے ہاں سے مدینہ تشریف لے گئے

اور مدینہ پہنچ کر ابوالدرداء نے امیر المؤمنین سے پورا واقعہ بیان فرمایا تو حضرت عمر نے امیر معاویہ کی طرف یہ تحریری فرمان بھیجا کہ  
”مفروش ما نسید ایں را مگر آن کہ فروشی ہم وزن را با ہم وزن،“

(۲۴۳) بروایت امام مالک... تافع حضرت ابن عمر سے روایت کرتے ہیں کہ  
امیر المؤمنین نے فرمایا نہ تو سونے سے سونے کی خریداری میں تفاضل قائم رکھو، نہ چاندی

۱۔ یہ عنوان مصنفی شرح موطا سے نقل کیا گیا ہے، از باب یحرم بیع الطعام بمجنسہ

والنقد بمجنسہ۔۔۔ الم (مترجم)

۲۔ منقول از مصنفی باب مندرجہ ما مضیہ نمبر ۱۷ (مترجم)

ہی میں (مترجم) مثلاً جبکہ سکہ زیرِ خالص یا سیم خالص میں ایک تولہ وزن میں ہو تو ان کے عوض میں ایک ہی تولہ زیرِ خالص و سیم خالص خرید کیا جائے تب تو بیع جائز ہے، اور اگر دونوں دستہ اور ڈلی کے وزن میں کئی بیشی ہو جائے تب بیع ناجائز ہوگی) اور فرمایا کہ سونے اور چاندی دونوں کے باہم خرید و فروخت میں دونوں طرف حاضر مال ہونا ضروری ہے (یعنی) اگر خریدار کے ہاتھ میں اشرفی یا پونڈ موجود ہے، تو فروخت کنندہ کے پاس چاندی یا سونا بھی حاضر ہی ہونا چاہیے، چنانچہ اگر دونوں سے کوئی ایک دوسرے سے سکہ یا ڈلی لانے کی گھر تک ہلت مانگے، تو دوسرا سپر اعتبار نہ کرے

فرمایا کر لے سلاؤ! میں ڈرتا ہوں، مبادا تم رما میں نہ گھر جاؤ اور رما سود کا دوسرا نام ہے

(۲۷۴) و ایضا بروایت امام مالک ... عن عبد اللہ بن وینار عن ابن عمر —

— (بخش نمبر ۲۷۴)

نفوذ کے مختلف اجناس میں دست بدست تبادلہ (۲۷۵) بروایت امام مالک ... کہ مالک بن اوس کو اپنے دینار جسکی تعداد یک سو تھی ان کے بالعوض درہم تڑوانا پڑے، جب طلحہ ابن حبیلہ شد کو یہ معلوم ہوا تو انہوں نے مالک ... سے معاملہ کر لیا اور طلحہ نے دینار مالک کے ہاتھ سے لیکر انہیں پرکھنا شروع کر دیا، جب اپنا اطمینان کر لیا تو مالک سے فرمایا کہ میرا خزانہ درہم باہر سے لوٹ آئے تو آپ کو درہم دے دوں!

امیر المؤمنین نے ان کا یہ معاملہ دور سے دیکھ لیا آپ نے مالک کو بلوا کر فرمایا کہ آپکو

لے مترجم! اتفاقاً! کچھ عرصہ سے مسلمان جدید فقہ کی تدوین پر مائل ہیں، اگر ایسا ممکن ہو تو انہیں اس قسم کے مسائل پر بھی توجہ کرنا چاہیے کہ موجودہ دور میں بیع و فروخت کے اندر بیع کا تو کیا ذکر خریدار کے ہاتھ میں ایک حتیہ تک نہیں ہوتا! اگر ایسے مجتہدات کو جو سنی ہیں احادیث مرفوعہ پر مضبوط پکڑا ہائے تو ایک طرف موجودہ طریق تجارت کے تمام نظام سے مسلمانوں کو مقابلہ کرنا پڑتا ہے لیکن اگر ان آثار و احادیث کو چھوڑ دیا جائے تو اور مشکل ہے! نہ تنہا بینا و یلہ اننا فرماں من المؤمنین (۳۷:۱۲)



اس جگہ سے جہاں سودا ہوا ہے نہ خود ہٹنا چاہیے نہ آن کو یہاں سے ٹٹنے دیجئے حتیٰ کہ  
ہن سے اسی جگہ وہ ہم لے لیجئے! کیونکہ حدیث میں ارشاد ہے

قال رسول اللہ صلی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
دست بہ دست ہونا ضروری ہے

(۱) الذہب بالورق ربواً (۱) سونے اور چاندی دونوں کا ہونا  
الآہاء و ہاء ، اپنی جنس سے تباہ  
(۲) والبر بالبر ربواً (۲) گندم سے گندم کا تباہ  
(۳) والقوی بالتمر ربواً (۳) کھجور سے کھجور کا تباہ  
(۴) والشعیر بالشعیر ربواً (۴) جو جو کا تباہ

مشابہ دیا

(۴۶) بروایت ابن ماجہ ۱۰۰۰ املاؤنین نے فرمایا! رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
وسلم دنیا سے تشریف لے گئے اور سود کی تفصیلات — — — — — تشریح رہ گئیں  
لے مسلمانو! تمہیں چاہیے، کہ سود اور جو صورت سود کے مشابہ ہو، اسے بھی  
نک کر دو

بیع سَلَمٌ — (مترجم: کسی جنس کی پیداوار (فصل) سے قبل بندھنی پر سودا کر لینا)  
(۴۷) بروایت ابو بکر ۱۰۰۰ املاؤنین نے فرمایا، محض خوشے پھوٹ نکلنے پر  
جنس کی بندھنی نہ باندھ لو بلکہ خوشوں کے اندر ابھی طرح دانہ بن جانے تک کوئی سودا  
(بیع سَلَم) مت کرو!

مسئلہ اولیٰ اللہ فرماتے ہیں

(۱) امام مالک کے نزدیک اسکی تعبیر ہے کہ جب تک دانہ خوشہ میں پھنے کے

۱۔ مترجم! ظاہر ہے کہ قسم (۱) کے سوا بقیہ طریق تباہی اس دور میں تقریباً  
ختم ہو چکے ہیں (یعنی غلے سے غلے کا تباہی کہیں نہیں رہا) اب صرف نمبر (۱) نے جو  
صورت اختیار کر رکھی ہے وہ علمائے عصر کے لئے غور طلب ہے

قریب نہ آجائے اس جنس کی بندھنی ممنوع ہے اور اسی طرح کبھو جب تک خوشہ میں طیاری کی حد تک نہ پہنچ جائے، اسکی بیع سَلَمٌ (بندھنی) بھی ممنوع ہے  
 شاہ صاحب فرماتے ہیں، اس روایت میں لفظ ”سَلَمٌ“ کے باب معنی ”اسلام“ اس بیع کے معنوں میں آتا ہے جس میں بیع کا وجود ظہور پذیر ہونے سے قبل بیع وجود میں آجائے

(۲) امام ابو حنیفہ کے نزدیک: جب تک بیع اپنا وجود قائم نہ کرے اسکی بندھنی ممنوع ہے (مترجم: یعنی دانہ اپنی شکل اختیار کر لے۔ اس کے کدے پن سے غرض نہیں۔ غلام کی بیع پر غلام کے مال کا معاملہ

(۲۷۸) بروایت امام مالک حضرت عبداللہ بن عمر سے مروی ہے امیر المؤمنین نے فرمایا کہ اگر کوئی شخص ایسے غلام کو فروخت کرے جس (غلام) کے پاس کچھ اندوختہ بھی ہو تو اس اندوختہ کا حقدار مالک ہے، البتہ اگر شرط بیع میں اس کا مال بھی شامل کر لیا گیا ہے تب خریدار غلام کے اندوختہ کا بھی حقدار ہو سکتا ہے (لیکن اس شرط میں پھر ایک شرط یعنی غلام کے مالک کی اجازت ہے: مترجم)

یہی روایت ابن عمر نے از خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی نقل فرمائی ہے: اور بخاری نے ان دونوں روایتوں یعنی ”ابن عمر عن عمر بن الخطاب“ اور — ”عن ابن عمر عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم“ کی صحت کا اعتراف فرمایا ہے جیسا کہ امام بیہقی سے منقول ہے (مترجم: امام بخاری کی صحت کا اعتراف ان کی صحیح میں منقول ہونے ہی پر مستلزم نہیں خارج از صحیح بخاری بھی ہے)

خرید کر دہ مال پر قبضہ کرنے سے قبل اسکی دوسرے کو بیع منع ہے  
 (۲۷۹) بروایت امام مالک... امیر المؤمنین نے حضرت حکیم بن حزام کو حکم دیا کہ وہ

۱۔ مترجم: جالسا و طاق میں غلام کی خرید و فروخت کا معاملہ تو خارج از بحث ہے، تاہم یہ روایت ہنوز قائمہ سے خالی نہیں، مثلاً ایک مکان فروخت کیا گیا، جس میں دو قسم کا سامان ہے (۱) خاصاً منقول یعنی کس، پلنگ، قروف، وغیرہ (۲) تقریباً غیر منقول جیسے پانی کے تل، وہ جس اور مالاری و دیوار میں ہیں وغیرہ۔ جب بیچ ہوگی تو دوسری نوع قسم مکان میں شامل ہوگی لیکن قسم اول کے لئے خریدار اگر اپنی طرف سے داخل بیع نہ کر سکے تو اس کا حق نہ ہوگا خرید کر دہ سال قبضہ کرنے سے قبل اس کی دوسرے کو بیع منع ہے۔

انتاعذہ غریبا میں تقسیم کرنے کے لئے خریدیں، انہوں نے ایک جنس کا صرف سودا کر لیا (مگر قبضہ نہیں کیا) اور اسے اُدھر فروخت کر دیا (یعنی وہ بھی زبانی؟ یہ بھی زبانی!) — اسپر امیر المومنین نے جناب حکیم سے فرمایا کہ بیع (جنس) پر قبضہ کے بغیر تکمیل بیع نہیں ہوتی سودے میں بعض شرطوں کی تاثیر

(۲۸۰) بروایت امام مالک... حضرت حماد ثنونی مسعود نے اپنی بیوی (زینب الثقفیہ) سے ان کی ایک کنیز کی خریداری کا معاملہ کیا، بیوی نے عرض کیا، کہ اگر آپ یہ کنیز کسی اور شخص کو فرو کرنا چاہیں تو مجھے حق ہوگا، کہ اس قیمت پر میں ہی اسے آپ سے خرید لوں! حضرت ابن مسعود نے یہ شرط امیر المومنین سے بیان کی، تو آپ نے فرمایا کہ (شرط قابل قبول ہے اگر آپ کو یہ منظور ہو تو) اس کنیز کے ساتھ مباشرت نہ کیجئے کیونکہ اس میں ایسی شرط ہے جو مانع مجامعت ہے (مترجم: یعنی اگر کنیز ام المومنین کے درجہ تک پہنچ گئی (عاملہ ہو گئی) تو آپ اسے بیع نہ کر سکیں گے)

کسی مال یا جنس کے لئے پیشگی رقم دینا  
(بیع سلم کی ایک اور قسم بر نمبر ۴۷۶، گدیچھی ہے)  
(۲۸۱) بروایت بخاری — ابن ابی اوفیٰ فرماتے ہیں کہ ہم لوگ ہمد رسانت بنناہ صل اللہ علیہ وسلم اور زمانہ لائے ابو بکر و عمر میں ایک دوسرے کو پیشگی رقم مندرجہ ذیل اجناس پر سے دیا کرتے! گندم پر، جو پر، کھجور پر، اور روغن زیتون پر! نسخ کی کمی بیشی

(۲۸۲) بروایت امام مالک... امیر المومنین بازار سے نکلے، تو حضرت حاطب (بن ابولتہ) منشی فروخت کر رہے تھے حضرت عمر نے ان سے نرخ پوچھ کر فرمایا، کہ یا تو اس سے سستا بیچو یا ہمارے

سہ مترجم، بیع کی موجودگی کو ان دونوں "حاضر مال" کہا جاتا ہے اور خرید و فروخت پر اسلام کی باہدیاں بعض حضرات کے ذوق پر قدسے بار ہیں، لیکن "حاضر مال" کے مفقود ہونے پر جو قباحتیں ہیں، آج ان کا تذکرہ عام ہے، ایکنٹ نمونہ میں کچھ دکھاتے ہیں ہمارے ہیں کچھ نکلتا ہے، بلکہ بعض اوقات اُدھر پوری پیشگی رقم غائب اور اُدھر دوکان میں وہ شے نہ آنے سے دوکان کی ساکھ خرابی میں اگر "حاضر مال" کی خرید و فروخت میں کوئی غل وغل نہیں

باز اسے اٹھا کر اسے اپنے گھر لے جائیے

(۴۸۳) بروایت امام شافعی... (یعنی دو واقعہ مذکور) حضرت عاتب کے پاس بنی کے (۲) پورے تھے، امیر المومنین نے ان سے نرخ پوچھا تو انہوں نے فی دہم (۲) مد کے حساب سے بتایا، حضرت عمر نے فرمایا، کہ مجھے طاقت کے ایک ایسے قافلہ کی اطلاع ملی ہے جس کے پاس یہی جنس ہے اور وہ بھی (آپ کی دیکھا دیکھی) یہی نرخ بتا رہے ہیں، اسے عاتب یا تو نرخ میں کمی کیجئے یا اسے اپنے گھر لے جا کر جس بھاؤ میں چاہیئے اسے نکال دے

آخر جب حضرت عاتب ہالار سے چلے گئے، تب امیر المومنین کچھ دیر غور کرتے کے بعد ان کے گھر تشریف لے جا کر ان سے فرمایا "اے عاتب! میں نے جو کچھ آپ سے کہا، یہ حکم یا تقاضا نہ تھی، بلکہ محض اہل شہر کی بھلائی کے لئے کہا تھا۔ اب میں یہ کہتا ہوں کہ تم جس نرخ اور جس مقام پر چاہو اسے ہم سکتے ہو"

منع احتکار

ترجمہ: احتکار ہے انسان اور مخلوق کے کھانے کی چیزیں وغیرہ کو منہ کے بعد ان کی فروختی بند کر دینا اس طرح میں کہ نرخ اور دہم چلے

(۴۸۴) بروایت امام مالک... امیر المومنین نے فرمایا، ہماری منڈیوں میں، احتکار کی کوئی گنجائش نہیں، کوئی مال دار اس ادارہ سے بازاروں میں نہ آئے، کہ جو رزق اللہ تعالیٰ

سے فقہار نے صرف اپنی دو قسموں (۱) "دور حدایہ" اور وہ کہ احتکار مکروہ است و اقوات آدمی و بہائم... (مصلحتی یا باطنی عن الاحتکار) کو احتکار میں محصور فرمایا ہے مگر موجودہ دور میں اس کی حکومت کو اس لفظ کے مفہوم میں پوری تعمیم کرنا چاہیئے، کیونکہ عہد سلف اور زمانہ حال کی پیداواروں میں کوئی نسبت ہی نہیں، نہ دونوں زمانوں کی ضروریات میں کوئی تناسب! کئی سال سے سپریم کو فلاح اندوختی کے "پلج" میں ہر قسم کی چیزوں میں احتکار کی عادت پڑ گئی ہے جس سے حوام بے مدد پریشان رہتے ہیں۔ لہذا احتکار کی تعریف میں "اقوات" کی بجائے "اسباب" ہونا چاہیئے، یعنی پارچہ پاتہ، دلوں اور ٹوکڑی وغیرہ، ضروریات زندگی کی ہر ایک شے، ورنہ یہ متنازعہ امور کبھی چین نہ لیتے ہیں گے، مترجم (۱)

نے انسانوں کے لئے ہماری سر زمین میں اُگایا ہے مالدار اپنے سیم وزر کے زور سے اُسے خرید لیں اور مدت مدید تک اُس کے بیچنے سے رُکے رہیں کہ نرخ بڑھ جائے تب اسے فروخت کر دیں

البتہ اس ٹھکر دافع اندوزی کی فرض سے غلہ وغیرہ بند رکھنے والا کے سوا وہ غریب بھنت کش جو ہمارے بازار میں گرمی اور سردی کی موسم میں اپنی مکر پر غلہ لا کر فروخت کرنے کے لئے آئے، وہ کسان (حضرت) عمر کا جہان ہے، اور اُسے اختیار ہے کہ جس نرخ پر اسکی خوشی ہو فروخت کرے اور اگر اپنی ذاتی ضروریات خوراک کے لئے اسے یہ غلہ جمع رکھنا ہے تب بھی وہ اس کا مختار ہے

مالی مجلس کی تقسیم اس کے قرض خواہوں میں

(مترجم: مثلاً: ایک شخص پر چند اشخاص کا قرض ہے مگر دیون کا مال قرض کی مجموعی

قیمت سے کم ہے اس صورت میں ہر قرض خواہ کی رقم کے تناسب سے اُسے حصہ ملے گا)

(۴۸۵) بروایت امام مالک و بخاری (ہر دو) ... امیل المؤمنین نے ایک خطبہ میں

اُسبیغ نامی یہودی پاری کے متعلق فرمایا (جس کا کام یہ تھا کہ وہ موسم حج میں کچھ دن پہلے آکر غہر دنگ، اور نواحی کے جانوروں کا حق سواری ان کے مالکوں سے خرید لیتا، اور جب حاجی لوگ آتے تو اُسبیغ انہیں عام نرخ سے گراں قیمت پر (استعمال کا حق) فروخت کرتا، آخر وہ خود ہی اس سے مقروض ہو گیا اور معاملہ حضرت عمر کے حضور پہنچا، آپ نے فرمایا: "اے لوگو! اُسبیغ! " مرد سیام فام حقیر قدر! (میں اس سے واقف ہوں! وہ قبیلہ بنی نضیر میں سے ہے! وہی جو اپنے دیں و امارت پر نازاں ہے! جیسا کہ کہا جاتا ہے!) — مگر اس نے شیوہ یہ اختیار کر لیا، کہ حاجیوں کے آنے سے پہلے تہہ معطلہ جا پہنچا، اور شہرہ نواح کے تمام جانوروں کا حق سواری خرید لیا اور وہ ہر سال ایسے ہی کرتا رہا مگر اب وہ (اُٹا) لوگوں کا مقروض ہو گیا ہے — پس جس شخص کا قرض اس کے فتنے ہو، کل صبح کے وقت وہ یہاں آ جائے

ہم اس کا مال قرض خواہوں میں تقسیم کر دیں گے  
اور اسے مسلمانوں قرض لینے سے خود کو بچاؤ، اسکی ابتدا ندامت ہے اور اسکی

انتہا قرض خواہ سے لڑائی! بشک

ایسی شرط جو مدیون کو زیر بار کرتی ہے

(۴۸۶) بروایت امام مالک... ایک شخص نے (دوسرے سے) اس شرط پر غلہ اودھا  
لے لیا کہ وہ اسی مقدار میں اُسے فلاں — شہر میں ادا کرے گا جب حضرت عمرؓ نے پُنا  
تو اسے ناپسند کرتے ہوئے فرمایا، کہ اتنی دُور سے غلہ لانے کی مزدوری کون دے سکتا ہے!  
مضاربیت

(۴۸۷) بروایت امام مالک...

(یعنی) جبکہ حضرت عمرؓ کے دونوں صاحبزادے جناب عبداللہؓ اور عبید اللہؓ ایک لشکر  
میں عراق تشریف لے گئے، اور وہاں کے عامل حضرت ابو موسیٰؓ (اشعری) نے انہیں  
کچھ قسم بعد قرض دے دی جسکی (ان) دونوں حضرات نے تجارت کا سامان خرید لیا  
اور اس میں اتنی — رقم دونوں کو منافع میں آئی

صحابہ امیر المؤمنینؓ نے اپنے حضور میں لے کر دونوں صاحبزادوں سے پوچھا، کیا  
ابو موسیٰؓ نے ہر ایک لشکری کو اسی طرح رقم اودھا دی ہے یا صرف تم ہی دونوں کو؟ عرض کیا  
جی ایسا تو نہیں ہوا کہ انہوں نے ہر سپاہی کو رقم دی ہو! اس پر حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ پھر تم دونوں  
کو اس خصوصیت کی وجہ سے قرض دیا گیا ہے کہ تم امیر المؤمنینؓ کے فرزند ہو! اور فیصلہ  
میں فرمایا کہ اصل مال اور منافع دونوں بیت المال میں جمع کرادیجئے، یہ فیصلہ سننے کے بعد حضرت  
عبداللہؓ تو چیخے سننے ویسے ہی خاموش رہے، مگر حضرت عبید اللہؓ نے عرض کیا

امیر المؤمنینؓ! آپ کو یہ حکم نہیں دینا چاہیئے، کیونکہ خسارے کی صورت میں آخر ہم دونوں

میں کے ذمہ دار بھی تو تھے مگر حضرت عمرؓ نے دوبارہ اپنا وہی فیصلہ دوہرایا

ماضی میں مجلس میں سے ایک صاحب عرض گزار ہوئے، اے امیر المؤمنینؓ! اگر

آپ منافع میں مضاربیت (دائن اور مدیون دونوں کی حصہ داری) فرمادیں تو کیا مضائقہ ہے!

حضرت عمرؓ نے اسے تسلیم کر لیا، اور حکم دیا کہ منافع کا نصف بیت المال میں داخل کرادو، اور نصف حضرت عبداللہؓ اور عبید اللہؓ دونوں نے لے لیا۔

ش ۱۵: ولی اللہ فرماتے ہیں، مزنی لکھتے ہیں، امیر المؤمنین کی منافع میں یہ تقسیم کہ ۱/۲ بیت المال اور ۱/۲ ان دونوں (فرزندان امیر المؤمنین) کو دیا جائے! تو اسکی توجیہ میرے (امام ترمذی) نزدیک یہ ہے، کہ حضرت عبداللہؓ اور عبید اللہؓ نے بھی یہ فیصلہ بطیب خاطر منظور کر لیا

مزارع اور متولی کا پیداوار میں حصہ (تخیم کی مقدار وضع کرنیکے بعد)۔ (۲۸۸) بروایت بخاری و بغوی (۲۸۹) امیر المؤمنین... نے مزارعوں کے ساتھ تقسیم پیداوار میں لے کیا، کہ فریقین میں سے جو کوئی تخیم ریزی کے لئے بیج دے وہ (پیداوار میں سے) اس مقدار کے مساوی قلعہ لینے کے بعد یقینہ غلہ میں نصف کا حقدار ہوگا (یہ تخیم مزارع اپنے پاس سے دے یا متولی اراضی)۔

### مزارعون پر شہنگی

(۲۸۹) بروایت امام مالک و امام شافعی... امیر المؤمنین نے اپنے ایک غلام کو جن کا بہن ختی تھا شہنہ مقرر فرمایا

چرا گاھیں اللہ در اس کے رسول کی ملکیت ہیں

(۲۹۰) بروایت بغوی... صحابہ بن جہام سے روایت ہے

سمعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

لہ ہو من کبار اصحاب الشافعی معدود فی المجتہدین النقبیین

وعدہ بعضهم مجتہداً مستقلاً

وہو اسمعیل بن یحییٰ بن اسمعیل بن عمرو بن اسحاق بن ابراہیم

المزنی المصری تلمیذ الامام الشافعی والمزنی شیعۃ ابی مزینۃ

قوی رجلہ اللہ فی شوال سنۃ ۳۷۰ ملخص از تعلیقات السنیۃ علی

لفواضل البصیۃ و رز جمہار بن محمد بن سید ابو جعفر بن محمد، از موشا ابوالاعینات علی بن زکی محلی (ترجمہ)

قَالَ لَا حِطَى إِلَّا لِلَّهِ  
وَرَسُولِهِ  
کہ چراگا ہیں اللہ اور اس کے رسول  
کی ملکیت ہیں

امام زہری (ابن خباب) فرماتے ہیں کہ حضرت عمر کے عہد میں جو چراگاہ تھی اس میں  
بیت المال کے شتر پرورش پاتے

مصالح زمان کے مطابق اراضی یا چراگاہ کی ضبطی بحقی سرکار۔  
جس کے معاوضہ میں اصل مالکوں کو کوئی معاوضہ نہ دیا جائے  
(۴۹۱) بروایت امام مالک ...

مترجم: اس روایت میں موجودہ وقت کے اس اہم مسئلے کے بحث ہے، جو  
دارتنبیج زمینداری اور جاگیرداری کا بحن اسلامی حکومت، چونکہ یہ روایت  
موطار میں بھی اسی طرح منقول ہے، یہیں سبب اس کا ترجمہ اس سے نقل (فی اللعن)  
کیا جاتا ہے

”حضرت عمر بن الخطاب عامل ساخت آزاد کردہ را ازاں خو و گفتہ مے شد اورا  
ہتقی برجمی (یعنی چراگاہ)

پس گفت لے ہتقی ! بند کن بازوے خود را از ایندے مردمان و بنترس از دعائے  
مظلوم پس ہر آئینہ دُعا قبول کردہ شدہ است

۱۔ داخل کن صاحب گلہ خورو را از شتران

ب۔ و صاحب رمہ خورو را از بز ہائے

ج۔ و دُور دار مرا از شترانِ پسر عفان و پسر عوف

پس ہر دورا اگر ہلاک شوند شتران ایشان باز گردند بسوے مدینہ

بسوے زراعت و خرمائیاں

ملہ شاہ ولی اللہ فرماتے ہیں — لَا حِطَى إِلَّا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ معنیٰ فِطْلِ اَنْت

کہ لَا حِطَى إِلَّا لِبَيْتِ الْمَالِ ... (منقول از مصنفی باب الحجی و مترجم: )



وہر آئینہ صاحب گلہ خورد و رنہ خورد اگر ہلاک شود مویشی ایشاں بسیار  
پیش من فرزندان خورا، پس بگوید، یا امیر المومنین! آیا ترک کنندہ ایشانم من!  
”پدر نیست ترا“ (ترجمہ: یہ زبان عربی میں کلمہ ”لا ابا لک“ کا ترجمہ ہے، پیار کی دشنام)  
پس آب و گیاه آسان تراست نزدیک من از در و نقرہ!  
و قسم بچند اہر آئینہ مردمان گمان مے کنند کہ من ظلم کردہ ام بر ایشاں در معین کریں  
حی و منع کروں مردمان اندھے، ہر آئینہ این موضعہائے شہر ہائے ایشاں است، قتل  
کردہ بودند برآں در جاہلیت و اسلام آوردند برآں در دولت اسلام، قسم بذات پاک  
کہ نفس من در دست اوست اگر نبوے مویشی کہ سوار مے کنم ہاں در راہ خدا تعالیٰ  
رجلی نے سا ختم بر ایشاں از شہر ہائے ایشاں یک وجب“

(منقول از مصنفی شرح موطا ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷)

۱۔ وارد و ترجمہ این! —! ”امیر المومنین عمن الخطاب نے اپنے غلام حقی (نامی) کو مدینہ کی چراگاہ پر شہنہ بنا کر متعین کیا، اور انہیں یہ ہدایات دیں،  
۱۔ اے حقی! حوام کی ایذا دہی سے خود کو روکنا، اور مظلوم کی بددعا سے ڈرنا، کہ وہ  
مستجاب ہے

۲۔ شستروں کا گلہ ہو یا بکریوں کا ریوڑ جو کسی امیر یا غریب کا کیوں نہ ہو، چراگاہ  
میں چرنے سے نہ روکنا،

۳۔ عثمان بن عفان اور عبید الرحمن بن عوف دونوں میں سے کسی کو یہ موقع نہ دینا اور نہ  
کسی چھوٹے ریوڑ والوں کو کہ وہ مجھ سے شکایت کریں کہ (اسس) چراگاہ میں ان کے  
مویشی چرنے سے روک دیئے گئے ہیں — اگر ان کے مویشی ٹھوک سے مرنے  
لگے تو یہ لوگ انہیں کھیتوں اور باغوں میں ہانک دیں گے، حتیٰ کہ انسانوں کی  
دونوں غذائیں (غذہ و خرما) جانوروں کے شکم میں چلی جائیگی

۴۔ اگر چھوٹے طبقوں کے ریوڑ چراگاہ میں آنے سے ہشادینے لگے، تو یہ لوگ اپنے

(۲۹۲) بروایت بغوی... حضرت عمرؓ نے دو چراگاہیں سرف اور ریشہ محدود و محدود

کر لیں

شش اہل اہل اندر فرماتے ہیں، اس میں وجہ تطبیق یہ ہے، جیسا کہ امام شافعی

بال بچوں سمیت میرے سرچھیں گے کہ امیر المومنین! ہم کیا کریں؟ اور بچوں کا پیٹ  
کیسے پالیں، کیا میں ان کی زبان حالی دیکھ سکوں گا! — اے بھتی! تیرے باپ  
پر موت آجائے! میرے نزدیک انہیں چراگاہ سے گھاس اور پانی دینا آسان ہے  
بیت المال کے زرو نقد سے!

بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۲۹

قسم بخدا! اگر تم نے ذرہ برابر بے اعتنائی برتی، تو اہل مدینہ مجھ پر بدگمانی کر چکے  
کہ اول تو انہی چراگاہ کو سرکاری تحویل سے کران پر ظلم کیا، دوسرے ان کے مویشی و ارسے  
بٹکوا دیئے

میں تسلیم کرتا ہوں کہ چراگاہ کی یہ زمین انہی کے شہر کے سوانے ہیں شافعی  
جس کی حفاظت کے لئے یہ لوگ اسلام لانے سے قبل اور قبول اسلام کے بعد  
دونوں حالتوں میں حملہ آوروں سے لڑتے رہے

بھند کے مالک جان عمر! اگر بیت المال کے مویشی اس کثرت سے نہ ہوتے کہ  
ان کے بغیر چہاد میں چارہ کار نہیں تو میں راہِ خدا میں ان کی اراضی میں سے ایک  
باشت زمین تک ضبط کر کے اسے چراگاہ نہ بنا دیتا

دایضاً (از ترجمہ) صحیح بخاری میں یہ روایت "کتاب الجہاد باب اذا اسلم  
قوم فی دار الحرب ولہم مال وادھون فیہم لہم" میں ہے جس کی شرح میں فقہ  
ابن حجر فرماتے ہیں، کہ "جو بھی حضرت عمرؓ نے یہ اراضی بحق خلافت ضبط فرمائی؟" (۱) ان عمر  
اتاد رجل من اهل البادية فقتل یا امیر المومنین بلادنا قاتلنا  
علیہ فی الجاہلیۃ واسلمنا علیہا فی الاسلام ثم نحی علینا فیجعل  
عمر ینزع ویقتل شادیکہ (۲) ... حضرت عمرؓ کے حضور ایک بدوی

اور جمہور کے نزدیک مسلم ہے، کہ اگر امام وقت ذاتی منافع کے لئے کوئی اراضی ضبط کر لے تو یہ اس کے لئے حرام ہے، لیکن بیت المال کے مویشی اور مسلمانوں کی خستہ حالی کی اصلاح کے لئے اگر ایسا کرے، تو یہ جائز ہے۔ یہی معنی ہیں حدیث مرفوعہ کے (”بعنوان قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم“)

لا حولي ولا قوة الا بالله | جہرا گاہیں اللہ اور اس کے رسول کی  
ولرسوله | ملکیت ہیں  
عطائے جاگیر

(۴۹۳) بروایت بغوی . . . حضرت عمرؓ نے ایک زمین بصورت جاگیر بخشی جس میں شرط یہ تھی، کہ مزارع سے مسلسل تین سال تک کوئی لگان (یا بشوارہ) نہ لیا جائے گا۔

عرض گزار ہوا، کہ اے امیر المومنین! ہم نے ان بستیوں اور زمینوں کے لئے جاہلیت اور اسلام دونوں عہدوں میں مخالفوں سے جنگیں لڑیں مگر آپ نے انہیں سرکاری تحویل لے لیا؟ حضرت عمرؓ یہ شنکد زبان سے تو کچھ نہ بولے مگر غصے میں آکر ان مونچوں پر تان دینے لگے، جو اس بات کی دلیل ہے، کہ اس چراگاہ کی زمین ”موات“ یعنی، لا وارث دھرتی نہ تھی، اگرچہ حافظ ابن حجر نے اس سے قبل از خود یہ استدلال فرمایا، کہ ”۔۔۔ وانما ساغ لعمودك لانك كان مواتا فعماء لنعم الصدقة . . .“ (عمر نے مناسب سمجھا کہ اس لا وارث زمین کو چراگاہ میں مل دین بیت المال کے مویشیوں کے لئے اور۔۔۔)

میں مترجم کہتا ہوں، کہ جب اس چراگاہ کے مالک امیر المومنین سے فریاد کر رہے ہیں کہ ”یا امیر المومنین! بلادنا قاتلنا علیہ فی الجاہلیۃ واسلمنا علیہ فی الاسلام ثم تمنی علینا“ تو حافظ ابن حجر کا یہ استدلال کیونکر تسلیم کر لیا جائے کہ ”لانہ کان مواتا؟“ — اور جیسا کہ امیر المومنین کے عقائد میں اکثر و بیشتر تغیر فتویٰ موجود ہے اور جس کی طرف حواشی میں (مترجم نے) جا بجا اشارات کر دیئے گئے ہیں از بخدیہ معاملہ بھی اس تغیر فتویٰ میں سے تھا اور اصول دین کو چھوڑ کر کئی مسائل میں ہیں اس کے بغیر مقرر نہیں، شاید امیر المومنین کے ایسے مختارات پر ایک علیحدہ فہرست ملحق کر دی جائے (لعل اللہ یجلی عذلك امرا)

اگر کسی نے ایسا غلام خرید لیا ہو جو خریدار کا محرم ہے  
(۴۹۴) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ اگر کوئی شخص ایسا غلام خریدے

جو قرابت میں خریدار کا محرم ہے، تو اسے یہ غلام آزاد کرنا ہوگا  
دوسری دھات سے ملی ہوئی چاندی کی بیع

(۴۹۷) بروایت ابو بکر... حضرت انسؓ فرماتے ہیں، ہم فارس میں تھے کہ امیر المومنین  
عمر فاروقؓ کا بھی یہ حکم ملا، کہ جن کے تلواروں کے قبضوں پر چاندی کے چھتے ہوں انہیں  
(درہموں) کے عوض فروخت نہ کیا جائے

نیلامی کا جواز

(۴۹۸) بروایت ابو بکر... ہشام الجراحؓ فرماتے ہیں، امیر المومنین نے میرے  
یا المواجهہ بیت المال میں سے صدقہ کا ایک اونٹ نیلام کیا  
(۵۰۰) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے فرمایا احتکار کرنے والا اگر اپنا تمام

۱۔ ایضا (ساز مترجم) مؤلف رسالہ شاہ ولی اللہ صاحبؒ (اس کتاب البیوع)

میں روایت نمبر (۴۹۵) کے بعد اسی میں مندرجہ ذیل ابواب سمودیتے ہیں، ۱۔ مکاتبت

شفعہ، وقف، لقطہ، مگر اقم مترجم نے ذیل میں لکھے ہوئے ابواب خمسہ

کتاب البیوع سے نکال کر طبعہ علیحدہ ضبط کر دیئے ہیں اور اصل کتاب (عربی) میں

ان ابواب (خمسہ) کی روایات مندرجہ ذیل نمبروں پر ہیں

کتاب البیوع کی بقیہ روایات نمبر (۴۹۳) کے بعد! یعنی! ۴۹۷، ۴۹۸

۵۰۰، ۵۰۳، تا ۵۰۵

کتاب البیتہ ۴۹۵، ۵۰۸

کتاب المکاتبتہ ۴۹۶، ۵۰۱، ۵۰۲

کتاب الشفعۃ ۵۰۶

کتاب الوقف ۵۰۷

کتاب اللقطۃ ۴۹۵، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱

اندوخت کردہ مال اور اس کا منافع بھی خیرات میں لٹا دے جب بھی وہ بارگتہ سے  
سبکدوش نہ ہوگا

درجوا ذمضاربت

(۵۰۳) بروایت امام شافعی... حضرت عمر نے ایک یتیم کا مال جو آپ کی  
کفالت میں تھا، اُسے مضاربت پر دیا (مترجم: تقسیم منافع و نقصان ہر دو پر)  
سواری کے کرایہ دار کا ذمہ کہاں تک ہے؟

(مترجم: مثلاً ایک شتر کرایہ پر صد الف --- سے لیا گیا، جس پر سوار  
کو حد ب --- تک پانا ہے، اب اگر حد ب کے اندر شتر پر کوئی عارضہ  
حقی کہ موت بھی وارد ہو جائے تو کرایہ دار اس کی ذمہ داری سے بری ہے، لیکن اگر  
کرایہ دار معینہ حد آخر یعنی ب سے آگے نکل گیا، اور شتر پر مثلاً موت وارد  
ہو گئی، تو یہ کرایہ دار اس کی قیمت کا ذمہ دار ہے اور اصطلاح میں یہ بدل یا ضمان  
کے تعبیر ہے)

(۵۰۴) بروایت بیہقی... امیر المومنین نے فرمایا کہ جو شخص جو شے کرایہ پر لے لے اور  
اُس سواری پر ذوالحلیفہ تک پہنچ جائے، اب اس پر مقررہ کرایہ واجب ہو گیا، اور خٹا  
سے وہ بری ہے

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں حضرت عمر کا منشاء یہ ہے کہ جو کرایہ اُس نے مقرر  
کر لیا ہے ذکرایہ دار ذرا دور تک اگر اس سواری پر نکل گیا ہے تو اب وہ اس کرایہ کی پوری رقم کا  
ذمہ دار ہو گیا (مترجم) اُسی وقت اُسے ادا کر دینا چاہیے، اور وہ (کرایہ دار) حد و معینہ  
کے اندر تک اُس شے کے نصف کا ذمہ دار نہیں بشرطیکہ وہ از خود اس شے (سواری) میں  
لا پرواہی یا سختی نہ برتے  
افتادہ زمین کا قبضہ

(۵۰۵) بروایت امام مالک و امام شافعی... امیر المومنین نے فرمایا کہ جو شخص افتادہ (غیر زرہ  
وغیر قبضہ) زمین میں کسی طرح کاشت کا ڈول ڈالے اس میں اُسی مزاج کا حق کاشت ہے دوسرے  
سے نہیں

# کتاب الہیت

مشتمل بر دو روایات نمبر (۴۹۵) و (۵۰۸)

جسے ہبہ کیا گیا ہو اگر وہ اس پر قبضہ نہ کرے ؟  
(۴۹۵) بروایت ابو بکر... حضرت ابو بکر اور حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ جس شخص کے لئے ہبہ کیا گیا ہے اور اس شخص نے اس پر قبضہ نہیں کیا تو یہ ہبہ شوخ ہے

اور کو فساح ہبہ واپس کیا جا سکتا ہے  
(۵۰۸) بروایت امام مالک و امام شافعی... امیر المؤمنین... فرماتے ہیں، کہ دوسرا قسم کے ہبے واپس نہیں لئے جا سکتے (۱) وہ ہبہ جو رحمہ کے کسی رشتہ دار کو دیا جائے (۲) وہ ہبہ جو صدقہ محض میں دیا جائے  
مگر ایک اور قسم کا ہبہ ہے جو واپس لیا جا سکتا ہے، یعنی جو کسی کو اگر انا ہمیشہ کرے اگرچہ اس میں بھی نیت ثواب ہی کی ہو

۱۔ مترجم : قسم ثالث میں ایک لطافت سی ہے، جسے شاہ صاحب نے مصنفی رحمہ اللہ میں ذرا بسط کے ساتھ پھیلا یا ہے آپ اسے مصنفی میں مطابق روایت (مسند رحمہ متقن نمبر ۵۰۸) ”کتاب الیسوع“ ”باب الرجوع فی الہبۃ والہبۃ بشرط الثواب“ میں لکھے ہیں۔ فرماتے ہیں ”مترجم گوید تمہلیک بلا عوض چند قسم سے باشد اگر محتاج را برائے ثواب آخرت داد، صدقہ است و اگر فصل کرد بسوئے مکان موہوب نہ بجهت اکرام او، ہدیہ است، و اگر جیس کرد اصل بخشے را، صدقہ کرد و منافع او را وقف است“

(مترجم)

# کتاب المکاتبت

مشتعل بر (۳) روایات نمبر (۴۹۶) (۵۰۱) (۵۰۲)

(مترجم: آقا اور غلام کا وہ معاہدہ جس کی تکمیل غلام کو آزاد بنادے، اس میں

تقریباً اور زبانی معاہدے دونوں یکساں ہیں)

(۴۹۶) بروایت ابو بکر ۱۰۰ امیر المؤمنین عمر کے عہد میں ایک آقا نے اپنے غلام کے ساتھ شرائط مکاتبت میں یہ شرط کی کہ اگر غلام اپنے عوض میں دو دوسرے غلام آقا کے لئے کر دے تو یہ آزاد ہے، مگر کسی درجہ پر اگر غلام اور آقا دونوں میں اختلاف ہو گیا تو مقدمہ امیر المؤمنین کے حضور پہنچا جس میں آپ نے یہ فیصلہ فرمایا، کہ اگر غلام مقررہ شرط کے مطابق عمل نہ کرے تو بدستور اپنے آقا کا غلام ہے

(۵۰۱) بروایت امام شافعی — حضرت انس نے اپنے غلام کے ساتھ مکاتبت

میں مندرجہ ذیل شرائط طے فرمائیں

- ۱۔ اتنی رقم
  - ۲۔ اتنی قسطوں میں
  - ۳۔ اس قدر مدت ادائیگی
- غلام کے فمے ہے جس کے عوض میں وہ آزاد کر دیا جائے گا

مگر غلام مدت مقررہ سے قبل ادائیگی اقساط کا انتظام نہ کر کے مالک کے پاس لے آیا، حضرت انس نے قبول رقم سے انکار کر دیا اور فرمایا، کہ میں تو صرف طے شدہ مدت تک رقم لیتا جاؤں گا اور اسی مدت میں تمہیں آزاد کروں گا! غلام حضرت عمر کے حضور آکر فریاد بھرا، آپ نے فرمایا انس کا منشاء اس مالکار سے یہ اندیشہ ہے مبادا اُسے اجل نہ آجائے (یعنی) وہ غلام کو بدستور اپنے ورثہ کے لئے ترکہ میں باقی رکھنا چاہتا ہے۔ اور امیر المؤمنین نے غلام سے یہ رقم لے کر اُسے آزاد کر دیا

شیش ۱۵۱ ولی اللہ فرماتے ہیں، امام بیہقی یہ روایت اس باب میں لاسکے ہیں باب

اذا اتاه حقه قبل محله ولا ضرر عليه (در مسئلہ کہ جب کوئی شخص اپنا ذمہ وقت سے قبل واکھوے تو اس پر کوئی ضرر نہیں)

معاهده میں حلت و حرمت کا احترام  
(۵۰۲) بروایت بیہقی ... امیر المومنین ... عمر فاروق نے حضرت ابو موسیٰ  
شعری (عال بصرہ) کی طرف ایک فرمان میں لکھا کہ مسلمانوں کے درمیان ایسی صلح جائز ہے  
جس میں حرام کو حلال اور حلال کو حرام کے درجہ تک نہ لے جایا جائے

## کتاب الشفۃ

مشمول بریک روایت (۵۰۶)

(۵۰۶) بروایت امام مالک و شافعی ... عبد امیر المومنین ... میں ضحاک (بن خلیفہ)  
نے اپنے تالاب سے جو مدینہ منورہ سے قریب ہے اپنی اراضی کے لئے کلابہ نکالنا چاہا، مگر یہ  
مالی (کلابہ) حضرت محمد بن مسلمہ کی اراضی سے ہو کر گذرنا تھی اور انہوں نے اس کی اجازت  
نہ دی، ضحاک یہ معاملہ امیر المومنین کے حضور لے آئے مگر آپ کے بھانے پر بھی محمد بن مسلمہ راضی نہ  
ہوئے، حضرت عمر نے ان (محمد بن مسلمہ) سے فرمایا آخر آپ اپنے بھائی کی ایسی منفعت میں کیوں  
مانع ہیں جس سے آپ کو اتنا فائدہ تو ہے کہ کبھی کبھار آپ بھی اس میں سے پانی استعمال  
کر سکیں گے؟ اور آپ کا اس میں نقصان تو ہے ہی نہیں۔ مگر محمد بن مسلمہ اٹھارہ ہی  
پہاڑے رہے، حضرت عمر نے آخری فیصلہ یہ فرمایا کہ ضحاک اپنا کلابہ ضرور نکالیں گے  
خواہ وہ تمہارے شکم پر ہو کر گذرے



# کتاب الوقف

مشتمل بر یک روایت (۵۰۷)

(۵۰۷) بروایت امام شافعی . . .

عن ابن عمر قال  
یا رسول اللہ افی بیت  
من خیبر مالاً ما لیس  
اصب ما لا قط اعجب  
إلی و اعظم عنده  
منه

حضرت عبداللہ بن عمرؓ روایت ہے  
امیر المؤمنینؓ نے جناب رسول اللہؐ سے  
عرض کیا کہ ”جو زمین مجھے خیبر کے حصہ  
میں ملی ہے آج تک نہ تو اس قدر منفعت  
کی کوئی شے مجھے میسر ہوئی، نہ اتنی رغبت  
اور نہ اس افراط سے

فقال رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وسلم ان  
شئت حبست اصلہ  
وسبلت ثمرہ

بِسْمِ اللّٰهِ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم نے  
فرمایا (اے عمرؓ) اگر تم چاہو تو اصل اراضی  
اپنی ملک رکھنے دو اور اسکی پیداوار و ثمر  
دغیرہ فی سبیل اللہ وقف کر دو

اس پر حضرت عمرؓ نے یہ اراضی مندرجہ ذیل حدود پر وقف کر دی  
(۱) اصل اراضی نہ تو بیع ہوگی (۲) نہ ہبہ ہوگی (۳) اور نہ ترکہ میں تقسیم ہوگی اور  
اسکی آمدنی ان مدتوں میں خرچ کی جائے گی

- ۱۔ متواتر ارضی کی ضروریات ہیں
- ۲۔ متواتر کے اُن دوستوں کے تھقل میں جو  
توانگزنہ ہوں (نمبر ۷) کے دوسرے الفاظ یہ ہیں کہ
- ۳۔ اُن دوستوں کے تھقل میں جو بس مال کو جمع نہ  
کر رکھیں یعنی وہ مالدار نہ ہوں

- ۱۔ فقراء ہیں
- ۲۔ میرے خویش و اقارب ہیں
- ۳۔ ضروریات دین میں
- ۴۔ مسافروں کے تھقل میں
- ۵۔ جہانوں کی ضیافت میں

# کتاب اللقطۃ

مشمول بر (۴) روایات (۴۹۹) (۵۰۹) (۵۱۰) (۵۱۱)

معمولی خورد و نوش کے پھل وغیرہ

(۴۹۹) بروایت ابو یزید... حضرت عمر فرماتے، کہ اگر تمہارا گذر کسی غلستان میں سے ہو تو گسے ہوئے خرموں میں سے تھوڑے بہت کھا لو، مگر دامن میں بھر کر لے جانے کا قصد مت کرو

بیش قیمت افتادہ مال

(۵۰۹) بروایت امام مالک و شافعی... حضرت بدر جہنی شام کی طرف جلتے ہوئے ایک مقام پر قیام پذیر ہوئے، چاہا انہیں ایک ہمیانی ملی، جس میں سے (۸۰۰) دینار نکلے یہ جب مدینہ لوٹے تو حضرت عمر سے اس کا تذکرہ کیا، آپ نے فرمایا، اے بدر! مساجد کے دروازوں پر کھڑے ہو کر اعلان کرتے رہو اور اگر کوئی شخص ملک شام جاتا ہو تو نظر آئے، تو اس سے تذکرہ کر دو اگر ایک سال تک اس کا دعویٰ دار نہ ملے تو پھر یہ تقبیل تمہارا مال ہے (اس میں دوسری روایت کے الفاظ یہ ہیں)

کہ اگر تم اعلان کرتے رہو گے تو اصل مالک لے جائے گا ورنہ یہ تمہارا مال ہوگا، اور اے بدر! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں یہی حکم دیا ہے

لقطہ جس کی حفاظت میں کچھ خرچ بھی ہوتا ہے

(۵۱۰) بروایت امام مالک... حضرت عمر کے زمانہ میں اگر کسی کو گم شدہ شتر

مل جاتا تو اُسے پانے والا اس کے دودھ سے مستفیض ہوتا، اگر وہ شتر نہ ہے تو

اُس سے بچہ کشی کا کام لیتا، لیکن سواری اور بار کشی کے لئے انہیں استعمال نہ کیا

جانا (مترجم: مالک کے انتظار میں!)

جب حضرت عثمان کا دورِ شہِ دہ ہو، تو آپ نے ایسے شستروں کے اعلان کا فرمان جاری کر دیا، لیکن اگر ان کا مالک آجاتا، تو شستر کی جگہ اُسے قیمت دی جاتی (۵۱۱) بروایت امام مالک و شافعی ... بنو سلیم کے ایک شخص سنین بن ابو حمیدہ کو کسی راستہ میں ایک شیر خوار بچہ پڑا ہوا نظر آیا جسے اٹھا کر وہ حضرت عمر کے حضور لے آئے، امیر المومنین نے ان سے جواب طلب کیا، کہ آپ نے اُسے وہاں سے کیوں اٹھایا؟ سنین نے عرض کیا، بچہ مر ہی نہ جائے اس لئے میں اسے اٹھالایا ہوں !

اس وقت سنین کے محلہ کا ایک سربراہ بھی وہاں موجود تھا، اس نے عرض کیا، اے امیر المومنین ! سنین مرد نکو ہے ! حضرت عمر نے فرمایا تم اسکی شہادت دیتے ہو؟ سربراہ نے کہا، جی ہاں ! امیر المومنین نے ارشاد فرمایا، کہ اے سنین ! آپ اسے اپنے پاس ہی رکھیے یہ بچہ آزاد ہے۔ اس کے مصارف خوراک بیت المال سے دیئے جائیں گے مگر اسکی ولا آپ کے ذمے ہے ( یہاں ولا کے معنی حفاظت اور پرورش کے ہیں ) مترجم :

# کتاب النکاح

مشتمل پر (۱۴۱) روایات از نمبر (۵۱۲) — تا — (۵۱۶)

## نکاح کرنے کی تاکید

(۵۱۲) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے ایک ایسے شخص سے جو نکاح سے گریز

کرتا تھا فرمایا تم تارو ہو یا فاسق (جو نکاح سے بھاگتے ہو)!

تزوج تو نگری کا پیش خیمہ ہے

(۵۱۳) بروایت ابو بکر... حضرت عمر فرماتے: نکاح کرنے کے بعد تو نگری کا انتظار

کرو!

(۵۱۴) بروایت امام شافعی... امیر المؤمنین فرماتے ہیں: میں اس شخص سے

زیادہ دُور تہمت کسی کو نہیں پاتا، جو اس آیت کے بعد بھی مناکحت کی ہمت نہ کرے —

وَاللّٰهُمَّ اَلَا يَأْمُرُكَ بِشَيْءٍ مِّنْهُ لَئِنْ فَعَلْتَهُ يَكُفِّرْ بَكَ

وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ

وَأَمَّا كَرَمَانُ يَكُونُوا أَفْقَرًا

يُغْنِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ

وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (۲۴: ۳۲)

کے سامنے جو شہر کی عورتوں اور اپنے

نیک چلن غلام اور کنیزوں کا نکاح کر دو

اگر یہ لوگ تنگ دست بھی ہیں تو نکاح کی برکت

سے اللہ تعالیٰ انہیں تو نگر کرے گا اور

کے پیش کرنے والا جاننے والا ہے

اپنی کنیزوں کے لئے بھی اچھے برے تلاش کرو

(۵۱۵) بروایت ابو بکر... جناب عمر فرماتے، کہ (لے مسلمانو!) اپنی کنیزوں کو بدھو

اور حقیر مردوں کے پتے نہ باندھ دو، وہ بھی تمہاری طرح اچھے ساتھی پسند کرتی ہیں!

یا کمرہ عورت کی بدترسی

(۵۱۶) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے فرمایا، کہ مناکحت کے وقت یا کمرہ

عورتوں کو ترجیح دو! انکی رفاقت میں لطف ہے، اور وہ اولاد والی بیعتیں دیر نہیں کرتیں

اور معمولی سی شے پر خوش ہو سکتی ہیں

جاہلیت اور اسلام دونوں حالتوں میں نکاح یکساں مفید ہے  
(۵۱۷) بروایت ابو بکر... حضرت عمر بن الخطاب نے فرمایا کہ رسوم جاہلیت میں سے  
اب تک میرے اندر یہ عادت باقی رہ گئی ہے، کہ میں اپنا یا کسی اور شخص کا نکاح کرتے وقت  
عورت کے حسب و نسب کی جانچ میں نہیں پڑ جاتا  
حضور میں نزوج

(۵۱۸) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے فرمایا، کہ میں اشراف کی بیبیوں کو تاکید کرتا  
ہوں کہ وہ اپنے اپنے کفو پر اپنے لئے شوہر تلاش کریں  
شش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، تطبیق بین الروایتین (نمبر ۵۱۷ و ۵۱۸) یہ ہے  
کہ کفارت (پاس کفو) عورت اور اس کے خاندان کا حق ہے جسے اگر وہ از خود کسی دینی  
مصلحت کے لئے ترک کر دیں تو یہ انکی خوبی ہے

(مترجم: جیسے بعض اشراف مردوں اور عورتوں نے خود سے کم درجہ طبقوں یا غلاموں

میں اپنا نکاح کرنا گوارا کر لیا)

اجازت ولی کے بغیر نکاح ناجائز اور امام کو اس کے فسخ کا حق ہے  
(۵۱۹) ایک عورت جس نے رذن ولی کے بغیر اپنا نکاح کر لیا تھا، امیر المؤمنین...  
نے اس کا نکاح (اپنے حکم سے) فسخ کر دیا

(۵۲۰) بروایت ابو بکر... امیر المؤمنین نے فرمایا، کہ رذن ولی کے بغیر نکاح

ناجائز ہے

(۵۲۱) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے فرمایا، کہ کوئی عورت اپنے ولی کے  
بغیر نکاح نہ کرے، مگر جس عورت کا کوئی ولی نہ ہو وہ سلطان وقت (یعنی سلطان یا  
اس سلطان کے مجاز و مختار) کی اجازت سے نکاح کرے، ورنہ ان دونوں صورت میں  
کے کسی ایک کے بغیر ایک عورت کے دس نکاح بھی ناقابل تسلیم ہوں گے،

(مترجم: اور امام یا اس کا مجاز انہیں فسخ کر سکتا ہے)

### نکاح میں گواہوں کی نوعیت

(۵۲۲) بروایت ابو بکر... امیر المومنین کے حضور ایک حاملہ عورت کا معاملہ پیش ہوا، اس نے اپنی صفائی میں بیان دیا، کہ فلاں شخص نے مجھ سے نکاح کر لیا ہے، جب وہ مرد حاضر کیا گیا اور اس سے نکاح کے گواہ پوچھے گئے تو اس نے صرف اپنی والدہ اور اپنی بہن (۲) کو گواہوں میں بتایا (ولی نکاح کے بغیر یہ نکاح کیا گیا تھا)۔ مگر حضرت عمرؓ نے یہ نکل فسخ کر دیا، اور فرمایا کہ نکاح میں ولی کی شرط ضروری ہے اور ان میں سے کسی پر حد زنا جاری نہ کی، (۵۲۳) بروایت ابو بکر... ایک پڑاؤ میں بہت سے مسافر اترے، ان میں سے ایک بیوہ عورت نے دوسرے مرد سے اپنا نکاح کر لیا، اور قافلہ ہی میں سے ایک جنبی شخص کو اپنا ولی بھی مقرر کر لیا، جب یہ حضرت عمرؓ کو معلوم ہوا، تو آپ نے شوہر اور اسکی بیوی دونوں کو دڑے لگو کر ان میں تفریق کرادی

### ولی کے بغیر نکاح کرنے والی عورت زانیہ ہے

(۵۲۴) بروایت ابو بکر... عہد امیر المومنین میں ایک عورت نے ولی اور گواہوں کے بغیر نکاح کر لیا، جب آپ کو معلوم ہوا، تو عامل صوبہ کو لکھا کہ اس عورت کو سنو دڑے لگائیے (اور نکاح فسخ کر دیجیئے) اور تمام مقبوضات میں یہ تحریری فرمان بھیجا، کہ جو عورت ولی کے بغیر نکاح کرے اُسے زانیہ قرار دیا جائے

### یتیم لڑکیوں کے نکاح پر ان کا اذن ضروری ہے

(۵۲۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ فرماتے، کہ یتیم لڑکیوں سے ان کی شادی کے وقت دریافت کر لیا کرو، اگر وہ (اپنے ہونے والے شوہر کا نام سن کر) خاموش رہ جائیں تو یہ خاموشی انکی رضا مندی ہے

یعنی نہ تو قاضی نکاح ہو، نہ شاہدین، صرف عورت اور مرد کا ایک اطلاق

سہارہ ہو جائے۔ اسے کون قانونی نکاح کہگا، یہ معنی ہیں ایسی عورت کو زانیہ

قرار دینے کے! (مترجم!)

## جبکہ کوئی ولی نہ ہو

(۵۲۶) بروایت امام مالک و امام شافعی ... جناب عمر نے فرمایا کہ ان تین حالتوں کے بغیر کسی عورت سے نکاح نہ کیا جائے

۱۔ اس کے ولی کی اجازت سے !

۲۔ اگر ولی نہ ہو، تو اس کے خاندان میں سے کسی معتبر مرد کے اذن سے !

۳۔ اگر یہ دونوں صورتیں مفقود ہوں تو امام وقت یا اس کے بھانجے کے اذن سے !

عقد مناکحت پر دو گواہ کون ہوں !

(۵۲۷) بروایت امام مالک و امام شافعی ... امیر المومنین کے حضور ایک مقدمہ آیا، جس میں عقد مناکحت میں ایک مرد اور ایک عورت (۲) گواہ تھے، آپ نے فرمایا یہی تو عقد "اشدان" (چھپے چوری کا نکاح) ہے، میں اس کی اجازت نہیں دے سکتا، اگر یہ اس طریقے کی بجائے دوسری طرح میرے سامنے آنا، تو میں دونوں (عورت و مرد) کو رجم کرا دیتا

(۵۲۸) بروایت امام شافعی ... امیر المومنین نے فرمایا، کوئی نکاح ولی اور (۲) عادل گواہوں کے بغیر شرعی نکاح نہیں قرار دیا جاسکتا !

یہ روایت نقل کرنے کے بعد امام شافعی فرماتے ہیں کہ حضرت عمر سے جو روایت کو "حجاج بن ارطاة عن عطاء بن عمر" منقول ہے۔ کہ حضرت امیر المومنین نے نکاح میں ایک مرد

۱۔ شاہ ولی اللہ صاحب مئسوی میں فرماتے ہیں، کہ حضرت عمر کی وجہ انکاریوں تو عدم تکمیل شاہدین پر ہے سنی (۲) مرد ہوں، لیکن — فقہا کا "شاہدین" میں یہ اختلاف ہے، کہ امام شافعی کے نزدیک دونوں گواہ مرد ہی ہوں اور عادل بھی ہوں (یعنی خوبی پر معروف) مگر امام ابو حنیفہ کے نزدیک اگر ایک مرد اور (۲) عورتیں ہوں تو کافی ہیں، اور مردوں کے لئے شرط عدالت بھی ضروری نہیں وہ فاسق بھی ہوں تو انکی سفہادت کفایت کر سکتی ہے،

مستوفی باب لا یحل نکاح المسکر (مترجم)

کے ساتھ دو عورتوں کی شہادت کی اجازت فرمادی، تو یہ روایت ”منقطع“ ہے کیونکہ اس میں حجاج کی وجہ سے روایت پر حجت قائم نہیں ہو سکتی

سردار و عودت کا تخیلیہ جبکہ دونوں کا یا ہم تعلق ازدواج نہ ہو  
(۵۲۹) بروایت امام شافعی و امام احمد امیر المومنین نے جابیہ کے خطبہ میں یہ بھی فرمایا، کہ جس عورت اور مرد کا باہم تعلق ازدواج نہ ہو، وہ تخیلیہ نہ کریں کہ مبادا شیطان انہیں بہکان دے !

(۵۳۰) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے فرمایا کہ کسی عورت سے اس کے تخیلیہ میں اس کے محرم کے سوا دوسرا مرد اس کے ہاں نہ جائے۔ عرض کیا گیا، کہ اگر عورت کے شوہر کا بھائی ہو فرمایا یہ (دور) تو عورت کی موت ہے !

مسلمہ اور غیر مسلمہ دونوں کا یکجا حتمام کرنا  
(۵۳۱) بروایت بیہقی... حضرت عمرؓ سے ہیں یہ روایت ملی ہے، کہ آپ نے ابیہیدہ جراح (عامل عراق) کی طرف ایک فرمان میں تحریر کیا

”مجھے جو یہ اطلاع پہنچی ہے کہ آپ کے صوبہ میں مسلمہ اور غیر مسلمہ (اہل کتاب) دونوں طبقوں کی بیبیاں یکجا حمام میں غسل کرتی ہیں، تو اس سے انہیں (مسلمات کو) منع کر دیجئے اور بحالت مجبوری ایسے وقت میں دونوں کے درمیان پردوں کا انتظام کرا دیجئے“

سنن بیہقی ہی کی دوسری روایت میں اس فرمان کے ساتھ یہ الفاظ بھی شامل ہیں، کہ

”لہ منقطع وہ روایت ہے جسکی سند میں ایک راوی ترک ہو جائے پس اگر سند میں تابعی موقوف ہے تو یہ روایت مرسل ہے اور اگر تابعی سے نیچے کا راوی رہ گیا تو یہ روایت منقطع ہے (مترجم)“

”مترجم: حجاج بن ارطاة خلیفہ ہمدانی کی جانب سے بصرہ میں قاضی تھے اور اہل کتبہ میں اجماع سب پہلے اسی (حجاج) کے رشوت لی، غرض ان پر جرح میں ایک پورا صفحہ ماقظ دجی نے لکھ دیا ہے، ملاحظہ ہو میستان الاعتدال نمبر ۱۹۸۵ء۔“



”جس عورت کا ایمان اللہ اور آخرت پر ہے، اس کے لئے یہ شایاں نہیں، کہ ایک دوسری عورت کی طرف اسکی برہنگی میں ویجھہ رالّا یا مجبوری صرف مومنات میں ایک دوسری کی طرف!“

آزاد اور غلام (مرد و زن بھر دو صنف) کی تزویج کا جواز اور نتیجہ۔  
(۵۳۲) بروایت ابو بکر... امیر المومنین فرماتے ہیں، کہ آزاد عورت کا غلام سے نکاح — اور غلام عورت کی آزاد مرد سے مناکحت سے (ان) دونوں کا نصف نصف آزاد قرار پاتا ہے

(مترجم: یہ تنصیف عملاً بقیۃ نصف کے حق غلامی کو بھی بے اثر کر دے گی)

کنیزوں سے مناکحت کی ممانعت

(۵۳۳) بروایت ابو بکر... حضرت فاروق نے آزادوں کو باندیوں کے ساتھ نکاح کرنے سے منع فرمادیا

آزاد غیر مسلم سے مناکحت پر تفریق

(۵۳۴) بروایت ابو بکر... حضرت حذیفۃ الیمانی (عاصم برائے) نے ایک یہودی عورت سے نکاح کر لیا اسکی اطلاع پر امیر المومنین نے حذیفہ کی طرف تحریری حکم علیحدگی بھیجا حذیفہ نے جواب میں لکھا، کہ

— ان كانت حراماً اگر یہ نکاح حرام ہے تو میں اسے طہور

خَلَّيْتُ سَبِيلَهَا کردوں ؟

امیر المومنین نے دوسرے فرمان میں یہ لکھوایا، کہ

— اني لا اذعم انها حرام میں اسے حرام نہیں سمجھتا، مگر مجھے یہ اندیشہ

ولكني اخاف ان يغفلوا ہے کہ مسلمان عورتیں اسے اپنی حق تلفی سمجھ کر

المومنات منهن — غف ہونا شروع کر دیں گی

## شرح روایت نمبر (۵۳۴)

(۵۳۵) بروایت امام ابو حنیفہ... حضرت خذیفۃ الیہانی نے (مائن میں) ایک یودی عورت سے نکاح کر لیا۔ اس پر امیر المومنین نے انہیں اس سے علیحدگی کا فرمان بھیجا، تو خذیفہ نے جواب میں عرض کیا، کیا کتابتہ عورت سے نکاح حرام ہے؟ حضرت عمر نے جواب میں فرمایا

اعذم علیہ ان لا	اے خذیفہ! میں آپ کو تاکید کرتا ہوں کہ
تضع کتابی حتی تغنی	میرا یہ فرمان ہاتھ سے رکھنے سے قبل اس عورت
سبیلہا فانی اخاف ان	کو خود سے طبعہ کر دیجئے! مجھے خطرہ ہے،
یقتدی بک المسلمون	کہ آپ کے دیکھا دیکھی دوسرے مسلمان بھی
فیختاروا النساء اہل	ذمی عورتوں کو ان کے حسن و جمال کی وجہ سے
الذمۃ لجمالہن	(مسلمان عورتوں پر) ترجیح دینا شروع نہ کر
وکفی ینذک فتنۃ	دیں، اور مسلمان عورتوں کے لئے یہ فتنہ
للساعۃ المسلمین	روکنا ہی چاہیے

ملک یمین (غلام و کتین) میں دونوں ماں بیٹی کا معاملہ مقدار بت  
(۵۳۶) بروایت ابو بکر... امیر المومنین سے مسئلہ دریافت کیا گیا۔ کہ اگر کنیز یا  
میں باندی بھی ملک میں ہو، اور اس باندی کی بیٹی بھی، تب دونوں کی مقاربت کا حکم مسئلہ ہے؟  
حضرت عمر نے فرمایا، کہ میں ان دونوں کی مقاربت کی اجازت نہیں دے سکتا،

(۵۳۷) بروایت ابو بکر... امیر المومنین سے ایک صاحب نے یہ فتویٰ دریافت کیا کہ  
میں کنیز اور اس کی بیٹی دونوں میری ملکیت میں ہیں، اور مجھے دونوں سے رغبت ہے، کیا میں  
کے ساتھ مقاربت کر سکتا ہوں؟

حضرت عمر نے فرمایا قرآن مجید کی ایک آیت اس کے جواب میں ہے، اور دوسری حرمت میں

سہ دروازہ سورہ مومنوں کی آیت کا ٹکڑا! (الا ما ملکت ایمانکم) (۷۳: ۶) کہ  
تمہاری کنیزیں تم پر حلال ہیں، اس آیت کے مطابق کنیز اور اس کی بیٹی دونوں اسی نوع میں  
آسکتی ہیں اسی لئے حضرت عمر نے جواز پر اشارہ فرمایا (د: مترجم)

مگر میں اس فعل کے قریب نہیں جاسکتا

سُحُور اولیٰ الشہر فرماتے ہیں اسپر امام بغوی نے اعتراض کیا ہے کہ امیر المؤمنین کا یہ فرمانا محل نظر ہے (یعنی مذکورۃ الصد) بلکہ (سورۃ تسمیٰ آیت) جمع بین الاختین (اور ماں اور بیٹی بھی اسی حکم میں ہیں) سے مقصود تحریم ہے۔ اور ”ما ملکک ایماکم“ (۴۰:۲۳) سے مطلوب مومنین کی ستائش ہے کہ وہ اپنی بیویوں اور کنیزوں کے سوا کسی اور طرف آنکھ بھی نہیں اٹھاتے۔ اس لئے یہاں حلت و حرمت دونوں سے بحث نہیں۔۔۔ (انتہی قول البغوی)

شاہ صاحب کا ارشاد ”اصل بات ہے کہ آیت ”ان تجمعوا بین الاختین“ (۲۷:۲۷) سے تحریم بطریق قیاس ثابت ہوتی ہے، ورنہ ”وہ حقیقی بہنوں کی ایک گھر میں بود و باش کیونکر حرام ہو سکتی ہے حرمت تو صرف دونوں کے ایک مرد کے ساتھ نکاح میں ہے“ اسی طرح آیہ: ”ما ملکک ایماکم“ (۴۰:۲۳) سے تحلیل (حلت) بطریق عموم ہے اسی طرح آیہ: ”والذین ہمہن ورجہم حافظون“ (الاعلیٰ ازواجہما و ما ملکک ایماہم) (۲۳:۵) مومنین اپنے سترے گمداشت میں کبھی کوتاہی نہیں کرتے، بجز اپنی حکومت یا کنیزوں کے) کے پس حضرت عمرؓ نے ان تجمعوا بین الاختین (۲۷:۲۷) سے قیاس جلی کا یہ ارادہ فرمایا کہ ”کنیز ماں اور بیٹی دونوں سے مقاربت حرام ہے“ یعنی (نہیں ایک کے نکاح میں مت رکھو اور آیہ والذین ہمہن ورجہم حافظون الاما ملکک ایماہم) (۲۳:۵) سے معلوم ہوا کہ کنیزوں سے وطی جائز ہے، واللہ اعلم“ شوہر اپنے شرائط سے زیادہ کا مستحق نہیں

(۵۳۸) بروایت ابوبکر۔۔۔ امیر المؤمنین نے فرمایا کہ نکاح کے موقعہ پر عورت سے جو شرط قرار پاجائے، اسکی پابندی (مرد پر) لازم ہے۔ (اس وقت) عبدالرحمن بن غنم نے عرض کیا کہ اگر ہم اس وطن کو چھوڑ رہے ہوں جہاں کسی عورت کے ساتھ عقد کیا گیا ہے اور اسے اپنے ہمراہ لانا معتبر ہو تب! فرمایا، بوقت نکاح جو شرائط ملے ہوں ان پر عمل واجب ہے!

(مترجم) یہ صورت غیر وطن میں پیش آسکتی ہے، مرد و عورت اور ملک میں پر کسی لوگ جہاں اترے

لہ در حرمت! سورہ نساء کا نیا کلام!۔۔۔ وان تجمعوا بین الاختین۔۔۔ (۲۷:۲۷) کہ تم دو حقیقی بہنوں کو بیک وقت عقد میں مت رکھو۔۔۔ ماں اور بیٹی بھی اسی آیت میں مہسوب ہیں، اس لئے حضرت عمرؓ نے حرمت پر اٹھارہ فرمایا (تحریم)

نکاح کر لیا، جب تک رہے، میاں بیوی بنے رہے، اولاد ہوئی اس سے وہی سلوک پدری رہا۔  
 لیکن جو نہی اُس خطہ سے ترک اقامت کی منزل درپیش ہوئی بیوی اور بچوں کو لاوارث  
 چھوڑ کر چلے گئے۔ ایسا اگر عقد نکاح پر یہ شرط درمیان آگئی ہو، تو ایک بات بھی ہے ورنہ  
 ناروا محض ہے اور یہی امیر المومنین کا فتویٰ ہے)

شوہر خود پر عائد کردہ شرائط کا پابند ہے

(۵۳۹) بروایت بیہقی . . . ایک صاحب نے عقد نکاح میں خود پر یہ شرط لازم کر لی کہ  
 وہ اس (بی بی) کو خود سے علیحدہ نہیں کریں گے۔ مگر شوہر اسے پورا نہ کر سکے، یہ مقدمہ حضرت عمر  
 کے حضور آیا، تو آپ نے فرمایا ("المراة مع زوجها")۔ بیوی کو اپنے شوہر کے ہمراہ یکجا  
 رہنے کا حق ہے

(مترجم: فیصلہ کی نوعیت روایت نمبر (۵۳۹) پر بھی حاوی ہے اگرچہ شرط نہ کی جائے، الا

بصورت شرط!)

مہاجرہ بی بی سے بدوی کے نکاح میں ممانعت

(۵۴۰) بروایت ابو بکر . . . زید بن وہب فرماتے ہیں امیر المومنین عمر فاروق نے ہمیں  
 تحریری حکم بھیجا کہ کوئی بدوی کسی مہاجرہ بی بی کو اپنے نکاح میں نہ لائے، مبادا کسی وقت شوہر کی  
 ہجرت کا ثواب اس صورت میں تلف کر دے کہ اُسے اپنے وطن ہی لے جائے  
 شیخ ۵۱ ولی اللہ فرماتے ہیں کہ اس میں فقہاء کی دو توجہیں ہیں

۱۔ امام (راعی)، امام احمد و امام اسحاق (ہر ایک حضرات) اسے نکاح سے مطلقاً  
 منع فرماتے ہیں

۲۔ امام ابو حنیفہ و امام شافعی کا فتویٰ ہے کہ اگرابی اگر اپنے وطن کو ٹھنڈا چاہے  
 تو مہاجرہ بیوی کو طلاق دے دے

شاہ صاحب فرماتے ہیں اول الذکر (نمبر: ۵۱) حضرت عمر کی روایت کے مطابق زیاد

ذبیح ہے

غلام اور کنیہ کے قواعد ازدواج اور عدت

(۵۴۱) بروایت امام شافعی ... امیر المؤمنین عمر نے فتویٰ دیا کہ موفلام ایک سے زائد عورتوں کے ساتھ (بیک وقت) نکاح نہ کرے۔ اور اسکی طلاق (تین نہیں) صرف دو ہیں۔ اور کنیز کی عدت دو مہر ہیں (تین نہیں) اور اگر وہ کنیز ماہواریت سے مبرا ہی رہتی ہو، تو اس کی عدت زیادہ سے زیادہ دو مہینے اور کم از کم ڈیڑھ ماہ ہے۔

(۵۴۲) بروایت ابو یوسف ... اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس پر متفق ہیں، کہ کوئی غلام بیک وقت دو سے زیادہ بیویاں نکاح میں نہ رکھے۔

(مترجم: مولف رسالہ (شاہ صاحب) کا شمار روایت نمبر (۵۴۲) ذکر کرنے سے یہ

ہے، کہ اس مسئلہ میں حضرت عمر صحابہ کرام سے منفرد ہیں، فافہم!)

(۵۴۳) بروایت امام مالک و امام شافعی ... ابن المسیب اور سلیمان بن یسار سے مروی ہے، کہ جب رضیہ ثقفی نے اپنی زوجہ (مسماة) طلیعہ اسدیہ کو طلاق دی تو اس نے دوران عدت میں ایک اور مرد سے عقد کر لیا حضرت عمر کو اطلاع ہوئی تو آپ نے اس عورت اور نئے شہر پر تعزیر قرآن کے بعد فتویٰ دیا، کہ

۱۔ جو عورت اپنی عدت میں نکاح (ثانی) کر لے، اس زن اور اس کے شوہر دونوں میں تفریق واجب ہے۔ اور یہ بھی دیکھا جائے کہ اگر دونوں کی مقاربت نہیں ہوئی، تو جب یہ عورت اپنی پہلی عدت ختم کر لے، اس وقت اگر بھی مرد (جس سے اس نے دوسرا نکاح کر لیا تھا) اسے خطبہ کرے تو ان دونوں کا نکاح جائز ہے۔

ب۔ اور اگر ان دونوں نے مقاربت کر لی ہے تو یہ عورت تفریق کے بعد اس (شوہر ثانی سے) حاصل شدہ طلاق کے بعد اپنی عدت پوری کرے، اگر اب یہ شوہر (ثانی) کبھی بھی اس عورت سے عقد نہیں کر سکتا! (یعنی "لا یجتمعان ابداً")

ابن المسیب فرماتے ہیں کہ اگر شوہر ثانی نے اس عورت سے مقاربت کر لی ہے تو اس پر ہر واجب اس مقاربت ہی کی وجہ سے!

امام بیہقی سے امام شافعی "قول قہیم" میں روایت کرتے ہیں "لا یجتمعان ابداً" (اب یہ شوہر (ثانی) کبھی بھی اس عورت سے عقد نہیں کر سکتا) لیکن بعد میں (یعنی قول جدید میں)

امام شافعی نے اس فتویٰ سے رجوع کر لیا ہے

مگر ابوسفیان ثوری اپنی جامع میں فرماتے ہیں، کہ آخر میں حضرت عمرؓ نے بھی ”لا یجوز عات  
ایداً اسے رجوع فرمایا

ولیٰ پر نکاح کے وقت عورت کی ستر پوشی واجب ہے

(۵۴۴) بروایت امام مالک ... ایک شخص نے اپنی ہم شیرہ کے لئے ایک صاحب  
سے خطبہ کہتے ہوئے اُسے بیدھی بتا دیا کہ وہ (اسکی ہم شیرہ) .. ہیں ہی لوث ہو چکی ہے حضرت عمر  
نے یہ سنا تو اس کے بھائی کو مضروب فرمایا (یا بالظن وایات دیگر سزا دیتا چاہا) اور فرمایا، کہ  
آپ کو ایسی خبر بتانے کی کیا ضرورت تھی!

عقد زانیہ

(۵۴۵) بروایت ابوبکر ... ایک شخص نے اپنی دختر کا عقد کر دیا مگر اس عورت نے  
اپنے شوہر سے کہا مجھے ڈر ہے کہ میری وجہ سے آپ کی خفت نہ ہو، کیونکہ مجھ سے زنا کا ارتکاب  
ہو چکا ہے آخر یہ حاملہ امیر المؤمنین حضرت عمرؓ کے حضور پیش ہوا، تو آپ نے فرمایا کیا اس نے تو یہ نہیں  
کی؟ اس شخص نے کہا، تو یہ تو اُس نے کر لی ہے، فرمایا، تب اس سے نکاح جائز ہے

شش اہ دلی اشد فرطتے ہیں جو حضرات نکاح زانیہ کو جائز قرار دیتے ہیں اُن کے سامنے  
حضرت عمرؓ کا یہ فیصلہ ہے، لیکن یہ تمسک بجا ہے خود عملِ نظر ہے کیونکہ ممکن ہے، کہ اُس کا زنا بتینہ  
ثابت نہ ہوا ہو اور نہ اُس کے موجودہ شوہر ہی نے اُسے اس ارتکاب میں بروقت دیکھا ہو، پس  
اس عورت کی یہ حالت پوشیدہ رہی جس سے اصل میں برأت پائی گئی

اور یہی حالت اُس زانیہ کی ہے جو بعد میں تائب ہو گئی ہو، پس حضرت عمرؓ کے جواز فتویٰ کا محل  
علمائے تجذین عقد کے خلاف ہے

اور دوسری روایت جس میں زانیہ کے عقد کی نہی آئی ہے تو اُس کا منشاء زانیہ غیر تائبہ ہے  
لیکن جس کسی نے توبہ کر لی، بطابقِ حدیث ”التائب من الذنب کمن لا ذنب لہ“

(گناہ سے توبہ کرنے والا بارِ رحمتوں سے ایسا بدلکا ہو گیا، کہ گویا اس نے کوئی گناہ کیا ہی نہیں!)

یہ گناہیں کہتا ہوں کہ مزم کا اقراور سب سے بڑی توبہ ہے، جیسا کہ دعویٰ مالک اور غامدی (زانی اور زانیہ)  
دونوں نے بیخوشادہ خارج کے قرار کیا، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسی (دونوں) کو مجرم ٹھہرا (مترجم)  
یہ حدیث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت منقول ہے (مترجم)

## پوشیدہ نکاح

(۵۴۰) بروایت ابوبکر... ایک شخص خفیہ نکاح کر کے اپنی بیوی کے گھر آنے جانے لگے ہمسایہ نے انہیں دیکھا تو اس سے منسوب ہوا، فضیہ امیر المومنین عمر فاروق کے پاس پہنچا، اس ہمسائے نے اصل واقعہ عرض کر دیا، حضرت عمر نے دعا علیہ سے پوچھا، تو اس نے بیان میں کہا۔

”میں نے اس عورت کے ساتھ ایک معمولی حق ہر کے عوض میں عقد کر لیا ہے مگر میں نے اسے ظاہر نہیں کیا“ حضرت عمر نے فرمایا اور نکاح کے گواہ ۹ عرض کیا گواہ عورت ہی کے اقربا ہیں امیر المومنین نے فرمایا، کہ ”اطلاع کرنے والے کو حد قذف سے مستثنیٰ کیا جائے“ اور ان سے فرمایا، کہ اس نکاح ضرور کیا کرو، اور عورتوں..... کی عصمت کا خیال رکھو!

مسنون تقربیات پیرا اظہار خوشی میں شور و شغب کا جواز (۵۴۷) بروایت ابوبکر... ابن سیرین فرماتے ہیں، مجھ سے روایت بیان کی گئی، کہ امیر المومنین... اگر کسی گھر سے شور و شغب ہوتا ہو سکتے تو اسے محبوب سمجھتے، لیکن اگر یہ شور تقرب و لمحہ یا ختنہ کے موقع پر ہوتا سکتے تو درگزر فرمادیتے دعوت طعام میں منع تھا آخر

(۵۴۸) بروایت بغوی... (روایت کی گئی ہے کہ امیر المومنین عمر اور حضرت عثمان (ہر دو حضرات) ایک دعوت طعام میں شرکت فرماتے کے بعد واپس تشریف لے آئے، تو حضرت عمر نے فرمایا، کاش! میں شریک طعام نہ ہوتا! امیر المومنین عثمان نے عرض کیا یہ جملہ آپ نے کیوں فرمایا ارشاد ہوا، مجھے خطرہ ہے، کہ یہ دعوت فقر کے لئے نہ کی گئی ہو!

## تقلیل مهر

(۵۴۹) بروایت ابوبکر... امیر المومنین نے فرمایا، کہ عورت کے ہر میں سہاغہ (زیادت) نہ کرو، اگر تکثیر (زیادت) ہر میں دنیا کی بھلائی یا اس پر تقویٰ کی بنیاد ہوتی، تو تم سب سے زیادہ اس کا پاس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے، حالانکہ شخص نے اپنی صاحبزادوں کے ہر اور خود اپنے حرم کے ہر (۱۳) اوقیہ سے زیادہ مقرر نہ فرمائے

۱۔ اوقیہ کا وزن و تفصیل کتاب الزکوٰۃ نمبر ۲۸۲ کے متعلقہ نوٹ میں ملاحظہ ہو لیکن حقہ ماحضہ مکملہ

(۵۵) بروایت ابو بکر۔۔۔ امیر المومنین... نے (۳) ہزار تک جہر کی اجازت فرمادی

(۵۱۵) بروایت امام شافعی... محمد بن کثیر بن عروسی ہے کہ ایک صاحب جن کا

نام اشعث (ابن قیس) ہے، ایک دوست کے ساتھ شامل رہنے لگے اتفاق سے انکی نظر اپنے دوست کی اہلیہ پر پڑ گئی۔ اس کے کچھ عرصہ بعد اس بی بی کے شوہر نے ایک سفر میں انتقال کیا تو اشعث۔۔۔ نے ان سے درخواست حقد کی، بی بی نے کہا میرے ہر میں یہ شرط ہے کہ میں قدر میں معین کروں! اشعث نے اسے منظور کر لیا، لیکن ابھی تک بی بی نے نہر کی تعین بھی نہ کی تھی کہ اشعث نے انہیں طلاق دے دی۔ اب انہوں نے اس سے ہر کا دریا فصا کیا، تو بی بی اشعث سے ان غلاموں میں سے دو غلام طلب کئے، جو انہیں اپنے والد کے ترکہ میں ملے تھے، اشعث۔۔۔ نے کہا، ان دونوں کے مایو کچھ اور لے لو ابی بی نے انکار کیا۔۔۔ اور مقدمہ امیر المومنین کے حضور پیش ہوا

اشعسف نے بیان میں عرض کیا، اے امیرالمومنین ! اس معاملہ میں مجھ سے تین لغزش

ہو سکتی ہیں

(۱) جب میں نے انہیں پہلی مرتبہ دیکھا، کہ انکی محبت میرے دل میں بس گئی۔ حضرت

عمر نے فرمایا یہ امر تمہارے قابو سے باہر تھا

(۲) پھر میں نے ان سے عقد کر لیا اس شرط پر کہ جو ہر یہ خود تجویز کریں !

(۳) میں نے ابھیں طلاق دے دی ان کے ہر متعین کرنے سے قبل

امیر المؤمنین نے اپنے فیصلہ میں فرمایا کہ ”یہ مسلمان عورت ہے“

ایک روایت میں ایک بی بی نے حضرت عمرؓ سے نفقہ کرتے ہوئے یہ آیت پڑھی، ”وَأَتَيْتُم مِّنْ قُنُطَارٍ“ (اے مردو! تم اپنی منکوحہ کو اسکل ہر میں ایک غزاہ بھیجے دو تو جائز ہے) تو حضرت عمرؓ نے اس بی بی اور اس کے علم کی تحسین میں بایں الفاظ اعتراف فرمایا، کہ ”کل احد افقه من عمر حتی النساء۔“ (ہر شخص عمر سے بڑھ کر فقیہ ہو سکتا ہے حتیٰ کہ عورتیں بھی!)



امام شافعی اس جگہ کہ (بمسلمان عورت ہے حیثیت۔ امرأۃ من المسلمین) کی تفسیر میں فرماتے ہیں کہ مسلمان عورتوں کے ہر کے برابر اس کا ہونا چاہیئے

(مترجم، یعنی اس بی بی کے طبقہ کی عورتوں کے ہر کے مساوی)

(۵۵۲) ایضاً بروایت ابو بکر . . . . . (از ابن سیرین) امیر المؤمنین نے اشعث

(مذکور در نمبر ۵۵۱) سے فرمایا کہ بالضرور اسکی رضا مندی کا خیال رکھو

(۵۵۳) وایضاً بروایت ابو بکر . . . ابن سیرین سے یہ الفاظ بھی مروی ہیں، امیر المؤمنین

نے اشعث سے فرمایا کہ اس بی بی کا ہر اس عورت کے خاندان کی دوسری عورتوں کے مساوی ہے (یعنی ہر مثل)

(۵۵۴) بروایت امام مالک و امام شافعی . . . امیر المؤمنین نے فرمایا جو بنی عقد کے بعد

مرد اور عورت تخلیہ کر لیں مرد کے ذمہ ہر واجب ہو جاتا ہے

ش ۱۷ ولی اللہ فرماتے ہیں امام شافعی کا ”مذہب قدیم“ میں حضرت عمر کے اسی

قول پر فتویٰ تھا، اور وہ فرماتے، کہ حضرت عمرؓ سے زیادہ کتاب اللہ کو سمجھتے تھے جس

(قرآن مجید) کے مطابق یہ امر بعید نہیں، کہ آیہ — لا جناح علیکم ان طلقتم النساء

مالہن تمستوهن — (۲: ۲۳۷) (اے مومنو! اگر تم عقد کے بعد عورتوں سے کس کئے بغیر، یا

انہیں طلاق دے دو تم پر کوئی گناہ مائد نہیں ہوتا) اگر مرد نے کس اور تخلیہ سے قبل طلاق کا ارادہ کر

لیا ہو، تو بھی اس پر مرد واجب ہے

اس کے بعد امام شافعی نے ”مذہب جدید“ میں رجوع کرتے ہوئے فرمایا، کہ بخیر

کس مرد پر ہر کامل واجب نہیں ہوتا

ش ۱۷ ولی اللہ فرماتے ہیں لیکن میرے نزدیک ظاہر آیہ (مذکورہ — مالہ

تمستوهن — (۲: ۲۳۷) اور فتویٰ امیر المؤمنین میں بایں صورت تطبیق ممکن ہے کہ اس

معاملہ میں اگر مرد یہ بیان دے کہ میں نے اس کے ساتھ کس نہیں کیا تو فیصلہ ظاہر کتاب اللہ پر ہوگا

اگرچہ عورت اس (مرد) کے خلاف کہے — لیکن اگر دونوں میں غلط صحیحہ ہو چکی ہے تو عورت

کے قسم کھانے کی صورت میں اس کے حق میں فیصلہ دیا جائے گا — ورنہ نفوت صحیحہ نہ ہونے

کی صورت میں مرد کی قسم کا یقین کیا جائے گا، اور بظاہر امام حضرت عمر کے فتویٰ کے یہی معنی ہیں

## مسائل طلاق

تطبیقاتِ شلاشہ کا ایک طلاق شمار ہونا

(۵۵۵) بروایت امام شافعی . . . ابن عباسؓ نے حضرت عبداللہ (ابن عباس) سے دریافت کیا، ”کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور عہدِ صدیقی اور زمانہ قاروقی کے ابتدائی تین سال تک تین طلاق کا شمار ایک ہی طلاق ہوتا تھا؟ ابن عباس نے فرمایا، ہاں! ایک ہی شمار ہوتا تھا

(۵۵۶) بروایت مسلم . . . ابن عباسؓ فرماتے ہیں، کہ عہدِ رسالت پناہ اور زمانہ ابوبکر اور خلافتِ عمر کے دو ابتدائی سال تک تین طلاق ایک ہی شمار ہوتیں۔ اس کے بعد حضرت عمرؓ نے فرمانِ جاری کر دیا، کہ لوگوں کو جس کام میں رخصت و سہولت تھی، انہوں نے اپنی محبت میں آکر اس سہولت کا دروازہ خود بند کر دیا ہے

(مترجم ! کہ طلاق و رجوع — پھر طلاق و رجوع — اسی طرح، مردوں نے اپنا یہ مشغلہ ہی بنا لیا ہے، اب اگر کسی نے ایسا کیا (یعنی تین طلاق بیک وقت کہ وہ تو ہم انہیں تین طلاق ہی شمار کر کے مہیاں بیوی میں قطعی حیدائی کر دیں گے)

شش اولیٰ اللہ کا نقص !

فرماتے ہیں، اس روایت میں بعد ازاں یہ ہے، جبکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تین طلاق کو ایک طلاق شمار فرمایا حتیٰ کہ آنحضرت وفات پاب ہو گئے، اور وحی کا سلسلہ ختم ہو گیا تو اب یہ نسخہ کیسا؟ — اس لئے امام بخاریؒ اس پر یوں محاکمہ فرماتے ہیں، کہ اس مسئلہ میں علماء کے تین گروہ ہیں

۱۔ مثلاً اگر کسی مرد نے اپنی عورت سے مندرجہ ذیل تین طلاق کہہ دیں، کہ

انت طالق انت طالق انت طالق (تین مرتبہ مگر بیک وقت)

اور مرد کا ارادہ ہر ایک مرتبہ زبان سے یہ الفاظ نکالنے میں اسی طرح کا وقوع طلاق ہے تو یہ طلاق تین تین ہی ہو گئیں (مترجم : اور عورت اس پر حرام ہو گئی )

اور اگر شوہر نے زوجہ کو اسی طرح اَنْتِ طالق اَنْتِ طالق اَنْتِ طالق —  
نوبت بہ نوبت تین ہی مرتبہ کہا، مگر اس کا منشا صرف نفس طلاق کی تاکید ہے (تعدد نہیں) تو یہ طلاق تین نہیں ہوئیں بلکہ ایک ہی ہے، جیسا کہ رسول اللہ کے بعد میں معمول تھا، کہ تین مرتبہ (طلاق) کبھنکی یوں تصدیق کی جاتی ہے، کہ اصل میں ان کا ارادہ ایک ہی طلاق کا ہے —  
لیکن جب حضرت عمرؓ نے عورتوں کی بے قدری اس حد تک دیکھی تو آپؓ نے تین — کو تین (طلاق) ہی قرار دے دیا

ب۔ مرد کا کلمہ طلاق تین یا رنوبت بہ نوبت دوہرے نمک بجائے ان لفظوں میں کہہ دیتا کہ ”تین تھے تین طلاقیں دیں“ تو حضرت ابن عباسؓ کے اصحاب اسے ایک ہی طلاق محسوب کرتے ہیں — لیکن امیر المومنین عمر فاروقؓ اور مہمور اس صیغہ طلاق کو تین طلاق شمار کرتے ہیں

ج۔ مرد کا عورت سے یہ کہہ دینا کہ ”اَنْتِ بَقِیَّةٌ“ تو مجھ سے بالکل یک طرف ہو گئی — تو ابتدا میں حضرت عمرؓ اسے بھی ایک ہی طلاق محسوب کرتے مگر جب وہ لوگوں نے اس کا استعمال عام شروع کر دیا تو حضرت عمرؓ نے اسے بھی تین ہی طلاق محسوب فرمایا یہ شاہ ولی اللہ کا تھا کہ

لیکن میرے نزدیک اس کی توجیہ یہ ہے، کہ ارشاد خداوندی ! ”الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ“ (طلاق دو ہی ۲ تک ہے) کی دو توجیہ ہو سکتی ہیں

۱۔ اگر مرد ایک ہی جگہ میں یہ کہے، کہ میں نے تجھے تین طلاقیں دیں ”تو یہ ایک طلاق ہے، کیونکہ مرد نے ایک ہی مرتبہ کہا ہے

۲۔ اور اگر مرد ایک ہی سانس میں مگر نوبت بہ نوبت کہے کہ میں نے تجھے طلاق دیا  
میں نے تجھے طلاق دی، میں نے تجھے طلاق دی، — یہ صورت بظاہر تو ایک ہی طلاق کی ہی ہے، لیکن اس کا مفہوم تین طلاقیں ہونگی

پس زمانہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں لوگوں پر نہ تو صیغہ طلاق کی اس قسم کی تراکیب متکشف ہوئیں اور نہ کسی صاحب نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اس قسم کی تمیز پر سوال ہی کیا، اس لئے عام طور پر بعد رسالت مآب میں عوام صورت اول ہی کو سمجھ سکے کہ کسی صورت میں بھی لفظ تین زبان سے کہے وہ ایک ہی محسوب ہوگا، مترجم) اور اسی طرح زمانہ صدیقی میں لوگوں کا خیال رہا

اب حضرت عمر کا دور شروع ہوا، اور صورت مسئلہ میں اس قسم کی تفریق و تمیز کا خیال دامنگیر ہوا، تو حضرت عمر نے دوسری صورت پر فتویٰ دیا

کہ جبر عالت و طرز میں بھی مرد طلاق میں تین کا عدد زبان سے نکالے اسے تین ہی محسوب کیا جائے گا مترجم

اور اپنے فتویٰ کو اس قدر واضح طور پر صاف کر دیا کہ اس میں کوئی مشبہ ہی نہ چھوڑا

اسی طرح کئی اور مسائل میں بھی ایسے ہی نظائر پائے جاتے ہیں، جیسا کہ ہم نے (مقدمہ شاہ صاحب سے) اس کی وضاحت کی ہے۔ از انجملہ یہ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اہات الاولاد کی بیع جائز قرار دی اور حضرت ابو بکر نے بھی ایسا ہی کیا مگر حضرت عمر نے اس کی نفی فرمادی

طلاق "بتہ" نہ

نہ مترجم: لفظ بتہ عرف طلاق ہی کا ایک عنوان ہے اور اس کی تعریف یہ ہے  
 "الک عن یحییٰ بن سعید عن ابی بکر بن حزم ان عمر بن عبدالعزیز  
 قال: "البتة" ما يقول الناس فيها قال ابو بكر فقلت له كان  
 ابان بن عثمان يجعلها واحدا فقال عمر بن عبدالعزیز  
 كان الطلاق الفأما ابقت "البتة" منه شياء من قال البتة  
 فقد روى غاية انطصوئی... ابو بکر بن حزم گفت ہر آئینہ عمر بن عبدالعزیز  
 پر سید کہ لفظ بتہ! جسے گویند مرہاں دتاں و

گفت ابو بکر بن حزم، پس گفت مرہاں دتاں، ابان بن عثمان سے مرواں تا یک طلاق  
 (بقیۃ الحجۃ)

(۵۵) بروایت امام شافعی .. عبدخاروقی میں مطلب بن حنطب نے اپنی بیوی کو (لفظ) بَیْثَہ کہہ کر طلاق دے دی، اور بعد میں از خود امیر المومنین کی خدمت میں حاضر ہو کر (افسوس) ظاہر کیا، حضرت عمرؓ نے فرمایا، ”آخر تمہیں کس چیز نے اس پر آمادہ کیا؟“

پس گفت عمر بن عبد العزیز اگر طلاق ہزار بار پودے باقی ٹھکدا شے لفظ بَیْثَہ او  
آں چیزے را کہ لفظ بَیْثَہ گفت پس ہر آنکستہ قصد کردہ مد آخر

### لفظ بَیْثَہ کا مفہوم؟

”مالک عن ابن شہاب ان مروان بن حکم کان یقضی فی الذی یطلق امرأته البیْثَہ“ انہا ثلاث تطلیقات . . . مروان بن الحکم در باب شخصہ کہ طلاق داد زن خود را بلفظ ”بَیْثَہ“ کہ این کلمہ (بَیْثَہ) طلاق است مترجم : (شاہ ولی اللہ صاحب) گوید امام شافعی تعقب کردہ است ابن را بحديث مرفوع کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم در لفظ ”بَیْثَہ“ از نیت استفسار کردند مترجم رسالہ الیومجلی : وہم چنان عمر بن الخطاب چنانکہ در روایت نمبر حافی الباب دومتن آمدہ) و بیک طلاق حکم فرمودند (مصنفی شرح موطا امام مالک از شاہ ولی اللہ محدث دہلوی باب البیْثَہ والنخلۃ والہرثیۃ)

شاہ صاحب نے جس حدیث مرفوع کی طرف اشارہ کیا ہے، اسی باب میں موطا امام مالک کی دوسری شروع (علی) بنام ”المستوی“ میں اسے نقل فرما دیا ہے یعنی ”ان دکانہ میں عبد یزید یطلق امرأته البیْثَہ فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم واللہ ما ادعت الا واحدة فقال دکانہ واللہ ما ادعت الا واحدة فردھا الیہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وطلقھا الشانیۃ فی زمن حمر والثانیۃ فی زمن عثمان (دکانہ بن عبد یزید نے اپنی بیوی کو طلاق بَیْثَہ کہہ دی، اور ساتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حضور آیا تو آنحضرت نے فرمایا، بخدا! میں تو یہ سمجھتا ہوں کہ تمہاری نیت ایک ہی طلاق کی تھی؟ کہ کانہ عرض کیا، یا رسول اللہ! یحٰی میری نیت میں ایک ہی طلاق تھی! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے علیحدہ مت کر دیا اور اُس نے ایسا ہی کیا، دکانہ دوسری طلاق عمر بن عثمان سے دوسری نیت سے عمر عثمان میں دی (مترجم)

بَیْثَہ کا مفہوم

مطلب نے عرض کیا کہ یہ لفظ میری زبان سے نکل ہی گیا !

اسپر امیر المومنین نے آیت تلاوت فرمائی

وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا

يُوعِظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ

وَاشَدَّ تَثْبِيثًا (۴۹: ۲) اثبات قدم کا سبب ہوتا

اور (دوبارہ) سائل سے فرمایا، کہ آخر تمہیں کس چیز نے اس پر آمادہ کیا ! اس نے عرض

کیا کہ ”یہ لفظ میری زبان سے نکل ہی گیا !“

امیر المومنین نے فرمایا لفظ بے شک بھی ایک ہی طلاق ہے تم اپنی بیوی کو اپنے گھر

میں رہنے دو !

(۵۵۸) بروایت امام شافعی . . . قبیحہ بنی زریق کے ایک شخص نے اپنی اہلیہ کو طلاق

بے شک کہہ دی، یہ معاملہ حضرت عمر کے پاس آیا، تو آپ نے مروے ہو چکا کہ اس لفظ (بے شک) سے

تمہارا منشاء (ایک طلاق تھی یا تین ؟) سائل نے کہا اگر اس لفظ سے طلاق قطعی واقع ہو گئی ہے

تو اب میں حرام کا خواہاں نہیں ہوں، تو نہیں اور بھی ہیں اس پر امیر المومنین نے اس سے

حلف لیا

امام شافعی فرماتے ہیں میرا خیال ہے کہ حضرت عمر نے اس شخص سے حلف لینے کے

بعد اسکی بیوی کو اس کے ہاں واپس سمجھا دیا۔ کیونکہ اس شخص کا یہ کہنا کہ ”یہ لفظ میری

زبان سے نکل ہی گیا“ بحسب روایت نمبر ۵۵۹ یعنی اسکی زبان سے بلا نیت طلاق احد سے یہ

لفظ نکل گیا۔ اس پر حضرت عمر کا آیہ مذکورہ (وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا بِرِضَا دُكَّيْ) (روایت نمبر ۵۵۹)

کہ اگر اسکی نیت بھی طلاق ہی سے ہوتی جیسا کہ سائل کے اس قول سے ثابت ہوتا ہے، کہ اسکی

یہ نیت نہ تھی مگر ”یہ لفظ زبان سے نکل ہی گیا“ تو بحسب آیہ (وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا

يُوعِظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ: (۴۹: ۲) یہ سائل کے لئے بہتر ہو گیا۔ کیونکہ لفظ بے شک

ایک جہد بے لفظ تھا، پس جب سائل نے امیر المومنین سے یہ عرض کیا کہ اس کا ارادہ اگر تھا بھی

تو ایک طلاق سے زائد نہ تھا۔ اور حضرت عمر نے ایک طلاق اس کے ذمے ڈال کر

اس کا شمار ایک ہی فرمایا

مفقود الخیر شوہر کی زوجہ کی عدت

(۵۵۹) بروایت امام مالک ... حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ جس عورت کا شوہر لا پتہ (مفقود الخیر) ہو جائے۔ حتیٰ کہ اس کی زندگی اور موت دونوں میں سے عورت کو کوئی علم و اطلاع نہ ہو۔ پس ایسی عورت پورے چار سال تک شوہر کا انتظار کرے اور اس کے بعد پھر ۱۰ ماہ۔ ۱۰ دن عدت پوری کرے (یعنی شوہر متوفی کی عدت)

امام مالک فرماتے ہیں —

بعض علما نے حضرت عمرؓ کے اس فتویٰ پر اعتراض کیا ہے، کہ اگر مفقود الخیر شوہر کی بیوی نے اس کی عدم موجودگی میں کسی اور شخص کے ساتھ عقد کر لیا، اور اس عقد کے بعد پہلا شوہر بھی واپس آگیا، تو اس خاوند کو اختیار ہے کہ یا وہ اپنا دیا ہوا ہر واپس کر لے، یا اپنی بیوی!

(۵۶۰) بروایت امام مالک ... امیر المومنینؓ نے فرمایا، اگر شوہر غائب ہے اور اس نے پردیس ہی سے زوجہ کو طلاق بھیج دی مگر بعد میں شوہر نے رجوع کی دوسری اطلاع بھی بیوی کو کر دی ہے، مگر!

۱۔ طلاق کی اطلاع بیوی کو مل گئی

(اور)

ب۔ رجوع کی اطلاع نہیں ملی

حتیٰ کہ اس بی بی نے دوسرا عقد کر لیا، جس کے بعد شوہر اؤل لوٹ آیا اگرچہ ابھی تک شوہر ثانی سے اس کی مقاببت ہوئی ہے یا نہیں — گویا!

— اب یہ عورت پہلے شوہر کے ہاں نہیں لوٹ سکتی!

مفقود الخیر شوہر پر حضرت عثمانؓ کا فتویٰ

(۵۶۱) بروایت ابو بکر ... حضرت عمرؓ اور جناب عثمانؓ دونوں کا فتویٰ ہے کہ۔

مفقود الخیر شوہر کی بیوی چار سال انتظار کے بعد چار ماہ اور دس دن عدت پوری کرنے کے بعد

دوسرے مرد سے عقد کر سکتی ہے

(۵۶۲) بروایت ابو بکر... جناب عمر اور حضرت عثمان دونوں کا یہ بھی فتویٰ ہے، کہ اگر پہلا شوہر اسکی تزویج ثانیہ کے بعد لوٹ آئے تو اُسے (شوہر اول کو) اختیار ہے کہ اپنا دیا ہوا ہر واپس لے یا اپنی بیوی کو!

(۵۶۳) بروایت ابو بکر... حضرت عمر سے فتویٰ دریافت کیا گیا، کہ اگر شوہر غائب کی موت کی اطلاع کے بعد اسکی بیوی نے دوسرے عقد کر لیا، اور بعد میں وہ شوہر سلامت واپس آ پہنچا، تب؟

فرمایا، اسے دونوں میں سے صرف ایک امر کا حق حاصل ہے، ہر یا بیوی

مفقود المختبر شوہر پر حضرت علی کا فتویٰ

ایسی عورت کو شوہر ثانی سے (بما استحلّ کے بالعوض) ہر دلو اگر ان میں تفریق کیجئے پھر یہ بی بی عدت مطلقہ (تین طہر) پوری کرنے کے بعد شوہر اول سے تجدید نکاح کر لے امام شافعی اپنے ”قول حدید“ میں امام مالک کے اس فتویٰ سے مختلف ہو کر فرماتے ہیں، کہ ایک ہی روایت کی بنا پر دو مختلف صورتیں کیسے قرار دی جائیں!

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں

شریعت میں مفقود المختبر کی دو حیثیتیں ہیں

۱۔ کہ جب اُس نے ایسی حالت (عورت کو لاوارث چھوڑ دینے میں) میں عورت کے نان و نفقہ کا خیال نہ رکھا، جو کہ بحسب آیت ”فامسکوهن بمعروف“ (۳۱:۱۲) سپر نان و نفقہ ضروری تھا، ورنہ یہ ارشاد (قرآنی) تھا کہ — ”اوتسریح باحسان“ (۲۸:۲۵) کہ مطابق انہیں آبرو کے ساتھ طلاق دے دو — پس جب شوہر ”تسریح باحسان“ سے قاصر رہ گیا، تو شریعت ایسی مظلوم عورت کی اسی طرح وکیل ہے جس طرح عاوندہ مقروض کے قرض خواہ کا قاضی وکیل ہے (اور شریعت نے ایسی عورت کی حمایت کر کے اُسکی حق و ہیاں



شوہر کے مفقود النحر ہونے کی ظاہری تاثیر یہ ہے، کہ وہ مرجکا ہے اور ہم ظاہر والی  
پر حکم لگانے کے مکلف ہیں

پس! پہلی صورت میں امام مالک عین صواب پر ہیں، کہ مفقود النحر مرد اور اسکی بیوی کے  
درمیان تفریق کا وہی انداز ہے، جو طلاق دہندہ اور اسکی زوجہ کے مابین ہے، اندرین حالت وہ  
(شوہر) اس عدت کے بغیر رجوع نہیں کر سکتا جو فوت شدہ شوہر والی بی بی کے لئے مقرر ہے  
بائیں وجہ کہ ایسا (غائب) شوہر بمنزلہ میت کے ہے، جسکی نظیر میں مجنون اور مرد مفلس کی  
بیوی کی تفریق کا فتویٰ موجود ہے

(مترجم: اجماع کے جنون اور افلاس کی وجہ سے بیوی کے حقوق زوجیت لگے اور نائی و

نقصہ ادا نہ ہونے کی صورت میں تفریق پر فتویٰ موجود ہے)

ب۔ دوسری صورت یہ ہے کہ جب بیوی کو اپنے شوہر کی خبر وفات مل گئی، اور  
اس نے انقضائے عدت کے بعد دوسرا عقد کر لیا، جس کے بعد پہلا شوہر بھی واپس لوٹ  
آیا، چونکہ اسکی خبر وفات غلط تھی، اس لئے یہ زوجہ اسکے عقد میں جاسکتی ہے، اور عورت کا  
یہ دعویٰ کہ اس کا شوہر مرجکا ہے خارج کر دیا جائے گا  
بدین سبب حضرت عمر کا یہ حکم ایک مجتہد کے اس فتویٰ پر مبنی ہے، جس کے حسب مواقع  
دو مختلف پہلو ہوں

ایک امام مالک کے اس فتویٰ کی توثیق ہے کہ ایسی حالت میں ایسے مرد اور عورت دو دو  
میں تفریق ہی رہے گی

دوسری صورت امام شافعی کے اس فتویٰ پر ہے کہ حضرت عمر کے فتویٰ کے مطابق  
اگر ایسا شوہر اپنا مہر لینا چاہے تو اسے دلوادیا جائے، اور اگر یہ مرد اپنی بیوی کو اپنے گھر میں کھنا  
چاہے تو یہ بھی اس کا حق ہے اور وہ اسے واپس کر دی جائے

جب شوہر اپنی بیوی سے یہ کہہ دے کہ ترمیری والدہ کی مانند ہو؟  
(۵۶۴) بروایت امام مالک... جہد فداوقی میں ایک صاحب نے اپنی منگیتر سے قبل  
(ادخلہ) فرما دیا کہ اگر میرا عقد تمہارے ساتھ ہو جائے، تو تمہاری ظہر میرے لئے میری ماں

کی ٹہر ہے۔۔۔ امیر المومنین کے حضور یہ معاملہ پیش ہوا، تو آپ نے اس مرد سے فرمایا، کہ اب آپ اس بی بی سے بغیر اس کے عقد نہیں کر سکتے، کہ پہلے آپ کفارہ کفارہ ادا فرمائیں حائض کی عدت

(۵۶۶) بروایت امام مالک ... امیر المومنین نے فرمایا، اگر طلاق کے بعد عورت کو ایک یا دو (ٹہر، ماہواری) گزرنے کے بعد تیسری ماہواری نہیں آئی، تو اب اسے عدت کے طور پر (۹) ماہ اور انتظار کرنے ہوں گے، اور اگر اس مدت کے اندر (اس کا) حمل ظاہر ہو گیا، تو اسکی عدت وضع محل تک ہے (خواہ کسی وقت بھی یہ موقعہ آجائے)۔ ورنہ پوچھے

لہ مترجم، لفظ طہر بہشت کے معنی ہیں، اور عربی میں یہ کنایہ طلاق \* انت علی کظہر اُتی ہے، طلاق کے معاملہ میں اس قسم کے الفاظ جاہلیت میں مروج تھے اور اس جملہ (مذکورہ) سے ان میں قطعی طلاق (بائن) قرار پاتی، مگر اسلام نے اس کے بالعوض کفارہ سے بہت ہلکا کر دیا (اور فرمایا)

والذین یظاہرون من نساءہم ثم یجودون لما قالوا فتحریر رقبة من قبل ان یتماسا ذلکم فوعظون بہ والله بما تعملون خبیرہ فمن لم یجد فصیام شہرین متتابعین من قبل ان یتماسا

(اے مومنو!) جو لوگ تم میں سے اپنی بیویوں سے بٹار کر بیٹھتے ہیں اور اس کے بعد وہ مرد بھرنے کے تعلقات اندواج قائم کرنا پسند کرتے ہیں تو یہ عورتیں اتنی پہلے وقعت نہیں بلکہ رجوع قبل وہ مرد ایک غلام آزاد کر لیں یہ تمہیں آئندہ عبرت کے لئے بطور نصیحت کہا جاتا ہے، اور اللہ تعالیٰ تمہارے اعمال سے باخبر ہے مگر جو ایسا مرد غلام آزاد کرے کی وسعت سے مجبور ہے، نہ ہی وہ مسلسل (۲) ماہ تک روزہ سے رہے (نب رجوع کر سکتا ہے)

اور اگر وہ روزہ داری کی توفیق سے بھی محروم ہے تو یہ بھی نہ ہی، وہ (۴۰) سنین کی کھانا ہی کھاؤ

بقیہ طاہرہ برہ

(۹) ماہ گزارنے کے بعد (یعنی کی آخری مدت ہے) وہ عورت (۳) از سر نو تین ماہ کی عدت پوری کرے جس کے بعد اس کے لئے عقد طلاق ہے

مطلقہ ایک یا دو طلاق کے بعد شوہر اول سے کب عقد کر سکتی ہے ؟

(۵۶۷) بروایت امام مالک ... ابیر المؤمنین نے فرمایا کہ اگر کسی عورت کو اس کا شوہر ایک — یا — دو طلاق کہہ کر اس سے ازدواجی تعلقات منقطع کر لے، اور وہ (بی بی) انقطاع عدت کے بعد اپنا دوسرا عقد کر لے، مگر یہ (شوہر ثانی) وفات یا ب ہو گیا یا اس نے اُسے طلاق ہی کہہ دی، تو اب یہ (بی بی) اپنے پہلے شوہر سے پھر عقد کر سکتی ہے، اُس (نیسری طلاق یا دوسری اور نیسری) کی وجہ سے جس ایک (یا جن دونوں) کو اس کے شوہر نے استنحال نہیں کیا !

(مگر دوسرے مرد سے نکاح و مقاربت کے بغیر نہیں، مترجم)

### اُم الولد

(۵۶۸) بروایت امام مالک ... حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ جب باندی اپنے مالک سے حائضہ اولاد ہو جائے، تو اب نہ اُسے فروخت کیا جائے اور نہ اُسے ہمہ میں دیا جائے اور نہ وہ ترکہ ہی میں تقسیم کی جائے، بلکہ اُس کا یہ مالک اُسے اپنے گھر ہی میں رکھے اور جب مالک انتقال کر جائے، تو یہ کنیز آزاد ہے

غلام کی تعذیب اسکو آزاد کرنا ہے

(۵۶۹) بروایت امام مالک ... حضرت عمرؓ کے حضور ایک کنیز اپنا بھلا بھلا چہرہ لیکر فریادی ہوئی، کہ اس کے مالک نے اُسے آگ سے جلا دیا ہے، اور ابیر المؤمنین نے مالک کے صرف اسی ظلم پر اُسے آزاد کر دیا

شش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، حضرت عمرؓ کے اس فیصلہ کی نظیر حدیث (مرفوع) میں ملتی ہے جیسکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک غلام کو جس کا نام ”سندر“ ہے، اُسے اس وجہ سے آزاد کر دیا کہ اس کے مالک (زبیر بن عوف) نے اس غلام کو قصہ میں آکر ختی کر دیا تھا

(یہ واقعہ اصحاب ابن حجر مبلد (۳) نمبر (۳۵۱۰) میں منقول ہے : مترجم :)

حضرت عمرؓ کے اس فتویٰ میں ”وہ وہیوں سے معقولیت ہے، کیونکہ غلام کی (۲) حیثیتیں ہیں  
 ۱۔ وہ غلام ہونے کی وجہ سے ملک بھی ہے

ب۔ وہ ایک نفس (انسان) بھی ہے

پس اگر آقاؐ نے اپنے غلام پر ایسا ظلم کیا، جس میں وہ اس احترام نفس کی حد سے تجاوز کر گیا جو اللہ تعالیٰ نے اس کے لئے مقرر فرمایا ہے، تب غلام کے نفس ہونے کی وجہ غالب ہوگی اور اس کے مال ہونے کی حیثیت نظر انداز! اور اس پر ظلم ہونے کی وجہ سے اس کے مالک کے ذمے دیت واجب ہوگی (اس ظلم کی وجہ سے) جس دیت کے بالعوض اُسے وہی غلام آزاد کرنا ہوگا جیسے اس (مالک) نے ظلم کیا ہے، بدیں سبب کہ یہ عتق (آزادی دینا بصورت دیت) اس مال کا عوض ہوگا جسکی وجہ سے شریعت نے مالک کو اپنے غلام کا حق ملکیت عطا فرمایا، جیسے کہ شریعت نے انسان کو قصاص کے عوض میں دیت کی اجازت بخشی ہے

(۵۰۰) بروایت امام ابو حنیفہ . . . اگر زوجہ کو وفات شوہر کی اطلاع آگئی اور عورت نے

(بعد انقضائے عت) عقد ثانی کر لیا (لیکن حقیقت میں وہ اطلاع غلط تھی) اور شوہر سبقت مت واپس

آپہنچا، تب ؟ شوہر اقل محنت رہے کہ

۱۔ کہ وہ دوبارہ اپنی بیوی کو اپنے گھر میں لے جائے

( یا )

ب۔ اپنا ہر بیوی سے واپس کر لے

بغیر طلاق یا نندی کی بیع ناجائز ہے

(۵۰۱) بروایت امام محمد بن الحسن (صاحب امام ابو حنیفہ در موطائے خود) . . . آقا جس

کنیز سے عتارت کر چکا ہے محض فروخت کرنے ہی سے اسکی طلاق نہیں ہو سکتی ہے

یہ فتویٰ ہے حضرت تھمور اور جناب علی و ابن حوف اور سعد بن ابی وقاص و عذیفہ کا (کلام

اصحاب رسول اللہ صلعم، مترجم)

دیجئے تفسیر کی لذت کہ جو اس نے کہا

۱۴

میں نے یہ جانا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے (مترجم)

## عدت مطلقہ کی آخری حد !

(۵۴۱) بروایت امام ابو حنیفہ — امیر المومنین کے حضور ایک بی بی یہ استفسار لے کر حاضر ہوئیں کہ میرے شوہر نے مجھے طلاق کہہ دی، مگر اسی مدت (زمانہ عدت) میں جب میں تیسرے طہر کے بعد غسل طہارت کے لئے پیرا ہن آتا رہا غسل خانہ میں بیٹھ چکی تھی تو میرا شوہر آپہنچا اور قبل اسکے کہ میں بدن پر پانی ڈالوں اس نے مجھے کہا کہ میں نے تیرے ساتھ رجوع کیا! (پس اے امیر المومنین فتویٰ دیجئے ۹)

اس وقت حضرت عبداللہ بن مسعود بھی تشریف فرما تھے امیر المومنین نے آپ سے یہ مسئلہ دریافت فرمایا، انہوں نے کہا، اے امیر المومنین! یہ شخص ہنوز اس کے رجوع کا مستحق ہے، کیونکہ جب تک (تیسرا طہر منقضی ہونے پر) اس بی بی کے لئے نماز حلال نہیں ہوئی تب تک اسے بدستور حائض ہی تسلیم کرنا پڑے گا!

یہ سن کر حضرت عمر نے فرمایا، میرا بھی یہی فتویٰ ہے — اور اُسے اپنے شوہر کے ہاں جانے کی اجازت مرحمت فرمادی — اس کے بعد ابن مسعود سے فرمایا آپ تو بحر علم ہیں ”کَنْيَفٌ مَّمْلُوءٌ عِلْمًا“۔ یہ الفاظ ہیں اور کنیف بمعنی قرن کے ہیں مگر اردو میں علم کا ظرف مستعمل نہ تھا، مترجم)

طلاق رجعی کے بعد جبکہ عورت کو رجوع کی اطلاع نہ ہو (۵۴۲) بروایت امام ابو حنیفہ — ایک صاحب کنف نامی اپنی بیوی کو طلاق کہہ کر کہیں چلے گئے اور کچھ عرصہ بعد رجوع کا اعلان کر کے اسپر گواہ بھی مقرر کئے، لیکن عورت کو اس رجوع کا علم نہ ہوا حتیٰ کہ اس عورت نے عقد ثانی کر لیا، ادھر وہ بناؤ سنگھار کر رہی تھی اور ادھر اس کے شوہر کنف امیر المومنین کے حضور حاضر ہوئے، آپ نے اس بستی کے میر حوالہ کی طرف فرمان بھیجا، کہ اگر شوہر ثانی نے اس عورت سے مفارقت نہ کی ہو، تو یہ عورت اسے (شوہر اول کی واپس لوٹائی جائے، ورنہ نہیں) — مگر واپسی کا موقعہ ختم ہو چکا تھا، کیونکہ مفارقت ہو چکی تھی اور میر محلہ نے واقعہ کی اطلاع امیر المومنین سے کر دی،

(اوپر کی روایت ”حداد عن ابراہیم“ (نسخی) سے مروی ہے — اور (۱)

یہی روایت — اسی سند (حماد عن النضر) سے حضرت علی کے فتویٰ میں بھی دی ہے، آپ نے یہ فرمایا کہ اگر مرد نے طلاق کے بعد عدت کے اندر ہی گواہوں کے سامنے رجوع کر لیا مگر وہ مرد عدت کو ختم عدت سے قبل اپنے رجوع کی اطلاع نہ کر سکا حتیٰ کہ اس عورت نے دوسرا عقد کر لیا — تو شوہر ثانی سے اس عورت کی تفریق کرادی جائے — مگر !

۱۔ شوہر ثانی کو مقاربت کے بالخصوص عورت کا ہر ادا کرنا ہوگا

ب۔ اور عورت کو اس مقاربت کی وجہ سے عدت پوری کرنا ہوگی

زوجہ سے ترک مفارقت کا مسئلہ

(۵۴۳) بروایت امام ابو حنیفہ ... ایک عورت نے امیر المومنین ... کے حضور درخواست پیش کی کہ اس کا شوہر اس کے ساتھ مقاربت کرتا ہی نہیں؟ آپ نے فرمایا۔ ایک سال تک اور انتظار کرو، عورت پورا سال گزار کر حاضر ہوئی، کہ اسکی تو اب بھی وہی حالت ہے! — امیر المومنین نے عورت کو خیار (اختیار) دے دیا (اس حالت میں تم اپنے نفس کی مختار ہو) عورت نے عرض کیا، اب میں اس کے عقد میں رہنا نہیں چاہتی، اس پر حضرت عمر نے دونوں میں تفریق کر دی، اور اسے طلاق بائن (ناقابل رجوع) قرار دیا آزاد کردہ باندی، جس کے ساتھ آقا نے مقاربت نہیں کی (۵۴۴) بروایت ابوبکر ... حضرت عمر نے فرمایا کہ اگر آقا نے ایسی کنیز کو آزاد کر دیا جس سے اس کے مالک نے مقاربت نہیں کی، تو باندی مختار ہے کہ آزادی ملنے کے بعد اُس آقا کے تعلق (مقاربت) رکھے یا نہ رکھے منع عزل

(عزل ہے خروج منی سے قبل اٹھوا ... تاکہ علی نہ رہ جائے، وغیرہ: منہج)

(۵۴۵) بروایت ابوبکر ... حضرت ابوبکر اور جناب عمر (ہردو) مسلمانوں کو عزل سے

منع فرماتے اور غسل کی ہدایت دیتے (یعنی جس امر میں واجب ہو جاتا ہے)

استبراء کنیز صرف ایک طہر تک ہے

(مسئلہ — ؟ فے یا غنیمت یا غریب کنیز آئی، اسکی عدت اول کا سوا کیا ہے؟

اور اصطلاح میں اسے استبراء کہا جاتا ہے)

(۵۷۷) و نیز در نمبر (۵۷۹) بروایت ابو بکر کھل فرماتے ہیں، میں نے امام زہری (ابن ہب) سے عرض کیا، آپ کو معلوم ہی ہے کہ ایسی کنیز کا استبراء (زمانہ عدت) حضرت عمرو بن مسعود اور عثمان بن عفان کے نزدیک صرف ایک ہی طہر تھا! — لیکن امیر معاویہ کا فتویٰ اسپر (۲) طہر کا ہے! یہ سکر زہری نے فرمایا، ان حضرات کے ساتھ عبادہ بن صامت بھی متفق ہیں

(۵۷۷) بروایت ابو بکر... حضرت عبدالرحمن بن عوف نے اپنی ایک کنیز کو قبل از استبراء فروخت کر دیا۔ اور دوسرے آقا کے ہاں اس (باندی) کا حمل ظاہر ہونے پر آگیا، مالک نے یہ مقدمہ امیر المومنین عمر کے حضور پیش کیا۔ ابن عوف نے جواب طلبی پر اعتراف مقاربت کر لیا، حضرت عمر نے انکی اس سہلہ سے ناواقفیت پر متنبہ کرتے ہوئے فرمایا، کہ اے عبدالرحمن! استبراء سے قبل بیع کنیز کے مسئلہ سے آپ کو تو ناواقف نہ ہونا چاہیے تھا! اسی کنیز کے وضع حمل کے بعد مولو کے متعلق دوسرا قضیہ پیش ہوا، اب حضرت عمر نے قیافہ شناس کی رائے کے مطابق یہ بچہ حضرت عبدالرحمن — کے سر والا!

## لعان

(مالہ وما علیہ) —

”بدانکہ اگر شخص مرد اجنبی یا زین اجنبیہ را بزنا نسبت کند حال او حال از نیتہ حالت نیست“

۱۔ اگر مقذوف (جسم الزام عائد کیا گیا) اقرار کر دے از حد خلاص شد  
۲۔ و اگر (تجاوز) چار گواہ برتتا آورد تاؤف (الزام عائد کنندہ) از حد خلاص شد

۳۔ و اگر مقذوف اقرار نہ کر دے چار گواہ ہم قائم نشین و اہب خود بتجاوز  
مصدق کہ ہشتاؤ تاؤا زیادہ است

و اگر شخص مذکور خود را بزنا نسبت کر دے یا عمل یا ولد او را از خود نفی نمود (یعنی شوہر ازین) از چار حال خالی نیست

۴۔ اگر مقذوفہ (زوجہ مرد) اقرار کر دے یا تجاوز چار گواہ برتتا آورد (یعنی شوہر)

حدِ قذف از قذف برخواست

۳ - و اگر لعان کرو نیز از حدِ قذف خلاص یافت (یعنی شوہر)

۴ - و اگر از لعان ہم باز ایستاد حدِ قذف کہ ہشتاد و تازیانہ است واجب

شد نزدیک جمہور

پس لعان نام گواہیہائے چند است مقرون بقسم کہ زوج بسبب

آں از موجب قذف خلاص مے شود (مصنف شیعہ موصیایا باللعان)

اور یہ مسئلہ مذکور ہے قرآن کریم میں بایں الفاظ !

والذین یؤمنون ازواجہم ولم	جو شوہر اپنی بیویوں پر زنا کا الزام لگائیں
یکن لهم شہداء الا القسم	اور اسپر گواہ نہ لاسکیں (بجز اپنے بیان کے)
فشہادۃ احدہم اربع	تو ایسا شخص چار مرتبہ قسم باشد کہ ساتھ بول
شہادات باللہ انه لمن	شہادت دے کہ وہ صادق ہے پانچویں مرتبہ
الصادقین والخامسة ان	یہ کہے کہ اگر وہ کاذب ہے تو اسپر اللہ کی لعنت
لعنة اللہ علیہ ان کان من	ہو، اور اسی طرح طرز مذکور (عورت) چار مرتبہ خدا
الکاذبین ویدر عنہا	کی قسم کے ساتھ شہادت دے کہ اس کا شوہر
العذاب ان تشهد اربع	کاذب ہے
شہادات باللہ انه لمن الکافین	مگر پانچویں مرتبہ یہ کہے کہ اگر وہ (اس کا
والخامسة ان غضب اللہ علیہا	شوہر) الزام دینے میں صادق ہے تو مجھ پر
ان کلن من الصادقین (۷۶: ۹۷)	اللہ کا غضب (لعنت) ہو

مکتہ — !

مجیب معاملہ ہے کہ کتاب اللہ نے اس کے بعد کچھ نہیں بتایا کہ ان دونوں (زن و شوہر) کے آئندہ تعلق پر کیا کیجیے، یعنی وہ آپس میں متعلق رہیں یا ایک دوسرے سے علیحدہ ہو جائیں ؟

نوائے سنت نے بیان کیا، یعنی !

نہد رسول اللہ میں ایک مرد نے اپنی

ان رجلاً لعن



امراۃ فی زمان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وانشائی ولدہا ففرق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بیۃہا والحق الولد بالمرأۃ (موطا شیخ محمد بن یساع) کے سر ڈال دیا

زوجہ سے لعان کیا اور اس کے پیچھے اپنے نسب کی نفی کی، لعان کے بعد رسول اللہ نے دونوں میں تفریق کر دی اور سچے کو عورت کے سر ڈال دیا

اور سنت رسول اللہ ہی کے شارح ہیں خلفائے راشدین: پس! حجیت حدیث میں!

ع چیت یارانِ طریقت بعد ازین تدبیر ما (مترجم)

(۵۷۸) بروایت ابو بکر... امیر المومنین — نے فرمایا، کہ لعان کے بعد شوہر و زن

دونوں میں تفریق کر دی جائے

استبراء کنیز

(۵۷۹) (شیخ مزید دربارہ استبراء کنیز و یک بار در نمبر ۵۷۶ گذشتہ) بروایت

ابو بکر... نُسْر کی فسخ میں جو حضرت ابو موسیٰ (اشعری) کے ماتحت ہوئی، بہت سی عورتیں مسلمانوں کے قبضہ میں آ گئیں، ان سے "طلق حضرت ابو موسیٰ نے امیر المومنین سے دریافت کیا تو حضرت عمر نے تحریری فرمان بھیجا، کہ

"جب تک ان کا وضع محل نہ ہو جائے کوئی مسلمان (اپنے حصہ کی) باندی کے ساتھ

مقاربت نہ کرے، مہا واکا فراور مومن دونوں کی صلب سے ایک ہی مولود

کا نہ ہو!"

استحقاق نسب

(۵۸۰) (وابعد دربارہ کنیز) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے فرمایا

(لے مرد) عورتوں کی حفاظت کرو یا نہ کرو مگر میں مولود کا نسب اسی سے کروں گا کے گھر میں وہ پیدا ہوا، اور اس سے مراد کنیز و آقا دونوں کی یکجائی سے تھا

(۵۸۱) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے فرمایا کہ جس مرد نے کسی مولود کو اپنی صلب سے

بتایا، اب اس کے انکار کی گنجائش نہیں، (یعنی وہ اس کی اولاد میں شمار ہوگا)

عنین اور اس کی نروجہ میں تفریق (عنین بمعنی نامرد)

(۵۸۲) بروایت ابوبکر... امیلمومنین حضرت عمر کے حضور مقدمہ پیش ہوا کہ ایک خواجہ سرا نے عقد کر لیا ہے مگر عورت سے اپنا یہ حجب پوشیدہ رکھا، آپ نے ان دونوں میں تفریق کر دی عقد میں بیٹا بھی ولی بن سکتا ہے

(۵۸۳) بروایت ابوبکر... ایک بی بی جس کا کوئی ولی نہ تھا، اس نے عقد کا ارادہ کر لیا اور اپنے فرزند سے کہا کہ وہی اس کے عقد میں ولی کی نہایت ادا کر دے، مگر لڑکا انکار کے بعد بدیافت فتویٰ کے لئے حضرت عمر کے ہاں حاضر ہوا، آپ نے فرمایا تم ولی بن جاؤ، بخدا تم پاک! جس کے ہاتھ میں عمر کی جان ہے، اگر حقہ نہت ہشام (یعنی امیلمومنین کی والدہ) مجھے یہ فرمائیں، کہ میں ان کے عقد میں ان کا ولی بن جاؤں تو میں کبھی انکار نہ کرتا — یہ شخص کے بعد وہ لڑکا اپنی والدہ کے نکاح میں اس کا ولی بن گیا،

### پرچہ

(۵۸۴) بروایت ابوبکر... امیلمومنین نے فرمایا، اے مسلمانو! عورتوں کو بے پردگی سے بچائے رکھو، کہ جوہنی انہیں عہدہ لاشک نصیب پہنچے (ان کے) نفس میں غرور و حسن پیدا ہو گیا (وہ) گھر سے باہر نکل کر گشت کرنے پر مائل ہوئیں (اور فتنوں نے انہیں گھیر لیا : مترجم)

### بیک مجلس تطلیقات ثلاثہ پر تعزیر

(۵۸۵) بروایت ابوبکر... حضرت عمر کے پاس جب کوئی ایسا مقدمہ آتا، کہ شوہر نے ایک ہی مجلس میں (۳) طلاق فرادیں، تو آپ مرد کو سزا دے کر میاں بیوی میں تفریق کر دیتے بطور مذاق طلاق کا وقوع ہو جانا

(۵۸۶) بروایت ابوبکر... مدینہ منورہ میں ایک شخص رہتا تھا، بڑا یا وہ گو، اس نے اپنی بہ کو ایک ہزار طلاق کہہ دی، اس کا مقدمہ امیلمومنین کے حضور آیا — مرنے بیان میں کہا کہ میں نے مذاق میں ایسا کیا، حضرت عمر نے اس کے سر پر ڈرے لگا کر میاں بیوی میں تفریق فرادی دینوالے کی طلاق

(۵۸۷) بروایت ابوبکر... عمرو بن شعیب فرماتے ہیں، حضرت عبداللہ بن عمر کے نام لکھا (عمر فاروق) کے ایک تحریری فرمان میں مرقوم تھا کہ ولینا نہ اس بیوی سے طلاق بازی کرے، تو

مجنون کا ولی اس بی بی کو طلاق دے کر باہر کر دے

(۵۸۸) بروایت ابو بکر... عمرو بن شعیب... اپنے جڑ سے روایت کرتے ہیں، میں نے حضرت عمر فاروق سے (تحریری) مسئلہ دریافت کیا، کہ ”شوہر مجنون ہو گیا ہے، اور خطر ہے کہ وہ اپنی بیوی کو ہلاک کر دے؟“ آپ نے جواب میں لکھا، کہ ”ابھی ایک سال تک اُس (مجنون) کا معاملہ کیا جائے“

تغییر فتویٰ در قبول شہادت ذن

(۵۸۹) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے حالتِ سُکر میں دی گئی طلاق پر عورتوں کی شہادت کو جائز رکھا

در معاملہ بیکے از کنا یا ب طلاق

(۵۹۰) بروایت ابو بکر... حضرت عبداللہ بن مسعود کے حضور ایک سائل عرض گزار ہوا کہ ”میں نے تو اپنی بیوی کو یہ کہہ دیا ہے، کہ تیری رسی تیری گردن پر ہے! (حَبْلُكَ عَلَى غَارِ بِلَک!)، اب؟“ جناب ابن مسعود نے اسپر امیر المؤمنین عمر سے تحریری فتویٰ دریافت کیا، آپ نے لکھا، کہ اس شخص کو مومہ حج میں میرے پاس وہیں بھیج دیجئے گا، جب وہ شخص حاضر ہوا، تو آپ نے اسے حضرت علی کے پاس بھجوا دیا، امیر المؤمنین علی بن ابی طالب نے اُس سے فرمایا، ”میں تجھے قسم دے کر دریافت کرتا ہوں، کہ اس جملہ سے تیرا منشا کیا تھا؟“ سائل نے عرض کیا ”میرا منشا تو طلاق ہی تھا!“ یہ سنا کر حضرت علی نے دونوں کے درمیان تفریق کر دی یہ روایت نمبر (۶۳۷) پر بروایت امام شافعی ایک زائد جملہ کے ساتھ مروی ہے

زیر دستی کی طلاق کا نتیجہ! ”طلاق المکدرہ؟“

(۵۹۱) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے مجبور کئے گئے (زبردستی سے طلاق دینا) کی

کو جائز نہیں رکھا

قبولیتِ خاصہ میں جمع منکوحات

(۵۹۲) بروایت ابو بکر... عہد فاروقی میں ایک شخص نے اپنی زوجہ کی موجودگی میں اس کی حقیقی ہمشیر کی لڑکی سے عقد کر لیا،... حضرت عمرؓ نے اس مرد کو تھوڑا سا فریاد کیا کہ بعد اس دوسری منکوحہ میں تفریق کراوی

(۵۹۳) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ کے عہد میں ایک غلام نے کسی کینز کے ساتھ ارتکابِ زنا کیا، جو حاملہ ہو گئی اور دونوں نے اعتراف بھی کر لیا، امیر المومنین نے دونوں کو چیلہ کی سزا دینے کے بعد فرمایا کہ تم ایک دوسرے سے محلّح کر لو! مگر غلام نے انکار کر دیا  
مباشرت

(۵۹۴) بروایت ابو بکر... مدینہ منورہ میں عراق کا ایک وفد آئرا، اور حضرت عمرؓ سے ملاقات کی پہلے آپ نے ان کا وطن دریافت کیا، پھر فرمایا، انہوں نے دریافت کیا کہ عورت کے ایام... میں مباشرت کے بارے میں کیا مسئلہ ہے؟ فرمایا جب سے میں نے یہ مسئلہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا، اس دن کے بعد آج کے سوا کسی نے مجھ سے یہ دریافت نہ کیا،

— اور رسول اللہ نے فرمایا کہ ”ما فوق الا اذا رمتح نہیں!“

### رضاعة الصغیر

(۵۹۵) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ زمانہ رضاعت کے دودھ چھوڑنے کے بعد پھر دودھ پلانے سے حرمت قائم نہیں ہوتی  
(مترجم: یعنی رضاعت کی مدت کے بعد اگر بچے کو کسی دوسری عورت نے دیا یا پلے ہی کو ہی) دودھ پلا دیا ہے، تو اس سے حرمت پیدا نہیں ہوگی

(اور حرمت بمعنی وہ معاملات ہیں، جو حقیقی یا رضاعی بہن بھائیوں میں بصورت منع ازدواجیت... — استحقاق ترکہ کے ہوتے ہیں)

۱۔ یہ اختلاف مشہور مدت رضاعت کسی کے نزدیک ۲ سال اور کسی کے نزدیک ۳ برس ہے تو جس مسلک پر جو شخص کا مزن ہو، یہ اس مدت کے بعد کا معاملہ ہے، مترجم

## متعہ مساوی زنا ہے

(۵۹۶) بروایت ابوبکر۔۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا، اگر مجھے بروقت اطلاع مل جائے کہ کسی نے متعہ کیا ہے تو میں دونوں کو رجم کر دوں،

(۵۹۷) بروایت ابوبکر۔۔ سعید ابن سہبؓ فرماتے ہیں، اللہ تعالیٰ عمر کو جزائے خیر دے اگر وہ متعہ سے منع نہ فرماتے، تو زنا کا بازار گرم ہو جاتا

## حلالہ

(منزجم) ایک مرتبہ طلاق کامل ہو جانے کے بعد عقد ثانی کر لیا، مگر اتفاق وقت سے دوسرے شوہر نے بھی اُسے طلاق دے دی، اب یہ بی بی اُس پہلے شوہر کے عقد میں پھر آ سکتی ہے یہ تو مسنون طریقہ تحلیل تھا۔ لیکن بنفسہ حضرت رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم کے نظر یہ صورت تحلیل بھی تھی کہ مبادا مطلقہ کسی سے عقد ثانی بشرط طلاق کر لے اور ایک خلوت کے بعد اس (دوسرے مرد) سے بحسب شرط طلاق حاصل کر کے (بعد از عدت) پھر اپنے پہلے شوہر سے عقد پڑے، تو یہ ”حلالہ“ ہے، سیرا حدیث مرفوعہ میں بھی لعنت کی گئی ہے، اور۔۔ ( )

(۵۹۸) بروایت ابوبکر۔۔ حضرت عمرؓ نے (بھی) فرمایا، کہ اگر میرے پاس حلالہ باز (مرد)

عورت) لائے گئے تو میں دونوں کو رجم کرادوں گا

## آخر الاجلین

(منزجم)۔۔ زین مطلقہ کی ایک قسم طلاق یہ ہے، کہ بی بی حمل سے ہے اور میاں نے اُسے طلاق فرمادی، یا بیوی حمل سے ہے اور اُس کا شوہر طلعہ اجل ہو گیا (وضع یہ ہے کہ مطلقہ کی عدت (۳) مہر ہیں، بیوہ کی عدت (۴) مہر اور زین حاملہ جب بھی حمل سے فارغ ہو جائے اس کی عدت ختم ہے)

پس اختلاف اس میں ہے، کہ زین حاملہ کی عدت وضع حمل سے پوری ہو گئی، اگر یہ وہ مدت طلاق کے بعد یا وفات شوہر سے بعد ایک لمحہ ہی کیوں نہ ہو، یا دوسری صورت میں اُسے (۳) مہر عدت مطلقہ۔۔ یا (۴) مہر عدت بیوہ بسر کرنا ہونگے! اور اس مسئلہ

میں حضرت عمرؓ نے دوسرے اہل علم سے تبادلہ خیالات کیا یعنی :

(۵۹۹) بروایت ابوبکر... (اس معاملہ میں) حضرت عمرؓ نے جناب علیؓ اور زیدؓ بھائیوں سے مشورہ کیا، تو زیدؓ نے فرمایا، کہ مجھ کو وضع حمل کے ساتھ ہی اسکی عدت پوری ہوگئی، مگر امیرالمومنین علیؓ نے اس سے اختلاف کرتے ہوئے فرمایا، کہ ایسی عورت (بیوہ) کی عدت بھی (۳۳) ماہ ہی ہے، زیدؓ نے علیؓ سے فرمایا، کہ اگر ایسی عورت کا وضع حمل (۳۳) ماہ کے بعد ہوا (۱۰) ماہ ہو تب ؟ حضرت علیؓ نے فرمایا، آخر اہل جلیں ! (یعنی دونوں عدتوں میں جو طویل المدت ہوا)

دونوں حضرات کا یہ مکالمہ سننے کے بعد حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ معاملہ عورت جس وقت وضع حمل کرے، اگرچہ اس کے شوہر کی نعش ابھی پلنگ ہی پر پڑی ہو اور بعد میں نہ لے جائی گئی ہو اس عورت کی عدت پوری ہوگئی

(۶۰۰) بروایت ابوبکر... حضرت عبداللہ بن عمرؓ اپنے والد گرامی امیرالمومنین کا یہ فتویٰ ہمیشہ بیان فرمایا کرتے کہ متوفی شوہر کی مطلقہ کی عدت وضع حمل تک پوری ہو جاتی ہے اگرچہ اس کے وضع حمل کے وقت شوہر کی نعش ابھی پلنگ ہی پر کیوں نہ رکھی ہو

زین نیک نہاد — — زبان دراز کا دین میں درجہ

(۶۰۱) بروایت ابوبکر... حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ

۱۔ ایمان باللہ کے بعد مرد (یا عید) کو جو نعمتیں میسر آسکتی ہیں، ان میں سب سے

بڑی نعمت وہ نیک نہاد بیوی ہے جس کا بدل دنیا کی کوئی بھلائی اور نیکی نہیں

ہو سکتی

ب۔ (اور اس کے خلاف) اختیار کفر کے بعد مرد (یا عید) کے لئے سب سے بڑا

عذاب وہ بدخلق بیوی ہے جسکی زبان قینچی کی طرح چلتی ہے، (اسکے بعد فرمایا کہ)

ان عورتوں کے دو طبقے ہیں

۱۔ ایک طبقہ اس قدر مغتنم کہ کوئی دولت ان کا بدل نہیں ہو سکتی

۲۔ دوسرے وہ اس حد تک عذاب جان کہ بے بہار سے بے بہا فدیہ دے کر بھی ان سے

گلو خلاصی محال ہے

دو حقیقی بہنوں کا ایک شوہر

(۲۰۲) بروایت ابوبکر... قبیلہ بنی تیم میں ایک شخص نے جاہلیت میں بیک وقت دو حقیقی بہنوں سے عقد کر رکھا تھا۔ اور اسلام لانے کے بعد بھی اُس نے دونوں کو گھر میں بستو رہنے دیا۔ جب حضرت عمرؓ نے زمام خلافت سنبھالی اور اس کا مقدمہ پیش ہوا، تو امیر المؤمنین نے حکم دیا، کہ دونوں میں سے کسی ایک کو رکھو اور دوسری کو علیحدہ کر دو، ورنہ تمہاری گردن اُڑا دوں گا عورت کو تخمینہ طلاق کے بعد اسکی طرف سے تین اور ایک طلاق کی تاثیر

(۲۰۳) بروایت ابوبکر... امیر المؤمنین کے حضور ایک شخص اپنا یہ مقدمہ لایا کہ اُس نے اپنی زوجہ کو اختیار طلاق سے دیا ہے، اور اُس عورت نے خود پر (۳) طلاق کہہ دی ہیں؟ حضرت عمرؓ نے یہ مسئلہ عبداللہ بن مسعود سے دریافت کیا، انہوں نے عرض کیا، کہ یہ ایک طلاق ہوگی، اور شوہر کو اب بھی رجوع کا اختیار ہے، یہ سنکر امیر المؤمنین نے فرمایا، ہاں! میری بھی یہی رائے ہے

(۲۰۴) بروایت ابوبکر... ایک شخص نے حضرت عبداللہ بن مسعود سے مسئلہ دریافت کیا کہ میں نے اپنی زوجہ کو حق طلاق تفویض کر دیا، تو اُس نے خود پر (۳) طلاق کہہ دی ہیں؟ آپ نے فرمایا، یہ تین نہیں ایک ہی طلاق ہے

پھر یہ شخص امیر المؤمنین عمرؓ کے حضور پہنچا تو آپ نے بھی ابن مسعود کی تصدیق فرمائی

(۲۰۵) بروایت ابوبکر... حضرت زاذان فرماتے ہیں، امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب کی مجلس میں کئی حضرات جمع تھے، آپ سے مسئلہ دریافت ہوا، کہ اگر شوہر بیوی کو حق طلاق تفویض کر دے؟ آپ نے فرمایا، ایک مرتبہ امیر المؤمنین عمرؓ نے مجھ سے یہی مسئلہ معلوم کرنا چاہا، تو میں نے عرض کیا کہ

۱۔ اس صورت میں اگر وہ (عورت) اپنے نفس کو اختیار کر لے تو ایک طلاق مگر بائسہ (قطعی) ہوگی

ب۔ اور اگر وہ (عورت) اپنے شوہر کو اختیار کر لے تو ایک طلاق مگر رجعی ہوگی اور

شوہر کو حق زوجیت بدستور حاصل ہوگا !

(حضرت علی فرماتے ہیں) یہ سُنکر جناب عمرؓ نے فرمایا، اے علی ! بلکہ !

۱۔ اگر وہ شوہر کو اختیار کر لے تو طلاق رجعی بھی نہ ہوگی، (اور وہ بدستور (بغیر شمار

یک طلاق) اُس کے حق میں ہے گی)

ب۔ اور اگر وہ اپنے نفس کو اختیار کر لے تب ایک طلاق ہوگی، مگر رجعی ہوگی

اور شوہر کو حق زوجیت بدستور حاصل ہے گا

(جناب علی فرماتے ہیں) ہر چند مجھے اس فتنوی سے اختلاف تھا، مگر امیر المؤمنین (عمرؓ)

کی متابعت کی پابندی سے بھی مجھے مفر نہ تھا۔ اب مجھے خلافت تفویض ہوئی اور مسائل

میرے سامنے لائے گئے، تو میں نے اس سلسلہ میں اپنے اُس فتنوی پر عمل کیا، جو عہد فاروقی

میں میرے سامنے تھا، حضرت علیؓ بیاں تک پہنچے تھے، کہ ایک صاحب نے عرض کیا، اے

امیر المؤمنین ! ان مسائل میں (بھی) آپ کا حضرت عمرؓ سے متفق الگ ہونا بہتر ہے، اختلاف

فتنوی سے ! یہ سُنکر حضرت علیؓ ہنس دیئے۔ اور فرمایا،

ہاں ! امیر المؤمنین (عمرؓ) نے ہی سوال زید بن ثابتؓ سے بھی دریافت کرایا، مگر انہوں

نے یہ فرمایا، کہ

۱۔ اگر وہ (عورت) اپنے نفس کو اختیار کر لے، تو تین طلاق ہوں گی

ب۔ اور اگر وہ اپنے شوہر کو اختیار کر لے تو ایک طلاق ہوگی، مگر یہ طلاق بائن

سمیعی، اور (غیر رجعی) ہوگی

”انت طالق“ سے مراد

(۶۰۶) بروایت امام ابو حنیفہ . . . عہد فاروقی میں جبکہ حضرت عروہ بن مغیرہ امیر

کوفہ تھے آپ کے پاس ایک مقدمہ آیا، جس میں شوہر نے اپنی زوجہ کو ”انت طالق الیبتہ“

کہہ کر صیبت میں ڈال دیا، عروہ نے یہ مسئلہ قاضی شریح (متعینہ کوفہ) سے حل کرنا چاہا، تو

قاضی صاحب نے جواب میں فرمایا، کہ

۱۔ اس لفظ کی تعبیر میں حضرت عمرؓ کا ایک طلاق قرار دیتے ہیں اور شوہر کا اُس



عورت پر حق زوجیت تسلیم کرتے ہیں

ب۔ لیکن حضرت علی اسی لفظ سے تین طلاق مراد لیتے ہیں

یہ سنکر عروہ نے قاضی شریح سے عرض کیا، آپ اپنا فتویٰ ارشاد فرمائیے ؟

قاضی صاحب نے جواب دیا، میں نے دو حضرات کا فتویٰ تو آپ کو بتا دیا ہے !

مگر حضرت عروہ بدستور مصر ہے اور انہیں قسم دے کر اصرار کیا، آخر شریح نے فرمایا کہ

”میں اس لفظ کا مفہوم ایک طلاق سمجھتا ہوں اور ”بثتہ“ کو نیا

لفظ سمجھ کر اس پر حکم لگانے میں مجھے توقف ہے“

”ہاں ! اس کے شوہر سے دریافت کیا جائے، اگر اسکی نیت اس

کلمہ سے (۳) طلاق کی ہے، تو ایسا ہی تسلیم کرنا ہوگا، اور اگر اسکی نیت

ایک طلاق کی تھی تو ایک مگر بایں نہیں بلکہ قابل ربوع طلاق سمجھی جائے گی“

بصورت تخیل پر زوجہ سے یہ لفظ کہنا کہ ”اموک بیدک“ (مجھے اپنا اختیار ہے)

(۵۰۷) بروایت ابوبکر۔۔ حضرت عمر اور جناب ابن مسعود ہر دو اصحاب کا فتویٰ،

کہ لفظ ”اموک بیدک“ اور۔۔ (لفظ) ”اختاری“ دونوں یکساں ہیں

مجھے اپنا اختیار ہے . . . . . ایضاً

سلبِ تخیل

(۵۰۸) بروایت ابوبکر۔۔ امیر المؤمنین اور جناب عثمان ابن عفان دونوں کا

فتویٰ ہے کہ جس مجلس میں شوہر نے زوجہ کو حق طلاق تفویض کیا ہے اگر اُسی مجلس میں اس

(زوجہ) نے تفویض کا استعمال طلاق کی کسی صورت میں نہیں کیا، حتیٰ کہ اس کا شوہر اس مجلس

سے ہٹ گیا، تو اب اس عورت سے یہ حق تخیل سلب ہو گیا اور اس کا شوہر بدستور حق

طلاق پر قابض رہا

(۵۰۹) بروایت ابوبکر۔۔ حضرت عمر نے طلاق بثتہ کو ایک ہی شمار فرمایا، اور

شوہر کا حق زوجیت قائم رکھا

کنایات طلاق میں لفظ ”خُلِیتَ“ و ”بَرِیتَ“ و ”بَاسَنَ“ و ”حَرام“ وغیرہ سے مراد

(۶۱۱) بروایت ابوبکر... حضرت عمر اور جناب <sup>ابن مسعود</sup> ہر دو اصحاب لفظ ”خُلِیتَ“ کے معنی ایک طلاق لینے اور شوہر کا حق زوجیت بحال رکھنے کی طرف اشارہ

(۶۱۲) بروایت ابوبکر... اسی طرح یہ ہر دو حضرات لفظ ”بَرِیتَ“ میں

(۶۱۳) ”بَاسَنَ“ میں

(۶۱۴) ایک صاحب نے اپنی زوجہ کو طلاق کے ساتھ یہ بھی کہہ دیا کہ تو مجھ پر حرام ہے

حضرت عمر نے اس قضیہ پر فرمایا کہ اس سے حرمت واقع نہیں ہو سکتی (رادى معنى)

(۶۱۵) بروایت ابوبکر... حضرت ابوبکر و عمر اور جناب <sup>ابن مسعود</sup> (ہر تہ حضرات) کا فتویٰ ہے کہ شوہر کے اتنا کہنے سے عورت اس پر حرام نہیں ہو سکتی کہ ”تو مجھ پر حرام ہے“ البتہ شوہر پر کفارہ یمین پڑ جاتا ہے

(۶۱۶) بروایت ابوبکر... ایک بی بی نے اپنے شوہر سے تین مرتبہ کہا کہ آپ مجھے نجات دیجئے! نجات دیجئے! میں نے جواب میں فرمایا ”یاں! لاں! یاں!“ مگر بعد میں یہ معاملہ بصورت مقدمہ حضرت عمر کے حضور آیا، تو آپ نے شوہر سے فرمایا: ”کیا آپ یہ چاہتے ہیں، کہ میں اُسے آپ سے علیحدہ کر دوں؟“ نہیں! وہ تیری زوجہ ہے! وہ تیری زوجہ ہے!“

غلام اپنی متکوحہ کی طلاق کا خود مختار ہے نہ کہ اس کا مالک

(۶۱۷) بروایت ابوبکر... امیر المومنین نے فرمایا، طلاق کا مالک وہی شخص ہے، جو اُس عورت سے مقاربت کا مجاز ہے اور اس سے آپ کی مراد یہ تھی کہ جب آقا اپنے غلام کو نکاح کر چکی اجازت بخش دے تو طلاق مالک کے اختیار میں نہ ہوگی بلکہ غلام کو اس پر اختیار ہوگا

اگر شوہر و زن دونوں میں سے ایک ہی مسلمان ہے تو تفویق واجب ہے

(۶۱۸) بروایت ابوبکر... قبیلہ بنی تغلب کے ایک صاحب عبادہ بن نعمان نے بنو تمیم

کی ایک عورت سے عقد کر لیا، یہ دونوں غیر مسلم تھے، آخر بی بی مشرف باسلام ہو گئیں، اس اطلاع پر حضرت عمرؓ عہدہ مذکور سے فرمایا کہ یا تو اسلام لے آئیے، ورنہ مومنہ اور غیر مسلم زن و شوہر ہو کر نہیں رہ سکتے، چنانچہ اس عورت نے اپنے اکا کر دیا اور امیر المومنینؓ نے اس زن مسلمہ کو عبادہ سے طلاق کر دیا

### اقرار زوجیت کی نفی کذب ہے

(۶۱۹) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ فرماتے ہیں کہ عادی خدہ مرد اگر یہ کہہ دے کہ اسکی بیوی نہیں ہے، تو یہ بھی کذب ہے

### عورت کا استحقاق رجعت

(۶۲۱) بروایت ابو بکر... حضرت عمرؓ اور ابوالدرداء اور معاذہ رضی اللہ عنہما حضرات کا فتویٰ ہے کہ عورت ایک یا دو طلاق لینے کے بعد اپنے بقیہ حق کے بالعوض (اگر ایک طلاق ہے تو دو باقی رہ گئیں اور دو ہیں تو ایک!) پھر اپنے اسی شوہر کے پاس جاسکتی ہے

تأخیر واجب کرنے والے کلمات میں ایک طلاق بھی ہے

(۶۲۲) بروایت ابو بکر... امیر المومنینؓ نے فرمایا، کہ (۴) کلمے قصداً زبان پر آئیں یا از

راہ مذاق و تمسخر مگر اپنا اثر واجب کر دیتے ہیں

غلام سے کہنا کہ تو آزاد ہے

بیوی سے کہنا کہ تجھے طلاق ہے

جس عورت کا جو ولی ہو، وہ اسکی بابت یہ کہہ دے کہ میں نے مثلاً ہندہ کا نکاح آپ سے

یا آپ کے فلاں عزیز سے کر دیا

گوئی نذرمان بیت

خَلْع

(مترجم: طلاق کے عوض میں بیوی کی طرف سے شوہر کو کچھ مال (جس پر مرد راضی ہو سکے) دیکر

طلاق حاصل کرنا خلع ہے اور ایسی عورت کی یہ طلاق بائن قطعی ہے)

بد زبان بیوی سے خلع اور خلع سلطان کے بغیر بھی جائز تھا اور اس کا معاوضہ

(۴۲۳) بروایت ابوبکر۔۔ ایک صاحب اپنی بد زبان بیوی کا مقدمہ امیر المومنین کے حضور لائے آپ نے اس سے خلع کا حکم صادر فرمادیا

(۴۲۴) بروایت ابوبکر۔۔ میاں بیوی آپس میں خلع کرنے کے بعد امیر المومنین کے حضور تصدیق کے لئے حاضر ہوئے، آپ نے فرمایا خلع کے لئے سلطان وقت کی تصدیق ضروری نہیں، (۴۲۵) بروایت ابوبکر۔۔ امیر المومنین حضرت عمر خلع کو اس قدر ناپسند فرماتے کہ آپ نے ایک شخص سے فرمایا، خلع میں اپنی عورت کی مینڈھبوں کے ماسوا اس کے بدن کی پوشاک تک بھی لے لیجئے

شوہر زن مطلقہ کے نفقہ و سکنتی دونوں میں کسی کا مکلف نہیں (۴۲۶) بروایت ابوبکر۔ امیر المومنین نے فرمایا، اگر کسی عورت کے اس مطالبہ پر کہ اُس کے نفقہ و سکنتی کا ذمہ دار اُس کا شوہر ہے اُسے یہ حق دلانے میں ہم کتاب اور اپنے نبی کی سنت ترک نہیں کر سکتے،

اگر مطلقہ عدت میں دوسرا عقد کر لے تو اسکی سزا (۴۲۷) بروایت ابوبکر۔۔ امام شعبی فرماتے ہیں، حضرت عمر سے مروی ہے کہ اگر کسی مرد نے اپنی بیوی کو طلاق دے دی اور اُس نے عدت ہی میں دوسرے مرد سے عقد کر لیا، تو اسپر یہ پابندیاں عائد ہونگی !

۱۔ عورت اور اُس کے شوہر ثانی میں تفریق

۲۔ عورت ایک عدت شوہر اقول کی پوری کرے

۳۔ دوسری " " ثانی " " "

۱۵ جیسا کہ قاضی بنت قیس کے واقعہ طلاق میں مذکور ہے کہ جب ان کے شوہر نے انہیں طلاق

بھیج دی، تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو شوہر کے گھر سے بھاگ

ابن ابی طلحہ کے ہاں سہنے کا حکم دیا، مگر مالک مکان کے ہاں ان کے عزیز واقارب کی آمد و رفت زیادہ

رہتی، اس شکایت کی وجہ سے آنحضرت نے قاضی بنت قیس کو یہاں سے منتقل کرادیا۔

۲۵ سنن نسائی کتاب الطلاق باب الرخصة في خروج المبتوتة من بيتها في عدتها لئلا يسكنها بائنا والعادة  
منہجہ

- ۴ - دوسرے شوہر سے مہر وصول کر کے بیت المال میں داخل کیا جائے  
۵ - ہر دعدت پوری ہونے کے بعد دوسرے شوہر سے اس عورت کا کبھی

عقد نہ ہو

۶ - شوہر اقل اگر چاہے تو اس عورت سے عقد کر سکتا ہے

کنیز کا استبراء

(۴۲۸) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے فرمایا، اگر آقا نے باندی سے مفارقت کر لی بعد میں اتفاقاً انتقال ہو گیا تب کنیز کے محل ظاہر ہونے یا نہ ہونے کا انتظار کرنے کے بعد اس سے عقد کیا جائے

عتقین شوہر، ایک سال تک علاج کرائے

(۴۲۹) بروایت ابو بکر... حضرت عمر نے عتقین کو ایک سال تک معالجتہ کی اجازت دی، اس کے بعد اگر وہ صحت یاب نہ ہو، تو شوہر وزن میں تغویق کا حکم صادر فرمایا  
عدت میں حج کے لئے جازا منع ہے

(۴۳۰) بروایت ابو بکر... امیر المومنین نے ایسی عورتوں کو (مقام پیدا) سے واپس لوٹا دیا جو حج کے لئے جا رہی تھیں، اور ان کے شوہر ابھی ابھی انتقال کر چکے تھے (یعنی ہنوز زمانہ عدت ختم نہ ہوا تھا)

بیوہ اپنی عدت شوہر کے گھر میں گزارے

(۴۳۱) بروایت ابو بکر... امیر المومنین عمر اور حضرت ابن مسعود (ہر دو حضرات) نے فرمایا، کہ عورت اگر شوہر کے گھر میں ہے اور وہ بیوہ ہو گئی ہے تو اپنی عدت وہ اُسی گھر میں پوری کرے

(۴۳۲) بروایت امام شافعی... (روایت مشتمل پر مضمون نمبر: ۵۹۱) (بیاضاف  
ایں الفاظ یعنی) کہ حضرت عمر نے سائل سے فرمایا، میں تجھے اس بھڑکے رب کی قسم دیتا ہوں۔۔۔ اور۔۔۔ سائل نے عرض کیا، کہ اگر آپ مجھے اس قسم کے سوا کوئی اور قسم دیتے تو میں بھی سچی بات کا اعتراف نہ کرتا

(۴۳۳) بروایت امام بیہقی ... (بحسب روایت نمبر ۶۱۲)

(4.8) // // // // (4.9)

فریب سے حاصل کردہ طلاق واقع نہیں ہوتی

(۶۳۵) امام شافعی (تعلیقاً)۔۔۔ اور امام حارمی (مسنداً) روایت فرماتے ہیں کہ ایک شخص شہید حاصل کرنے کے لئے غار میں اُترا، اور غار کے دلانے پر اسکی بیوی شوہر کی کمر سے رستی باندھے کھڑی تھی اُس نے شوہر سے کہا، کہ یا تو مجھے (۳) طلاق دو، ورنہ میں رستی کاٹے دیتی ہوں شوہر نے اُسے خدا کا واسطہ دیا، اسلام کا وسیلہ پیش کیا، مگر وہ باندہ آئی، اور مرو نے ڈر کر اُسے بُتِ طلاق کہہ دیں، مرد غار سے باہر آیا، تو اُس نے اپنا مقدمہ امیر المؤمنین کے حضور پیش کیا، آپ نے فرمایا، یہ کوئی طلاق نہیں، جائیے اُسے اپنے گھر میں رکھیے۔

شوہر کی مطلوبہ بمنزلہ مطلقہ کے ہے

(۷۳۶) بروایت بیہقی... حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ جو شوہر اپنی زوجہ کو گرسند رکھے یا اسے باندھے رکھے یا اسے مضروب کرتا ہے تو اس شوہر کا حق زوجیت ختم ہو گیا۔

تجلی عبارت از این است که مردم سوگو کنند خورد که چنانچه نکند یازن خود اید، آیات و

کہ از چہار ماہ باشد      فقالی اذنت تعلق

والذین یغولون من نسائهم  
تربص اربعۃ اشهر فان فاوا  
فان ادله عفو ورحیم ۵  
وان عزموا الطلاق

برائے آنا کو قسم ہے خورند از زنان خود  
بنزک جماع انتظار چہار ماہ است پس  
اگر رجوع کرد ہر آئینہ خدا کے تعالیٰ آمرزگار  
مہربانست

فان الله سميع عليم

۵۱  
۲۲۶ : ۲  
۰۳۶

نہ اپنے تعلقے میں شتوا دانا است

$$\begin{array}{r} 2 \\ 444 \div 2 \\ \hline 222 \end{array}$$

(۶۳۷) بروایت امام شافعی .... امیر المومنین نے فرمایا، اگر ایذا کے بعد اگر شوہر (۴)

ماذ تک انتظار کرے، تو یہ ایک طلاق واقع ہوگی اور مرد کو عدت کے اندر رجوع کا اختیار

(۶۳۸) (مشتمل بر مضمون نمبر: ۵۸۱) بروایت امام شافعی .... امیر المومنین عمر نے قبیلہ

بنی نہرہ کے ایک محرم شخص سے دریافت کرایا، کہ زمانہ جاہلیت میں ناجائز اولاد کی تواریث کس طرح

متعین ہوتی؟۔ مسؤل نے جواب میں عرض کیا، اُس دور میں تو عجیب حالت تھی کہ لطف کسی کا ہے،

— اور — تولید کہیں ہو رہی ہے! حضرت عمر نے فرمایا آپ نے صحیح کہا، لیکن رسول اللہ صلی اللہ

علیہ وسلم کا فیصلہ یہ ہے، کہ جس کے گھر میں تولید ہوئی ہے اولاد اسکی سمجھی جائے گی! (بخوائے حدیث

مرفوع ”الولد للفراسش“)

رضاعة الصبي

(۶۳۹) بروایت امام مالک و امام شافعی .... امیر المومنین عمر کے حضور ایک شخص

فریادی ہوا، کہ میں نے اپنی کنیز سے مقاربت کر لی، اور میری بیوی نے (یہ دیکھ کر) اُسے اپنا دودھ

پلا کر مجھے متنبہ کیا، کہ ”آپ اس باندی سے مقاربت نہ کرنا، میں نے اُسے اپنا دودھ پلا دیا

ہے!“ آپ نے فرمایا، جائیے! بیوی کو سزائش کیجئے اور کنیز سے مقاربت! میں مضائقہ

نہ سمجھئے رضاعت تو صغیر کی محرم ہے (یعنی زمانہ رضاعت میں نہ کہ دودھ چھڑانے کی مدت معتد

کے بعد: مترجم:)

باپ کی ”خاص“ — باندی سے فرزند مقاربت نہ کرے

(۶۴۰) بروایت امام مالک .... امیر المومنین عمر نے اپنی ایک باندی اپنے فرزند کو عنایت

کرتے ہوئے فرمایا کہ میں نے اسے برہنگی میں دیکھ لیا ہے تم اس سے جس (مقاربت) نہ کرنا

— اسپر امام ابو حنیفہ فرماتے ہیں کہ اگر باپ نے کسی عورت کی شرمگاہ بھی دیکھ لی

ہے تو یہ عورت اُس کے فرزندوں پر حرام ہوگی!

گنہگار امام شافعی اس سے حرمت کے قائل نہیں

اور امام بیہقی فرماتے ہیں کہ اس قسم کے الفاظ جن میں کشف مراد ہو جماع کے مترادف

ہیں، کیونکہ شرفا کی بولی میں جماع کی تعبیر اسی قسم کے کتابیات سے ہوتی ہے

اہل کتاب کا ذبیحہ (اگر جائز ہے تو ان کی عورتوں سے نکاح بھی جائز ہے: ترجمہ:)  
(۶۴۱) بروایت بیہقی . . . ایک عامل نے حضرت عمر کی خدمت میں عریضہ لکھا: "اے  
امیر المؤمنین! اس خطہ میں ہم سے پہلے جو لوگ آباد ہیں، ان میں ایک طبقہ سامری کہلاتا ہے  
یہ سنت (تواریخ) کے روز عبادت کرتے ہیں، تواریخ پڑھتے ہیں، اور قیامت پر ان کا ایمان  
ہے کیا ان کے ہاتھ کا ذبیحہ ہمارے لئے حلال ہے؟" آپ نے (تحریری) جواب میں فرمایا "یہ  
لوگ اہل کتاب ہیں اور ان کا ذبیحہ ہمارے لئے حلال ہے!"

مگر نصاریٰ بنو تغلب کے ذبیحہ کی ممانعت  
(۶۴۲) بروایت امام شافعی . . . امیر المؤمنین عمر نے فرمایا، قبیلہ بنو تغلب کے  
نصاریٰ اہل کتاب ہیں ہی نہیں، اس لئے ان کا ذبیحہ ہمارے لئے حلال نہیں سوہ اگر اسلام  
نے لائے تو میں ان کی گردن اڑا دوں گا

#### حرمیت متعہ

(۶۴۳) بروایت امام مالک و امام شافعی . . . ایک عورت جس کے والدین عجمی تھے  
مگر اسکی ولادت و تربیت عرب میں ہوئی تھی، ربیعہ ابن امیہ نے اس عورت سے متعہ کیا جب وہ حاملہ ہو  
گئی، تب قولہ بنت محکم کو معلوم ہوا اور اس نے حضرت عمر کو تمام واقعہ کی اطلاع دی، امیر المؤمنین سنتے ہی  
دولت کدہ سے باہر تشریف لے آئے غصے میں بھرے ہوئے تھے، اور فرمایا، اگر مجھے بروقت اطلاع ہو  
جاتی تو میں اُسے رجم کرا دیتا

#### حلالہ (نمبر ۲) — اور نمبر (۱) روایت نمبر (۵۹۸) میں ۴

(۶۴۴) بروایت امام شافعی . . . ایک صاحب نے اپنی زوجہ کو تین طلاق دے کر  
اس کا قصہ پاک کر دیا، مطلقہ کی سہیلیوں میں سے ایک دلاہ کو علم تھا، کہ مسجد نبوی کے صدر  
روازے پر ایک سیکن اعرابی پڑا رہتا ہے، اس عورت نے اعرابی سے کہا، کہ اگر تم اس شرط پر ایک  
عورت سے نکاح کرنا چاہو کہ ایک شب بسر کرنے کے بعد اُسے طلاق دے دو، تو میں یہ انتظام کرا  
سکتی ہوں۔ اعرابی نے اسے تسلیم کر لیا، اور نکاح ہو گیا، لیکن اس منکوحہ نے اعرابی کو تاکید کر دی کہ صبح  
کے وقت یہ لوگ تجھ سے اصرار کریں گے، مگر تم مجھے طلاق نہ دینا، اور تمہاری کفالت کی میں ذمہ دار ہوں



اس وقت تم اپنا معاملہ امیر المومنین کے حضور لے جانا، آخر یہی ہوا کہ صبح کے وقت اُدھر وہ لوگ آگئے۔ اُدھر یہ عورت بھی پہنچ گئی۔ اس نے ان سے کہا، تم ہی لوگ اسے اپنے ہمراہ لائے تھے تم ہی اس سے طلاق مانگو! اگر اعرابی نے طلاق دینے سے انکار کر دیا، اور وہ والدہ حضرت عمر کے حضور پہنچا، امیر المومنین نے بھی اعرابی سے فرمایا، تم اپنی بیوی کو طلاق نہ دینا۔ اور اگر یہ لوگ تمہیں دستوں میں ڈالیں تو تم میرے پاس آنا، اس کے بعد اس زن دلالہ کو بلا کر تعزیر کی۔ یہ اعرابی کبھی صبح کے وقت اور کبھی شام کے قریب ایک ریشمی چادر اوڑھ کر امیر المومنین کے پاس آتا تو حضرت عمر سے دیکھ کر یہ دُعا دیتے کہ

الحمد لله الذي كساك يا ذا الرقعتين حُلَّةً تَخْدُو فيهما وتروح  
 (اے بوسیدہ لباس پہنے والا! اُس اندکاشکر ہے جس نے تجھے ریشمی چادر پہنوا دی جس میں  
 تُو اپنی سسے بستہ کرتا ہے اور اپنی شام — اور اسی طرح اس پاداش میں اپنی شام  
 اُدھ بیچ گزارتا ہے)

احرام میں نکاح باطل ہے

(۶۴۶) بروایت امام شافعی۔۔۔ حضرت علی اور جناب عمرو بنوں کا فتویٰ ہے، کہ محرم حالت احرام میں نہ اپنا نکاح کرے نہ کسی اور کا نکاح پڑھائے، اگر اُس نے ایسا کیا تو یہ نکاح باطل ہوگا،

زن مجنونہ یا مبرورہ سے فسادِ نسنگی میں عقد و مقادیت  
 (۶۴۷) بروایت امام مالک و امام شافعی۔۔۔ امیر المومنین نے فرمایا، کہ جو شخص کسی ایسی عورت سے (نادانستگی میں) نکاح کرے، جو دیوانی ہے یا اُسے برص کی بیماری ہے حتیٰ کہ اُس نے مقاربت بھی کر لی ہے (اور اب وہ اسے طلاق دینا چاہتا ہے) تو یہ شوہر اس کا پورا ہرزادہ کرے مگر عورت کا ولی بھی اپنے پاس سے اُس مرد کو اُس ہر بھی کے برابر تاوان ادا کرے

تعلیم قرآنی پر وظائف۔۔۔ شرفاء و صحابہ کی معیشت کا انتظام  
 (۶۴۸) بروایت بیہقی۔۔۔ حضرت عمرؓ نے اپنے ماتحت عمال کو فرمان بھیجا کہ لوگوں کے لئے قرآن مجید پڑھانے والے معلم مقرر کر کے بیت المال سے ان کے وظیفے مقرر کرو

بعض عالموں نے جواب میں عرض کیا کہ وظیفہ کے لاپمح سے خواندہ و ناخواندہ ہر ایک شخص تعلیم القرآن شروع کر دے گا، امیر المؤمنین نے ارقام فرمایا (نہ سہی) ایسے لوگوں کے وظائف ان کی شرافت و صحبت رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی وجہ سے جاری کر دے۔

صغیر السن غلام کو آزاد کرنے کی بجائے اسکی بلوغت کا انتظار (۶۴۹) بروایت امام ابو حنیفہ . . . اسود نے ایسے غلام کو آزاد کیا، جو صغیر السن بقا، اور اس غلام میں اسود کے بھائی بھی شریک تھے، امیر المؤمنین نے فرمایا کہ اسے بالغ ہونے دو، اس کے بعد باہمی مشورہ سے نواہ اسے آزاد کر دیجئے خواہ ملکیت میں رکھیے جب باندی نے فریب سے خود کو حترہ بنا کر عقد کر لیا

(۶۵۰) بروایت امام مالک . . . ایک باندی نے آزاد کو یہ فریب دے کر اس سے عقد کر لیا کہ وہ بھی حترہ ہے، اور رہتے سہتے ایک بچہ بھی پیدا ہو گیا، تب حقیقت منکشف ہوئی کہ یہ کنیز ہے اور معاملہ حضرت عمر (یا جناب عثمان) یا دونوں میں سے کسی ایک کے حضور لایا گیا فیصلہ ارشاد ہوا کہ عورت اس بچے کے عوض میں شوہر کو ایک غلام اپنی طرف سے پیش کرے

بیوہ عورت کی قبل از وقت ولادت پر

(۶۵۱) بروایت امام مالک . . . ایک بی بی نے بیوہ ہونے سے پہلے عقد پوری کر لینے کے بعد عقد ثانی کر لیا، مگر ہنوز ۳۰ ایام ہی منقضی ہوئے تھے کہ اس کے بطن سے صحیح الاعضاء بچہ تولد ہوا جس نے سب کو حیرت میں ڈال دیا، اور معاملہ امیر المؤمنین حضرت عمر کے حضور پیش ہوا، آپ نے اُن محترمی بیوی کو بلایا جو مسلمان ہو چکی تھیں اور انہوں نے جاہلیت کا زمانہ بھی دیکھا تھا، اور حضرت عمر نے ان سے اس معاملہ پر رائے طلب فرمائی

ان میں سے ایک بی بی نے عرض کیا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس بی بی کے بطن میں پہلے شوہر سے نطفہ قرار پایا ہی تھا، کہ اس غریب کو موت آگئی، اور یہ بد نصیب اسپر خون کے آنسو بہانے بیٹھ گئی جس سے نطفہ بے خس ہو گیا۔ اب اس نے دوسرا

عقد کر لیا۔ اسے پھر راحت نصیب ہوئی اور وہی نطفہ پھر سرسرا اٹھا۔ یہ سنکر حضرت عمرؓ نے اُس بی بی کی تصدیق فرمائی کہ بعد شوہر اور زوجہ دونوں میں تفریق کر دی، لڑکا پہلے شوہر سے منسوب فرما دیا، اور ان سے فرمایا، امید ہے کہ تم دونوں سے مجھے اچھی اطلاع ہی پہنچے گی!

### قیافہ پر نسب کا مدار

(۴۵۲) بروایت امام مالک... حضرت عمرؓ کا معمول تھا، کہ اگر اسلام لانے کے بعد کوئی شخص اپنے عہد جاہلیت کی اولاد کو خود سے منسوب کرتا، تو اُس اولاد کو مدعی ہی سے منسوب کرتے

— آخر آپ کے سامنے ایک لڑکے کے معاملہ میں جاہلیت کے (۲) مدعی آئے، امیر المؤمنین نے قیافہ شناس سے پوچھا، تو اُس نے لڑکے کو دونوں کی اولاد بتایا، اس پر حضرت عمرؓ نے اُسے دُترہ لگا کر ایک طرف کر دیا، اور اب عنسلام کی والدہ کو بلایا، اُس نے عرض کیا، کہ ان دونوں میں سے یہ صاحب (یعنی ازاں ہر دو کوں) میرے ہاں آتے رہے، حتیٰ کہ انہوں نے گمان کر لیا کہ میں محل سے ہوں، اور اس کے بعد آنا بند کر دیا۔ جس کے بعد مجھے ماہواری ہو گئی، اور اب یہ دو میرے صاحب بنے لگے ان سے بھی میرا ویسا ہی لگاؤ تھا، مگر میں لڑکے کو از خود دونوں میں کسی ایک سے منسوب نہیں کر سکتی!

یہ سنکر قیافہ شناس نے فوشی سے تنکیر کہی۔ اور امیر المؤمنین نے لڑکے سے فرمایا، کہ تم ان دونوں میں جسے پسند کرو، اُس کے ہاں چلے جاؤ!

المولد للمفراش (مولود کا نسب فراش پر منحصر ہے)

(۴۵۳) بروایت امام مالک... امیر المؤمنین عمر بن الخطابؓ نے فرمایا، عجیب حالت ہے ان لوگوں کی، کنیزوں سے مقاربت کرتے ہوئے اندیشہ تولید سے عزل کرتے ہیں، میرے سامنے اگر ایسا معاملہ آیا جس میں کنیز کا مالک مقاربت کا اعتراف کرے، تو ایسی کنیز کے بچے کا نسب میں اُس کے مالک سے ملحق کروں گا

اب تم عزل کرو یا نہ کرو۔ اس فتویٰ کا ماخذ یہ حدیث مرفوع ہے،

وَعَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ عَتَبَةُ  
 بْنِ أَبِي وَقَاصٍ عَبْدًا لِأَخِيهِ  
 سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ أَنَّ ابْنَ  
 وَلِيدَةَ ذَمَعَةَ مَنَى بِأَقْبِيضِهِ  
 الْبَيْكُ !  
 فَلَمَّا كَانَ عَامَ الْفَتْحِ  
 اخَذَهُ سَعْدٌ فَقَالَ إِنَّهُ  
 ابْنُ أَخِي ! وَقَالَ عَبْدُ بَنٍ  
 ذَمَعَةُ أَخِي !  
 فَتَسَاءَلَا قَالِي رَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ سَعْدُ يَا  
 رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَخِي كَانَ عَبْدًا لَوَثِيهِ  
 وَقَالَ عَبْدُ بَنٍ ذَمَعَةُ أَخِي وَأَبْنُ  
 وَلِيدَةُ ابْنِي وَلَدَ عَلِيٍّ فَرَأَيْتَهُ  
 فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ هَذَا لَكَ  
 يَا عَبْدُ بَنٍ ذَمَعَةُ الْوَلَدُ لِلْفَرَّاشِ  
 وَالْعَاهِلُ الْحَجَرُ ثُمَّ قَالَ لِسَوْقِ  
 بَنَاتِ ذَمَعَةَ احْتَجِبِي مِنْهُ لَمَّا  
 رَأَى مِنْ شَبَهَةٍ يَعْتَبِتُهُ فَمَادَاهَا  
 حَتَّى لَقِيَ اللَّهَ  
 (بخاری کتاب الفرائض باب  
 الولد للفراش حرة كانت امانة)  
 (مترجم)

(مروایت ام المومنین حضرت عائشہ)  
 عتبہ نے اپنے پیر اور حقیقی حضرت سعد بن ابی  
 وقاص کو وصیت کی کہ زمرہ کی کنیز کے بطن  
 جو بچہ منولد ہو، وہ میری صاحب سے ہے، ہم آپ  
 قبضہ کر لیں، (اور عتبہ کا انتقال ہو گیا) (یہ  
 واقعہ کہ کا تھا) فتح مکہ میں حضرت سعد نے  
 اس بچہ کو پکڑ لیا، تو زمرہ کے فرزند حقیقی جناب  
 عبد نے ان سے واسطیٰ مطالبہ کرتے ہوئے کہا کہ یہ تو  
 میرے باپ (زبیرہ) کی صلب سے ہے اور میرا بھائی ہے  
 معاذ رسول اللہ کے حضور پہنچا، اور دونوں نے  
 اپنا اپنا ماجرا عرض کیا، (مگر تو کہ عتبہ کے گھر میں ہوا تھا)  
 آنحضرت صلعم نے فیصلہ فرمایا، کہ مولود کا نسب اس  
 باپ سے ملحق ہوگا، جس کے بستر پر اس کی اولادت  
 ہوئی "الولد للفراش" ہو،  
 اس کے بعد رسول اللہ نے عبد سے فرمایا، کہ اسے عبد بن  
 زمرہ، مولود اسی کی اولاد ہے جس کے ساتھ اس کی ماں  
 رہیں بہن رہا ہوا اور جو شخص اس (بہن بہن)  
 سے محروم ہے، وہ اس مولود سے محروم ہے  
 اس کے بعد آنحضرت صلعم نے المومنین سے فرمایا  
 کہ اس کی شبیہ عتبہ سے ملتی جلتی ہے تم اس پر درگزر  
 اس کے بعد اس نے کبھی المومنین کو نہ دیکھا،

# احکام ریاست

(مشقی پر (۱۶) روایات از نمبر (۶۵۴) — ۵ — ۶۴)

## انفصال مقدمات

(۶۵۴) بروایت دارقطنی . . . امیرالمومنین محمد بن الخطاب نے حضرت ابوالحسن (ع) سے  
بصرہ کی طرف مندرجہ ذیل تحریری فرمان بھیجا (جس میں ریاست اور انفصال مقدمات کے قوانین  
وضوابط درج تھے) ارتقام فرمایا کہ

”انفصال مقدمات از روئے شریعت فریضہ محکم اور سنت واجب الاتباع ہے  
پس اسے ذہن نشین کر لیجئے کہ

۱۔ جب آپ کے پاس مقدمہ آئے، چنانچہ اس معاملہ میں آپ کسی نتیجہ پر پہنچ  
جائیں، نفاذ محکم میں تاخیر نہ ہونا چاہیئے، اس کا بھی خیال رہے کہ ایسے موقع پر پہلے عمل گفتگو  
نفع مند نہیں ہوتی

۲۔ دورانِ سماعت میں اہل معاملہ کے ساتھ خود اوصاف میں بھی باہم مواسات و  
سوخات قائم رکھیئے، عدل میں اور حقوق مجلس ہر ایک پہلو سے کسی کو خود پرگاہ کا موقع نہ  
دیجئے، مبادا کمزور طبقہ آپ کے عدل سے مایوس ہو جائے، اور آبرو مند لوگ آپ کی  
جانب سے ظلم کا انتظام کرنا شروع کریں

۳۔ دعویٰ کرنے کے بعد ثبوت دعویٰ مدعی کے ذمہ ہے، ورنہ مدعا علیہ پر قسم ہے  
فردیقین میں مصالحت کی کوشش

۴۔ مسلمانوں کے درمیان صلح کرنا جائز ہے، مگر وہ صلح نہیں جس میں حرام کو حلال اور  
حلال کو حرام کا درجہ دے دیا جائے

## نظر ثانی

۵۔ کسی مقدمہ میں آج آپ نے ایک فیصلہ فرما دیا ہے مگر کل آپ ہی کو اس فیصلہ  
میں غلطی کا احساس ہوا، تو اس فیصلہ سے رجوع کر لینا آپ کے منصب کے منافی نہیں

ہمیشہ اور ہر حال میں حق کی تلاش جاری رکھئے، کیونکہ حق کو کبھی زوال نہیں اور اس کی طرف لوٹنا بہتر ہے ناحق میں پڑے رہنے سے کتاب و سنت اور اس کے نظائر

(۶) اگر ایسا معاملہ درپیش ہے جس کے فیصلہ میں کتاب و سنت سے مدد نہیں مل سکتی تو اس کے نظائر و امثال کی تلاش کیجئے، اور جب ان اشباہ و نظائر پر توجہ ہو تو ان میں جو حصہ آپ کے علم میں اللہ تعالیٰ سے زیادہ قریب اور حق سے مشابہ تر ہو، اس پر اعتماد کیجئے

مدعی کی ذمہ داری

(۷) یارِ ثبوت مدعی کے ذمہ رکھیے۔ اگر وہ ثبوت پیش کر دے، تو اس کا حق اسے دوائیے و نہ مدعا علیہ کے حق میں فیصلہ کیجئے، یہ طریقہ انصاف بہت بہتر اور اقرب الی الصواب ہے

قانون شہادت

(۸) مسلمانوں میں بھی صداقت و ثقاہت کے اعتبار سے ایک دوسرے پر درجہ ہیں، لیکن جن اشخاص کو اس قسم کی سزائیں مل چکی ہیں۔ ان کی شہادت ناقابل قبول ہے  
۱۔ ”مجہود“

ب۔ ”شابہ کاذب“ جس نے کبھی جھوٹی شہادت دی ہے

ج۔ غصبِ حقوق و غصبِ تولیت میں متہم افراد

انصاف ظاہر حال پر ہے اُسے خفا یا سے تعلق نہیں

(۹) پوشیدہ امور کا معاملہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ ہے، اور پرہیز صرف ظاہری

بیانات و شہادت پر منحصر ہے

اہل معاملہ کو تکلیف و اضطراب میں ڈالنے سے بچتے رہئے، اور فتنہ پرداز لوگوں سے

ہوشیار رہئے، ایسا امور کی تکمیل پر اللہ تعالیٰ اجر عطا فرماتا ہے کیونکہ جو کوئی اپنے اور

ذاتِ خداوندی کے درمیانی واسطہ کو غلو میں نیت کے ساتھ نہالے، اگرچہ خود اس کی

ذات کو اس میں خطرہ ہو تو اللہ تعالیٰ اسکی ذات اور ان تمام معاملات کی حفاظت کرتا ہے جو اس کے اور عوام کے درمیان جاری ہوں، بخلاف اس شخص کے جو تصنع اور فریب سے لوگوں کو خوش رکھنے کی ایسی سعی کرتا ہے جس کی غلطی اللہ تعالیٰ پر واضح ہے آخر ایسے شخص کو خداوند عالم قلیل و رسوا کرتا ہے

پس !

آپ خود اپنے نفس کا محاسبہ کیجئے کہ آپ کو اللہ کی طرف سے اجر و ثواب کی رزاقیت پر بھروسہ اور اس کے خزانہ بائے رحمت کی کہاں تک امید ہے۔ — والسلام علیک !“

فصل مقدمہ صرف امیر کا منصب ہے

(۶۵۵) بروایت بنو ی... امیر المؤمنین بننے والے بنوئی اشعری کی طرف سے بھی لکھا، کہ ”امیر کے سوا کوئی شخص مقدمات کی سماعت نہ کرے، اس لئے کہ امیر کے ساتھ سیاست کا وہ بدر بھی ہے جس کے خوف سے ظلم پیشہ اور جھوٹے گواہ لرز جاتے ہیں“

(۶۵۶) بروایت بنو ی... اور امیر المؤمنین عمر بن الخطاب نے حضرت عبداللہ بن مسعود کی طرف یہ فرمان بھیجا، ”سنا گیا ہے کہ آپ مقدمات فیصلہ فرمانے لگے۔ مالا نکہ آپ کو امیر نہیں بتایا گیا؟ آپ نے جواب میں لکھا کہ آپ کو صحیح اطلاع ملی ہے“ حضرت عمر نے فرمان بھیجا ”آپ یہ کام اسی کے لئے نہ بنے دیکھئے جو اس کے ضرر اور منفعت دونوں کو برداشت کر سکتا ہے“ (حضرت ابن مسعود کا اس وقت منصب صرف تعلیم تھا عاصیہ دیکھئے)

۱۔ اصل روایت میں اس لفظ کے بعد متن میں چند الفاظ و محاورات کی شرح و تفصیل ہے جسے حق الوسیع ترجمہ میں سمودیا گیا ہے : مترجم :

۲۔ اس روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ ابھی تک فصل مقدمات امرائے حکومت ہی کرتے تھے اور حضرت عمر نے بھی ابھی تک قضاۃ کا تقرر نہ فرمایا تھا، اس کا مزید ثبوت اصل عبارت میں لفظ ”امیر“ کا اطلاق ہے : مترجم :

۳۔ حضرت ابن مسعود کو امیر المؤمنین عمر نے کوفہ میں عوام کی دینی تعلیم کے لئے مقرر فرمایا تھا۔ ”وسیرہ عمر الى الکوفة ليعلمهم ما مودد بينهم وبعث تماراً اميراً“ (اسماہدور) (مکرہ ابن مسعود) قہج ہے مولانا شبلی نے ابن مسعود کو کاہنی کو ذکر میں لکھ دیا ! (انصار و قلد)

(۱۵۵) بروایت بغوی ... اور امیر المؤمنین نے ابو موسیٰ کے نام فرمان میں یہ بھی لکھا ”مبادا! فصل خصوصیات کے وقت آپ ان امور میں کسی سے متاثر ہوں یعنی خیس، غضب، قلق، ایذا سانی سے۔ اور اگر عدالت میں فریقین میں سے کوئی ایک وہ سرے کو نیا بھلا کہے تو اس کو بروقت سزا دیجئے“

فیصلہ پر نظر ثانی اصیر کا حق ہے

(۱۵۸) بروایت بغوی۔ اور امیر المؤمنین نے حضرت ابو موسیٰ کے نام فرمان میں یہ بھی لکھا ”کسی مقدمہ میں فیصلہ کے بعد اگر آپ کو پہلے فیصلہ میں غلطی نظر آئے تو اس کے بدلنے میں آپ کو ذرا تامل نہ چاہیئے، کیونکہ صداقت اسی ابدی اور لازوال حقیقت ہے کہ اسے کوئی شے ضرر نہیں پہنچا سکتی، اور صداقت کی طرف رجوع کرنا بہتر ہے باطل پر قائم رہنے سے“

اسپر امام بغوی فرماتے ہیں یہ رجوع اس وقت کے لئے ہے جب امیر یہ سمجھے کہ اس کا سابق فیصلہ کتاب یا سنت یا اجماع کے خلاف ہے لیکن جب اس نے یاں طور فیصلہ کیا، کہ کتاب و سنت اور اجماع اس فیصلہ پر موافق و مخالف کوئی اثر نہیں ڈال سکتے یعنی اگر منہ اپنے اجتہاد سے وہ فیصلہ کیا تھا، اور اب اسے پہلے فیصلہ کی غلطی اپنے دوسری مرتبہ کے اجتہاد سے معلوم ہو رہی ہے تب وہ حاکم اپنا پہلا فیصلہ نہ بدلے

## حضرت عمرؓ کی مجلس مشاورت

(۱۵۹) بروایت امام بغوی ... حضرت عمرؓ کی مجلس مشاورت میں قاری قرآن بھی تھے نوجوان بھی تھے اور بوڑھے لوگ بھی، اکثر اوقات امیر المؤمنین ان لوگوں سے فرمایا کرتے کہ نوجوانوں کو مشورہ دینے میں کمی تامل نہ ہونا چاہیئے، کیونکہ علم و فراست کا تعلق سن سال سے نہیں یہ اللہ تعالیٰ کا عطیہ ہے، وہ جس کے لئے چاہتا ہے اس کا سینہ قبول علم کے لئے کھول دیتا ہے“

عبدالرسالت اور زمانہ مابعد کا فرق



(۶۶۱) بروایت بغوی... حضرت عمرؓ نے فرمایا: ”رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہمد مبارک میں لوگوں پر وحی کی مدد سے بھی مداخلہ کیا جاتا تھا مگر اب ہم وحی و رسالت دونوں سے محروم ہو چکے ہیں اس لئے اب عوام و خواص کے احوال ظاہر پر حکم لگایا جاسکتا ہے پس جس کسی کا کردار بہتر ہوگا وہ عدالت و سیاست سے بری رہے گا، اور وہ ہمارا محترم ہوگا اس کے پوشیدہ امور سے ہمارا تعلق نہیں، ان کا محاسبہ اللہ تعالیٰ کے ذمہ ہے“

”البتہ جو شخص اپنے بُرے چلن سے ہمارے سامنے پیش ہوگا اس کے لئے ہلاکت ہاں امن نہیں، وہ لاکھ کہے کہ جس عظمت میں پاک و امن ہوں مگر ہم سے ایمان نہ دیں گے“

کذب شہادت ہمیشہ کے لئے مردود شہادت بتا دیتی ہے

(۶۶۲) بروایت بغوی... (تافون شہادت بحسب روایت نمبر ۶۵۵)

امیر المومنین حضرت عمرؓ کی عدالت میں مغیرہ بن شعبہ پر یمن اشخاص نے بھوٹی شہادت دی، اور ان ہر تنہ کو حضرت عمرؓ نے رجوع توبہ کے لئے آمادہ کیا، انکو (حضرت) نے تو آپ کی ہدایت پر عمل کر لیا، مگر ابوبکرہ (نفع بن رباح) اپنی بات پر مصر رہے، امیر المومنین نے انہیں فرمایا کہ اگر تم نے رجوع نہ کیا تو آئندہ تم سدا کے لئے ناقابل قبول شہادت قرار پاؤ گے، اور اگر آج تم اس شہادت سے رجوع کر لو، تو تم پر آئندہ کوئی جرم و قدرح و رباہہ قبول شہادت نہ ہوگی مگر ابوبکرہ اپنی بات پر اصرار سے رہے اور حضرت عمرؓ نے ان کی شہادت کو مردود قرار دے دیا

عدالت میں قاضی کی تعریف کرنا منع ہے

(۶۶۳) بروایت امام مالک... امیر المومنین حضرت عمرؓ کی عدالت میں ایک مقدس یہودی ہوا، فریقین میں ایک فریق مسلمان تھا دوسری جانب یہودی، حضرت عمرؓ نے فیصلہ یہودی کے حق میں دیا، اس پر وہ کہہ اٹھا، ”واللہ! آپ نے یہ فیصلہ حق کے مطابق صادر فرمایا ہے“ امیر المومنین نے یہودی کو تہہ مار تے ہوئے پوچھا ”تم نے یہ کیسے جانا کہ میرا فیصلہ حقیقت کے مطابق ہے؟“ یہودی نے جواب دیا ”ہم نے تورات میں پڑھا ہے کہ ”جس بھی کوئی شخص دیا نت و امانت کے ساتھ فیصلہ کرنا چاہے اس

کے دائیں ایک فرشتہ اور بائیں جانب دوسرا فرشتہ موجود رہتا ہے جو حق کے لئے اس کے معاون اور غلطی سے روکے رکھنے میں اس کے مددگار ہوتے ہیں، لیکن جو یہی کوئی ماکم فیصلہ کرتے ہوئے خود کو دیانت و امانت سے بچا کر حقیقت کے خلاف حکم سنانے پر عامل ہوتا ہے، یہ دونوں فرشتے اُسے چھوڑ کر چلے جاتے ہیں۔

کذب شہادت پر امیر کو مقدمہ کی تفتیش پر ہدایت

(۴۶۴) ایضاً سلسلہ قانون شہادت (بحسب نمبر ۱۱، ۱۹۴۲ء)

بروایت امام مالک ... امیر المومنین حضرت عمر کی خدمت میں ایک عراقی عرض گزار ہوا کہ ”میں عراق کے ایک نئے فتنے کی خبر لایا ہوں، جس میں دن بدن ترقی ہو رہی ہے۔“ امیر المومنین نے فرمایا ”وہ کیا ہے؟“ عراقی نے عرض کیا ”عراق کی سرزمین میں بھوٹی شہادت عام ہو گئی ہے! حضرت عمر نے فرمایا ”واقعی؟“ عراقی نے عرض کیا ”اے امیر المومنین! بیشک یہ عادت عراق میں عام ہو گئی ہے“ تب امیر المومنین نے فرمایا ”اسلامی قانون میں کسی شخص کے ساتھ بے انصافی نہیں کی جاسکتی؟“ مدعی اور متہم دونوں کی شہادت محدود ہے۔

(۴۶۵) بروایت امام مالک ... حضرت عمر نے فرمایا۔ مدعی اور متہم دونوں کی شہادت

ناقابل قبول ہے۔

## عدالت فاروقی کے فیصلے

جس کام میں کسی کا ضرر نہ ہو اس میں دکاؤٹ ظلم ہے۔

(۴۶۶) بروایت امام مالک ... حضرت عبدالرحمن بن عوف اور یحییٰ مازنی دونوں

کی اراضی قریب قریب تھی مازنی کے باغیچے میں سے عبدالرحمن کی ملکیت میں ایک چشمہ نکلتا تھا۔ انہوں نے چاہا کہ مازنی کے دادا کے باغیچے میں سے نالی پاٹ کر اپنی اراضی میں اس کا رخ بدل دیں، مگر مازنی کے دادا نے انہیں روک دیا یہ مقدمہ حضرت عمر

کے پاس آیا، اور امیر المومنین نے عبدالرحمن کے حق میں فیصلہ صادر فرمایا۔

مشائخ اہل اللہ فرماتے ہیں۔ ”حضرت عمر کا یہ فیصلہ اس علت پر مبنی تھا کہ وہ کام جس میں کسی کا ضرر نہ ہو اس میں سکاوٹ ڈالنا انصاف سے بعید ہے اور جس میں کسی کا ضرر ہو، اس میں اسے وہ حق دلانا دشمندی ہے“

### دو گنی سزا

(۶۶۶) بروایت امام مالک ... ایک صاحب معاملہ عبدالرحمن بن عاتب سے روایت ہے۔ ”کہ میرے والد (عاتب) کا غلام قبیلہ مزینہ کی ایک اونٹنی چھالایا جسے مالکوں نے ذبح کر کے ختم کر دیا، اور یہ معاملہ امیر المومنین حضرت عمر کی عدالت میں آیا، آپ نے کثیر بن الصلت کو حکم کر دیا، کہ اس غلام کے لئے کٹوا دیئے جائیں، مگر پھر فرمایا ”اے کثیر! ذرا توقف کرو میں اس سزا میں کچھ اور اضافہ کرنا چاہتا ہوں“ اونٹ کا مالک عدالت میں حاضر تھا، حضرت عمر نے اس سے اونٹنی کی قیمت دریافت فرمائی تو اس نے عرض کیا میں نے چار سو درہم میں خریدی تھی، امیر المومنین نے عاتب کو حکم دیا، کہ وہ مرنی (مالک ناک) کو (دو چاند) آٹھ سو درہم ادا کرے“

مشائخ اہل اللہ اس فیصلہ پر امام مالک کا فتویٰ نقل کرنے کے بعد فرماتے ہیں کہ ”قیمت میں یہ اضافہ مالکوں کے لئے تعزیر (سزا) تھی جس پر بہت سی مرفوع حدیثیں موجود ہیں“

امام مالک کا فتویٰ

”امام مالک فرماتے ہیں۔ گروہ گنی قیمت دلوانے میں ہمارا فتویٰ یہی ہے۔“

## ہبہ کے مسائل

(۶۶۷) بروایت امام مالک ... فرمایا امیر المومنین نے!

”ان لوگوں کا عجیب عالم ہے جو زندگی میں اپنے فرزندوں کے لئے ہبہ متعین کرنے کے بعد بھی مال پر اپنا ہی قبضہ رکھتے ہیں، کہ اگر ان کا فرزند ان کے سامنے وفات پا جائے۔ ہبہ دہندہ ... کہنے لگے اچھا! اس کے لئے ہبہ کیا ہی کب تھا؟ تاکہ اس

مال پر اپنا قبضہ دستور قائم رکھیں، لیکن اگر خود ان پر موت وارو ہونے لگے، تو انہیں یہ کہنے کا موقع رہے، کہ یہ تو ہم نے اپنے فرزندوں کے لئے حبہ کر دیا ہے (فقط یہ سنت مر) ”مگر مجھے ان کے اس فریب سے غرض نہیں، میں تو فیصلہ اصل حقیقت کے مطابق کروں گا یعنی اگر کسی نے اپنے فرزند کے لئے (حبہ) کر دیا ہے، تو مجھے قبضہ سے بحث نہیں ہے، اس کے حقدار کو دلوادوں گا“

(۶۶۶) بروایت امام مالک ۱۰۰۰ امیر المؤمنین نے فرمایا

(ا) جو شخص اپنے قرابت دار کے لئے کسی حبہ کا اعلان کرے

(ب) اور جو شخص بطور صدقہ حبہ کا تذکرہ کرے، تو ان دونوں صورتوں میں وہ

اپنے حبوں کو اپنی طرف لوٹا، نہیں سکتے

(ج) مگر جو شخص صرف یہ قیت ثواب (حبہ) کرے، ”اوقظہ راستہ رہبہ خود رجوع

کنہ دران وقتے کہ راضی نہ باشد“ (از مصنفی باب الرجوع فی الحبیۃ والحبیۃ بشرط الثواب)

(۶۶۹) بروایت امام مالک ۱۰۰ ایک نو عمر غستانی بلند ویالا قامت، اور مالدار چوای

پورا بالغ نہ ہوا تھا، اور اس کے ورثا اس کے سب شام میں تھے یہ تنہا مدینہ منورہ میں

مقیم تھا اور یہاں اسکی صرف ایک عم زاد ہمشیرہ تھیں، حضرت عمرؓ سے دریافت کیا گیا کہ

یہ غستانی اچھے بعد اپنے ملک کی وصیت کسی کے لئے کر سکتا ہے؟ حضرت عمرؓ نے فرمایا۔ وہ

اپنی اسی بہن کے نام وصیت کر سکتے، اس بی بی کا نام ام عمرو بن سلیم الزرقی ہے اور اس

غستانی کی ملکیت ایک وہ کنواں ہے جو بیڑچم کے نام سے موسوم ہے جب یہ کنواں فروخت

کیا گیا تو تیس ہزار روہم اسکی قیمت ملی

۱۔ معلوم ہوتا ہے کہ غستانی کے جو ہشتہ دار شام میں تھے وہ بہت دور کے رشتے دار

تھے ورنہ قریب تر رشتہ دار کے ہونے پر وہ شام پر نہ یا فلسطین میں، بعید کے لئے

نکاح سے زیادہ کی وصیت نہیں ہوتی،

(ما شہیم بجانب مولانا سید محمد جعفر شاہ ندوی رفیق ادارہ ثقافت اسلامیہ لاہور)

مدعا علیہ کی ملکیت بحصہ رسیدی مدعیوں کا حق ہے  
 (۶۷۰) بروایت امام مالک ۔۔ قبیلہ جہینہ کا ایک شخص محض موسم حج میں حاجیوں  
 سے قبل مکہ معظمہ آکر گرد و نواح کی تمام سواریوں کا حق سواری خرید لیتا جس سے حاجیوں  
 کو اس سے بہت زیادہ کرایہ ادا کرنا پڑتا، یہ شخص مذکور اسی طرح کرتا رہا، مگر آخر میں خود ہی  
 مفلس ہو گیا، اور لوگوں نے اس پر اپنے اپنے قرضے کی ناشیں دائر کر دیں، یہ مقدّمات  
 حضرت عمر کے حضور آئے، تو آپ نے اس کا نام سن کر فرمایا ”ہاں! ہاں! اسیفع!  
 قبیلہ جہینہ کا وہ۔۔ یہ شخص! بڑا شاطر ہے! بظاہر یہ دکھانا رہا، کہ دین پتا،  
 سب سے پہلے حج کے لئے مکہ معظمہ حاضر ہو جاتے ہیں مگر مقصد یہ تھا کہ حاجیوں پر ہاتھ  
 صاف کریں“

امیر المؤمنین نے دعویٰ داروں کو حکم دیا کہ سب کے سب حج کے وقت آجائیں  
 میں اسکی تمام ملک بحصہ رسیدی تقسیم کر دوں گا“

ترجمہ! یہ روایت نمبر ۴۸۵: ص ۱۴۵ پر بعنوان ”مال مفلس کی تقسیم“  
 اس کے قرض خواہوں میں ”مفصل گدرچکی ہے“

# کتاب الحدود

مشتمل بر (۵۵ روایات از نمبر ۴۰۱ تا ۴۴۹)

## سزائے مرتد

(۴۴۱) بروایت امام مالک ... حضرت ابو موسیٰ اشعری (عامل بصرہ) کا ایک قاصد امیر المؤمنین کی خدمت میں حاضر ہوا، آپ نے فرمایا کہ اپنی سرزمین کا کوئی عجیب واقعہ ہو، تو سنائیے؟۔ قاصد نے عرض کیا: ”اے امیر المؤمنین! ابھی ابھی ایک شخص مرتد ہو گیا“ قاصد یہاں تک پہنچا تھا، کہ حضرت عمرؓ نے گھبرا کر پوچھا

”تم لوگوں نے اس کے ساتھ کیا برتاؤ کیا؟“ قاصد نے عرض کیا: ”ہم نے اُنکی گردن اڑا دی! امیر المؤمنین نے بافسوس فرمایا: ”اے ایسی سزا! تم نے اُسے حراست میں رکھا ہوتا! اُسے کھانا دیا ہوتا اور اُس کے قویہ کے لئے کہا ہوتا! شاید وہ پھر اسلام میں لوٹ آتا! اس کے بعد حضرت عمرؓ نے کہا: ”اللهم انی لمر احضر، ولمر آمر، ولمر ارض اذ بلغنی“ (یا اشد! تو گواہ رہیو! کہ نہ تو میں اس کے قتل میں شریک ہوا، نہ اُس کے قتل کا میں نے حکم دیا، اور نہ اُس کے قتل کی خبر نہ کر مجھے خوشی ہوئی!)“

## نساکی سزا

(۴۴۲) بروایت امام مالک ... حضرت عمرؓ نے فرمایا، قرآن مجید کے حکم کے مطابق زنا پر رجم واجب ہے جبکہ!

- ۱۔ زنا کرنے والے (مرد ہو یا عورت) شادی شدہ ہوں
  - ۲۔ ان کے خلاف شہادت مل سکے،
  - ۳۔ اور اگر عورت ہے تو اُس کا بچہ زنا اُس کے عمل سے بھی ثابت ہو سکتا ہے، یا یہ کہ
  - ۴۔ شہادت و عمل کے (سوا) زانی یا زانیہ از خود اعتراف جرم کر لیں،
- آیت رجم منسوخ التلاوة

(۶۴۳) بروایت امام مالک ... امیر المؤمنین حضرت عمرؓ نے وفات کے موقع پر یہ وصیت بھی فرمائی کہ ”مبادا تم لوگ رجیم زانی سے دست کش ہو جاؤ، اور کوئی شخص یہ زبان درازی شروع کرے کہ قرآن مجید میں زانی پر دو حدیں (مترجم: جلد ... اور ... رجیم) تو ہیں نہیں (مترجم: یعنی وہ کہہ کر قرآن میں زانی کے لئے صرف ایک ہی حد یعنی جلد ہے) مگر ایسے مدعی کی بات غلط سمجھو اگر مجھے اندیشہ نہ ہوتا کہ لوگ کہیں گے کہ قرآن مجید میں عمر بن الخطابؓ نے اپنی طرف سے یہ زیادتی کر دی ہے تو میں (مسند رجب ذیل نسخ التلاوت) آیت ضرور قرآن میں داخل کر دیتا۔ **ثُمَّ الْهَيْفُ وَالشَّيْخَةُ إِذَا زَنَبَا فَا رَجُمُوهُمَا الْبُتَّةَ**۔“ کیونکہ ہم لوگ اوائل میں یہ آیت قرآن میں تلاوت کرتے رہے“

(۶۴۴) بروایت امام مالک ... چنانچہ حضرت عمرؓ کے حضور ایک شامی مرد آیا، اور اس نے اپنی بیوی کے متعلق یا میں الفاظ شکایت زنا کی کہ ”میں نے خود اسے ایک مرد کے ساتھ مبتلا دیکھا ہے“ حضرت عمرؓ نے اسکی شکایت پر ابو وقاد الیثیؓ کو اسکی بیوی کے پاس تحقیق کے لئے بھیجا یہ وہاں پہنچے، تو اُس وقت اُس کے پاس اور یہ بیاں بھی جمع تھیں ابو وقاد نے شامی کی بیوی کو حضرت عمرؓ کا حکم سنایا، اور کہا ”صرف تمہارے شوہر کے بیان پر تم پر حد جاری نہ ہوگی“ اس کے سوا بھی واقعات سے سمجھانے رہے، کہ تم خوب سوچ کر جواب دو! حضرت واقدا کا منشا یہ تھا کہ بی بی از تکاب زنا سے انکار کرے، مگر شامی کی بیوی نے بلا کم و کاست اپنے جرم کا اعتراف کر لیا، جب حضرت عمرؓ کی خدمت میں یہ اطلاع ہوئی تو آپؓ نے اُسے رجیم کرا دیا

زنا یا الجبر کی سزا بھی رجیم ہی ہے؟

(۶۴۵) بروایت امام مالک ... ایک غلام جو بیت المال کے غلاموں پر نگران تھا اُس نے ایک باندی سے زنا کیا، اس جرم پر حضرت عمرؓ نے اُسے چٹک کی سزا دی، اور شہر سے بد کر دیا، مگر باندی کو اس لئے سزا نہ دی کہ غلام نے اُس سے جبراً یہ ارتکاب کیا تھا؛ غیومد خولہ یا باندی کی حد زنا چھاس دے ہے

(۶۴۶) بروایت امام مالک امیر المؤمنین حضرت ف روق نے عبداللہ بن ولیدؓ کو

۱۔ فی الاصابۃ ابن جحر ہو ”عبداللہ بن زبیرۃ بالتصغیر والتثقیل“ السی نبیہ ۲۶ مترجم  
۲۔ یہ حد اس حد سے زیادہ اگر آزاد مرد ہوتا، تو رجیم ہوتا

حکم دیا، کہ قریش کی جن جن باندیوں نے از نکاب زنا کیلئے، انہیں (۵۰)۔ (۵۰) کوڑے (جیلد) ماریں، عبداللہ نے اسی طرح تعمیل فرمان کیا،  
افتراء پر حد

(۶۷۷) بروایت امام مالک... عبداللہ بن عامر (ابن ربیعہ العنزی) سے روایت ہے  
”میں نے حضرت عمر اور جناب عثمان اور دیگر کئی اصحاب عدالت کو دیکھا کہ عام افتراء پر (جو زنا  
کے متعلق نہ ہو) چالیس درے سے زیادہ کسی کو سزا نہ دیتے تھے“  
لفظ زنا کے محض تذکرہ پر حد قذف

(۶۷۸) بروایت امام مالک... ایک بی بی عمرہ بنت عبدالرحمن نام فرماتی ہیں ”دو  
شخص آپس میں ایک دوسرے کو گالی گلوچ دینے پر اُتر آئے، ایک نے کہا، کہ ”میرے ماں  
اور باپ دونوں کا دامن زنا سے پاک ہے، یہ معاملہ حضرت عمر کے پاس آیا، تو آپ نے دوسرے  
اہل الرائے سے مشورہ طلب کیا، ایک مشیر نے عرض کیا ”اے ابراہیم بنی ہاشم! اس نے اپنے ہی  
والدین کی تو تعریف کی ہے، اس میں کیا مضائقہ ہے! مگر دوسرے مشیر نے کہا ”نہیں صاحب! اگر اُسے  
اپنے ماں باپ کی تعریف ہی کرنا تھی، تو کسی اور جہت سے بھی کر سکتا تھا، آخر حضرت  
عمر نے اُسے اسٹی دتے سزا دی“

اے مترجم، انسانی کردار کے باب میں اس روایت کا عنوان نہایت لطیف ہے (یہ روایت  
شاہ ولی اللہ صاحب مصنفی شرح سنن ابن ماجہ میں نقل فرمائی ہے) در باب التغریض، (ج ۲ ص ۱۴۹) یعنی  
در باب الزام زنا۔ اور۔ در باب تذکرہ نفی زنا۔ اور۔ در بیان تذکرہ زنا،  
اور۔ در صورت ذکر زنا بر زبان بہ نیت طعن مترجم عرض گزار ہے کہ بات ذرا سی  
تھی، مگر مردہ ماں باپ کے لئے لفظ زنا زبان پر لانا، اگرچہ ان کی پاکدامنی ثابت کرنے  
کے لئے سہی، حضرت عمر بن الخطاب نے اسے بھی حد قذف کا مستوجب سمجھا، دوستو!  
یہ اُن فوار دان باطل و عشق کی تہذیب تھی۔ یا۔ آج کے تمدن اور عروج یافتہ  
ملکوں کا یہ حال ہے کہ سننے والے کچھ والے

سے زیادہ جانتے ہیں!



اور غیر مدخولہ باندی کے ساتھ ذنا پر درجم  
(۴۷۹) بروایت امام مالک . . . ایک صاحب اپنی بیوی کی مملوکہ باندی کو سفر میں  
بمراہ لے گئے، اور اس سے مجامعت کر بیٹھے، وہ اپنی پران کی اہلیہ کو معلوم ہوا، تو اس نے  
امیر المومنین سے (اپنے شوہر کی) شکایت کر دی، جس پر آپ نے مرد کو طلب کر کے حدِ رجم کا فرما  
صادر فرمادیا، مرد نے عرض کیا، ”اے امیر المومنین! یہ جاریہ (باندی) تو میری بیوی نے مجھے  
ہبہ کر دی تھی“ آخر بی بی طلب ہوئیں، اور انہوں نے اپنے شوہر کا دعویٰ تسلیم کر لیا (تسلی  
جان بخشی ہوئی)

## حَد السَّرَقَةِ

غیر محفوظ شے کے سرقہ پر قطع ید نہیں  
(۴۸۰) (بروایت امام مالک) عبداللہ بن عمرو الحضری اپنے غلام کو گرفتار کر کے  
امیر المومنین فاروق اعظم کے حضور لے آئے کہ ”اس غلام نے سرقہ کیا ہے، آپ اس کا  
ہاتھ کٹوا دیجئے“ حضرت عمر نے دریافت فرمایا کہ ”اس نے کیا چُرا لیا ہے؟“ عرض کیا  
”میری بیوی کا آئینہ اس نے چُرا لیا ہے جسکی قیمت ساٹھ (۶۰) درہم ہے“ امیر المومنین  
نے فرمایا، ”اسے چھوڑ دیجئے، یہ آپ کا خادم ہے، اس نے اگر آپ کی چوری کر لی، تو کوئی  
مضائق نہیں“

لے مترجم! لیکن محض خادم ہونے اور مالک کی چوری کر لینے سے حد ساقط نہیں ہو سکتی  
ورنہ امیر المومنین یہ دریافت نہ فرماتے کہ ”اس نے کیا چُرا لیا ہے؟“ اصل معاملہ مالِ مسروقہ  
کی نوعیت اور اس (مالِ مسروقہ) کے رکھنے کی حیثیت سے متعلق ہے یعنی جبکہ کوئی شے ”محرز“ و  
”محموظ“ نہ ہو، اس کے سرقہ پر قطع ید نہیں ہو سکتی، آقا کا مال ہو یا کسی اور کا! قطع ید کا انحصار  
مالِ ”محرز“ پر ہے

### شراب کشید شدہ پینے پر تعزیر

(۶۸۱) بروایت امام مالک ... امیر المومنین حضرت عمر کو ایک شخص پر شبہ گذرا کہ اس نے شراب (کشید شدہ) پی رکھی ہے (اس کے منہ سے بو آرہی تھی) آپ نے تحقیقات کا حکم فرمایا، تو ثابت ہوا کہ اُس نے واقعی کشید شدہ شراب پی لی تھی، آپ نے شرابی کو پوری حد تعزیر لگائی شرابی کی حد (۸۰) درے قانون قرار پائی

(۶۸۲) بروایت امام مالک ... امیر المومنین عمر فاروق نے اہل اللہ سے ایک شرابی کے معاملہ میں یہ مشورہ کیا کہ اسپر کیا حد ہونا چاہیے حضرت علی بن ابی طالب نے عرض کیا ہے پورے اشہی درے شرابی کو لگائے جائیں کیونکہ وہ بڑا قصور وار ہے، شراب پی کر مدہوش ہو جاتا ہے بیہوشی میں اول قول بکنا شروع کر دیتا ہے، اور اس ہذیان میں پاکدامنوں پر افترا و قذف کے طومار باندھ دیتا ہے؟ حضرت عمر نے یہ مشورہ من وعن قبول فرما کر اُسے اشہی درے سزا دلوائی

(رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابو بکر نے شرابی کو (۴۰) درے حد لگائی (۶۸۳) بروایت بغوی ... حضرت علی فرماتے ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ولید بن عقبہ کو شراب پینے پر (۴۰) درے حد لگوائی، حضرت ابو بکر نے بھی اپنے عہد میں (اسی جرم پر (۴۰) درے ہی رکھے، مگر حضرت عمر نے یہ سزا دو چندان یعنی (۸۰) درے کر دی، حضرت علی فرماتے ہیں اگرچہ (۴۰) اور (۸۰) دونوں سنت ہی ہیں مگر میرے نزدیک (۴۰) درے ہی بہتر ہیں

### غلام پر آزاد سے نصف سزا

(۶۸۴) بروایت امام مالک ... حضرت عمر جناب عثمان بن عفان اور حضرت عبداللہ بن عمر نے ایسے غلام کے لئے جو شراب پی لے، عام لوگوں (آنادوں) سے نصف حد کا حکم جاری فرمایا

لے نبیذ و کشیدہ (مطبوخ) کا فرق ظاہر ہے، نبیذ ابتدائی حالت میں نشہ آور نہیں ہوتا، گوشتے کشیدہ ایک آتش ہو یا دو آتش ہر مرتبہ نشہ آکر رہے، اس لئے موت میں بدل نام ! مہتریم !

## شراب کی کس قسم پر حد ہے

(۶۸۵) بروایت امام مالک ۱۰۰۰ میل المؤمنین عرفا روق جب شام کے دورہ پر تشریف لائے، تو اہل شام نے آپ سے اپنے صوبہ میں وبائی کیفیت کی شکایت کرتے ہوئے عرض کیا کہ ”یہاں کی وبا میں ہمارا ملاوا صرف فلاں قسم کی شراب پر منحصر ہے۔“ یہ سنا کر حضرت عمرؓ نے فرمایا۔ ”تم لوگ شہداء استعمال کیا کرو! شامیوں نے کہا۔“ شہداء ہمیں موافق نہیں آتا ”اس موقع پر ایک شامی نے آگے بڑھ کر عرض کیا۔“ اے امیر المؤمنین! دیکھئے! وہ قلوب یہ ہے، اور اس میں شکر نہیں ہے!“ حضرت عمرؓ نے فرمایا، ”اے آگ پر پکاؤ پھر اندازہ ہوگا“ اور آگ پر رکھنے سے جیساں کا تہائی حصہ باقی رہ گیا، حضرت عمرؓ نے انگلی سے اس کا قوام اٹھایا تو اس میں تار بندھ گیا تھا، یہ دیکھ کر امیر المؤمنین نے فرمایا۔ ”یہ تو طار الاہل (اونٹ کی مالش کی دوا) کے مانند ہے اسے پینے میں مضائقہ نہیں! وہاں حضرت عبادہ بن صامت (صحابی) بھی موجود تھے، انہوں نے یہ سنا کر یہ سو گند حضرت عمرؓ سے عرض کیا ”کیا آپ نے ان کے لئے شراب حلال کر دی؟“ امیر المؤمنین نے فرمایا ”یا اللہ! تو گواہ رہیو! کہ میں ان کے لئے وہ شے حلال نہیں کر سکتا، جسے تو نے ان پر حرام کر دیا ہے نہ وہ چیز ان پر حرام کر سکتا ہوں جو تو نے ان پر حلال کر رکھی ہے۔“

۱۔ مترجم: نشہ آور چیزوں کی علت حرمت شکر ہے، (نام نہیں) پھر جس طرح عرب میں شراب و غیرہ کے لاتعداد نام اور اقسام تھے، اسی طرح شراب کے بھی، تو اہل شام اس طلاء کو بھی شکر ہی سے موسوم کرتے مگر امیر المؤمنین کو اہم دشمنی کی بجائے تاثیر و علت سے غرض تھی، جسے انہوں نے اس (طلاء) سے، منفک سمجھا اور اجازت دیدی۔ اس معاملہ میں حضرت عبادہ بن صامت اور جناب عمر و دونوں کا اختلاف واقعہ تیمم مجنبی کی طرح ہے، کہ حضرت عمر صرف وضو کے لئے تیمم کے روادار تھے، مگر حضرت عمار یا سر وضو اور جناب دونوں کے لئے تیمم جائز سمجھتے (ملاحظہ ہو حاشیہ روایت نمبر: ۶۵)۔ پس حضرت عبادہ بن صامت کے ساتھ یہ حدیث مرفوعہ تھی ”سب شرب ناس من امتی الخمر یستقونہا بغیر اسمہا یرید انہم یشربون النبیذ المسکر المظہوخ ویسہونہا طلاء۔“ (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، میری امت عنقریب خمر کا نام بدل کر اسے پینا شروع کر دیگی یعنی وہ پئیں گے نشہ آور کشیدہ خمر جس کا نام طلاء رکھ لیں گے، تو عبادہؓ نے محض لفظ طلاء کے مطابق سے یہ اعتراض کیا، اور حضرت عمرؓ کے دیکھ کر یہ تھا کہ نام کچھ بھی، مگر اس میں شکر کی تاثیر نہیں ہے کیونکہ یہ تو ایسا تار دار

۱۔ نام نہیں ہے، پھر جس طرح عرب میں شراب و غیرہ کے لاتعداد نام اور اقسام تھے، اسی طرح شراب کے بھی، تو اہل شام اس طلاء کو بھی شکر ہی سے موسوم کرتے مگر امیر المؤمنین کو اہم دشمنی کی بجائے تاثیر و علت سے غرض تھی، جسے انہوں نے اس (طلاء) سے، منفک سمجھا اور اجازت دیدی۔ اس معاملہ میں حضرت عبادہ بن صامت اور جناب عمر و دونوں کا اختلاف واقعہ تیمم مجنبی کی طرح ہے، کہ حضرت عمر صرف وضو کے لئے تیمم کے روادار تھے، مگر حضرت عمار یا سر وضو اور جناب دونوں کے لئے تیمم جائز سمجھتے (ملاحظہ ہو حاشیہ روایت نمبر: ۶۵)۔ پس حضرت عبادہ بن صامت کے ساتھ یہ حدیث مرفوعہ تھی ”سب شرب ناس من امتی الخمر یستقونہا بغیر اسمہا یرید انہم یشربون النبیذ المسکر المظہوخ ویسہونہا طلاء۔“ (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، میری امت عنقریب خمر کا نام بدل کر اسے پینا شروع کر دیگی یعنی وہ پئیں گے نشہ آور کشیدہ خمر جس کا نام طلاء رکھ لیں گے، تو عبادہؓ نے محض لفظ طلاء کے مطابق سے یہ اعتراض کیا، اور حضرت عمرؓ کے دیکھ کر یہ تھا کہ نام کچھ بھی، مگر اس میں شکر کی تاثیر نہیں ہے کیونکہ یہ تو ایسا تار دار

# کتاب القصاص والذیات

مشتل برد

دشنام کی دیت زخم کی دیت کے مساوی ہے

(۶۸۶) بروایت امام بخاری... روایت کی گئی ہے، کہ حضرت ابو بکر کے سامنے دو

شخصوں میں گالی گلوچ ہو گیا، مگر آپ نے ان سے کوئی تعرض نہ کیا، لیکن حضرت عمر کے عہد میں یہی

واقعہ پیش آیا تو آپ نے دشنام پر زخم کی دیت دلوائی

دیت میں اشرقی اور روپے میں تفریق

(۶۸۷) بروایت امام مالک... حضرت عمر نے بستیوں کے باشندوں پر دیت میں

یہ قانون مقرر فرمایا کہ اگر وہ لوگ اشرقی کی صورت میں دیت ادا کریں تو ان کی تعداد ایک ہزار دینار

ہوگی، اور اگر روپوں کی شکل میں ہو، تو وہ بارہ ہزار درہم ہونگے

قتل خطا کی دیت

(۶۸۸) بروایت امام مالک... جہد فاروقی میں قبیلہ سعد (بن لیث) کا ایک سردار

اپنا گھوڑا دوڑا رہا تھا، کہ اتفاق سے قبیلہ جہنیہ کے ایک شخص کے پاؤں کی انگلی پر گھوڑے کا کھڑ

آپڑا اسکی انگلی ایسی پھکی، کہ مضروب کے بدن کا پورا خون اُسی رام سے نکل گیا، اور وہ مر گیا، یہ مقدمہ

امیر المؤمنین فاروق اعظم کے پاس آیا، آپ نے پہلے قبیلہ سعد کے چند سرکردہ اشخاص سے فرمایا

”تم ۵۰ قبیلے اٹھاؤ کہ مرحوم کی موت اس وجہ سے نہیں ہوئی“ مگر انہوں نے قسم کھانے سے

انکار کر دیا، اب حضرت عمر نے مرحوم کے وارثوں سے فرمایا ”تم یہ قسم کھاؤ کہ تمہارا مقتول

انہی کے ضرب سے جاں بحق ہوا ہے“ مگر انہوں نے بھی قسم سے انکار کر دیا،

بالآخر یقین کے انکار قسم پر امیر المؤمنین نے مقتول کی نصف دیت پر فیصلہ صادر فرمایا

امام مالک و امام شافعی کا فتویٰ

حضرت عمر کے اس اجتہاد پر امام مالک فرماتے ہیں، کہ بعد والوں میں سے کسی نے آپ کے

اس اجتہاد پر عمل نہیں کیا، اور یہی امام شافعی نے فرمایا  
 شش اکا ولی اللہ صاحب فرماتے ہیں کہ عدالت کے لئے قسم میں ابتداء مدعا علیہ  
 پر ہے، لیکن حضرت عمر فریقین پر قسم ڈالتے، حالانکہ مدعا علیہ پر قسم کا بار تو عین قیاس ہے لیکن مدعا  
 پر قسم کا بار اصل قیاس سے قدرے یک طرفہ ہوتا ہے، مگر یہ حضرت عمر نے قتل کی وجہ سے کہا،  
 اب رہا یہ امر کہ امیر المومنین نے قبیلہ سعد پر نصف دیت کا بار رکھنے فرمایا، تو اس فیصلہ  
 نصف دیت (قیاس میں حضرت عمر کے سامنے اصل وہ حدیث ہے جو بغوی نے جریر بن عبد اللہ سے  
 روایت کی ہے، کہ

بعث رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک دستہ
علیہ وسلم سريةً	خشم (قبیلہ) کی طرف بھیجا، ان لوگوں نے فوج
الی خثعم فاعتصم الناس	کو دیکھا، تو ڈر کر سجدے میں گر پڑے مسلمانوں نے
منهم بالسجود فأسرع	اسے کچھ اور بھیجا، اور انہیں قتل کرا دیا، جب
فیہم القتل فبلغ ذلك النبی	رسول اللہ کے سامنے واقعہ آیا تو آپ نے تمام
صلی اللہ علیہ وسلم فامر بنصف	مقتولین کی دیت نصف نصف ان وارثوں
الحقل (المحدث)	کو دلائی

امام بغوی اس فیصلہ نبوی پر فرماتے ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اس فیصلہ  
 کی دو وجہیں ہیں

- ۱۔ مقتولین کے وارثوں کی اشک شوقی، (استطابة لا نفس اہلیہم)
- ۲۔ اور مسلمانوں کے لئے یہ زجر و توبیخ کہ وہ شبہات کے موقعوں پر اس طرح محبت  
 سے کام نہ لیں ”او جزا المسلمین فی ترویج التثبیت عند  
 وقوع الشبہات“

شش اکا ولی اللہ فرماتے ہیں — مگر میرے نزدیک حضرت عمر کا یہ فیصلہ فریقین  
 کو ایک دوسرے سے صلح پر مائل رکھنا تھا، جیسا کہ امیر المومنین نے حضرت ابو عبیدہ (الجرار) کو  
 (ایک قرآن میں) تحریر فرمایا کہ — ”اگر کسی مقدمہ میں صحیح فیصلہ ذہن میں نہ آئے تو فریقین کے درمیان

صلح کی کوشش زیادہ کیجئے

ڈاڈھ، ہنسلی، اور پسلی کی دیت

(۶۸۹) بروایت امام مالک.... حضرت عمرؓ نے ان تینوں ہڈیوں کی دیت ایک ایک اونٹ ارشاد فرمائی،

امیر المومنین کی حرص حدیث اور شوہر کی دیت میں، زوجہ کا ترکہ (۶۹۰) بروایت امام مالک.... امیر المومنین فاروق اعظمؓ نے موسم حج میں مقام منیٰ پہ اعلان فرمایا کہ مسائل دیت میں جس صاحب کو کوئی حدیث رسول معلوم ہو مجھ سے بیان فرمائیے حضرت ضحاک بن صفیان الکلابی نے جواب میں کہا، ہاں صاحب! مجھے دیت کی یہ حدیث معلوم

کتب الی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میری طرف رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

علیہ وسلم آن ورثت امرأة تحریری فرمان بھیجا، کہ اشیم ضبائی کی زوجہ کو

اشیم الضبائی من دیتہ زوجہا اس کی دیت میں سے ترکہ دلایا جائے

حضرت عمرؓ نے ضحاک سے فرمایا: آپ اپنے نیسے میں تشریف لے چلئے میں خود وہاں آنا ہوں

حضرت عمروؓ وہاں گئے اور اسی حدیث کے مطابق پیش آمدہ مقدمہ کا فیصلہ صادر فرمایا،

ابن شہاب زہری فرماتے ہیں، اشیم کا قتل خطا تھا حد نہ تھا

قتل خطا کی دوسری مثال

(۶۹۱) بروایت امام مالک.... ایک شخص نے اپنے فرزند پر غصہ میں تلوار جو پھینکی

تو وہ بچے کی پندلی پڑ جائی، جس سے اس قدر خون نکلا، کہ آخر وہ مر ہی گیا حضرت سراقہ بن جعشم یہ

معاذ امیر المومنین فاروق کی خدمت میں لے آئے، آپ نے فرمایا، وہ قاتل سے کہیں، کہ ایک

بہنیں! اونٹ لے کر مقام قدید پر میرا انتظار کریں (قدیر کہ وہ دینس کے درمیان واقع ہے)

حضرت عمروؓ تشریف لائے، تو فرمایا، مقتول کا بھائی حاضر ہوا جب وہ حاضر ہوا، تو ان میں

سے ایک سوا اونٹ اس کے حوالے کر دیئے، اور فرمایا، کہ مقتول کا باپ جو اپنے بیٹے کا قاتل ہے

اس کے لئے بیٹے کے ترکہ میں سے کچھ نہ لے گا، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے، کہ قاتل

کو مقتول کے ترکہ میں سے کچھ نہ دیا جائے،

لے مترجم: حالانکہ یہ تعداد (ایک حدیث) تو قتل حد کی دیت تھی اور قتل خطا تھا، یہی تعلیم فرمائی

غفلت میں قتل کرنے کی سزا میں زیادتی

(۴۹۲) بروایت امام مالک .... اہل صنعا کے پانچ (یا سات) شخصوں نے ایک شخص کو اسکی غفلت میں قتل کر دیا اور حضرت عمرؓ نے سب کو قتل کی سزا دیتے ہوئے یہ بھی فرمایا کہ اگر تمام اہل صنعا اس قتل میں شریک ہوتے تو میں سب کو قتل کی سزا دیتا

(۴۹۳) بروایت بیہقی .... امیر المومنین فاروق اعظمؓ نے ایک عورت کے قتل کرنے پر تین اشخاص کو موت کی سزا (از روئے قصاص) دلوائی

ورثائے مقتول سے سفارش

(۴۹۴) بروایت امام شافعی .... قبیلہ یحییٰ کے ایک شخص نے اہل حیرہ کے ایک شخص کو قتل کر دیا، حضرت عمرؓ نے فیصلہ فرمایا، کہ اصل قاتل حیرہ والوں کے سپرد کر دیا جائے، وہ اس کے ساتھ جیسا سلوک چاہیں کریں، اور حوالگی کے بعد حیرہ کے سختیں نامی شخص نے قاتل کو قتل کر دیا، اس کے فوراً بعد اچانک حضرت عمرؓ کا دوسرا فرمان اہل حیرہ کو ملا کہ اگر قاتل کی جان ابھی تک محفوظ ہے، تو اسے قتل نہ کیا جائے، ان لوگوں نے اس فرمان (ثانی) پر یہ اندازہ لگایا، کہ امیر المومنین کا نشانہ قاتل سے دیتے کر بے رہا کرنے کا تھا

حضرت عمرؓ کے اس فیصلہ پر امام شافعی اور امام محمدؓ کا مناظرہ

سوال از امام شافعی، اگر حضرت عمرؓ حکم صادر فرماتے، کہ اسے قتل کر دو، اور قاتل کو مجرماً اسی حکم پر قتل کر دیا جانا، اور حضرت عمرؓ اس فتویٰ سے رجوع نہ فرماتے، تو کیا حضرت عمرؓ کا یہ فیصلہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے فیصلہ کے مقابلہ میں حجت ہو سکتا ہے؟

جواب۔ امام محمدؓ، حضرت عمرؓ کا فتویٰ رسول اللہ کی حدیث کے بالمقابل حجت نہیں ہو سکتا

سوال۔ امام شافعی، (بالفرض) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس مسئلہ پر ایسا منقول نہ ہوتا، جو اس پر حجت ہو سکتا، بلکہ صرف حضرت عمرؓ کی فتویٰ ہوتا اور حضرت عمرؓ کا یہ حال ہے کہ وہ اپنے کسی فتویٰ سے رجوع نہیں کر سکتے مگر

حدیث کی وجہ سے جو انہیں اپنے فتویٰ کے بعد ملی ہو، آپ رجوع کر لیتے ہیں پس حضرت عمر کا اپنے سابق فتویٰ سے حدیث کی بنا پر یہ رجوع بہت مناسب ہے اس سے کہ وہ حدیث کے مقابل اپنے فتویٰ پر قائم رہیں، حالانکہ وہ اپنے فتویٰ پر بھی قائم رہتے مچانگے، پس آپ بھی (خطاب بہ امام محمد) اپنے فتویٰ سے رجوع کر لیجئے

جواب امام محمد، شاید حضرت عمر نے وہ دو سال حکم اس لئے بھیجا ہو، کہ کسی طرح مقتول کے وارث قصاص کی بجائے دیت پر راضی ہو جائیں  
سوال۔ امام شافعی، یہ بھی ہو سکتا ہے، کہ حضرت عمر نے قاتل کے قصاص کا جو حکم دیا، تو اس سے ان کا منشا قاتل کو محض خوف دلانا ہو (مترجم: تاکہ وہ دیت ادا کرنے پر آمادہ ہو جا)

جواب۔ امام محمد، حدیث میں تو یہ منقول نہیں (کہ قاتل کو قصاص کا خوف دلا کر دیت ادا کرنے پر آمادہ کیا جائے)

سوال امام شافعی، آپ جو یہ فرماتے ہیں تو یہ بھی حدیث میں نہیں ہے  
قتل غلام پر قصاص نہیں بلکہ دیت ہے

(۶۹۵) بروایت امام بیہقی --- ہمارے سامنے یہ روایت بیان کی گئی ہے، کہ عبادہ بن مسامت نے اپنے غلام کو قتل کر دیا، اور مقدمہ حضرت عمر کے حضور آیا، تو آپ نے اہل اللہ کی مجلس میں اسے پیش فرما دیا جس پر زید بن ثابت نے مشورہ دیا، کہ امیر المؤمنین کیا آپ غلام کے عوض میں اپنے بھائی (عبادہ) پر قصاص جاری فرمائیں گے؟ حضرت عمر نے اس مشورہ پر اتفاق کرتے ہوئے بجائے قصاص کے دیت پر فیصلہ صادر فرمایا  
امام بیہقی یہ بھی فرماتے ہیں... "وَدُوْنَا فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ" یعنی اس واقعہ کے

سے سنن بیہقی کی دونوں روایتیں بصیغہ مجہول (کہ بلائے تمہیں آتا ہے) منقول ہیں  
محدثین کے ہاں ایسی روایت میں فقرہ بتا ضعف ہوتا ہے (مترجم)



متعلق ہمارے سامنے یہ روایت بھی دوہرائی گئی، کہ ابو عبیدہ بن الجراح نے بھی امیر المومنین سے کہا، کہ اگر عبادہ اپنے کسی غلام کو قتل کر دے تو کیا آپ غلام کے عوض میں عبادہ کو قتل کرادیں گے؟ یہ سنکر حضرت عمر فارموش ہو گئے

(۶۹۶) بروایت امام شافعی — (منقطعاً) و بروایت امام بیہقی (موصولاً) ..... حضرت ابو بکر اور حضرت عمر دونوں خلفائے کرام غلام کے قتل میں آزاد پر قصاص جاری نہ فرماتے (بلکہ صرف دیت پر اکتفا کرتے، مترجم) :

(۶۹۷) بروایت بیہقی .... حضرت عمر اور جناب علی دونوں (حضرات) غلام کے قتل پر آزاد کے ذمہ غلام کی پوری قیمت دیت میں ڈالتے جس قیمت میں وہ خریدیا گیا یا فی الوقت اس کی جس قدر قیمت ہو سکتی)

(۶۹۸) بروایت بیہقی .... واقعہ مدیجی میں حضرت عمر نے فیصلہ صادر فرمایا، کہ

لو لا انی سمعت رسول	نیں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم	حدیث نہ سنی ہوتی، کہ باپ کے ہاتھ سے
يقول لا يقاد الاب	اگر بیٹا قتل ہو جائے، تو باپ پر قصاص نہ
من اينه لقتلته	ہوگا " تو میں مدیجی پر قصاص جاری کر دیتا

پس اس مقدمہ میں امیر المومنین نے دیت پر فیصلہ فرمایا، جو اس (مقتول بیٹے) کے وراثہ کو دی گئی، اور باپ کو اپنے بیٹے کے ترکہ سے کچھ نہ دیا گیا (ملاحظہ ہو روایت نمبر ۱۶۹۱ کہ یہ روایت اسی واقعہ کے متعلق ہے، مترجم)

باپ بیٹے کو قتل کرے تو اس پر قصاص نہیں بلکہ صرف دیت ہے (۶۹۹) بروایت بیہقی .... امیر المومنین فاروق اعظم نے فرمایا، کہ باپ کے قتل کے بیٹے کے قتل پر قصاص نہیں ہے (یعنی صرف دیت ہے مترجم)

شوہر بیوی کو قتل کرے تو اس پر قصاص ہے (۷۰۰) بروایت بیہقی .... امام بخاری ایک ترجمہ الباب میں فرماتے ہیں، حضرت عمر

کا فتویٰ ہے کہ میاں بیوی کے معاملہ میں شوہر پر قصاص واجب ہے، قتل ہوا اور اعضائے جبہ

---

۱۔ روایت منقطعہ اور موصولہ و منقطعہ وہ روایت ہے جس میں کچھ ایک راوی کا نام ذکر میں نہ لگے  
۲۔ مدیجہ موصول یا متصل اس کے معنی یہ ہے (مترجم)

میں ہر ایک کے بالعوض جبکہ عہد پایا جائے

ایک غلام دوسرے غلام کو قتل کرے تو اس پر قصاص ہے  
(۷۰۱) بروایت بیہقی .... غلام کے ذمہ ایک دوسرے کے قتل بالعہد یا عصا

جسد میں زخم بالعہد پر قصاص واجب ہے،

عصا سے قتل ہونے پر

(۷۰۲) بروایت بیہقی .... حضرت عمرؓ نے فرمایا، عصاب سے قتل پر قصاص اُسی صورت

میں ہو سکتا ہے جب کہ اُسکی ضرب سے مضموب جان بر نہ ہو سکے

خلفائے راشدین نے خود پر قصاص دینے سے احتراز نہیں کیا

(۷۰۳) بروایت بیہقی ... خلفائے راشدین (حضرت ابوبکر و عمر و عثمان و علی) ہر

چار اپنی ذات سے قصاص دینے پر آمادہ رہتے حالانکہ وہ اُمرائے وقت تھے لیکن لوگ ان کے احتراز

قصاص نہ لیتے

(سہاد اس کا یہ مطلب سمجھ لیا جائے کہ ان میں سے ہر ایک ایسا اقدام کیا ہے، ماشاء اللہ! مترجم

حضرت عمرؓ نے عہد رسالت کی حیثیت میں بہ تغذیر فتویٰ مجلس کی تبدیلی فرمادی

(۷۰۴) بروایت امام طافی ... ابن شہاب و کحول اور عطار (تابعی) فرماتے ہیں، اہم

ایسے حضرات کو دیکھا جو آزاد مسلم کی دیت یک صد شتر بتلاتے، لیکن حضرت عمرؓ اس میں

حسب ذیل تبدیلی فرمادی —

اعرائی پر جس کا سرمایہ مویشی میں نقد و زند نہیں بلکہ (انہیں نقد فیض کی تکلیف سے معذور رکھا) بخلاف

آزاد مرد مسلم کی دیت ! یک صد شتر

آزاد مسلمہ // // ! نصف

بستحوں میں رہنے والوں پر جس کا سرمایہ نقد و زر ہے (مویشی نہیں

آزاد مرد مسلم کی دیت ! (بصورت دینار و دھائی) یک ہزار

دعا // درہم (نقری) بارہ ہزار

آزاد مسلمہ عورت کی دیت ! نصف (از ذکرۃ الصد)

بخیر عبد ربی اللہ علیہ الرحمہ و العالیہ

اسرائیلی پر جس کا سرمایہ نقد و زر نہیں (بلکہ مولیشی ہے یعنی !)

آزاد مسئلہ عورت کی دیت ! (۵۰) شتر

اعد فرمایا کہ ان لوگوں کو سیم و زر دیت میں دینے کا مکلف نہ کیا جائے

(۷۰) بروایت امام شافعی .... (عن امام محمد بن الحسن) امیر المؤمنین ... نے دیت کی تعیین

اس طرح فرمائی

مسلم مرد	آنہو کی دیت	جن کے پاس چاندی کے سکے ہوں	دس ہزار درہم
نقد و زر	" " " "	" " " " " " " "	ایک ہزار درہم
" " " "	" " " "	" " " " " " " "	دو صد
" " " "	" " " "	" " " " " " " "	یک صد
" " " "	" " " "	" " " " " " " "	یک ہزار
" " " "	" " " "	" " " " " " " "	دو صد
" " " "	" " " "	" " " " " " " "	پارچا

(مترجم: یعنی ان سوال میں جو شتر جس کے پاس ہو، اُسے دوسری جنس کا مکلف نہ کیا جائے)  
اختلاف صاحبین !

امام محمد فرماتے ہیں ہم تو حسب موقعہ ان تمام اقسام دیت پر عمل پیرا ہیں

لیکن امام ابو حنیفہ ان میں سے صرف (۳) قسموں پر فتویٰ دیتے ہیں

(۱) شتر (۲) درہم (۳) دینار

اور امام شافعی فرماتے ہیں کہ حضرت عمرؓ نے نقد و زر دیت میں فرمایا کہ اگر دینار ہوں، تو مرد

مسلم کی دیت ! ایک ہزار، اگر درہم تقریاً ہوں تو دس ہزار

(۷۰) بروایت امام ابو حنیفہ .... امیر المؤمنین نے بصورت مولیشی دیت کی تعیین باری

ترتیب مقرر فرمائی

! گائے دو صد، اونٹ یک صد، بکری دو ہزار

امام محمد بن الحسن یہ روایت بیان کرنے کے بعد کہ "حضرت عمرؓ نے مرد مسلم اکاد کی دیت

چاندی کے بارہ ہزار درہم مقرر کی“ فرماتے ہیں  
 ”اگرچہ اہل مدینہ سچ فرماتے ہیں مگر اس معاملہ میں حضرت عمر کی تعین دیت  
 کو اہل مدینہ سے ہم (اہل عراق) کہیں زیادہ سمجھتے ہیں، کہ آپ نے چاندی کے  
 سکے مقرر کرنے میں کس چیز کو مد نظر رکھا، حضرت عمر نے جو بارہ ہزار درہم مقرر کئے  
 توان کا وزن چھ (۶) ہے،

امام محمد بن الحسن یہ بھی فرماتے ہیں، کہ دیت جب شتر کی صورت میں ہو تو دیت کے اونیوں  
 کی قیمت اوسط فی راس (۱۲۰) درہم بسکۃ ۴ ہوگی

(مترجم: یعنی اس علت پر حضرت عمر نے شہریوں پر یک صد شتر کی بجائے (۱۲) سو  
 درہم نقدی مقرر فرمائے، جو کہ ہوتے ہیں یک صد شتر کی قیمت میں مساوی دس ہزار درہم)  
 امام شافعی فرماتے ہیں، کہ میں نے امام محمد بن الحسن سے دریافت کیا، کیا آپ سلیم  
 کہتے ہیں کہ دیت بصورت نقد ۱۲ ہزار درہم نقدی ہی ہے؟ جبکہ درہم کا وزن ۴ ۱/۲ ہو؟  
 امام محمد: میں اسے تسلیم نہیں کرتا

امام شافعی: کیا آپ کا یہ خیال ہے کہ اس معاملہ میں اہل حجاز کی نسبت آپ کو زیادہ  
 علم ہے کیونکہ آپ حضرت عمر کی مقرر کردہ دیت کے اتفاق نہیں کرتے؟

امام محمد: اہل حجاز کی رائے اس معاملہ میں پسندیدہ نہیں!  
 امام شافعی: آپ کوئی ایسی روایت بتائیے، جو رقم دیت کی تعین میں اصل کی حیثیت  
 رکھتی ہو، کیونکہ آپ کے نزدیک تو حضرت عمر سے جن لوگوں نے یہ روایت کی ہے  
 وہ اس روایت کے منشاء کو نہیں سمجھتے!

اگر قتلِ عمد میں دیت جبکہ مقتول کا ایک وارث اپنا حق معاف کرے  
 (۷۰۸)، بروایت امام شافعی.... امیر المومنین فاروق اعظم کے سامنے قتلِ عمد کا ایک مجرم  
 پیش ہوا، آپ نے تحقیق کے بعد اس کے قتل پر صاۃ فرمایا۔ تب مقتول کے وارثوں  
 میں سے ایک صاحب نے عرض کیا، کہ میں حق مقتول میں سے اپنا حصہ قاتل کو معاف کرتا ہوں  
 مگر حضرت عمر نے اسے قابلِ اعتنا نہ سمجھتے ہوئے مجرم کی سزائے موت بحال ہی رکھی

حضرت عبداللہ بن مسعود وہاں تشریف فرما تھے، انہوں نے فرمایا، کہ قاتل کا نفس مقتول کے تمام وارثوں کے اختیار میں ہے اب اگر ایک شخص اپنا حق معاف کرتا ہے، اور دوسرے معاف نہیں کرتے، تو ان کی رضا کے بغیر یہ محال ہے

(مترجم: معلوم ہوتا ہے، کہ وارثوں میں سے ایک شخص کے قصاص معاف کرنے سے مجرم کا قتل مشکل ہو جاتا ہے)

امیر المومنین نے ابن مسعود سے فرمایا، پھر کیا فیصلہ دیا جائے؟ انہوں نے فرمایا، قاتل سے مقتول کے وارثوں کو دیت دلوائی جائے، اور معاف کنندہ کی دیت اس میں سے وضع کر لی جائے، حضرت عمر نے فرمایا: ”مجھے اس سے اتفاق ہے“

(۷۹) بروایت بیہقی.... ایک شخص نے اپنی بیوی کے ساتھ کسی غیر مرد کو ہم بستر دیکھا اپنی بیوی کو قتل کر دیا، یہ مقدمہ امیر المومنین فاروق اعظم کے حضور آیا، اتنے ہی میں اس عورت کا ایک بھائی حاضر ہوا، اور اس نے غیرت کھا کر عرض کیا کہ میں ایسی بہن کا قصاص اور دیت دونوں میں سے کسی کے قبول کرنے کا روادار نہیں ہوں، میرا حصہ قاتل کے لئے صدقہ ہے، اسپر امیر المومنین نے بقیہ وارثوں کو دیت دلوادی، (اور اس کے بھائی کا حصہ وضع کر دیا) اور قاتل کو رہا کر دیا (۸۰) بروایت بیہقی.... ایک شخص نے اپنی بیوی کے بھائی کو قتل کر دیا، مقتول کی وارث ہی اکیلی بہن تھی، اس نے امیر المومنین فاروق اعظم کی عدالت میں بیان دیا، کہ میں نے اپنے بھائی کا خون معاف کیا، اسپر حضرت عمر نے فرمایا کہ قاتل قتل سے بری ہو گیا۔

(مترجم: او اسی طرح دیت سے بھی کیونکہ وارث نے خون ہی معاف کر دیا تھا)

نابالغ کے ہاتھ سے قتل عمد بھی قتلِ خطا ہے  
(۸۱) بروایت بیہقی... حضرت عمر سے مروی ہے، کہ نابالغ بچے کے ہاتھ سے قتلِ عمد بھی قتلِ خطا ہی ہے،

(مترجم: یعنی اسپر قصاص جاری نہیں ہو سکتا، لیکن اسپر دیت جو عاید ہوگی تو کیا اس کی

کچھ ملکیت ہے جس سے وہ یا اس کے ولی ادا کر سکیں؟)

سزا میں کسی عامل کی بھی رعایت نہیں

(۱۳) بروایت بیہقی . . . امیر المومنین فاروق اعظمؓ نے اپنے مال (حکومت) کو یہ اختیار نہیں دیا، کہ وہ بلا وجہ تہاگ خون حلال کر لیں، اور تمہارے اموال اپنے قبضے میں لے لیں، جس شخص کو میرے مقرر کردہ حکام میں سے کسی پر ایسی شکایت ہو، وہ بلا خطر میرے آگے پیش کرے تاکہ میں اپنے عامل سے قصاص لوں؟

اس پر حضرت عمرو بن العاص جو کہ خود عامل مصر تھے، عرض گزار ہوئے  
 ”اے امیر المومنین اگر کوئی عامل استغاثا ایسا کرے، تو آپ اس پر بھی قصاص لینگے؟“  
 امیر المومنین نے فرمایا۔ ”سو گند بچند! جس کے ہاتھ میں میری جان ہے میں سرورایہ  
 عامل سے قصاص لوں گا“ ”وقد رایث النبی صلی اللہ علیہ وسلم اقتص من نفسه“  
 (میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا کہ آپ نے اپنی ذات سے قصاص دیا)

ہڈیوں میں دانت کے سوا کسی ہڈی کا قصاص نہیں  
 (۱۳) بروایت بیہقی . . . حضرت عمرؓ نے فرمایا، کہ میں دانت کے سوا کسی ہڈی پر  
 قصاص نہ لوں گا

محرم قصاص میں مرجائے تو اسکی دیت یا قصاص دونوں ساقط ہیں  
 (۱۴) بروایت بیہقی . . . حضرت عمرؓ اور جناب علیؓ دونوں کا اجتہاد یہ ہے کہ جو  
 مجرم کسی قصاص (بجز قتل) میں جان سے مرجائے اس کا قصاص اور دیت دونوں  
 ساقط ہیں

قصاص و دیت کی نوعیت مقام و وقت پر  
 (۱۵) بروایت بیہقی . . . حضرت عمرؓ نے فیصلہ فرمایا، کہ جو شخص ان تین حالتوں

سے مترجم، مگر وایت نمبر (۱۶) میں ڈکھ، ہنسل اور ہیل تینوں ہڈیوں کی دیت میں  
 جو امیر المومنین کا یہ ارشاد نقل ہے کہ ان میں دیت ہے تو اسکی ”توفیق“ ہوں ہوگئی ہے، کہ  
 دانت میں قصاص بھی ہے، اور دیت بھی، مگر دوسرے آخوان پر قصاص نہیں صوف دیت  
 ہے، اور حضرت عمرؓ کا یہ اجتہاد آپؓ سے کھٹے کے قابل ہے ورنہ ہنسل کے عوض قصاص قتل کا

میں کے کسی ایک میں قتل کیا جائے، اور اسکی دیت پر فیصلہ ہو، تو ایک پوری دیت کے ساتھ ایک ثلث (تہائی) دیت کا اضافہ مقتول کے وارثوں کو اور دلایا جائے گا یعنی جبکہ

۱۔ مقتول محرم ہو (در عہد حج)

۲۔ قتل حرم میں ہو

۳۔ مقتول کو کسی حرمت والے مہینہ میں قتل کیا جائے

غیر واضح چوٹ پر دیت

امام شافعی فرماتے ہیں، یہ روایت ہم نے امام مالک کے درس میں پڑھی کہ۔  
 ”آئمۃ قدیم و جدید میں سے ہم کسی کا فتویٰ اسپر نہیں پاتے کہ ایسی چوٹ جو مضر و یکے جسم پر واضح طور سے نہ دیکھی جائے اسپر کوئی دیت مقرر کی گئی ہو، بجز حضرت عمر اور جناب عثمان کے کہ انہوں نے اسپر دیت لازم فرمادی، اور وہ بھی سیاسی مصالح کی وجہ سے“ دوسرے

ڈاڑھہ اور سانس کے دودانتوں کی دیت میں تساوی

(۷۱۴) بروایت بیہقی.... امیر المومنین فاروق اعظم نے فرمایا کہ ڈاڑھہ اور سانس کے

دودانتوں کی دیت مساوی ہے مگر پہلے آپ کا فتویٰ ان دونوں قسمیں میں تساوی کا نہ تھا

ہا تھا۔ کی انگلیوں میں دیت

(۷۱۵) بروایت بیہقی.... حضرت عمر پہلے تو لاقہ کی انگلیوں کی دیت میں تغافل کے

قابل تھے، اور اسی پر فتویٰ دیتے، مگر جب آپ کو آل عمرو بن حزم کے پاس اس مسئلہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا تحریری وثیقہ ملا، جس میں ہر ایک انگلی کی دیت دس دینار، دس دینار، تو امیر المومنین اپنے پہلے فتویٰ سے رجوع فرمایا

امام شافعی فرماتے ہیں، کہ قدیم نے آل عمرو بن حزم کے اس وثیقہ کی سند سے پہلے

تواحد کر دیا، مگر بعد میں اسے تسلیم کر لیا

۱۔ حرمت والے مہینے (۲) میں رجب، ذوالقعدہ، ذوالحجہ، محرم، اور اسپر بھی

اور چند مقامات و اوقات متفرع ہو سکتے ہیں، مثلاً مساجد، (مترجم)

میں اسے ولی اللہ فرماتے ہیں

”میں کہتا ہوں مسئلہ (دیات) میں اصل یہی وثیقہ عمرو بن حزم ہے جسے حضرت عمرؓ نے تسلیم کیا، اور اسپرستوئی دیا“

عورت کی دیت مرد کی دیت کا نصف ہے

(۷۱۸) بروایت امام شافعی.... حضرت عمرؓ اور جناب علیؓ ابن ابی طالب دونوں

کا اسپرستوئی ہے، کہ عورت کی دیت مرد کی دیت کا نصف ہے

مجوسی کی دیت اور یہودی و نصرائی کی دیت میں تفاوت

(۷۱۹) بروایت امام شافعی... حضرت عمرؓ نے یہودی اور نصرائی دونوں کی دیت (۲)

ہزار درہم، اور مجوسی کی دیت (۸) سو درہم پر فیصلہ صادر فرمایا .

غلام کی دیت اسکی قیمت خریداری کے مساوی ہے

(۷۲۰) بروایت امام شافعی.... حضرت عمرؓ اور جناب علیؓ ہر دو سے روایت ہے، کہ

غلام کی دیت اسکی، اصل قیمت کے مساوی ہے

(یعنی جس قیمت میں وہ خریدا گیا، اتنی قیمت، اور اگر وہ خاد زاد غلام ہے، تو عرف و

صفات کے مطابق اسکی قیمت کا اندازہ کیا جائے، مترجم)

(۷۲۱) بروایت بیہقی.... امیر المومنین عمرؓ نے حضرت صفیہ (بنت عبدالمطلب کہ جناب

زبیر بن العوام کی والدہ ماجدہ — اور امیر المومنین علیؓ ابن ابی طالب ابن عبدالمطلب کی چھوٹی بہن) کے

غلاموں کے مقدمہ میں فیصلہ فرمایا، کہ ان غلاموں کے ٹکڑے میں حضرت زبیر شریک ہیں، مگر

ان کی دیت کی ادائیگی صرف حضرت علیؓ کے ذمہ ہے

(مترجم یعنی دیت کی ادائیگی کا تنہا مال والوں پر بار نہیں یہ صرف مجرم کے معنی ہی ادا کریں گے)

لے موجودہ دور کے مصلحین امت جو عورتوں کو ہر بات میں مردوں کے دوش بدوش رکھنا چاہتے

ہیں، اسپرستوئی گھرائیں گے، کہ آخر عورت کی دیت نصف ہونا چہ معنی؟ میں کہتا ہوں، قرآن

دیکھئے، جس میں دو عورتوں کی گواہی ایک مرد کی مشہادت کے مساوی ہے! اب شوق سے

جو چاہیے فرمائیے! (مترجم)



## دیت کی ادائیگی یا قسط

(۷۲۲) بروایت بیہقی ... حضرت عمرؓ دیت کی ادائیگی یکمشت کی بجائے تین سال

بہا قسط تقسیم فرمادی

جنین کی دیت

(۷۲۳) بروایت امام شافعی ... ملاحظہ ہو حدیث حمل بن مالکؓ ان بضعہ نمیزد :

(۷۲۴) بروایت بیہقی ... حضرت عمرؓ ایک عورت پر چڑھئے، وہ اس قدر ڈری کہ

دہشت سے اس کا جل سا قسط ہو گیا، اس پر حضرت عمرؓ نے بیت المال سے ایک غلام آنا دکر دیا

ایک غلام کی قیمت

(۷۲۵) بروایت بیہقی ... حضرت عمرؓ نے ایک صحیح الاعضا غلام کی قیمت (۵۰۰)

وینار مقرر کیئے

غیر معلوم قاتل کا طریق فیصلہ

(۷۲۶) بروایت امام شافعی ... عہد حضرت عمرؓ میں ایک مفتول کی نعش موضع خیران

اور وڈاعہ کے درمیان پائی گئی، امیر المومنین نے حکم دیا، کہ دونوں مقامات کا فاصلہ دیکھا جائے

جس موضع کا فاصلہ نعش کے محل وقوع سے قریب ہو اس قریبہ کے (۵۰۰) مرد میرے سامنے

تک مظلہ میں پیش کئے جائیں، یہاں امیر المومنین نے انہیں حکم دیا، کہ بیت اللہ کے مقام حجر

(حطیم کعب) میں کھڑے ہو کر سب لوگ نویت یہ نویت یہ قسم دیں، کہ تم میں سے کسی نے قتل

نہیں کیا، انہوں نے تعمیل کی مگر اسپر بھی حضرت عمرؓ نے ان پر دیت ادا کرنے کا بار ڈال دیا

اسپر اہل قبیلہ نے عرض کیا، کہ ”نہ تو ہماری قسم کا اعتبار کیا گیا، اور نہ ہمارے مولیٰ ہی

محفوظ رہ سکے؟“ حضرت عمرؓ نے فرمایا ”میرا فیصلہ یہی ہے!“ (۷۲۷) بروایت

امام شافعی (امیر المومنین نے ان سے یہ بھی فرمایا کہ تمہاری قسم نے تمہیں قصاص سے بچا

لیا، اور دیت کا مطلب یہ ہے، کہ مرد مسلم کا قتل رائگان (باطل) نہیں جاسکتا“

امام شافعی یہ روایت بیان کرنے کے بعد فرماتے ہیں، کہ ”یہ روایت باعتبار

سند ضعیف ہے، جس میں ایک راوی حارث بن اعور ہے اور وہ کتاب ہے“

امام شافعی یہ بھی فرماتے ہیں، کہ میں نے موضع خیران اور موضع وداحتہ کے درمیان سفر کئے، اور ہمیشہ ان لوگوں سے حضرت عمر کے عہد کے اس واقعہ کا حال دریافت کیا مگر انہوں نے یہی جواب دیا کہ ہماری بستی میں یہ حادثہ ہوا ہی نہیں،

امام شافعی فرماتے ہیں: حالانکہ اہل عرب و فتوحات کے یاد رکھنے میں نہایت قوی تھا ہیں (متزعم: یایں ہمہ حضرت عمر کا فیصلہ و پراثر اعجاز ہے، جیسا کہ فرمایا: حَقْنَتْ اِيْمَانَكُمْ دِمَاءَكُمْ وَلَا يَبْطُلُ دَمُ امْرَأَةٍ مُسْلِمَةٍ)

مقتول کی دیت میں ورشاء کا ترکہ

(۲۸) بروایت امام شافعی .... امیر المؤمنین دیت کو مقتول کے ورثاء میں تقسیم کرتے ہوئے زوجہ مقتول کو محروم رکھتے، مگر جب آپ کو ضحاک بن سفیان کی یہ روایت ملی، کہ رسول اللہ ﷺ نے اشیم ضبائی کی زوجہ کو اشیم کی دیت سے حرکہ دیا تو امیر المؤمنین نے اپنے سابق فیصلوں سے رجوع فرمایا

جادوگر واجب القتل ہے

(۲۹) بروایت امام شافعی .... ایک صاحب بجالہ نامی فرماتے ہیں، امیر المؤمنین فاروق اعظم نے تحریری فرمان صادر فرمایا، کہ جادوگر مرد اور عورت جہاں بھی پائے جائیں انہیں قتل کر دیا جائے،

بجالہ (ممدوح) فرماتے ہیں ”ہم لوگوں نے اس فرمان کے مطابق تین جادو گروں کو قتل کیا“



# باب تقسیم اموال

## از اقسام مال غنیمت و اموال فے و صدقات

### منحائب امام وقت (ریاست)

مشتمل بر (۸) روایات از نمبر (۳۰) — تا — (۴۳)

تمام فسرکاٹے جنگ غنیمت کے مستحق ہیں

(۴۳۰) بروایت امام شافعی .... اہل کوفہ نے اپنے امیر کی معیت میں اہل بصرہ کی آغا کی جس میں بصرہ والوں کو فتح ہوئی، امیر المومنین فاروق اعظم نے تحریری فرمان بھیجا، کہ اموال غنیمت کے حقدار وہ تمام اہل لشکر ہیں جو اس لڑائی میں شریک تھے

(مترجم: چونکہ موجودہ دور میں تمام عسکری تنخواہ دار ہیں، بدین وجہ اسلامی قانون کے مطابق ان کا ایسے اموال میں کوئی حصہ نہ ہوگا یہ حصہ اسی حالت میں ہو سکتا ہے جبکہ لشکر

تنخواہ دار نہ ہوں)

وہ بھی شریک کاٹے جنگ ہیں، جو کسی وجہ سے پچھڑ گئے مگر اپنے شہداء کی تدفین تک آ پہنچے

اور حضرت سعد بن ابی وقاص (سہ سالہ لشکر) کی طرف سے امیر المومنین فاروق اعظم نے تحریری فرمان بھیجا، کہ غنیمت میں ہر اس لشکری کو شریک کرو، جو شہداء کی تدفین سے قبل وہاں پہنچ گیا ہو،

امام شافعی نے اس روایت کی تضعیف بھی فرمائی ہے (لیکن یہ مضمون دوسرے شواہد سے ثابت ہے، و مترجم:)

(۴۳۱) بروایت امام شافعی و امام بخاری (وغیرہ) حضرت عباس (بن عبدالمطلب) اور جنت علی (بن ابی طالب) دونوں حضرات امیر المومنین عمر فاروق کی خدمت میں حاضر ہوئے تاکہ اموال

بنو نضیر جنہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قے (غنیمت نہیں) ہونے کی وجہ سے لپٹے لے  
خاص فرما رکھا تھا، دونوں اصحاب (حضرت عباس و علی) رسول اللہ کے قرابت دار ہونے کی وجہ  
سے ان اموال کے لئے اپنا مطالبہ پیش کریں،

امیر المؤمنین نے ان کا سوال شکر فرمایا۔ ”یہ وہ اموال ہیں، جو جنگ کے بغیر (بصورتِ قے)  
حاصل ہوئے، اور جو اموال اس طرح حاصل ہوں وہ صرف رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قے  
اور آنحضرت نے ایسا ہی عمل فرمایا، ان کی آمدنی میں سے (یعنی اراضی و باغات کی آمدنی) رسول خدا  
اپنے تمام اہل و عیال کو سال بھر کا نفقہ عنایت فرماتے، اس کے بعد جو کچھ پس انداز ہوتا، اس کے  
اسلحہ اور دوسرے سامان حرب کا اندوختہ فرطے، تاکہ (بروقت) جہاد فی سبیل اللہ میں کام  
آئیں، یہ حدیث طویل ہے،

اور بخاری کتاب الجہاد باب فرض الخمس میں منقول ہے، اگر اصل مآخذ (بخاری) میں یہ مآخذ  
پڑھ لیا جائے تو گو نہ طمانیت حاصل ہوگی! **فَقُلْ مِنْ مَّذَکَرٍ مُّترجم:**

### سلبِ قتیل میں تخمیس

۱ مترجم: صورتِ مسئلہ یہ ہے کہ جنگ میں غنیمتِ مسلم مقتول کا جو سامان (اسلحہ وغیرہ) ہٹا  
کا حق ہے اس میں امام کا خمس (۱/۵) ہے یا نہیں؟ روایت متذکرۃ المصدر غنیمت و  
کے ہر دو قسم جو تکمیل لشکر کا سامان ہے اور اس میں رسول اور اس کے نائب کا خمس  
(۱/۵) بھی ہے، بدین وجہ اس میں قرین کی بحث آگئی،

امام شافعی فرماتے ہیں ”میرے پاس ایک صاحب آئے اور سلبِ قتیل میں انہوں  
نے مجھ سے یہ معارضہ کیا، کہ

امیر المؤمنین عمر نے فرمایا، کہ ”ہم سلبِ قتیل میں خمس نہیں لیتے“ مگر جب براہِ ابن  
عازب (صحابی) کو بیش قیمت (سلبِ قتیل) حاصل ہوا، تو حضرت عمر نے اس میں سے  
۱/۵ (خمس) لے لیا؟

امام شافعی کا جواب! (جو دو وجوہ پر مشتمل ہے، فرمایا)

۱۔ حضرت عمر کا سلب... ہمارے ابن عازب میں ہے خمس لینا ہماری استم رعایت

سے نہیں،

۲۔ اور اگر اے تسلیم کر ہی لیا جائے، تو ظاہر ہے، کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (فداء ابی وہابی) سے تو یہی ثابت ہے، کہ آپ نے سلبِ قتیل سے کبھی غم نہیں لیا، جسکی بناء پر ہمارے لئے ترکِ عمل جائز نہیں۔۔۔ اور یہ بھی ثابت ہے، کہ رسول اللہ نے بیش قیمت اور کم قیمت سلب میں کوئی اختیار روا نہیں رکھا اور حضرت سعد بن ابی وقاص (صحابی) نے بھی سلبِ قتیل کا فیصلہ قاتل ہی حق میں دیا اگر وہ بیش قیمت ہی کیوں نہ ہو

ش ۱۵۱ ولی اللہ فرماتے ہیں: میں کہتا ہوں، اس روایت کا مفاد یہ ہے، کہ سلبِ قتیل غم سے مستثنیٰ ہے، لیکن جبکہ وہ بیش قیمت ہو تب اس پر بھی غم پاید ہو سکتا ہے مگر اس معاملہ میں حضرت عمر کا یہ استثنا کہ آپ نے رابع بن عازب کے حاصل کردہ سلبِ قتیل میں سے اُس کا خمس (۱/۵) لے لیا، تو یہ حضرت عمر کا اجتہاد ہے۔

۱۵ مترجم: مسئلہ فی ابواب میں حضرت عمر کا دو ستر مسائیں میں تغیر فتویٰ کو نظر انداز کیا جائے تو آسانی سے

سمجھا جاسکتا ہے حضرت عمرؓ کا یہ کہ حاصل کردہ سلب میں بدیں و جھنجھیس روا رکھنا کہ یہ سامان بیش قیمت ہے، اور سنت نبویؐ سے اس کے خلاف یہ منقول ہونا، کہ سلبِ قتیل غم سے بری ہے، بظاہر نازک مرحلہ بھی، مگر مصالحِ مکان و زمان کا جو دستور قرآن مجید سے کرا تھا ان وافعال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے چلا آ رہا ہے، اس کے ہوتے ہوئے اس میں کوئی اشکال نہیں،

قرآن مجید سے: مثلاً قرآن کریم میں پانی سے وضو کا وجوب مگر بعض موارد میں نہیم کی رعایت

اسی طرح صوم رمضان میں بعض تکالیف پر قضا کے (روزہ)

حدیث سے: احوالِ منین کی تقسیم میں بعض افراد غزوہ کو بعض پر ترجیح

اجتہادات فاروق سے: (۱) تعلیقات شلاخہ کا طلاق بائن قرار دینا (۲) ایک شتر کے رتر

پر نو سو تیس (۱) سارق کا قطعید (ب) اور ساری سرودہ کی دو چند قیمت (روایت نمبر ۶۶۶)

(ج) دستہم پر زخم کی دیت (روایت نمبر ۶۸۶)

شش اہ ولی اللہ فرماتے ہیں، اس روایت سے یہ مستفاد ہوتا ہے، کہ سلب پر  
تخمیس نہیں، اور یہ صرف قاتل کا حق ہے، مگر جب وہ سلب، معمول عام سے زیادہ بیش  
قیمت ہو، تب خمس امام بھی جائز ہے۔ اب رہی یہ بحث کہ آخر اس میں استغناء  
کیوں تسلیم کر لیا جائے۔ تو یہ حضرت عمر کے مختارات سے ہے، واللہ اعلم

مال غنیمت میں سوار (عسکری) اور پیادہ سپاہی کا حصہ

(۴۳۱) بروایت امام محمد بن الحسن (صاحب، امام ابو حنیفہ و صاحب کتاب الموطاء) ... جنت  
عمر نے اپنے عہد خلافت میں حضرت منذر بن ابوجحہ کو جیش نصر پر سپہ سالار بنا کر بھیجا، فتح کے بعد  
انہوں نے غنیمت میں جس قدر مال حاصل کیا، اسکی تقسیم میں سوار (سپاہی) کو دو حصہ اور  
پیادہ (عسکری) کو ایک حصہ (تقسیم میں) دے کر حضرت عمر کو اطلاع کر دی، جیسے امیر المومنین نے  
بھی ان کی تقسیم پر اظہار رضا مندی فرمایا

مسئلہ زیر بحث میں آئمہ احناف کا اختلاف اجتہاد

امام محمد بن الحسن فرماتے ہیں، میں اور ابویوسف تو اسی پر فتویٰ دیتے ہیں مگر امام ابو حنیفہ  
فرماتے ہیں، کہ ہم اجتہاد عمر سے اخذ نہیں کرتے بلکہ سوار (عسکری) کے (۳) حصہ میں ہمارا فتویٰ  
سہ بائیں وجہ کہ ایک حصہ سوار کا، اور دو حصہ اس کے گھوڑے کا حصہ

لیکن بعد میں بروایت امام ابویوسف امام ابو حنیفہ نے حضرت عمر ہی کے اجتہاد پر صناد  
فرمادیا، جس سے سوار کا ایک حصہ، اور سواری کا ایک حصہ تسلیم کر لیا۔ اس کے بعد قاضی  
ابویوسف نے فرمایا،

اور ایسی احادیث بکثرت پائی جاتی ہیں، جن سے ثابت ہوتا ہے کہ سوار کے دو حصہ اور  
پیادہ سپاہی کا ایک حصہ ہے، یہ روایات موثق ہیں، اور (بقول قاضی ابویوسف) عامہ (احناف)  
کے سوا دوسرے اہل مساک (کا حمل بھی انہی پر ہے)

تقسیم غنائم در عہد رسالت ماب و زمانہ ہائے خلفائے اربعہ

(۴۳۲) بروایت قاضی ابویوسف ... جہد رسول اللہ اور خلفائے اربعہ کے زمانوں  
میں غنائم کی تقسیم بایں صورت تھی، کہ اموال کے پانچ حصے کئے جاتے، جو حسب ذیل طریق پر

## تقسیم کئے جاتے

بہدر رسالت	حصہ اول	حصہ دوم	حصہ سوئم	حصہ چارم	حصہ پنجم
برائے ابو بکرؓ	اشد و اُس کے رسولؐ	قرابت دہانِ رسولؐ	بقا ئی کے لئے	مساکین کے لئے	مسافروں کے لئے
عمرؓ	—	—	—	—	—
عثمانؓ	—	—	—	—	—
علیؓ	—	—	—	—	—

## خمس رسولِ اہل بیت کے لئے

(۴۳۳) بروایت امام قاضی ابو یوسف ... حضرت عبداللہ بن عباس (اہل شعی) فرماتے ہیں امیر المومنین عمر فاروقؓ نے مجھے فرمایا کہ تم اپنے حصہ کے خمس سے اپنے خاندان کی بیواؤں کے عقد اور قرضداروں کا قرض ادا کر لیا کرو، مگر میں نے حضرت عمرؓ سے کہا کہ آپ یہ حصہ ستم ہیں دے دیا کیجئے (ہم جیسے چاہیں اسے صرف کریں) مگر نہ انہوں نے یہ منظور کیا نہ ہم ہی نے ان کا مشورہ تسلیم کیا

ذوی القربی کا حصہ عہد حضرت علیؓ میں

(۴۳۴) بروایت قاضی ابو یوسف ... امام ابو جعفر (امام محمد باقر بن علی بن حسین بن علی) کی خدمت میں ایک صاحب محمد بن اسحاق نے عرض کیا کہ حضرت علیؓ کی اپنے عہد میں خمس اہل بیت پر کیا رائے تھی؟ انہوں نے فرمایا ”حضرت علیؓ کی رائے یہی تھی کہ خمس اہل بیت خود انہی کو دیا جائے لیکن آپ کو حضرت ابو بکر و عمرؓ کی مخالفت کرنا نا پسند تھی۔“

عہد عمرؓ میں ذوی القربی کا حصہ اہل بیت کو دیا جانا

(۴۳۵) بروایت قاضی ابو یوسف ... حضرت علیؓ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا ”یا رسول اللہ اہل بیت کے خمس کی تولیت ابھی سے مجھے تفویض فرما دیجئے تاکہ جناب کے بعد کوئی اس معاملہ میں ہم سے تنازع نہ کر بیٹھے۔“ رسول اللہؐ نے اس پر صاف فرمایا کہ مجھے اس کی

سے مترجم: لیکن روایت نمبر (۴۳۵) میں ماقول ہے کہ قرابت دار ابن رسولؐ کا حصہ

حضرت عمرؓ نے جناب علیؓ کو دینا شروع کر دیا۔

تقسیم پر متعین فرمایا، اسی طرح ابو بکر نے میری تولیت قائم رکھی، اسی طرح عمر نے، مگر حضرت عمر کی زندگی کے آخری سال میں ایک مرتبہ بے شمار مال آیا، تو آپ نے بحسب دستور ہمارے حصہ کا خمس عینہ رکھوا کر مجھے طلب فرمایا کہ میں اُسے اٹھالوں، مگر میں نے عرض کیا، کہ — اس سال اہل بیت کو تو مال کی ضرورت نہیں، اور مسلمان ضرورت مند ہیں، اس لئے آپ یہ مال اپنی کو تقسیم فرما دیجئے (اور ایسے ہی ہوا) مگر دوسرے روز عباس بن عبد المطلب نے مجھے فرمایا، کہ ”اے علی! کل تم نے ہمیں اُس شے سے محروم کر دیا ہے، جواب میں قیامت تک نہ ملے گی،“ حضرت علی فرماتے ہیں، کہ واقعی حضرت عمر کے بعد پھر کسی نے ہمیں خمس نہیں دیا،

(مترجم: اور یہ اشارہ فقط حضرت عثمان کے عہد خلافت کی طرف ہے)

(۳۷) بروایت قاضی ابو یوسف ... ایک شخص جن کا نام نجدہ ہے، انہوں نے حضرت علیؑ بن عباس کی طرف لکھا، کہ ”اموال غنیمت میں ”ذوی القربی“ سے کیا بخشا ہے؟ — ابن عباس نے (نجدہ حویری کو) جواب میں فرمایا: ”ذوی القربی ہم ہی لوگ ہیں اور حضرت عمرؓ نے اپنے عبادار میں مجھے فرمایا، کہ ”میں تمہارے حصہ خمس میں سے تمہاری بیواؤں کا عقد و قرضداروں کا قرض اور ضرورت مندوں کو ان کے کام کے لئے خادم و ملا دیا کروں تمہیں منلو ہے؟“ مگر میں نے اسے منظور کر دیا۔“

عمر بن عبد العزیز خلیفہ اموی نے سہم رسول اور سہم ذوالقربیٰ بنو ہاشم کے لئے معین کر دیئے

(۳۷) بروایت قاضی ابو یوسف ... حضرت عمر بن عبد العزیز خلیفہ اموی نے اپنے عہد میں سہم رسول اور سہم ذوالقربیٰ دونوں بنو ہاشم کے لئے معین کر دیئے،

قاضی ابو یوسف فرماتے ہیں امام ابو حنیفہ اور اکثر فقہانے فرمایا، کہ یہ دونوں حصے (سہم رسول و سہم ذوالقربیٰ) بھی امام وقت کو اسی طرح تقسیم کرنے چاہئیں جس طرح حضرت ابو بکر و عمر و عثمان رضی اللہ عنہم نے تقسیم کئے (مترجم: یعنی بنو ہاشم کو نہ دینے چاہئیں) ملاحظہ ہو روایت نمبر: ۱۰۴۲

امام شافعی کا دلچسپ معادضہ

اس پر امام شافعی فرماتے ہیں، بعض حضرات کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم



کے قرابت دادوں کا خمس میں کوئی حصہ نہیں اس روایت کی بناء پر جو ابن عیینہ سے کی گئی ہے یعنی  
 — محمد بن اسحاق راوی ہیں، کہ میں نے امام محمد باقر (ابو جعفر) بن علی بن ابی طالب سے دریافت کیا  
 کہ حضرت علی نے خمس میں سہم ذوالقرنیٰ پر کیا طریقہ اختیار فرمایا؟ امام محمد باقر نے فرمایا کہ آپ بھی حضرت  
 ابو جعفر کے مسلک ہی پر رہے، کیونکہ حضرت علی شیخین کے خلاف کرنے کو ناپسند فرماتے تھے،

ابن عیینہ کی روایت پر امام شافعی کا اعتراض

دشاہ ولی اللہ فرماتے ہیں گو با سہم ذوالقرنیٰ یا لامارح ساقط ہو چکا ہے،

امام شافعی فرماتے ہیں — میں اس کا یہ جواب دوں گا

کیا آپ کو یہ علم ہے، کہ حضرت ابو بکر نے یہی غنیمت خراج و غبد و نوں میں برا تقسیم فرمائی؟

تو اس شخص نے بھی یہی قول کی تصدیق کی

”پھر میں نے کہا، کیا آپ کو یہ بھی علم ہے کہ حضرت عمر نے اپنے دور میں نہ صرف عبد کو حق غنیمت

سے محروم فرمایا، بلکہ آزادوں میں بھی مساوات نہ رہنے دی یعنی کسی کو کم اور کسی کو زیادہ حصہ دیا؟

اور یہی غنیمت حضرت علی نے اپنے بعد عمر و ام پر مساویانہ طریق سے تقسیم فرمائی؟ معترض

نے جواب میں کہا، یہ حکم ایسے ہی ہوا،

امام شافعی فرماتے ہیں

اور یہ کہوں گا — آپ کو یہ بھی علم ہے، حضرت عمر کا فتویٰ تھا کہ امہات الاولاد کو فروخت نہ

کیا جائے، مومن یعنی غلام عورت جو صاحب اولاد ہے، اسے بیچ دینا اور اس کے بچے کو پاس رکھ لینا، مومنوں

علی کا فتویٰ اس کے خلاف تھا، (مترجم: یعنی حضرت علی کنیز اور بچے میں ایسا تفریق جائز سمجھتے) معترض نے

اسے بھی تسلیم کر لیا،

امام شافعی فرماتے ہیں، پھر میں معترض سے یہ کہوں گا!

— آپ اس معاملہ میں کیا فرماتے ہیں، کہ جد کے ترکہ کے معاملہ میں حضرت علی نے جناب ابو بکر

کے خلاف فتویٰ دیا؟

اس کے بعد امام شافعی نے اپنے سلسلہ سے یہی روایت ان لفظوں میں معترض کے لئے بیان کی

— اخبرنا عن جعفر بن امام شافعی فرماتے ہیں کہ امام جعفر صادق نے

محمد بن ابیہ ان حسنا  
وہسیتا و ابن عباس  
وعبد اللہ بن جعفر  
سألو علیاً نصیبہم  
من الخُمس فقال هو  
لکم حق ولكن محارب  
معاویۃ فان شئتم ترکتم  
حقکم فیہ

روایت کی، اپنے والد گرامی امام محمد باقر سے پتے  
نے اپنے والد عالی قدر جناب امام علی بن حسین  
کے حسن اور حسین اور ابن عباس و عبد اللہ بن  
جعفر سب کے مل کر حضرت علی سے عرض کیا کہ خُمس میں  
ہمارا حصہ ہمیں عنایت فرمایا جائے، حضرت علی نے  
جواب دیا بے شک تم اس کے مستحق ہو، مگر میں غریب  
معاویہ کے ساتھ جنگ کرنے کو ہوں، اگر تمہیں گویا  
ہو، تو اس سال اپنا اپنا حصہ نہ لو

امام شافعی فرماتے ہیں، جب اس روایت کا تذکرہ میں نے عبد العزیز بن محمد سے کیا تو انہوں نے  
فرمایا کہ ”ہاں! ہاں! امام جعفر صادق نے اسی طرح یہ روایت بیان فرمائی ہے،“  
اس کے بعد امام شافعی اپنے معترض کے لئے فرماتے ہیں ”پس آپ ہی فرمائیے کہ امام  
جعفر صادق راویوں میں اعراف اور اوثق ہیں یا ابن اسحاق؟“ معترض کو تسلیم کرنا ہی پڑے گا، کہ  
ابن اسحاق کے مقابل میں امام جعفر اوثق و اعراف ہیں!۔  
اس پر امام شافعی نے اسی سلسلہ میں ایک اور روایت بسند عبد الرحمن بن ابی لیلی بیان کی  
(عبد الرحمن فرماتے ہیں)۔ ”میں حضرت علی کی خدمت میں احجار زیت کے پاس حاضر ہوا، اور عرض کیا۔  
”آپ پر میرے ماں اور باپ نثار! ابو بکر نے اہل بیت کے حق خُمس میں آپ لوگوں کے ساتھ  
کیا معاملہ کیا؟“

حضرت علی نے فرمایا، ”ابو بکر رحمت اللہ علیہ! ان کے عہد میں مال فقیرت آیا ہی نہیں، اور  
اس کے سوا اہل بیت کے جو حقوق تھے انہیں وہ پوری طرح ادا فرماتے تھے۔“  
اُسی طرح عمر نے ہمارے دوسرے حصوں کے ساتھ خاتم میں اہل بیت کی حوائج میں کمی کو تا ہی

سید عبد العزیز بن محمد امام شافعی کے استاد اور امام جعفر صادق بن امام محمد باقر کے  
شاگرد ہیں (تہذیب التہذیب ۶۵ نمبر ۶۷۷) : مترجم :

نہ فرمائی۔ حتیٰ کہ سنوس اوسا ہوا (بلا ہوا زو فارس) سے جس وقت اموال غنیمت آئے تو میں بھی حاضر ہوا، عمر نے مجھے فرمایا، اسے علیؑ تمام مسلمان آپس میں ایک دوسرے کے بھائی ہیں، اور اس وقت مسلمان بڑی مصیبت میں ہیں، اگر آپ اس وقت گوارا کر سکیں، کہ اپنا حصہ نہ لیں تو میں اُسے بھی مسلمانوں پر نبی تقسیم کر دوں اور جب پھر مال آئے تو میں آج کا حصہ بھی آپ کے ذمہ کر دوں۔  
 حضرت عباس بن عبدالمطلب بھی وہاں آگئے تھے، انہوں نے حضرت عمرؓ کے جواب میں فرمایا  
 آپ کو ہمارے حق پر طمع نہ کرنا چاہیئے۔

اُس پر حضرت علیؑ نے اپنے ہم بزرگوار حضرت عباسؓ سے فرمایا: آپ ایسا نہ کہیئے بلکہ اہل بیت سے زیادہ کس پر یہ حق عائد ہوتا ہے، کہ وہ امیر المؤمنین (حضرت عمرؓ) کے فرمان کی تعمیل اور مسلمانوں کی خیر خواہی کرے؟ (حضرت علیؑ فرماتے ہیں) مگر اسی سال حضرت عمرؓ کا انتقال ہو گیا اور اس دوران میں کہیں سے اہل غنیمت بھی نہ آیا جو ہمیں دیا جاتا۔  
 امام شافعی فرماتے ہیں

”اور یہی روایت مسطر (نام راوی) وغیرہ سے اس طرح منقول ہے، امیر المؤمنین نے حضرت علیؑ سے فرمایا، بے شک خمس آپ کا حق ہے، مگر میرے علم کے مطابق اگر یہ مال زیادہ ہو تو پورا مال نہ لیا جائے بلکہ کم! (اور اس میں سے کچھ حصہ مسلمانوں کی محنت کے لئے رہے، مترجم:) اس لئے اگر آپ کو آج یہ صورت گوارا ہو تو میں مناسب حصہ (خمس میں سے) حوالہ کر دوں؟۔ حضرت علیؑ نے فرمایا کہ ہمیں یہ منظور نہیں، اور حضرت عمرؓ نے پورا حصہ (خمس) دینے سے انکار کر دیا۔“

امام شافعی نے بھی روایت (نجدہ حوری کی مرویہ) یہی تھی کے حوالہ سے نقل کرنے کے بعد فرمایا ہے

”اگر ایسا معترض یہ کہے کہ شیخین (حضرت ابو بکر و حضرت عمرؓ) سے متفقہ فتویٰ نہ ہوتے ہوئے کیونکر تسلیم کر لیا جائے کہ ”ذوی القربی“ کا حصہ بھی اوروں میں تقسیم کر دیا جائے؟“

میں (امام شافعی) جواب دوں گا، کہ یہ بات وہی شخص کہہ سکتا ہے جس کا اپنا دامن علم سے خالی ہو۔ (مترجم:) امام شافعی کا غشا یہ ہے کہ ان ہمزہ حضرات (ابو بکر و عمرؓ) نے بہم ذوی القربی ان کے حوالہ کیا۔  
 ... حتیٰ کہ حضرت عمرؓ کے زمانہ میں غنیمت میں بہت زیادہ اموال آتا شروع ہو گئے۔ البتہ (بقول شافعی)

اختلاف اس میں ہے کہ مسدود کے بعد میں تکثیر محال ہو گئی، تب ۱

— امام شافعی: (معترض سے فرماتے ہیں: اور معترض سے آپ کی مراد امام محمد بن الحسن صاحب امام ابو حنیفہ ہیں: جیسا کہ کتاب الاثم میں مرقوم ہے) آپ نے دیکھ لیا ہے کہ علمائے گذشتہ اور عال دو نوں طبقوں کا بھی مذہب ہے کہ جب کوئی حکم قرآن میں مخصوصاً مذکور ہو اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی اس حکم کی وضاحت اپنے قول یا فعل سے فرمادی ہو، تو کیا ایسے حکم کے بعد ہم مستغنی نہیں؟ کہ کسی اور سے آگے متعلق سوال نہ کریں؟ کیا آپ کو معلوم نہیں کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول کا اتباع اہل علم پر واجب فرمادیا ہے؟ — پس اس کے ہوا اس (معترض) کے لئے اور چارہ کیا ہے، کہ وہ چارے جواب پر اظہار تسلیم فرمائے

و ایضاً از امام شافعی: اس کے بعد میں یہ کہوں گا، کہ جب ہم ذوی القرنیٰ قرآن مجید کی دو آیتوں سے ثابت ہے جسکی وضاحت رسول اللہ نے بھی اپنے ارشاد و عمل دونوں سے اس طرح فرمادی ہے کہ دنیا کا کوئی اور معاملہ اس سے زیادہ ثابت نہیں، اور جس (ذہب) کا وجود ان (۲) وجوہ سے ثابت ہوتا ہے

اولاً - ان ثقہ راویوں کی روایات سے جن میں ۱

۱۔ ان کے مرویات متصل السند ہیں (منقطع نہیں)

۲۔ ان راویوں کی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے قرابت ہونے کی بنا پر

(مترجم: اور اسی شق پر مسئلہ ماہ النزاع کا تعلق ہے)

مشق ان میں تھری ہیں، (محمد بن مسلم.... ابن الشہاب) کہ رسول اللہ کے نبیوں سے ہیں

ابن المسیب (سعید) ہیں، کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے والد کے نبیانی ہیں

جیسر بن مسلم ہیں، کہ دربیانی نسل سے نبی پاک کے ابن عم ہوتے ہیں (تذریع البیہ)

(مترجم: یعنی جبیر بن مسلم بن عدی بن نوفل بن عبد مناف القرشی: جن کا قبہ

(نسل و جاہت کے ساتھ) باب رسالت میں بھی برتر ہے،

ثانیاً - ان رواۃ (نمبر ۱ و ۲ و ۳) کے ماسواۃ حضرت بھی یہ روایت بیان فرمائی ہے

جنہیں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے خاص شرف قرابت حاصل ہے یعنی حضرت علی (ملاحظہ ہو

یہی روایت نمبر ۳۷) کے شروع میں لکیر شدہ الفاظ۔۔۔ محمد بن اسحاق راوی ہیں کہ میں نے امام محمد باقر (ابو جعفر) بن علی بن حسین بن علی سے دریافت کیا کہ حضرت علی نے خمس میں سہم ذوی القربی پر کیا طریقہ اختیار فرمایا؟ امام محمد باقر نے فرمایا، کہ آپ بھی حضرت ابوبکر و عمر کے مسلک پر رہے کیونکہ حضرت علی شیعین کا خلاف کرنے کو ناپسند فرماتے تھے۔

پس جب حضرت علی ہی نے یہ فرمادیا، کہ۔۔۔ مجھے عمر اور عثمان دونوں نے اپنے اپنے عہد میں سہم ذوی القربی دینے سے انکار کر دیا، درآںحالیکہ حضرت علی اور بنو عباس قرابت میں یکساں ہی ہیں اور عمر و عثمان دونوں نے بنو عباس کو ان کا سہم دے دیا۔ اور اگر معتزلہ سے بھی تسلیم کر لے، تب میں کہوں گا، کہ !

”پس قرابت رسول میں وہی لوگ شامل ہیں، جنہیں بنو عبدالمطلب ہونے کا فخر ہے، اور ان سب کو شیعین نے سہم الرسول سے حصہ دیا،“

امام شافعی فرماتے ہیں، سنت جب بھی قرآن کی تثبیت کرے گی۔ اس دونوں میں کبھی باہم معاوضہ نہ ہو گا۔

مش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں یہ ہیں فریقین کے دلائل جن پر غور ضروری ہے

لیکن میرے (شاہ صاحب) نزدیک اس تعارض کی توجیہ یہ ہے، کہ

۱۔ حضرت عمر کے نزدیک سہم ذوی القربی مسلم ہے، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد بھی اس کا دیا جانا ثابت ہے مگر حضرت عمر اس سہم کو بی (خمس خمس پورا ادا کرنا یا نہ کرنا امام وقت کے مصالح اجتہاد پر منحصر سمجھتے تھے، جیسا کہ قاضی ابویوسف نے (اسی روایت نمبر: ۳۷۷ میں) فرمایا، اور بیہقی وغیرہ نے اسے ابن عباس سے روایت کیا،

ب۔ اور یہ کہ !

امام شافعی کے پاس خود کوئی ایسی صریح حدیث نہیں جس سے یہ ثابت ہو سکے کہ

لے ان لکیر شدہ الفاظ میں بعض فقط کتاب اللام سے مقابلہ کرنے پر اضافہ کیجئے (ترجمہ)

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے بعد خلفائے اربعہ نے یہ سہم اُنہیں (ذوی القربیٰ) کو پورا عنایت فرمایا ہو،

ج۔ اور یہ کہ !

قاضی ابویوسف کے ہاں بھی کوئی ایسی نص صریح موجود نہیں جس سے یہ ثابت ہوتا ہو کہ حضرت ابوبکر و عمر نے یہ سہم (ذوی القربیٰ) پورا سا قسط کر دیا ہو۔۔۔ کیونکہ ابویوسف کی روایت (نمبر ۷۳) میں بکلی۔۔۔ (محمربن سائب) اہل الحدیث کے نزدیک بغیر شک و شبہ ضعیف ہے

اور ان دونوں روایتوں میں تطبیق یوں کی جا سکتی ہے، کہ اپنی اپنی جگہ یہ دونوں امر صحیح ہیں

۱۔ ذوی القربیٰ کا سہم ہونا

ب۔ مگر مسلمانوں کی ضرورت کے وقت ذوی القربیٰ سے تحریک کرنا کہ وہ اس سہم سے دست بردار ہو جائیں

عراق کی مفتوحہ اراضی پر منہج تقسیم

(۷۳۸) بروایت قاضی ابویوسف۔۔۔ عراق کی مفتوحہ اراضی کی تقسیم کے متعلق اہل المؤمنین

فاروق اعظم نے حضرت سعد بن ابی وقاص عامل عراق کی طرف مندرجہ ذیل تحریری فرمان لکھا

”لے سعد بن ابی وقاص !

آپ کا خط اس بلے میں پہنچا، کہ مسلمان آپ سے عراق کی غنیمت تقسیم کر نیکی خواہشمند ہیں! پس جس وقت آپ کو میرا خط ملے، آپ تمام اموال منقولہ مسلمانوں میں تقسیم کر دیجیے،

اراضی اور نہریں سرکاری تحویل میں

”مگر زمینیں اور نہریں تقسیم نہ کیجیے بلکہ انہیں قاصد میں رہنے دیجیے، تاکہ وہ بعد میں

آنے والے مسلمانوں کے لئے ان حضرات کا عطیہ ہو سکیں، کیونکہ آج اگر یہ غیر منقولہ

(اراضی اور نہریں) بھی تقسیم کر دیئے گئے تو آئندہ آنے والی قوم کے لئے کچھ باقی

نہ رہے گا“

تبلیغ اسلام

”اے سعد !

میں یہ حکم چکا ہوں، کہ جس غیر مسلم سے ملاقات کا موقع ملے، اُسے اسلام کی دعوت دیجئے“

تازہ واردان اسلام کا حصہ

اور میں آپ سے یہ بھی کہہ چکا ہوں، کہ ہمارے ساتھ لڑائی کرنے کے بغیر جو شخص اسلام لے آئے، اُسے بھی ہمارے ہاں وہی حقوق حاصل ہیں جو دوسرے مسلمانوں کو ہیں پس اموال غنیمت میں سے انہیں بھی حصہ دیجئے، اور اسلام کے جو حقوق پہلوں کے ذمہ ہیں وہی ان نو واردان کے اور بھی عائد ہیں

وئیکن جن حضرات نے ہمارے ساتھ ادھر جنگ کی، مگر ادھر انہیں شکست ہو گئی وہ مسلمان ہو گئے، ان کے اسلام میں تو شبہ نہیں مگر اس موقعہ (جہاد) پر جو اموال مسلمانوں کو حاصل ہوا ہو، اُس میں ایسے مسلمان حضرات کا حصہ نہ ہوگا۔

”اے سعد ! یہ میرا حکم ہے اور عہد ہے آپ کے لئے“

لیکن اس فرمان سے قبل حضرت عمرؓ نے مجمع عام میں بحث و تمحیص کے بعد فیصلہ کیا

(۳۹) روایت ابو یوسف ---- امیر المومنین عمر فاروق کے پاس جب سعد بن ابی وقاص

عراق کا وفد حاضر ہوا تو آپ نے اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مجلس مشاورت

میں فرمایا، کہ

”اے مسلمان اب حکومت کے شعبے متعین کئے جائیں ! کیونکہ حضرت عمر اب تک اموال غنیمت

شہر کے جہاد میں ہرگز و نہ کے لئے مساوی تقسیم پر متفق تھے، مگر دن فتوحات عراق پر جب

مسلمانوں کے ہاتھ اموال غنیمت بکثرت آ گئے، تو آپ نے اپنے سابقہ انداز تقسیم میں مصلحت

وقت تقسیم کی کرتے ہوئے تساوی کی بجائے تفاضل کا ارادہ کر لیا۔ اور صحابہ کرام نے بھی

خوشی و محبتی امیر المومنین کی لئے سے اتفاق کر لیا

مگر امیر المومنین نے فتح (عراق) میں اراضی کی تقسیم میں جب مشاورت فرمائی تو صحابہ کرام نے

راضی نہ عنہم، اس کے بھی تقسیم ہی کر دیئے مہم مشورہ دیا

مگر امیر المؤمنین اس پر متفق نہ تھے، نہ فرمایا

فکیف بمن یاتی من المسلمین      آخر ان مسلمانوں کا کیا حشر ہوگا، جو ہمارے بعد آجیگے  
فیجدون الارض بحد موجدہا      وہ دکھیں گے، کہ تمام۔ اراضی اور مالک مغتوبہ  
قد قُسمت وورثت عن الایاء      تقسیم کئے جا چکے ہیں  
وخیرت ما ہذا برائی      پس میری رائے اراضی کی تقسیم پر نہیں

منع تقسیم اراضی پر ابن عوف کا اعتراض

حضرت عبدالرحمن بن عوف کھڑے ہوئے، اور نہ فرمایا

”کیا یہ اراضی اور ان کے غیر مسلم مالک اشد نے ہمیں فتح میں نہیں دیئے؟“

امیر المؤمنین نے فرمایا،

”اے عزیز رحمہ بات ہی ہے جو آپ فرماتے ہیں، مگر میری رائے ان اراضی کی تقسیم سے متفق  
نہیں (کہہ سکتے ہیں) دیکھ رہا ہوں) اب میرے بعد کوئی ایسا شہر فتح نہ ہوگا جس کے مسلمانوں  
کو اتنا نفع حاصل ہو۔ جتنا اب تک ہو چکا ہے۔۔۔ بلکہ آئندہ فتح ہوئی والے علاقے مسلمانوں  
پر اور بھی بابر ثابت ہونگے“

”پس اگر شام و عراق کی اراضی اور باشندے موجودہ مسلمانوں پر تقسیم کر دیئے گئے  
تو آئندہ اسلامی سرحدوں کی حفاظت کے لئے کہاں سے مال آئے گا؟ اور آج کے بعد  
فتح ہونے والے شہروں سے بیہودہ تیواؤں کی کفالت کیونکر کر جا سکے گی؟“  
اس موقع پر شام و عراق کے محو پر کرنے والے پھر مصر ہوئے کہ انہیں یہ اراضی اور ان کے  
باشندے بصورت غلام تقسیم کر ہی دیئے جائیں بلکہ انہوں نے یہاں تک کہہ دیا،

کہ ”ولا تقف ما آفرا اللہ علینا باسبب فتن علی قوم لم یعضوا ولم یشهدوا“

ولایبناء ہم لم یعضوا (اے امیر المؤمنین) ہماری تلواروں کے ذریعے جو ماں اشد نے ہمیں عنایت،

فرمایا ہے، آپ کو اسکی حوالگی میں توقف نہ برتنا چاہیے، اُن لوگوں کی بھلائی کے لئے جو اس وقت موجود ہی نہیں

نہ ان لوگوں کی اولاد کے لئے جو آئندہ آنے والے ہیں!)



امیر المؤمنین نے فرمایا

”میری تو پہی رائے ہے جو میں پیش کر چکا ہوں“

اس موقع پر امیر المؤمنین سے درخواست کی گئی کہ ”پھر آپ جابرین اولین سے

مشورہ فرمائیجئے“ اور حضرات شریف نے آئے، مگر ان میں بھی ”دو رائے“ ہو گئیں

منع تقسیم پر

تقسیم پر

حضرت عثمان و علی اور طلحہ و امیر المؤمنین

حضرت عبدالرحمن بن عوف

لیکن اب بھی کوئی فیصلہ نہ ہو سکا، آخر یہ طے ہوا کہ انصار مدینہ میں سے دس سحر اور

اشراف (حضرات) کو طلب کیا جائے

پس قبیلہ اوس اور قبیلہ خزرج کے پانچ، پانچ بزرگوں کو بلایا گیا (اور امیر المؤمنین نے

مندرجہ ذیل تقریر ارشاد فرمائی)

بعد شنائے یاری تعالیٰ :

”میں نے آپ حضرات کو اس بے زحمت دی ہے تاکہ آپ لوگ، اس امانت کی ادائیگی

میں میری اعانت فرمائیں، جو آپ لوگوں کی اصلاح کے لیے ہیں، اپنے سر ڈال رہی ہے

آخر میں بھی تو آپ حضرات کی طرح جماعت کا ایک فرد ہوں“

”بے شک! آپ حضرات حق پر ہیں، اور حق کا اعتراف فرماتے ہیں، نہ مجھے اس کا ملال ہے

کہ زیر بحث تجویز میں کون میرا مخالف ہے، نہ اسپر غر کس کس نے میری موافقت فرمائی

نہ میرا زید، مراد کہ آپ حضرات بلا وجہ میری رائے پر صاف فرما دیں بلکہ آپ کے سامنے اللہ

کی کتاب موجود ہے جو ناحق بالحق ہے، سو گند بگڑا، اس معاملہ میں میرا کوئی ذاتی مفاد

نہیں بلکہ مقصد حق کی طرف رجوع کرنا ہے“

امیر المؤمنین نے یہاں تک فرمایا تھا، کہ آوازیں آنے لگیں، ”اے امیر المؤمنین! ہمیں

تسلیم ہے، کہ آپ جو کچھ کرنا چاہتے ہیں، وہ بالکل مناسب ہے“ مگر حضرت عمر نے سلسلہ تقریر جاری

رکھتے ہوئے فرمایا

.. آپ حضرات نے یہ بھی سنا جو ذرا دیر پہلے بعض دوستوں نے فرمایا، کہ میں اس وقت

ان کے حقوق پر تصرف کر رہا ہوں، حالانکہ میں اللہ تعالیٰ سے پناہ مانگتا ہوں، کہ کسی پر ظلم کروں اور اُس کے حق میں دست اندازی کروں، سو گند بچتا ہوں! اگر میں نے ایسا کیا ہے تو میں شقی ہوں!“

”بلکہ نفع تقسیم دار ارضی میں اپنی مصلحت یہ ہے کہ اب ارض کسری (ازیران) (ناب عراق و شام) میں کوئی ایسی جگہ نہیں رہی جیسے ہمیں فتح کرنا ہو! اللہ تعالیٰ کے افعلاً کا کہاں تک اعتراف کیجئے، جس نے ہمیں اُن کی زمین اُن کے باشندوں سمیت ہمارے قبضہ میں کر دی“

”اُس فتح کا مال منقولہ میں نے تمہیں نکال کر اپنی تقسیم کر دیا ہے اور اس غنم کو بھی اس کے مصرف پر خرچ کر دیا ہے“

عراق کی اراضی اور غیر مسلم باشندے تقسیم فکر تار یا ست کا استحکام ہے مگر میں مناسب سمجھتا ہوں، کہ ان علاقوں کی اراضی و اُل کے آتش پرست باشندوں کے پاس (بد سنور) رہنے دی جائے، جس میں مسلمانوں کے کئی فائدے ہیں،

۱۔ اراضی پر خراج (لگان) وصول ہوگا

ب۔ غیر مسلم رعایا سے جزیہ

اور یہ دونوں قسم کے حاصل!

۱۔ جنگوں کے کام آئیں گے

ب۔ بیت المال میں جمع ہونے سے موجودہ مسلمانوں کی اولاد کی محنت ان سے ہو سکے گی

ج۔ آجکے بعد مسلمانوں کو جو ضرورتیں درپیش ہونگی، اُن میں مدد حاصل ہوگی۔

امیر المومنین نے اپنی تقریر میں یہ بھی فرمایا، کہ

”موجودہ مفتوحہ شہروں کی دشمنوں کی حفاظت کے لئے فوجی چوکیوں کی ضرورت ہے

یہ شام کا وسیع علاقہ ہے، یہ جزیرہ سچہ کوفہ ہے، مصر ہے، جن کے تحفظ کے لئے

ہر مقام میں فوجی چھاؤنی قائم کرنا ہیں جن پر دھوپ پانی کی طرح خرچ ہوتا ہے، آج اگر یہ

اراضی (عراق) اور اس کے غیر مسلم باشندوں کو (غلام بنا کر) آپس میں تقسیم کر لیا گیا، تو یہ مصارف کہاں سے پورے کئے جائیں گے!

منظوری

یہ مستند حاضرین پکار اٹھے، بے شک آپ صحیح فرماتے ہیں کہ اگر مفتوحہ علاقوں کے لئے چھاؤنی قائم نہ کی گئیں تو ان کے مفرور کا فر باشندے پھر جمع ہو کر انہیں ہم سے واپس لینے کی کوشش کریں گے! امیر المومنین! ہمیں آپ کی رائے سے اتفاق ہے

اراضی کی پیمائش

امیر المومنین نے فرمایا،

آپ لوگ مجھ سے متفق ہو گئے ہیں تو ایک کسی ایسے صاحب کا انتخاب کیجیے، جو صلاحیت کے ساتھ اراضی کی پیمائش کے طریقہ میں بھی ماہر ہو اور جو غیر مسلموں ہلکان و جزیرہ مقرر کرنے میں انصاف کی حدوں سے نہ گذر جائے

— اور حاضرین نے حضرت عثمان بن حنیف کا نام پیش کرتے ہوئے عرض کیا، اے امیر المومنین! یہ عثمان — مرد دانا اور پرانے تجربہ کاریں، یہ اس سے زیادہ مشکل کام بھی سر انجام دے سکتے ہیں، آخر امیر المومنین نے ان کو عراق کی گرواوری پر نامزد فرماتے ہوئے تاکید فرمائی کہ اراضی کی مساحت کیجیے

۱۔ قاضی ابویوسف (صاحب روایت نمبر ۷۳۷) نے کتاب الخراج میں لکھا ہے کہ حضرت عثمان نے اس تحقیق و صحت کے ساتھ پیمائش کی، جس طرح قیمتی کپڑا ناپا جاتا ہے، حضرت نے پیمائش کا پیمانہ خود اپنے دست مبارک سے تیار کر کے دیا، کئی مہینہ تک بٹے، اہتمام اور بائج کے ساتھ پیمائش کا کام جاری رہا، کل رقبہ طول میں (۳۷۵) اور عرض میں (۲۴۰) یعنی کل کسر (۳۰۰۰۰) میل کسٹر ٹھہرا، اور پہاڑ، صحرا اور نہروں کو چھوڑ کر قابل زراعت زمین (۳) کروڑ (۶۰) لاکھ جریب ٹھہری، خاندان شاہی کی جاگیر، آتش کدوں کے اوقات! لاوارثوں، مفروروں اور باغیوں کی جائداد، وہ زمین جو سڑکوں کی تیاری اور درستی اور (بقیہ شاہیہ برصغیر ۲۵۷)



(۳۴۰) بروایت ابو یوسف . . . . . اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور دوسرے مؤمنین سب نے متفق ہو کر امیر المومنین عمر فاروق سے استدعا کی کہ آپ ملک شام کی اراضی و مملوک کی تقسیم اسی طرح فرمادیں جس طرح رسول اللہ نے خیبر کی اراضی و باغات تقسیم فرمادیئے تھے ، اور اس مطالبہ میں حضرت زبیر (بن العوام) و جناب بلال بن رباح ان لوگوں کے پیش پیش تھے حضرت عمر نے (ان سے) فرمایا ، اگر میں آپ لوگوں کی خواہش پر یہ سر زمین اور اس کے باشندے (بحسب روایت نمبر: ۳۹۹) تقسیم کروں تو اس کا مطلب یہ ہے کہ میں اپنے بعد میں آنے والے طبقہ (سلیس) کے لئے کوئی شے باقی نہ رہنے دوں ! اس موقع پر امیر المومنین نے یہ دعا کی ۔ ”یا اللہ مجھے بلال اور اس کے ہم نواؤں کے فتنہ سے محفوظ رکھیو !“ اور امیر المومنین نے شام کے ذمی طبقہ کو ان کے مقام پر اسی طرح آباد رہنے دیا ، جو مسلمانوں کو جزیہ ادا کرتے رہے ، اس واقعہ کے بعد عموا س (خطہ شام) میں طاعون پھیل گئی (جس میں بے شمار مسلمان

ۛ (مترجم: وزینتی و انتی دیانی دانگ) — مساوی تقریباً (ۛ) رقی

.. مشال .. (۴) ماشه (۴) ..

پس  $\frac{1}{p} = 2$  وفاق کا فرق . . . . . // (۱۶) نقلی معنی (۲ : ماشہ)

یک درہم بوزن شغال . . . . . (۴) ماشہ (۴) رقی

\* میزبان فی درہم ..... (۶) ماخذ (۴) رقی  
(مستطاب و کتاب الزنجی القامیل فی اصح المعانی و الکاشفیل مؤلفه مفتی محمد شفیع  
دارالعلوم دیوبند)

طعنہ اہل بچتے، تو مسلمانوں کو خیال گذرا، کہ ہم پر یہ دن حضرت عمر کی اٹس — بددعا کا نتیجہ ہے۔  
(۴۱) بروایت ابو یوسف . . . . (روایت نمبر: ۴۲۰ کے بعد!) . . . . الغرض اس!

تنازع میں ڈو (یا تنہ) دن گذر گئے، آخری روز امیلمونین نے فرمایا  
”اے مسلمانو! مجھے قرآن مجید میں سے اپنے اس خیال کی دلیل مل گئی ہے (کہ جو مال فی الوقت

مسلمانوں کا حصہ ہے اس میں سے بعد میں آنے والوں کو بھی مد نظر رکھا جائے، مترجم:)

**مستحقین نے کے طبقاً عن طبق (۴) مورویں**

**مورد اول صرف رسول اللہ صمعی ہیں، فرمایا،**

”وما آفاء اللہ علی رسولہ منہم تمہاری ترک و تاز کے بغیر اللہ تعالیٰ نے جو

نما او جفتہ علیہ من خیل و لا اموال اپنے رسول کو عنایت فرمائے تو اللہ نے

رکاب و لاکن اللہ یسلطہ اپنے رسولوں میں سے جس کے لئے چاہا اسے ان

علی ما، بشار و اللہ علی کل اموال پر تسلط فرمادیا، اور اللہ تعالیٰ ہر شے

قدیر (۴: ۵۹) پر قادر ہے۔“

اس موقع پر امیلمونین نے بنو نضیر کا واقعہ بیان فرمایا، کہ کس طرح انہوں نے یہ مصیبت

بہ خود اپنے سروٹ لی، اور فرمایا، کہ یہ آیت ہر ایسی مفتوحہ جہتی ہے، جو اسی طرح مسلمانوں کے

قبضہ میں آئے،“

**پھر فرمایا !**

**مورد دوم، بشمولیت مہاجرین**

”لیکن! اللہ نے صرف اسی پر اکتفا نہیں فرمایا، کہ ایسے اموال میں رسول ہی کا حصہ ہے

بلکہ ان اموال میں مہاجرین کو بھی حصہ دار بنایا گیا، جنہوں نے حمید رسالت میں شرف ہجرت

حاصل کیا“

**اور یہ اموال ان لوگوں کے لئے بھی ہیں**

**وہ آیت —**

”وما آفاء اللہ علی رسولہ اور اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں کو جو اموال کفار

من اهل القرى قلہ،  
وللرسول ولذی القریٰ  
والیتامی والمساکین  
وابن السبیل اکیلا  
یکون ذلک بین  
الاغنیاء منکم وما  
اتاکم الرسول فخذوه  
وما نهاکم عنه فانتهوا  
واتقوا اللہ ان اللہ  
شدید العقاب (۷: ۵۹)

ترک و تاز کے صدقہ میں عنایت فرمائے ہیں  
ان میں مندرجہ ذیل حصہ دار ہیں (۱) اللہ راہ  
اس کا رسول (۲) ذوی القریٰ (۳) یتیم  
(۴) مسکین (۵) مسافران بے زاد راہ، یتیم  
اس وجہ سے ہے، کہ مبادا دولت صرف بالدار  
ہی کے درمیان نہ گھومتی رہے۔  
(اور اے مسلمانو!) رسول جو کچھ تمہیں دے  
اُسے قبول کر لو اور جس سے وہ لاتھ روک لے  
اُس سے تم بھی ہٹ جاؤ، اور اللہ سے ڈرتے ہو  
واقع اللہ تعالیٰ سخت عذاب کرنے والا ہے

اور ذرا توقف کے بعد امیر المؤمنین نے یہ آیت تلاوت فرمائی  
”للفقراء المهاجرین  
الذین اخرجوا من  
دیارهم واموالهم  
یبتغون فضلا من  
اللہ ورضوانا ونصرہ  
اللہ ورسولہ اولیٰ لک  
هم الصادقون“ (۸: ۵۹)

”اُموال مذکورۃ الصدر“ ان ضرورت مند ہاجرین  
دکنہ کے لئے بھی ہیں، جو اپنے گھروں سے نکال  
دیئے گئے، اور ان کے اموال ضبط کر لئے گئے  
ان لوگوں کی ہجرت کا مقصد فضل خداوندی کی  
تلاش اور اسکی رضامندی کی جستجو ہے اور ان کا  
چمن اللہ اور اس کے رسول کی اعانت ہے، یہ  
”ہاجرین“ اپنے معاملات بس سدا کے صادق ہیں

مرد سوم شمولیت انصار

اس کے بعد امیر المؤمنین نے فرمایا

”لیکن خداوند عالم نے اعطائے غنائم میں صرف ہاجرین اولین ہی تک تحدید پر  
اکتفا نہیں رکھا، بلکہ اہل مدینہ (انصار) کو بھی انہی مستحقین میں شامل فرما دیا“

اور اس پر آپ نے یہ آیت تلاوت فرمائی

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ  
وَالْأَيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
يَحْتَثُونَ مِنْ هَاجِرٍ  
الْبِهِمْ وَلَا يَجِدُونَ  
فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً  
مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ  
عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ  
خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوَقِّعْ  
شَهْرَ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ (۵۹ : ۶۰)

(اور یہ اموال غنیمت ان لوگوں کے لئے بھی ہیں)  
جو ان ہاجرین سے بھی پہلے یہاں آئے، اور اپنے  
گھروں ہی میں بستے رہے (اہل مدینہ) (پھر) انہوں  
نے محبت نہایت ہی ان لوگوں کے ساتھ جو ہجرت کر کے  
ان کے ہاں آئے۔ اور انہوں نے کبھی اپنے  
اپنے دلوں میں کسک پیدا نہیں ہونے دی کہ ان  
ہاجرین کی اعانت مالی کیوں کی جاتی ہے، بلکہ (فوقہ)  
آپڑنے پر وہ بطریق نفس خود پر ہاجرین کو ترجیح  
دیتے ہیں، اگرچہ وہ دیکھتے ہی زبان حال کیوں نہ ہوں  
اور شوخص بخل نفس سے بچا یا گیا وہی لوگ فلاح یاب ہو

یہ آیت تلاوت کرنے کے بعد امیر المومنین نے فرمایا کہ۔

”اس آیت میں صرف انصار ہی کی طرف سے ہاجرین (اولہین) کی معونت اور غنائم  
میں سے ان کی اعانت کے متعلق فاعل حکم ہے“

مورد چہارم : وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ

لیکن اللہ تعالیٰ نے اعطائے غنائم میں صرف ہاجرین مکہ اور انصار مدینہ ہی پر پھر  
نہیں رکھا، بلکہ ان دونوں کے بعد آنے والوں کا حصہ بھی ان اموال میں نظر انداز نہ ہونے والا ہے  
ان فاتحین سواد عراق کے حاصل کردہ غنائم میں۔ وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ  
” (۵۹ : ۶۰) کا حصہ بھی ہے“

اور امیر المومنین نے یہ آیت شامل فرمائی

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ  
بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا  
وَلِأَخْوَانِنَا الَّذِينَ

اور یہ اموال غنیمت ان لوگوں کے لئے بھی ہیں)  
جو لوگ ان (موجودہ مسلمانوں) : بوقت نزول آئے،  
کے بعد آئے، جو زبانِ قال سے باہر طور کہتے ہیں کہ  
خیر پروردگار! ہماری گنہگار فرما، اور ان



سَبِقُونَا بِالْإِيمَانِ      لوگوں کے گنہ بھی جو ہم سے پہلے دنیا میں لائے اور  
وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا      ایمان میں یہاں سے سفر آخرت اختیار کر گئے،  
غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا      خداوند! مبادا ہمارے قلوب میں سابق عینین  
رَبِّنَا أَتُكَلِّمُكَ رُفُفًا      کے متعلق ذرہ برابر کینہ ابھرنے پائے، اے اللہ تعالیٰ  
رَحِيمٌ      (۵۹: ۶۰) تو بڑا روف و رحیم ہے!

(آخری فیصلہ)

آیت (مذکورہ) تلاوت کرنے کے بعد امیرالمومنین نے آخری فیصلہ ان الفاظ میں

ارشاد فرمایا

”فَكَانَتْ هَذِهِ عَامَةً      ”بس (اس آیت کے مطابق) ان اموال (غنائم)  
لِمَنْ جَاءَ بِحَدِّهِمْ      ان لوگوں کا حصہ بھی ہے، جو آج کے بعد آنے  
فَقَدْ صَارَ هَذَا الْفَتْحُ      والے ہیں، اور حقیقت یہی ہے، بندہ کوئی وجہ نہیں  
بَيْنَ هَؤُلَاءِ جَمِيعًا      کہ ہم یہ اموال جو جو دین ہی میں تقسیم کر کے انہیں  
فَكَيْفَ نَقْتَسِمُهُ لَهُؤُلَاءِ      ختم کر دیں، اور بعد میں آنے والوں کو ان میں سے  
وَنَدْعُ مَنْ تَخَلَّفَ بَغَيْرِ قِسْمٍ      کچھ نہ لے،“

امام زہری (راوی اثر) فرماتے ہیں، بالآخر حضرت عمرؓ نے سوادِ عراق کی اراضی اور وہاں  
کے غیر مسلم باشندوں پر کوئی تقسیم عائد نہ فرمائی، بلکہ اراضی پر لگان — اور باشندوں  
(غیر مسلم تھے) پر جزیہ عائد فرما دیا

(قاضی ابویوسف کی رائے)

فرماتے ہیں

”حضرت عمرؓ نے سوادِ عراق کی اراضی اور غیر مسلم رعایا کی منح تقسیم میں قرآن مجید  
سے جو استدلال فرمایا، تو یہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ان کی بروقت معونت اور اس میں تمام  
— مسلمانوں کی بھلائی مضمون تھی، کیونکہ اس زمین پر لگان اور باشندوں پر ٹیکس مسلمانوں کے  
لئے اس قدر ہی منافع تھا، اگر امیرالمومنین یہ انتظام نہ فرماتے، تو ظاہر ہے کہ یہ تمام اموال

(ارض و رعایا) فاتحین کے درمیان تقسیم ہو کر ختم ہو جاتے جس کے نتیجہ میں نہ تو اس وقت کے مفتوحہ علاقوں کی سرحدیں محفوظ ہو سکتیں، نہ اسلامی لشکر کی کو جہاد کے لئے طیار کیا جاسکتا، حتیٰ کہ اگر ان شہروں کے شکست خوردہ مغرور (کافر) دوبارہ اپنے علاقوں پر حملہ آور ہوتے، تو مسلمانوں کی نظر سے ان کی مدافعت کی کوئی تدبیر نہ بن پاتی — یہ حضوت عمر ہی کی خیر طلبی کا ثمر ہے، اور اللہ تعالیٰ نیکی کرنے والوں کا جزا قدمدان ہے (مفہوم عبارت قاضی ابویوسف)

(امام شافعی کا نستوائے)

فرماتے ہیں

”مَنْ دَخَلَ قَرْيَةً (۳) قَسَمَ كَيْفَ مَقْتُولَ عِلَاقَةٍ (الدُّرُورِ وَالْأَرْضُونَ) تَمَامَ مُسْلِمَانِ كَيْفَ لَمْ يَوْفَ بِهِمْ“

لئے وقف ہیں

(وَقَفْتُ لِلْمُسْلِمِينَ)

۱۔ مفتوحہ علاقے اور ان کا غلہ (بیت المال میں) جمع کیا جائے

”يُسْتَفْلُ غَلْتَهَا“

۲۔ جو علاقہ ان کے مشرک باشندے از خود چھوڑ کر واپس سے نکل جائیں

”مَا تَرَكَهُ مِنْ بِلَادٍ أَهْلِ الشَّرْكِ هَكَذَا“

۱۔ مترجم: رسالہ ”در مذہب فاروق اعظم“ مولف (امام ولی اللہ دہلوی) نے مختلف الفاظ سے رتبہ فرمایا ہے، از انجملہ ”کتاب الام“ ہے جس کے روایات آپ نے ”الخاص“ کے نقل فرمائی ہیں راقم منہج کو سب سے پہلے اسی روایت میں متشابہ ہوا، جو اصل کتاب الام پر رسالہ عرض کرنے سے واقعی متشابہ ہی نکلا، مثلاً یہی الفاظ ”يُسْتَفْلُ غَلْتَهَا فِي كُلِّ عَامٍ“ ہیں مگر کتاب الام میں: ”يُسْتَفْلُ وَيُقَسَمُ لِامام غَلْتَهَا فِي كُلِّ عَامٍ“ ہیں، اس پر یہ مشابہہ قنویت حاصل کرتا گیا، کہ مبادا اور روایات میں بھی اسی قسم کی تعحیف ہو، تب بعض اور شبہات پر کتاب الام کو دیکھنا پڑا — کاش کسی طرح چھدی — کتاب اپنے اپنے ماخذ پر عرض کی جاسکتی، لیکن مع کہیں سے آپ بقائے دوام لاساق!

۳۔ قاتحین کی رضا سے اپنے حصے سے دست بردار شدہ املاک جیسا کہ (فتح مبین میں)

قبیلہ ہوازن کے اسیروں سے قاتحین نے دست برداری دے دی  
(”ادشی استقطاب انفس من ظہر علیہ یخیل و رکاب فترکوه“)

فرماتے ہیں (امام شافعی) (مذکورۃ الصدر وقعہ (۳) کی تائید میں)

”جیسا کہ حضرت جریر بن عبداللہ (بجلی صحابی) کی روایت میں ہے، کہ حضرت عمرؓ نے مجھ سوادِ عراق میں سے جو علاقہ دیا تھا، بعد میں اس کا معاوضہ (قیمت) مجھے کر مجھ سے واپس لے لیا، تو جریر سے۔ کی یہ روایت اسی (مذکورۃ الصدر روایت) کے مشابہ ہے جس میں امیر المومنینؓ نے فرمایا، کہ۔ اگر میری تقسیم کنندگان کے سامنے جو ابد نہ ہوتا، تو میں تقسیم کروہ اراضی کسی سے واپس نہ لیتا۔ اور۔۔۔“ ممکن ہے، کہ حضرت عمرؓ نے صلح اور جنگ دونوں صورتوں سے حاصل کردہ علاقے پہلے تقسیم فرما دیئے ہوں، مگر بعد میں!

ا۔ صلح سے حاصل کردہ (علاقے)۔۔۔ (مسلمانوں سے) بلا معاوضہ واپس لے لئے ہوں

ب۔ اور جنگ سے فتح کردہ۔۔۔ (مسلمانوں سے) معاوضہ دے کر لوٹا لئے ہوں،

ش ۱۶ ولی اللہ کی رائے

”مالک عراق پر فارس اور روم کے جو بادشاہ تسلط تھے، وہ یہاں کے باشندوں کے زمین کا لگان وصول کرتے تھے، مگر ان باشندوں کا سواد (ملک عراق و شام) کی اراضی پر جہدی قبضہ تھا،

لے تفصیل میں حکایت از زوال العاد (ابن القیم) بطراول ”فصل وقدم وفد ہوازن علی

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔۔۔۔۔ وسألوہ ان یمن علیہم بالسبی والاموال

فقال ان معی من ترون وان احب الحدیث الی احد قہ الخ

”فتح مبین کے بعد اس نواح کے مفتوحہ میں سے قبیلہ ہوازن کا ایک وفد رسول اللہ صلی اللہ علیہ

وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا، اس نے درخواست کی، کہ ہمارے اسیر اہل اموال و گنہگار فرما دیجئے

ان شخصوں نے فرمایا، تم دیکھ لے، کہ میرے ہمارے لوگ بھی ہیں (میں ان سے مشاورۃ کے بعد کہی

کر سکوں گا) اور میرے نزدیک سب سے بہتر چیز صداقت ہے، (متوجہ)

اس وجہ سے یہ اراضی ان باشندوں کی "موروثی" ہو چکی تھی

لیکن جب مسلمانوں نے فارس و روم کے بادشاہوں کو یہاں سے بھگادیا، تو اب ان علاقوں کی رعایا کے "دو گروہ ہو گئے

۱۔ ایک گروہ جس نے اپنے بادشاہ کی مرضی کے خلاف مسلمانوں سے صلح کر لی اور ان سے معمولی لگان لیا گیا

ب۔ دوسرا گروہ جس نے اپنے اپنے بادشاہوں کی حمایت میں مسلمانوں سے جنگ لڑی مسلمان فاتحین میں تقسیم کر دی

حضرت عمرؓ نے اس موقع پر اسی مناسبت کی وجہ سے آیہ کے تلاوت فرمائی

لیکن اہل بیان سواد میں ایسے باشندے کم تھے جو اپنے بادشاہوں کی حمایت میں مسلمانوں کے مقابلے کے لئے نکلے۔ مگر جن باشندوں نے یہ انتخاب کیا انکی اراضی غنیمت کے صلہ میں آجانے کی وجہ سے پہلے تو تقسیم کر دی گئی، لیکن بعد میں حضرت عمرؓ کو خیال گذر کہ یہ اراضی لےنے والے مسلمانوں کے منافع کی غرض سے وقف کر دینا چاہیئے

اذا دیہاں لفظ وقف ان معنوں میں نہیں کہ وہ پھر کبھی بھی واگذار نہ ہو سکے جیسا کہ "وقف"

مصطلح کا مسئلہ ہے، مترجم)

تو حضرت عمرؓ نے ان مسلمانوں سے (جن کو اذکار اراضی تقسیم کر دی گئی تھی) فرمایا کہ وہ اپنا اپنا حصہ واپس کر دیں جسے بعض نے ناپسند کیا، اور ایسے اشخاص کو معاوضہ سے کر وہ اراضی ان سے واگذار کر لی گئی

(شاہ صاحب فرماتے ہیں) "اگر قاضی ابو یوسف کی توجیہ تسلیم کر لی جائے، تو اس کے مطابق ہمیں سواد و عراق و شام کو مال غنیمت کی بجائے تسلیم کرتے ہوئے ماننا پڑے گا کہ صحابہ کرامؓ نے اجماع اور حدیث نبویؐ کے مطابق اس علاقہ کی اراضی کو آیہ "واعلموا انما غنمتم من شئ" فان للہ خمسہ وللرسول ولذی القربی والیتامی والمساکین وابن السبیل" (۵۷:۸)

نے مستخرج: راقم نہیں سمجھ سکا کہ شاہ صاحب کا مفہوم کونسی حدیث سے ہے،  
نہ "مسلمانوں ان تمام جان لو کہ جو کچھ نہیں غنیمت میں حاصل ہوا، اس کے حصہ واریہ افراد ہیں،  
رسول اللہ، ذی القربی، یتامی، مساکین، مشاکر" (مترجم)

کے عہد سے خاص کر لیا، کیونکہ قاضی ابو یوسف کے (مکروہ) بیان (برسر ۱۶۱) سے (در سنن ۱۸۶) تا (۱۹۲) کا تقاضا فارس و روم کے قبوضہ علاقوں پر مسلمانوں کے تسلط سے انہی عہدوں کے متبادر ہو سکتا ہے۔

امام شافعی کا رائے مملکتوں کے منعلق (

۱۔ جو علاقے مسلمانوں نے کسی نژادی کے بغیر اصل کے (من غیر ایہا فخیل ولا دکاب) تو یہ علاقے وقف ہیں، اور ان کی آمدنی مسلمانوں کی ذمہ داریوں کے لئے جمع ہوگی، جیسا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مندرجہ ذیل احکام کی ضرورت کے لئے وقف فرمادیں

۱۔ خیبر کا نصف حصہ جو نژادی کے بغیر فتح ہوا

ب۔ بنو نضیر (یہودینہ) کی تمام اہلک و بیتا

ج۔ فدک .....

ب۔ مگر جو علاقے نژادی سے فتح ہوئے، وہ غنائم کے درمیان تقسیم ہونگے جبکہ خیبر کا دوسرا نصف حصہ جو مفتانہ سے فتح ہوا تھا، (اور اسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تقسیم فرمادیا)

(شاہ ولی اللہ فرماتے ہیں) ہمارا یہ بیان امام مالک و امام شافعی ہر دو حضرات کی

اس کا ہر روایت (در نمبر ۷۴) پر ہے کہ

(۷۴) بروایت امام شافعی ....

قناں عمر لولا آخر	حضرت عمر نے فرمایا، کہ اگر مجھے بعد میں آنے والے
المسلمین ما فطحت	مسلمانوں کی ضروریات کا احساس نہ ہوتا
مدینۃ اکلہا قسمتہا	تو میں ہر مفتوحہ شہر کو اسی طرح تقسیم دیتا جس طرح
کما قسّم رسول اللہ	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر تقسیم
صلی اللہ علیہ وسلم خیبر	فرمادیا،

لے منعم! ان اموال میں تقسیم کا اصل محمد امام وقت کے مصالح پر ہے جس میں محنت (تیسرے ۱۶۹)

مستخرج من کتابہ فی تاریخہ فی تقسیم خیبر

تحت الساء منع تقسیم کہ معتقد ہے، حالانکہ یہ بھی حسلہ کے بوجھ ہوا۔ اگرچہ مقتادہ نہیں ہوا، جس میں علماء کے تین اقوال ہیں

اول } ۱۔ مکہ معظمہ لڑائی سے نہیں بلکہ صلح سے حاصل ہوا، اس لئے تقسیم عائد نہ کی گئی۔  
 ۲۔ مکہ معظمہ دارالفسک اور محنتی عبادت ہے، اس لئے " " " " " "

دوم } امام وقت مختار ہے۔ اراضی مفتوحہ کی تقسیم میں، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خیرک اراضی منقسم فرمادی اور کہ معطلہ کی تقسیم عائد نہ ہونے دی۔

تقسیم اموال منقولہ کی ہو سکتی ہے، مگر غیر منقولہ تقسیم مستثنیٰ ہے  
 جیسا کہ سابقہ آئینوں پر مفتوحہ علاقوں کی اراضی تقسیم نہ ہونے لگی اور  
 منقولہ اموال ان پر حاصل ہی نہ تھے، جن پر وہ بغیر تقسیم حصص سے بعض  
 ہو جاتے، جیسا کہ ..

یہاں اسرائیل کے فتح مصر پر ارشاد (قرآن ہے،  
(یعنی جب ا)

بنی اسرائیل کے فتح مصر پر ارشاد (قرآنی ہے،

(یعنی چپ !)

واذ قال موسى لقومه يا قوم اذكروا نعمة الله عليكم اذ جعل فيكم انبياء وجعلكم ملوكا واشكم ماله بئوت احد امن العالمين يا قوم ادخلوا الارض المقدسة التي كتب الله لخصم

حضرت موسیٰ نے اپنی قوم سے فرمایا، اے میری قوم! اللہ کی نعمت کا شکر ادا کر، جس نعمت میں سے کسی کو نبوت کا خلعت اور کسی کو تخت بادشاہی عطا فرمایا، حقیق کہ تمہیں و کچھ دیا جو دنیا میں کسی اور کو نہ مل سکا،

اور اے میری قوم! اب تم اس ارض مقدس میں داخل ہو جاؤ جو تمہارے لئے اللہ نے مقدس فرما رکھی ہے

..... ( ۵ : ۱۰ )

شرح مزید دریں مسئلہ —

حج ہنوز چاہیئے وسعت میرے بیان کے لئے !

— امام ابن القیم فرماتے ہیں —

— وكذلك جدوني في فتوح مصر — اور یہی دستور (منع تقسیم اراضی) مستثنیٰ مصر و

والعراق وارض فارس سائر عراقی و سرزمین فارس بلکہ ان تمام ممالک میں تاہم رباہو

البلاد التي فتحت عنوة لا يقسم جنگ سے حاصل ہوئے، کہ قحطائے راشدین میں سے

منها الخلفاء الراشدین فریہ ذلہ کسی نے ایک بستی تک کی اراضی میں منقسم نہ فرمائی

ولا يصح ان يقال انه — اور یہ بھی غلط ہے، کہ حضرت عمر نے فاتحین (عراق)

استطاب نفوسهم و کی رضا سے وہاں کی اراضی و رعایا کو تقسیم نہ فرمایا

وقضها برضاهم فانهم نہیں! نہیں! وہ لوگ (مدعیان حقوق) تو ایسے ہیں

قد تازعوني في ذلك سے متنازع تک کرنے سے باز نہ آئے، لیکن حضرت عمر

وهو يابى عليهم نہ صرف انکار پر معترض تھے (بلکہ) انکے لئے بدعت تک کی

وجعا على بلال و (اور اسی بدعت کے نتیجہ میں عموماً اس میں طاعون پھیل گئی

اصحابه رضي الله عنهم جیسا کہ روایت نمبر (۴۰) میں گذرا ہے)

— وكان الذي راه وفعله — میں (امام القیم) کہتا ہوں، حضرت عمر نے اس معاملہ

عين الصواب ومحض میں جو انداز اختیار فرمایا، اس میں وہ عین صواب پر

التوفيق اذ لو قسمت تھے، اور ان کا یہ اقدام تو فقیق خداوندی پر تھا اور نہ خود

لتوارثها ورثة اولئك معاملہ بدعتنا تک ہو چکی تھی) آہ! اگر یہ سرزمین اور

واقاربهم فكانت القرية باشند بے منقسم ہو جاتے، تو غضب ہو جاتا، آخر

والبلد تصير الى امرأة وارثوں میں منتقل ہوتے ہوئے ایسے مواقع آ جاتے، کہ ایک

واحدة او صبي صغير پھنسی بستی پر یا تو کوئی بیوہ قابض رہ جاتی یا ایک طفل

وللمقاتلة لاشي بايديهم فكان یتیم جو حقانہ و جنگ میں مسلمانوں کی کوئی نصرت نہ

في ذلك اعظم الفساد والبرہ کر سکتے، یہ صورت حال مسلمانوں کے کثیر نقصان پہنچا

وهذا هو الذي خلف عمر  
رضي الله عنه منه فوق قما  
سبحانه لترى قسمة  
وجعلها وقف على لمقاتلة  
تجبري عذيم فيها حتى يغزو  
سدا آخر المسددين رطلهم  
بركة رآب وعينه على  
الاسلام واهله

— ووافق جمهور الائمة  
واختلفوا في كيفية  
ابقائها بلا قسمة

۱- نظام مذهب الامام

احمد رحمهم الله و

اکثر نصوصه علی ان

الامام محثرو فيها تختیر

مصلحة لا تختیر شهوة

۱- فان كان الاسلام

للمسلمين قسما

۲- وان كان الاسلام

ان يبقها على

جامعهم وقفها

۳- وان كان الاسلام

قسمة البعض وقف  
البعض

اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پیش نظر ہی نظر تھا جو  
انہوں نے عراق کو تقسیم نہ کیا، اور اللہ نے انی ہمت  
بند لادی کہ: مجھے آپ صرف جہاد کے لئے وقف فرما  
ویں حتیٰ کہ دنیا کا آخری مسلمان بھی جہاد کے وقت اسی  
عراق کے وقف سے کلمہ و رسد حاصل کر سکے، پس  
حضرت عمر کی اصابت، رائے اور آپ کی بزرگست  
اسلام اور اس پر عمل کرنے والے مستفیض  
ہوئے

— امیر المومنین کی اس رائے سے تمام ائمہ نے  
اتفاق فرمایا ہے، البتہ اس رائے کی کیفیت میں  
اختلاف ہے۔

۱- امام احمد رحمہ اللہ کے اکثر فتاویٰ میں

معلوم ہوتا ہے کہ آپ کے نزدیک امام

صالح وقت کی بنا پر تختہ رہے،

نہ کہ اپنے نفس کی مشیخت کی وجہ

سے

۱- کہ وہ جنگ سے حاصل کردہ غیر منقولہ اموال

کو وقف للمسلمین کر دے

۲- اسے بھی اختیار ہے اگر مصلحت تقسیم میں دیکھے

تو تقسیم کر دے، اور اگر مصلحت وقف بیت المال

میں ہے تو ایسا کرے

۳- اور امام کو یہ بھی اختیار ہے کہ ایسا مفتوحہ ارضی میں

جتنی حصہ چاہے تقسیم کر دے، اور جس قدر چاہے اس میں وقف  
کر دے،



فان رسول الله صلى الله عليه وسلم فعل الاقسام الثلاثة  
 ١ فانه قسم ارض قريظة والنضير وتترك قسمة مكة  
 ٢ - وقتتم بعض خيبر وتترك بعضها لما يوه من مصالح المسلمين  
 ٣ - وهي حكمة الله رواية ثالثة انما تصير وقفاً بنفس الظهور والاستيلاء عليه من غير ان ينشئ الامام وقفاً وهو مذهب امام مالك رحمه الله  
 وعند رواية ثالثة ج انه يقسمها بين الفاتحين كما يقسم بينهم المنقول الا ان يتركوا حقوقهم منها وهو مذهب امام الشافعي رحمه الله  
 د وقال ابو حنيفة رحمه الله الامام يختار بين القسمة وبين ان يقرر ادباها فيها بالخراج وبين ان يجعلها جميعاً وينفذ اليها قوماً آخرين يضرب عليهم الخراج

کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی ان تینوں طریقوں پر عمل فرمایا، (یعنی :)  
 ۱۔ بنو قریظہ و بنو نضیر کی ہلاک تقسیم فرمادی، مگر مکہ معظمہ کی پوری بستی اور اراضی اور باشندوں پر تقسیم عائد نہ فرمائی  
 ۲۔ خيبر کا ایک حصہ تقسیم فرمادیا، اور دوسرا حصہ وقف رکھا تاکہ پسند بعد نسل مسلمانوں کے جامع حق مصالح کے کام آسکے۔  
 ۳۔ امام احمد رحمہ اللہ کا دوسرا فتویٰ : مفتوحہ سرزمین امام وقت کے اس غور و فکر کے قبل کہ لے وقف رکھ جائے یا نہ بلکہ ظہر کے وقت تقسیم کی جا سکتی ہے اور امام مالک کا بھی یہی مسلک ہے امام احمد کا تیسرا فتویٰ : ج۔ مفتوحہ سرزمین فاتحین میں تقسیم کی جائے، البتہ اگر وہ از خود اس سے دست بردار ہو جائیں تو وقف رہے، (اور امام شافعی کا بھی یہی مذہب ہے)  
 د۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کا فتویٰ امام مختار ہے کہ (۱) ایسی سرزمین پر تقسیم عائد فرمائیے : (۲) وہاں کی زمین وقف اور باشندوں کو سپرد کر دے کہ ان پر لگان جزیرہ عائد نہ ہو (۳) ان باشندوں کو عطا وطن کر کے کسی اور قوم کو وہاں آباد کر دے، اور ان سے لگان اراضی وصول کرے۔

ولیس هذا الذی فعل عمری  
 الله عند بحال القرآن فان  
 الارض لیست داخله فی الغنائم  
 امر الله بتخصیصها وقسمها ولهذا  
 قال عمر انما غنیمت المال و  
 یدل علیہ ان ایا حذر الغنائم  
 لم تکن غیر هذا لا متبیل من  
 خصائصها كما قال علی بن ابی طالب  
 فی الحدیث علی صحبہ و احدث لی  
 الغنائم ولم تحل لاحد قبل  
 وقد احل الله سبحانه الارض  
 التي كانت یایدی الکفار  
 لمن قبلنا من اتباع المرسل  
 اذا استولوا علیها عنوة  
 كما احلها لقوم  
 موسیٰ فل هذا قال  
 موسیٰ لقومه یا  
 قوم ادخلوا الارض  
 المقدسة التي  
 كتب الله لكم ولا تتردوا  
 علی ادبارکم فتنقلبوا  
 خاسرین (۲۲: ۵)  
 فموسیٰ وقومه قاتلوا

(ابن القسیم کی آخری رائے)

حضرت عمر نے سوا حراق پر جو قیصلہ صادر فرمایا، یہ  
 قرآن مجید کے خلاف نہ تھا، کیونکہ زمین ابن قنایم  
 میں محسوب نہیں، جو عند اللہ قابل تقسیم ہوں  
 اسی لیے حضرت عمر نے فرمایا کہ "ارضی اموال  
 منقسمہ سے نہیں" (انہا خیر الاموال)۔ اور  
 غنیمت صرف امت محمدیہ کے لئے حلال ہے، جیسا  
 کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے "تتفق علیہ"  
 حدیث ہے اگر غنیمت جو محمد سے پہلے کسی کے لئے حلال  
 نہ تھی، وہ میری امت کے لئے حلال ہو گئی۔

اور اللہ تعالیٰ نے کافروں کی سرزمین ہم سے پہلے  
 ان لوگوں کے لئے حلال کر دی جو رسول کے تابع ہوئے  
 جبکہ ان میں سے ایک قوم مقتادہ کے بعد اس زمین  
 پر قابض ہوئی۔

جیسا کہ بنی اسرائیل کا واقعہ ہے، اللہ تعالیٰ نے  
 فرمایا جب۔۔۔ حضرت موسیٰ نے اپنی قوم سے  
 کہا کہ اے میری قوم! تم اس ارض مقدس میں داخل  
 مقدس مہی بیت المقدس یا کوہ طور اور اسکی وادیاں یا  
 شام۔۔۔ (مفصلہ تفسیر کبیر)۔ (مترجم) داخل  
 ہو جاؤ، جس کا وعدہ اللہ نے تمہارے ساتھ کر رکھا ہے  
 ۔ اور دیکھو! مبادا تم دشمنوں سے ڈر کر پھر لوٹ  
 جاؤ! اسی حالت میں تم سرسبز مہمان میں رہو گے،  
 پس! حضرت موسیٰ نے اپنی قوم کے ساتھ  
 (تفسیر برہان)

(۷۴۲) بروایت امام شافعی... حضرت جریر بن عبد اللہ فرماتے ہیں: ایل المؤمنین نے فرمایا: اگر میں تقسیم کنندہ ہونے کی وجہ سے باز پرس کا مکلف نہ ہوتا، تو تقسیم شدہ اموال میں کوئی تبدیلی نہ کرتا۔<sup>۱</sup>

الحکفاد واستولوا	مل کر کفار سے مقابلہ کیا، اور جب ان کی بستیوں
علیٰ دیارہم و اموالہم	اور ان کے اموال پر قابض ہو گئے تو موقوفہ رکھا
فجمعوا الغنائم	انہوں نے ایک جا کر کے رکھ دیا تاکہ اُسے آگ
فزلت النار من السماء	چاٹے (اور اس وقت تک یہ سنت تھی)
فاحللتها و سکنا	شعلہ نارا آیا جو اس مال کو چاٹ گیا۔
الادحس و الدبیاد	مگر موقوفہ راضی اور بستیاں! ان پر حرام
ولم تحرم علیہم فعلم	نہ تھیں (اور وہ ان میں آباد ہو گئے)
انہا لیس من الغنائم	اس آیت سے معلوم ہوا کہ غیر موقوفہ مالک
وانہا للہ ببورثہا من	واموال غنیمت ہی نہیں! بلکہ وہ اللہ تعالیٰ کی اپنی
یفضل و زاد العاد و فضل	و وصیت ہے، کہ جسے وہ چاہتا ہے اُسے اُس کا
وقیما البیان الصرح فی ذکر	وارث (نہ کہ مالک) بنا دیتا ہے،
سریۃ خالد بن الولید الی غزوہ	(از زاد المعاد — ابن القیم ۱۰۰۰۰)

۱۔ حضرت جریر بن عبد اللہ صحابی ہیں، قبیلہ بکیل کے فرد ہیں، یعنی اجملی! اور اس بروایت (۷۴۲) کی تفصیل امام ابن حزم لکھی ہے: کانت بجمیۃ ریح الناس یوم القلاسیۃ فجعل لهم عمر بن الخطاب و اسننہ و اسننہ، او ثلاثاً فوفد عمار بن یاسر علی عمر بن الخطاب و معہ جریر بن عبد اللہ، فقال عمر: یا جریر! لولا انی قاسم مستول تکلمت علی ما جعل لکم و اری الناس قد کثروا فادی ان تروہ علیہ: ففعل جریر و ذلک (المحلی جلد ۵ ص ۱۰۰) نمبر ۷۴۲۔ (نورہ قادسیہ میں عرف قبیلہ بکیل کے افراد تالم شکر کا نام ہے، اہل بیت و اہل قبیلہ کے لوگوں کو عراق کی غزوہ اراضی کا نام ہے۔ چھپہ ۵۵ (۲) یا (۳) سال تک قابض ہے، اس وقت میں حضرت عمار بن یاسر اور حضرت جریر بن عبد اللہ اجملی یا ایل المؤمنین کے حضور و فقہ صورت میں حاضر تھے) موقع پر حضرت عمر نے جناب جریر سے فرمایا: اگر میں تقسیم کنندہ ہوں کی وجہ سے باز پرس کا مکلف نہ ہوتا تو تقسیم شدہ اموال میں کوئی تبدیلی نہ کرتا۔ اے جریر! ایسے مالوں کی تعداد زیادہ ہو گئی ہے، میرے پاس ہے، کہ آپ یہ راضی ہو گئے واپس فرما دیں، اور حضرت جریر نے بخوشی واپس کر دی! (مترجم)

— امام شافعی فرماتے ہیں، حضرت عمر کی یہ روایت مستحسن ہے اُن اموال پر جو مقاتلہ

حاصل ہوئے (یعنی غنیمت) کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صرف وہی اموال (یعنی یہی تقسیم فرمائے، جو لڑائی سے دستیاب ہوئے) جیسا کہ (۲۶۵) (۷۴۳) "خیر کہ دو مرتبہ حصہ لگند" صحاح من مان و مکان سے تخییر فتویٰ

(ایضاً: امام شافعی) لیکن حضرت عمر اور جمہور صحابہ نے معاملہ زمان و مکان کے مطابق ان اموال کو (جنہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے غنیمت ہونے کی وجہ سے قابل تقسیم قرار دیا تھا) فوجی چھاؤنیوں، اسلحہ جات اور سامانِ رسد کے لئے "خزانہ" کرنا شروع کر دیا ("فہذہ الخزانۃ یتعین حملہا علی الفتوح عنوة وجعلہ خزانۃ للغزاة عتدة للسلح والکراخ") (اموال غنائم میں ہذا ردہ سلع کا حق ہے

(۷۴۳) بروایت امام شافعی... امیر المومنین نے فرمایا "ان اموال (مراد از غنائم) میں ہر ایک (مسلمان) کا حق ہے اگرچہ ہر فرد امت تک اس میں پہنچا سکوں یا نہ پہنچا سکوں۔ بچو غلام اور باندیوں کے!"

(مترجم: غلام۔ اس لئے محوم بچھ گئے کہ انکی ایک ان کے مالکوں کا مال ہے)

(۷۴۴) بروایت امام شافعی... حضرت عمر نے فرمایا، "اگر میں کچھ دن اور زندہ رہا تو موقعِ خیر کے عملہ منزوہ کے چرواہے تک ان اموال (غنائم) میں اپنا حق لینے کے لئے میرے پاس آئیں گے۔

امام شافعی اس (نمبر ۷۴۴) کی شرح میں فرماتے ہیں، حضرت عمر کے: "اس قول کا مفہوم یہ ہے کہ اموال نے صدقات میں تمام بل منزوہ (شرکائے جنگ) کا حق ہے۔ لیکن مجھے (امام شافعی کو) اہل علم سے یہ فتویٰ "حفظ ہے کہ" اعراب کو اموال لئے "میں کچھ نہ دیا جائے" میں اہ ولی اللہ فرماتے ہیں، "تقسیم اموال (غنائم) میں (ہر شخص سے سادہ و سخیل)

لہ جنہر "بروزن درہم موشعہ است غری منطائے میں" (از منہج الارب)  
لہ منزوہ: عملہ جنہر (مذکور) { (مترجم)

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم و حضرت ابو بکر . . . اور حضرت عمر

مگر میرے (شاء صاحب کے) نزدیک اس اختلاف (علم) کی وجہ یہ ہے کہ

۱۔ آنحضرت صلعم اور محمد صہبائی میں ان اموال کی قلت تھی، بدین وجہ یہ ایک معین طبع تک محدود رکھے جاتے،

ب۔ حضرت عمر کے زمانہ میں ان اموال کی کثرت ہوگی، یا اس سبب تحقیق کی تحدید ختم کئے کے عوام میں تقسیم نہ دے کی گئی

اسی بنا پر وجہ ب کی طرف اشارہ کرتے ہوئے حضرت عمر نے تحقیق میں تمام مسلمانوں کے شامل ہونے کے لئے اس آئیہ (لئے) کی تلاوت فرمائی

(مترجم: یعنی بحسب عنوان ”مورد بہارم والذین جاؤا من بعد ہم“ در شرح روایت نمبر: ۷۴۱: بر ص ۳۰) —

لیکن پھر بھی تقسیم کے وقت تقسیم استحقاق کا خیال رکھنا ضروری ہے۔

اموال مسلمان پر امام وقت کا تفوق والی یتیم کا سا ہے

(۷۴۵) بروایت بیہقی . . . امیر المؤمنین نے فرمایا، کہ اموال مسلمان پر میرا تفوق اتنا ہی ہے

جس طرح یتیم کے مال پر اس کے ولی کا، اگر مجھے اپنے لئے ضرورت درپیش نہ ہو تو میں اس مال میں سے مستغنی ہوں، اور اگر میں مجبور ہو جاؤں تو بقدر ضرورت اس میں سے خود پر صرف کر لوں: (اس سے زیادہ نہیں)

(۷۴۶) بروایت امام شافعی . . حضرت عمرؓ بیت المال کی ایک باندی کے متعلق عرض

کیا گیا، تو فرمایا کہ ”یہ چیز میرے لئے کیونکہ حلال ہو سکتی ہے (اے دوستو!) میں تمہیں آگاہ کرنا چاہتا ہوں، کہ بیت المال پر میرا استحقاق یہ چیزیں ہیں

۱۔ ایک چادر سردی سے بچنے کے لئے،

۲۔ ” ” گرمی سے حفاظت کے لئے

۳۔ ” ” حج و عمرہ کے احرام کے لئے.

۴۔ عام قریش (نہ ان کے اغنیاء) کے مطابق اپنا اور اپنے اہل و عیال کا قوت،

۵۔ اور جب عام تقسیم ہو، اور میں بھی اُس زمرہ میں آسکوں تو بھروسہ ہے

اموال منقولہ کی تقسیم میں استحصال

(۷۴۷) بروایت امام شافعی ... جب (مدینہ منورہ میں) سواد عراق سے اموال منقولہ پہنچا، تو

خزانہ دار نے حضرت عمر سے عرض کیا، اگر ارشاد ہو، تو میں اسے خزانہ میں جمع کر دوں؟ فرمایا: ”رب کعبہ!

میں ہرگز ایسے جمع نہ ہونے دوں گا، بلکہ تقسیم کر کے رہوں گا۔“ اور حکم دیا، کہ ”یہ مال مسجد میں رکھ کر چرنے سے

ڈھانک دیا جائے۔“ شب بھر ہاجر و انصار اسپر چوکیداری کرتے رہے،

صبح ہوئی اور امیر المؤمنین - تشریف لائے، اسی وقت حضرت عباس بن عبدالمطلب - و حضرت

عبدالرحمن بن عوف (دونوں ایک دوسرے کے غارتہ پچڑے ہوئے) داخل مسجد ہوئے، جب انبار

سے پردہ ہٹایا گیا تو دیکھنے والے حیران تھے، انہوں نے اس سے قبل یہ چیزیں دیکھی ہی نہ

تھیں اس میں سونے کی بنی ہوئی چیزیں تھیں، یا نوت تھے، زبرجدا اور موتی تھے، کہ ان کی چمک سے آنکھیں

خیرو ہوئی باقی تھیں اور یہ منظر ہر ایک کو بھار اٹھا۔ مگر حضرت عمر ایک طرف کھڑے ہوئے آنسو بہا

سہے تھے، عباس (یا ابن عوف) نے امیر المؤمنین سے عرض کیا،

”اے امیر المؤمنین! یہ وقت رونے کا ہے یا شکر و مسرت کا؟“

فرمایا: ”واللہ! اس وقت آپ کی اور میری حالت مختلف ہے۔ میں اس لئے روتا ہوں کہ

جب بھی کسی قوم میں یہ دولت اس فراوانی سے آئی، وہ آپس میں ایک دوسرے کی دشمن بن گئی۔ اور

اس کے بعد حضرت عمر نے روئے قبیلہ ہو کر دونوں ہاتھ اٹھا کر یہ دعا عرض کی

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَكُوْنَ مُسْتَدْرِجًا فَاَنْیَّیْ اَسْمَعُكَ

خداوند! میں تیری پناہ مانگتا ہوں اس سے کہ میں خود کو ہلاکت کی طرف لے جاؤں

قَقُوْلِیْ ”سُنْ سَتَدْرِجُہُمْ مِنْ حَیْثُ لَا یَعْلَمُوْنَ“ (۷۴۸: ۷۴۹)

میں نے سُن لیا ہے (قرآن مجید کی اس آیت کو) کہ ”ہم جلدی ہی انکو اس ہلاکت کی طرف لے جائیں گے جس کے

تصور سے بھی وہ ناواقف ہیں

(ابتداءئے تقسیم)

اب تقسیم شروع ہوئی، پہلے آپ نے از خود حضرت شراذ بن جشم کو بلایا، وہ حاضر ہوئے

گئے، انہیں شہنشاہ کسریٰ کے کفن عطا فرما کر ارشاد ہوا: ابھی پہنچے سراقہ کی کلاں بڑی نازک اور بالوں سے گتھی ہوئی تھیں، پھر فرمایا اے سراقہ! تبکیر بلند کرو! اور انہوں نے با آواز بلند اللہ اکبر کہا، پھر فرمایا، اے سراقہ! یہ بھی کہو، ”الحمد لله الذی سلّیہا من کسریٰ بن ہرمز والیسہما سراقۃ بن جعشتم اعرابیہ من بنی مدلج (قابل ستائش ہے وہ اراکین جس نے یکنگن در شہنشاہ کسریٰ بن ہرمز کے ہاتھوں سے آخر و اگر قبیلہ بنی مدلج کے بدو سراقہ کو پہنوائے)۔ اور حضرت سراقہ۔۔ انہیں دیکھ دیکھ کر اپنے جامے میں پھولے نہ سماتے

اس کے بعد امیر المومنین نے سپہ سالار فاتح عراق حضرت سعدؓ کی تعریف میں فرمایا ”کس قدر این ہے وہ شخص جو انہیں یوں محفوظ یہاں تک لے آیا“ اس پر حاضرین میں سے ایک صاحب نے کہا۔ ”اے امیر المومنین! میں آپ کو بتانا چاہتا ہوں، کہ ایسے امانت دار اُسی وقت تک اپنے فرض امانت کا پاس رکھیں گے جب تک آپ بحیثیت امیر و یا نذری کے ساتھ ان کے حقوق ادا فرماتے رہیں گے، اگر آپ ان میں خورد برد و شروع کر دیجئے تو وہ بھی ان میں تصرف سے باز نہ رہیں گے“ یہ سن کر حضرت عمرؓ نے فرمایا۔ ”بے شک! آپ نے سچ فرمایا اور تمام اموال تقسیم فرما کر لوگوں کو رخصت کیا،

امام شافعی یہ واقعہ نقل کرنے کے بعد فرماتے ہیں، شہنشاہ کسریٰ کے یکنگن امیر المومنین کے سراقہ کو عطا کرنے سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وہ پیشگوئی پوری ہو گئی جبکہ آنحضرتؐ نے سراقہ کی کلائی پر نظر ڈالتے ہوئے اُن سے فرمایا، ”اے سراقہ! وہ وقت آج بھی میرے سامنے ہے، کہ تم نے ان کلائیوں میں کسریٰ کے کنگن پہن رکھے ہیں“۔

---

۱۔ مقوم: اس پیشین گوئی کا عمل فتح مکہ کی عفو عام کا وہ دوبارہ جبکہ حضرت سراقہ اپنے نام کا معافی نام لے کر حاضر ہوئے، اور نبی الرحمتؐ نے انہیں دیکھ کر فرمایا، ”اے سراقہ! یوم وفاء و امانت!“ تم گھبراؤ نہیں، یہ تو ایسے مجدد ہوائے امانت کا دن ہے

### اموال المسلمین میں مصیبت زدہ طبقہ کی معاونت

(۴۸) بروایت امام شافعی ... ایک قحط زدہ علاقہ کا پورا قافلہ مدینہ منورہ میں آٹھرا جن کی معاونت امیر المؤمنین عمر فاروق اس وقت تک فرماتے رہے جب تک کہ ان کے علاقہ سے مینہ برسنے کی خبر نہ آئی۔ اب وہ لوگ اپنے وطن جانے لگے، تو امیر المؤمنین انہیں رخصت کرنے کے لئے سواری پر بیٹھ کر تشریف لائے، یہ لوگ اپنا اپنا سامان بارکش جانوروں پر لاد رہے تھے، حضرت عمر کی آنکھوں میں پانی بھر آیا، یہ دیکھ کر اہل قافلہ میں سے بنی محارب (بن حفصہ) کے ایک صاحب نے آپ سے عرض کیا ”اہل قافلہ کو آپ سے کوئی شکایت نہیں! آخر آپ کسی باندی کے بطن سے تو نہ تھے؟“ امیر المؤمنین نے فرمایا، آپ نے ایسا کیوں کہا، آپ لوگوں پر جو کچھ میں نے خرچ کیا ہے، یہ مال میرا یا میرے باپ خطاب کا نہ تھا، بلکہ اللہ عزوجل کا مال تھا!“

### مستقل وظیفہ خوادوں کا مسحیل

(۴۹) بروایت امام شافعی .... (آخر) امیر المؤمنین نے ایک ایسا مسجل مدون کیا، جس میں ان حضرات کے نام درج کرنا تھے، جن کے نام بیت المال سے مستقل مالی وظائف جاری رہنے چاہئیں اور اس کے لئے بھی آپ نے اپنے ارباب شوریٰ سے مشورہ طلب فرمایا کہ اس مسجل کی ابتدا کن حضرات کے نام سے ہو، عرض ہوا، پہلے تو اپنے قرابت داروں کے نام ترتیب رشتہ کے لحاظ سے لکھو ایسے، یہ سنکر امیر المؤمنین نے فرمایا، اگر یہی ترتیب ہے، تو مجھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قرابت داروں سے شروع کرنا چاہئے۔

(۵۰) بروایت امام شافعی ... (یعنی باضافہ نمبر ۴۹)، اور آپ نے بنو ہاشم سے ابتدا فرمائی!

لے اس سلسلہ میں امام شافعی نے یہ بحث کی ہے کہ - جن لوگوں پر فقہ حلال ہے ان پر اموال

میں سے خراج کیا جاسکتا ہے یا نہیں؟ اسکے لئے کتاب الاثم جلد چارم باب ”اعطاء النساء والذریعۃ“ (مست)

دیکھنا چاہئے (مترجم) لے حضرت عمر کی قرابت داران رسول سے اس حد تک جذبہ محبت شاربکہ

کہ وہ بر بات میں انہیں کی خوشی کا رباخیل | ہر کام سے غرض ہے انہیں کی رضا

ہر نفع نے انہیں کی طلب کا دیا پیام | ہر ساز نے انہیں کی ساقی صدا

بائیں ہمہ — مگر اسے معلوم سب سے پوچھتے ہو پھر بھی تدعا  
اب تم سے دل کی بات ہمیں مجاز باں سے ہمہ | مترجم



شجره ۱ از شیر ۱ — تا — (۱۸)

شجره ۱. از مالک بن ناصر به کنش بن مدرک —

نفر (۱)

ب. از کلاب بن مره —

ج. از عبد مناف بن قحطی بن کلاب

غالب (۳) تیم (۴)

لوطی (۳) کعب (۵) عوف (۶) عامر (۷) حنظل (۸)

عدی (۱۳) بنج (۱۲) سهم (۱۱) سهم (۱۰) بهیص (۹) نیره (۸)

مخزوم (۱۸) تیم (۱۵) کلاب (۱۲)

زراح (۱۸) جراح (۱۷)

(از اجداد عمر بن الخطاب) (از اجداد ابو عبیدة بن الجراح)

شجره ج از نبر (۳۵) تا (۵۰)

از عبد شراف (۳۲) بن قنصی بن کلاب

از بطن دانه بنت عامر بن عبد

مطلب (۳۵) مائیم (۳۶) عبد الشکر (۳۷) قنصل (۳۸) ابوجرد (۳۹) ابوبکر (۴۰)

عبدالمطلب (شعبه) (۴۱) دغیره (۴۲) ابی بکر (۴۳) اسد (۴۴)

عبدالله (۴۵) ابوطالب (۴۶) عبدالمطلب (۴۷)

(والد امیر المؤمنین صلوات الله علیه)

نوفل (۴۸) عبدالمطلب (۴۹) ربیع (۵۰) ابوسفیان (۵۱)

(در شعبه نهم)

شجره ب از نبر (۱۹) تا (۳۴)

از کلاب (۱۴) بن نزه

نقصی (۱۹) نبره یا نبره (۲۰)

عبدالمطلب (۲۱) عبدالمطلب (۲۲) عبدالمطلب (۲۳)

عبد (۲۴) عبد (۲۵)

اسد (۲۶)

سید (۲۷) سید (۲۸) سید (۲۹)

(آدم و نوح و عیسی و محمد و غیره)

سید (۳۰) سید (۳۱)

(آدم و نوح و عیسی و محمد و غیره)

## افراد و وظائف در شجره جات (ب - ج)

۲۷	ابا صیفی	۲۲	سیده خدیجه (ام المومنین)	۲۴	عبد مناف (بن زهره)
۵۰	ابوسفیان	۲۵	خوید	۱۳	عدی
۲۵	ابطالب	۲۹	ربیعہ	۴	عوف (بن لونی)
۲۰	ابوخبیدہ	۱۸	زراح	۳۳	عوف (بن عبد)
۳۹	ابو عمرو	۲۰	زهره	۲	غالب
۲۲	اسد (بن العزی)	۱۱	سهم	۱	فہر
۲۳	اسد (بن شمس)	۷	عامر	۱۹	قفقی
۳۱	سیدہ آمنہ	۳۲	عبد	۵	کعب
۲۹	آہیب	۲۴	عبداللہ (والد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم)	۱۲	کلاب
۲	تیمم (بن غالب)	۳۸	عبداللہ (بن حارث)	۳	لونی
۱۵	تیمم (بن مزہ)	۳۳	عبدالرحمن (بن عوف)	۱۴	مخزوم
۱۷	جراح	۲۲	عبدالدار	۹	مزہ
۱۲	جمع	۳۷	عبدالشمس	۳۵	مطلب
۲۸	حارث (بن زہرہ)	۳۷	عبدالطلب	۳۸	نوفل (بن عبد مناف)
۲۲	حارث (بن عبدالمطلب)	۲۳	عبدالعزی	۲۷	نوفل (بن حارث)
۸	حرث	۲۱	عبد مناف (بن قفق)	۳۰	وہیب
				۳۶	شمس
				۱۰	ہصیفص
					(مرتبه مترجم)

(۷۵۱) بروایت امام شافعی . . . جب حضرت عمرؓ نے وظائف کا سبھل (رجسٹر) مدون فرماتا کا حکم دیا۔ تو محترم سے فرمایا، کہ ”سرواح ہاشمی حضرات کے نام لکھیے، کیونکہ اسی طرح آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں حق تقدم بخشا اور اس وقت میں بھی حاضر تھے“ البتہ ہاشمی (نمبر ۳۶) اور مطلبی (نمبر ۳۷) میں سن کے اعتبار سے تقدم تاخر فرمایا، پس امیر المومنین نے ابتدا ہاشمی اہل وظائف سے کی تاکہ بعد مطلبی خاندان لکھوائے، اور اس وقت جو عطیہ دیئے گئے، وہ قبیلہ کے سردار کے حوالے کر دیئے بنو ہاشم اور بنو مطلب کے بعد قبیلہ عبد شمس (نمبر ۳۷) اور بنو نوفل (نمبر ۳۸) دونوں کا تقابلی سامنے آیا، اور ان کے مورث عبد شمس (نمبر ۳۷) و نوفل (نمبر ۳۸) دونوں عبد مناف (نمبر ۲۱) کے فرزند تھے، مگر چونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی والدہ سیدہ آمنہ (نمبر ۳۱) عبد مناف (نمبر ۲۱) کی صلب سے ہیں، بدین ذوجہت امیر المومنین نے قبیلہ عبد شمس (نمبر ۳۷) کو بنو نوفل (نمبر ۳۸) پر حق تقدم بخشا

اور اولاد عبد العزیٰ (۲۳) — اور عبد الدار (۲۲) کا مرحلہ آیا، تو امیر المومنین نے بنو ہاشم (۲۴) کی ان دو وجہوں سے ان کو بنو عبد الدار (۲۲) پر مقدم رکھا  
۱۔ بنو ہاشم میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مصاہرت بوجہ ام المومنین سیدہ خدیجہ (۲۶) ہے جو ہاشم (۲۴) بن عبد العزیٰ (۲۳) کی پوتی ہیں

ب۔ مطہیین اسی قبیلہ میں ہیں

(مترجم: جنہوں نے جاہلیت میں باہم ایک دوسرے خاندان کی نصرت و یاری کا معاہدہ کرتے ہوئے قدرح آپ میں ہاتھ ڈبوائے اور انہی تر بائقوں سے کعبہ کا مس بفرض و کعبہ عہد کیا، وہ لوگ مطہیین کہلے

لہ حلف المطہیین بنو عیث بن اذہ، ستموا بہ لانہ دار اس بنو عبد مناف اخذ مافی ابیدی بنی عبد الدار من الحجابة والرفادة واللواء والسقاية وابت بنو عبد الدار عقد کل قوم علی امرہم حلفاً موکداً علی ان لا یتخاذا واثم خلطوا اطیاباً فغسوا ابیدیم فیہا وتعاقدوا ثم مسحوا الکعبۃ بایدیہم نوکیداً فسموا المطہیین وتعاقدت بنو عبد الدار وحلفاءہا حلفاً آخر وسمو فسموا الاحلاف وکان النبی صلی اللہ علیہ وسلم من المطہیین (منتہی الارب)



(یعنی جناب ام المومنین خدیجہ (۲۶) جنت خویلد (۲۵) بن اسد بن عبد العزیٰ (۲۳) یزیدی بن کلاب — اور کلاب ابی تیم (۱۵) کے بھائی ہیں  
ام المومنین نے بنو تیم (۱۵) کی اور خوبیاں بھی بیان فرمائیں  
اور بنو مخزوم (۱۶) کے نام بنو تیم (۱۵) کے بعد لکھوائے  
اور اب (۱۳) ایسے قبیلوں کا معاملہ پیش ہوا (جن میں ایک (قبیلہ: عدی: ۱۳)  
سے توبہ حضرت عمر کا تعلق ہے) یعنی بنو سہم (۱۱) بنو جمح (۱۲) بنو عدی (۱۳) (بن کعب) تب  
حاضرین شوریٰ میں سے ایک صاحب نے مشورۃً عرض کیا کہ اے ام المومنین ان میں آپ اپنے  
نام سے ابتدا کیجئے

فرمایا، میں اپنا نام اپنے موقع پر لکھواؤں گا، یوں جب ظہور اسلام ہوا، اس وقت  
بنو سہم (۱۱) اور بنو عدی (۱۳) (خاندان حضرت عمر) کا معاملہ واحد تھا، ابتدا اب از سر نو  
آپ لوگ پہلے بنو جمح (۱۲) اور بنو سہم (۱۱) کے تقدم تاخر کا فیصلہ کیجئے؛ اس موقع پر  
ام المومنین نے بنو جمح کی بعض خوبیاں بیان فرمائیں۔ اور بنو جمح کو مقدم رکھنے کے بعد بنو  
سہم اور بنو عدی کا کھاتہ اسی طرح مشترک لکھوا دیا جس طرح کہ ظہور اسلام تک وہ کیجاتے  
— اور آخر میں آپ نے اپنا اسم گرامی لکھوایا، اور اس موقع پر یاد از بلند تکبیر پڑھنے کے  
بعد دعا عرض کی۔

”الحمد لله الذی اوصل الی حظی من رسول الله“

(صد بار شکر اٹھالے العالمین کا جس نے رسول اللہ کی برکت سے مجھے اس فروغِ حق میں داخل بنا دیا)

بحسب ارشاد امام شافعی یعنی: اس روایت کے بعض راوی فرماتے ہیں  
کہ جب فہرست یہاں تک پہنچ گئی، تو حضرت ابو عبیدہ الجراح (۱۷) سے ضبط نہ ہو سکا  
انہوں نے ام المومنین سے شکایت کیا، اے صاحب! آپ نے تو سب کو مجھ پر حق تقدم  
بخش دیا، مگر میں!

ام المومنین نے فرمایا، اے ابو عبیدہ! بہتر تو یہ تھا کہ آپ بھی میری طرح ضبط و تحمل  
سے کام لیں! — یا یہ کہ آپ اپنے قبیلہ سے ملے کر لیجئے، ان میں جو شخص آپ کو خود پر تقدم

کر دے، مجھے اس میں انکار نہ ہوگا، اور اگر آپ یہ چاہیں کہ میں اور میرے اہل قبیلہ (بنو عدی) آپ کو ہم سب سے مقدم رکھنا منظور کر لیں تو اس میں بھی تامل نہیں! (کیونکہ عدی (۱۳) کے دو فرزند تھے جراح (۱۷) انکی صلب سے حضرت ابو عبیدہ ہیں: زرارہ (۱۸) اور ان کی صلب سے امیر المؤمنین حضرت عوف بن ہاشم ہیں)

۱ اور جب بنو حارث (۸) بن فہر کا معاملہ ہمیشہ ہوا، تو ابو معاویہ نے انہیں بنو عبد مناف (۱۳) اور بنو اسد بن عبد العزیٰ (۲۳) پر مقدم رکھنا چاہا، مگر امیر المؤمنین نے فیصلہ فرمایا، کہ بنو حارث (۸) کو ان دونوں (۲۱) و (۲۳) کے وسط میں لکھا جائے۔

— (۱) لیکن خلیفہ ہمدی (عباسی) کے عہد میں جب بنو سہم (۱۱) و بنو عدی (۱۳) کا آپس میں اختلاف ہو گیا، تو ہمدی نے یہ فیصلہ کیا، کہ بنو عدی (قبیلہ حضرت عمر) کو بنو سہم (۱۱) اور بنو جح (۱۲) دونوں پر مقدم رکھا جائے  
امام شافعی فرماتے ہیں

۱۱ اس فرد و قائف میں قریش کے نام درج کرنے کے بعد دوسرے تمام قبائل عرب سے قبل انصار مدینہ کے نام کھولے، ان کی دین میں اولیت و اولیت اور منزلت کی وجہ سے

فرماتے ہیں امام شافعی — کہ تمام بنی آدم بد استثنائاً اللہ تعالیٰ کے غلام ہیں — مگر ان میں اولیٰ و اعلیٰ وہ ہستی ہے جسے خداوند عالم نے اپنی رسالت کے لئے منتخب فرمایا اور وہ حاملِ ودیعت (نبوت) ہیں جو تمام — بنی نوح بشروں پر ہمارے ہیں یعنی جناب محمد صلی اللہ علیہ وسلم!

(۵۲) بروایت امام شافعی... امیر المؤمنین — نے فرمایا، آیت صدقات (جس میں سچپن

صدقہ کے (۸) اقسام کا ذکر ہے) کے افراد میں جس فرد (قسم) پر بھی صدقہ خرچ کر دو جائے

(مترجم تقسیم افراد ثنائیہ کی بجائے ایک ہی نوع یا (۸) قسموں پر بھجوا دے) (مگر امام شافعی

نے اس روایت کو (خود ضعیف فرما دیا، اس سلسلہ روایت کے (۲) بیاب کی وجہ سے کہ (۱)

عطاء — حضرت عمر کے درمیان کا واسطہ منقطع ہے (۲) لیث غیر قوی ہے (اللہ تعالیٰ

مصارف صدقات میں نبی اور امتی کسی کے از خود مقرر کردہ مصارف پر راضی نہ ہونے کی وجہ سے بنفسہ (۸) اقسام معین فرمادیئے

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اس ارشاد پر کہ اللہ تعالیٰ نے صدقات کے آٹھ مصارف معین فرمادیئے، اس کا یہ منشا نہیں، کہ بوقت تقسیم صدقہ ان (۸) قسموں پر بجمہرہ سدی تقسیم کیا جائے، بلکہ مقصد یہ ہے، کہ صدقہ (۸) قسم پر شروع ہے (مترجم: شاہ ولی اللہ صاحب کا یہ منشا الاحوج فالاحوج کے مطابق ہے اگر یہ حق ہے کہ (۸) اقسام کی بجائے (۶) انواع زیادہ معتبر ہیں، تو ان حصہ بھی انہیں تقسیم کر دیجئے۔ سنی کہ اگر صرف ایک ہی نوع کو از حد محتاجی ہے تو اس کا اپنا حصہ اور بقیہ (۶) حصے بھی اسی پر تقسیم کر دیجئے جائیں)

اموال فقہ و صدقات کے مصارف مختلف ہیں

(۵۳) بروایت امام شافعی.... — یحییٰ بن عبد اللہ بن مالک نے اپنے والد (عبداللہ) سے دریافت کیا کہ حضرت عمر اور جناب عثمان جو اونٹ غالیوں کی سواری میں کام لاتے، وہ کیسے جمع کئے گئے؟ عبداللہ نے فرمایا، بیشتر امیر معاویہ اور حضرت عمرو بن العاص نے جزیہ میں وصول کردہ صدقہ

۱۵ مترجم: یہ حدیث سنن ابوداؤد میں ابی القاسم میں منقول ہے جو اصل رسالہ میں ہیں (۱۰۰) عن زیاد بن الحارث الصدائی قال اتیت النبی صلی اللہ علیہ وسلم فبایعته فاتاہ رجل فقال اعطنی من الصدقة فقال لہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان اللہ لم یرض بحکم فی ولا غیرہ فی الصدقات حتی حکم فیہا ہو فخرنا ثمانیۃ اجزاء فان کنت من تلك الاجزاء اعطتک حقیقہ

(زیاد) — فرماتے ہیں، میں نے آنحضرت کی خدمت میں حاضر ہو کر بیعت کی اور اپنے لئے صدقہ کے عوض گندہ بٹو، جناب نے فرمایا، کہ اللہ تعالیٰ تمہیں صدقہ کے معاملہ میں نبی اور غیر نبی کسی کی تحکیم پر راضی نہیں ہوا، یہاں تک کہ اس نے خود یہی تحقیق کی (۸) افراد متعین فرمادیئے (۱۵ زیاد) اگر آپ بھی ان افراد میں سے ہوں تو میں آپ کو آپ کا حق مطا کر سکتا ہوں



خداوند میں بھیجے تھے!

امام شافعی (اس روایت پر احتجاجاً) فرماتے ہیں کہ اہل فقہ کا، صدقہ کے اموال میں کوئی حق نہیں،

(ترجم: یعنی جب فقہ و غلبت میں سے ان کا حصہ مل جاتا ہے، تو صدقات میں انہیں کچھ نہ دینا چاہیے)

ش ۱۵ ولی اللہ فرماتے ہیں لیکن امام شافعی کا یہ "احتجاج" من وجہ قابل اعتراض ہے! یعنی جب کہ خود امام شافعی ہی سے یہ روایت منقول ہے کہ "جناب عدی بن حاتم نے اپنی قوم کی طرف سے حضرت ابو بکر صدیق کے حضور صدقہ تین سو اونٹ پیش کئے، جن میں سے تیس اونٹ خلیفۃ المسلمین نے حضرت عدی کو عنایت کرتے ہوئے فرمایا۔ اے عدی! آپ اپنی قوم میں سے صلح بہادروں اور فرمانبرداروں کی فوج بنا کر حضرت خالد (بن ولید) کی سپہ سالاری میں رہیں۔" پھر جناب عدی (تقریباً) ایک ہزار اونٹوں کا لشکر لے کر حضرت خالد کی خدمت میں حاضر ہوئے، جس لشکر نے جنگوں میں نمایاں حصہ لیا۔

(ایضاً از شاہ صاحب) پھر امام شافعی مذکورہ روایت کی تاویل میں فرطے ہیں، کہ حضرت ابو بکر نے عدی بن حاتم کو یہ (۳۰۰ مشہ) صدقہ ہی کی ایک شق "مؤلفۃ القلوب" (قرآن مجید میں صدقہ کے آٹھ معارف میں سے ایک مصرف مؤلفۃ القلوب کا حصہ ہے، مترجم:) میں سے عنایت فرمائے، کیونکہ عدی کی قوم کو پہلے سے بھی بطور اعانت صدقات دیئے جاتے تھے "لیکن میرے (شاہ ولی اللہ صاحب) نزدیک حضرت ابو بکر صدیق نے اس موقع پر یہ مال جناب عدی کو استحقاق صدقہ کی بجائے ان کو غزوہ میں شمولیت کی وجہ سے دیا تھا، جو آیہ صدقہ کی ایک اور شق "فی سبیل اللہ" کے مطابق ہے، (اور قرآن مجید میں صدقات کے آٹھ معارف میں ایک شق "فی سبیل اللہ" بھی ہے، مترجم) بروایت امام شافعی . . . خلیفہ عبدالملک (اموی نے اپنے ماتحت) عامل یرامہ کو حکم دیا کہ مدینہ منورہ میں قحط پڑ گیا ہے، وہاں کے باشندوں کی اعانت کے لئے ایک لاکھ درہمان میں

مے مترجم: یہ روایت (نمبر ۵۷۷) کی طرف متابعی کے لئے ہے، اور ایضاً میں حضرت عمر فاروق کی ذات کو اس روایت سے کوئی تعلق نہیں اس لئے (یہ روایت) نمبر ۵۷۷ کے مستثنیٰ ذکر دی گئی ہے۔

تقسیم کر دیں مگر جس وقت یہ مال مدینہ پہنچا، تو اہل شہر نے یہ کہہ کر قبول کرنے سے انکار کر دیا کہ ”آپ ہمیں مالداروں کی میل کھانا چاہتے ہیں، ہمارے لئے صدقہ جائز نہیں، ہم یہ مال ہرگز قبول نہ کریں گے“ جب عبدالملک کو اطلاع ہوئی تو اس نے یہ مال واپس لیتے ہوئے کہا۔ ”مسلمانوں میں ایسے ہرگز یہ لوگ ہمیشہ ہیٹھ رہیں گے“

امام شافعی فرماتے ہیں، میں نے سعید بن ہند سے پوچھا کہ اہل مدینہ میں سے جن حضرات نے اس گفتگو میں حصہ لیا وہ کون کون تھے؟ سعید نے کہا۔ ”ان میں پشیرہ و سعید بن المسیب تھے ابو سہید بن عبداللہ علی تھے، خازن بن زید تھے، عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتہ تھے، اور بے شمار حضرات! امام شافعی فرماتے ہیں، ان حضرات کا ”لا یصلح لنا“ کہنے کا یہ مطلب ہے کہ ”ہم فوجی ہونے کی وجہ سے تحقیق کرتے ہیں، اس لئے اموال صدقہ میں ہمارا حق نہیں، اور کسی کا خاص حق غیر تحقیق کی طرف منتقل نہیں ہو سکتا“

(اس انکار پر شاہ ولی اللہ کی رائے)

مگر اہل مدینہ نے یہ مال دُور وجہوں سے واپس فرمایا

۱۔ ان کی اعانت فقر و محتاجی کے عنوان سے کی گئی نہ کہ ان کے فوجی ہونے کی وجہ سے

ب۔ وہ اموی خلیفوں کی قیادت میں غزوات میں شریک ہونا نہ چاہتے تھے

مجوس پر جزیہ

(۴۴)۔ روایت امام مالک ... آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے علاقہ بحرین کے مجوس پر جزیہ عائد فرمایا، اور حضرت عمر کے عہد میں فارس فتح ہوا، تو آپ نے بھی وہاں کے مجوس پر اور جب حضرت عثمان کے دور میں سوڈان (مصر) فتح ہوا، تو آپ نے بھی وہاں کے مجوس پر جزیہ عائد فرمایا،

مجوس کے ساتھ اہل کتاب کا سا برتاؤ

(۴۵)۔ روایت امام مالک .... امیر المؤمنین عمر بن الخطاب نے ارباب ثورنی سے پوچھا

”وَعُثْمَانُ بْنُ عَفَّانٍ مَرَّتْ بِهِ اَزْ بَرْكَتِہِ اَزْ سَعْدَانَہِ سَتْنَدُ“ (شاہ ولی اللہ)

مصنفی شرح موطا باب اخذ الجزیۃ من المجوس (مترجم)



جب یہودیوں یا از قسم مالکولات دوسری شیا کا تحفہ پیش کرتا ہوتا، تو اپنی طباق میں اہبات کے حضور پیش کرتے، اس تقسیم میں بھی حضرت عمر کا ایک معمول تھا، کہ اپنی صاحبزادی جناب المؤمنین حضرت حفصہ کا حصہ آخر میں لگانے کہ اگر مقدار میں کمی رہ جائے، تو آپ کے حصہ میں ہو! — اس اوشنی کا گوشت اسی دستور کے مطابق اہبات المؤمنین کے حضور بھیجے کہ بعد جس قدر بچ گیا وہ ہاجرین اور انصار کو یک جافرما کر تقسیم کرا دیا،

شاہ ولی اللہ فرماتے ہیں، اس روایت کے امام شافعی کا استدلال یہ ہے، کہ حضرت عمر جزیرہ اور صدقہ و فوں قسم کے پیشی پر علیحدہ علیحدہ قسم کا داغ دلاتے، محصول چنگی کی تعیین

(۵۸) بروایت امام مالک ... امیر المؤمنین نے نبلی (غیر مسلم سوداگران غلہ) کے لئے محصول میں یہ تخفیف فرمادی

۱۔ عیسویں اور روغن زیتون میں نصف محصول یعنی عشر (۱۰٪) کی بجائے نصف عشر

(۱۰٪)

ب۔ مسور، لوبیا، ماش، (اور اس قسم کے وہ غلے جو پکائے جاتے ہیں) میں پورا عشر (۱۰٪)

۱۔ مترجم: امور تجارت پر محصول حضرت عمر کے اوقیات سے ہے، اور اس محصول میں کسب مواقع تخفیف و تکثیر بھی آپ ہی کے اختارات سے، (ولکن اکثر الناس لا یعلمون) مصالح کے مطابق حضرت عمر نے بنو تغلب پر جزیرہ المضاعف (دوگن) کر دیا۔ واما ما ذکر مالک بن انس من الابل فان عمر بن الخطاب لم ياتخذ الابل في جزيرة علفها الا من بنى تغلب فان اضعف عليهم الصدقة فحصل ذلك جزيرتهم۔۔۔۔۔

موطا امام محمد باب الجزية) بحسب تصریح مولانا علی قاری (منقول از تہذیب المسند) امام محمد، لکھا، (اور مالک بن انس سے مروی ہے کہ حضرت عمر نے بنو تغلب کے کسی اور سے جزیرہ میں نہیں لیا اور ان بنو تغلب سے دو جزیرہ وصول کیا) اگر شریعت میں یہ تجویز نہ ہوتی، تو اسلام کی صفت اب تک پلٹ چکی ہوتی — اور امیر المؤمنین عمر بن الخطاب کا اقتدار حضرت عمر بن عبد العزیز نے بھی کیا — عمر بن عبد العزیز کے عاقل خود نوشت کہ ہر کہ بگنہ دیر تو زابل نہ پس گیر از انجمنے گردانندایں از تجملات — از ہر بیست دینار ایک دینار —۔۔۔۔۔ (مصنفی باب ما یؤخذ من تجارات اهل الذمۃ — ترجمہ فارسی شاہ ولی اللہ ص ۱۰۰)

حضرت عبداللہ بن عمر (راوی این روایت) فرماتے ہیں، امیر المؤمنین کا اس رعایت سے غطا یہ تھا کہ مدینہ کی منڈی میں اطراف سے غلہ کثرت سے آئے،

(۵۹۱) بروایت امام مالک... حضرت سائب بن یزید فرماتے ہیں، عہد فاروقی میں جناب عبداللہ (بن متہ بن مسعود) کی ماتحتی میں مدینہ کے بازار میں بیس بھی چونگی وصول کرنے پر مقرر تھا، اس وقت ہم نبطیوں سے ۱۰ (عشر) وصول کرتے، اور حب ابن شہاب (زہری) سے یہ تحقیق کی گئی کہ اس سے ۱۰ (کیوں لیا گیا؟) تو آپ نے فرمایا، ”نبطیوں سے قبل از اسلام بھی اہل مدینہ ۱۰ (عشر) محصول ہی لیتے، جب حضرت عمر کا زمانہ آیا تو آپ نے بھی اُسے بتدریج قائم کیا

(مترجم: غالباً یہ مضمون روایت (۵۹۲) امیر المؤمنین کے بول جملہ کے متعلق ہے، اور

تخفیف ۱۰ کی بجائے ۱۰۰: آپ نے بعد میں اختیار فرمایا ہوگا، جیسا کہ حضرت عمرؓ

خلیفہ اموی کی تائید سے واضح ہوتا ہے، جو روایت نمبر (۵۸) کے ماحیہ پر نقل ہوا،

امام وقت کے لئے صدقہ ناجائز تھے

(۵۹۱) بروایت امام مالک و امام شافعی... امیر المؤمنین حضرت عمر بن الخطاب کے پاس ایک صاحب دودھ لائے، جسے پی کر آپ نے اظہار مسرت فرمانے کے بعد پوچھا ”یہ دودھ تم کہاں سے لائے ہو؟“ عرض کیا فلاں — چشمہ پر صدقہ کے اونٹ جمع تھے، اور چرواہے ان کا دودھ دودھ پیتے تھے، اس میں سے مجھے بھی انہوں نے دے دیا، یہ سننے ہی حضرت عمرؓ نے حلق میں انگلی اٹھا کر دودھ قے کر دیا

امام شافعی فرماتے ہیں، ”عالم و امیر کے لئے صدقہ ناجائز ہے“



# کتاب الفرائض

مشتمل بر (۳۰) روایات از نمبر (۷۶۲) — آ — (۷۹۲)

(۷۶۲) بروایت سنن دارمی .... حضرت عمر بن الخطاب نے فرمایا: اے مسلمانو! جس طرح تم مطالب قرآنی کا علم ایک دوسرے سے حاصل کرتے ہو، اسی طرح یہ علوم تلاش بھی کیجو!

۱۔ فرائض — (علم ترک)

ب۔ معنی و مصداق قرآن

ج۔ سنت رسول اللہ صلی علیہ وسلم

لہ ترجمہ: اصل روایت میں لفظ ”الحسن“ ہے، جس کا کچھ کچھ معنی دسکر حقیقت سے بعد پس کر لیا گیا ہے، بلکہ (وفی حدیث عمر) تعلموا السنۃ والفرائض والحسن، کما تعلموا القرآن وفی روایۃ تعلموا الحسن فی القرآن کما تعلمونہ، یہودیتا تعلوا الفتنۃ العربیۃ باعرابہا وقال الازہری معناه تعلموا الفتنۃ العربیۃ فی القرآن واعرفوا معانیہ لقولہ تعالیٰ ”ولتعرفتم فی الحن بالقول“ (۳۲: ۴۷) ای معناه وفحوہ ”والنہایتہ فی غریب الحدیث لابن الاثیر المجزری“ (خلاصہ — ۱: حدیث عمر میں ہے کہ اے مسلمانو! تم سنت اور فرائض اور سنت کو اسی طرح سیکھو جس طرح قرآن تم نے سیکھا، دوسری روایت میں ہے کہ تم الحن سیکھو یعنی معنی قرآن سیکھو! جیسا کہ آیت قرآنی میں ارشاد ہے، کہ اے نبی! تاکہ تو انہیں آیات کے معانی اور مصداق پہنچا دے۔

لہ سنت کے معنی؟ — والاصل فیہا الطریقۃ والسییرۃ ولذا اطلقت فی الشرع فانما یرواہا ما امر بہ البنی صلی اللہ علیہ وسلم وتو عنہ وتندب الیہ قولاً وفعلاً ما المرینطق بہ الکتاب العربی ولہذا یقال فی ادلۃ الشرع ”الکتاب والسنۃ“ اخی القرآن والحديث (النہایتہ — لابن الاثیر المجزری) لفظ سنت کے معنی راست اور سید (بقیہ حاشیہ صفحہ ۲۹۱)

فرائض پر احاطہ معلوم دین سے

(۴۳) ایضاً بروایت سنن داری ۱۰۰۰ امیر المؤمنین نے فرمایا، اے مسلمانو! علم فرائض تعلیمًا حاصل کرو۔ وہ علوم دین ہی کی ایک شاخ ہے

(۴۴) بروایت بیہقی .... حضرت عمرؓ نے خطبہ بایہ میں فرمایا، کہ علم فرائض کے لئے (حضرت) زید بن ثابتؓ کی سٹ گروئی اختیار کرو

ش ۱۰۰ دلی اللہ فرماتے ہیں۔ حضرت عمرؓ کا یہ اشارہ (جناب) زید بن ثابتؓ کے لئے امیر المؤمنین کے کمالِ فراست پر مبنی ہے، کیونکہ فرائض کی تقسیم (عددی) اسبابہ کرام میں صرف حضرت زید بن ثابتؓ سے منقول ہے۔ اور مدینہ منورہ کے راویوں میں جو بعنوان ”ابو الزناد“ اور خارجہ بن زید۔ از زید بن ثابتؓ منقول ہے تو اس میں تمام راوی مدنی ہیں، جیسا کہ امام مالکؒ نے اسے (تعلیلاً) مستخرج فرمایا

بیہقی کا تکرار جبکہ شوہر اور بیوی کے والدین (۳) وارث ہوں  
(۴۵) بروایت داری .... حضرت عبداللہ بن مسعودؓ نے فرمایا، امیر المؤمنین عمر بن خطابؓ حل مسائل میں جو راہ اختیار فرماتے، ہم سب اُس راہ کو آسان سمجھ کر اس پر گامزن ہوتے  
پس حضرت عمرؓ نے ایسی فوت شدہ بیوی جس کے یہ (مندرجہ ذیل) وارث ہوں

ہیں۔ اور شرح میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی جانب سے نبی و امر (بروڈو) فواد بالفاظ ہو خوا  
بِعَمَلٍ مُّكْرَمٍ و امر و فواد ہی میں پر کتاب العزیز نے نطق نہ فرمایا، ہوا اسی مناسبت سے دلائل  
شرعیہ میں ”کتابۃ و سنت“ کہا جاتا ہے جس کے معنی قرآن و حدیث کے ہیں۔

”از ترجمہ: راہ یہ معاملہ کہ ”امہ و امر و فواد ہی میں کتاب العزیز نے نطق نہ فرمایا ہو“  
اسکی توجیہ میں اگر میں قرآن کے بعد حدیث کو ہمیشہ کروں گا، تو اندیشہ ہے کہ آپؐ مجھ  
سے برہم ہو جائیں گے، اس لئے میں اور میرا ساقی منتظر ہیں، کہ آپؐ اسکی توجیہ میں کیا فرماتے ہیں!

در میخانہ را بکشا کہ سیج از فافقہ نکشود  
گرت بدور بود و بدو بخن این بود ما بگفتیم

۱۔ شوہر	۳ روپے	مشائخہ ترکہ میں	روپے ہوں	ارشا و فرمایا
۲۔ والدہ	۲			
۳۔ والد	۱			

(۴۹۹) بروایت داری .... ایضاً از حضرت عہدائش بن مسعود۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا، اگر

شوہر کا ترکہ ہے، اور مندرجہ ذیل وارث، تو صورت تقسیم یہ ہوگی

۱۔ بیوی	۳ روپے	مشائخہ ترکہ میں	روپے ہوں
۲۔ والدہ	۳		
۳۔ والد	۴		

(۴۹۹) ایضاً بروایت داری .... امیر المؤمنین۔ سعد و حضرت ابن مسعود و زید ہر سہ حضرات

مندرجہ ذیل افراد کو ترکہ میں شریک سمجھتے (بیوی، والدہ، حقیقی و اختیائی برادر)۔ حضرت عمرؓ فرماتے، باپ نے ان (اختیائی بھائیوں) میں اضافہ ہی تو کیا ہے!

دادا کا حصہ باپ کے مساوی ہے

(۴۹۹) ایضاً بروایت داری و صحیح بخاری۔ حضرت ابو بکر صدیقؓ نے بھی دادا کا حصہ باپ

کے برابر مقرر کیا، (مترجم: مؤلف رسالہ۔ شاہ ولی اللہ کا خشیابہ روایت بیان کرنے سے روایات نمبر (۲۱۴) کی توثیق ہے)

جلدا۔ اور دوسرے زائد حقیقی بھائی

(۴۹۹) بروایت داری ... حضرت عمرؓ نے مندرجہ ذیل افراد کے حصے میں یہ وثیقہ لکھوایا

یعنی اگر ب کا ترکہ ہے اور ورثا میں (ب کا) دادا : ا : اور : ب کے (۲) یا زیادہ

بھائی : ج : د : وغیرہ ہیں تب!

۱۔ دادا	۴ روپے	مشائخہ ترکہ میں	روپے ہوں
ج۔ بھائی	۸ روپے		

اور اگر جیم : د : دال : کے ساتھ اور بھائی ہیں تو یہی (۸) روپے ان میں تقسیم

ہوں گے،



## دادا کے حصہ کی تفسیح

(۷۷) بروایت دارمی . . . جب حضرت عمر کو زخمی کر دیا گیا تو آپ نے وثیقہ مذکورہ

(در نمبر ۷۰) سے دادا کا حصہ قلمزنی کرنے کے بعد ارباب شوریٰ سے فرمایا

”آپ حضرات کو اطلاع ہے، کہ میں نے دادا کو ذوی الفروض قرار دیا تھا، لیکن آخری

اختیار آپ حضرات کو ہے، اگر آپ لوگ چاہیں تو دادا کو ترکہ میں محبوب الارث

رہنے دیں یا ذوی الفروض میں سے“

اس پر حضرت عثمان بن عفان نے عرض کیا، ”اگر ہم آپ کے پہلے ارشاد پر عمل کریں تو

اس میں بھی حرج نہیں، اور اگر ہم جناب ابوبکر (کہ صاحب الرثے تھے) کے فتویٰ پر عمل پیرا ہوں

تو اس میں بھی مضائقہ نہیں (مترجم: حضرت ابوبکر کا یہ فتویٰ نمبر ۷۸: ۷۹ میں نقل ہوا ہے)“

حادی — اور — ثانی کا حصہ

(۷۷) بروایت دارمی . . . خلیفۃ المسلمین حضرت ابوبکر کے حضور ایک عورت حاضر

ہو کر عرض گزار ہوئی ”اے صاحب! میں ایک متوفیہ یا کی (یا دی یا) (بربنائے شک راوی) ہوں

اور مجھے اطلاع ملی ہے کہ میں اس . . . کے ترکہ کی حقدار ہوں آپ کا کیا فتویٰ ہے؟ خلیفۃ المسلمین

نے فرمایا، اس مسئلہ میں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کچھ نہیں سنا، مگر اسی روز جب حضرت

ابوبکر نے نماز لہرا د فرمائی تو آپ نے شرکائے صلوٰۃ سے دریافت فرمایا کہ اگر اس مسئلہ میں کسی صاحب

نے آنحضرت صلوٰۃ اللہ علیہ کی زبان مبارک سے کوئی حکم سنا ہو تو مطلع کیا جائے؟ اس پر حضرت خیر

بن شعبہ نے عرض کیا، میں نے آنحضرت سے سنا کہ آپ نے جزدہ کا حصہ (ترک میں سے) ۱/۲ (دس) متعین

فرمایا۔ جناب ابوبکر نے فرمایا یہ تو ایک شہادت ہے! اے دوستو! کیا کسی اور صاحب

نے بھی یہ حدیث سنی ہے؟ حضرت محمد بن مسلمہ نے عرض کیا، مغیرہ نے سچ فرمایا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ

وسلم نے جزدہ کا پانچواں حصہ مقرر فرمایا۔ . . .

اور جہد فاروقی میں یہی مسئلہ آپ کے حضور پیش ہوا تو امیر المومنین حضرت عمر نے بھی یہی

فرمایا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس مسئلہ میں کچھ نہیں سنا، اور حضرت ابوبکر کی طرح آپ نے

بھی ارباب شوریٰ سے وہی سوال کیا، تب حاضرین نے حضرت ابوبکر — د — جناب مغیرہ —

اور حضرت محمد بن مسلمہ کا پورا واقعہ (مذکورۃ الصدر) عرض کیا

اس کے بعد امیر المؤمنین عمر بن الخطاب نے فرمایا، کہ ”جذہ یا جدتی“ (دادا یا دادی) دونوں میں سے اگر ایک موجود ہو تو اس کا حصہ (۱/۲) (سُدس) ہے اور اگر دونوں موجود ہیں تو وہی حصہ (۱/۴) دونوں میں مساوی مساوی ! (تقسیم کر کے ترکہ دیا جائے)

### کلامہ

(۷۷۳) بروایت دارمی . . . خلیفۃ المسلمین حضرت ابو بکر صدیق سے سوال کیا گیا —  
(قرآن مجید کے) لفظ کلامہ کے منطوق کون کون افراد ہیں ؟ فرمایا میں اسکی تفسیر اپنی طرف سے کر رہا ہوں جو اگر صواب ہو، تو اللہ تعالیٰ کے انعامات سے ہے، اور اگر خطا ہو تو یہ میری ایسی غلطی ہے جس میں شیطان کا دخل ہے،

”کلامہ“ وہ شخص ہے جس کا باپ اور بیٹا دونوں نہ ہوں

اسی لفظ (کلامہ) کی تفسیر امیر المؤمنین عمر فاروق سے دریافت ہوئی تو آپ نے فرمایا میں اللہ تعالیٰ سے شرم کرتا ہوں، کہ اپنے پیشرو (حضرت ابو بکر) کے خلاف کہوں  
ذوی الفروض کے فقدان پر ذوی الارحام کا حق

(۷۷۴) بروایت دارمی . . . حضرت ابن الدعاۃ صحابی کے انتقال پر ان کے ذوی الفروض میں سے کوئی وارث نہ تھا، امیر المؤمنین عمر بن الخطاب نے متوفی ممدوح کا ترکہ ان کے ماموں کے حوالے کر دیا

(۷۷۵) بروایت دارمی . . . حضرت عمر کے اجتہادات میں ایک میت کے غیر ذوی الفروض میں اس طرح تقسیم ترکہ فرمایا گیا

متوفی کی ماں کا حقیقی چچا	۲	روپے
کا حقیقی ماموں	۲	جبکہ (۶) روپے ہوں

(۷۷۶) بروایت دارمی . . . امیر المؤمنین حضرت عمر نے مندرجہ ذیل اقدار میں تقسیم ترکہ فرمائی

متوفی کی حنا	۲	روپے
” ” ” ”	۴	جبکہ (۶) روپے ہوں

(۷۷) بروایت دارمی ... جب حضرت عمر کے عہد میں، مقام، نحو اس پر مسلمان طاعون کے شہید ہو گئے، (اور اسلام میں یہ حادثہ ویسا ہی ہے، اسی مقام پر واقع ہوا) تو آپ نے ان کے ترکہ کا فیصلہ یوں فرمایا کہ ذوالفروض میں جو لوگ ماں کی طرف سے یکساں وارث ہوں ان کی نسبت قرابت کی وجہ سے سب کو مساوی حصہ دیا جائے، اور جو لوگ باپ کی طرف سے وارث ہوں تو یہ پہلوں سے زیادہ مستحق ہیں

غیر مسلم کا ترکہ غیر مسلم کے لئے

(۷۸) بروایت دارمی ... عہد فاروقی میں حضرت محمد بن اشعث کی پھوپھی نے (بین، بین) عیلت کی، اور متوقیہ یہودی مذہب پر تھیں، امیر المومنین سے ان کے ترکہ کا دریافت ہوا، تو آپ نے فرمایا کہ اس کے ہم مذہب میں سے جو رشتہ میں اس کے قریبی ہوں، وہی اس کے ترکہ کے وارث ہیں (مسلم قرابت دارم حرم الارث ہے: مترجم)

(۷۹) بروایت دارمی ... امیر المومنین نے فرمایا کہ نہ تو مسلمان اپنے مشرک قرابت دار کے ترکہ کا وارث ہو سکتا ہے نہ مشرک اپنے مسلمان رشتہ دار کا وارث ہو سکتا ہے

(۸۰) بروایت دارمی ... حضرت ابو بکر اور حضرت عمر دونوں فرماتے ہیں کہ مختلف ملت کے افراد ایک دوسرے کے ترکہ کے حقدار نہیں ہو سکتے اور نہ وہ شخص کسی جائز وارث کو ممنوع الارث قرار دے سکتا ہے، جو خود ناجائز طور پر وارث ہونے کا از نکاب کبے

مستحقین ترکہ

(۸۱) بروایت دارمی ... حضرت عمر اور حضرت علی اور حضرت زبیر (اور غالباً حضرت مہبشہ — بھی) تمام حضرات کا فتویٰ ہے کہ اگر ماں اور باپ دونوں کی طرف سے وارث موجود ہوں، تو دوسرے اقسام اقارب کے بالمقابل وہی ترکہ کے مستحق ہوں گے

اموال دیت کی تقسیم وراثت میں ترکہ کے مانند ہے

(۸۲) بروایت دارمی ... حضرات ثلاثہ (جناب عمرو بن ولید) کا متفقہ فتویٰ ہے کہ دیت (خدا و محمد پر دوصنف) اور ترکہ (ہر دو نوع) کی توریث یکساں ہے (مترجم: جو افراد دیت کے وارث ہیں وہی افراد ترکہ کے مستحق ہیں)



فرماتے ہیں کہ اگر فرزند نے اپنا مملوک آزاد کیا، (اور وہ، فرزند:) آزاد کردہ غلام کے مال (دولان) پر قبضہ کرنے سے قبل فوت ہو گیا تو اس مال کا وارث متوفی (فرزند) کا باپ ہے۔

(۷۹۱) بروایت دارمی... حضرت عمرؓ فرمایا، جب آزاد عورت غلام سے عقد کر لے، اور اس کے ہاں فرزند متولد ہو، تو یہ لڑکا اپنی ام کے سوا آزاد ہونے کی وجہ سے آزاد ہوگا، اور اس کا ترکہ اسکی والدہ اور والدہ کے قرابت داروں کا ہوگا۔ اور اگر اس کا والد بھی آزاد ہو جائے تو اس مولود کا ترکہ والد کی طرف لوٹے گا۔

(۷۹۲) وایضاً بروایت دارمی... ایک شخص نے امیرالمومنینؑ نے عرض کیا، کہ جب میرا وارث کلالہ ہوں تو کیا میں ان کے لئے اپنے نصف مال کی وصیت کر سکتا ہوں، آپ نے انکار فرمادیا، سائل نے ۱/۲ سے لے کر ۱/۴ (ثلث، ربع، خمس، سدس، سبع، ثمن، عشر، ہک) کے لئے عرش کیا، فرمایا البتہ ۱/۲ کی وصیت مناسب ہے۔

سش ۱۵ دلی اللہ فرماتے ہیں، شجی سے ایک روایت میں منقول ہے، کہ جات میں وصیت کا عام معمول ۱/۲ — اور ۱/۴ تک تھا، جسکی انتہا، الا انتہا ۱/۲ تھی۔

(۷۹۳) بروایت دارمی ایضاً... امیرالمومنینؑ حضرت عمر بن الخطابؓ نے فرمایا، وصیت میں جنت موصی کا آخری قول ہے،

## در مسائل متفرق

مشتمل بر (۶۵) روایات از نمبر (۴۴) تا — (۴۹۲)

(۴۹۳) بروایت امام مالک

ان رسول الله صلى الله عليه رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لا يجتمعان  
عرب في جزيرة العرب اجتماع نهائيج

اور اميل المؤمنين عمر فاروق نے اپنے عہد میں جب اس حدیث کی مصلحت پر غور فرمایا، تو  
آپ کو اس کی معنویت پر سکین خاطر ہو گئی کہ ”واقعی جزیرہ عرب میں اسلام کے ساتھ  
کسی اور ملت کا اجتماع نہ چاہیے“

امام مالک فرماتے ہیں

اب حضرت عمر نے تخران و فدک اور تحیر ہرست مقامات کے یہودیوں کو جلا وطن کر دیا

المبتدأ !

ا۔ یہودی تحیر کو بلا معاوضہ چیزے ملک بدر کر دیا

ب۔ فدک کو ان کے حصہ (نصف) کی اراضی و باغات کا زریعہ بدل مندرجہ ذیل

صورت میں پورا دافرا دیا، کچھ سونا، کچھ چاندی، بقیہ دیں، اوتٹ اور ان کے پالا

ونکیسل اور باندھنے کی رشتیاں (ان تمام اجناس کو قیمت میں محسوب کر دیا)

امیل المؤمنین نے ان (ارباب فدک) کے ساتھ یہ خصوصیت اس لئے برقی، کہ رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں انکی اراضی و باغات پر نصف بٹائی کے بالعوض برقرار رکھا تھا

شہر مکہ پر مدینۃ النبی کی برتری

(۴۹۵) بروایت امام مالک... سفر نگہ میں ایک منزل میں حضرت عمر کے غلام (جناب)

سالم حضرت عبداللہ بن عباس الخرومی کے پاس گئے، اس وقت ان کے سامنے نبی و رکھی تھی

جناب سالم نے اسے دیکھ کر فرمایا کہ یہ نبیذ تو امیر المومنین کو بھی مرغوب ہے جس پر ابن عباسؓ نے ایک قدح بھر کر حضرت عمرؓ کی خدمت میں پیش کیا، آپ نے پیتے ہوئے فرمایا، بہت خوش ذائقہ ہے اور اس میں سے کچھ اپنے دائیں طرف ایک صاحب کو عنایت فرمادی

حضرت عبداللہ واپس جا رہے تھے کہ امیر المومنین نے انہیں لوٹا کر دریافت فرمایا: کیا ہے آپ مکہ (مکہ) کو مدینہ (منورہ) پر فضیلت دیتے ہیں؟ عبداللہ نے عرض کیا: ”جی ہاں! میں نے اتنا تو ضرور کہا ہے، کہ ”مکہ معقلہ میں اللہ کا حرم ہے، وہ مانٹن ہے اور اُس میں خدا کا گھر ہے“ امیر المومنین نے فرمایا، میں آپ سے دماں کے حرم اور بیت اللہ کے متعلق دریافت نہیں کرتا، بلکہ یہ معلوم کرنا چاہتا ہوں، کیا (واقعی) ”آپ مکہ کو مدینہ پر فضیلت دیتے ہیں؟“ حضرت عبداللہ نے پھر وہی عرض کیا: ”جی ہاں! میں نے اتنا تو ضرور کہا ہے، کہ ”مکہ معقلہ میں اللہ کا حرم ہے، وہ مانٹن ہے، اور اس میں خدا کا گھر ہے“ یہ سن کر حضرت عمرؓ نے بھی اپنے وہی الفاظ ارشاد فرمائے، کہ ”میں تو دریافت کرتا ہوں کیا (واقعی) آپ مکہ کو مدینہ پر فضیلت دیتے ہیں؟“ اور اس کے بعد امیر المومنین اس مقام سے آگے بڑھ گئے

(ترجمہ: اس گفتگو میں حضرت عمرؓ کے مد نظر یہ تھا، کہ مکہ معقلہ کے مقامات عبادت سے

قطع نظر شہر پر مدینہ النبی کو فضیلت حاصل ہے۔ واللہ اعلم!)

### وباء ذیہ سرزمین

(۷۹۷) بروایت امام مالک .... (روایت نمبر ۸) کے حاشیہ پر متن و ترجمہ (دونوں منقول ہیں)

(۷۹۷) ایضاً بروایت امام مالک ... حضرت عبداللہ بن عمرؓ فرماتے ہیں، کہ جناب ابن عوف کی روایت (در بارہ و بارہ سرزمین ....) سن کر امیر المومنین تمام لوگوں کے ہمراہ (مقام رکب سے) واپس مدینہ شریف لے آئے،

(۷۹۸) بروایت امام مالک ... امیر المومنین عمرؓ نے فرمایا، کہ (خطہ حجاز کے) رکبہ کا ایک گھر مجھے ملک شام کے دس گھروں سے زیادہ محبوب ہے

امام مالک فرماتے ہیں، حضرت عمر کا یہ ارشاد اس بنا پر ہے کہ خطہٴ شام و بارکی آماجگاہ بن رہا تھا، اور عجز ازہیں و بانی اموات کا خطرہ کم ہے جس سے زندگی میں کچھ نہ کچھ بچا ہو سکتی ہے (۷۹۹) ایضاً بروایت امام مالک ..... امیر المومنین — سے اس آیت کے معنی کے لئے عرض کیا گیا

واذا خذ ربك من بني  
آدم من ظهورهم  
ذريتهم واشهدهم على  
انفسهم السبت بربكم  
قالوا بلى! شهدنا ان  
تقولوا يوم القيامة انا  
كنا عن هذا غافلين (۷۷:۷۸)  
یاد کیجئے وہ ساعت! جب آپ کے رب نے  
تخلیق آدم کے بعد اس کی پشت سے اولاد آدم  
کی رُو میں حاضر فرما کر ان سے فرمایا ”کیا میں تمہارا  
پروردگار نہیں؟“ سب رُوحوں نے اقرار کر لیا  
پس ہم (وہ) نے خود ہر ابن آدم کو اس کے  
نفس پر گواہ بنا لیا کہ مبادا وہ قیامت کے روز  
اس سے اپنی بے خبری کا اظہار نہ کرنے لگیں!  
حضرت عمر نے فرمایا، یاں! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک شخص نے اس آیت  
کے معنی دریافت کیئے تو فرماتے ہیں!

فقال رسول الله صلى الله  
عليه وسلم ان الله تبارك وتعالى  
خلق آدم ثم مسح ظهره  
بيمينه فاستخرج منه ذرية  
فقال خلقت هؤلاء للجنة  
ويعمل اهل الجنة يعملون  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، کہ خلق  
آدم کے بعد خداوند تبارک و تعالیٰ نے آدم کی  
پراپنا دایاں ہاتھ سے مسح فرمایا، اور اس پر ان کی  
ذریعت کا بے شمار — حصہ نظر آیا، خدا تعالیٰ  
نے فرمایا، یہ لوگ میں نے جنت کے لئے خلق  
فرمائے ہیں، اس لئے کہ ان کے اعمال ہی نیچے ہو

سے مترجم! جب من ظهورهم ذريتهم — کے سے الفاظ حدیث میں آجاتے ہیں، تو ہم لوگ اس قدر  
کیوں چوک اٹھتے ہیں؟ اگر مجھے یہ بچانا دشوار ہے تو!

سے گوش گن پند کے پسر از ہر دنیا عنم غور  
نعمت چوں در حدیثی گزردانی وار گوش!



ثم مسح ظهره      پھر اللہ پاک نے حضرت آدم کی پشت سے دست  
فاستخرج منه      مبارک کس فرمایا اور پھیلکی طرح انکی ذریت کا بے شمار  
ذریۃ فقال خلقت      طبقہ نظر آنے لگا، اللہ تعالیٰ نے فرمایا، انہیں میں نے  
ھولاء النار وبعمل      دوزخ کے لئے خلق فرمایا، کیونکہ یہ بد نصیب کام لیا  
اہل النار یعملون      ایسے کریں گے

اس موقع پر !

فقال رجل یا رسول اللہ ففیم      ایک شخص نے عرض کیا اے خدا کے رسول !  
فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم      توفیق عمل کا محرک کیا ہے ؟ — فرمایا ! اللہ تعالیٰ  
ان اللہ یتبارک وتعالیٰ اذا خالق العبد      بڑے جنت کا حقدار سمجھتا ہے، اُسے ویسے ہی اعمال  
للجنة استعمل یعمل اهل الجنة حیث      کی توفیق فرما دیتا ہے، جس کے وہ جنت کا حقدار  
یموت علی عمل من اعمال اهل الجنة      پایا جاتا ہے  
فیدخلہ الجنة      اسی طرح اہل النار کا معاملہ ہے !

واذا خلق العبد للنار      .....  
استعمله یعمل اهل النار حق      .....  
یموت علی عمل من اعمال      .....  
النار فیدخلہ النار      .....

(۸۰۰) بروایت امام ابو حنیفہ ... اہل المؤمنین نے جابریہ (واج کہ معظمہ) کے خطبہ

میں (یہ بھی) فرمایا،

ان الله یضل من یشاء ویہدی من یشاء } مجمع میں غیر مسلم  
جو شخص گمراہ ہونا چاہے، اور جو کوئی ہدایت یاب ہونا پسند کرے اللہ اُسے کسی ہی توفیق دیدیتا } بھی موجود تھے  
ایک مجوسی نے قریب کے ساتھیوں سے پوچھا، اہل المؤمنین کیا فرما رہے ہیں ؟ کسی گمان  
نے اسی ارشاد کا اعادہ فرما دیا، راہب نے کہا ” اللہ تعالیٰ کا عدل یہ گوارا نہیں کر سکتا کہ وہ از  
خود کسی کو گمراہ کرے ! حضرت عمرؓ نے راہب کا اعتراض مستکر فرمایا، ” آخر تجھے بھی تو اللہ تعالیٰ نے

گمراہ کر ہی دیا ہے، — سو گندہ بچہ! اگر تو ذی نہ ہوتا، تو تیری اس گستاخی پر میں تجھے سخت سزا دلواتا،  
(۸۰۱) بروایت امام ابو القاسم — الطحطاوی (در کتاب الحجۃ فی بیان الحجۃ ... بحسب روایت نمبر (۸۰۰)

یاضافہ —! — اللہ تعالیٰ نے جس وقت عالم کو مخلوق فرمایا، ان میں ایک طبقہ جنت کا مستوجب تھا،  
اُس نے ویسا ہی عمل بھی کیا، دوسرا طبقہ دوزخ کا مستوجب تھا، اُس نے اسی قسم کا چلن پکڑا، جو جس  
منزل کے قابل تھا۔ اسی پر جادہ پیمایا ہوا

راوی (حضرت عبداللہ بن حارث) فرماتے ہیں، امیر المؤمنین کا خطبہ شکر جب لوگ واپس لے گئے  
تو کسی شخص نے نقد پر گرفت کو کرنا گوار نہ کیا!

### ذم الراى

(۸۰۲) وایضاً بروایت امام ابو القاسم .... امیر المؤمنین حضرت عمر نے خطبہ میں فرمایا،  
اے مسلمانو!

”اصحاب الراى دشمنانِ سنت ہیں! ان کا (مجرد) اپنی رائے پر تکیہ بدیں وجہ ہے  
کہ حدیث انہیں حفظ نہیں ہو سکتی، اس لئے وہ حدیث سے بھاگتے ہیں۔۔۔ لیکن  
جب ان سے کوئی مسئلہ پوچھا جائے تو شرم میں ڈوب کر اپنی برتری قائم رکھنے کے  
لاالچ میں یہ تو ان کی زبان پر آتا نہیں، کہ ہم اس مسئلہ سے ناواقف ہیں، اس لئے  
سنت کی بجائے اپنی رائے سے فتویٰ ارشاد فرما دیتے ہیں وہ خود تو گمراہ تھے ہی  
گمراہ دوسروں کو بھی لے ڈوبے!

میں اسکی قسم کھا کر کہتا ہوں جس کے قبضہ اختیار میں عمر کی جان ہے، کہ جب  
تک اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں کو رائے محض سے مستغنی ہونے کا پورا سامان فراہم نہ  
فرمایا، نہ نور سالتاب صلوات اللہ علیہ رحلت فرما ہوئے اور نہ وحی کا سلسلہ ہی

لے مترجم: اصل لفظ ”لضربک عنقلک“ (یعنی میں تیری گردن اُڑا دیتا) ہے لیکن ظاہر  
ہے کہ ہجرم واجب القتل نہ تھا، اس لئے امیر المؤمنین کا یہ فرمانا عام عادت کے مطابق ہے،  
لے اسمعیل بن محمد اسمعیل بن محمد — بن طلحہ — السبی الطحطاوی کوفی — (تہذیب التہذیب)

منقطع ہوا۔ (آپ لگ خور تو کیجئے کہ) اگر دین میں ملے ہی کا وحشل ہوتا: تو وہو

ہیں خُف (جی موند) پر سج کا حکم تلوسے کی طرف ہوتا،

(اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سج خُف کا حکم اوپ کے حصہ میں فرمایا ہے: مترجم:)

یس! اے مسلمانو! ایسے بد فہم فلاسفہ سے خود کو محفوظ رکھو!

تاتوانی یا جماعت یا ریاض

(۸۰۳) وایضاً بروایت امام ابوالقاسم . . . اور امیر المومنین . . . نے جابہ کے خطبہ

میں یہ بھی فرمایا کہ ”حضرت رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث ہے

من اراد یُحْبِوْ حَتَّ الْجَنَّةِ . . . جو شخص جنت کا مٹلاشی ہے، اے جماعت سے

فعلیہ یا لجماعتان مل کر رہنا چاہیے ورنہ اس کا تنہا رہنا اے

الشیطان مع الفذ شیطان کے ساتھ لگا دے گا

(اصحاب لغت نے ”یُحْبِوْ حَتَّ الْجَنَّةِ“ کے معنی ”وسط جنت“ ”الفذ“ کے معنی

تنہائی لکھے ہیں)

قرآن کلام اللہ القدیم ہے (حادث نمیں)

(۸۰۴) وایضاً بروایت امام ابوالقاسم . . . حضرت عمرؓ نے برسر منبر فرمایا کہ یہ قرآن

اللہ ہی کا کلام ہے

(۸۰۵) وایضاً بروایت امام ابوالقاسم . . . امیر المومنین — کے حضور ایک دہقان حاضر

ہو کر عرض گزار ہوا، مجھے دین سکھائیے! آپ نے فرمایا

لہ (ترجمہ: یہ ہیں امیر المومنین عمرؓ الخطابؓ! جن کے متعلق کہا جاتا ہے کہ انہوں نے صحیح حدیث

کی بنیاد رکھوادی! موجودہ دور کے ایسے بکھنے والے اصحاب اللہؓ اس الزام کے مورد

تو نہیں ہو سکتے، کہ انہیں احادیث حفظ نہیں رہیں — مگر اتنا ناگزیر ہے کہ علم حدیث تو

بڑی چیز ہے وہ سرے سے عربی زبان تک ہے از لآ۔ و۔ ابداً مستغنی ہیں — اور منزل عشق و

محبت میں ایسے سرور و نعمہ کے حدی خواں، کہ آج تک وہ کسی درہ رو کے زیر لہائی قبر پر سرور نہیں آیا!

خداوند! اے میں مطرب ارکجا ست کہ ساز حواقی ساخت

وآہنگ باز گشت زراہ محباز کرد

- ا۔ زبان سے لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ کا اقرار کرو !  
 ب۔ قیام صلوٰۃ و عطاء زکوٰۃ و ادائے حج و روزہ رمضان کا التزام رکھو !  
 ج۔ ظاہر شریعت کے مقابلہ میں باطنیت سے اجتناب کرو !  
 د۔ ہر اس ارتکاب سے پرہیز کرو جس پر تمہارا ضمیر تمہیں طاعت کرے  
 اے دہقانے ! جب ان پابندیوں کے ساتھ اللہ تعالیٰ سے تمہاری ملاقات ہو اور وہ تم سے سوال کرے تو عرض کرنا کہ عمر نے مجھے یہ تلقین کی تھی !  
**عذاب قبر**

(۸۰۳) وایضاً بروایت امام ابو القاسم . . . حضرت عمر سے روایت ہے کہ  
 ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 وسلم یتن وضمن عذاب القبر عذاب قبر سے پناہ مانگتے (مترجم، تعلیم)  
**نکیرین**

(۸۰۴) وایضاً بروایت امام ابو القاسم . . .

حضرت عمر بن الخطاب سے مراد ہے

عن عمر بن الخطاب قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یتن وضمن عذاب القبر عذاب قبر سے پناہ مانگتے (مترجم، تعلیم)  
 انت اذا كنت فی اربعة اذبح رسول خدا ! منکر و نکیر کیا ہیں ؟ فرمایا (۲) ایسے  
 فی ذراعین و رأیت منکراً و نکیراً قال قلت یا رسول اللہ وہ قبر کو اپنے دانتوں سے کھودیں گے ان کے  
 و ما منکر و نکیر ؟ قال فتانا القبر بیچستان الارض بانباہما و یطآن فی اشعارہا اصواتہا  
 کالرعد القاصف و البصار کالبصر کونڈی نظر آئیں گی ان کے ہاتھوں میں اس قدر گرانیاں گرز ہونگے  
 الخاطف، معہا مرزیتہ لو اجتمع

عليها اهل مَنى لم يطبقوا  
 رُحما هي ايسر عليهما  
 من عصاى هذه !  
 کہ اگر مَنى (حاجیوں کا مجمع) بھی چلبے تو اس  
 (گرز کو) نہ آٹھا سکے مگر ان کے لئے وہ معمولی عصا  
 سے بھی ہلکا ہوگا

قال قلت يا  
 رسول الله وانا  
 على حالى هذه ؟  
 قال نعم ! قلت  
 اذا اكفیکهما  
 عمر نے عرض کیا، یا رسول ! کیا میں اس وقت  
 (اسی حالتِ دشباتِ ایمان و عمل) میں ہوں گا، رسول اللہ  
 نے فرمایا بے شک تم اس وقت اسی حالتِ دشباتِ  
 ایمان و عمل) میں ہو گے ایہ شکرِ حضرت عمر نے عرض  
 کیا، تب مجھے ان سے کوئی گزند نہ پہنچے گا

مقصود بعثت

(۸۰۸) ایضاً بروایت امام ابوالقاسم . . .

عن عمر بن الخطاب قال  
 قال رسول الله صلى الله عليه  
 وسلم يُعِثُّ دَاعِيًا وَمِثْلًا  
 لَيْسَ لِي مِنَ الْهَدْيِ شَيْءٌ  
 وَخَلَقَ ابْلِيسَ مَرْثِيًّا  
 وَلَيْسَ إِلَيْهِ مِنَ  
 الضَّلَالَةِ  
 حضرت عمر سے روایت ہے  
 آنحضرت صلعم نے فرمایا، میری بعثت سے مقصود  
 دعوت و تبلیغ ہے کسی کو ہدایت یا بکرنا میرے  
 اختیار میں نہیں،  
 اور ابلیس کا کام انسان کے سامنے بدی  
 کو حسن و جمال کا جامہ پہنا کر پیش کرنا ہے مگر اس  
 کرنا اس کے بس میں نہیں

محض تقدیر پر جو بھروسہ اور تند بیری سے غفلت

(۸۰۹) والیضاً بروایت امام ابوالقاسم . . .

لَهُ يَحْوُلُ آيَةٌ - إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ  
 يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ (۲۸: ۲۷) - (اے پیغمبر! کسی کو ہدایت یا بکرنا تمہارے  
 اختیار میں نہیں، اللہ تعالیٰ ایسے لوگوں کو خوب جانتا ہے جن کا ہدایت میں حصہ ہے،  
 بقیہ حاشیہ برآء)



اور پہلی روایت ہشیم — زراوی مذکور نے حضرت ابن عباس کی بجائے حضرت عبداللہ بن عباس سے مندرجہ ذیل اضافہ کے ساتھ بیان فرمائی ہے، کہ

..... لیکن وہ زمانہ بھی آئے گا، کہ ایک طائفہ ان حقائق سے انکار کر دے گا۔

یعنی رجم سے، دجال سے، شفاعت سے، عذاب قبر سے

اور ایک گروہ اس سے منکر ہو جائے گا، کہ قیامت کے دن تعذیب

کے بعد کسی کو دوزخ سے نکالا ہی نہ جائے گا !

حسن پوشش

(۸۱۱) بروایت امام مالک .... امیر المومنین نے فرمایا، اے کاشش! خواندہ قرآن پاک

کا لباس بھی سفید۔ (بے داغ بمثل قرآن) ہو

تیسیر مالی میں،

(۸۱۲) بروایت امام مالک ... اور آپؐ نے فرمایا، اے مسلمانو! اگر مالی وسعت

میشر ہو تو کھانے پہننے میں بھی خرچ کر لیا کرو،

و میر ریاست کا لباس

(۸۱۳) بروایت امام مالک ... حضرت انس بن مالک فرماتے ہیں۔ حضرت عمرؓ

امیر المومنین کے درجہ پر پہنچ گئے۔ آپ کے کرتے کپڑے میں تہ بہ تہ (۳) خشکی کا بیوہ لگا ہوا ہونے

دیکھا، مصطفیٰ میں شاہ ولی اللہ۔ روایات نمبر ۱۱۲ پر فرماتے ہیں۔ ”وجہ جمع در بیان این احادیث

امثال در حال متغایر است۔ اگر اختیار لباس در شست و ریک یک بنا بر نخل است یا برائے

ریاست تا مردم اور اقا نفع گمان کنند پس این ممنوع است البتہ! — و اگر برائے غرضے

باشد کہ بدوں آن حاصل نشود۔ یا برائے تعلیم صفت قناعت و زہد مردم باشد۔ یا علاج

نفس خود اور ذلیلہ عجب و کبر باشد پس آن مستحسن و مرغوب است۔“

لہٰٰ متوجم: غالباً مسئلہ خلوت و نار پر سب سے پہلے امام ابن تیمیہ — نے اجاگر کیا، یہ کہ خلوت

کے معنی دوام و استمرار نہیں، بلکہ طول مدت ہے۔ اور بالآخر اہل النار کو دوزخ سے نکال دیا جائے گا۔

## امیر اور داماد دونوں کے لئے حریر منع ہے

(۸۱۴) بروایت امام مالک ... مسجد نبوی کے صدر دروازہ پر ایک یمنی پارچہ فروش کے پاس ریشمی چادر تھی۔ حضرت عمرؓ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا: ”اگر جناب اسے خرید فرمالیں تو جمعہ کے روز اور باہر سے آنے والے وفود کی باریابی پر استعمال ہو!“

.... فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ریشمی لباس ان لوگوں

اللہ علیہ وسلم انما یلبس هذا کے لئے مباح ہے جن کے لئے آخرۃ کی نعمتیں

من لا ینالہ فی الاخرة حرام ہیں

لیکن کچھ دنوں بعد اسی قسم کی چادر غنیمت میں آگئی جسے رسول اللہ نے حضرت عمرؓ کو عطا کیا چاہا، آج آپ نے یہ عرض کیا: ”یا رسول اللہ! چند یوم تو گزرے ہی ہیں کہ اسی قسم کی چادر پر آپ نے ایسا — فرمایا تھا۔ اور آج وہی چادر حضور مجھے عنایت فرمانا چاہتے ہیں؟“ آنحضرت نے فرمایا، ”اے عمر! اس عطا سے مقصد یہ تو نہیں کہ تم خود اسے استعمال کرو!“ حضرت عمرؓ نے بیعت قبول کر لیا اور بعد میں اسے اپنے اُس بھائی کو بھیج دیا جو ہنوز مکہ معظمہ میں تھا اور ابھی سلطان نہ ہوا تھا

## آداب طعام میں توسع

(۸۱۵) بروایت امام مالک ... جناب عمرؓ، حضرت علیؓ اور حضرت عثمانؓ ہر سہ حضرات

کھڑے کھڑے پانی نوش فرماتے

## عوام اور امام وقت کی معیشت میں مساوات

(۸۱۶) بروایت امام مالک ... امیر المؤمنین دسترخوان پر بیٹھے، روٹی کے ساتھ گھی تھا

ایک دہقان اُدھر سے گزرا، آپ نے اُسے بھی شریک طعام فرمایا، دہقان نے تیزی سے کھانا

شروع کر دیا، اور دیکھتے ہی دیکھتے پیالہ بھی صاف کر گیا۔ حضرت عمرؓ نے پوچھا، اے دہقان! ایسا

معلوم ہوتا ہے کہ تم اس وقت اشتہا سے پریشان تھے؟ عرض کیا: ”صاحب! مجھے تو فلاں

وقت سے کھانے کو کچھ میسر نہیں آیا!“ — یہ خشک سالی کا زمانہ تھا۔ امیر المؤمنین نے

عہد کیا،



لَا أَكُلُ السَّمْنَ حَتَّى يُجَيِّبَنِي جب تک گذشتہ سالوں کی طرح بارش نہ ہوگی

النَّاسُ مِنْ أَوَّلِ مَا يَجِيئُونَ میں کھانے میں بھی استعمال نہ کروں گا

(۸۱۷) ایضاً بروایت امام مالک .... امیر المومنین عمر بن الخطاب کے دسترخوان میں ایک

صاع کھجوریں تھیں، آپ نرودنازہ کے ساتھ خشک خرے بھی تناول فرماتے

ٹڈی کی حلت

(۸۱۸) ایضاً بروایت امام مالک .... حضرت عمرؓ نے فرمایا، اگر ٹڈی کا قدر بیتہ ہو تو

میں ضرور کھاؤں

(۸۱۹) بروایت امام مالک .... امیر المومنین — نے فرمایا، گوشت خوری میں نفس کو قابو

میں رکھو، کیونکہ ”گوشت راتا شیرے بہت در نفوس ماعند تاثیر شراب“ (مستفی)

قوم کی غربت میں بعض جائز و حلال اشیاء کا ترک

(۸۲۰) بروایت امام مالک .... حضرت جابر بن عبد اللہ اپنے ہمراہ گوشت کی گٹھڑی لے کر

چلے آ رہے تھے امیر المومنین جناب عمرؓ نے دریافت فرمایا تو — جابر نے کہا، ”اس گٹھڑی میں گوشت

خوری کی ہوس بندھی ہے! جسے میں نے ایک درہم میں خریدا ہے“ حضرت عمرؓ نے فرمایا

انفوس! آپ لوگوں نے غریب پروری یا نادار چچا زاد بھائی کے کھنٹے سے منہ موڑ کر اپنے نفس

کی خواہش تو پوری کر لی تھی، اے جابر! کلام مجید کی یہ آیت تم بھول ہی گئے!

سے ٹڈی کی حلت: کافی — میں دیکھنے کا اتفاق ہوا، تو امیر المومنین علی بن ابی طالب کی پرتوا

(توافق) میں مل گئی — عن ابی عبد اللہ علیہ السلام قال قال امیر المومنین صلوات اللہ

علیہ الجراد ذی کلہ فاما ملہک فی البحر فلا تأکلہ (الفروع من الکافی جلد ۱ یا المعجم)

(امام ابو حنیفہ: جعفر صادق: فرماتے ہیں، امیر المومنین صلوات اللہ علیہ کا ارشاد ہے کہ مٹی کی لچر،

اپنے تمام اعضا سمیت حلال ہے، (الاجود ٹڈی)، پانی میں گرنے سے رگئی جو اُسے مت کھاؤ:)

الکافی — شیخ حضرات کے ”اصول اباجہ“ میں درج اولیت و اولویت پر ہے، (واصول الربو

بعضی وہ) کتب اصول دین جس طرح اہل سنت میں صحاح ستہ ہیں: مترجم:

اذہبتم طیباً تکم فحیوتکم تم نے تو اپنا نیکوں کا معاملہ دنیا ہی میں  
الدنیا واستمتعتم بہا (۱۹:۳۶) پورا بھریا

ذہون حالی پراظہار شکوہ انسانیت کی تذلیل ہے

(۸۲۱) بروایت امام مالک .... (حضرت انس بن مالک) امیر المؤمنین عمرؓ نے ایک صاحب  
کے سلام پر جواب سلام کے بعد فرمایا، آپ کیسے ہیں؟ اُس نے اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کرتے ہوئے  
عرض کیا، الحمد للہ۔! فرمایا، جزاک اللہ! آپ سے ایسے ہی انداز میں اظہارِ شکر کی توقع تھی،  
تشبہیت حدیث

(۸۲۲) بروایت امام مالک .... (حاشیہ روایت نمبر ۲) میں نقل ہوئی، آلا باضافہ میں الفاظ  
کہ حضرت عمرؓ نے ابو موسیٰ اشعریؓ سے فرمایا، اے ابو موسیٰ! آپ کو متہم کرنا مقصود نہ تھا، بلکہ مجھے خطرہ  
ہے کہ مبادا لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر اتہام شروع کر دیں!

۱۔ حضرت عمرؓ کی خداداد فراست نے اندازہ کر لیا کہ ایک گروہ ہر خوشنما جگہ کو رسول اللہ صلی اللہ  
سے شہوب کرے گا، اور صدرِ اول ہی میں یہ مصیبتیں آئے ہیں مسلمان و صحیح حدیث کرنیوالوں  
کے دوش بہ دوش غیر مسلم و مسلم مذاہب بھی در آئے، اور ایک طوفان بپا کر دیا۔ حتیٰ کہ!

ع یکا یک ہوئی غیرت حق کو حرکت

راویوں کے حسن وقوع اور ان کے الفاظِ روایت کی تنقیح و تنقید کے لئے ایسا مکتب قائم  
ہو گیا جس نے ایک ایک راوی کے سلسلہٴ اسناد و الفاظِ حدیث کو پرکھ کر

ع کھرا اور کھوٹا الگ کر دکھایا

اور یہ لوگ اربابِ جرح و تعدیل کہلائے۔ جبکی تحقیقی موشگافیوں نے موجودہ دور کے  
محققین (مغرب) کو حیرت میں ڈال رکھا ہے، کہ تمام اصحابِ مذاہب میں کسی مشرب  
کے اعظم و اکابر میں، اس قسم کی معمولی سی کتاب بھی نہ ملے گی، مگر محدثین نے لاکھوں راویوں  
کے حالات، اس تکمیل سے منضبط کر دیئے کہ ان کی ہمت و قوتِ حفظ و نگہِ تحریر و فن  
تدوین دیکھ کر حیرت ہوتی ہے۔ پھر لفظِ محدث جو آج اس قدر عام سمجھا جاتا ہے اس کا  
بقیہ بر صفحہ ۳۱۱

اطلاق ہوتا ہے اس عالم حدیث پر جو ایک لاکھ راویوں کے پورے حالات اور ان کے بیان کردہ روایات کے پورے۔ متون کے حسن و قبح سے کما حقہ آگاہ ہو، امام بخاری کا واقعہ مشہور ہے جو ان کی نو عمری میں بغداد میں پیش آیا، یا میں ہمہ ہر محدث صاحب جرح و تعدیل نہیں ہو سکتا، یہ کمال محدثیت کے بعد ایک اور درجہ ہے اور اس درجہ میں پھر اور درجہ ہیں، سب سے اعلیٰ درجہ ان ناقدین حدیث کا ہے جنکی سند کے بغیر حدیث قابل قبول نہیں ہو سکتی!

دنیا کے علم و فن میں محکم و تنقح میں جس قدر سختی ناقدین حدیث نے کی، اسکی نظیر حال ہے، سدا کے معتبر اور معتد اور متقی اور عالم دین کو ذرا سی فرد گزاشت پر ہمیشہ کے لئے ”متروک فی الحدیث“ ٹھہرا کر راندہ درگاہ کر دیا (واقعات مشہور ہیں)۔ بعض ایسے پرہیزگار جن کے تقویٰ و تقدس کی شہرت اس حد تک ہے، کہ ناقدین فن حدیث کو بھی اس کا اعتراف ہے۔ لیکن ان کے ہاں اتنا ہی کافی نہیں، کہ وہ شخص صرف اتفاقاً غلط ہو یا اس کی قوت حفظ و ضبط میں لغزش کا شائبہ تک نہ پایا جائے، بلکہ اس قسم کے تمام صفات کے ساتھ وہ جرح و تعدیل رواۃ سے اس حد تک باخبر ہو، کہ اس مکتب کے شیوخ اعلیٰ نے اسے یہ سند و اجازہ بھی دے دیا ہو، مثلاً حافظ ابو نعیم، صیہانی، دکتہ ہیں، کہ حفظ و ضبط و تقویٰ و حسن عقیدہ ہر ایک صفت سے بہرہ مند ہیں جیسے انہیں ثقہ تو سمجھا گیا، مگر انکی یہ ثقاہت صرف سرد روایت تک محدود ہے، نہ کہ نقد و محکم کے مدد تک مستند ہی وجہ ہے، کہ ان کو مدونہ حلیۃ الاہل اس

پر ارباب نقد مطمئن نہ ہو سکے (وقل فیہ)۔ فان ابانعم روی کثیراً من الاحادیث التي هي ضعيفة بل موضوعة بائضا ق علماء اهل الحدیث السنّة والشیعة و هو ان کان حافظ ثقة کثیر الحدیث واسع الروایة۔ (منہاج السنّة لابن تیمیۃ جلد ۴ ص ۵۱)۔ ابو نعیم بیک حافظ الحدیث اور کثیر الروایۃ ہے، مگر اس نے بے شارب۔ احادیث ایسی بیان کی ہیں جو ضعیف بلکہ موضوع ہیں جن پر شیخہ دونوں طبقہ کے علماء نے حدیث کا اتفاق ہے)

## احترام حدیث - اور - اجتناب سوال

(۸۲۳) بروایت امام مالک - - -

ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جناب رسول خدا ﷺ نے حضرت عمر کے لئے  
 ارسل الی عمر بن الخطاب عطاءً ایک عطیہ بھیجا جسے انہوں نے واپس کر دیا۔  
 فودعہ عمر - فقال رسول اللہ رسول اللہ نے سبب واپسی دریافت فرمایا  
 صلی اللہ علیہ وسلم، لم ددنتہ - فوعض کیا، یا رسول اللہ! جناب ہی تھے تو فرمایا  
 فقال یا رسول اللہ! قد اخبرتنا آت خیراً الا حدیثنا ان لا یلخذ  
 من احد شیئاً فقال اللہ رسول اللہ کا اشارہ یہ تھا کہ سوال کر کے نہ لے! لیکن  
 اللہ صلی اللہ علیہ وسلم انما ذلک اس کے بغیر اگر از رو تحفہ (عطیہ) کوئی کسی کو  
 عز المسئلۃ فاما ما کان من کچھ پیش کرے تو اسے اللہ تعالیٰ کی طرف سے  
 غیر مسئلۃ فانہ ذوق یرزقک اللہ "رزق" سمجھ کر ضرور قبول کرے!  
 فقال عمر بن الخطاب والذی حضرت عمر نے عرض کیا سو گند بذات کبریا! نہ چکے

اور یہی حال ابو عبد اللہ حاکم صاحب المستدرک کا ہے کہ اذعاناً تو علی شرط اثنین اور علی احد ہما  
 (یعنی حاکم نے اپنی کتاب المستدرک میں جمع کردہ احادیث کے متن و کمال میں تحدیٰ تو یہ فرمائی کہ  
 اس میں تمام حدیثیں (۳) صفتوں میں سے کسی ایک حکم پر ضرور اتریں گی (۱) بخاری اور مسلم  
 دونوں کی شرط پر (۲) صرف بخاری کی شرط کے مطابق (۳) صرف مسلم کی شرط کے موافق،  
 لیکن حال یہ ہے کہ وہ نہ صرف اس میں ناکام رہے بلکہ اب مسئلہ ناقدین فن نے انہیں  
 "متساہل" سے متهم کیا، یوں مستدرک کی روایات کا کچھ حصہ مدون کے دعویٰ کا منطوق بھی  
 ہے، اور دو سرگروہ وہ ہے جس نے سرے سے حیثیت حدیث کا انکار کر دیا مگر جہاں  
 طالب اور مطلوب دونوں ضعیف سے در ماندہ ہوں، ان کی حکایت سے کیا حاصل! ان  
 میں سے ہر فرد نے مدود شریعت کی حد بندی صرف اپنی فراست و وسعت علم تک کر رکھی ہے  
 اور علم کا یہ حال ہے کہ جس زبان میں قرآن نازل ہوا اس کی مبادی تک سے بے نیازی!  
 امیر المومنین عمر بن الخطاب نے ایسے ہی گروہوں کے خطرہ سے ابو موسیٰ اشعری کی روایت پر  
 تشبیہ چاہی (مترجم)

بقیہ حدیث صفحہ ۳۱۱

نفسی بیدار لا اسئل احداً قبضہ میں میری زندگی ہے یا رسول اللہ! آپ کے  
شیئاً، ولا ۛ تینخی شیئاً اس ارشاد پر آپ سے نہ تو میں کسی سے سوال  
من غیر مسئلۃ الا اخذتہ کروں گا، ورنہ کسی کا تحفہ و عطیہ واپس کروں گا!  
وہ موصی جو دوسروں کی ایذا کا باعث ہو — اور — اسکی اہانت  
جس میں خدا اور رسول کا اشدادہ ہو

(۸۲۴) بروایت امام مالک . . . . دن مجذوم طواف کعبہ میں مصروف تھی، امیر المؤمنین  
عمر فاروق نے اُسے دیکھا، تو فرمایا، اے مومنہ پاک نفس! (خدارا) تم دوسروں کی ایذا کا  
سبب نہ بنو! بہتر یہ کہ بیت اللہ میں آنا ترک ہی کر دو! — اور جب حضرت عمرؓ نے اتفاقاً  
فرمایا، تو کسی نے اس مومنہ سے کہا، آپ کے منع کرنے والے دنیا سے چل بسے آپ بیت اللہ میں جا  
بی بی نے فرمایا، میں جس امام کی زندگی میں اس کے جائز حکم کی تابع تھی اسکی وفات کے بعد بھی اُسی  
طرح مطیع فرمان ہوں،

متکبرانہ ناموں پر تنبیہ

(۸۲۵) بروایت امام مالک . . . حضرت عمرؓ سے ایک صاحب ملاقی ہوئے۔ آپ نے  
اُن کا نام پوچھا، تو حجرہ بتایا اور اپنے باپ کا نام شہاب! قبیلہ دریا فت فرمایا تو حجرہ  
تھا، بستی کا نام حرۃ النار! اور خط ذات لفظی! <sup>عجم سوزندہ</sup> <sup>آتش نشان</sup>  
امیر المؤمنین نے ایسے متکبرانہ ناموں کا یہ تسلسل مسکرا کر اس شخص سے فرمایا، اے صاحب! آپ کی  
واپسی سے قبل آپ گھر بار نذر آتش ہو چکا ہوگا! اور ایسا ہی ہوا  
جو مرنویں سدا! امراض کی آماجگاہ بنی رہے

(۸۲۶) بروایت امام مالک . . حضرت عمرؓ عراق تشریف لے جانے کی طیاری فرماتے  
لگے، تو جناب کعب الاحبار (صحابی) نے عرض کیا، وہاں کا قصد نہ فرمائیے، جہاں کے (قدیم)

نہ مترجم، یعنی "اصیحو اللہ ورسولہ واولی الامر منکم" (۱۲: ۱۱۳)

اللہ تعالیٰ کی اطاعت کرو، اس کے رسول کی تابعداری کرو۔ اور ان ارلے سیاست کی فرامینداری کرو  
(جو تم جیسے مسلمان ہیں)

باخندوں میں فی اشخاص چار دو گر ہیں، پورا خطہ زہریلے سانپوں کا گھر، اور لا علاج امراض سے ہر کہ وہ دایم المریض ہے  
عظیفامت کا چلن

(۸۲۷) بروایت امام مالک... حضرت عبداللہ بن عمر کی ایک کنیز امیرزادیوں کی سی پوشاک پہن کر بے نقاب نکلتی، امیر المومنین نے اپنی صاحبزادی (جناب ام المومنین) حصہ سے فرمایا "اے بی بی! اپنے بھائی کی باندی کا چلن تو دیکھو کس بے باکی سے امیرزادیوں کی پوشاک میں لے جا رہا گھومتی پھرتی ہے"

اعتراف عجز

(۸۲۸) بروایت امام مالک... حضرت انس بن مالک فرماتے ہیں، امیر المومنین عمر بن الخطاب اور بنی دو فوں ایک باغیچہ میں گھوم رہے تھے جس میں ایک دیوار بھی تھی، اتفاق سے آپ دیوار سے اس طرف ہو گئے اور میں دوسری طرف! اس وقت آپ نو کو تنہا پا کر فرما رہے تھے (جسے میں بھی کشتی رہا تھا) کہ

"اھ! اے عمر بن الخطاب امیر المومنین!

اے پسر خطاب! اللہ تعالیٰ سے ڈرتا رہیو! ورنہ وہ تجھے عذاب میں مبتلا کرے گا"

غیر قوموں کے ساتھ معاشرے میں توسع

(۸۲۹) بروایت بخاری... حضرت عمر نے ایک نصرانی بی بی کے مشکیزہ سے وضو کیا

غیر مسلم کی نراشیاء کا استعمال

(۸۳۰) بروایت بخاری... امیر المومنین نے فرمایا کہ اہل کتاب کے ہاتھ کا بنا ہوا

پنیر کھانا جائز ہے،

لے اصل الفاظ حاء العضال ہیں، شوہو المرض الذی یججز الاطباء فلا

حواء لہ (النهاية لابن الاثير، مترجم)

لے یہ روایت نمبر ( ) میں اس سے قدرے مختصر نقل ہو چکی ہے: مترجم

## ذبیحہ کا مقام ذبح

(۸۳۱) بروایت یعقوبی . . . حضرت عمر اور جناب ابن عباس کا متفقہ فتویٰ ہے کہ ذبح کا مقام (ذبیحہ کے) حلق — اور — نرخرہ کا وسط ہے۔۔۔ اور حضرت عمر نے یہ بھی فرمایا ہے کہ ذبیحہ کے پوری طرح ٹھنڈا ہو جانے کے بعد اسکی کھال کشی شروع کی جائے۔ (جس کے معنی اس کے جسم و روح کا فصلی ہے)

## طعام کی خوبی

(۸۳۲) بروایت یعقوبی . . . امیر المومنین . . . فرماتے ہیں کہ (کھانے کا) آٹا چھانٹنا ضروری نہیں کیونکہ اسکی بھوسہ بھی طعام ہی ہے

قلت پیداوار میں نصف غذا

(۸۳۳) بروایت یعقوبی . . . حضرت عمر کے عہد میں قلت پیداوار سے غلہ نایاب ہونے لگا، تو امیر المومنین نے فرمایا، میرا ارادہ ہے کہ ہر گھر کے افراد کا شمار کر لیا جائے، اور راشن کی صورت میں ہر شخص کو اس کے قوت سے نصف جنس دی جائے، کیونکہ اتنی غذا سے بھی انسان زندہ رہ سکتا ہے

## ہر وہ سمیال شے خمر ہے جو عقل پر چھا جائے

(۸۳۴) بروایت بخاری . . . حضرت عمر نے (نہر رسول صلی اللہ علیہ وسلم پر) مٹبہ میں فرمایا، کہ شراب کی حرمت قرآن میں نازل ہو چکی ہے۔ جو ان (۵) چیزوں سے کشیدہ کی جاتی ہے، مثنی، کھجور، گندم، جو، اور سنہد،

— اور خمر (شراب) ہر وہ (سمیال) شے ہے جو عقل پر چھا جائے — پھر فرمایا اے کاشش! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے جدا نہ ہونے جب تک کہ ان (۳) امور کی وضاحت نہ فرما لیجئے، (۱) ترکہ میں داوا کی حیثیت (کہ وہ ذوی القروض سے ہے یا محبوب اور ث) (۲) کلالہ کی تصریح (۳) سووی کی تفصیلات

(مترجم: لیکن غم کے معاملہ میں یہ مدار کافی نہیں کہ اس کا جوہر کیا ہے جس سے وہ کشیدہ کی گئی،

بلکہ ”ما فاقن العقل“ (جو شعور کو سلب کر دے)

## قرینہ بمنزلہ شہادت

(۸۳۵) بروایت بغوی . . . امیر المومنین کو ایک شخص کے مُنہ سے بولے شراب پر مشہ ہوا۔ اُس سے دریافت فرمایا کہ اُس نے کہا، میں نے تو طلاق دے دی ہے (اور بلا کا تذکرہ نہیں) پر گزر چکا ہے اور آپ نے اُسے نگرانی میں سوئیپ دیا کہ اگر اسپر نشہ کے آثار ظاہر ہوں تو اطلاع دی جائے ایسا ہی ہوا، اور آپ نے اسے حد لگوا دی

## لباس کی حفاظت

(۸۳۶) بروایت بغوی . . . ایک نوجوان چلا آ رہا تھا، اور اس کا ازاد زمین پر گھسٹ رہا تھا، حضرت عمر نے اُسے دیکھا، تو فرمایا۔ اے عزیز من! اپنا ازاد رو اور پکر لیجئے اس کی حفاظت ہوگی اور تمہارے خدا کو یہ احتیاط پسند آئے گی،

(۸۳۷) بروایت بغوی . . . امیر المومنین نے ایک شخص کو زعفرانی پوشاک پہنے ہوئے دیکھ کر فرمایا، اسے یہ رنگ تو عورتوں کے لئے زیبا ہے! (اور تم مرد ہو) اسے اتار پھینکو،! (۸۳۸) بروایت بخاری . . .

عن ابن الزبیر (وغیرہ) سمعت	جناب عبداللہ بن زبیر (اور دوسرے حضرات)
عمر بن الخطاب یقول قال رسول	سے مروی ہے، امیر المومنین عمر نے حدیث بیان کی کہ
الله صلی الله علیه وسلم لا تلبسوا	رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (مرد) پوشاک میں ریشمی
الحرير فانہ من لبسہ فی الدنیا	کپڑا نہ پہنیں، کیونکہ جو شخص دنیا میں اسے برتنے گا
لہ یلبسہ فی الآخرة	وہ قیامت میں اس سے محروم رہ جائے گا

(۸۳۹) بروایت بغوی . . . جناب ابو عثمان النہدی سے مروی ہے، میں حضرت عتبہ بن فرقہ کے ہاں "آذربائیجان" میں مقیم تھا، امیر المومنین عمر کا ایک تحریری فرمان پہنچا جس میں یہ ہدایت (بھی) تھی کہ

فان رسول الله صلی الله علیه وسلم	بتا کہ اگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مردوں کو ریشمی
علیہ وسلم نہی عن الحریر	لبوس سے منع فرمایا بجز اس قدر، اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
الا لکذا و اشلابا صیغاً لیساً	نے اس موقع پر اپنی آنحضرت سے کہا یا



إلا موضع أصبع كذا اننا رثیم ہو (ایک انگشت عرضاً) یا اس قدر  
 او اصبعین او ثلاث (بدرؤ و انگشت) یا اتنا (تین انگشت کی چوڑائی  
 او اربع (تک) اور زیادہ سے زیادہ چار انگشت عرض میں !

حضرت قتادہ فرماتے ہیں ۱۰ میل موئین کا منشا (اس حدیث سے) یہ ہے کہ لباس (مرد)  
 اور اس کے دیگر مستحبات میں فقط ریشمی کور کی اجازت وہ بھی دیک سے (۴) انگشت  
 (عرض) تک ہے

(۸۴۰) ایضا بروایت بغوی . . . اور امیلموئین نے یہ ارشاد و تلقین حدیث (غیبی ۸۳۹)

مقام جابیه (نزد مغلطہ) کے خطبہ میں فرمائی

(۸۴۱) بروایت بغوی . . .

عن ابن عمر  
 ان النبی صلی اللہ علیہ وسلم  
 راخی علی عمر قمیصاً ابیض  
 فقال اجدید قمیصک هذا  
 غسیلٌ فقال جدیداً فقال  
 الیس جدیداً وعش جدیداً او مت شہیداً  
 (انجناب ابن عمر) : آنحضرت صلعم نے حضرت عمر کی قمیص دیکھ کر  
 فرمایا، یہ نئی ہے یا دھلی ہوئی ہے ؟ عرض کیا  
 یا رسول اللہ ! یہ قمیص نئی ہے، فرمایا اے  
 عمر ! نئی پوشاک پہنو ! سدا خوشی سے رہو  
 اور شہادت کا مرقعہ حاصل کرو !

(۸۴۲) ایضا بروایت بغوی . . . (مسند نمبر : ۸۳۹ : و فرمان مرسلہ آذربائیجان) اور

لباس میں ان چیزوں کا خیال رکھو ! تہ بند، چادر، کفش، خف (چرمی موزے) و زیر جامہ ان  
 دونوں کی نزاکت کا خیال رکھو !

اور پوشاک کی نزاکت میں اپنے جد بزرگوار جناب اسمعیل علیہ السلام کی پیروی ! لباس نہ  
 تو بیش قیمت ہو نہ عجیبوں کی وضع و تراشش !

اور قراحت کے لئے شعاع ہلے آفتاب سے فائدہ اٹھاؤ، یہ شعاعیں اہل عرب کا  
 حام ہے (ہاں !) صحت بدن کا پاس ہے (کثرت پابندی سے کرتے رہو) پوشاک میں و بیگز کپڑے

لہ یعنی وقتقد و اوجود کو سخت رکھو ! حدیں عدنان جد آنحضرت صلعم کی اشارہ،  
 لا تعشوشنوا، اباد الخشونة فی اللبس و المطعم (لباس و طعام میں سادگی)

اور کھانے میں سادہ سے سادہ غذا رکھو، لباس شایان شان پہننا! اپنی سواری کے جانوروں کو کھلاتے پلاتے رہو، پشت اسب سے چھٹے رہو، نشانہ بازی کی مشق سے غفلت نہ برتو! (۸۴۳) بروایت یغوی ۔۔۔ ایک شخص سونے کی انگشتی پہنے تھا، امیر المومنین نے دیکھی تو حکم دیا کہ وہ اسے اتارے! — اس وقت زیاد نے عرض کیا، اے امیر المومنین! میرے ہاتھ میں نوہے کی انگشتی ہے؟ — فرمایا یہ سونے کی انگشتی سے زیادہ بدبودار ہے، (ذات انتن وانتن)

انگشتی کا نگینہ

(۸۴۴) بروایت یغوی ۔۔۔

عن ابن عمر	(بروایت حضرت عبداللہ ابن عمر)
قال اتخذ رسول الله صلى الله عليه وسلم خاتما من ورق وكان في يده ثم كان بعد في يد عمر ثم كان بعد في يد عثمان حتى وقع بعد في بئر اريس — نقشه محمد رسول الله (صلى الله عليه وسلم)	جناب رسول خدا نے ہانڈی کی انگوٹھی پہنی، آپ کے بعد بھی انگشتی حضرت ابو بکر نے بطور ناک رسول کے پہنے رکھی۔ ان کے بعد اسے حضرت عمر نے بحیثیت خلیفۃ الہی کے پہن لیا، اب حضرت عثمان نے خلافت نبھالی، تو یہ انگشتی بھی آپ کو ملی جبکہ آپ نے پہلے ہر دو حضرات کی طرح پہن لیا، مگر ایک روز یہ انگشتی حضرت عثمان کے ہاتھ سے اتر کر اریس میں گر گئی (جو بے حد تلاش پر بھی نہ مل سکی)۔

۱۔ واخفوشنوا! فهو من الصلابة — وهو الخشونة في اللطم (سادہ غذا)  
 ۲۔ واخفولقوا! درواخلوق — ای ہوا چلا و جیدیہ (انتہائی بلا لائیں)  
 ۳۔ اعطوا الركب استئتما  
 ۴۔ انزوا نزوا  
 ۵۔ اذوا بالاغراض (مترجم)

۶۔ بعض لوگوں نے واقعہ انگشتی سے خلافت نبوت کی تحدید حضرت عثمان پر ختم کر دی (بقیہ جلد ۳۱۹)

## محطرات

(۸۴۵) بروایت بغوی ... امیر المومنین کو بوئے مشک بہت مرغوب تھی، مگر انتقال کے وقت وصیت فرمائی کہ میری میت میں لمبے استعمال نہ کیا جائے، (۵۰ روایت نمبر: ۱۰۰) (ایضاً) — اور حسن ابی کا بھی یہی فتویٰ ہے کہ مشک کا استعمال جائز ہے مگر میت کے لئے نہیں!

## خضاب و حنا و حجامت و حمام کے مسائل

(۸۴۶) بروایت بغوی ... حضرت انس بن مالک (رضی اللہ عنہ) سے ایک صاحب نے دریافت کیا: کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ریش مبارک پر خضاب استعمال فرماتے؟ جواب دیا کہ آنحضرت صلعم کی لچب میں سفیدی آئی ہی نہ تھی! البتہ حضرت ابو بکر خضاب استعمال فرماتے، اور جناب عمر خنا! (۸۴۷) بروایت بغوی ... آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سلق کے سوا کچھ (بال صفا پوڈر) استعمال نہ فرماتے، اسی طرح اصحاب نما نہ بھی،

(۸۴۸) بروایت بغوی ... بسیر بن نفیر فرماتے ہیں، امیر المومنین نے جو حکماء عامل شام کو بھیجا

یہ نفاول تو ہے، جس کے کچھ اندازہ کر لینا جائز ہے لیکن نیابت و خلافت رسل کا انحصار ایسے نفاول پر جن کے ساتھ استشہاد خارجی نہ ہوں، اس منصب کی نفی کے برابر ہے وہی نائب و خلیفہ رسول کے لئے تو ایسے شواہد کی ضرورت ہے جو نصوص کے مدد سے جابلیں، جیسے امیر المومنین حضرت عرف روق (بشمول خلیفۃ السیاح جناب ابو بکر صدیق: ہر دو) کی وصایت کا معاملہ ہے)

عن حذیفۃ قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لا اری الا فی لا احدی ما بقائی فیکم ما قتد و بالذین من بعد ابی بکر و عمر (۱) حضرت حذیفہ سے مروی ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں نے کسی کو اپنا خلیفہ نہیں میرا دور حیات کب ختم ہو جائے، صلعم سنانو! تم میری وفات کے بعد ابی بکر و عمر (۱) (یکے بعد دیگرے) ابو بکر و عمر کا اقتدار کرنا!

اسی قسم کے ارشاد مکرر منوائے مگر حضرت عثمان و جناب علی کے متعلق بھی ملے ہیں، مگر یہ مقام ایسے حجاب کا متحمل نہیں، (مترجم)

بغوی  
۳۱۸

اس میں یہ بھی تحریر تھا، کہ (قانوناً) کوئی مرد حمام میں ٹسگر کے بغیر نہ جائے۔ اور مستورات صرف غسلِ صحت کے لئے حمام میں جائیں!

اور تقریحات میں ان (۳) کاموں کی اجازت فرمائی (گھر سے باہر) سفہ سواری و تیر اندازی۔ اور (گھریلو زندگی) اپنی بیویوں کے ساتھ حسن معاشرت۔  
بیتخانوں سے عدم تصرّح

(۸۳۹) بروایت بغوی ۱۰۰۰ امیر المومنین شام میں تشریف لے گئے، اور ایک نذرانی کی دعوتِ طعام پر فرمایا، کہ ہم تمہارے گرجاؤں میں بیٹھ کر کھانا کھانے سے اس لئے مجبور ہیں کہ ان میں غصے رکھے ہوئے ہیں

اجتناب تکلف

(۸۵۰) بروایت بغوی ... جناب صفیہ (بنت ابوجہب الشقی) (اصابہ) حرم حضرت

علیؑ فی زمانہ مجسمہ و تصویر نے بھی مکلفین سنت محمدیہ کو ضبط میں ڈال رکھا ہے، کیونکہ یہ دور تزیین کا دور ہے جو شے بھی تہذیب کے چہرے پر غارہ کا کام دے سکتی ہے۔ اسکی قلت کا استصواب "اہل الذکر" (الآئیر) سے نہیں، ہر شخص خود ہی اسے حل کر لیتا ہے تصویر و مجسمہ کے معاملہ میں نو بڑے بڑے علمائے عصر اسی صف میں آکر کھڑے ہو گئے، مگر یہ حاملہ نیب و مغازی کا نہ تھا جس میں ایک طرف بیٹھے ہوئے سپاہیوں کی داستانِ جنگ بیان کر دیں بلکہ ماجرا فقہ و اجتہاد کا تھا جس غار و رادی میں وہ خود بھی اصحابِ فتویٰ کی رہبری کے محتاج تھے

فرصتِ شمر طریقہ رندی کہ اس نشان

چوں راہ گنج برہد کس آشکارا نیست

مجسمہ کی آڑ میں ان نو فارون مستد افتلے ذی روح کی تصاویر کے جواز پر ثبت فرمادیا۔ ادھر یہ تماشا آٹائیاں ہیں، اور ادھر سنت نبویؐ کا یہ حزم و احتیاط! کہ

(۱) ام المومنین عائشہ صدیقہ فرماتی ہیں، اگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم دولتِ خانہ میں کسی شخص پر ذی روح کی تصویر ملاحظہ فرماتے تو اُسے شاد بیتے (بخاری)

ب۔ اور فرماتی ہیں "جتنے اپنے مجرہ کے دروازے پر ایک تصویر پرودہ لٹکا دیا، جیسے رسول اللہ

نے دیکھا تو اُسے قلع کر دیا، آخر میں اُسے کتر کتر کر شہ فیض کے زیرِ پانچ (متفق علیہ)

پس! تصاویر و نقوش ہوں یا مجسمے، تعلیم کی حد تک ان کا جواز ممکن ہے اور یہ بھی حیرانِ خاطر انگ، دھلی

ابن عمر کی خدمت میں آپ کے شوہر یا ان کے کسی قرابت دار نے ایک نقشین چادر تحفہ پیش کی جسے بی بی نے گھر کے دروازہ پر لٹکا دیا، امیر المومنین — کو یہ اطلاع ہوئی تو آپ وہاں تشریف لے گئے کہ اس تکلف کا پردہ چاک فرماویں، مگر بی بی نے آپ کے پہنچنے تک چادر علیحدہ کر دی! (مترجم: لیکن یہ معاشرہ کی نوعیت پر منحصر ہے، نہ کہ حرمت یا نہی تحریمی!)

(۸۵۱) بروایت بغوی... حضرت صفوان بن امیہ نے امیر المومنین کو دعوت ولیمہ میں مدعو کیا، اور رنگے ہوئے نقش دار چمڑے کا فرش زمین پر ڈال دیا، حضرت عمرؓ نے فرمایا، اس سے تو کبیل زیادہ بہتر ہے جو زمین کا غبار بھی جذب کر لیتا ہے۔  
نفس انسان کی نگہبند الہی میں فراست

(۸۵۲) بروایت بغوی... ایک صاحب نے امیر المومنین کے سامنے برسبیل تذکرہ اپنے بیوی کے مرض کا تذکرہ یوں کیا، کہ ”اُسے... کی قریبی جگہ سے خون جاری رہتا ہے“۔ دوسرے صاحب نے جو وہاں موجود تھے کہا ”اگر شرعاً غیر عورت کے پردہ کی جگہ دیکھنا جائز ہوتا تو میں اس کا علاج کر سکتا تھا“۔ امیر المومنین نے فرمایا، وہ کیسے؟ اس نے عرض کیا، یہ ایک تاریک رگ ہوتی ہے جسے اگر داغ لگا دیا جائے تو مریض صحت یاب ہو سکتا ہے، فرمایا کیا اس کے سوا کوئی اور علاج نہیں؟ عرض کیا، اس کا تو یہی ایک علاج ہے! امیر المومنین نے مریضہ کے شوہر سے فرمایا، ”جلیئے! اُسے کپڑا اوڑھا کر صرف وہ حصہ کھلا رہنے دیکھیے، جہاں داغ دیتا ہے! اور اس علاج سے مریضہ صحت یاب ہوگئی،

(مترجم: اشد! اشد! نفس انسانی کے بقا میں حضرت عمرؓ کی فراست!)

علم الافلاک سیکھنے کی اجازت

(۸۵۳) بروایت بغوی... امیر المومنین نے فرمایا، علم نجوم کبالت کے لئے نہیں بلکہ جہات قبلہ و سمت سفر معلوم کرنے کے لئے سیکھو!

لے اُس دور تک علم ہیئت پر صرف اپنی دو امور (علم جہات و کبالت) کا مدار تھا، اس لئے

ایک دانشور علم کے لئے یہی کافی تھا جو کہ امیر المومنین نے فرمایا، مگر آج دوسرے علوم کی طرح

(بقیہ بر ص ۳۲۲)

علم فقہ و سنت کے لئے عربی زبان کا فہم و معنی کی فراست  
 وہ ۱۸۵۴ء بروایت بخوی ... امیر المومنین حضرت عمر نے (ابوموسیٰ اشعری علیہ الصلوٰۃ کی طرف جو  
 فرمان لکھوایا، اس میں (مجموعہ اور پڑا یا سنت کے یہ بھی) مرقوم فرمایا،

علم الافلاک بھی اوج ثریا سے گذر رہا ہے یا میں ہمہ حضرت عمر کے اس ارشاد میں کسی ترمیم  
 یا توسیع کی ضرورت نظر نہیں آتی، کہ  
 ”علم نجوم کہانت کے لئے نہیں بلکہ حیات قبیلہ و سمت سفر  
 معلوم کرنے کے لئے ہے“

یعنی کہانت آج بھی تو ہم پرستوں کا بت ہے اور جہت سفر میں ستاروں کے احتمال  
 کے متعلق کیا عرض جائے! کہ اب تو بحر و بر کے ساتھ فضا ... بھی اپنی تاروں کی روشنی میں  
 طے ہو رہی ہے، صدق اللہ و رسوله: ”وینجم ہم یحسدون“ (۱۶: ۱۶) (اور انسان اجرا  
 فلک کے طیفیل سمت سفر معلوم کرتے ہیں)  
 محال ہے، کہ مذہب کی صداقت کے لئے سائنس کا سہارا تلاش کیا جائے، اور خود کو موجود  
 سائنس پر آیات اللہ کے انطباق کے تکلف میں گم کیا جائے، کیونکہ مذہب، سائنس و فنون کا پرچا  
 کرنے نہیں آتا۔ بایں ہمہ وہ اگر انکی طرف توجہ کرنا بھی ہے، تو اس گہری و گہرائی کے ساتھ  
 کہ اس کا انکشاف عقل و خرد سے بے گناہ ثابت نہیں ہوتا، اس کے لئے قرآن کی صرف ایک  
 مثال کافی ہوگی

بارانی ہواؤں کی آمد آمد اور باران کی بھرپور اور تحقیق ہے دور حاضرہ کے ارباب  
 سائنس کی! قرآن فرماتا ہے

وهو الذي يرسل الرياح  
 بَشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ  
 حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَتَ مَحَابِلُهَا  
 سَقَطَ عَلَيْهِ لَيْلٌ مِّمَّتْ فَانْزَلْنَا  
 بِهِ الْمَاءَ فَاخْرَجْنَا بِهِ مِنْ  
 كُلِ الثَّمَرَاتِ كَذَٰلِكَ نَخْرِجُ  
 الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ  
 وہ ہی تو ہے، جس نے بادلوں کے آگے آگے مژدہ چگال  
 سناٹے کیلئے بارانی ہواؤں کو قرآنی کا تکلف بنا رکھا ہے  
 پھر یہ کہ جو انی بادلوں کے بدل اپنے بوجھ سے اگلتے  
 کو ہو گئے ہم (اللہ تعالیٰ) نے فوراً انہیں مردہ زمینوں  
 اندر لینا شروع کر دیا مگر صرف تماشائے سیلاب کے لئے  
 نہیں بلکہ، اس پانی سے ذی اروح کی قوت حیات  
 برقرار رکھنے کے لئے! اور پھر ارباب سائنس کے لئے!

ترجمہ: علم افلاک بھی اوج ثریا سے گذر رہا ہے یا میں ہمہ حضرت عمر کے اس ارشاد میں کسی ترمیم یا توسیع کی ضرورت نظر نہیں آتی، کہ ”علم نجوم کہانت کے لئے نہیں بلکہ حیات قبیلہ و سمت سفر معلوم کرنے کے لئے ہے“

”ما بعد !

میں آپ لوگوں کو انہی امور کا حکم دیتا ہوں، جن کا ارشاد تمہیں قرآن مجید نے دیا ہے اور انہی چیزوں سے روکتا ہوں جن سے تمہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے منع فرمایا ہے،

- ۱۔ امرکم باتباع الفقہ والسنتہ ۱۔ میں آپ لوگوں کو فقہ و سنت کی پیروی کا حکم دیتا ہوں
- ۲۔ والتفہم فی العربیۃ ۲۔ اور یہ کہ عربی بولی کا فہم و ادراک حاصل کرو!
- ۳۔ واذا رأی احدکم رؤیا ۳۔ اگر تم میں سے کوئی شخص نے خواب دیکھا
- فقصہا علی اخیه قلیقل ۴۔ تو اسے اپنے دوست سے تعبیر
- خیر لنا وشرًا ۵۔ تو اسے چھپا کر نہ کہہ دے
- لاعدا لنا ۶۔ اور اس کے خلاف نہ ہو
- ۷۔ کہنے والے جو اس کی سمجھ میں آئے کہے

(۸۵۵) بروایت بغوی ... اور ایک شخص نے امیر المومنین عمر کے سامنے اپنا رؤیا ان لفظوں میں بیان کیا، کہ ”پہلے تو مجھے بری ہری دوپ دستیاب ہوئی۔ مگر بعد میں خشک گھاس ملی! حضرت عمر نے یہ رؤیا سن کر فرمایا ”اے شخص! یہ سب تجھے ایمان کی تازگی نصیب ہوگی مگر آخر میں تو کفر اختیار کرے گا، اور کفر ہی میں تمہارا خاتمہ ہو جائے گا۔“ اس پر سائل نے یہ کہا، ”یہ رؤیا نہ تھا، بلکہ میں نے یونہی بات بنائی تھی“، امیر المومنین نے فرمایا، ”جو کچھ میں نے کہا ہے منجانب اللہ ہی طرح اس کا فیصلہ ہو گیا ہے جس طرح حضرت یوسف علیہ السلام کے ساتھیوں کے خلاف!“

القاب مراسلات

(۸۵۶) بروایت بغوی ... نافع۔ (وغیرہ) سے روایت ہے، کہ حضرت عمر کے مقرر کردہ

عہدہ کے احکام۔ ”لَکَ مَا قَضَیَ کَ صَاحِبِ یُوسُفَ“ میں جن سے امیر المومنین کے توکل یا قرآن کا اندازہ کیا جاسکتا ہے حضرت یوسف علیہ السلام نے اپنے زندانی رفیقوں کے رؤیا کی تعبیر میں ”قَضَیَ الْأُمُورَ الَّذِی فِیہ تَسْتَضِی“ (۱۳: ۱۲) فرمایا تھا (اے صاحبو! تم نے جو دریا مت کیا، نیلہ اس کی تعبیر میں فیصلہ شدہ امر کے مطابق بتادی) (مترجم)

عمال (اپنے صوبے) امیر المومنین کی خدمت میں مرسلۃ بھیجتے تو سرنام اپنے نام سے شروع کرتے  
از انجملہ یعنی یہ مراسلہ دیکھا،

”من النعمان بن مقرن الى عبد الله امير المومنين“

(یہ مراسلہ نعمان بن مقرن کی طرف سے ہے، بخد مت عید اللہ امیر المومنین ہے !)

(اس سلسلہ سننے کے راوی حضرت زیاد — فرماتے ہیں — ”ساکنان ہولاء والا اعراب“

اور یہ لوگ (اصحاب مراسلات) فصحاء وقت تھے

احترام امیر

(۸۵۴) بروایت بغوی ... امیر المومنین — صوبہ شام میں تشریف لائے، صوبہ دار حضرت

ابو عبیدہ جراح نے استقبال کیا، اور مصافحہ پر امیر المومنین کے ہاتھ پر یوسہ دیا — جناب تبیم

(ابن کثیر) راوی فرماتے ہیں کہ یہ حضرات اسے سنت بگھڑتے تھے

(مترجم: یہاں لفظ ”سنت“ خلاف ”ہدینہ“ کے معنی میں ہے)

تسمیہ

(۸۵۵) بروایت بغوی ... (جناب) تیمیٰ ناہنڈ کرتے تھے کہ اولاد کے نام جبرئیل و

لہ ”اعراب“ کے متعدد معنی ہیں۔ از انجملہ — دیہاتی — ”الاعراب والاعراب ساکنوا  
البادية من العرب الذين لا يقيمون في الامصار ولا يدخلونها الا لحاجة“

... واز انجملہ ! ”آئین و آؤضح یعنی“ — اعرابیم احساباً ای آئینہم

واوضحہم“ (النهاية لابن الاثير) — پھر حضرت نعمان بن مقرن صحابی تھے، فتح مکہ

میں ایک عیش کے سپہ سالار — حضرت زیاد — کے لفظ ”الا الاعراب“ سے

باری النظر میں دیہاتی بھی تھے مگر یہاں دوسرے معنی (فصیح) زیادہ مناسب معلوم ہوئے

— پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا دستور خرابین بھی یہی ہے کہ سرنام کی ابتدا اپنے

نام نامی سے فرماتے جس کے بعد متصلاً مکتوب لکھ کر نام ہوتا (ہذا من محمد رسول الله

الی“ اور صحابہ کرام اس (سرنامہ) میں بھی رسول پاک کا اتباع کرتے،

۱۔ سلیمان بن طرخان التیمی بو المعشر البصری ولم یکن من بنی تیمہ وانما نقلہم

روی عن انس بن مالك .... (تہذیب التہذیب) — مترجم



میکائیل رکھے جائیں۔ کیونکہ امیر المومنین عمر بن الخطاب بھی اسے مکروہ سمجھتے تھے۔ اور دوسرے صحابہ و تابعین سے بھی کسی نے اپنے بچوں کے یہ نام نہیں رکھے

(۸۵۹) بروایت بغوی ۱۰۰۰ امیر المومنین نے مسروق سے ان کے والد کا نام دریافت فرمایا تو انہوں نے اجدرع بتایا، آپ نے فرمایا، بلکہ مسروق بن عبد الرحمن !  
والعظین گرم گفتار کی مذمت

(۸۶۰) وایضاً بروایت بغوی ۱۰۰۰ امیر المومنین حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کی موجودگی میں ایک صاحب دُعا و عطا ہر شاد فرما رہے تھے، طول مدعا کا یہ عالم کہ سلسلہ ختم ہونے پر نہ آنا، حضرت عمر نے فرمایا، بیشتر دُعا و عطا شیطانی ہیجان ہیں  
(مترجم: الفاظ ہیں ”شقاشق الشیطان“ جس سے یہ تشابہ بدیں جہت ہے کہ ایسا گرم گفتار دُعا و عطا و نور کلام کے کھولاؤ۔ میں بلا امتیاز جو زبان پر آئے کہہ جاتا ہے اور صدق و کذب کا ترک امتیاز شیطان کا شیوہ ہے)

(۸۶۱) بروایت بغوی ۱۰۰۰۰ امیر المومنین حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ شتریان کے لئے حدیٰ خوانی پر کبھی زجر نہ فرماتے (کیونکہ ان گیتوں میں اونٹ کے لئے ایسا سرور ہے جس سے وہ منزل میں گمن ہو کر چلتا رہتا ہے، : مترجم :)

اور میرے قلم کے یہ آخری الفاظ ہیں جو یمنیہ (فی الحال)، بنو فیق خداوندی امیر المومنین حضرت عمر بن الخطاب کے مسلک سپردِ خدا مسکے۔ والحمد للہ اولاً و آخراً و ظاہراً و باطناً و صلی اللہ علیٰ خیر خلقہ محمد و آلہ و اصحابہ اجمعین

۱۔ حضرت عمر نے مسروق — کے سامنے یہ تہذیبی مسجوت و ظائف کے موقع پر فرمائی، اہل ان کی ولایت اسی طرح لکھوائی گئی۔ بنو الجدرع — و کتب عمر بن المویان مسروق بن عبد الرحمن الدہلی — (تقصیب التقریب: سید امیر علی طبع آبادی) — (بر حاشیہ تقریباً تہذیب مطبوعہ مکتبہ مائیں) مترجم

۲۔ اصل الفاظ — ”ال حب والمعداء ونحوها“ ہیں، — ”التصیب باکسکون ضرب من افانی العرب یشبہ المعداء ....“ (النهاية لابن الاثیر) اور ”حدیٰ کے مخفی مشہور ہیں۔“  
مع منزل دہرے اونٹوں کے حدی خوان۔۔۔ (مترجم)

## تبصرہ

”رسالہ در مذہب فاروق اعظم“  
دیناً

از شاہ ولی اللہ صاحب محدث دہلوی

گذشتہ اوراق میں امیر المؤمنین حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کے اجتہادات پر جو روایات جمع کی گئی ہیں، اگر مزید کوشش کی جاتی تو یہ (دو تہائی) آثار اور حاصل ہو سکتے تھے۔ اس کے ساتھ اگر ان روایات کے صحت و سقم اور رائج و مرجوح پر وہ گفتگو کی جاتی، جو علماء سلف (ارباب جمع و تعدیل) نے کی ہے تو یہی ”رسالہ“ ایک ضخیم مجلد ہو جاتا، لیکن موجودہ حالات میں یہ سہولت ممکن نہیں — ماسوائے انہیں کہ ابتداء (”رسالہ“) میں حضرت عمر کی اصابت رائے پر جو کچھ لکھا ہے کہ

”نسبت مجتہدین با فاروق اعظم مانند نسبت مجتہد متنب مطلق است با مجتہد مستقل، و مذہب فاروق اعظم بمنزلہ متن است و مذاہب اربعہ بمنزلہ شروح الی غیر ذلک“ ما بسطنافی صدر المقالة کافی است، دے غالی از تعصب و کوشش شنوے باید و بس!

الحمد للہ کہ بحث فی الباب (در اجتہادات و فتاہت) بعنایت ایزدی تکمیل تک پہنچ چکی ہے، مناسب معلوم ہوتا ہے کہ (۲) ایسے نکتے واضح کر دیئے جائیں جو اس (فتاہت فاروق) پر (غور و فکر اور) احاطہ کے بعد معلوم ہوئے ہیں!

### نکتہ اولی

عمد رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم میں ہر شخص ہر مسئلہ کے لئے رسول اللہ کے اقوال و افعال پر نظر رکھتا۔ کسی کو مصالح چہاد میں ہدایت حاصل کرنا ہوتی، تو آنحضرتؐ سے دریافت کیا جاتا، دشمنان دین سے صلح کا معاملہ ہوتا، یا تو رسول اللہ کے فرمان کا انتظار رہتا! جزیہ کے احکام پر ہدایت کی ضرورت درپیش ہوتی تب نبوت پناہ سے التجا کی جاتی اور اسی طرح احکام فقہ

جمع روایات امیر المؤمنین میں اختصار

منزلت فاروقی فتاہت فتوق

عمد رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم

وعلوم زہد و عبادت، ایک ایک نوع و صنف میں اساتذہ اس سادگی سے دریافت کرتا کہ جیسے وہ ابھی تک مولود نہ ہوئی ہو، اسی طرح وہ تمام علوم مروجہ اور فنون حاصل شدہ جو ان حضرات پر بعثت سید المرسل (علیہ افضل الصلوٰۃ والتسلیمات) سے قبل منکشف و معمول نہ تھے، تدبیر ارض و سما کی جانب سے نازل شدہ وحی کی سطوت نے ہر ایک علم و فن کی تابانی کو ماند کر دیا کہ اب صرف حضرت مخیر صادق (صلی اللہ علیہ وسلم) کی اطلاع و ہدایت ہی ان سب کے لئے قابلِ تلافی ہے۔

## اور انقطاع وحی کے بعد

مگر جب (نبوت کی بجائے) خلافت پر فہم آپہنچی، تو شیخین (حضرت ابو بکر و حضرت عمر) کی مجلسوں میں نبوت اور خلافت دونوں کا اختیار عنوانے بعنوانے ظاہر ہونا شروع ہوا، ایک طرف مسائل اجتہاد میں دوسرے ارباب تنفق سے مشاورت کی طرح ڈالی گئی، اور دوسری طرف احادیث کے نتیجے کی راہیں متعین کی گئیں۔ بایں ہر کسی شخص کی مجال نہ تھی کہ اگر خلیفہ وقت کسی ہر کا فیصلہ کرے، تو اسکی مخالفت میں قدم اٹھایا جائے، کیا انتظامی معاملات اور کیا مسائل کوئی شخص خلیفہ کی رائے سے ہٹ کر دوسرا راستہ اختیار نہ کرتا۔ اور نہ خلیفہ کی رائے سے امت کرنے کے بغیر وہ کسی جماعتی کام ہی کا انصرام کرتا، بایں یک جہتی اُس زمانہ میں افتراق مسلک و اختلاف آراء کا وجود ہی نہ تھا، بلکہ تمام — لوگ ایک ہی مسلک پر گامزن اور ایک ہی منزل کے جادہ پر چلتے اور وہ مسلک و رائے خلیفہ وقت کی تھی، کیا احادیث، کیا فتاویٰ و قضایا اور کیا مواعظ! ہر ایک شعبہ خلیفہ یا اُس کے نائب (مقرر کردہ بر منصب) کے حدود علم و نظم میں محدود تھا، جس کا اشارہ اس حدیث میں موجود ہے

قال النبی صلی اللہ علیہ وسلم لا یقتض  
إلا امیراً او ماموراً  
او تختالاً

حضرت نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تنفیذ احکام اور تذکیر (دونوں) امیر وقت کا منصب ہے یا اشخاص خاص کا جسے وہ (امیر و خلیفہ) نامزد کر اور ان دونوں کے بعد باقی کا،

اور حضرت عمر نے مفتی وقاصی کے متعلق فرمایا

تقدیر احکام و تذکیر امیر یا اشخاص خاص کا منصب ہے

وَلْ حَاذِرْهَا مَنْ يَرِىٰ كَامَ اِیْیَیْهِ رَیْطَ دِیْجَیْهِ، جَوَاسِیْهِ كَیْهِ

تَوَلَّیْ قَاذِرْهَا نَفْعَ دَوْنُوں كُو بَرْدَ اِشْتِ كَر سَكْتَا ہِیْ

### و در عہد خلافت علی المرتضیٰ

بسیک جب حضرت مرتضیٰ (جناب علی) کو خلافت تفویض ہوئی تقدیر خداوندی برہے کے کار آئی۔ امت میں تفرقہ پیدا ہو گیا۔ کئی شہروں کے باشندے خلیفہ وقت کی اطاعت سے منہ منہ ہو گئے، فقہائے عصر اور علمائے امت گو نہ حیرت میں ڈوب گئے، کہ یہ کیا ہو گیا! حالانکہ وہ ابھی تک اصلاح حال و نظم خلافت کے منتظر تھے، مگر خلافت خاصہ کلینتہ ختم ہو کر خلافت عامہ میں بدل چکی تھی (جس سے سابقہ خلافت کے لئے ثلاثہ کی طرح فتویٰ و قضا کے ایک مرکز کا سوال ختم ہو چکا تھا: مترجم) اس افتاد کی وجہ سے علمائے اجتناد وفقہ اپنے اپنے مقام پر تدریس و افتاء میں مصروف ہو گئے۔

ازاں جملہ —

مکہ معظمہ میں! — حضرت عبداللہ بن عباس نے مسند تدریس سجائی

اور بیک وقت تحدیث و تفسیر و افتاء ہر سہ علوم پر توجہ فرما ہو گئے

مدینہ منورہ میں! — علیہم جناب ام المومنین عاتقہ صدیقہ اور حضرت علیہ

بن عمر دونوں نے دو کام اپنے ذمہ کر لئے، تدریس حدیث

و تعلیم فقہ، ان ہر دو کے اقارب و اولاد و امفاد

و محبتین و خدام نے ان سے اخذ فقہ میں سابقت

کی،

چوتھے حضرت ابو ہریرہ ہیں جن کے سینے میں حدیث کا علم تمام صحابہ سے زیادہ

تھا۔ وہ لوگوں سے روایت بیان کرتے، آپ کے شاگردوں میں فقہائے مدینہ بھی ہیں

— ان کے ماسوا حضرت ابوسعید خدری اور جناب جابر (بن عبداللہ) بھی

یہ جیسا کہ نمبر (۵۵۶) میں نقل ہو چکا ہے۔ (مترجم)

الافعال

مدینہ منورہ میں حضرت عباس کی تدریس

مدینہ منورہ میں حضرت عائشہ و ان کی تدریس

حضرت ابو ہریرہ کی تدریس

درس حدیث میں مشغول ہو گئے۔

بصرہ میں! ————— حضرت انس بن مالک و جناب عمران بن حصینؓ کی محفل حدیث گرم ہوئی۔

کوفہ میں! ————— حضرت برادر بن عازب روایت حدیث میں اور جناب عبداللہ بن مسعود کے شاگرد تدریسِ فقہ میں نہمک ہو گئے۔

شام میں! ————— حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاص، حضرت ابوالدرداءؓ اور حضرت ابوامامہ یاہلی (وغیرہم) نے سرحدِ حدیث شروع فرمائی۔

الحاصل تمام اطراف و ممالک اسلامیہ میں کہیں صحابی اور کہیں تابعی افادۂ علم میں مصروف عمل تھے جن سے مسلمانوں کی ابھی خاصی تعداد اکتسابِ علم میں فیض یاب ہوئی۔ بمصداق حدیث: آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ

.... اصحابی کا لنجوم باہیم میرے اصحاب کی مثال نجومِ فلک کی ہے تم جس

اقتدایت تم اہتدیتم۔ (الحدیث) چاہو۔ کسبِ ضیاء کر کے اپنی اپنی منزل پر چل سکتے ہو

اور اس لئے (بحسب ارشاد نبوی) — اصحابی کا لنجوم — کہ خلیفہ معین (منصوب یعنی خلفائے اربعہ) کی فقاہت کو عام فقہائے امت پر شرفِ تقدیم حاصل ہے جیسا کہ صوفیا میں کسی ایک بزرگ کا تقدم دوسرے صوفی پر سلم نہیں، اور جس طرح کہ کسی عام خلیفہ (غیر منصوب) کا تفقہ خلفائے راشدین میں سے کسی ایک کے ہم پلہ نہیں۔

## اختلافِ فتویٰ

ابنی ایام (بعد انقراضِ خلافتِ منصوب) میں فتاویٰ میں باہم اختلاف پیدا ہوا جس کے کئی وجوہ ہیں،

۱۔ اصحابِ فتویٰ کے اختلافِ امکانہ کی وجہ سے ایک دوسرے مفتی کے

فتویٰ پر عدمِ اطلاع ہے۔

ب۔ اگر احیاناً کوئی عالم (اپنے فتویٰ سے قبل یا بعد) دوسرے عالم کے فتویٰ پر مطلع بھی ہو گیا، تو دونوں کے یک جانہ رہنے سے عدم مذاکرہ مافی السجلہ ناگن ہو جائے،

ج۔ اور اگر دونوں علمائے فتویٰ کسی جگہ ایک دوسرے سے ملاقی بھی ہو گئے تو محل و موقع کی عدم مساعدت کی وجہ سے ایک دوسرے کے فتویٰ میں شبہ کا ارتفاع محال ہونے سے

پھر بے شمار روایات "بیر واحد" کی صورت میں سلسلہ یہ سلسلہ ایک ہی راوی سے منقول ہوئیں۔ پھر اگر آپ تتبع کریں تو واضح ہو گا، کہ جن صحابہ سے احادیث مروی ہیں۔ ان میں بے شمار ایسے حضرات ہیں، جو انعقاد خلافت خاصہ شدہ سے قبل آسودہ لوح ہو گئے، اگرچہ ان کے روایات کم ہیں، پھر جن صحابہ سے روایت کی یہ کثرت ہے، ان میں سے اکثر نے خلافت خاصہ راشدہ ختم ہو جانے کے بعد سرحدیث کی ابتداء کی، پھر ان صحابہ کی روایات میں اکثر ایسی مرسل حدیثیں ہیں، (مرسل وہ حدیث ہے جسکی سند میں کوئی ایک راوی صحابی یا غیر صحابی کا نام نہ کوئے ہو) جن میں ایک صحابی نے دوسرے صحابی سے روایت کی ہے اگر سند میں بریلئے اختصار اُس صحابی کا نام اُس نے چھوڑ دیا ہے (جس سے کہ روایت بیان کی جا رہی ہے)۔ اگرچہ صحابی کی مرسل (روایات بھی) متصل کے حکم میں ہے

اور صحیح مسلم میں امیر معاویہ کا یہ قول منقول ہے کہ

(امیر معاویہ نے فرمایا)

عليكم من الاحاديث بما  
كان في زمان عمر بن الخطاب  
فانه كان ينجيها الناس في  
الله عز وجل  
ان احاديثك في روايتك و اختصارك في  
نه كروه و حضرت عمر بن الخطاب، کہ حدیث بیان  
ہوئیں، کیونکہ محدث عام طور پر لوگوں کو اللہ تعالیٰ  
کے مواخذہ سے ڈراتے،

اور حضرت عبداللہ بن مسعود کا یہ ارشاد بھی صحیح مسلم میں (منقول) ہے کہ  
من كان مستغنيا فليكن مستغنيا  
جو شخص احاطہ سنت کے لئے خباوت کا جو یا ہے

بہر حال روایت اصل اور صحابہ کا زمانہ تحریر

بہر حال روایت زیادہ معتقد ہیں

بِمَنْ قَدْ مَاتَ فَاَنْ  
الْحَقُّ لَا يَوْمُنَ عَلَيْهِ  
الْفِتْنَةُ اَوَّلُكَ  
اصحاب محمد صلی  
اللہ علیہ وسلم  
كَانُوا اَفْضَلُ هَذِهِ  
الْاُمَّةِ اَبْرَها قُلُوبًا  
وَ اَعْمَقُها عِلْمًا  
وَ اَقْلَبُها تَعَلُّفًا  
اِخْتَارَهُمُ اللّٰهُ  
لِصَحْبَةِ نَبِيِّهِ  
وَ لِاِقَامَةِ دِينِهِ  
فَاعْرِفُوا لَهُمُ فِضْلَهُمْ  
وَ اتَّبِعُوهُمْ عَلٰى اَثَرِهِمْ  
فَمَشْكُوًّا بِمَا اسْتَطَعْتُمْ  
مِنْ اخْلَاقِهِمْ وَ سِيَرِهِمْ فَانْتَبِهُوا  
كَانُوا عَلٰى الْمَدَى الْمُسْتَقِيمِ (صحیح)

اُسے صرح میں کے طریق اعمال پر چلنا چاہیے کیونکہ  
موجودین کے متعلق نہیں کہا جاسکتا کہ وہ کب کسی  
عمل یا علمی فتنہ میں گھر جائیں  
اے لوگو! میری مراد اس ہے کہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کے اصحاب ہیں، کہ گونا گونا گون فضائل  
و خصائص سے مستنیر ہیں کیونکہ وہ افضل امت  
ہیں، اُن کے دل بُرائی سے پاک اور علم سے لبریز  
ہیں، وہ کسی امر میں تصنع کے روادار نہیں، ان کی  
یہ مزیت کیا کم ہے، کہ اللہ تعالیٰ نے انہیں بلا  
فصل اپنے نبی سے کسب فیضان کا موقع دیا  
اور انہیں یہ توفیق ارزانی ہوئی، کہ اسلام کے حدود  
کو سر بلند کریں

پس (اے مسلمانو!) ان حضرات کے تفضل  
کو نظر انداز نہ ہونے دو! جہاں تک ہو سکے اسی  
میر و سیرت کے لیے ضروری سمجھو اور ان کے کردار  
و سیرت کے قالب میں خود کو اتارو! کیونکہ وہ  
حضرات راہِ مستقیم پر گامزن تھے

اور معلوم ہے کہ حضرت ابن مسعود نے خلافت ذوالنورین (حضرت عثمان) کے زمانہ میں

سفرِ آخرت اختیار فرمایا

در صورتِ تغلبہ خلفائے راشدین کا نقص

وقال الشافعي اذا اصرنا في  
التقليد فقول الامم ما يكثر  
وعمر وعثمان اقالوا القديم • امام عثمان مقدم ہیں، اور اپنے ”قول قدیم“ میں  
اور امام شافعی فرماتے ہیں کہ جب ہمیں تقلید سے  
چارہ نہ ہے تو ہمارے لئے امام ابو بکر و امام عمر و

وعلیٰ احب الینا من قیل غیر ہم فرمایا کہ علی تو ہمارے لئے بہت ہی محبوب ہیں  
تمام صحابہ عدول ہیں

ہر چند تمام صحابہ عدول (مترجم: جمع و قد رجع روایت سے مستثنیٰ) اور انکی روایت مقبول  
ہے اور ان حضرات سے جو روایت صدوق راویوں کے سلسلہ سے پہنچے، اس پر عمل لازم! —  
ہاں ہمہ حضرت عمر کے عہد کی احادیث و تفقہ میں جو صفائی اور نکھار ہے اس میں اور آپ کے بعد  
کے مرویات و طریق استنباط میں آسمان و زمین کا فرق ہے ”

آسمان نسبت بعرش آمد فرود  
ور نہ بس عالیت پیش خاک تود

### نکتہ ثانیہ

ایر المؤمنین — کی وقت نظر

در احادیث مسائل — و — آداب

ایر المؤمنین حضرت عمر کی نقاہت پر احاطہ کرنے سے معلوم ہوا کہ آپ کو (مندرجہ ذیل) ہر دو

اقسام احادیث کے امتیاز میں پوری — وقت نظر حاصل ہے، یعنی!

۱۔ جن احادیث پر مدار شریعت ہے،

ب۔ اور جن پر صرف افراد کے احلاق کی تکمیل مبنی ہے

ان دونوں کا فرق آپ سے واضح ہے) اور آپ کی اس خصوصیت کا نتیجہ یہ ہے، کہ آپ سے ایسی روایات

کتر منقول ہیں

۱۔ جن میں آنحضرت کے شمائل کا سراپا ہے

ب۔ اعدین میں (صرف) سنن زوائد و لباس و آداب کا تذکرہ ہے

ہاں دو سبب، کہ

۱۔ ان روایات پر شریعت کا مدار تو ہے نہیں، اس لئے ان میں تو غل کی وجہ سے بیخطرہ

تھا کہ مبادا وہ احادیث جن کا تعلق اصل شرائع کی بجائے صرف سنن زوائد (سختیات) سے ہے

ان احادیث کی ہم پلہ نہ سمجھ لی جائیں، جن پر اصل شریعت کا مدار ہے،

ایر المؤمنین کی وقت نظر

احادیث مسائل

احادیث شمائل و احلاق



۲۔ ان احادیث (یعنی سنن زوائد) میں تو غل سے اندیشہ تھا، کہ کہیں مسلمان ان میں سے

جو کراں احادیث سے بے اعتنائی بستے لگیں جن پر شریعت کا انحصار ہے

دترجم اور ایسا ہی ہوا، اور مسلمان مستحبات میں اس قدر ڈوبے کہ احکام شرائع کو انہوں نے  
بٹے بڑوں کے لئے چھوڑ دیا !

## امیر المومنین حضرت عمر کی قلتِ روایت کا دوسرا سبب

آپ کے عہدِ خلافت میں بے شمار ایسے حضرات موجود تھے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے فیضانِ صحبت سے براہِ راست مستفیض تھے، یہی سبب ان حضرات کے حضورِ روایت کی احتیاج ہی نہ تھی !

بروایت سنن دارمی

عن قرظۃ قال بعث عمر	حضرت قرظہ (صحابی انصاری) فرماتے ہیں
بن الخطاب رهطاً من الانصار	امیر المومنین عمر بن الخطاب نے انصار کی جس جماعت
إلى الكوفة فبعثني معهم	کو کوفہ بھیجا، میں بھی اُس جماعت کے ہمراہ تھا،
فجعل يمشي معنا حتى أتى	حضرت عمر ہماریساتھ پایادہ چل رہے تھے
ضار و ضار مآؤ في طويق	مقام ضرار جو کہ معظمہ کی راہ پر ہے، میں پہنچے
مكة فجعل ينفض الغبار	تو آپ نے اپنے پاؤں غبار سے صاف کرنے
عن رجلية ثم قال انكم	کے بعد فرمایا (اے دوستو!) آپ لوگ کوفہ
تاتون الكوفة فتاتون	تشریف لے جا رہے ہیں وہاں ایسے مسلمان جو
قومًا لهم اذ يبز بالقول	ہیں جو بڑی رقت اور سونہ کے ساتھ قرآن مجید
فيا توكم فيقولون قدم	کی تلاوت کرتے ہیں، یہ لوگ جب کہیں گے کہ
صحاب محمد، فيا توكم فيسألونكم	رسول اللہ کے صحابی تشریف لائے ہیں تو درگاہ
عن الحديث فاقبلوا الرواية عن	ہوئے انہی گے اور آپ حضرات سے حدیثیں
رسول الله صلى الله عليه وآله	دریافت کرینگے مگر آپ لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

حضرت عمر کی قلتِ روایت کی بدلت کی سبب

و انا شریککم کی روایات قلیل تعداد میں بیان کرنا۔ اور اس

معاملہ میں مجھے بھی اپنا فریک بھجنا

قال ابو محمد و هو الداعی معناه الحدیث عن ابیام رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں جو جو حوادث وقوع میں آئے وہ لوگ آپ حضرات سے ان کے سننے کی درخواست کریں گے (یہ واقعات کم لیس السنن والفرائض سنن وفرائض سے تھا)

ش ۱۰۵ ولی اللہ فرماتے ہیں مگر میرے نزدیک اس "حدیث" کی یہ توجیہات

۱۔ لفظ اقلوا الحدیث سے مراد وہ حدیثیں ہیں جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ان اطوار "شائل" و عادات پر مشتمل ہیں، جن کا حدود و شرائع سے واسطہ نہیں

ب لفظ "اقلوا الحدیث" ایسی احادیث کا مورد ہے جن میں مادی کے حفظ و اتقان و اجتہاد و طریق ادا کے ساتھ اس کے ظن و تخمین کو بھی دخل ہے، اور اسی طرح امیالمومنین حضرت عمرؓ عداؤں کی معینہ توقیت و اسباب تحركات (دعا) کی روایات میں بھی تعلیل ہے۔ گویا کہ اس معاملہ میں آپ کے نزدیک نفس التجا و توجہ الی اللہ بانداز توکل و شکر و الحاح ہی دعا کا مضمون ہیں

جیسا کہ ابو داؤد میں یہ حدیث ہے کہ

ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا صلیہ وسلم قال من شکرکما، کریں، سن ذات الالہ کی تعریف کرتا

تعلیل روایت کی توجیہ یا الفاظ امام دارمی

تعلیل روایت کی توجیہ یا الفاظ امام دارمی

الحمد لله الذی اعظمی هذا ہوں جس نے مجھے یہ طعام میری سعی و جہد  
 الطعام و رزقنیہ من غیر حول کے بغیر عنایت فرمایا، تو اس شخص کے سابقہ  
 منی و لا قوۃ غفلۃ ما تقدم من ذنبہ معامی پر تلم عفو سے غلط کھینچ دیا گیا  
 و من بس ثوباً فقال اور جس کسی نے لباس پہن کر یہ الفاظ حمد  
 الحمد لله الذی کسافی زبان سے ادا کئے، کہ تمام تعریفیات اس ذات  
 هذا و رزقنیہ من غیر اولہ کو سزاوار ہیں جس نے میری کوشش و تلاش  
 حول منی و لا قوۃ غفر کے بغیر مجھے یہ نعمت عطا فرمائی، تو اس کے ثناء  
 لہ ما تقدم من ذنبہ کما ہوں کے ساتھ بعد کے معامی بھی نظر انداز  
 و ما تاخر کر دیئے جاتے ہیں،

صحت کر کے ساتھ مدار فضیلت کویت ہے

پس گویا کہ "فاروق اعظم" نے اس حدیث کے مطابق اسباب کی بجائے  
 مستتب (غایت الغایات) کو "مدار فضیلت" سمجھا، نہ کہ صرف ان کلمات مبارکہ ہی کو۔  
 یعنی ان کلمات (مذکورہ در حدیث بالا) کی تشریح خصوصیتہ (یعنی نفس و مفہوم کلمات) پر  
 کے لئے ہے، اور شریعت کی اصل مقوم و اصول و منشاء سابقین کے لئے،

### لفظ

مزن بچوں و چراوم، کہ بندہ مقہل  
 قبول کرد سخن ہر سخن کہ جاناں گفت

مترجم

ابو یحییٰ امام خان نہدوی ۲۹ ربیع الثانی ۱۳۷۱ھ  
 مقیم لاہور ۲۷ ماہ جنوری ۱۹۵۲ھ

To: [www.al-mostafa.com](http://www.al-mostafa.com)